

# BELGISCH STAATSBLAD

# MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :  
[www.staatsblad.be](http://www.staatsblad.be)

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,  
1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

**Gratis tel. nummer : 0800-98 809**

178e JAARGANG



**N. 119**

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :  
[www.moniteur.be](http://www.moniteur.be)

Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 40-42,  
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

**Numéro tél. gratuit : 0800-98 809**

178e ANNEE

DINSDAG 22 APRIL 2008  
DERDE EDITIE

MARDI 22 AVRIL 2008  
TROISIEME EDITION

## INHOUD

### Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

#### *Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

3 JULI 2005. — Wet tot wijziging van bepaalde aspecten van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse bepalingen met betrekking tot de politiediensten. Duitse vertaling, bl. 21693.

26 MAART 2005. — Koninklijk besluit tot regeling van de structurele detacheringen van personeelsleden van de politiediensten en van soortgelijke toestanden en tot invoering van verschillende maatregelen. Duitse vertaling, bl. 21699.

14 FEBRUARI 2008. — Koninklijk besluit ter uitvoering van artikel 27, § 3, van de wet van 10 april 1995 betreffende de herverdeling van de arbeid in de openbare sector. Duitse vertaling, bl. 21708.

#### *Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres*

3. JULI 2005 — Gesetz zur Abänderung bestimmter Aspekte des Statuts der Personalmitglieder der Polizeidienste und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen über die Polizeidienste. Deutsche Übersetzung, S. 21693.

26. MÄRZ 2005 — Königlicher Erlass zur Regelung der strukturellen Entsendungen von Personalmitgliedern der Polizeidienste und ähnlicher Situationen und zur Einführung verschiedener Maßnahmen. Deutsche Übersetzung, S. 21700.

14. FEBRUAR 2008 — Königlicher Erlass zur Ausführung von Artikel 27 § 3 des Gesetzes vom 10. April 1995 über die Neuverteilung der Arbeit im öffentlichen Sektor. Deutsche Übersetzung, S. 21708.

#### *Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

20 FEBRUARI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 juli 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, betreffende het conventioneel brugpensioen, bl. 21709.

## SOMMAIRE

### Lois, décrets, ordonnances et règlements

#### *Service public fédéral Intérieur*

3 JUILLET 2005. — Loi portant modification de certains aspects du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police. Traduction allemande, p. 21693.

26 MARS 2005. — Arrêté royal portant la réglementation des détachements structurels de membres du personnel des services de police et de situations similaires et introduisant des mesures diverses. Traduction allemande, p. 21699.

14 FEVRIER 2008. — Arrêté royal pris en exécution de l'article 27, § 3, de la loi du 10 avril 1995 relative à la redistribution du travail dans le secteur public. Traduction allemande, p. 21708.

#### *Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

20 FEVRIER 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 3 juillet 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, relative à la prépension conventionnelle, p. 21709.

20 FEBRUARI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 mei 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap, betreffende de kosten voor dienstverplaatsing voor de werknemers met dienstencheques, bl. 21710.

20 FEBRUARI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 juli 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de handel in voedingswaren, betreffende het brugpensioen vanaf 56 jaar (nachtarbeid), bl. 21711.

5 MAART 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 juli 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de handel in voedingswaren, betreffende het brugpensioen vanaf 56 jaar (40 jaar loopbaan), bl. 21713.

5 MAART 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 mei 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap, betreffende de kosten voor dienstverplaatsingen, bl. 21714.

19 MAART 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 juli 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren betreffende het conventioneel brugpensioen, bl. 21716.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

11 MAART 2008. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 april 2007 tot vaststelling van de voorwaarden voor de toekenning van de verhoogde verzekeringstegemoetkoming, bedoeld in artikel 37, §§ 1 en 19, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, en tot invoering van het OMNIO-statuut, bl. 21717.

10 DECEMBER 2007. — Verordening tot wijziging van de verordening van 28 juli 2003 tot uitvoering van artikel 22, 11°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, bl. 21720.

*Regie der Gebouwen*

20 DECEMBER 2007. — Koninklijk besluit tot regeling van de verlening van de concessie tot exploitatie van een goed, eigendom van de Staat en beheerd door de Regie der Gebouwen, aan de VZW « Syndicat d'Initiative de La Roche-en-Ardenne », bl. 21721.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen*

*Vlaamse Gemeenschap*

*Vlaamse overheid*

4 APRIL 2008. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 25 november 2005 betreffende de vaststelling van de modaliteiten van het besluit van de Vlaamse Regering tot instelling van een bedrijfsstoelageregeling en tot vaststelling van bepaalde steunregelingen voor landbouwers en tot toepassing van de randvoorwaarden voor wat betreft de uitvoering van het landbouwbeleid, bl. 21730.

*Franse Gemeenschap*

*Ministerie van de Franse Gemeenschap*

22 FEBRUARI 2008. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de lijst van de vestigingsplaatsen van de inrichtingen voor secundair onderwijs, voor het schooljaar 2007-2008, met toepassing van artikel 2, 1°, van het decreet van 28 april 2004 betreffende de gedifferentieerde financiering van de instellingen voor basisonderwijs en secundair onderwijs, bl. 21773.

20 FEVRIER 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 21 mai 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, relative aux frais de déplacements professionnels pour les travailleurs titres-services, p. 21710.

20 FEVRIER 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 13 juillet 2007, conclue au sein de la Commission paritaire du commerce alimentaire, concernant la prépension à partir de 56 ans (travail de nuit), p. 21711.

5 MARS 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 13 juillet 2007, conclue au sein de la Commission paritaire du commerce alimentaire, concernant la prépension à partir de 56 ans (40 ans de carrière), p. 21713.

5 MARS 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 21 mai 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, relative aux frais de déplacements professionnels, p. 21714.

19 MARS 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 3 juillet 2007, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés du commerce de détail alimentaire relative à la prépension conventionnelle, p. 21716.

*Service public fédéral Sécurité sociale*

11 MARS 2008. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> avril 2007 fixant les conditions d'octroi de l'intervention majorée de l'assurance visée à l'article 37, §§ 1<sup>er</sup> et 19, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, et instaurant le statut OMNIO, p. 21717.

10 DECEMBRE 2007. — Règlement modifiant le règlement du 28 juillet 2003 portant exécution de l'article 22, 11°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, p. 21720.

*Régie des Bâtiments*

20 DECEMBRE 2007. — Arrêté royal organisant la concession d'un bien propriété de l'Etat et géré par la Régie des Bâtiments, en vue de son exploitation, à l'ASBL Syndicat d'Initiative de La Roche-en-Ardenne, p. 21721.

*Gouvernements de Communauté et de Région*

*Communauté flamande*

*Autorité flamande*

4 AVRIL 2008. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 25 novembre 2005 établissant les modalités de l'arrêté du Gouvernement flamand instaurant un régime de paiement unique et établissant certains régimes d'aide pour agriculteurs et portant application de la conditionnalité pour ce qui concerne la mise en œuvre de la politique agricole, p. 21731.

*Communauté française*

*Ministère de la Communauté française*

22 FEVRIER 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française déterminant la liste des implantations des établissements d'enseignement secondaire pour l'année scolaire 2007-2008 en application de l'article 2, 1°, du décret du 28 avril 2004 relatif à la différenciation du financement des établissements d'enseignement fondamental et secondaire, p. 21732.

14 MAART 2008. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de verdeling van de punten van de overeenkomst « Onderwijs nr. 06464 » Steun voor de tewerkstellingsbevordering Onderwijs, bl. 21776.

*Waals Gewest*

*Ministerie van het Waalse Gewest*

21 MAART 2008. — Besluit van de Waalse Regering tot aanvulling van het besluit van de Waalse Regering van 27 april 2006 tot herziening van het gewestplan Doornik-Leuze-Péruwelz en tot aanneming van het voorontwerp van herziening van het plan met het oog op de opnemings van een recreatiegebied, parkgebieden, bosgebieden, groengebieden en landbouwgebieden te Antoing en Péruwelz, met het oog op de bepaling van aanvullende compensaties overeenkomstig artikel 46, § 1, lid 2, 3°, van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium, bl. 21780.

14 MARS 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant la répartition des points de la Convention EN n° 06464 - A.P.E. Enseignement, p. 21773.

*Région wallonne*

*Ministère de la Région wallonne*

21 MARS 2008. — Arrêté du Gouvernement wallon décidant de compléter l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 avril 2006 décidant la mise en révision du plan de Tournai-Leuze-Péruwelz et adoptant l'avant-projet de révision de plan en vue de l'inscription d'une zone de loisirs, de zones de parc, de zones forestières, de zones d'espaces verts et de zones agricoles à Antoing et Péruwelz, en vue de définir des compensations complémentaires en application de l'article 46, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 3°, du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, p. 21776.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen*

*Wallonische Region*

*Ministerium der Wallonischen Region*

21. MÄRZ 2008 — Erlass der Wallonischen Regierung über die Entscheidung zur Ergänzung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. April 2006, durch den beschlossen wurde, dass der Sektorenplan Tournai-Leuze-Péruwelz einer Revision zu unterziehen ist, und durch den der Vorentwurf zur Revision des Sektorenplans zwecks Eintragung von einem Freizeitgebiet, von Park-, Forst-, Grün- und Agrargebieten in Antoing und Péruwelz angenommen wurde, um ergänzende Ausgleichsmaßnahmen in Anwendung von Artikel 46, § 1, Absatz 2, 3°, des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe zu bestimmen, S. 21778.

**Andere besluiten**

*Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister en Vlaamse overheid*

Nationale Orden, bl. 21782. — Nationale Orden, bl. 21782.

*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

Personeel. Bevordering, bl. 21782. — Personeel. Bevordering, bl. 21782.

*Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer*

Mobiliteit en Verkeersveiligheid. Erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen, bl. 21783. — Oppensioenstelling. Erratum, bl. 21783.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Rechterlijke Orde. Nationale Orden, bl. 21783. — Rechterlijke Orde. Notariaat, bl. 21783. — Directoraat-generaal E<sup>P</sup>I. Penitentiaire Inrichtingen. Personeel, bl. 21784.

*Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen*

Erkende certificeringsinstellingen, bl. 21784.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen*

*Vlaamse Gemeenschap*

*Vlaamse overheid*

*Cultuur, Jeugd, Sport en Media*

Erkenning van artsen als keuringsartsen inzake medisch verantwoordende sportbeoefening, bl. 21785.

*Mobiliteit en Openbare Werken*

Wegen. Onteigeningen. Spoedprocedure, bl. 21785.

**Autres arrêtés**

*Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre et Autorité flamande*

Ordres nationaux, p. 21782. — Ordres nationaux, p. 21782.

*Service public fédéral Intérieur*

Personnel. Promotion, p. 21782. — Personnel. Promotion, p. 21782.

*Service public fédéral Mobilité et Transports*

Mobilité et Sécurité routière. Agrément des écoles de conduite de véhicules à moteur, p. 21783. — Mise à la retraite. Erratum, p. 21783.

*Service public fédéral Justice*

Ordre judiciaire. Ordres nationaux, p. 21783. — Ordre judiciaire. Notariat, p. 21783. — Direction générale E<sup>P</sup>I. Etablissements pénitentiaires. Personnel, p. 21784.

*Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire*

Organismes certificateurs agréés, p. 21784.

*Gouvernements de Communauté et de Région*

*Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed*

Provincie Oost-Vlaanderen. Ruimtelijke ordening. Gemeentelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan, bl. 21785. — Provincie Oost-Vlaanderen. Ruimtelijke ordening. Gemeentelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan, bl. 21785. — Provincie Oost-Vlaanderen. Ruimtelijke ordening. Gemeentelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan, bl. 21786.

*Waals Gewest**Ministerie van het Waalse Gewest*

10 APRIL 2008. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 31 januari 2008 tot aanwijzing van de leden van de "Conseil wallon de l'égalité entre hommes et femmes" (Waalse raad voor gelijkheid tussen mannen en vrouwen), bl. 21787.

25 MAART 2008. — Ministerieel besluit houdende benoeming van de leden van de Raad van het "Fonds budgétaire de la qualité des produits animaux et végétaux" (Begrotingsfonds voor de kwaliteit van dierlijke en plantaardige producten), bl. 21789.

Tewerkstelling, bl. 21791.

*Région wallonne**Ministère de la Région wallonne*

10 AVRIL 2008. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 31 janvier 2008 désignant les membres du Conseil wallon de l'égalité entre hommes et femmes, p. 21786.

25 MARS 2008. — Arrêté ministériel portant nomination des membres du Conseil du Fonds budgétaire de la qualité des produits animaux et végétaux, p. 21787.

Emploi, p. 21790. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant au retrait de l'enregistrement de la SA Etienne G., en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 21793. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant au retrait de l'enregistrement de la SAS Transport Lenoir A.T.I.E., en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 21793. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant au retrait de l'enregistrement de la Transport-Logistik Karl Schedler, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 21794. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Acte modifiant l'acte du 7 avril 2006 procédant à l'enregistrement de la SA Plessiet, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 21795. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Acte modifiant l'acte du 21 avril 2006 procédant à l'enregistrement de la SA Curitas, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 21796.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Ministerium der Wallonischen Region*

10. APRIL 2008 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 31. Januar 2008 zur Bezeichnung der Mitglieder des "Conseil wallon de l'égalité entre hommes et femmes" (Wallonischer Rat für die Gleichstellung von Mann und Frau), S. 21786.

25. MÄRZ 2008 — Ministerialerlass zur Ernennung der Mitglieder des Rates des Haushaltsfonds für die Qualität der tierischen und pflanzlichen Erzeugnisse, S. 21788.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

Bescherming van het erfgoed, bl. 21797. — Bescherming van het erfgoed, bl. 21798. — Bescherming van het erfgoed, bl. 21799.

*Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

Personeel. Pensionering, bl. 21799.

**Officiële berichten***Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen*

Toestemming voor een gedeeltelijke overdracht van de rechten en verplichtingen van een verzekeringsonderneming (artikelen 74, 76 en 78 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen), bl. 21800.

*Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

Protection du patrimoine, p. 21797. — Protection du patrimoine, p. 21798. — Protection du patrimoine, p. 21799.

*Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale*

Personnel. Mise à la pension, p. 21799.

**Avis officiels***Commission bancaire, financière et des Assurances*

Autorisation d'une cession partielle des droits et des obligations d'une entreprise d'assurances (articles 74, 76 et 78 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances), p. 21800.

*Raad van State*

Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 21800.

Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State, bl. 21801.

Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 21801.

*Conseil d'Etat*

Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 21800.

Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat, p. 21801.

Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 21801.

*Staatsrat*

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 21800.

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Verfahrens der einstweiligen Entscheidung vor dem Staatsrat, S. 21801.

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 21801.

*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

21 JUNI 2007. — Omzendbrief betreffende de wijzigingen in de reglementering betreffende het verblijf van vreemdelingen ten gevolge van de inwerkingtreding van de wet van 15 september 2006. Duitse vertaling, bl. 21802.

1 FEBRUARI 2008. — Ministeriële omzendbrief ter aanvulling van de omzendbrief van 9 augustus 2007 betreffende de organisatie van de hulpverlening volgens het principe van de snelste adequate hulp. Duitse vertaling, bl. 21827.

4 MAART 2008. — Ministeriële omzendbrief inzake de bevoegdheid van de brandweer tot het regelen van het wegverkeer bij een interventie op de openbare weg. Duitse vertaling, bl. 21830.

*Service public fédéral Intérieur*

21 JUIN 2007. — Circulaire relative aux modifications intervenues dans la réglementation en matière de séjour des étrangers suite à l'entrée en vigueur de la loi du 15 septembre 2006. Traduction allemande, p. 21802.

1<sup>er</sup> FEVRIER 2008. — Circulaire ministérielle complétant la circulaire du 9 août 2007 relative à l'organisation des secours selon le principe de l'aide adéquate la plus rapide. Traduction allemande, p. 21827.

4 MARS 2008. — Circulaire ministérielle relative à la compétence des services d'incendie de régler la circulation routière en cas d'intervention sur la voie publique. Traduction allemande, p. 21830.

*Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres*

21. JUNI 2007 — Rundschreiben über die Änderung der Vorschriften im Bereich des Aufenthalts von Ausländern infolge des Inkrafttretens des Gesetzes vom 15. September 2006. Deutsche Übersetzung, S. 21802.

1. FEBRUAR 2008 — Ministerielles Rundschreiben zur Ergänzung des Rundschreibens vom 9. August 2007 über die Organisation der Hilfeleistung nach dem Grundsatz der schnellstmöglichen angemessenen Hilfe. Deutsche Übersetzung, S. 21827.

4. MÄRZ 2008 — Ministerielles Rundschreiben über die Befugnis der Feuerwehr zur Regelung des Straßenverkehrs bei einem Einsatz auf öffentlicher Straße. Deutsche Übersetzung, S. 21830.

*Federale Overheidsdienst Financiën*

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen. Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. Erfloze nalatenschappen, bl. 21832.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

Neerlegging van collectieve arbeidsovereenkomsten, bl. 21833.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

Raad voor de Mededinging. Beslissing nr. 2008-C/C-11 van 25 maart 2008. Verzoekschrift strekkende tot herziening van de voorwaarden van beslissing nr. 2003-C/C-89 van 12 november 2003 inzake NV Telenet Bidco en NV Canal +, bl. 21843. — Raad voor de Mededinging. Auditoraat. Beslissing nr. 2008-V/M-12-AUD van 26 maart 2008. Zaak MEDE-V/M-07/0038 : BOFAR NV (hierna « Bofar ») tegen ALCON-COUVREUR NV, ASTRAZENECA NV, BAYER NV, BIOGEN IDEC BELGIUM NV, BOEHRINGER INGELHEIM COMM. V., BRISTOL MYERS SQUIBB BELGIUM, JANSSEN-CILAG BELGIUM, PFIZER NV en SERONO BENELUX BV, bl. 21852.

*Service public fédéral Finances*

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines. Publications prescrites par l'article 770 du Code civil. Successions en déshérence, p. 21832.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

Dépôt de conventions collectives de travail, p. 21833.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

Conseil de la Concurrence. Auditorat. Décision n° 2008-P/K-10-AUD du 21 mars 2008. Affaire CONC-P/K-06/0017 : FEGE/Idelux, p. 21839.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen*  
*Deutschsprachige Gemeinschaft*  
*Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

Bewerbungsaufwurf zur Bezeichnung des Direktors einer Regelsekundarschule im Unterrichtswesen der Deutschsprachigen Gemeinschaft, S. 21861.

*Gouvernements de Communauté et de Région*

*Région wallonne*

*Ministère de la Région wallonne*

Atelier de travail partagé. Appel à projet, p. 21862.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 21863 tot bl. 21908.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 21863 à 21908.

## WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2008 — 1337

[C - 2008/00358]

**3 JULI 2005. — Wet tot wijziging van bepaalde aspecten van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse bepalingen met betrekking tot de politiediensten. — Duitse vertaling**

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 3 juli 2005 tot wijziging van bepaalde aspecten van het statuut van de personeelsleden van de politiediensten en houdende diverse bepalingen met betrekking tot de politiediensten (*Belgisch Staatsblad* van 29 juli 2005).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2008 — 1337

[C - 2008/00358]

**3 JUILLET 2005. — Loi portant modification de certains aspects du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police. — Traduction allemande**

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 3 juillet 2005 portant modification de certains aspects du statut des membres du personnel des services de police et portant diverses autres dispositions relatives aux services de police (*Moniteur belge* du 29 juillet 2005).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

### FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2008 — 1337

[C - 2008/00358]

**3. JULI 2005 — Gesetz zur Abänderung bestimmter Aspekte des Statuts der Personalmitglieder der Polizeidienste und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen über die Polizeidienste — Deutsche Übersetzung**

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 3. Juli 2005 zur Abänderung bestimmter Aspekte des Statuts der Personalmitglieder der Polizeidienste und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen über die Polizeidienste.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt.

### FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST JUSTIZ UND FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

**3. JULI 2005 — Gesetz zur Abänderung bestimmter Aspekte des Statuts der Personalmitglieder der Polizeidienste und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen über die Polizeidienste**

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

#### KAPITEL I — *Allgemeine Bestimmung*

**Artikel 1** - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

#### KAPITEL II — *Abänderung des Gesetzes vom 2. Dezember 1957 über die Gendarmerie*

**Art. 2** - [*Abänderungsbestimmung*]

#### KAPITEL III — *Abänderungen des Gesetzes vom 7. Dezember 1998 zur Organisation eines auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizeidienstes*

**Art. 3** - Artikel 53 Absatz 1 des Gesetzes vom 7. Dezember 1998 zur Organisation eines auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizeidienstes wird durch folgende Absätze ersetzt:

«Die höheren Offiziere der lokalen Polizei werden vom König gemäß dem Königlichen Erlass zur Ausführung von Artikel 121 auf einen mit Gründen versehenen Vorschlag des Gemeinderats beziehungsweise des Polizeirats hin unter den von einer Auswahlkommission für geeignet befundenen Bewerbern ernannt.

In Bezug auf die höheren Offiziere in den Fahndungsdiensten der lokalen Polizeikorps erfolgt die in Absatz 1 erwähnte Ernennung nach einer mit Gründen versehenen Stellungnahme des Generalprokurators beim Appellationshof. Der Ernennung der anderen höheren Offiziere in den lokalen Polizeikorps geht eine Mitteilung der Liste der Bewerber um die zu besetzende Stelle an den Generalprokurator beim Appellationshof voraus.»

**Art. 4** - Artikel 54 desselben Gesetzes wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 54 - Die nicht in Artikel 53 erwähnten Offiziere der lokalen Polizei werden vom Gemeinderat beziehungsweise vom Polizeirat unter den von einer Auswahlkommission für geeignet befundenen Bewerbern ernannt.

In Bezug auf die Offiziere in den Fahndungsdiensten der lokalen Polizeikorps erfolgt die in Absatz 1 erwähnte Ernennung nach einer mit Gründen versehenen Stellungnahme des Generalprokurators beim Appellationshof. Der Ernennung der anderen Offiziere in den lokalen Polizeikorps geht eine Mitteilung der Liste der Bewerber um die zu besetzende Stelle an den Generalprokurator beim Appellationshof voraus.»

**Art. 5** - In Artikel 142<sup>sexies</sup> Absatz 1 desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 31. Mai 2001, werden zwischen den Wörtern "Die Grundausbildung wird" und den Wörtern "mit einer Abschlussprüfung abgeschlossen" die Wörter "außer bei frühzeitiger freiwilliger oder nicht freiwilliger Beendigung" eingefügt.

**Art. 6** - Artikel 252 Absatz 3 desselben Gesetzes, abgeändert durch das Gesetz vom 26. April 2002, wird durch folgenden Absatz ersetzt:

«In Abweichung von Artikel 138 behalten die Polizeibeamten, die zum Einsatzkorps der lokalen Polizei überwechseln und die vor Inkrafttreten des vorliegenden Gesetzes die Eigenschaft eines Verwaltungspolizeioffiziers, eines Gerichtspolizeioffiziers oder eines Gerichtspolizeioffiziers, Hilfsbeamter des Prokurators des Königs, innehatten, diese Eigenschaft, ungeachtet des Dienstgrads, in den sie eingestuft worden sind.»

**Art. 7** - Artikel 253 Absatz 3 desselben Gesetzes wird durch folgenden Absatz ersetzt:

«In Abweichung von Artikel 138 behalten die Polizeibeamten, die zum Einsatzkorps der föderalen Polizei überwechseln und die vor Inkrafttreten des vorliegenden Gesetzes die Eigenschaft eines Verwaltungspolizeioffiziers, eines Gerichtspolizeioffiziers oder eines Gerichtspolizeioffiziers, Hilfsbeamter des Prokurators des Königs, innehatten, diese Eigenschaft, ungeachtet des Dienstgrads, in den sie eingestuft worden sind.»

KAPITEL IV — *Abänderungen von Teil XII des Königlichen Erlasses vom 30. März 2001 zur Festlegung der Rechtsstellung des Personals der Polizeidienste ("RSPol"), bestätigt durch das Programmgesetz vom 30. Dezember 2001*

*Abschnitt 1 — Abänderungen von Teil XII Titel II RSPol*

**Art. 8** - Artikel XII.II.20 RSPol wird durch folgenden Absatz ergänzt:

«Die in Anlage 11 Tabelle C dritte Spalte Punkt 3.9bis, 3.9ter und 3.9quater erwähnten derzeitigen Personalmitglieder haben die Eigenschaft eines Verwaltungspolizeioffiziers.»

**Art. 9** - Artikel XII.II.28 RSPol wird durch folgenden Absatz ergänzt:

«Unbeschadet des Absatzes 1 können die Personalmitglieder, die am Datum des Inkrafttretens des vorliegenden Erlasses in den Anwendungsbereich von Artikel XII.II.26 fallen und die vor diesem Datum den in Absatz 2 erwähnten Gehaltszuschlag für Bereitschaftsdienst nicht erhielten, sich dafür entscheiden, ihren Referenzbetrag um 32.443 Franken (804,25 EUR) zu erhöhen. Auf diesen Betrag wird kein Multiplikationsfaktor angewandt. Diese Entscheidung erfolgt nach den in Artikel XII.XI.17 § 2 Absatz 3 Nr. 5 erwähnten Regeln.»

**Art. 10** - *[Abänderung der Tabellen B und C von Anlage 11 RSPol]*

**Art. 11** - *[Abänderung von Tabelle D1 von Anlage 11 RSPol]*

*Abschnitt 2 — Abänderungen von Teil XII Titel IV RSPol*

**Art. 12** - In Artikel XII.IV.2 RSPol wird das Wort "derzeitigen" gestrichen und das Wort "fünf" durch das Wort "acht" ersetzt.

**Art. 13** - In den RSPol wird ein Artikel XII.IV.6 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. XII.IV.6 - § 1 - Folgende Personalmitglieder des Kaders des Personals im einfachen Dienst werden ganz von der Grundausbildung des Kaders des Personals im mittleren Dienst, einschließlich der damit verbundenen Prüfungen und Ausbildungspraktika, befreit:

1. Inhaber des Brevets eines Offiziers der Gemeindepolizei, das im Königlichen Erlass vom 12. April 1965 über das Brevet eines Anwärters auf den Dienstgrad eines Polizeikommissars und eines beigeordneten Polizeikommissars oder in Artikel 1 Absatz 1 des Königlichen Erlasses vom 25. Juni 1991 zur Festlegung der allgemeinen Bestimmungen über die Ausbildung der Offiziere der Gemeindepolizei, die Ernennungsbedingungen für die Dienstgrade eines Offiziers der Gemeindepolizei und die Anwerbungs- und Ernennungsbedingungen für den Dienstgrad eines angehenden Offiziers der Gemeindepolizei erwähnt ist, oder des Brevets eines höheren Unteroffiziers, das in Artikel 28 § 1 des Königlichen Erlasses vom 1. April 1996 über die Beförderung in den Dienstgrad eines Adjutanten der Gendarmerie erwähnt ist,

2. Inhaber des Brevets eines Polizeinspektors, das im Königlichen Erlass vom 13. Juli 1989 über die Ausbildung für die Dienstgrade eines Polizeinspektors und eines Polizeihauptinspektors und über die Beförderung in diese Dienstgrade erwähnt ist, und des Brevets eines Gerichtspolizeioffiziers, Hilfsbeamter des Prokurators des Königs, das in Artikel 1 des Königlichen Erlasses vom 13. Juli 1989 über das Brevet eines Gerichtspolizeioffiziers, Hilfsbeamter des Prokurators des Königs, das bestimmten Mitgliedern der Gemeindepolizei ausgestellt wird, erwähnt ist.

§ 2 - Folgende Personalmitglieder werden ganz von der Grundausbildung des Offizierskaders, einschließlich der damit verbundenen Prüfungen und Ausbildungspraktika, befreit:

1. Personalmitglieder des Kaders des Personals im mittleren Dienst, die Inhaber des Brevets eines Offiziers der Gemeindepolizei sind, das im Königlichen Erlass vom 12. April 1965 über das Brevet eines Anwärters auf den Dienstgrad eines Polizeikommissars und eines beigeordneten Polizeikommissars oder in Artikel 1 Absatz 1 des Königlichen Erlasses vom 25. Juni 1991 zur Festlegung der allgemeinen Bestimmungen über die Ausbildung der Offiziere der Gemeindepolizei, die Ernennungsbedingungen für die Dienstgrade eines Offiziers der Gemeindepolizei und die Anwerbungs- und Ernennungsbedingungen für den Dienstgrad eines angehenden Offiziers der Gemeindepolizei erwähnt ist, oder des Brevets eines höheren Unteroffiziers, das in Artikel 28 § 1 des Königlichen Erlasses vom 1. April 1996 über die Beförderung in den Dienstgrad eines Adjutanten der Gendarmerie erwähnt ist,

2. ehemalige Abteilungsinspektoren, die die Gehaltstabelle M5.2 erhalten,

3. Personalmitglieder, die die Gehaltstabelle M6 erhalten,

4. Personalmitglieder, die die Gehaltstabelle M7 oder M7bis erhalten.

§ 3 - Die in § 2 erwähnten Personalmitglieder sind von der in Artikel 41 des Gesetzes vom 26. April 2002 über die wesentlichen Elemente des Statuts der Personalmitglieder der Polizeidienste und zur Festlegung verschiedener anderer Bestimmungen über die Polizeidienste erwähnten Kaderprüfung befreit.

§ 4 - Die in § 2 Nr. 3 erwähnte Befreiung gilt ab dem 1. April 2004 und die in § 3 erwähnte Befreiung ab dem 1. April 2006.»

**Art. 14** - In den RSPol wird ein Artikel XII.IV.7 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. XII.IV.7 - Die Personalmitglieder des Kaders des Personals im einfachen Dienst, die am Datum der Einrichtung eines lokalen Polizeikorps in einer Stelle innerhalb eines Fahndungs- und Ermittlungsdienstes der lokalen Polizei bestellt sind, erhalten auf eigenen Antrag für die Dauer ihrer Bestellung die Eigenschaft eines Gerichtspolizeioffiziers, Hilfsbeamter des Prokurators des Königs, sofern sie an der diesbezüglichen Ausbildung teilnehmen.»



*Abschnitt 3 — Abänderungen von Teil XII Titel VI RSPol*

**Art. 15** - In den RSPol wird ein Artikel XII.VI.6*bis* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. XII.VI.6*bis* - Die in Artikel XII.IV.6 § 1 erwähnten Personalmitglieder können sich ohne Bedingung hinsichtlich der Dauer der Anwesenheit in der derzeitigen Stelle durch Mobilität um Stellen bewerben, die Polizeihauptinspektoren offen stehen, wodurch sie anschließend, wenn sie in eine solche Stelle durch Mobilität bestellt werden, in diesen Dienstgrad ernannt werden.

Der König kann die Modalitäten für die in Absatz 1 erwähnte Mobilität festlegen.»

**Art. 16** - In Artikel XII.VI.8 RSPol werden die Wörter "in die Gehaltstabellen M6" durch die Wörter "in die Gehaltstabellen M5.2, M6" ersetzt.

**Art. 17** - In den RSPol wird ein Artikel XII.VI.8*bis* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. XII.VI.8*bis* - Die in Artikel XII.IV.6 § 2 erwähnten Personalmitglieder und die Personalmitglieder des Kaders des Personals im mittleren Dienst, die bereits vor dem 1. April 2001 die Eigenschaft eines Gerichtspolizeioffiziers, Hilfsbeamter des Prokurators des Königs, und eines Verwaltungspolizeioffiziers innehatten, sowie Personalmitglieder des Kaders des Personals im einfachen Dienst, die Inhaber des Brevets eines Offiziers der Gemeindepolizei sind, das im Königlichen Erlass vom 12. April 1965 über das Brevet eines Anwärters auf den Dienstgrad eines Polizeikommissars und eines beigeordneten Polizeikommissars oder in Artikel 1 Absatz 1 des Königlichen Erlasses vom 25. Juni 1991 zur Festlegung der allgemeinen Bestimmungen über die Ausbildung der Offiziere der Gemeindepolizei, die Ernennungsbedingungen für die Dienstgrade eines Offiziers der Gemeindepolizei und die Anwerbungs- und Ernennungsbedingungen für den Dienstgrad eines angehenden Offiziers der Gemeindepolizei erwähnt ist, und entweder ein Kaderalter von mindestens zwölf Jahren oder Inhaber eines Diploms oder Studienzeugnisses sind, das mindestens gleichwertig ist mit denjenigen, die für die Anwerbung für Stellen der Stufe 1 in den Föderalverwaltungen berücksichtigt werden, können sich ohne Bedingung hinsichtlich der Dauer der Anwesenheit in der derzeitigen Stelle durch Mobilität um Stellen bewerben, die Polizeikommissaren offen stehen, wodurch sie anschließend, wenn sie in eine solche Stelle durch Mobilität bestellt werden, in diesen Dienstgrad ernannt werden.

Die in Absatz 1 erwähnten Personalmitglieder erhalten am Datum ihrer Ernennung in den Dienstgrad eines Polizeikommissars die Gehaltstabelle O2.

Der König kann die Modalitäten für die in Absatz 1 erwähnte Mobilität festlegen.»

**Art. 18** - In den RSPol wird ein Artikel XII.VI.9*bis* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. XII.VI.9*bis* - Die in Anlage 11 Tabelle D1 dritte Spalte Punkt 3.26 erwähnten derzeitigen Personalmitglieder können sich um Stellen bewerben, die Polizeihauptkommissaren offen stehen.»

*Abschnitt 4 — Abänderungen von Teil XII Titel VII RSPol*

**Art. 19** - In den RSPol wird ein Artikel XII.VII.11*bis* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. XII.VII.11*bis* - Für die derzeitigen Personalmitglieder, die gemäß Artikel XII.II.21 Absatz 3 in die Gehaltstabelle M5.2 eingestuft werden und Inhaber des Brevets für die Beförderung in die Gehaltstabelle 2D sind, das in Artikel 110 des Königlichen Erlasses vom 19. Dezember 1997 zur Festlegung des Verwaltungs- und Besoldungsstatuts der Personalmitglieder der Gerichtspolizei bei den Staatsanwaltschaften erwähnt ist, oder des Brevets eines Offiziers der Gemeindepolizei, das im Königlichen Erlass vom 12. April 1965 über das Brevet eines Anwärters auf den Dienstgrad eines Polizeikommissars und eines beigeordneten Polizeikommissars oder in Artikel 1 Absatz 1 des Königlichen Erlasses vom 25. Juni 1991 zur Festlegung der allgemeinen Bestimmungen über die Ausbildung der Offiziere der Gemeindepolizei, die Ernennungsbedingungen für die Dienstgrade eines Offiziers der Gemeindepolizei und die Anwerbungs- und Ernennungsbedingungen für den Dienstgrad eines angehenden Offiziers der Gemeindepolizei erwähnt ist, oder des Brevets eines höheren Unteroffiziers, das in Artikel 28 § 1 des Königlichen Erlasses vom 1. April 1996 über die Beförderung in den Dienstgrad eines Adjutanten der Gendarmerie erwähnt ist, wird eine Gehaltstabellenlaufbahn für den Übergang von der Gehaltstabelle M5.2 in die Gehaltstabelle M7*bis* nach achtzehn Jahren Kaderalter im Kader des Personals im mittleren Dienst eingeführt.

Die höhere Gehaltstabelle in der Gehaltstabellenlaufbahn wird nicht gewährt, wenn die Endnote der geltenden zweijährlichen Bewertung der Arbeitsweise "ungenügend" ist.»

**Art. 20** - An der Stelle des früheren Artikels XII.VII.15 § 3 Absatz 1 Nr. 1 Buchstabe a) RSPol, für nichtig erklärt durch Entscheid Nr. 102/2003 des Schiedshofes vom 22. Juli 2003 und dessen Berichtigungsbeschluss vom 14. Juli 2004, wird ein neuer Artikel XII.VII.15 § 3 Absatz 1 Nr. 1 Buchstabe a) RSPol mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«a) Inhabern des Brevets eines Offiziers der Gemeindepolizei, das im Königlichen Erlass vom 12. April 1965 über das Brevet eines Anwärters auf den Dienstgrad eines Polizeikommissars und eines beigeordneten Polizeikommissars oder in Artikel 1 Absatz 1 des Königlichen Erlasses vom 25. Juni 1991 zur Festlegung der allgemeinen Bestimmungen über die Ausbildung der Offiziere der Gemeindepolizei, die Ernennungsbedingungen für die Dienstgrade eines Offiziers der Gemeindepolizei und die Anwerbungs- und Ernennungsbedingungen für den Dienstgrad eines angehenden Offiziers der Gemeindepolizei erwähnt ist.»

**Art. 21** - Artikel XII.VII.15 RSPol wird durch folgende Bestimmungen ersetzt:

«Art. XII.VII.15 - Während fünf Jahren ab dem 1. April 2006 werden pro Prüfung im Wettbewerbsverfahren 5 % der für die Beförderung durch Aufsteigen in den Kader des Personals im mittleren Dienst vakanten Stellen den Mitgliedern des Kaders des Personals im einfachen Dienst vorbehalten, die erfolgreich an dieser Zulassungsprüfung teilgenommen haben und

1. die Inhaber des Brevets eines Polizeinspektors sind, das im Königlichen Erlass vom 13. Juli 1989 über die Ausbildung für die Dienstgrade eines Polizeinspektors und eines Polizeihauptinspektors und über die Beförderung in diese Dienstgrade erwähnt ist,

2. die Inhaber des Brevets eines Gerichtspolizeioffiziers, Hilfsbeamter des Prokurators des Königs, sind, das in Artikel 1 des Königlichen Erlasses vom 13. Juli 1989 über das Brevet eines Gerichtspolizeioffiziers, Hilfsbeamter des Prokurators des Königs, das bestimmten Mitgliedern der Gemeindepolizei ausgestellt wird, erwähnt ist,

3. die in Artikel 1 Nr. 6 Buchstabe a) des Königlichen Erlass vom 25. Januar 2000 über die Ernennung und die Beförderung der zur Gendarmerie versetzten Personalmitglieder der Schifffahrtspolizei, der Luftfahrtspolizei und der Eisenbahnpolizei und zur Festlegung verschiedener anderer statutarischer Bestimmungen in Bezug auf diese Personalmitglieder, aufgehoben durch den Königlichen Erlass vom 24. August 2001, erwähnt sind und die erfolgreich an den bei der Eisenbahnpolizei organisierten Prüfungen zur Erlangung des Dienstgrades eines Aufsichtsunterkommissars teilgenommen haben,

4. die in Artikel 1 Nr. 6 Buchstabe *b*) des Königlichen Erlass vom 25. Januar 2000 über die Ernennung und die Beförderung der zur Gendarmerie versetzten Personalmitglieder der Schifffahrtspolizei, der Luftfahrtspolizei und der Eisenbahnpolizei und zur Festlegung verschiedener anderer statutarischer Bestimmungen in Bezug auf diese Personalmitglieder, aufgehoben durch den Königlichen Erlass vom 24. August 2001, erwähnt sind und die erfolgreich an den bei der Schifffahrtspolizei organisierten Prüfungen zur Erlangung des Dienstgrades eines Leutnants der Schifffahrtspolizei (20E) teilgenommen haben,

5. die auf der Grundlage von Artikel XII.VII.26 in den Dienstgrad eines Polizeihauptinspektors eingesetzt worden sind.»

**Art. 22** - In den RSPol wird ein Artikel XII.VII.15*bis* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. XII.VII.15*bis* - Im Rahmen der Beförderung durch Aufsteigen in den Kader des Personals im mittleren Dienst werden die in Artikel XII.VII.21 erwähnten Personalmitglieder der föderalen Polizei von der in Artikel IV.I.15 Absatz 1 Nr. 2 erwähnten Persönlichkeitsprüfung und dem in Artikel IV.I.15 Absatz 1 Nr. 4 erwähnten Auswahlgespräch befreit.»

**Art. 23** - In den RSPol wird ein Artikel XII.VII.15*ter* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. XII.VII.15*ter* - Im Rahmen der Beförderung durch Aufsteigen in den Kader des Personals im mittleren Dienst werden die Personalmitglieder, die in Anwendung von Artikel XII.VII.26 Absatz 2 in den Dienstgrad eines Polizeihauptinspektors eingesetzt worden sind, während fünf Jahren ab dem 1. April 2006 von der in Artikel IV.I.15 Absatz 1 Nr. 2 erwähnten Persönlichkeitsprüfung und dem in Artikel IV.I.15 Absatz 1 Nr. 4 erwähnten Auswahlgespräch befreit.

Die Personalmitglieder, die erfolgreich an der in Absatz 1 erwähnten Prüfung im Wettbewerbsverfahren teilgenommen haben und erfolgreich die eventuelle Grundausbildung absolviert haben, werden ohne Bedingung hinsichtlich der Mobilität in den Dienstgrad eines Polizeihauptinspektors ernannt.»

**Art. 24** - Artikel XII.VII.16 Absatz 1 RSPol wird durch folgenden Absatz ersetzt:

«Art. XII.VII.16 - Während fünf Jahren ab dem 1. April 2001 werden pro Prüfung im Wettbewerbsverfahren 25 % der für eine Beförderung durch Aufsteigen in den Offizierskader vakanten Stellen den in Artikel XII.IV.6 § 2 erwähnten Personalmitgliedern, die erfolgreich an dieser Zulassungsprüfung teilgenommen haben, vorbehalten.»

**Art. 25** - In den RSPol wird ein Artikel XII.VII.16*bis* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. XII.VII.16*bis* - Im Rahmen der Beförderung durch Aufsteigen in den Offizierskader werden die in den Artikeln XII.VII.23 und XII.VII.23*bis* erwähnten Personalmitglieder, die in den Dienstgrad eines Polizeikommissars eingesetzt worden sind, von der in Artikel 41 des Gesetzes vom 26. April 2002 über die wesentlichen Elemente des Statuts der Personalmitglieder der Polizeidienste und zur Festlegung verschiedener anderer Bestimmungen über die Polizeidienste erwähnten Kaderprüfung sowie von der in Artikel IV.I.15 Absatz 1 Nr. 2 erwähnten Persönlichkeitsprüfung und dem in Artikel IV.I.15 Absatz 1 Nr. 4 erwähnten Auswahlgespräch befreit.»

**Art. 26** - In den RSPol wird ein Artikel XII.VII.16*ter* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. XII.VII.16*ter* - Während fünf Jahren ab dem 1. April 2006 werden pro Prüfung im Wettbewerbsverfahren 5 % der für eine Beförderung durch Aufsteigen in den Offizierskader vakanten Stellen den in den Artikeln XII.VII.24 und XII.VII.26 erwähnten Personalmitgliedern, die in den Dienstgrad eines Polizeikommissars eingesetzt worden sind, vorbehalten.

Die in Absatz 1 erwähnten Personalmitglieder werden von der in Artikel 41 des Gesetzes vom 26. April 2002 über die wesentlichen Elemente des Statuts der Personalmitglieder der Polizeidienste und zur Festlegung verschiedener anderer Bestimmungen über die Polizeidienste erwähnten Kaderprüfung sowie von der in Artikel IV.I.15 Absatz 1 Nr. 2 erwähnten Persönlichkeitsprüfung und dem in Artikel IV.I.15 Absatz 1 Nr. 4 erwähnten Auswahlgespräch befreit.

Die Personalmitglieder, die erfolgreich an der in Absatz 1 erwähnten Prüfung im Wettbewerbsverfahren teilgenommen haben und erfolgreich die eventuelle Grundausbildung absolviert haben, werden ohne Bedingung hinsichtlich der Mobilität in den Dienstgrad eines Polizeikommissars, Gehaltstabelle O2, ernannt.»

**Art. 27** - In den RSPol wird ein Artikel XII.VII.16*quater* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. XII.VII.16*quater* - Die Personalmitglieder, die in Anwendung von Artikel XII.VII.25 oder XII.VII.26 in den Dienstgrad eines Polizeihauptkommissars eingesetzt worden sind, werden ohne Bedingung hinsichtlich der Mobilität in den Dienstgrad eines Polizeihauptkommissars ernannt, wenn sie die in Artikel 32 Nr.1, 3 bis 5 des Gesetzes vom 26. April 2002 über die wesentlichen Elemente des Statuts der Personalmitglieder der Polizeidienste und zur Festlegung verschiedener anderer Bestimmungen über die Polizeidienste aufgeführten Bedingungen erfüllen.»

**Art. 28** - Artikel XII.VII.17 Absatz 1 und 2 RSPol wird durch folgende Absätze ersetzt:

«In Abweichung von Artikel VII.II.6 und mit Ausnahme des in Artikel XII.VII.18 erwähnten Personalmitglieds kann der Polizeihauptinspektor, der am Datum des Inkrafttretens des vorliegenden Artikels die Gehaltstabelle M5.2, M6, M7 oder M7*bis* erhält, in den Dienstgrad eines Polizeikommissars befördert werden, wenn er keine Bewertung mit der Endnote "ungenügend" hat.

Die in Absatz 1 erwähnten Beförderungen setzen im fünften Jahr nach dem Datum des Inkrafttretens des vorliegenden Artikels ein. Zu diesem Zweck werden alle in Absatz 1 erwähnten Personalmitglieder nach Herkunftskorps und nach den entsprechenden Dienstgraden, das heißt Hauptinspektor erster Klasse, Adjutant/Oberadjutant der Gendarmerie, Abteilungsinspektor der Gerichtspolizei, Laborabteilungsinspektor, Abteilungsinspektor-Elektrotechniker beziehungsweise Abteilungsinspektor für gerichtliche Identifizierung auf sieben Jahre im Jahresverhältnis von einem Siebtel ihrer Gesamtanzahl innerhalb ihrer Kategorie verteilt, und zwar in abnehmender Reihenfolge ihres Dienstalters in diesem Dienstgrad am Datum vor dem Inkrafttreten des vorliegenden Artikels, ergänzt durch das Dienstgradalter, das sie ab diesem Datum bis zum 1. April 2005 erworben haben. Zur Bestimmung dieser Reihenfolge haben Oberadjutanten der ehemaligen Gendarmerie Vorrang vor Adjutanten der ehemaligen Gendarmerie und, was die ehemalige Gerichtspolizei bei den Staatsanwaltschaften betrifft, Abteilungsinspektoren, die die Gehaltstabelle 2D erhalten, Vorrang vor den anderen Abteilungsinspektoren. Bei einer Bestellung in eine Stelle innerhalb der Generaldirektion der Gerichtspolizei der föderalen Polizei nach dem 1. April 2005 bleibt die vorerwähnte Verteilung auf das betreffende Personalmitglied anwendbar.»

**Art. 29** - Artikel XII.VII.18 RSPol wird wie folgt abgeändert:

1. Absatz 1 und Absatz 2, die mit Absatz 3 § 1 bilden werden, werden durch folgende Absätze ersetzt:

«§ 1 - In Abweichung von Artikel VII.II.6 kann der Polizeihauptinspektor, der Mitglied der Generaldirektion der Gerichtspolizei der föderalen Polizei und am Datum des Inkrafttretens des vorliegenden Artikels die Gehaltstabelle M5.2, M6, M7 oder M7*bis* erhält, in den Dienstgrad eines Polizeikommissars befördert werden, wenn er keine Bewertung mit der Endnote "ungenügend" hat und sofern das in § 2 erwähnte proportionale Verhältnis eingehalten wird.

Die in Absatz 1 erwähnten Beförderungen setzen im fünften Jahr nach dem Datum des Inkrafttretens des vorliegenden Artikels ein. Zu diesem Zweck werden alle in Absatz 1 erwähnten Personalmitglieder nach Herkunftskorps und nach den entsprechenden Dienstgraden, das heißt Hauptinspektor erster Klasse, Adjutant/Oberadjutant der Gendarmerie, Abteilungsinspektor der Gerichtspolizei, Laborabteilungsinspektor, Abteilungsinspektor-Elektrotechniker beziehungsweise Abteilungsinspektor für gerichtliche Identifizierung auf sieben Jahre im Jahresverhältnis von einem Siebtel ihrer Gesamtanzahl innerhalb ihrer Kategorie verteilt, und zwar in abnehmender Reihenfolge ihres Dienstalters in diesem Dienstgrad am Datum vor dem Inkrafttreten des vorliegenden Artikels, ergänzt durch das Dienstgradalter, das sie ab diesem Datum bis zum 1. April 2005 erworben haben. Zur Bestimmung dieser Reihenfolge haben Oberadjutanten der ehemaligen Gendarmerie Vorrang vor Adjutanten der ehemaligen Gendarmerie und, was die ehemalige Gerichtspolizei bei den Staatsanwaltschaften betrifft, Abteilungsinspektoren, die die Gehaltstabelle 2D erhalten, Vorrang vor den anderen Abteilungsinspektoren. Bei einer Bestellung in eine Stelle außerhalb der Generaldirektion der Gerichtspolizei der föderalen Polizei nach dem 1. April 2005 bleibt die vorerwähnte Verteilung auf das betreffende Personalmitglied anwendbar.»

2. Der Artikel wird durch folgende Paragraphen ergänzt:

«§ 2 - Das in § 1 Absatz 1 erwähnte proportionale Verhältnis besteht aus einem Verhältnis zwischen der Anzahl der in einen Offiziersdienstgrad ernannten und eingesetzten Personalmitglieder, die am 1. April 2001 der Generaldirektion der Gerichtspolizei der föderalen Polizei angehörten und aus der ehemaligen Gerichtspolizei bei den Staatsanwaltschaften beziehungsweise der ehemaligen Gendarmerie kommen.

Die Personalmitglieder der ehemaligen Gerichtspolizei bei den Staatsanwaltschaften können bis zu der auf diese Weise in Bezug auf die ehemalige Gerichtspolizei bei den Staatsanwaltschaften bestimmten Höchstanzahl und unter Beachtung des evolutionären proportionalen Verhältnisses zum Polizeikommissar ernannt werden.

Die Personalmitglieder der ehemaligen Gendarmerie können bis zu der auf diese Weise in Bezug auf die ehemalige Gendarmerie bestimmten Höchstanzahl und unter Beachtung des evolutionären proportionalen Verhältnisses zum Polizeikommissar ernannt werden und danach können noch derzeitige Personalmitglieder, die dem Kader des Personals im mittleren Dienst der ehemaligen Gendarmerie angehörten, nach den vom König bestimmten Modalitäten, für die Ergänzung dieser Anzahl in Betracht kommen.

§ 3 - Die Personalmitglieder, die wegen des in § 2 erwähnten erforderlichen proportionalen Verhältnisses nicht binnen den in § 1 Absatz 2 erwähnten sieben Jahren befördert werden können, werden ab 2012 und spätestens bis 2015 in den Dienstgrad eines Polizeikommissars nach dem vom König bestimmten Modalitäten durch einen im Ministerrat beratenen Erlass ernannt.»

**Art. 30** - In Artikel XII.VII.19 RSPol wird ein Absatz 2 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Die Personalmitglieder, die für diese Beförderung in Betracht kommen, werden vorher von der Behörde hinsichtlich ihrer Absicht befragt. Die schriftliche Antwort, die sie nach einer Bedenkzeit von drei Monaten gegen Empfangsbestätigung abgeben, ist unwiderruflich. Es wird davon ausgegangen, dass ein Personalmitglied definitiv auf diese Beförderungsmöglichkeit verzichtet, wenn es keine Antwort binnen der festgelegten Frist gibt.»

**Art. 31** - In den RSPol wird ein Artikel XII.VII.23*bis* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. XII.VII.23*bis* - Die Personalmitglieder, die die in Artikel XII.VII.18 § 2 Absatz 3 erwähnte Anzahl ergänzen, werden in den Dienstgrad eines Polizeikommissars eingesetzt, solange sie Mitglied der Generaldirektion der Gerichtspolizei der föderalen Polizei bleiben.

Im Übrigen wird das Statut der in Absatz 1 erwähnten Personalmitglieder gemäß ihrer Einstufung in den Kader des Personals im mittleren Dienst festgelegt.»

**Art. 32** - Artikel XII.VII.25 Absatz 1 RSPol wird durch folgenden Absatz ersetzt:

«Die Ernennungsbehörde setzt die Personalmitglieder, die gemäß den Artikeln XII.VI.9, XII.VI.9*bis* und XII.VII.27*bis* in eine Stelle als höherer Offizier bestellt worden sind, für die Dauer ihrer Bestellung in den Dienstgrad eines Polizeihauptkommissars ein.»

**Art. 33** - In Teil XII Titel VII Kapitel II RSPol wird ein Abschnitt 5 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Abschnitt 5 — Mandate

Art. XII.VII.27*bis* - Die in Anlage 11 Tabelle D1 dritte Spalte Punkt 3.26 erwähnten derzeitigen Personalmitglieder können sich um die durch Mandat zuzuteilenden Funktionen, wie in Artikel VII.III.3 erwähnt, bewerben.»

*Abschnitt 5 — Abänderungen von Teil XII Titel XI RSPol*

**Art. 34** - In Artikel XII.XI.15 Absatz 3 RSPol werden zwischen den Wörtern "der Artikel" und den Wörtern "XII.VII.16 bis einschließlich XII.VII.18" die Wörter "XII.VI.8*bis* und" eingefügt.

**Art. 35** - Artikel XII.XI.17 § 2 Absatz 3 RSPol wird wie folgt ergänzt:

«5. erhöht, für die Personalmitglieder, die am Datum des Inkrafttretens des vorliegenden Erlasses in den Anwendungsbereich von Artikel XII.II.26 fallen, die den in Artikel XII.II.28 Absatz 2 erwähnten Gehaltszuschlag nicht erhielten und die sich für die Berücksichtigung dieses Gehaltszuschlags entscheiden, um 32.443 Franken (804,25 EUR). Zur Vermeidung der Unzulässigkeit ist diese Entscheidung binnen drei Monaten nach Veröffentlichung der vorliegenden Nummer 5 im *Belgischen Staatsblatt* schriftlich gegen Empfangsbestätigung an das Sozialsekretariat GPI zu richten.

Bei Berücksichtigung des vorerwähnten Betrags können die Personalmitglieder jedoch endgültig und unwiderruflich bis zu ihrem eventuellen Übergang zu der Gehaltstabelle O5 oder O5*ir* keinen Anspruch auf die in den Artikeln XI.III.6 und XI.III.10 erwähnten Zulagen erheben.»

**Art. 36** - In Artikel XII.XI.18 § 2 Absatz 1 RSPol werden zwischen den Wörtern "in Anwendung der Artikel" und den Wörtern "XII.VII.16 bis einschließlich XII.VII.18" die Wörter "XII.VI.8bis und" eingefügt und werden die Wörter ", das in die Übergangstabelle des Kaders des Personals im mittleren Dienst eingestuft wird oder die Gehaltstabelle M4.1 oder M4.2 erhält," gestrichen.

**Art. 37** - Artikel XII.XI.21 RSPol wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 Absatz 1 werden die Wörter ", das das Statut eines Personalmitglieds des operativen Korps der Gendarmerie oder eines Gemeindepolizeikorps besaß," gestrichen.

2. In § 1 wird zwischen Absatz 2 und Absatz 3 folgender Absatz eingefügt:

«Für die Personalmitglieder, die in der Gehaltstabelle M1.2 beziehungsweise M2.2, beziehungsweise M3.2, beziehungsweise M4.2 oder M5.2 beziehungsweise M7bis eingestuft sind, wird diese Zulage jedoch auf den Betrag begrenzt, der folgendermaßen berechnet wird: das Gehalt eines Personalmitglieds, das mit dem gleichen finanziellen Dienstalter und der vergleichbaren Gehaltstabellenaufbahn in der Gehaltstabelle M1.1, M2.1, M3.1, M4.1 beziehungsweise M7 eingestuft ist, erhöht um die in Absatz 2 Nr. 1 erwähnte Zulage, verringert um das eigene Gehalt und gegebenenfalls die in Artikel XII.XI.51 § 1 erwähnte Zulage.»

3. In § 2 werden die Wörter "Die in Artikel XII.VII.22 erwähnten derzeitigen Personalmitglieder des Einsatzkaders und die in § 1 erwähnten Personalmitglieder" durch die Wörter "Die in § 1 erwähnten derzeitigen Personalmitglieder des Einsatzkaders" und die Wörter "in demselben Artikel XII.VII.22 erwähnten" durch die Wörter "von Uns bestimmten" ersetzt.

4. Paragraph 3 wird durch folgenden Absatz ergänzt:

«Wenn der Anspruch eines Personalmitglieds auf die Zusatzzulage jedoch durch seine Bestellung in eine Stelle beim Under Cover Team der Direktion der Sondereinheiten der föderalen Polizei, bei der Generalinspektion der föderalen Polizei und der lokalen Polizei, bei der Gemischten Antiterrorgruppe, beim Enquetendienst für die Polizeidienste beim Ständigen Ausschuss für die Kontrolle über die Polizeidienste oder beim Enquetendienst für die Nachrichtendienste beim Ständigen Ausschuss für die Kontrolle über die Nachrichtendienste endet, gilt dieser Anspruch erneut, wenn es nach Ablauf der vorerwähnten Bestellung direkt erneut für einen in § 1 erwähnten Dienst bestellt wird.»

**Art. 38** - Artikel XII.XI.23 § 3 RSPol wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«§ 3 - Wenn das Personalmitglied die in Artikel XI.III.12 Absatz 1 Nr. 5 erwähnte Zulage erhält oder ein Anspruch auf eine Entsendungs- oder Abordnungsprämie oder eine andere funktionelle Zulage wegen seiner Bestellung oder seiner Entsendung in die Generalinspektion der föderalen Polizei und der lokalen Polizei, in die Gemischte Antiterrorgruppe, in den Enquetendienst für die Polizeidienste beim Ständigen Ausschuss für die Kontrolle über die Polizeidienste oder in den Enquetendienst für die Nachrichtendienste beim Ständigen Ausschuss für die Kontrolle über die Nachrichtendienste hat, wird entweder von der oben erwähnten Entsendungs- oder Abordnungsprämie beziehungsweise anderen funktionellen Zulage oder von der in § 1 erwähnten Ausgleichszulage nur diejenige ausbezahlt, die am höchsten liegt, während der Anspruch auf die anderen in der Zwischenzeit ausgesetzt wird.»

**Art. 39** - Artikel XII.XI.24 RSPol wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 Nr. 1 *in fine* werden die Wörter "und e) erwähnten Diensten" durch die Wörter ", e) oder f) erwähnten Diensten, der Ermittlungsschule der föderalen Polizei" ersetzt.

2. Absatz 1 Nr. 1 wird wie folgt ergänzt:

«f) oder bei der Generalinspektion der föderalen Polizei und der lokalen Polizei, bei der Gemischten Antiterrorgruppe, beim Enquetendienst für die Polizeidienste beim Ständigen Ausschuss für die Kontrolle über die Polizeidienste oder beim Enquetendienst für die Nachrichtendienste beim Ständigen Ausschuss für die Kontrolle über die Nachrichtendienste,».

KAPITEL V — *Abänderungen des Gesetzes vom 26. April 2002 über die wesentlichen Elemente des Statuts der Personalmitglieder der Polizeidienste und zur Festlegung verschiedener anderer Bestimmungen über die Polizeidienste*

**Art. 40** - Die Überschrift von Kapitel II von Titel II und die Überschrift von Abschnitt 1 dieses Kapitels des Gesetzes vom 26. April 2002 über die wesentlichen Elemente des Statuts der Personalmitglieder der Polizeidienste und zur Festlegung verschiedener anderer Bestimmungen über die Polizeidienste werden wie folgt ersetzt:

«KAPITEL II — *Die Dienstgrade und die Titel*

«Abschnitt 1 — *Die Dienstgrade und die Titel des Einsatzkaders*».

**Art. 41** - Artikel 3 Absatz 1 Nr. 2 desselben Gesetzes wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«2. Kader des Personals im mittleren Dienst:

a) Polizeihauptinspektor/Polizeihauptinspektor mit Sonderspezialisierung/ Polizeihauptinspektor mit Spezialisierung als Polizeiassistent,

b) Polizeihauptinspektor-Anwärter/Polizeihauptinspektor-Anwärter mit Sonderspezialisierung/Polizeihauptinspektor-Anwärter mit Spezialisierung als Polizeiassistent,».

**Art. 42** - In dasselbe Gesetz wird ein Artikel 5bis mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. 5bis - § 1 - Die Personalmitglieder des Kaders des Personals im einfachen Dienst und des Kaders des Personals im mittleren Dienst benutzen für die Ausübung ihres Amtes und für die Dauer ihrer Bestellung in einer Stelle innerhalb der Generaldirektion der Gerichtspolizei der föderalen Polizei den Funktionstitel "Ermittler".

Die ernannten und eingesetzten Polizeikommissare und die Polizeikommissare erster Klasse benutzen für die Ausübung ihres Amtes und für die Dauer ihrer Bestellung in einer Stelle innerhalb der Generaldirektion der Gerichtspolizei der föderalen Polizei den Funktionstitel "Gerichtspolizeikommissar".

§ 2 - Auf Beschluss des Gemeinderats beziehungsweise Polizeirats benutzen die Personalmitglieder des Kaders des Personals im einfachen Dienst und des Kaders des Personals im mittleren Dienst für die Ausübung ihres Amtes und für die Dauer ihrer Bestellung in einer Stelle innerhalb eines Fahndungs- und Ermittlungsdienstes der lokalen Polizei den Funktionstitel "Ermittler".»

**Art. 43** - In den Artikeln 12 Absatz 1 und 41 desselben Gesetzes wird das Wort "Polizeihauptinspektor" durch die Wörter "Polizeihauptinspektor/ Polizeihauptinspektor mit Sonderspezialisierung/Polizeihauptinspektor mit Spezialisierung als Polizeiassistent" ersetzt.

**Art. 44** - In dasselbe Gesetz wird ein Artikel 135bis mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. 135bis - In Abweichung von Artikel 3 werden die in Anlage 11 Tabelle D1 Punkt 1.3 RSPol erwähnten Polizeikommissare erster Klasse hierarchisch zwischen Polizeikommissare und Polizeihauptkommissare eingestuft.»

KAPITEL VI — *Verschiedene Bestimmungen sowie Aufhebungs- und Schlussbestimmungen*

**Art. 45** - Die gemeinsam vom Minister der Landesverteidigung und vom Minister des Innern bestimmten Personalmitglieder des Ministeriums der Landesverteidigung wechseln zum Verwaltungs- und Logistikkader der föderalen Polizei über. Die gemeinsam vom Minister der Landesverteidigung und vom betreffenden Gemeinderat beziehungsweise Polizeirat bestimmten Personalmitglieder des Ministeriums der Landesverteidigung wechseln zum Verwaltungs- und Logistikkader der betreffenden lokalen Polizeizone über.

Artikel 242 Absatz 1 bis 3 oder, je nach Fall, Artikel 236 Absatz 1 bis 4 des Gesetzes vom 7. Dezember 1998 zur Organisation eines auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizeidienstes und Artikel 4 § 1 des Gesetzes vom 27. Dezember 2000 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Bezug auf die Rechtsstellung des Personals der Polizeidienste finden entsprechend Anwendung auf die in Absatz 1 erwähnten Personalmitglieder.

Der König bestimmt das Datum und die Modalitäten des in Absatz 1 erwähnten Übergangs. Zu diesem Zweck kann Er von Artikel 242 Absatz 3 beziehungsweise Artikel 236 Absatz 4 des Gesetzes vom 7. Dezember 1998 zur Organisation eines auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizeidienstes abweichen.

**Art. 46** - Ab 2002 werden von dem Betrag der Kopernikus-Prämie, die bestimmten Personalmitgliedern der auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizei gewährt wird, 13,07 % nach den vom König festgelegten Modalitäten einbehalten.

**Art. 47** - Folgende Artikel werden aufgehoben:

1. Artikel XII.VI.8 RSPol,
2. Artikel XII.VI.9 RSPol.

**Art. 48** - Vorliegendes Gesetz tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft, mit Ausnahme:

1. von Artikel 2, der mit 1. März 1999 wirksam wird,
2. der Artikel 6 bis 13, 16, 18 bis 20, 24, 28 bis 33, 35, 37 bis 39, 41, 43 und 44, die mit 1. April 2001 wirksam werden,
3. von Artikel 46, der mit 1. Januar 2002 wirksam wird,
4. von Artikel 5, der mit 1. April 2003 wirksam wird,
5. der Artikel 21, 23 und 26, die mit 1. April 2006 wirksam werden.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 3. Juli 2005

ALBERT

Von Königs wegen:

Die Ministerin der Justiz  
Frau L. ONKELINX

Der Minister des Innern  
P. DEWAELE

Mit dem Staatssiegel versehen:

Die Ministerin der Justiz  
Frau L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2008 — 1338

[C — 2008/00343]

**26 MAART 2005.** — Koninklijk besluit tot regeling van de structurele detacheringen van personeelsleden van de politiediensten en van soortgelijke toestanden en tot invoering van verschillende maatregelen. — Duitse vertaling

De respectievelijk in bijlagen 1 en 2 gevoegde teksten zijn de Duitse vertaling :

— van het koninklijk besluit van 26 maart 2005 tot regeling van de structurele detacheringen van personeelsleden van de politiediensten en van soortgelijke toestanden en tot invoering van verschillende maatregelen (*Belgisch Staatsblad* van 22 april 2005);

— van het koninklijk besluit van 12 maart 2007 tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 maart 2005 tot regeling van de structurele detacheringen van personeelsleden van de politiediensten en van soortgelijke toestanden en tot invoering van verschillende maatregelen (*Belgisch Staatsblad* van 30 maart 2007).

Deze vertalingen zijn opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2008 — 1338

[C — 2008/00343]

**26 MARS 2005.** — Arrêté royal portant la réglementation des détachements structurels de membres du personnel des services de police et de situations similaires et introduisant des mesures diverses. — Traduction allemande

Les textes figurant respectivement aux annexes 1 et 2 constituent la traduction en langue allemande :

— de l'arrêté royal du 26 mars 2005 portant la réglementation des détachements structurels de membres du personnel des services de police et de situations similaires et introduisant des mesures diverses (*Moniteur belge* du 22 avril 2005);

— de l'arrêté royal du 12 mars 2007 portant modification de l'arrêté royal du 26 mars 2005 portant la réglementation des détachements structurels de membres du personnel des services de police et de situations similaires et introduisant des mesures diverses (*Moniteur belge* du 30 mars 2007).

Ces traductions ont été établies par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2008 — 1338

[C — 2008/00343]

**26. MÄRZ 2005 — Königlicher Erlass zur Regelung der strukturellen Entsendungen von Personalmitgliedern der Polizeidienste und ähnlicher Situationen und zur Einführung verschiedener Maßnahmen**  
**Deutsche Übersetzung**

Die in den Anlagen 1 und 2 aufgenommenen Texte sind die deutsche Übersetzung;

— des Königlichen Erlasses vom 26. März 2005 zur Regelung der strukturellen Entsendungen von Personalmitgliedern der Polizeidienste und ähnlicher Situationen und zur Einführung verschiedener Maßnahmen,  
 — des Königlichen Erlasses vom 12. März 2007 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 26. März 2005 zur Regelung der strukturellen Entsendungen von Personalmitgliedern der Polizeidienste und ähnlicher Situationen und zur Einführung verschiedener Maßnahmen.

Diese Übersetzungen sind von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

## Anlage 1

**FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST JUSTIZ UND FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES**  
**26. MÄRZ 2005 — Königlicher Erlass zur Regelung der strukturellen Entsendungen von Personalmitgliedern der Polizeidienste und ähnlicher Situationen und zur Einführung verschiedener Maßnahmen**

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund von Artikel 108 der Verfassung;

Aufgrund des Gesetzes vom 5. August 1992 über das Polizeiamt, insbesondere des Artikels 44/7 Absatz 10;

Aufgrund des Gesetzes vom 7. Dezember 1998 zur Organisation eines auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizeidienstes, insbesondere der Artikel 96 Absatz 2, 96*bis*, 105 Absatz 4, 121 und 140*bis*, abgeändert durch das Gesetz vom 26. April 2002 über die wesentlichen Elemente des Statuts der Personalmitglieder der Polizeidienste und zur Festlegung verschiedener anderer Bestimmungen über die Polizeidienste;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 15. Januar 2001 zur Einrichtung eines Administrativen und Technischen Sekretariats im Ministerium des Innern, insbesondere des Artikels 7;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 30. März 2001 zur Festlegung der Rechtsstellung des Personals der Polizeidienste, insbesondere des Artikels XI.III.29;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 3. Juni 2002 über das Statut der Mitglieder des in Artikel 44/7 des Gesetzes vom 5. August 1992 über das Polizeiamt erwähnten Kontrollorgans, insbesondere des Artikels 24 Absatz 1;

Aufgrund des Protokolls Nr. 97 des Verwaltungsausschusses für die Polizeidienste vom 21. März 2003;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 12. März 2003, vom 9. März 2004 und vom 14. Mai 2004;

Aufgrund der Stellungnahme des Bürgermeisterbeirats vom 5. Mai 2004;

Aufgrund des Einverständnisses Unseres Ministers des Haushalts vom 18. November 2004;

Aufgrund des Einverständnisses Unseres Ministers des Öffentlichen Dienstes vom 23. September 2004;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 37.966/2 des Staatsrates vom 19. Januar 2005;

Auf Vorschlag Unseres Vizepremierministers und Ministers der Justiz und Unseres Vizepremierministers und Ministers des Innern sowie aufgrund der Stellungnahme Unserer Minister, die im Rat darüber beraten haben,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

**TITEL I — Strukturelle Entsendungen**

**KAPITEL I — Begriffsbestimmungen**

**Artikel 1** - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses, mit Ausnahme der Titel II, III und IV Kapitel II, versteht man unter:

1. "Gesetz": das Gesetz vom 7. Dezember 1998 zur Organisation eines auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizeidienstes,

2. "Entsendung": jede strukturelle Entsendung im Sinne von Artikel 96 des Gesetzes, bei der ein Personalmitglied der lokalen Polizei zeitweilig bei der föderalen Polizei in einer der in den Artikeln 2 und 3 erwähnten Funktionen beschäftigt wird, um die integrierte Arbeitsweise der Polizeidienste zu fördern,

3. "Minister": den Minister des Innern,

4. "ständigem Ausschuss": den ständigen Ausschuss für die lokale Polizei,

5. "Entsandtem": das strukturell entsandte Personalmitglied der lokalen Polizei,

6. "Korpschef": den Korpschef der lokalen Polizei, aus der das Personalmitglied entsandt wird,

7. "zuständigem Generaldirektor": den Generaldirektor der Generaldirektion der föderalen Polizei, in der der Entsandte beschäftigt wird.

**KAPITEL II — Funktionen**

**Art. 2** - Die in Artikel 96 Absatz 2 des Gesetzes erwähnten Funktionen, für die Mitglieder der lokalen Polizei für leitende Funktionen bestimmt werden, sind diejenigen, die in Anlage 1 zum vorliegenden Erlass erwähnt sind.

**Art. 3** - Unbeschadet des Absatzes 2 bestimmt der Minister nach Stellungnahme des Generalkommissars der föderalen Polizei und des ständigen Ausschusses die Funktionen, die für eine in Artikel 96 Absatz 1 des Gesetzes erwähnte Entsendung in Betracht kommen.

Der Minister bestimmt nach Stellungnahme des Ministers der Justiz und des ständigen Ausschusses die Funktionen innerhalb der Generaldirektion der Gerichtspolizei, die für eine in Artikel 96 Absatz 1 des Gesetzes erwähnte Entsendung in Betracht kommen.

KAPITEL III — *Bestellungsverfahren*

**Art. 4** - Für die Entsendung kommt das Personalmitglied der lokalen Polizei in Betracht, das:

1. dem vom Generalkommissar bestimmten Profil entspricht,
2. in den fünf Jahren vor Bekanntmachung der vakanten Stelle keine periodische Bewertung mit der Endnote "ungenügend" erhalten hat,
3. sich im aktiven Dienst befindet.

**Art. 5** - Die Direktion der Mobilität und der Laufbahnverwaltung der föderalen Polizei veröffentlicht den Bewerberaufruf für die vakanten Stellen im Personalblatt, das in Artikel II.15 AEPol erwähnt ist. Sie übermittelt dem ständigen Ausschuss ebenfalls den Aufruf.

**Art. 6** - Um gültig zu sein, muss die Bewerbung:

1. entweder per Einschreiben aufgegeben worden sein oder dem Vorgesetzten per Brief gegen Empfangsbestätigung übergeben werden oder direkt der Direktion der Mobilität und der Laufbahnverwaltung der föderalen Polizei per Brief gegen Empfangsbestätigung übermittelt werden,
2. binnen einer Frist von dreißig Tagen ab der in Artikel 5 erwähnten Veröffentlichung der vakanten Stelle eingereicht sein.

Der Bewerber fügt der Bewerbung folgende Unterlagen bei:

1. einen Lebenslauf mit Vermerk seiner Ansprüche und Verdienste,
2. eine kurze Darlegung der Fähigkeiten, über die er zu verfügen glaubt,
3. die Begründung seines Interesses an der Ausübung der vakanten Stelle,
4. ein Dokument des Korpschefs, aus dem hervorgeht, dass er die in Artikel 4 Absatz 1 Nr. 2 und 3 erwähnten Bedingungen erfüllt und dass er gegebenenfalls den objektiven Anforderungen des in Artikel 4 Absatz Nr. 1 erwähnten Profils entspricht,
5. ein uneingeschränktes Einverständnis des Bürgermeisters beziehungsweise des Polizeikollegiums in Bezug auf die Bewerbung.

Gegebenenfalls schickt der in Absatz 1 Nr. 1 erwähnte Vorgesetzte die Bewerbung unverzüglich an die Direktion der Mobilität und der Laufbahnverwaltung der föderalen Polizeiverwaltung.

**Art. 7** - Die in Artikel 8 erwähnte Auswahlkommission untersucht die Zulässigkeit der Bewerbungen.

Die nach Ablauf des in Absatz 1 erwähnten Untersuchungsverfahrens in Frage kommenden Bewerber werden von der Auswahlkommission angehört. Diese prüft ihre Übereinstimmung mit dem Profil.

Die Auswahlkommission entscheidet über die Eignung der Bewerber. Sie erstellt daher zwei Listen, eine der für geeignet und eine der für ungeeignet befundenen Bewerber. Die Auswahlkommission stuft die von ihr für geeignet befundenen Bewerber ein.

Die Auswahlkommission leitet diese Einstufung an den Minister weiter, der daraufhin die in Artikel 96 Absatz 3 des Gesetzes erwähnte Stellungnahme des Bürgermeisterbeirats einholt.

Die Stellungnahme des Bürgermeisterbeirats wird gemäß den Artikeln 9 und 10 des Königlichen Erlasses vom 6. April 2000 über den Bürgermeisterbeirat abgegeben.

**Art. 8** - Die Auswahlkommission setzt sich wie folgt zusammen:

1. je nach Fall, der Generalkommissar oder der zuständige Generaldirektor beziehungsweise sein Beauftragter, Vorsitzender,
2. ein Offizier der betroffenen Direktion beziehungsweise des betroffenen Dienstes, der vom Vorsitzenden bestimmt wird,
3. ein Vertreter des ständigen Ausschusses, der von seinem Vorsitzenden bestimmt wird.

Ein vom Vorsitzenden bestimmter Sekretär steht der Kommission bei.

**Art. 9** - Der Entsandte wird vom zuständigen Minister bestellt für einen einmal erneuerbaren Zeitraum von:

1. fünf Jahren für die in Artikel 2 erwähnten Funktionen,
2. mindestens drei Jahren und höchstens fünf Jahren für die in Artikel 3 erwähnten Funktionen.

In dem in Artikel 5 erwähnten Bewerberaufruf wird die Dauer der Entsendung vermerkt.

Der Gemeinderat beziehungsweise der Polizeirat der Polizeizone, der der Entsandte angehört, kann aufgrund der Erfordernisse des Dienstes beschließen, dass die Entsendung bis zum Datum, an dem für Ersatz des Betroffenen gesorgt ist, verschoben wird, wobei diese Frist vier Monate ab dem ursprünglich bestimmten Datum der Entsendung nicht überschreiten darf.

KAPITEL IV — *Erneuerung und Beendigung der Entsendung**Abschnitt 1 — Verfahren zur Erneuerung der Entsendung*

**Art. 10** - Der Minister erneuert die Entsendung je nach Fall auf Vorschlag des Generalkommissars beziehungsweise des zuständigen Generaldirektors.

*Abschnitt 2 - Beendigung der Entsendung*

**Art. 11** - Die Entsendung wird beendet:

1. auf Antrag des Entsandten, wobei eine Kündigungsfrist von zwei Monaten ab dem Tag der Antragstellung zu beachten ist,
2. wenn die letzte zweijährliche Bewertung die Endnote "ungenügend" enthält,
3. nach Verstreichen der in Artikel 9 erwähnten, gegebenenfalls gemäß Artikel 10 verlängerten Frist,
4. wenn in Bezug auf den Entsandten schwerwiegende Verstöße festgestellt worden sind,
5. auf Beschluss des Ministers nach einem mit Gründen versehenen Antrag des betroffenen Bürgermeisters beziehungsweise Polizeikollegiums aufgrund zwingender Dienstverfordernisse im lokalen Polizeikorps.

Die Beendigung der in Absatz 1 Nr. 1, 2 und 3 erwähnten Entsendung erfolgt von Rechts wegen.

**Art. 12** - Nach Anhörung des Entsandten und nach Stellungnahme des ständigen Ausschusses sowie auf Vorschlag des Generalkommissars beziehungsweise des zuständigen Generaldirektors entscheidet der Minister über die Beendigung der in Artikel 11 Absatz 1 Nr. 4 erwähnten Entsendung.

KAPITEL V — *Rechtsstellung**Abschnitt 1 — Allgemeine Bestimmungen*

**Art. 13** - Der Gemeinderat beziehungsweise der Polizeirat der Polizeizone, der der Entsandte angehört, entscheidet nach Stellungnahme des Korpschefs, ob die Stelle, die der Entsandte innehatte, für vakant erklärt wird.

Das Personalmitglied, dessen Entsendung beendet ist, nimmt seine Stelle im lokalen Polizeikorps wieder ein oder erhält dort gegebenenfalls ein ähnliches Amt neu zugewiesen. Die Neuzuweisung erfolgt erforderlichenfalls über den Stellenplan hinaus.

**Art. 14** - Unter Vorbehalt der abweichenden spezifischen Regeln in den Abschnitten 2 bis 5 unterliegt der Entsandte weiterhin seiner Rechtsstellung.

Der Korpschef sorgt dafür, dass dieses Personalmitglied rechtzeitig eventuell auszugsweise jede zweckdienliche Dokumentation am Entsendungsort oder an seinem Wohnsitz erhält.

*Abschnitt 2 — Organisation der Arbeitszeit*

**Art. 15** - Zur Berechnung der Arbeitsdauer gilt der Entsendungsort als gewöhnlicher Arbeitsplatz des Entsandten.

*Abschnitt 3 — Bewertung*

**Art. 16** - Teil VII Titel I RSPol gilt mutatis mutandis für Entsandte.

In diesem Rahmen wird der Entsandte als Personalmitglied der betroffenen Direktion beziehungsweise des betroffenen Dienstes der föderalen Polizei betrachtet.

*Abschnitt 4 – Urlaubsregelung*

**Art. 17** - Für die Anwendung von Teil VIII RSPol versteht man unter "zuständiger Behörde" den Generalkommissar oder die von ihm bestimmte Behörde.

Urlaub kann jedoch maximal für die verbleibende Dauer der Entsendung gewährt werden.

Die in Artikel 2 erwähnten Entsandten sind von den in den Artikeln VIII.XIII.1, VIII.XIV.1, VIII.XV.1, VIII.XV.2, VIII.XVI.1 und VIII.XVIII.1 RSPol erwähnten Urlaubsarten ausgeschlossen.

*Abschnitt 5 – Besoldungsstatut*

**Art. 18** - § 1 - Der Entsandte erhält folgende Zulagen und Entschädigungen:

1. die in Artikel XI.III.28bis RSPol erwähnte Zulage "Region Brüssel-Hauptstadt", insofern er die in demselben Artikel und in den Artikeln XI.III.29 und XI.III.30 RSPol festgelegten Gewährungsbedingungen erfüllt. Der Jahresbetrag dieser Zulage wird jedoch entsprechend der in Tabelle 2 von Anlage 7 RSPol bestimmten Anwesenheitsdauer festgelegt.

Unbeschadet des Absatzes 3 beginnen die in Artikel XI.III.28 Absatz 2 und 3 RSPol erwähnten Anwesenheitsjahre an dem Datum, an dem die Entsendung tatsächlich begonnen hat.

Folgt die Entsendung auf einen Zeitraum, während dessen er die Zulage "Region Brüssel-Hauptstadt" bezog, wird zur Bestimmung des zu gewährenden Betrags und des in Artikel XI.III.28 RSPol erwähnten Jahrestags die vorherige Anwesenheitsdauer berücksichtigt. Die Dauer der Entsendung wird zudem berücksichtigt, wenn der Entsandte gemäß Artikel 13 Absatz 2 seine Stelle wieder einnimmt oder eine Neuzuweisung erhält und dabei ebenfalls Anspruch auf die Zulage "Region Brüssel-Hauptstadt" erheben kann,

2. die in den Artikeln XI.III.31, XI.III.32 beziehungsweise XI.III.4 Nr. 5 RSPol erwähnte Zweisprachigkeitszulage, insofern er die Gewährungsbedingungen in Bezug auf die sprachlichen Anforderungen erfüllt und insofern er in eine Direktion beziehungsweise einen Dienst entsandt ist, in dem der Gebrauch einer anderen Sprache erforderlich, wünschenswert oder nützlich ist,

3. die in Tabelle 2 von Anlage 9 RSPol erwähnte Entschädigung für Mahlzeitkosten pro Dienstleistung, die eine der in Artikel XI.IV.22 RSPol erwähnten Mahlzeiten umfasst,

4. falls er angibt, seinen Privatwagen tatsächlich täglich zu benutzen, um sich zum Entsendungsort oder zum benutzten Zwischenbahnhof zu begeben, eine monatliche Pauschalentschädigung, die dem Preis einer Monatskarte der Bahn zweiter Klasse für die Strecke zwischen Wohnsitz und Entsendungsort entspricht, statt der in Artikel XI.V.1 RSPol erwähnten Beteiligung.

Wenn er ein oder mehrere öffentliche Verkehrsmittel benutzt, ohne über einen Freifahrtschein zu verfügen, hat er auf Vorlage seiner Fahrtscheine nach Anwendung der in Artikel XI.V.1 RSPol erwähnten Beteiligung oder jeder anderen Kostenübernahme ein Anrecht auf Erstattung der Fahrtkosten, die jedoch auf die Benutzung der zweiten Klasse zwischen dem Wohnsitz beziehungsweise dem benutzten Zwischenbahnhof und dem Entsendungsort und umgekehrt beschränkt sind.



Benutzt er während eines Monats der Teilzeitentsendung einen Privatwagen, wird die in Absatz 1 Nr. 4 erwähnte Entschädigung pro Werktag des betreffenden Monats, an dem der Betreffende nicht entsandt war, um ein Zwanzigstel verringert.

§ 2 - Unbeschadet der in § 1 erwähnten Entschädigungen und Zulagen erhält der Entsandte andere im RSPol erwähnte Gehaltszuschläge, Zulagen, Entschädigungen, Besoldungen oder Beihilfen, insofern er die in der Direktion beziehungsweise im Dienst der Entsendung geltenden Gewährungsbedingungen erfüllt. Für die eventuelle Gewährung der in Teil XI Titel IV Kapitel VII Abschnitt 1 bis 5 RSPol erwähnten Entschädigungen gilt der Entsendungsort als gewöhnlicher Arbeitsplatz des Entsandten.

Die Gewährung der in Teil XI Titel IV Kapitel VII Abschnitt 1 bis 5 RSPol erwähnten Entschädigungen kann jedoch nicht mit den bereits gemäß § 1 gewährten Entschädigungen kumuliert werden. Im Fall einer möglichen Kumulierung in Bezug auf Mahlzeitkosten wird der Betrag der Entschädigung, der dem Betreffenden zu gewähren ist, durch die Bedingungen bestimmt, unter denen die Dienstreise ausgeführt wird. Im Fall einer möglichen Kumulierung von Fahrtkostenentschädigungen erfolgt die Entschädigung auf Vorlage der Fahrscheine. Wird ein Privatwagen benutzt, um eine Dienstreise auszuführen, wird die Entschädigung auf die Kilometer beschränkt, die an diesem Tag die Strecke Wohnsitz-Entsendungsort überschreiten.

Die in Absatz 2 erwähnten zusätzlichen Kilometer werden auf der Grundlage der in Artikel XI.IV.106 RSPol erwähnten Kilometerentschädigung entschädigt.

**Art. 19** - Wenn das Personalmitglied in seiner Zone Anspruch auf eine oder mehrere der in den Artikeln XI.III.12, XI.III.17, XI.III.31, XI.III.32, XI.IV.3 und XI.IV.7 RSPol erwähnten Zulagen oder Entschädigungen erheben konnte, verfällt das Anrecht auf diese Zulagen und Entschädigungen ab dem ersten Tag des Monats, der dem Datum folgt, an dem die Entsendung beginnt. Wenn dieses Datum mit dem Ersten des Monats übereinstimmt, verfällt das Anrecht sofort.

#### KAPITEL VI — Finanzierung

**Art. 20** - Das Gehalt und alle eventuellen Gehaltszuschläge, Zulagen, Entschädigungen oder Beihilfen, einschließlich der Arbeitgeberbeiträge, gehen folgendermaßen zu Lasten der föderalen Polizei:

1. Das Gehalt und die Gehaltszuschläge, Zulagen, Entschädigungen und anderen Beihilfen, die mit dem Gehalt ausgezahlt werden, gehen zu ihren Lasten ab dem ersten Tag des Monats, in dem die Entsendung beginnt. Diese Kostenübernahme endet am ersten Tag des Monats, in dem die Entsendung endet.

2. Die Zulagen, Entschädigungen und anderen Beihilfen, die unabhängig vom Gehalt ausgezahlt beziehungsweise gewährt werden, gehen zu ihren Lasten ab dem Tag, an dem die Entsendung beginnt, insofern sie einen Bezug zu den während der Entsendungszeit erbrachten Leistungen haben.

3. Das Urlaubsgeld und die Jahresendzulage gehen zu ihren Lasten für den Teil der in den diesbezüglichen Vorschriften erwähnten Bezugszeiträume, während dessen der Entsandte tatsächlich bei der föderalen Polizei entsandt war.

Für die Anwendung von Absatz 1 und für die gesamte Dauer der Entsendung bezahlt die Zone, der der Entsandte angehört, als Arbeitgeber zuerst die geschuldeten Beträge, die sie dann vierteljährlich bei der föderalen Polizei zurückfordert.

#### TITEL II — Ähnliche Situationen

**Art. 21** - § 1 - Die Artikel 13 bis 19 und 23 bis 28 finden gegebenenfalls mutatis mutandis Anwendung auf:

1. die Personalmitglieder der lokalen Polizei, die in ein Sekretariat des ständigen Ausschusses für die lokale Polizei entsandt sind,

2. die Personalmitglieder der föderalen Polizei oder der lokalen Polizei, die als Verbindungsbeamte der Polizeidienste beim Gouverneur des Verwaltungsbezirks Brüssel-Hauptstadt entsandt sind,

3. die Personalmitglieder der föderalen Polizei oder der lokalen Polizei, die als Verbindungsbeamte der Polizeidienste bei den Provinzgouverneuren entsandt sind,

4. die Personalmitglieder der föderalen Polizei oder der lokalen Polizei, die strukturell in eine zugelassene oder eingerichtete Polizeischule, wie in Teil IV Kapitel III Abschnitt 1 bis 3 RSPol erwähnt, entsandt sind, unter anderem aufgrund des Königlichen Erlasses vom 28. Februar 2002 über die Zurverfügungstellung von Ausbildern der föderalen Polizei in den zugelassenen Polizeischulen und über die Modalitäten der Gewährung einer finanziellen Beihilfe für die Organisation von Auswahlprüfungen und Berufsausbildungen durch die zugelassenen Polizeischulen,

5. die Personalmitglieder der lokalen Polizei, die in die Informationsknotenpunkte der Bezirke entsandt sind,

6. die Personalmitglieder der lokalen Polizei, die in die Kommunikations- und Informationszentren entsandt sind,

7. die Personalmitglieder der föderalen Polizei oder der lokalen Polizei, die in den Föderalen Öffentlichen Dienst Inneres entsandt sind.

§ 2 - Für die Anwendung von Artikel 18 § 1 Nr. 1 geben nur die in § 1 erwähnten Dienste, die sich auf dem Gebiet der Region Brüssel-Hauptstadt befinden, Anrecht auf diese Zulage.

§ 3 - Für die Anwendung von Artikel 18 § 1 Nr. 2 werden die in § 1 erwähnten Dienste als Dienste angesehen, in denen gemäß der Tabelle in Anlage 2 zum vorliegenden Erlass eine andere Landessprache als die eigene erforderlich, wünschenswert oder nützlich ist.

§ 4 - Die föderale Polizei beziehungsweise die Zone, der der Entsandte angehört, bezahlt zuerst als Arbeitgeber das Gehalt und alle eventuellen Gehaltszuschläge, Zulagen, Entschädigungen oder Beihilfen, einschließlich der Arbeitgeberbeiträge.

Die Rückzahlung wird danach beantragt:

1. beim Minister des Innern für die in § 1 Nr. 1, 2 und 7 erwähnten Fälle,

2. bei der Provinzialverwaltung für die in § 1 Nr. 3 erwähnten Fälle.

Die in Absatz 1 erwähnten Besoldungselemente gehen nach den gleichen Modalitäten wie diejenigen, die in Artikel 20 Absatz 1 bestimmt sind, zu Lasten der in Absatz 2 erwähnten Behörden.

Die Finanzierung der in § 1 Nr. 4 erwähnten Entsendungen erfolgt gegebenenfalls gemäß den diesbezüglichen Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen. In deren Ermangelung ist die Finanzierung gegebenenfalls Gegenstand von Vereinbarungen zwischen den von der Entsendung betroffenen Diensten.

§ 5 - In Abweichung von § 1 wird der Urlaub der in § 1 Nr. 1 bis 4 und 7 erwähnten Personalmitglieder vom Leiter des Dienstes, in den sie entsandt sind, gewährt.

In Abweichung von § 1 sind der Bewerter und der Endverantwortliche für die Bewertung für die Anwendung der Regelung über die Bewertung der in § 1 Nr. 1 bis 4 und 7 erwähnten Personalmitglieder diejenigen des ursprünglichen Polizeikorps dieser Personalmitglieder, nach Stellungnahme des Leiters des Dienstes, in den sie entsandt sind.

Falls das Personalmitglied in einen Dienst entsandt ist, in dem keine Disziplinarbehörde vorgesehen ist, wird diese Rolle für die Anwendung des Gesetzes vom 13. Mai 1999 zur Festlegung des Disziplinarstatuts der Personalmitglieder der Polizeidienste von der Disziplinarbehörde des ursprünglichen Korps beziehungsweise des ursprünglichen Dienstes übernommen, die gegebenenfalls vom funktionellen Vorgesetzten des entsandten Personalmitglieds oder vom Leiter des Dienstes, in den es entsandt ist, angerufen werden kann.

§ 6 - Für die Anwendung von Artikel 15 gelten für teilweise entsandte Personalmitglieder sowohl der Entsendungsort als auch das ursprüngliche Korps als gewöhnlicher Arbeitsplatz. Die Fahrten zwischen diesen verschiedenen gewöhnlichen Arbeitsplätzen sind Dienstfahrten, die für die Berechnung der Arbeitszeit berücksichtigt werden.

In Abweichung von § 1 ist die in Sachen Bewertungs-, Urlaubs- und Disziplinarstatut für die in Absatz 1 erwähnten Personalmitglieder zuständige Behörde die dafür zuständige Behörde des ursprünglichen Korps, wobei jedoch je nach Fall die Stellungnahmen, Bedürfnisse und Vorschläge der dafür zuständigen Behörde des Entsendungsorts berücksichtigt werden.

In Abweichung von § 1 werden die in Artikel 19 erwähnten Zulagen und Entschädigungen für die in Absatz 1 erwähnten Personalmitglieder proportional zum Verhältnis zwischen der im ursprünglichen Korps und der im Entsendungsort zu leistenden Arbeitszeit verringert.

§ 7 - Außer bei anders lautenden spezifischen Bestimmungen für diese Personalmitglieder ist folgende Behörde befugt, über die in vorliegendem Artikel erwähnten Entsendungen zu entscheiden:

1. der Minister des Innern beziehungsweise die von ihm bestimmte Behörde, in Bezug auf die Entsendung eines Personalmitglieds der föderalen Polizei,
2. der Bürgermeister beziehungsweise das Polizeikollegium, nach Stellungnahme des Korpschefs, in Bezug auf die Entsendung eines Personalmitglieds der lokalen Polizei.

**TITEL III — Bestimmungen in Bezug auf die Personalmitglieder, die in Artikel 105 des Gesetzes vom 7. Dezember 1998 zur Organisation eines auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizeidienstes erwähnt sind**

**Art. 22** - Für die Ausführung von Artikel 105 Absatz 4 des Gesetzes vom 7. Dezember 1998 zur Organisation eines auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizeidienstes bestimmt der Direktor des dezentrierten Gerichtspolizeidienstes für die Dauer der Bestellung des Verbindungsbeamten dessen gewöhnlichen Arbeitsplatz, wie in Artikel XI.IV.13 Nr. 12 RSPol erwähnt.

Er bestimmt zu diesem Zweck den Ort, an dem der betreffende Verbindungsbeamte den größten Teil seiner Arbeitszeit verbringt.

Die Entschädigung der Dienstfahrten, wie in Artikel XI.IV.13 Nr. 4 RSPol erwähnt, sowie die Beteiligung an den Beförderungskosten, wie in Artikel XI.V.1 RSPol erwähnt, werden unter Berücksichtigung des festgelegten gewöhnlichen Arbeitsplatzes bestimmt. Für alles Weitere bleibt das betreffende Personalmitglied Mitglied des ursprünglichen Gerichtspolizeidienstes.

#### **TITEL IV — Übergangsbestimmungen**

##### **KAPITEL I — Allgemeine Bestimmungen**

###### **Abschnitt 1 — Übergangsbestimmungen für alle in Titel I und II erwähnten Entsandten**

**Art. 23** - § 1 - In Abweichung von Artikel XII.XI.79 RSPol hat der Entsandte, der sich für die Beibehaltung seiner ursprünglichen Rechtsstellung entschieden hat, wie in Artikel XII.I.1 Nr. 3 RSPol erwähnt, Anrecht auf die in Artikel 18 § 1 erwähnten Zulagen, unter den Bedingungen, die in diesen Bestimmungen festgelegt sind. Artikel 18 § 2 ist dagegen nur auf ihn anwendbar, insofern die Bestimmungen des RSPol in Bezug auf diese Gehaltszuschläge, Zulagen, Entschädigungen, Besoldungen oder Beihilfen auf ein Personalmitglied anwendbar sind, das sich für die Beibehaltung seiner ursprünglichen Rechtsstellung entschieden hat.

§ 2 - Die Gewährung der in den Artikeln XI.III.31 und XI.III.32 RSPol erwähnten Zweisprachigkeitszulagen kann keinesfalls mit der in Anwendung der ursprünglichen Rechtsstellung gewährten Zweisprachigkeitszulage oder Gehaltsverbesserung aufgrund der Kenntnis und des Gebrauchs von zwei Landessprachen kumuliert werden, wenn das Personalmitglied trotz seiner Entsendung weiterhin eines der beiden Elemente bezieht.

Der Betreffende behält die in Absatz 1 erwähnte Zulage beziehungsweise Gehaltsverbesserung, wenn er sie als vorteilhafter erachtet. Er entscheidet diesbezüglich binnen dreißig Tagen nach dem Datum, an dem seine Entsendung tatsächlich beginnt. Sobald er entschieden hat, ist seine Wahl unwiderruflich. Wird binnen dieser Frist keine Wahl getroffen, ist Artikel XI.III.31 oder XI.III.32 RSPol von Rechts wegen auf ihn anwendbar.

**Art. 24** - Hat das Personalmitglied sich für die Beibehaltung seiner ursprünglichen Rechtsstellung entschieden, verfällt unbeschadet des Artikels 23 § 2 das Anrecht auf alle Zulagen und/oder Entschädigungen funktioneller Art, auf die es während oder aufgrund seiner Entsendung bei Anwendung dieser ursprünglichen Rechtsstellung keinen Anspruch mehr erheben kann.

Das Anrecht auf diese Zulagen und Entschädigungen verfällt ab dem ersten Tag des Monats, der dem Monat folgt, in dem die Entsendung beginnt. Wenn dieses Datum mit dem Ersten des Monats übereinstimmt, verfällt das Anrecht sofort.

**Art. 25** - Hat das Personalmitglied sich für die Beibehaltung des Anrechts auf Essensgutscheine entschieden, erhält es diese weiterhin. In diesem Fall kann es jedoch weder Anspruch auf die in Artikel 18 § 1 Nr. 3 erwähnten Entschädigungen noch auf andere Entschädigungen für Mahlzeitkosten erheben.

**Art. 26** - § 1 - Die eventuellen Anrechte auf die in Artikel XII.XI.21 RSPol erwähnte Zusatzzulage und auf die in Artikel XII.XI.23 RSPol erwähnte und in Anwendung von Artikel XII.XI.24 RSPol gewährte Zusatzzulage werden für die Dauer der Entsendung des Personalmitglieds ausgesetzt, es sei denn, es wird in einen Dienst entsandt, der Teil der Generaldirektion der Gerichtspolizei der föderalen Polizei ist.

Die Ansprüche gelten erneut, wenn das Personalmitglied, wie in Artikel 13 Absatz 2 erwähnt, seine Stelle wieder einnimmt oder eine Neuzuweisung erhält, sofern diese eine Stelle betrifft, die Anrecht auf diese Zulagen oder eine dieser Zulagen gibt.

§ 2 - In Abweichung von § 1 erhält das in Artikel XII.XI.24 Nr. 2 RSPol erwähnte Personalmitglied weiterhin die in Artikel XII.XI.23 RSPol erwähnte Ausgleichszulage unter den in Artikel XII.XI.24 Nr. 2 RSPol erwähnten Bedingungen.

**Art. 27** - Für die Anwendung von Artikel XII.XI.57 RSPol wird davon ausgegangen, dass die Entsandten den in den Absätzen 2 und 3 desselben Artikels festgelegten Bedingungen für die Dauer der Entsendung entsprechen.

*Abschnitt 2 — Übergangsbestimmungen für die in Titel I oder II erwähnten Personalmitglieder, die am Datum der Veröffentlichung des vorliegenden Erlasses bereits entsandt waren*

**Art. 28** - Für die Anwendung von Artikel XII.XI.21 Absatz 1 RSPol müssen die Wörter "einem Dienst der Generaldirektion der Gerichtspolizei oder eines dekonzentrierten Gerichtspolizeidienstes der föderalen Polizei [...] zur Verfügung gestellt oder darin entsandt ist" gegebenenfalls so verstanden werden, dass sie ebenfalls die Situation eines in Ausführung von Artikel 96 des Gesetzes entsandten Personalmitglieds betreffen, wenn dieses bereits am 1. April 2001 in die Generaldirektion der Gerichtspolizei entsandt war.

**Art. 29** - Es wird davon ausgegangen, dass die Entsendungen von Mitgliedern der lokalen Polizei beziehungsweise der Gemeindepolizei, die in Ausführung von Artikel 96 des Gesetzes oder in den in Titel II erwähnten ähnlichen Fällen bereits vor dem Datum der Veröffentlichung des vorliegenden Erlasses stattgefunden hatten, den in Titel I Kapitel I bis III festgelegten Bedingungen entsprechen.

Falls die Dauer der in Artikel 96 des Gesetzes erwähnten Entsendung nicht ausdrücklich festgelegt worden ist, kann sie in gegenseitigem Einvernehmen zwischen den Parteien festgesetzt werden, ohne jedoch den 31. Dezember 2006 überschreiten zu können. Gegebenenfalls kann sie einmal verlängert werden, je nach Fall um höchstens drei, vier oder fünf Jahre.

*KAPITEL II — Bestimmungen in Bezug auf die derzeitigen Personalmitglieder des Einsatzkaders, die in das Generalkommissariat der Gerichtspolizei bei den Staatsanwaltschaften oder in den allgemeinen Polizeiunterstützungsdienst entsandt waren*

**Art. 30** - Mit Ausnahme der derzeitigen Personalmitglieder, die bei der Generalinspektion der föderalen Polizei und der lokalen Polizei bestellt sind, sind die in den Artikeln XII.XI.6 und XII.XI.7 Absatz 1 RSPol erwähnten derzeitigen Personalmitglieder des Einsatzkaders der ehemaligen Gerichtspolizei bei den Staatsanwaltschaften den in diesen Artikeln erwähnten Diensten zugewiesen, wo ihr Amt seit dem 1. Januar 2001 ausgeübt wird.

Bis zum 31. Dezember 2008 haben die in Absatz 1 erwähnten Personalmitglieder Anrecht auf eine Neuzuweisung in ihrem ursprünglichen Amtssitz, wie auf spätestens den 31. März 2001 festgelegt. Diese Neuzuweisung erfolgt gegebenenfalls über den Stellenplan hinaus.

Die Artikel VI.II.10 Absatz 2 Nr. 3, XI.IV.35 und XI.IV.101 sowie Teil XI Titel IV Kapitel VII Abschnitt 6 RSPol sind nicht auf die in vorliegendem Artikel erwähnten von Amts wegen bestellten oder neu zugewiesenen Personalmitglieder anwendbar.

#### **TITEL V — Abänderungsbestimmungen**

*KAPITEL I — Bestimmungen zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 15. Januar 2001 zur Einrichtung eines Administrativen und Technischen Sekretariats im Ministerium des Innern*

**Art. 31** - [Abänderungsbestimmung]

**Art. 32** - [Abänderungsbestimmung]

*KAPITEL II — Bestimmungen zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 30. März 2001 zur Festlegung der Rechtsstellung des Personals der Polizeidienste*

**Art. 33** - Artikel XI.III.29 wird wie folgt ergänzt:

"§ 5 - Die in vorliegendem Kapitel erwähnten Zulagen werden in allen administrativen Ständen geschuldet, die Anrecht geben auf ein volles Gehalt oder auf ein Gehalt, das im Rahmen der in Artikel VIII.XVI.1 erwähnten Regelung der freiwilligen Viertageweche, der in Artikel VIII.XVIII.1 erwähnten Regelung des vorzeitigen Ausscheidens für die Hälfte der Arbeitszeit oder der in Artikel VIII.XV.1 oder Artikel VIII.XV.2 erwähnten teilzeitigen Laufbahnunterbrechung geschuldet wird.

Unbeschadet des Absatzes 1 werden sie, wenn das Monatsgehalt nicht vollständig geschuldet wird, gemäß denselben Regeln und in dem gleichen Maße wie das Gehalt gekürzt."

*KAPITEL III — Bestimmungen zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 3. Juni 2002 über das Statut der Mitglieder des in Artikel 44/7 des Gesetzes vom 5. August 1992 über das Polizeiamt erwähnten Kontrollorgans*

**Art. 34** - [Abänderungsbestimmung]

**Art. 35** - [Abänderungsbestimmung]

**TITEL VI — Bestimmungen zur Ausführung von Artikel 96bis des Gesetzes vom 7. Dezember 1998 zur Organisation eines auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizeidienstes**

**Art. 36** - Das Gehalt und alle eventuellen Gehaltszuschläge, Zulagen, Entschädigungen oder Beihilfen, einschließlich der Arbeitgeberbeiträge der in die Kommunikations- und Informationszentren entsandten Personalmitglieder der lokalen Polizei, gehen wie folgt zu Lasten der föderalen Polizei:

1. Das Gehalt und die Gehaltszuschläge, Zulagen, Entschädigungen und andere Beihilfen, die zusammen mit dem Gehalt ausgezahlt werden, gehen zu ihren Lasten ab dem ersten Tag des Monats, in dem die Entsendung beginnt. Diese Kostenübernahme endet am ersten Tag des Monats, in dem die Entsendung endet.

2. Die Zulagen, Entschädigungen und anderen Beihilfen, die unabhängig vom Gehalt ausgezahlt oder gewährt werden, gehen zu ihren Lasten ab dem Tag, an dem die Entsendung beginnt, insofern sie einen Bezug zu den während der Entsendungszeit erbrachten Leistungen haben.

3. Das Urlaubsgeld und die Jahresendzulage gehen zu ihren Lasten für den Teil der in den diesbezüglichen Vorschriften erwähnten Bezugszeiträume, während dessen das Personalmitglied tatsächlich beim Kommunikations- und Informationszentrum entsandt war.

Für die Anwendung von Absatz 1 und für die gesamte Dauer der Entsendung bezahlt die Zone, der der Entsandte angehört, als Arbeitgeber zuerst die geschuldeten Beträge und beantragt dann vierteljährlich die Rückzahlung durch die föderale Polizei.

#### TITEL VII — Schlussbestimmungen

**Art. 37** - Vorliegender Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft, mit Ausnahme:

1. der Artikel 30 und 32, die mit 1. Januar 2001 wirksam werden,
2. von Artikel 28, der mit 1. April 2001 wirksam wird,
3. von Artikel 33, der mit 1. Januar 2003 wirksam wird,
4. von Artikel 36, der mit 1. April 2004 wirksam wird.

**Art. 38** - Unser Vizepremierminister und Minister der Justiz und Unser Vizepremierminister und Minister des Innern sind, jeder für seinen Bereich, mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Nizza, den 26. März 2005

ALBERT

Von Königs wegen:

Die Vizepremierministerin und Ministerin der Justiz

Frau L. ONKELINX

Der Vizepremierminister und Minister des Innern

P. DEWAELE

#### Anlage 1 zum Königlichen Erlass vom 26. März 2005

Direktion der föderalen Polizei	Sektion
Direktion der Beziehungen mit der lokalen Polizei	Zonale Sicherheitspläne und zonale Sicherheitsberatung: Dienstleiter
Direktion der integrierten Polizeiarbeit	Unterstützung in Sachen Polizeipolitik: Mitarbeiter Politikentwicklung
Direktion der Gestaltung, der Geschäftsführung und der Entwicklung der Generaldirektion der Verwaltungspolizei	Politik und Methoden: Mitarbeiter Politikentwicklung
Direktion der Einsätze und der Informationsverwaltung in verwaltungspolizeilichen Angelegenheiten	Phase 1 - Vorbereitung: Mitarbeiter Politikentwicklung
Direktion der Gestaltung, der Geschäftsführung und der Entwicklung der Generaldirektion der Operativen Unterstützung	Politik und Organisation: Mitarbeiter Politikentwicklung
Direktion der nationalen Datenbank	Direktion: Direktor oder beigeordneter Direktor
Direktion der Telematik	Direktion: Mitarbeiter Politikentwicklung
Direktion der Anwerbung und der Auswahl	Direktion: beigeordneter Direktor
Direktion der Mobilität und der Laufbahnverwaltung	Direktion: Mitarbeiter Politikentwicklung
Offiziersschule	Rangstufe Dienstleiter: Mitarbeiter Politikentwicklung
Föderale Schule	Rangstufe Dienstleiter: Mitarbeiter Politikentwicklung
Direktion der Gestaltung, der Geschäftsführung und der Entwicklung der Generaldirektion der Materiellen Mittel	Unterstützung und integrierte Arbeitsweise: Mitarbeiter Politikentwicklung

Gesehen, um Unserem Erlass vom 26. März 2005 zur Regelung der strukturellen Entsendungen von Personalmitgliedern der Polizeidienste und ähnlicher Situationen und zur Einführung verschiedener Maßnahmen beifügt zu werden.

ALBERT

Von Königs wegen:

Die Vizepremierministerin und Ministerin der Justiz

Frau L. ONKELINX

Der Vizepremierminister und Minister des Innern

P. DEWAELE

## Anlage 2 zum Königlichen Erlass vom 26. März 2005

Dienst	Erforderliche oder wünschenswerte Zweisprachigkeit	Nützliche Zweisprachigkeit
1. Sekretariat des ständigen Ausschusses für die lokale Polizei	Französisch - Niederländisch	Deutsch
2. Dienst des Verbindungsbeamten der Polizei beim Gouverneur des Verwaltungsbezirks Brüssel-Hauptstadt	Französisch - Niederländisch	—
3. Dienst des Verbindungsbeamten der Polizei beim Provinzgouverneur	—	Französisch - Niederländisch (1)
4. Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres	Französisch - Niederländisch	Deutsch
5. Schulen auf dem Gebiet der Region Brüssel-Hauptstadt	Französisch - Niederländisch	Deutsch

(1) sowie Deutsch in der Provinz Lüttich.

Gesehen, um Unserem Erlass vom 26. März 2005 zur Regelung der strukturellen Entsendungen von Personalmitgliedern der Polizeidienste und ähnlicher Situationen und zur Einführung verschiedener Maßnahmen beifügt zu werden

ALBERT

Von Königs wegen:

Die Vizepremierministerin und Ministerin der Justiz  
Frau L. ONKELINX

Der Vizepremierminister und Minister des Innern  
P. DEWAELE

Anlage 2

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

**12. MÄRZ 2007 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 26. März 2005 zur Regelung der strukturellen Entsendungen von Personalmitgliedern der Polizeidienste und ähnlicher Situationen und zur Einführung verschiedener Maßnahmen**

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 7. Dezember 1998 zur Organisation eines auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizeidienstes, insbesondere des Artikels 105*bis*, abgeändert durch das Gesetz vom 26. April 2002 über die wesentlichen Elemente des Statuts der Personalmitglieder der Polizeidienste und zur Festlegung verschiedener anderer Bestimmungen über die Polizeidienste;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 26. März 2005 zur Regelung der strukturellen Entsendungen von Personalmitgliedern der Polizeidienste und ähnlicher Situationen und zur Einführung verschiedener Maßnahmen, insbesondere des Artikels 21;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 22. November 2005;

In der Erwägung, dass die Stellungnahme des Bürgermeisterbeirates nicht ordnungsgemäß binnen der gesetzten Frist abgegeben worden ist und dass kein Antrag auf Verlängerung der Frist gestellt worden ist; dass sie infolgedessen außer Acht gelassen worden ist;

Aufgrund des Einverständnisses Unseres Ministers des Haushalts vom 12. April 2006;

Aufgrund des Einverständnisses Unseres Ministers des Öffentlichen Dienstes vom 15. Februar 2006;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 42.165/2 des Staatsrates vom 12. Februar 2007;

Auf Vorschlag Unseres Vizepremierministers und Ministers des Innern sowie aufgrund der Stellungnahme Unserer Minister, die im Rat darüber beraten haben,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

**Artikel 1** - In Artikel 21 des Königlichen Erlasses vom 26. März 2005 zur Regelung der strukturellen Entsendungen von Personalmitgliedern der Polizeidienste und ähnlicher Situationen und zur Einführung verschiedener Maßnahmen wird ein Paragraph 4*bis* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

„§ 4*bis* - Die Entschädigungen für Mahlzeitkosten und die Beförderungskosten der in den Informationsknotenpunkt des Bezirks (IKB) entsandten Personalmitglieder der lokalen Polizei für Fahrten zwischen Wohnsitz und Entsendungsort gehen zu 50 % zu Lasten der föderalen Polizei.“

Für die Anwendung von Absatz 1 und für die gesamte Dauer der Entsendung zahlt die Zone, der der Entsandte angehört, zunächst als Arbeitgeber die geschuldeten Beträge und fordert anschließend vierteljährlich die Rückerstattung von der föderalen Polizei.“

**Art. 2** - Vorliegender Erlass wird mit 1. April 2004 wirksam.

**Art. 3** - Unser Vizepremierminister und Minister des Innern ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 12. März 2007

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Vizepremierminister und Minister des Innern  
P. DEWAELE

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2008 — 1339

[C - 2008/00351]

**14 FEBRUARI 2008.** — Koninklijk besluit ter uitvoering van artikel 27, § 3, van de wet van 10 april 1995 betreffende de herverdeling van de arbeid in de openbare sector. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 14 februari 2008 ter uitvoering van artikel 27, § 3, van de wet van 10 april 1995 betreffende de herverdeling van de arbeid in de openbare sector (*Belgisch Staatsblad* van 22 februari 2008).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2008 — 1339

[C - 2008/00351]

**14 FEVRIER 2008.** — Arrêté royal pris en exécution de l'article 27, § 3, de la loi du 10 avril 1995 relative à la redistribution du travail dans le secteur public. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 14 février 2008 pris en exécution de l'article 27, § 3, de la loi du 10 avril 1995 relative à la redistribution du travail dans le secteur public (*Moniteur belge* du 22 février 2008).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2008 — 1339

[C - 2008/00351]

**14. FEBRUAR 2008** — Königlicher Erlass zur Ausführung von Artikel 27 § 3 des Gesetzes vom 10. April 1995 über die Neuverteilung der Arbeit im öffentlichen Sektor — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 14. Februar 2008 zur Ausführung von Artikel 27 § 3 des Gesetzes vom 10. April 1995 über die Neuverteilung der Arbeit im öffentlichen Sektor.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST PERSONAL UND ORGANISATION

**14. FEBRUAR 2008** — Königlicher Erlass zur Ausführung von Artikel 27 § 3 des Gesetzes vom 10. April 1995 über die Neuverteilung der Arbeit im öffentlichen Sektor

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 10. April 1995 über die Neuverteilung der Arbeit im öffentlichen Sektor, insbesondere des Artikels 27 § 2, ersetzt durch das Gesetz vom 3. Dezember 1997 und abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 14. Dezember 2000, 3. Oktober 2003, 1. Februar 2005 und 22. Februar 2006, und § 3, ersetzt durch das Gesetz vom 3. Dezember 1997;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 12. Oktober 2007;

Aufgrund des Einverständnisses Unseres Ministers des Haushalts vom 23. November 2007;

Aufgrund des Protokolls Nr. 160/1 vom 31. Januar 2008 des Gemeinsamen Ausschusses für alle öffentlichen Dienste;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3 § 1, ersetzt durch das Gesetz vom 4. Juli 1989 und abgeändert durch das Gesetz vom 4. August 1996;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass die Verlängerung der freiwilligen Viertageweche und des vorzeitigen Ausscheidens für die Hälfte der Arbeitszeit rückwirkend ab dem 1. Januar 2008 gilt und dass die zahlreichen Anträge auf diese beiden Regelungen momentan nicht unterzeichnet werden können;

Auf Vorschlag Unseres Ministers der Sozialen Angelegenheiten und Unseres Ministers des Öffentlichen Dienstes und aufgrund der Stellungnahme Unserer Minister, die im Rat darüber beraten haben,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

**Artikel 1** - In Artikel 27 § 2 des Gesetzes vom 10. April 1995 über die Neuverteilung der Arbeit im öffentlichen Sektor, ersetzt durch das Gesetz vom 3. Dezember 1997 und abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 14. Dezember 2000, 3. Oktober 2003, 1. Februar 2005 und 22. Februar 2006, werden die Wörter «31. Dezember 2007» und die Wörter «1. Januar 2008» durch die Wörter «31. Dezember 2008» beziehungsweise durch die Wörter «1. Januar 2009» ersetzt.

**Art. 2** - Vorliegender Erlass wird wirksam mit 1. Januar 2008.

**Art. 3** - Unser Minister der Sozialen Angelegenheiten und Unser Minister des Öffentlichen Dienstes sind, jeder für seinen Bereich, mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 14. Februar 2008

ALBERT

Von Königs wegen:

Die Ministerin der Sozialen Angelegenheiten  
Frau L. ONKELINX

Die Ministerin des Öffentlichen Dienstes  
Frau I. VERVOTTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 1340

[C — 2008/12249]

20 FEBRUARI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 juli 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, betreffende het conventioneel brugpensioen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de warenhuizen;  
Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 3 juli 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, betreffende het conventioneel brugpensioen.

**Art. 2.** Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 februari 2008.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Werk  
J. PIETTE

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité voor de warenhuizen**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 3 juli 2007*

Conventioneel brugpensioen  
(Overeenkomst geregistreerd op 8 augustus 2007  
onder het nummer 84248/CO/312)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de warenhuizen.

HOOFDSTUK II. — *Algemene beschikkingen*

Art. 2. De minimumleeftijd voor het voltijds conventioneel brugpensioen, bedoeld door overeenkomst nr. 17 die op 19 december 1974 gesloten werd in de Nationale Arbeidsraad en door het koninklijk besluit van 7 december 1992, wordt vastgesteld op 58 jaar binnen de voorwaarden van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het conventioneel brugpensioen in het kader van het generatiepact (I), (*Belgisch Staatsblad* van 8 juni 2007).

Art. 3. Het recht op de aanvullende brugpensioenvergoeding toegekend aan de werknemers ontslagen in het kader van de huidige collectieve arbeidsovereenkomst, blijft behouden bij werkherhvatting of bij aanvatting van een zelfstandige activiteit onder de voorwaarden vastgelegd door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, zoals gewijzigd, meer bepaald door collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17tricies van 19 december 2006.

Art. 4. Voor de werknemers die genieten van een vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking of tot een vier vijfde-betrekking en die overstappen in het stelsel van brugpensioen, wordt

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 1340

[C — 2008/12249]

20 FEVRIER 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 3 juillet 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, relative à la prépension conventionnelle (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des grands magasins;  
Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 3 juillet 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, relative à la prépension conventionnelle.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 février 2008.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi,  
J. PIETTE

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire des grands magasins**

*Convention collective de travail du 3 juillet 2007*

Prépension conventionnelle  
(Convention enregistrée le 8 août 2007  
sous le numéro 84248/CO/312)

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Champ d'application*

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises relevant de la Commission paritaire des grands magasins.

CHAPITRE II. — *Dispositions générales*

Art. 2. L'âge minimum de la prépension conventionnelle, visée par la convention collective n° 17, conclue au sein du Conseil national du travail le 19 décembre 1974 et par l'arrêté royal du 7 décembre 1992, est fixé à 58 ans dans les conditions de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant la prépension conventionnelle dans le cadre du pacte de solidarité entre les générations (I), (*Moniteur belge* du 8 juin 2007).

Art. 3. Le droit à l'indemnité complémentaire de prépension accordée aux travailleurs licenciés dans le cadre de la présente convention collective de travail, est maintenu à charge du dernier employeur lorsque les travailleurs reprennent une activité en tant que travailleur salarié ou en tant que travailleur indépendant dans les conditions et modalités fixées par la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 instituant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés, en cas de licenciement, telle que modifiée notamment par la convention collective de travail n° 17tricies du 19 décembre 2006.

Art. 4. Pour les travailleurs bénéficiant d'une réduction des prestations de travail à mi-temps ou à quatre cinquièmes temps et qui entrent dans le régime de prépension, l'indemnité complémentaire est calculée

de aanvullende vergoeding berekend op basis van het bruto maandloon dat de werknemer zou verdienen indien hij zijn arbeidsprestaties niet zou verminderd hebben en de werkloosheidsuitkeringen overeenstemmend met het arbeidsregime in voege voor de aanvang van het tijdskrediet.

### HOOFDSTUK III. — *Geldigheid*

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2008 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2010.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 20 februari 2008.

De Minister van Werk,  
J. PIETTE

sur base du salaire mensuel brut que le travailleur aurait gagné s'il n'avait pas réduit ses prestations de travail et des allocations de chômage correspondant au régime de travail avant la prise du crédit-temps.

### CHAPITRE III. — *Validité*

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2008 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2010.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 20 février 2008.

Le Ministre de l'Emploi,  
J. PIETTE

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 1341

[C - 2008/12222]

20 FEBRUARI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 mei 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap, betreffende de kosten voor dienstverplaatsing voor de werknemers met dienstencheques (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 21 mei 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap, betreffende de kosten voor dienstverplaatsing voor de werknemers met dienstencheques.

**Art. 2.** Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 februari 2007.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
J. PIETTE

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

### SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 1341

[C - 2008/12222]

20 FEVRIER 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 21 mai 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, relative aux frais de déplacements professionnels pour les travailleurs titres-services (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 21 mai 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, relative aux frais de déplacements professionnels pour les travailleurs titres-services.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 février 2008.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi,  
J. PIETTE

Nota

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.



## Bijlage

**Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap***Collectieve arbeidsovereenkomst van 21 mei 2007*Kosten voor dienstverplaatsing  
voor de werknemers met dienstencheques(Overeenkomst  
geregistreerd op 1 oktober 2007  
onder het nummer 84920/CO/318.01)**HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied**

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is uitsluitend van toepassing op de werkgevers gesubsidieerd door het Waalse Gewest en op de werknemers die zij tewerkstellen, die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap.

Onder "werknemers" wordt verstaan : de mannen en vrouwen aangeworven in het kader van het koninklijk besluit betreffende de dienstencheques van 12 december 2001.

**HOOFDSTUK II. — Bepalingen**

Art. 2. § 1. Vanaf 1 januari 2007 worden de kosten voor dienstverplaatsingen met het voertuig van de werknemer vastgelegd op 0,2080 EUR per kilometer. Zij worden geïndexeerd op basis van het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten voor de ambtenaren en worden maandelijks betaald, samen met het loon.

§ 2. Het bedrag, vastgelegd in § 1 zal opnieuw geëvalueerd worden naar rato van de financieringen die door de bevoegde overheden zullen kunnen worden toegekend om de kosten voor dienstverplaatsingen van de werknemers te subsidiëren.

§ 3. Dit artikel 2 is van toepassing, ongeacht de gunstigere bepalingen betreffende de kosten voor dienstverplaatsingen voor deze werknemers.

Art. 3. De terugbetalingen van de verplaatsing met andere vervoermiddelen worden door de diensten vastgelegd.

**HOOFDSTUK III. — Slotbepalingen**

Art. 4. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst herroept en vervangt, vanaf 1 januari 2007, de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 oktober 2001 tot vaststelling van de terugbetaling van de beroepshalve gemaakte reiskosten. Zij wordt van kracht op 1 januari 2007 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.

§ 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst kan herzien en opgezegd worden door één van de ondertekenende partijen, mits een opzeggingstermijn van drie maanden wordt nageleefd, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 20 februari 2008.

De Minister van Werk,  
J. PIETTE

## Annexe

**Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone***Convention collective de travail du 21 mai 2007*Frais de déplacements professionnels  
pour les travailleurs titres-services(Convention  
enregistrée le 1<sup>er</sup> octobre 2007  
sous le numéro 84920/CO/318.01)**CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Champ d'application**

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique exclusivement aux employeurs subventionnés par la Région wallonne et aux travailleurs qu'ils occupent, qui ressortissent à la Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone.

On entend par "travailleurs" : les hommes et les femmes engagés dans le cadre de l'arrêté royal concernant les titres-services du 12 décembre 2001.

**CHAPITRE II. — Dispositions**

Art. 2. § 1<sup>er</sup>. A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2007, les frais de déplacements professionnels effectués avec la voiture du travailleur sont fixés à 0,2080 EUR par kilomètre mission. Ils sont indexés sur base de l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation en matière de frais de parcours pour la fonction publique et sont payés mensuellement avec la rémunération.

§ 2. Le montant fixé au § 1<sup>er</sup> sera réévalué au prorata des financements qui pourraient être octroyés par les autorités compétentes pour subventionner les frais de déplacements professionnels des travailleurs.

§ 3. Le présent article 2 s'applique sans préjudice des dispositions plus favorables relatives aux frais de déplacement professionnels pour ces travailleurs.

Art. 3. Les remboursements de déplacements effectué avec d'autres moyens de locomotion sont fixés par les services.

**CHAPITRE III. — Dispositions finales**

Art. 4. § 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail dénonce et remplace à dater du 1<sup>er</sup> janvier 2007, la convention collective de travail du 8 octobre 2001 fixant le remboursement des frais de déplacements professionnels. Elle entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2007 et est conclue pour une durée indéterminée.

§ 2. La présente convention collective de travail peut être revue et dénoncée par l'une des parties signataires moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 20 février 2008.

Le Ministre de l'Emploi,  
J. PIETTE**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2008 — 1342

[C — 2008/12221]

20 FEBRUARI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 juli 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de handel in voedingswaren, betreffende het brugpensioen vanaf 56 jaar (nachtarbeid) (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2008 — 1342

[C — 2008/12221]

20 FEVRIER 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 13 juillet 2007, conclue au sein de la Commission paritaire du commerce alimentaire, concernant la prépension à partir de 56 ans (travail de nuit) (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de handel in voedingswaren;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 13 juli 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de handel in voedingswaren, betreffende het brugpensioen vanaf 56 jaar (nachtarbeid).

**Art. 2.** Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 februari 2008.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
J. PIETTE

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité voor de handel in voedingswaren**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 13 juli 2007*

Brugpensioen vanaf 56 jaar (nachtarbeid)  
(Overeenkomst geregistreerd op 1 oktober 2007  
onder het nummer 84940/CO/119)

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de arbeiders van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair comité van de handel in voedingswaren.

§ 2. Met « arbeiders » worden de mannelijke en vrouwelijke arbeiders bedoeld.

Art. 2. § 1. De aanvullende vergoeding ingesteld in het raam van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige oudere werknemers indien zij worden ontslagen, wordt toegekend aan de arbeiders met een leeftijd van 56 jaar of meer, binnen de voorwaarden van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het conventioneel brugpensioen in het kader van het generatiepact.

De arbeiders moeten ook :

— ontslagen worden om een andere reden dan een dringende reden;  
— zich kunnen beroepen op een beroepsloopbaan van 33 jaar als loontrekkende en voor zover de betrokkene voldoet aan de wettelijke verplichtingen opgelegd door de werkloosheidsreglementering voor bruggepensioneerden;

— en gedurende 20 jaar gewerkt hebben in een regime met nachtarbeid zoals bepaald door de overeenkomst nr. 46 van de Nationale Arbeidsraad.

§ 2. De leeftijdsvoorwaarde van 56 jaar bepaald in artikel 2 moet vervuld zijn in de periode tussen 1 januari 2007 en 31 december 2008 en bovendien op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst.

Art. 3. In de ondernemingen die minder dan 10 arbeiders tewerkstellen, moet het ontslag met het oog op brugpensioen een gevolg zijn van het initiatief van de werkgever. In de ondernemingen die 10 of meer arbeiders tewerkstellen, zal het ontslag door de werkgever betekend worden, hetzij op zijn eigen initiatief, hetzij op geschreven aanvraag van de arbeider.

Art. 4. Het bedrag van de aanvullende vergoeding waarvan sprake in artikel 3 is de aanvullende vergoeding van voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17.

Art. 5. De werkgevers zijn verplicht de arbeiders die krachtens deze overeenkomst hun recht op brugpensioen hebben doen gelden te vervangen.

Art. 6. Voor de arbeiders die een vermindering van de arbeidsprestaties genieten tot een halftijdse betrekking of tot een vier vijfde-betrekking, en die overstappen in het stelsel van brugpensioen, wordt

Vu la demande de la Commission paritaire du commerce alimentaire;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 13 juillet 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire du commerce alimentaire, concernant la prépension à partir de 56 ans (travail de nuit).

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 février 2008.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi,  
J. PIETTE

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire du commerce alimentaire**

*Convention collective de travail du 13 juillet 2007*

Prépension à partir de 56 ans (travail de nuit)  
(Convention enregistrée le 1<sup>er</sup> octobre 2007  
sous le numéro 84940/CO/119)

Article 1<sup>er</sup>. § 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail est d'application aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire du commerce alimentaire.

§ 2. Par « ouvriers » sont visés : les ouvriers masculins et féminins.

Art. 2. § 1<sup>er</sup>. L'indemnité complémentaire instaurée dans le cadre de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974, conclue au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés de 56 ans ou plus, dans les conditions de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant la prépension conventionnelle dans le cadre du pacte de solidarité entre les générations.

Les ouvriers doivent en outre :

— être licenciés pour des raisons autres que la faute grave;  
— se prévaloir de 33 ans de passé professionnel en tant que salarié et pour autant que la personne concernée remplisse les conditions légales imposées par la réglementation du chômage pour les prépensionnés;

— et avoir travaillé pendant 20 ans dans un régime comportant du travail de nuit défini par la convention n° 46 du Conseil national du travail.

§ 2. La condition d'âge de 56 ans fixée à l'article 2 doit être remplie dans la période du 1<sup>er</sup> janvier 2007 au 31 décembre 2008 et, de plus, au moment de la fin du contrat de travail.

Art. 3. Dans les entreprises occupant moins de 10 ouvriers, le licenciement en vue de la prépension doit être la conséquence de l'initiative de l'employeur. Dans les entreprises occupant 10 ouvriers ou plus, le licenciement sera notifié par l'employeur, soit à sa propre initiative, soit à la demande écrite de l'ouvrier.

Art. 4. Le montant de l'indemnité complémentaire dont question à l'article 3 est l'indemnité complémentaire de la convention collective de travail n° 17 précitée.

Art. 5. Les employeurs sont tenus de remplacer les ouvriers qui ont fait valoir leur droit à la prépension en vertu de la présente convention.

Art. 6. Pour les ouvriers bénéficiant d'une réduction des prestations de travail à mi-temps ou à quatre cinquièmes, et qui entrent dans le régime de prépension, l'indemnité complémentaire est calculée sur

de aanvullende vergoeding berekend op basis van het brutomaandloon dat de werknemer zou verdienen indien hij zijn arbeidsprestaties niet zou verminderd hebben en de werkloosheidsuitkeringen overeenstemmend met het arbeidsregime in voege voor de aanvang van het tijdskrediet.

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2007. Zij houdt op van kracht te zijn op 31 december 2008.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 20 februari 2008.

De Minister van Werk,  
J. PIETTE

base du salaire mensuel brut que le travailleur aurait gagné s'il n'avait pas réduit ses prestations de travail et des allocations de chômage correspondant au régime de travail avant la prise du crédit-temps.

Art. 7. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2007. Elle cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2008.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 20 février 2008.

Le Ministre de l'Emploi,  
J. PIETTE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2008 — 1343 [C - 2008/12308]

**5 MAART 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 juli 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de handel in voedingswaren, betreffende het brugpensioen vanaf 56 jaar (40 jaar loopbaan) (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de handel in voedingswaren;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 13 juli 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de handel in voedingswaren, betreffende het brugpensioen vanaf 56 jaar (40 jaar loopbaan).

**Art. 2.** Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 maart 2008.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
J. PIETTE

Nota

Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité voor de handel in voedingswaren**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 13 juli 2007*

Brugpensioen vanaf 56 jaar (40 jaar loopbaan)  
(Overeenkomst geregistreerd op 1 oktober 2007  
onder het nummer 84942/CO/119)

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de arbeiders van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair comité van de handel in voedingswaren.

§ 2. Met arbeiders worden de mannelijke en vrouwelijke arbeiders bedoeld.

Art. 2. § 1. Voor de toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 van de Nationale Arbeidsraad, "tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen", wordt de leeftijd van 60 jaar verlaagd tot 56 jaar binnen de voorwaarden van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het conventioneel brugpensioen in het kader van het generatiepact.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2008 — 1343 [C - 2008/12308]

**5 MARS 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 13 juillet 2007, conclue au sein de la Commission paritaire du commerce alimentaire, concernant la prépension à partir de 56 ans (40 ans de carrière) (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire du commerce alimentaire;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 13 juillet 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire du commerce alimentaire, concernant la prépension à partir de 56 ans (40 ans de carrière).

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 mars 2008.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi,  
J. PIETTE

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire du commerce alimentaire**

*Convention collective de travail du 13 juillet 2007*

Prépension à partir de 56 ans (40 ans de carrière)  
(Convention enregistrée le 1<sup>er</sup> octobre 2007  
sous le numéro 84942/CO/119)

Article 1<sup>er</sup>. § 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail est d'application aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire du commerce alimentaire.

§ 2. Par "ouvriers" sont visés : les ouvriers masculins et féminins.

Art. 2. § 1<sup>er</sup>. Pour l'application de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 du Conseil national du travail "instituant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement", l'âge de 60 ans est abaissé à 56 ans dans les conditions de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant la prépension conventionnelle dans le cadre du pacte de solidarité entre les générations.

De arbeiders moeten ook :

- ontslagen worden om een andere reden dan een dringende reden;
- zich kunnen beroepen op een beroepsloopbaan van 40 jaar als loontrekkende en voor zover de betrokkene voldoet aan de wettelijke verplichtingen opgelegd door de werkloosheidsreglementering voor brugpensioneerden.

§ 2. De leeftijdsvoorwaarde van 56 jaar bepaald in artikel 2 moet vervuld zijn in de periode tussen 1 januari 2008 en 31 december 2009 en bovendien op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst.

Art. 3. In de ondernemingen die minder dan 10 arbeiders tewerkstellen, moet het ontslag met het oog op brugpensioen een gevolg zijn van het initiatief van de werkgever. In de ondernemingen die 10 of meer arbeiders tewerkstellen, zal het ontslag door de werkgever betekend worden, hetzij op zijn eigen initiatief, hetzij op geschreven aanvraag van de arbeider.

Art. 4. Het bedrag van de aanvullende vergoeding waarvan sprake in artikel 2 is de aanvullende vergoeding van voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17.

Art. 5. De werkgevers zijn verplicht de arbeiders die krachtens deze overeenkomst hun recht op brugpensioen hebben doen gelden te vervangen.

Art. 6. Voor de arbeiders die een vermindering van de arbeidsprestaties genieten tot een halftijdse betrekking of tot een vier vijfde-betrekking, en die overstappen in het stelsel van brugpensioen, wordt de aanvullende vergoeding berekend op basis van het brutomaandloon dat de werknemer zou verdienen indien hij zijn arbeidsprestaties niet zou verminderd hebben en de werkloosheidsuitkeringen overeenstemmend met het arbeidsregime in voege voor de aanvang van het tijdskrediet.

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2008. Zij houdt op van kracht te zijn op 31 december 2009.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 5 maart 2008.

De Minister van Werk,  
J. PIETTE

Les ouvriers doivent en outre :

- être licenciés pour des raisons autres que la faute grave;
- se prévaloir d'un passé professionnel de 40 ans en tant que salarié et pour autant que la personne concernée remplisse les conditions légales imposées par la réglementation du chômage pour les prépensionnés.

§ 2. La condition d'âge de 56 ans fixée à l'article 2 doit être remplie dans la période du 1<sup>er</sup> janvier 2008 au 31 décembre 2009 et, de plus, au moment de la fin du contrat de travail.

Art. 3. Dans les entreprises occupant moins de 10 ouvriers, le licenciement en vue de la prépension doit être la conséquence de l'initiative de l'employeur. Dans les entreprises occupant 10 ouvriers ou plus, le licenciement sera notifié par l'employeur, soit à sa propre initiative, soit à la demande écrite de l'ouvrier.

Art. 4. Le montant de l'indemnité complémentaire dont question à l'article 2 est l'indemnité complémentaire de la convention collective de travail n° 17 précitée.

Art. 5. Les employeurs sont tenus de remplacer les ouvriers qui ont fait valoir leur droit à la prépension en vertu de la présente convention.

Art. 6. Pour les ouvriers bénéficiant d'une réduction des prestations de travail à mi-temps ou à quatre cinquièmes, et qui entrent dans le régime de prépension, l'indemnité complémentaire est calculée sur base du salaire mensuel brut que le travailleur aurait gagné s'il n'avait pas réduit ses prestations de travail et des allocations de chômage correspondant au régime de travail avant la prise du crédit-temps.

Art. 7. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2008. Elle cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2009.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 5 mars 2008.

Le Ministre de l'Emploi,  
J. PIETTE

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 1344

[C — 2008/12288]

**5 MAART 2008.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 mei 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap, betreffende de kosten voor dienstverplaatsingen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 21 mei 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap, betreffende de kosten voor dienstverplaatsingen.

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 1344

[C — 2008/12288]

**5 MARS 2008.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 21 mai 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, relative aux frais de déplacements professionnels (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 21 mai 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, relative aux frais de déplacements professionnels.

**Art. 2.** Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 maart 2008.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
J. PIETTE

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 21 mei 2007*

Kosten voor dienstverplaatsingen  
(Overeenkomst geregistreerd op 2 oktober 2007  
onder het nummer 85039/CO/318.01)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is uitsluitend van toepassing op de werkgevers gesubsidieerd door het Waalse Gewest en op de werknemers die zij tewerkstellen, die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap.

Onder "werknemers" wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke arbeiders en bedienden, met uitzondering van de werknemers met dienstencheques.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst legt de bepalingen vast die van toepassing zijn in uitvoering van maatregel 2.2. van het drieledig Kaderakkoord voor de Waalse non-profit privésector 2007-2009 betreffende de tegemoetkoming van het Waalse Gewest in de vervoerskosten voor taken van de werknemers van de erkende diensten voor gezins- en bejaardenhulp.

HOOFDSTUK II. — *Bepalingen*

Art. 3. Vanaf 1 januari 2007 worden de kosten voor dienstverplaatsingen uitgevoerd met het voertuig van de werknemer vastgelegd op 0,2903 EUR per kilometer.

Zij worden geïndexeerd op basis van het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten voor de ambtenaren en worden maandelijks betaald, samen met het loon.

Art. 4. De terugbetaling van verplaatsingen met andere vervoermiddelen wordt vastgelegd door de diensten.

HOOFDSTUK III. — *Slotbepalingen*

Art. 5. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst herroept en vervangt, vanaf 1 januari 2007, de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 oktober 2001 tot vaststelling van de terugbetaling van de beroepshalve gemaakte reiskosten.

Zij wordt van kracht op 1 januari 2007 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.

§ 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst kan herzien en opgezegd worden door één van de ondertekenende partijen, mits een opzeggings-termijn wordt nageleefd van drie maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 5 maart 2008.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
J. PIETTE

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 mars 2008.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi,  
J. PIETTE

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone**

*Convention collective de travail du 21 mai 2007*

Frais de déplacements professionnels  
(Convention enregistrée le 2 octobre 2007  
sous le numéro 85039/CO/318.01)

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Champ d'application*

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique exclusivement aux employeurs subventionnés par la Région wallonne et aux travailleurs qu'ils occupent, qui ressortissent à la Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone.

On entend par "travailleurs" : les ouvriers et les employés tant masculins que féminins, à l'exception des travailleurs titres-services.

Art. 2. La présente convention collective de travail fixe les dispositions applicables en exécution de la mesure 2.2. de l'Accord-cadre tripartite pour le secteur non marchand privé wallon 2007-2009, relative à l'intervention de la Région wallonne dans les frais de transport pour missions des travailleurs des services agréés d'aide aux familles et aux personnes âgées.

CHAPITRE II. — *Dispositions*

Art. 3. A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2007, les frais de déplacements professionnels effectués avec la voiture du travailleur sont fixés à 0,2903 EUR par kilomètre.

Ils sont indexés sur base de l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation en matière de frais de parcours pour la fonction publique et sont payés mensuellement avec la rémunération.

Art. 4. Les remboursements de déplacements effectués avec d'autres moyens de locomotion sont fixés par les services.

CHAPITRE III. — *Dispositions finales*

Art. 5. § 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail dénonce et remplace à dater du 1<sup>er</sup> janvier 2007 la convention collective de travail du 8 octobre 2001 fixant le remboursement des frais de déplacements professionnels.

Elle entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2007 et est conclue pour une durée indéterminée.

§ 2. La présente convention collective de travail peut être revue et dénoncée par l'une des parties signataires moyennant un préavis de trois mois notifié par lettre recommandée à la poste, au président de la Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 5 mars 2008.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi,  
J. PIETTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 1345

[C — 2008/12429]

19 MAART 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 juli 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren betreffende het conventioneel brugpensioen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 3 juli 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren betreffende het conventioneel brugpensioen.

**Art. 2.** Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 maart 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,

J. PIETTE

—————  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————  
Bijlage

**Paritair Comité voor de bedienden uit de kleinhandel  
in voedingswaren**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 3 juli 2007*

Conventioneel brugpensioen

(Overeenkomst geregistreerd op 8 augustus 2007  
onder het nummer 84228/CO/202)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de bedienden die vallen onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren (PC 202), met uitsluiting van de werkgevers en de bedienden die vallen onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven (PSC 202.01).

HOOFDSTUK II. — *Algemene beschikkingen*

Art. 2. De minimumleeftijd voor het voltijds conventioneel brugpensioen, bedoeld bij overeenkomst nr. 17 die op 19 december 1974 gesloten werd in de Nationale Arbeidsraad en bedoeld door het koninklijk besluit van 7 december 1992, wordt vastgesteld op 58 jaar binnen de voorwaarden van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het conventioneel brugpensioen in het kader van het Generatiepact (I), (*Belgisch Staatsblad* van 8 juni 2007).

Art. 3. Het recht op de aanvullende brugpensioenvergoeding toegekend aan de werknemers ontslagen in het kader van de huidige collectieve arbeidsovereenkomst, blijft behouden bij werkherhvatting of bij aanvatting van een zelfstandige activiteit onder de voorwaarden vastgelegd door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, zoals gewijzigd meer bepaald door collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17tricies van 19 december 2006.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 1345

[C — 2008/12429]

19 MARS 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 3 juillet 2007, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés du commerce de détail alimentaire relative à la prépension conventionnelle (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les employés du commerce de détail alimentaire;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 3 juillet 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés du commerce de détail alimentaire relative à la prépension conventionnelle.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 mars 2008.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,

J. PIETTE

—————  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————  
Annexe

**Commission paritaire pour les employés  
du commerce de détail alimentaire**

*Convention collective de travail du 3 juillet 2007*

Prépension conventionnelle

(Convention enregistrée le 8 août 2007  
sous le numéro 84228/CO/202)

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Champ d'application*

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés qui relèvent de la compétence de la Commission paritaire pour les employés du commerce de détail alimentaire (CP 202), à l'exclusion des employeurs et des employés qui relèvent de la compétence de la Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation (SCP 202.01).

CHAPITRE II. — *Dispositions générales*

Art. 2. L'âge minimum de la prépension conventionnelle à temps plein, visée par la convention collective n° 17, conclue au sein du Conseil national du travail le 19 décembre 1974 et par l'arrêté royal du 7 décembre 1992, est fixé à 58 ans dans les conditions de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant la prépension conventionnelle dans le cadre du Pacte de solidarité entre les générations (I), (*Moniteur belge* du 8 juin 2007).

Art. 3. Le droit à l'indemnité complémentaire de prépension accordé aux travailleurs licenciés dans le cadre de la présente convention collective de travail est maintenu à charge du dernier employeur lorsque les travailleurs reprennent une activité en tant que travailleur salarié ou en tant que travailleur indépendant dans les conditions et modalités fixées par la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de licenciement, telle que modifiée notamment par la convention collective de travail 17tricies du 19 décembre 2006.

Art. 4. Voor de werknemers die genieten van een vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking of tot een vier vijfde-betrekking, en die overstappen in het stelsel van bruggpensioen, wordt de aanvullende vergoeding berekend op basis van het brutomaandloon dat de werknemer zou verdienen indien hij zijn arbeidsprestaties niet zou verminderd hebben en de werkloosheidsuitkeringen overeenstemmend met het arbeidsregime in voege voor de aanvang van het tijdskrediet

### HOOFDSTUK III. — *Geldigheid*

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2008 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2010.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 19 maart 2008.

De Minister van Werk,  
J. PIETTE

Art. 4. Pour les travailleurs bénéficiant d'une réduction des prestations de travail à mi-temps ou à quatre cinquièmes, et qui entrent dans le régime de prépension, l'indemnité complémentaire est calculée sur base du salaire mensuel brut que le travailleur aurait gagné s'il n'avait pas réduit ses prestations de travail et des allocations de chômage correspondant au régime de travail avant la prise du crédit-temps.

### CHAPITRE III. — *Validité*

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2008 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2010.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 19 mars 2008.

Le Ministre de l'Emploi,  
J. PIETTE

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

N. 2008 — 1346

[C — 2008/22220]

**11 MAART 2008. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 april 2007 tot vaststelling van de voorwaarden voor de toekenning van de verhoogde verzekeringstegemoetkoming, bedoeld in artikel 37, §§ 1 en 19, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, en tot invoering van het OMNIO-statuut**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op de artikelen 32, tweede lid, vervangen bij het koninklijk besluit van 25 april 1997 en gewijzigd bij de wetten van 13 december 2006 en 26 maart 2007, en 37, § 1, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, het koninklijk besluit van 16 april 1997, de wetten van 24 december 1999, 22 augustus 2002 en 27 december 2006, en § 19, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 16 april 1997 en gewijzigd bij de wet van 27 december 2006;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 april 2007 tot vaststelling van de voorwaarden voor de toekenning van de verhoogde verzekerings-tegemoetkoming, bedoeld in artikel 37, §§ 1 en 19, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, en tot invoering van het OMNIO-statuut;

Gelet op het advies van het Technisch comité voor de zelfstandigen, gegeven op 22 november 2007;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging, gegeven op 10 december 2007;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 7 januari 2008;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 11 januari 2008;

Gelet op de hoogdringendheid gemotiveerd door het feit dat artikel 37 van de wet van 26 maart 2007 houdende diverse bepalingen met het oog op de integratie van de kleine risico's in de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging der zelfstandigen de kleine risico's toekent aan alle rechthebbenden van de verzekering voor geneeskundige verzorging op 1 januari 2008; dat de administratieve instanties die belast zijn met de toepassing van de wet de nodige schikkingen moeten kunnen nemen om het recht op tegemoetkomingen der zelfstandigen te openen en te verlengen vanaf 1 januari 2008; gezien het feit dat de Regering ontslagnemend was tot 21 december 2007 en belast was met de uitvoering van de lopende zaken, het niet mogelijk is geweest dit besluit vroeger te nemen en dat deze bepalingen zo snel mogelijk genomen en bekendgemaakt worden;

Gelet op advies 44.070/1 van de Raad van State, gegeven op 5 februari 2008, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

### SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

F. 2008 — 1346

[C — 2008/22220]

**11 MARS 2008. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> avril 2007 fixant les conditions d'octroi de l'intervention majorée de l'assurance visée à l'article 37, §§ 1<sup>er</sup> et 19, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, et instaurant le statut OMNIO**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment les articles 32, alinéa 2, remplacé par l'arrêté royal du 25 avril 1997 et modifié par les lois des 13 décembre 2006 et 26 mars 2007, et 37, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 20 décembre 1995, l'arrêté royal du 16 avril 1997, les lois des 24 décembre 1999, 22 août 2002 et 27 décembre 2006, et § 19, inséré par l'arrêté royal du 16 avril 1997 et modifié par la loi du 27 décembre 2006;

Vu l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> avril 2007 fixant les conditions d'octroi de l'intervention majorée de l'assurance visée à l'article 37, §§ 1<sup>er</sup> et 19, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, et instaurant le statut OMNIO;

Vu l'avis du Comité technique des travailleurs indépendants, donné le 22 novembre 2007;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé, donné le 10 décembre 2007;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 7 janvier 2008;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 11 janvier 2008;

Vu l'urgence motivée par le fait que l'article 37 de la loi du 26 mars 2007 portant des dispositions diverses en vue de la réalisation de l'intégration des petits risques dans l'assurance obligatoire soins de santé pour les travailleurs indépendants octroie les petits risques à tous les bénéficiaires de l'assurance soins de santé au 1<sup>er</sup> janvier 2008; que les instances administratives chargées de l'application de la loi doivent pouvoir prendre les dispositions nécessaires pour ouvrir et prolonger les droits aux soins de santé des travailleurs indépendants et leur octroyer les petits risques dès le 1<sup>er</sup> janvier 2008; qu'en raison du fait que le Gouvernement était démissionnaire jusqu'au 21 décembre 2007 et chargé que de l'expédition des affaires courantes, il n'a pas été possible d'adopter plus tôt le présent arrêté; qu'il importe dès lors que ses dispositions soient prises et publiées le plus rapidement possible;

Vu l'avis n° 44.070/1 du Conseil d'Etat, donné le 5 février 2008, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2° des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en van Onze Minister van Economie, van de Zelfstandigen en van Landbouw, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 1 van het koninklijk besluit van 1 april 2007 tot vaststelling van de voorwaarden voor de toekenning van de verhoogde verzekeringstegemoetkoming, bedoeld in artikel 37, §§ 1 en 19, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, en tot invoering van het OMNIO-statuut, wordt een punt *9bis* ingevoegd, luidende :

« *9bis.* « Het lid van een kloostergemeenschap » : de gerechtigde ingeschreven bij zijn ziekenfonds in de hoedanigheid bedoeld in artikel 32, eerste lid, 21°, van de wet; ».

**Art. 2.** In artikel 2 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in 1° worden de woorden « of 4° » vervangen door de woorden « , 4° of 5° »;

b) in 2° vervallen de woorden « aan de rechthebbende die zich in de situatie bevindt, bedoeld in artikel 37, § 19, 5°, van de voormelde wet, alsook ».

**Art. 3.** In artikel 3 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt aangevuld als volgt :

« *f)* het kind met een handicap dat zich in de situatie bedoeld in artikel 37, § 19, 5°, van de wet bevindt, waarvan de lichamelijke of geestelijke ongeschiktheid van ten minste 66 % is vastgesteld door een geneesheer van de Directie-generaal Personen met een Handicap van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid. »;

2° tussen het eerste en het tweede lid worden de volgende leden ingevoegd :

« De geneesheer gaat over tot de vaststelling van de ongeschiktheid, bedoeld in het eerste lid, *f)*, overeenkomstig de regels bepaald :

— in artikel 2 van het koninklijk besluit van 3 mei 1991 tot uitvoering van de artikelen 47, *56septies* en 63 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders en van artikel 96 van de wet van 29 december 1990 houdende sociale bepalingen;

— in artikel 2 van het koninklijk besluit van 28 augustus 1991 tot uitvoering van de artikelen 20, §§ 2 en 3, 26 en 35, van het koninklijk besluit van 8 april 1976 houdende regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen, en van artikel 23 van het koninklijk besluit van 21 februari 1991 tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de regeling van de gezinsbijslag ten voordele van de zelfstandigen.

Ten aanzien van de kinderen die behoren tot de leeftijdscategorie bedoeld in artikel 63, § 2, van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders wordt voor de toepassing van artikel 2 van voormeld koninklijk besluit van 3 mei 1991 en van artikel 2 van voormeld koninklijk besluit van 28 augustus 1991 echter de Lijst van pediatrie aandoeningen bedoeld in artikel 7, § 1, eerste lid, 1°, van het koninklijk besluit van 28 maart 2003 tot uitvoering van de artikelen 47, *56septies* en 63 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders en van artikel 88 van de programwet (I) van 24 december 2002 gebruikt in plaats van de Lijst van aandoeningen. »

**Art. 4.** In hetzelfde besluit wordt een artikel *7bis* ingevoegd, luidende :

« *Art. 7bis.* De rechthebbende bedoeld in artikel 3, eerste lid, *f)*, heeft recht op de verhoogde tegemoetkoming vanaf de datum waarop de beslissing tot erkenning van een lichamelijke of geestelijke ongeschiktheid van ten minste 66 % uitwerking heeft. »

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et de Notre Ministre de l'Economie, des Indépendants et de l'Agriculture, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Il est inséré à l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> avril 2007 fixant les conditions d'octroi de l'intervention majorée de l'assurance visée à l'article 37, §§ 1<sup>er</sup> et 19 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, et instaurant le statut OMNIO, un point *9bis* rédigé comme suit :

« *9bis.* « Le membre d'une communauté religieuse » : le titulaire inscrit auprès de la mutualité dans la qualité visée à l'article 32, alinéa 1<sup>er</sup>, 21°, de la loi; ».

**Art. 2.** A l'article 2 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

a) au 1°, les mots « ou 4° » sont remplacés par les mots « , 4° ou 5° »;

b) au 2°, les mots « au bénéficiaire se trouvant dans la situation visée à l'article 37, § 19, 5°, de la loi susvisée, ainsi qu' » sont supprimés.

**Art. 3.** A l'article 3, du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1<sup>er</sup> est complété comme suit :

« *f)* L'enfant handicapé se trouvant dans la situation visée à l'article 37, § 19, 5°, de la loi, dont l'incapacité physique ou mentale d'au moins 66 % est constatée par un médecin de la Direction générale Personnes handicapées du Service public fédéral Sécurité sociale. »;

2° les alinéas suivants sont insérés entre les alinéas 1<sup>er</sup> et 2 :

« Le médecin procède à la constatation de l'incapacité visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, *f)*, conformément aux règles fixées :

— à l'article 2 de l'arrêté royal du 3 mai 1991 portant exécution de l'article 47, *56septies* et 63 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés et de l'article 96 de la loi du 29 décembre 1990 portant des dispositions sociales;

— à l'article 2 de l'arrêté royal du 28 août 1991 portant exécution des articles 20, §§ 2 et 3, 26 et 35, de l'arrêté royal du 8 avril 1976 établissant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants, et de l'article 23 de l'arrêté royal du 21 février 1991 modifiant certaines dispositions relatives au régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants.

Toutefois, concernant les enfants faisant partie de la catégorie d'âge visée à l'article 63, § 2, des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, la Liste des affections pédiatriques visée à l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, de l'arrêté royal du 28 mars 2003 portant exécution des articles 47, *56septies* et 63 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés et de l'article 88 de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002 est utilisée pour l'application de l'article 2 de l'arrêté royal du 3 mai 1991 précité et de l'article 2 de l'arrêté royal du 28 août 1991 précité, au lieu de la Liste des pathologies. »

**Art. 4.** Il est inséré dans le même arrêté un article *7bis* rédigé comme suit :

« *Art. 7bis.* Le bénéficiaire visé à l'article 3, alinéa 1<sup>er</sup>, *f)*, a droit à l'intervention majorée à partir de la date d'effet de la décision de reconnaissance d'une incapacité physique ou mentale d'au moins 66 %. »



**Art. 5.** In hetzelfde besluit wordt een artikel *9bis* ingevoegd, luidende :

« Art. *9bis*. De rechthebbende van wie het recht is geopend overeenkomstig artikel *7bis*, behoudt dat recht tot het einde van het jaar waarin de erkenning van de ongeschiktheid een einde neemt. »

**Art. 6.** In artikel 10 van hetzelfde besluit worden de woorden « , wezen en de kinderen met een handicap, bedoeld in artikel 37, § 19, 5°, van de wet, » vervangen door de woorden « en wezen ».

**Art. 7.** In hetzelfde besluit wordt een artikel *10bis* ingevoegd, luidende :

« Art. *10bis*. De gerechtigde bedoeld in artikel 32, eerste lid, *11°bis*, van de wet geniet de verhoogde tegemoetkoming onder de voorwaarden die zijn vastgesteld in dit hoofdstuk, indien hij een rust- of overlevingspensioen geniet krachtens de pensioenregeling van de zelfstandigen, of, als hij dat niet geniet, indien hij geen beroepsactiviteit uitoefent die onverenigbaar is met het genot van een dergelijk pensioen. »

**Art. 8.** In hetzelfde besluit wordt een artikel *10ter* ingevoegd, luidende :

« Art. *10ter*. De weduwnaar of weduwe van een zelfstandige geniet de verhoogde tegemoetkoming onder de voorwaarden die zijn vastgesteld in dit hoofdstuk, indien hij of zij een rust- of overlevingspensioen geniet krachtens de pensioenregeling van de zelfstandigen, of, als hij of zij dat niet geniet, indien hij of zij geen beroepsactiviteit uitoefent die onverenigbaar is met het genot van een dergelijk pensioen. »

**Art. 9.** In hetzelfde besluit wordt een artikel *11bis* ingevoegd, luidende :

« Art. *11bis*. De zelfstandige die, onder de voorwaarden gesteld krachtens de wetgeving betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, zijn beroepsactiviteit heeft onderbroken wegens ziekte of invaliditeit en die, in die hoedanigheid, in toepassing van dezelfde wetgeving zijn rechten gedurende ten minste vier kwartalen vrijwaart, geniet de verhoogde tegemoetkoming onder de voorwaarden die zijn vastgesteld in dit hoofdstuk. »

**Art. 10.** In hetzelfde besluit wordt een artikel *14bis* ingevoegd, luidende :

« Art. *14bis*. Het lid van een kloostergemeenschap dat de leeftijd van 65 jaar heeft bereikt, geniet de verhoogde tegemoetkoming als hij voldoet aan de voorwaarden die zijn vastgesteld in dit hoofdstuk. »

**Art. 11.** De artikelen 16 en 23 van hetzelfde besluit worden opgeheven.

**Art. 12.** Artikel 29, vierde lid, van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Als de leden van het betrokken gezin zijn aangesloten of ingeschreven bij verschillende verzekeringsinstellingen, worden de praktische modaliteiten van de gegevensuitwisseling tussen de verzekeringsinstellingen vastgesteld door de dienst voor administratieve controle. »

**Art. 13.** Hoofdstuk V van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

**Art. 14.** Het koninklijk besluit van 2 februari 2007 tot uitvoering van artikel 37, § 19, 5°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt opgeheven.

**Art. 15.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2008.

**Art. 16.** Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en onze Minister van Economie, van de Zelfstandigen en van Landbouw zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 maart 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Economie, van de Zelfstandigen en van Landbouw,  
Mevr. S. LARUELLE

**Art. 5.** Il est inséré dans le même arrêté un article *9bis*, rédigé comme suit :

« Art. *9bis*. Le bénéficiaire dont le droit a été ouvert conformément à l'article *7bis* maintient ce droit jusqu'à la fin de l'année au cours de laquelle la reconnaissance de l'incapacité prend fin. »

**Art. 6.** A l'article 10 du même arrêté, les mots « , orphelins et les enfants handicapés visés à l'article 37, § 19, 5°, de la loi » sont remplacés par les mots « et orphelins ».

**Art. 7.** Un article *10bis*, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art. *10bis*. Le titulaire visé à l'article 32, alinéa 1<sup>er</sup>, *11°bis*, de la loi bénéficie de l'intervention majorée dans les conditions fixées par le présent chapitre, à condition qu'il bénéficie d'une pension de retraite ou de survie en vertu du régime de pension des travailleurs indépendants ou, s'il n'en bénéficie pas, qu'il n'exerce aucune activité professionnelle incompatible avec le bénéfice d'une telle pension. »

**Art. 8.** Un article *10ter*, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art. *10ter*. Le veuf ou la veuve d'un travailleur indépendant bénéficie de l'intervention majorée dans les conditions fixées par le présent chapitre, à condition qu'il ou elle bénéficie d'une pension de retraite ou de survie en vertu du régime de pension des travailleurs indépendants ou, si il ou elle n'en bénéficie pas, qu'il ou elle n'exerce aucune activité professionnelle incompatible avec le bénéfice d'une telle pension. »

**Art. 9.** Un article *11bis*, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art. *11bis*. Le travailleur indépendant qui, dans les conditions prévues en vertu de la législation relative à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, a interrompu son activité professionnelle pour cause de maladie ou d'invalidité et qui, en cette qualité, maintient ses droits en application de la même législation depuis au moins quatre trimestres, bénéficie de l'intervention majorée dans les conditions fixées par le présent chapitre. »

**Art. 10.** Un article *14bis*, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art. *14bis*. Le membre d'une communauté religieuse, âgé de 65 ans au moins, bénéficie de l'intervention majorée s'il répond aux conditions fixées par le présent chapitre. »

**Art. 11.** Les articles 16 et 23 du même arrêté sont abrogés.

**Art. 12.** L'article 29, alinéa 4, du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Lorsque les membres du ménage concerné sont affiliés ou inscrits auprès d'organismes assureurs différents, les modalités pratiques d'échange des données entre les organismes assureurs sont fixées par le service du contrôle administratif. »

**Art. 13.** Le chapitre V du même arrêté est abrogé.

**Art. 14.** L'arrêté royal du 2 février 2007 portant exécution de l'article 37, § 19, 5°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, est abrogé.

**Art. 15.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2008.

**Art. 16.** Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et Notre Ministre de l'Economie, des Indépendants et de l'Agriculture sont chargés, chacun pour ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 mars 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
Mme L. ONKELINX

La Ministre de l'Economie, des Indépendants et de l'Agriculture,  
Mme S. LARUELLE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2008 — 1347

[C — 2008/22213]

10 DECEMBER 2007. — Verordening tot wijziging van de verordening van 28 juli 2003 tot uitvoering van artikel 22, 11°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

Het verzekeringscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 22, 11°;

Gelet op de verordening van 28 juli 2003 tot uitvoering van artikel 22, 11°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 zoals gewijzigd tot op heden;

Na erover te hebben beraadslaagd in haar vergadering van 10 december 2007,

Besluit :

**Artikel 1.** Een artikel *6bis* wordt ingevoegd in de verordening van 28 juli 2003 tot uitvoering van artikel 22, 11° van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, luidende :

« Artikel *6bis*. § 1. Indien de documenten, waarvan de modellen in de bijlagen van de verordening zijn opgenomen, voorzien in de mogelijkheid om een kleeftrekkende van de verzekeringsinstelling aan te brengen ter identificatie van de rechthebbende, dan moet dit kleeftrekkende aan volgende voorschriften beantwoorden :

— het mag een maximaal formaat hebben van 2,54 cm × 7,9 cm;

— het bevat uitsluitend volgende gegevens :

- Een barcode van het type 128, die het INSZ-nummer herneemt in 11 posities zonder blanco spaties (JJMMDDXXXX)

- Het INSZ-nummer van de rechthebbende

- De naam en voornaam van de rechthebbende

- Het adres van de rechthebbende

- De code CG1/CG2

Deze gegevens zijn verplicht.

- De naam en het nummer van de verzekeringsinstelling

- Het interne nummer van de rechthebbende

Deze gegevens zijn facultatief.

§ 2. Indien de rechthebbende nog niet beschikt over een INSZ-nummer, wordt de barcode niet afgedrukt en wordt de geslachtscode (1 = man, 2 = vrouw) van de rechthebbende hernomen. »

**Art. 2.** Deze Verordening treedt in werking op 1 juli 2008.

Brussel, 10 december 2007.

De leidend ambtenaar,

H. De Ridder.

De voorzitter,

G. Perl.

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

F. 2008 — 1347

[C — 2008/22213]

10 DECEMBRE 2007. — Règlement modifiant le règlement du 28 juillet 2003 portant exécution de l'article 22, 11° de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

Le Comité de l'assurance du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 22, 11°;

Vu le Règlement du 28 juillet 2003 portant exécution de l'article 22, 11°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 tel que modifié à ce jour;

Après en avoir délibéré au cours de sa séance du 10 décembre 2007,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Un article *6bis*, rédigé comme suit, est inséré dans le règlement du 28 juillet 2003 portant exécution de l'article 22, 11°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 :

« Article *6bis*. § 1<sup>er</sup>. Lorsque les documents dont les modèles figurent aux annexes du règlement prévoient la possibilité d'apposer une vignette de l'organisme assureur pour identifier le bénéficiaire, cette vignette doit répondre aux prescriptions suivantes :

— elle doit respecter un format maximum 2,54 cm X 7,9 cm;

— seules les mentions suivantes peuvent y figurer :

- Un code barre du type 128, reprenant le numéro NISS en 11 positions sans espace ni blanc (AAMMJXXXX)

- Le numéro NISS du bénéficiaire

- Le nom et le prénom du bénéficiaire

- L'adresse du bénéficiaire

- Le code CT1/CT2.

Ces données sont obligatoires.

- Le nom et le numéro de l'organisme assureur

- Le numéro interne du bénéficiaire

Ces données sont facultatives.

§ 2. Si le bénéficiaire n'a pas encore un numéro NISS, le code barre n'est pas imprimé et le code sexe (1 = homme, 2 = femme) du bénéficiaire doit être repris. »

**Art. 2.** Ce Règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2008.

Bruxelles, le 10 décembre 2007.

Le fonctionnaire dirigeant,

H. De Ridder.

Le Président,

G. Perl.

## REGIE DER GEBOUWEN

N. 2008 — 1348

[2008/02056]

20 DECEMBER 2007. — Koninklijk besluit tot regeling van de verlening van de concessie tot exploitatie van een goed, eigendom van de Staat en beheerd door de Regie der Gebouwen, aan de VZW « Syndicat d'Initiative de La Roche-en-Ardenne »

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 1 april 1971 houdende oprichting van een Regie der Gebouwen, zoals gewijzigd bij de wetten van 28 december 1973, 22 december 1989, 20 juli 1990, 15 januari 1999 en bij het koninklijk besluit van 18 november 1996, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 1 maart 2007;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De site van de vroegere burcht van La Roche-en-Ardenne, bestaande uit de goederen gelegen te La Roche, gekadastraerd 1e sectie A/1 nr. 196 c, eigendom van de Staat en beheerd door de Regie der Gebouwen, hierna « de Regie » of « de concessiegever » genoemd, wordt, met het oog op de exploitatie ervan, in concessie gegeven aan de VZW « Syndicat d'Initiative de La Roche-en-Ardenne » hierna « de concessiehouder » genoemd. Deze concessie wordt verleend ter ondersteuning van de toeristische sector. Ze is privaat en is derhalve niet overdraagbaar zonder schriftelijke toestemming van de concessiegever.

**Art. 2.** De concessie wordt verleend voor een periode van negen jaar ingaand op 1 januari 2007 en eindigend op 31 december 2015. Om redenen van algemeen belang heeft de concessiegever op elk ogenblik de mogelijkheid de concessieovereenkomst eenzijdig te verbreken, zonder betaling van een schadevergoeding indien hij een opzegtermijn van zes maanden in acht neemt.

**Art. 3.** De modaliteiten van deze concessie zijn bepaald in het ontwerp van overeenkomst dat de bijlage A bij dit besluit vormt. Deze overeenkomst moet binnen de twee maand na de bekendmaking van dit besluit tussen de partijen afgesloten worden.

**Art. 4.** De Regie der Gebouwen is gemachtigd om de kosten van het gemeenschappelijk onderhoud dat de eigenaar van het goed moet uitvoeren, ten laste te nemen van haar begroting en dit, voor zover die kosten niet kunnen worden gedekt met de gelden van het « Speciaal Fonds » dat gecreeërd wordt krachtens het artikel 3 van de af te sluiten overeenkomst.

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 6.** Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 december 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,  
D. REYNDERS

## REGIE DES BATIMENTS

F. 2008 — 1348

[2008/02056]

20 DECEMBRE 2007. — Arrêté royal organisant la concession d'un bien propriété de l'Etat et géré par la Régie des Bâtiments, en vue de son exploitation, à l'ASBL Syndicat d'Initiative de La Roche-en-Ardenne

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 1<sup>er</sup> avril 1971 portant création d'une Régie des Bâtiments modifiée par les lois des 28 décembre 1973, 22 décembre 1989, 20 juillet 1990, 15 janvier 1999 et par l'arrêté royal du 18 novembre 1996, notamment l'article 2;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 1<sup>er</sup> mars 2007;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le site de l'ancien château fort de La Roche-en-Ardenne composé des biens situés à La Roche, cadastrés 1<sup>re</sup> division A/1 n° 196 c, propriété de l'Etat et géré par la Régie des Bâtiments ci-après dénommée « la Régie » ou « le concédant », est concédé, en vue de son exploitation, à l'ASBL Syndicat d'Initiative de La Roche-en-Ardenne, ci-après dénommée « le concessionnaire ». Cette concession est accordée dans le but de stimuler le secteur touristique. Elle a un caractère personnel et n'est dès lors pas cessible sans autorisation écrite du concédant.

**Art. 2.** La concession est accordée pour une durée de neuf ans prenant cours le 1<sup>er</sup> janvier 2007 et se terminant le 31 décembre 2015. Pour des raisons d'utilité publique, le concédant a la faculté d'y mettre fin unilatéralement à tout moment, sans aucune indemnité s'il respecte un délai de préavis de six mois.

**Art. 3.** Les modalités de cette concession sont définies dans le projet de convention constituant l'annexe A au présent arrêté. Cette convention sera conclue entre les parties dans les deux mois qui suivront la publication du présent arrêté.

**Art. 4.** La Régie des Bâtiments est autorisée à imputer à charge de son budget propre les frais afférents à l'entretien de droit commun à effectuer par le propriétaire du bien, et ce, dans la mesure où ces frais ne peuvent être couverts par les capitaux du « Fonds spécial » créé en vertu de l'article 3 de la convention à conclure.

**Art. 5.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 6.** Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 décembre 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,  
D. REYNDERS

## Bijlage A

CONCESSIEOVEREENKOMST

Tussen

- enerzijds -

de Regie der Gebouwen waarvan de administratieve zetel gevestigd is te 1060 Brussel, Gulden Vlieslaan 87, vertegenwoordigd door de heer Didier Reynders, Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën, voor wie optreedt de heer Dirk Van Geystelen, wnd. Directeur-generaal der Gebouwen,

hierna genoemd « de concessiegever »,

in samenwerking met de dienst Patrimoniumdocumentatie - kadaster, registratie en domeinen - van de FOD Financiën, vertegenwoordigd door de heer ....., Hoofdinspecteur van het Ontvangkantoor der domeinen en penale boeten te 6900 Marche-en-Famenne

- en anderzijds -

de VZW Syndicat d'Initiative de La Roche-en-Ardenne waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is, place du Marché 15, bus 34, te 6980 La Roche-en-Ardenne

hierna genoemd « de concessiehouder »,

In toepassing van het artikel 3 van het koninklijk besluit van ..... gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van ....., wordt overeengekomen wat volgt :

Artikel 1 :

De overeenkomst heeft betrekking op het volgend goed gelegen te Roche-en-Ardenne, kadastraal gekend La Roche-en-Ardenne, 1e sectie A/1 nr. 196 c in 't algemeen Burcht van La Roche genoemd.

Dat goed wordt hierna « het goed » genoemd.

De concessiegever geeft in concessie aan de concessiehouder het recht om het goed te exploiteren.

De exploitatie bestaat in het recht om het goed te laten bezoeken mits de inning van een entreegeld ten laste van iedere persoon die zich meldt.

Het goed wordt door de concessiegever aan de concessiehouder in concessie gegeven onder de hierna bepaalde voorwaarden.

Artikel 2 :

§ 1. De concessie wordt verleend voor een termijn van negen jaar ingaand op 1 januari 2007 en eindigend op 31 december 2015. Zij wordt verleend ter ondersteuning van de toeristische sector, meer bepaald door de exploitatie van het goed.

§ 2. Bij het verstrijken van de termijn kan de concessie met wederzijdse instemming verlengd worden.

§ 3. Om redenen van algemeen belang heeft de concessiegever op elk ogenblik de mogelijkheid de concessieovereenkomst eenzijdig te verbreken. Hij moet geen enkele schadevergoeding betalen indien hij een opzegtermijn van 6 (zes) maanden in acht neemt.

§ 4. De concessie is privaat en is der halve niet overdraagbaar zonder schriftelijke toestemming van de concessiegever...

Artikel 3 :

De concessiehouder is verplicht ieder jaar vóór 15 januari apart de volgende bedragen te storten aan de concessiegever :

- 10 % van de jaarlijkse bruto-inkomten uit alle gewone entreegelden op de site van de burcht en 10 % van de jaarlijkse bruto-inkomten uit de entreegelden die gevraagd worden voor evenementen die door de concessiehouder zelf georganiseerd worden in het goed (concerten, theatervoorstellingen, filmprojecties of -opnamen, reclamespots ...) of 10 % van de inkomsten die geïnd worden als huurrecht in het geval van externe organisaties. In ieder geval mogen de evenementen niet georganiseerd worden zonder de voorafgaande instemming van de concessiegever.

- 35 % van de jaarlijkse bruto-ontvangsten afkomstig van de door de concessiegever toegestane verkoop ter plaatse van allerlei producten zoals souvenirs en frisdranken, of uit bezoldigde dienstverlening die in het goed gebruikelijk is (gidsen, exploitatie van een museum, ...).

Iedere voormelde storting moet de vermelding « 10 % van de bruto-inkomten of 35 % van de bruto-ontvangsten » dragen, al naargelang het geval, gevolgd door het jaar waarop zij betrekking heeft, alsmede de naam van het goed en de plaats waar het is gelegen.

Daarnaast wordt een bedrag dat overeenstemt met 40 % van de jaarlijkse bruto-inkomten door de concessiehouder gestort in een « Speciaal fonds » met een apart rekeningnummer, dat met de voorafgaande instemming van de concessiegever uitsluitend aangewend wordt voor het onderhoud van het betrokken goed, zowel het huurders- als het eigenaarsonderhoud. De renteopbrengst van het voormeld fonds moet bij het kapitaal gevoegd worden en moet deel uitmaken van het « Speciaal fonds ».

Bij gebreke van betaling binnen de vastgestelde termijn zullen de niet-tijdig betaalde bedragen van rechtswege en zonder ingebrekestelling een verwijlinterest opleveren tegen het wettelijk van kracht zijnde percentage, waarbij elk deel van de maand gerekend wordt voor een volledige maand.

De organisatie van de inning van de entreegelden en de andere opbrengsten gebeurt met de voorafgaande schriftelijke instemming van de concessiegever en op zo'n manier dat controle door de afgevaardigden van de concessiegever ten allen tijde mogelijk is, zo ook wat betreft de verplichte stortingen aan het « Speciaal fonds ». De voor de exploitatie van het goed noodzakelijke kosten zijn ten laste van de concessiehouder : inrichting en onderhoud van de ingangsketters, kosten voor het drukken van genummerde ingangstickets;...

De afgevaardigden van de concessiegever hebben het recht de nodige controles ter plaatste uit te voeren ten einde na te gaan of de berekende en gestorte bedragen met de werkelijkheid overeenstemmen. De concessiehouder is verplicht de bewijsstukken voldoende lang te bewaren en, in ieder geval, minstens 5 jaar en/of tot aan de eerstvolgende controle door de afgevaardigden van de concessiegever.

De toepassingsmodaliteiten van dit artikel zijn gepreciseerd in bijlage 1 van deze overeenkomst, die geacht wordt er integraal deel van uit te maken.

#### Artikel 4 :

De concessiehouder verbindt er zich bovendien toe om, voor de jaren die niet gedekt zijn door een concessieovereenkomst tot exploitatie, ofwel te bewijzen dat hij wel degelijk de jaarlijkse vergoedingen gestort heeft, ofwel de bedragen te storten die overeenstemmen met 10 % van de jaarlijkse bruto-inkomsten uit alle gewone entreegelden op de site van de burcht tijdens die periode.

Die regularisatiebetaling moet worden uitgevoerd binnen de twee maanden volgend op de ondertekeningsdatum van de onderhavige overeenkomst.

#### Artikel 5 :

De onderhouds- en herstellingswerken die gemeenrechtelijk ten laste vallen van de huurder, zijn voor rekening van de concessiehouder. De concessiegever draagt de kosten van het gemeenrechtelijk onderhoud dat de eigenaar van het goed moet uitvoeren en dit voor zover de kosten ervan niet kunnen worden gedekt met de gelden van het « Speciaal fonds » waarvan sprake in het 3e lid van artikel 3.

#### Artikel 6 :

§1. De concessiehouder is burgerlijk aansprakelijk voor alles wat betrekking heeft op het goed en de exploitatie ervan. Hij is, inzonderheid, aansprakelijk voor de ongevallen en de schade die rechtstreeks of onrechtstreeks voortvloeit uit het gebruik van het in concessie gegeven goed. De concessiehouder is ertoe gehouden, voorafgaand aan de ondertekening van deze overeenkomst, een verzekeringscontract burgerlijke aansprakelijkheid over te leggen, waaruit moet blijken dat het in deze overeenkomst bedoelde goed voldoende verzekerd is. Bovendien is hij verplicht op aanvraag te bewijzen dat de daarop betrekking hebbende premies regelmatig werden betaald.

§ 2. De concessiehouder is aansprakelijk voor de ongevallen die het gevolg zijn van gebreken in de veiligheidsvoorzieningen, welke te wijten zijn aan het feit dat hij, ofwel nagelaten heeft de noodzakelijke onderhouds- en herstellingswerken uit te voeren, ofwel nagelaten heeft de concessiegever te verwittigen van de noodzaak om bepaalde veiligheidswerken uit te voeren die in verband te brengen zijn met het gemeenrechtelijk door de eigenaar uit te voeren onderhoud.

§ 3. Ten aanzien van de concessiegever is de concessiehouder aansprakelijk voor al de schade die tijdens de duur van de concessie aan het in concessie gegeven goed zou kunnen berokkend worden, inclusief de schade veroorzaakt door brand, overeenkomstig de bepalingen van artikel 1733 van het Burgerlijk Wetboek. De concessiehouder is ertoe gehouden, voorafgaand aan de ondertekening van deze overeenkomst, een brandverzekeringscontract over te leggen, waaruit moet blijken dat het in deze overeenkomst bedoelde goed voldoende is verzekerd. Bovendien is hij verplicht op aanvraag te bewijzen dat de daarop betrekking hebbende premies regelmatig betaald werden.

#### Artikel 7 :

De concessiehouder mag aan het goed geen wijzigingen aanbrengen zonder voorafgaande schriftelijke machtiging van de concessiegever. Bij het verstrijken van de concessie wordt elke door de concessiehouder uitgevoerde constructie of inrichting van rechtswege eigendom van de concessiegever, zonder dat deze hiervoor aan de concessiehouder enige vergoeding dient te betalen. De concessiegever kan evenwel ook eisen dat bedoelde constructies of inrichtingen gesloopt worden op kosten van de concessiehouder en dat het goed in zijn oorspronkelijke staat wordt hersteld.

Indien de concessiegever zou beslissen om aan het goed onderhouds- of restauratiewerken uit te voeren, kan de concessiehouder naar aanleiding hiervan geen schadevergoeding eisen om stoornis van genot of om enigerlei andere reden.

#### Artikel 8 :

Wanneer de concessiehouder bezit neemt van het goed wordt een contradictoire plaatsbeschrijving opgemaakt. Ten laatste één werkdag na het verstrijken van de concessie wordt een nieuwe contradictoire plaatsbeschrijving opgemaakt. Ten slotte wordt op basis van voormelde plaatsbeschrijvingen een contradictoire staat van bevinding opgemaakt, op grond waarvan de concessiehouder desgevallend in rechte zal worden aangesproken voor de betaling van de door hem veroorzaakte schade, rekening houdend evenwel met de ouderdom van het goed, het normaal gebruik ervan, alsmede met de mogelijk voorgekomen gevallen van overmacht.

#### Artikel 9 :

De concessiehouder neemt alle taksen en belastingen op zich die op het goed en zijn grond worden geheven, of zullen worden geheven, alsmede de taksen en belastingen die worden geheven op de exploitatie van het goed.

#### Artikel 10 :

De concessiehouder staat in voor alle nutsvoorzieningen (water, gas, elektriciteit, telefoon, huur van de meters, enz.). Hij doet desgevallend zelf de aanvragen voor aansluiting bij de verschillende distributiebedrijven en neemt de kosten hiervan op zich. De huurgelden en verbruikskosten worden door de distributiebedrijven rechtstreeks gevorderd van de concessiehouder.

#### Artikel 11 :

De afgevaardigden van de concessiegever zullen tijdens de openingsuren het goed mogen bezoeken ten einde te kunnen nagaan of de concessiehouder zijn verplichtingen naleeft.

#### Artikel 12 :

De concessiehouder aanvaardt dat het logo van de Regie der Gebouwen door en op kosten van de concessiegever blijvend wordt aangebracht in het goed, op een of meer duidelijk zichtbare plaatsen. Hetzelfde geldt voor de opschriften die zijn voorgeschreven door de overheden welke de betrokken exploitatie reglementeren en die voor hen en op hun kosten worden aangebracht.

**Artikel 13 :**

Bij het niet naleven van één der opgesomde voorwaarden of verplichtingen zal de concessiegever, na één enkele aanmaning bij aangetekend schrijven, de concessie als verbroken kunnen beschouwen. In dit geval moet de in artikel 2, § 3, bepaalde opzeggingstermijn niet worden in acht genomen. De concessiehouder is verplicht de concessiegever te vergoeden voor alle schade welke deze laatste door het in gebreke blijven van de concessiehouder en de voortijdige beëindiging van de concessie zou geleden hebben.

**Artikel 14 :**

Bij het verstrijken van dit contract, wanneer het niet vernieuwd wordt ten gunste van de concessiehouder, of in geval van vervroegde verbreking van het contract op voet van het artikel 13 of in geval van ontbinding van de concessiehouder in de loop van het contract, zal het « speciaal fonds », gecreëerd in uitvoering van het artikel 3 van deze overeenkomst, toekomen aan de concessiegever door bemiddeling van het Ontvangkantoor der domeinen en penale boeten van Marche-en-Famenne. Dit tegoed dient binnen de tien dagen gestort te worden op de postrekening van dat kantoor.

**Artikel 15 :**

De bepalingen van deze overeenkomst zijn eveneens van toepassing op de wijzigingen die later aan het goed zouden kunnen worden aangebracht.

**Artikel 16 :**

Alle kosten, van welke aard ook, en inzonderheid de zegel- en registratiekosten, worden door de concessiehouder gedragen.

**Artikel 17 :**

Voor de uitvoering van dezen wordt door de concessiegever keuze van domicile gemaakt in het Ontvangkantoor van de hoofdinspecteur der domeinen en penale boeten van Marche-en-Famenne en, door de concessiehouder, in zijn maatschappelijke zetel.

Pro fisco : de jaarlijkse huurprijs is vastgesteld op € 20.000,00.

Opgemaakt in viervoud te ....., op ....., waarvan één exemplaar bestemd is voor het bevoegd registratiekantoor.

Elke betrokken partij verklaart een exemplaar van deze overeenkomst ontvangen te hebben.

Voor de VZW Syndicat d'Initiative,  
concessiehouder,

Voor de Regie der Gebouwen, concessiegever  
in naam van de Minister,  
De wnd. Directeur-generaal der Gebouwen,  
Dirk Van Geystelen  
Voor de dienst Patrimoniumdocumentatie  
van de FOD Financiën

**Bijlage 1 bij de concessieovereenkomst van ....., hierna « de overeenkomst » gesloten tussen :**

- enerzijds -

de Regie der Gebouwen waarvan de administratieve zetel gevestigd is te 1060 Brussel, Gulden Vlieslaan 87/2, vertegenwoordigd door de heer Didier Reynders, Minister van Financiën, voor wie optraadt de heer Dirk Van Geystelen, wnd. Directeur-generaal der Gebouwen,

hierna genoemd « de concessiegever »,

in samenwerking met de Administratie van de Patrimoniumdiensten, vertegenwoordigd door Mevr. J. Bayet, a.i. Hoofdinspecteur van het Ontvangkantoor der Domeinen en Penale Boeten te Marche-en-Famenne, rue Victor Libert 32;

- en anderzijds -

de VZW « Syndicat d'Initiative de La Roche-en-Ardenne » waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is place du Marché 15, bus 34, te 6980 La Roche-en-Ardenne, vertegenwoordigd door de heer Jean Defeche, voorzitter;

hierna genoemd « de concessiehouder »;

Betreffende het goed gelegen te La Roche-en-Ardenne, kadastraal gekend La Roche-en-Ardenne, 1e sectie A/1 n° 196 c, in 't algemeen Burcht van La Roche genoemd.

Wordt overeengekomen wat volgt :

Voorafgaande uiteenzetting :

De Regie der Gebouwen verzekert, in naam en voor rekening van de Staat, het beheer van de burcht van La Roche-en-Ardenne. Zij vertrouwt het toeristisch beheer, de verwezenlijking van alle erop betrekking hebbende contracten en opdrachten (opmaak, inning van de vergoedingen, controle van de inkomsten en van de toepassing van de overeenkomst(en),...) toe aan de Administratie van de Patrimoniumdiensten.

Deze laatste verbindt er zich toe om de Regie te raadplegen voor alles wat raakt aan de voorwaarden en modaliteiten van de nieuwe contracten die moeten afgesloten worden in het kader van het toeristisch beheer.

Toepassingsmodaliteiten van de artikelen 3 en 4 van de overeenkomst

De bedragen die betaald moeten worden aan de concessiegever overeenkomstig de artikelen 3, § 1, en 4 moeten gestort worden op het postrekeningnummer 679-2003109-59 van het Ontvangkantoor der Domeinen en Penale Boeten te Marche-en-Famenne.

Vóór 31 januari van elk jaar zal de Hoofdinspecteur van het Ontvangkantoor der Domeinen en Penale Boeten te Marche-en-Famenne die bedragen storten op het rekeningnummer 679-0450560-92 van de concessiegever.

Wat de bedragen betreft die verschuldigd zijn krachtens het artikel 4 van de overeenkomst, deze moeten gestort worden op de rekening van de concessiegever binnen de 15 dagen van hun storting op de rekening van het kantoor der Domeinen.

In uitvoering van het artikel 3, § 5, van de overeenkomst betreffende de controle van de organisatie van de inning van de entreegelden en de andere opbrengsten komen de beide partijen overeen wat volgt :

Artikel 1 : Entreegelden :

De entreprijs bedraagt vier euro (4,00 €) voor volwassenen en twee euro vijftig cent (2,50 €) voor kinderen. Hij bedraagt drie euro (3,00 €) per persoon voor groepen volwassenen en twee euro (2,00 €) per persoon voor groepen kinderen, met een minimum van 15 personen.

De toegangstickets zullen een souche hebben en zullen genummerd zijn. Zij zullen aan de concessiehouder bezorgd worden door een drukker die erkend is door de Administratie van de directe belastingen.

Na elk kalenderjaar zal die drukker de lijst van de tickets die in de loop van het afgelopen jaar bezorgd werden aan de concessiehouder moeten overmaken aan het Ontvangkantoor der Domeinen en Penale Boeten van Marche-en-Famenne.

Artikel 2. Verplichtingen van de concessiehouder.

De concessiehouder moet een register bijhouden waarin hij dient te vermelden :

- het aantal gekochte tickets;
- het aantal tickets die gegeven zijn, ofwel aan de persoon die aangesteld is voor de dagelijkse verkoop ervan, ofwel aan een andere persoon.

De persoon die aangesteld is voor de dagelijkse verkoop, moet ook een register bijhouden waarin hij dient te vermelden :

- het aantal tickets die hij van de concessiehouder ontvangen heeft samen met het nummer van die tickets;
- aan het eind van elke dag, het nummer van het laatste afgescheurde ticket.

Aan het begin van ieder jaar en uiterlijk op vijftien januari moet de lijst van de tickets die in het afgelopen jaar verkocht werden, samen met hun nummer, overgemaakt worden aan de Hoofdinspecteur van het Ontvangkantoor der Domeinen en Penale Boeten van Marche-en-Famenne. Deze laatste zal te allen tijde de bovenvermelde registers kunnen opvragen. De jaarlijks te storten vergoeding zal berekend worden op basis van de voorgaande documenten.

Artikel 3. Bijzondere evenementen.

Jaarlijks en uiterlijk op 15 januari levert de concessiehouder aan de concessiegever en aan de Hoofdinspecteur van het Ontvangkantoor der Domeinen en Penale Boeten van Marche-en-Famenne een lijst van de bijzondere evenementen die zullen plaatsvinden in de loop van dat jaar in het in concessie gegeven goed.

Bij elk evenement gelden de entreprijzen en de verplichtingen van de concessiehouder zoals voorzien in het artikel 3.

Artikel 4. Verloop ter plaatse van toegestane producten en andere handelswaren.

Behoudens speciale overeenkomst met de concessiegever en de Hoofdinspecteur der Domeinen zal de concessiehouder noch zelf handel mogen drijven, ook al houdt die handel verband met het toerisme, noch aan een derde het opzetten van een dergelijke handel mogen toestaan, in de burcht of in de onmiddellijke omgeving.

Telkens het recht om handel te drijven, noodzakelijkerwijs in verband met het toerisme, zal worden toegestaan, zal de te betalen vergoeding verdeeld worden in de volgende verhouding : 35 % voor de concessiegever door toedoen van het Ontvangkantoor der Domeinen en Penale Boeten van Marche-en-Famenne, 65 % voor de concessiehouder.

De toe te passen wijze van procedure (onderhands of openbaar) zal worden vastgelegd bij de voorafgaande opmaak van de overeenkomst die deze concessie bepaalt.

Krachtens de eerste paragraaf van dit artikel wordt uitdrukkelijk overeengekomen dat de concessiehouder, ten eigen bate, gebruik zal kunnen maken van het recht om stripverhalen, plaatselijke legenden en dranken te verkopen in de burcht of in de onmiddellijke omgeving.

Hiertoe wordt vóór vijftien januari een jaarlijkse forfaitaire vergoeding van tweehonderd vijftig euro (250,00 €) gestort op de rekening van het Ontvangkantoor der Domeinen en Penale Boeten van Marche-en-Famenne. Iedere toestemming om die handel uit te breiden tot andere artikelen, noodzakelijkerwijs in verband met het toerisme, zal slechts aan de concessiehouder mogen worden verleend krachtens een speciale overeenkomst.

Artikel 5.

Jaarlijks, en uiterlijk binnen de vijftien laatste dagen van de maand januari, moet de concessiehouder de begroting van alle inkomsten en uitgaven van het op één januari beginnende boekjaar ter goedkeuring overmaken aan de Hoofdinspecteur der Domeinen van Marche-en-Famenne, samen met een bewijsdocument.

De Administratie van de Patrimoniumdiensten zal, in akkoord met de concessiegever, de voorgelegde begroting kunnen doen wijzigen en enkel de kosten die ingeschreven zijn op behoorlijk goedgekeurde begroting, zullen door de concessiehouder kunnen gemaakt worden in de loop van het betrokken boekjaar.

Alle nieuwe uitgaven die voorzien worden in de loop van het boekjaar, zullen voorafgaandelijk voor visering moeten voorgelegd worden aan de concessiegever en van de Hoofdinspecteur der Domeinen.

De concessiegever en de Hoofdinspecteur van het Ontvangkantoor der Domeinen en Penale Boeten van Marche-en-Famenne zullen bovendien uitgenodigd worden op alle vergaderingen van de Raad van Bestuur of algemene vergaderingen van het syndicat d'initiative waar zij het absoluut vetorecht zullen hebben in de zaken die hen aanbelangen.

Opgemaakt in viervoud te ..... op ....., waarvan één exemplaar bestemd is voor het bevoegd registratiekantoor.

Voor de VZW Syndicat d'Initiative et  
du Tourisme van La Roche-en-Ardenne,  
De Concessiehouder,

De Voorzitter  
J. Defeche

Voor de Regie der Gebouwen, De concessiegever  
in naam van de Minister,

De wnd. Directeur-generaal der Gebouwen,  
Dirk Van Geystelen

Voor de Administratie van de Patrimoniumdiensten,  
Van de Patrimoniumdocumentatie van de FOD Financiën,  
De a.i. Hoofdinspecteur der Domeinen,  
J. Bayet

#### Annexe A

### CONVENTION DE CONCESSION

Entre

- d'une part -

la Régie des Bâtiments dont le siège administratif est établi à 1060 Bruxelles, avenue de la Toison d'Or 87, représentée par M. Didier Reynders, Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, pour lequel agit M. Dirk Van Geystelen, Directeur général des Bâtiments ff.,

dénommée ci-après « le concédant »,

en collaboration avec le service de Documentation patrimoniale - cadastre, enregistrement et domaines - du SPF Finances, représenté par M. ...., inspecteur principal du bureau des recettes domaniales et amendes pénales à 6900 Marche-en-Famenne,

- et d'autre part -

l'ASBL Syndicat d'Initiative de La Roche-en-Ardenne dont le siège social est établi, place du Marché 15, bte 34, à 6980 La Roche-en-Ardenne,

appelé ci-après « le concessionnaire »,

En application de l'article 3 de l'arrêté royal du ..... publié au *Moniteur belge*, il est convenu ce qui suit :

Article 1<sup>er</sup> :

La présente convention a trait au bien suivant situé à La Roche-en-Ardenne, connu cadastralement La Roche-en-Ardenne, 1<sup>re</sup> division A/1 n° 196 c dénommé communément Château fort de La Roche.

Ce bien est appelé ci-après « le bien ».

Le considérant concède au concessionnaire le droit d'exploitation du bien.

L'exploitation consiste dans le droit de laisser visiter le bien moyennant la perception d'un droit d'entrée à charge de chaque personne qui se présente.

Le concédant donne le bien en concession au concessionnaire aux conditions indiquées ci-après.

Article 2 :

§ 1<sup>er</sup>. La concession est accordée pour une durée de neuf années, prenant cours le 1<sup>er</sup> janvier 2007 et se terminant le 31 décembre 2015. Elle est accordée dans le but de stimuler le secteur touristique, notamment par l'exploitation du bien.

§ 2. La concession peut être reconduite par accord mutuel à l'expiration du délai.

§ 3. A tout moment, pour des raisons d'utilité publique, le concédant a la faculté de mettre fin unilatéralement à la concession. Il ne doit payer aucune indemnité s'il respecte un délai de préavis de 6 (six) mois.

§ 4. La concession a un caractère personnel et n'est dès lors pas cessible sans autorisation écrite du concédant.

Article 3 :

Le concessionnaire est tenu de verser séparément avant le 15 janvier de chaque année les montants suivants au concédant :

- 10 % des recettes annuelles brutes provenant de l'ensemble des prix d'entrée habituels sur le site du château et 10 % des recettes annuelles brutes provenant des prix d'entrée réclamés à l'occasion de manifestations organisées dans le bien par le concessionnaire lui-même (concerts, représentations théâtrales, projections ou tournages de films, de spots publicitaires...) ou 10 % des recettes perçues à titre de droit de location dans le cas d'organisations extérieures. Dans tous les cas, les manifestations ne peuvent être organisées qu'avec l'autorisation préalable du concédant.

- 35 % des bénéfices bruts provenant de la vente sur place autorisée par le concédant, de produits divers tels que souvenirs et boissons fraîches, ou provenant de prestations de services rémunérées habituellement effectuées dans le bien (guides, exploitation d'un musée,...).

Chaque versement précité portera la mention « 10 % des recettes brutes ou 35 % des bénéfices bruts », selon le cas, suivie de l'année à laquelle il se rapporte ainsi que le nom du bien et le lieu où il se trouve.

Un montant correspondant à 40 % des recettes brutes annuelles est par ailleurs versé par le concessionnaire dans un « Fonds spécial » ayant un numéro de compte distinct, utilisé exclusivement avec accord préalable du concédant pour l'entretien du bien dont question, tant l'entretien locatif que celui du propriétaire. Les intérêts produits par le fonds susvisé seront ajoutés au capital et feront partie du « Fonds spécial ».

A défaut de paiement dans le délai fixé, les sommes en retard d'acquiescement seront productives de plein droit et sans mise en demeure d'un intérêt de retard aux taux légal en vigueur, chaque fraction de mois étant comptée pour un mois entier.



L'organisation de la perception des droits d'entrée et des autres recettes se fait avec l'accord écrit préalable du concédant et d'une façon telle que les représentants de celui-ci peuvent à tout moment effectuer les contrôles nécessaires, y compris pour ce qui concerne les versements obligatoires au « Fonds spécial ». Les frais nécessaires pour l'exploitation du bien sont à charge du concessionnaire : aménagement et entretien des guichets d'entrée, frais d'impression des tickets d'entrée numérotés,...

Les représentants du concédant ont le droit d'effectuer les contrôles nécessaires sur place afin de vérifier si les montants calculés et versés correspondent à la réalité. Le concessionnaire est tenu de conserver les pièces justificatives pendant une période suffisamment longue et, en tout cas, au moins pendant 5 ans et/ou jusqu'au prochain contrôle à effectuer par les représentants du concédant.

Les modalités d'application de cet article sont précisées à l'annexe 1<sup>re</sup> de la présente convention, qui est censée en faire intégralement partie.

#### Article 4 :

Le concessionnaire s'engage en outre, pour les années non couvertes par une convention de concession d'exploitation, soit à prouver qu'il a bien versé les redevances annuelles, soit à verser les montants correspondant à 10 % des recettes annuelles brutes provenant de l'ensemble des prix d'entrée habituels sur le site du château durant cette période.

Ce paiement de régularisation est à effectuer dans les deux mois suivant la date de signature de la présente convention

#### Article 5 :

Les travaux d'entretien et de réparation qui sont de droit commun à charge du locataire incombent au concessionnaire. Le concédant supporte les frais afférents à l'entretien de droit commun à effectuer par le propriétaire du bien, et ce dans la mesure où les frais en question ne peuvent être couverts par les capitaux du « Fonds spécial » dont il est question au 3<sup>e</sup> alinéa de l'article 3.

#### Article 6 :

§ 1<sup>er</sup>. Le concessionnaire assume la responsabilité civile pour tout ce qui concerne le bien et son exploitation. Il est notamment responsable des accidents et des dommages découlant directement ou indirectement de l'utilisation du bien concédé. Le concessionnaire est, préalablement à la signature de la présente convention, tenu de produire un contrat d'assurance de responsabilité dont il devra ressortir que le bien objet de la présente convention est suffisamment assuré. Il est en outre tenu de prouver sur demande que les primes y afférentes ont été payées régulièrement.

§ 2. Le concessionnaire est responsable des accidents résultant de défauts ou de dispositifs de sécurité qui peuvent être dus soit au fait qu'il a omis de réaliser les travaux d'entretien et de réparation nécessaires, soit au fait qu'il a omis d'avertir le concédant de la nécessité d'effectuer certains travaux de sécurisation se rapportant à l'entretien de droit commun à effectuer par le propriétaire.

§ 3. Vis-à-vis du concédant, le concessionnaire est responsable de l'ensemble des dégâts qui pourraient être occasionnés au bien concédé pendant la durée de la concession, y compris des dégâts d'incendie, conformément à ce qui est stipulé à l'article 1733 du Code civil. Le concessionnaire est, préalablement à la signature de la présente convention, tenu de produire un contrat d'assurance contre l'incendie dont il devra ressortir que le bien faisant l'objet de la présente convention est suffisamment assuré. Il est en outre tenu de prouver sur demande que les primes y afférentes ont été payées régulièrement.

#### Article 7 :

Il est interdit au concessionnaire d'apporter des modifications au bien sans autorisation écrite préalable du concédant. Toute construction ou tout équipement réalisé par le concessionnaire devient de plein droit, à l'expiration de la concession, la propriété du concédant sans que celui-ci de ce fait tenu de payer une indemnité au concessionnaire. Cependant, le concédant peut également exiger que ces constructions ou équipements soient démolis aux frais du concessionnaire et que le bien soit remis dans son état initial.

Si le concédant décidait d'effectuer au bien des travaux quelconques d'entretien ou de restauration, le concessionnaire ne pourrait lui réclamer à ce propos aucune indemnité pour trouble de jouissance ou pour quelque autre motif que ce soit.

#### Article 8 :

Un état des lieux est établi contradictoirement au moment où le concessionnaire prend possession du bien. Un nouvel état des lieux contradictoire est établi au plus tard un jour ouvrable après l'expiration de la concession. Sur base des états des lieux précités, il est finalement procédé à l'établissement d'un état de constatation contradictoire à partir duquel le concessionnaire est éventuellement actionné en paiement des dégâts qu'il a causés, compte tenu cependant de la vétusté et d'une utilisation normale du bien, ainsi que des cas de force majeure qui ont pu se produire.

#### Article 9 :

Le concessionnaire prend à sa charge l'ensemble des taxes et des contributions qui sont ou seront imposées sur le bien et le terrain, ainsi que les taxes et contributions qui sont perçues pour l'exploitation du bien.

#### Article 10 :

Le concessionnaire se charge de l'ensemble des équipements d'intérêt général (eau, gaz, électricité, téléphone, location des compteurs, etc.). Il s'occupe éventuellement lui-même des demandes de raccordement à adresser aux différentes sociétés de distribution et en supporte les frais. Les loyers et les frais de consommation sont réclamés directement au concessionnaire par les sociétés de distribution.

#### Article 11 :

Les représentants du concédant ont la faculté de visiter le bien pendant les heures d'ouverture afin d'être à même de vérifier si le concessionnaire s'acquitte de ses obligations.

#### Article 12 :

Le concessionnaire accepte que le logo de la Régie des Bâtiments soit, par le concédant et aux frais de celui-ci, placé de manière permanente dans le bien à un ou plusieurs endroits bien visibles. Il en est de même pour les inscriptions prescrites par les autorités qui réglementent l'exploitation dont question, placées par elles et à leurs frais.

#### Article 13 :

En cas de non-observation d'une des conditions ou obligations énumérées ci-dessus, le concédant a la faculté de considérer que la concession est résiliée, et ce après une seule mise en demeure adressée par lettre recommandée. Le délai de préavis fixé à l'article 2, § 3, ne doit pas être respecté dans ce cas. Le concessionnaire est tenu d'indemniser le concédant pour les dommages que celui-ci aurait subis du fait de sa défaillance et de la fin prématurée de la concession.

#### Article 14 :

A l'expiration du présent contrat, s'il n'est pas renouvelé en faveur du concessionnaire, ou en cas de résiliation anticipée du contrat sur pied de l'article 13 ou en cas de dissolution du concessionnaire en cours de contrat, le « fonds spécial » constitué en exécution de l'article 3 de la présente convention reviendra au concédant par l'intermédiaire du bureau des recettes domaniales et amendes pénales de Marche-en-Famenne. Cet avoir sera versé dans les dix jours au CCP dudit bureau.

## Article 15 :

Les clauses de la présente convention s'appliquent également aux modifications qui pourraient être apportées ultérieurement au bien.

## Article 16 :

Les frais de tout genre, et en particulier les frais de timbre et d'enregistrement, sont à charge du concessionnaire.

## Article 17 :

Pour l'exécution des présentes, il est fait élection de domicile par le concédant au bureau de l'Inspecteur principal des Recettes domaniales et amendes pénales de Marche-en-Famenne et, par le concessionnaire, en son siège social.

Pro fisco : le loyer annuel est fixé à 20.000,00 €.

Fait en quadruple exemplaires à ....., le ....., un exemplaire étant destiné au bureau de l'enregistrement compétent.

Chacune des parties concernées déclare avoir reçu un exemplaire de la présente convention.

Pour l'ASBL Syndicat d'Initiative,  
concessionnaire,

Pour la Régie des Bâtiments, Le concédant  
Au nom du Ministre,  
Le Directeur général des Bâtiments ff.

Dirk Van Geystelen

Pour le service de Documentation patrimoniale  
du SPF Finances,

**Annexe 1<sup>re</sup> à la convention du ....., ci-après « la convention » conclue entre :**

- d'une part :

La Régie des Bâtiments dont le siège administratif est établi à 1060 Bruxelles, avenue de la Toison d'Or 87/2, représentée par M. Didier Reynders, Ministre des Finances, pour lequel agit M. Dirk Van Geystelen, Directeur général des Bâtiments ff.,

dénommée ci-après « le concédant »,

en collaboration avec l'Administration des Services patrimoniaux représentée par Mme J. Bayet, Inspecteur principal ai du Bureau des Recettes domaniales et Amendes pénales à Marche-en-Famenne, rue Victor Libert 32,

- et d'autre part :

l'ASBL Syndicat d'Initiative de La Roche-en-Ardenne dont le siège est établi place du Marché 15, bte 34, à 6980 La Roche-en-Ardenne, représentée par M. Jean Defeche, président,

appelée ci-après « le concessionnaire »

Concernant le bien situé à La Roche-en-Ardenne, connu cadastralement La Roche-en-Ardenne, 1<sup>re</sup> division A/1 n° 196 c, dénommé communément Château fort de La Roche-en-Ardenne,

Il est convenu ce qui suit :

Exposé préliminaire :

La Régie des Bâtiments assure, au nom et pour compte de l'Etat, la gestion du Château fort de La Roche-en-Ardenne. Elle confie la gestion touristique, la réalisation de tous les contrats et missions y relatifs (rédaction, perception des redevances, contrôle des recettes et de l'application de la ou des convention(s), ...) à l'Administration des Services patrimoniaux.

Cette dernière s'oblige à consulter la Régie pour tout ce qui touche aux conditions et modalités des nouveaux contrats à conclure dans le cadre de la gestion touristique.

Modalités d'application des articles 3 et 4 de la convention

Les montants à payer au concédant conformément aux articles 3, 1<sup>er</sup> alinéa et 4 doivent être versés au CCP n° 679-2003109-59 du Bureau des Recettes domaniales et Amendes pénales de Marche-en-Famenne.

Avant le 31 janvier de chaque année, l'Inspecteur principal du Bureau des Recettes domaniales et Amendes pénales de Marche-en-Famenne versera ces montants sur le compte n° 679-0450560-92 du concédant.

Les montants dus en vertu de l'article 4 de la convention seront cependant transférés sur le compte du concédant dans les 15 jours de leur virement sur le compte du bureau des Domaines.

En exécution de l'article 3, cinquième alinéa de la convention au sujet du contrôle de l'organisation de la perception des droits d'entrée et des autres recettes, les deux parties conviennent ce qui suit :

Article 1<sup>er</sup> : droits d'entrée :

Le droit d'entrée est fixé à quatre euros (4,00 €) pour les adultes et à deux euros cinquante cents (2,50 €) pour les enfants. Il est fixé à trois euros (3,00 €) par personne pour les groupes d'adultes et à deux euros (2,00 €) par personne pour les groupes d'enfants, les groupes étant d'un minimum de 15 personnes.

Les tickets d'entrée seront à souche et numérotés. Ils seront fournis au concessionnaire par un imprimeur agréé par l'Administration des Contributions directes.

Cet imprimeur devra, à l'expiration de chaque année civile, transmettre au Bureau des Recettes domaniales et Amendes pénales de Marche-en-Famenne, la liste des tickets fournis au concessionnaire au cours de l'année écoulée.

Article 2. Obligations du concessionnaire.

Le concessionnaire tiendra un registre où seront inscrits :

- le nombre de tickets achetés;

- le nombre de tickets remis soit à son préposé chargé de leur vente journalière, soit à une autre personne.

Le préposé responsable de la vente journalière doit également tenir un registre dans lequel il doit indiquer :

- le nombre de tickets reçus du concessionnaire ainsi que les numéros de ces tickets;
- à la fin de chaque journée, le numéro du dernier ticket détaché.

Au début de chaque année et au plus tard le quinze janvier, un relevé des tickets vendus, avec leurs numéros, se rapportant à l'année écoulée, sera transmis à l'Inspecteur principal du Bureau des Recettes domaniales et Amendes pénales de Marche-en-Famenne.

Ce dernier pourra réclamer à tout moment les registres susmentionnés. La redevance à verser annuellement sera calculée sur base des documents qui précèdent.

#### Article 3. Manifestations particulières.

Le concessionnaire fournit annuellement, au plus tard le 15 janvier, au concédant et à l'Inspecteur principal du Bureau des Recettes domaniales et Amendes pénales de Marche-en-Famenne, une liste des manifestations particulières qui se dérouleront dans le courant de cette année dans le bien donné en concession.

Lors de chaque manifestation, il y a perception des droits d'entrée et obligations du concessionnaire comme prévu à l'article 3.

#### Article 4. Vente sur place d'objets autorisés et autres commerces.

Sauf convention spéciale avec le concédant et l'Inspecteur principal des Domaines, le concessionnaire ne pourra ni exercer lui-même aucun commerce, fût-il en rapport avec le tourisme, ni concéder à un tiers l'exercice de pareil commerce, à l'intérieur du Château ou dans ses abords immédiats.

Chaque fois que le droit d'exercer un commerce, nécessairement en rapport avec le tourisme, sera autorisé, la redevance à payer sera répartie dans les proportions suivantes : 35 % pour le concédant par l'intermédiaire du Bureau des Recettes domaniales et Amendes pénales de Marche-en-Famenne, 65 % pour le concessionnaire.

Le mode de procédure (de gré à gré ou publique) à appliquer sera déterminé lors de l'établissement préalable de la convention établissant cette concession.

En vertu du premier paragraphe de cet article, il est expressément convenu que le concessionnaire pourra exploiter, à son profit, le droit de vendre des bandes dessinées, des légendes régionales et des boissons à l'intérieur du château ainsi que dans les abords immédiats.

A ce titre, une redevance annuelle forfaitaire de deux cent cinquante euros (250,00 €) sera versée sur le compte du Bureau des Recettes domaniales et Amendes pénales de Marche-en-Famenne avant le quinze janvier. Toute autorisation d'étendre ce commerce à d'autres articles, nécessairement en rapport avec le tourisme, ne sera consentie au concessionnaire qu'en vertu d'une convention spéciale.

#### Article 5.

Chaque année, au plus tard dans les quinze derniers jours du mois de janvier, le concessionnaire remettra à l'Inspecteur principal des Domaines de Marche-en-Famenne, pour approbation, le budget de toutes les recettes et dépenses de l'exercice commençant le premier janvier, accompagné d'une note justificative.

L'Administration des Services patrimoniaux, en accord avec le concédant, pourra faire modifier le budget présenté et seules les dépenses inscrites au budget dûment approuvé pourront être engagées par le concessionnaire dans le cours de l'exercice.

Toutes les nouvelles dépenses envisagées en cours d'exercice devront, au préalable, être soumises au visa du concédant et de l'Inspecteur principal des Domaines.

Le concédant et l'Inspecteur principal des Recettes domaniales et Amendes pénales de Marche-en-Famenne seront, en outre, invités à toutes les réunions du conseil d'administration ou assemblées générales du syndicat d'Initiative où ils jouiront d'un droit de veto absolu dans les matières qui les concernent.

Fait en quadruple exemplaire à ....., le ....., un exemplaire étant destiné au bureau de l'enregistrement compétent.

Pour l'ASBL du Syndicat d'Initiative et  
du Tourisme à La Roche-en-Ardenne,  
le concessionnaire,

Le Président,  
J. Defeche

Pour la Régie des Bâtiments,  
le concédant,  
a nom du Ministre,

Le Directeur général des Bâtiments f.f.,  
D. Van Geystelen  
Pour l'Administration des Services patrimoniaux,  
de la Documentation patrimoniale du SPF Finances,  
l'Inspecteur principal des Domaines a.i.,  
J. Bayet

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN**  
**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION**  
**GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE OVERHEID**

N. 2008 — 1349

[2008/201308]

**4 APRIL 2008. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 25 november 2005 betreffende de vaststelling van de modaliteiten van het besluit van de Vlaamse Regering tot instelling van een bedrijfstoelageregeling en tot vaststelling van bepaalde steunregelingen voor landbouwers en tot toepassing van de randvoorwaarden voor wat betreft de uitvoering van het landbouwbeleid**

De Vlaamse minister van Institutionele Hervormingen, Havens, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, inzonderheid op artikel 3, § 1, 1°, vervangen bij de wet van 29 december 1990;

Gelet op decreet van 22 december 2006 houdende inrichting van een gemeenschappelijke identificatie van landbouwers, exploitaties en landbouwgrond in het kader van het meststoffenbeleid en van het landbouwbeleid, inzonderheid op artikel 3, § 3;

Gelet op besluit van de Vlaamse Regering van 9 februari 2007 houdende bepalingen tot inrichting van een gemeenschappelijke identificatie van landbouwers, exploitaties en landbouwgrond in het kader van het meststoffenbeleid en van het landbouwbeleid, artikel 4;

Gelet op Verordening (EG) nr. 1782/2003 van de Raad van 29 september 2003 tot vaststelling van gemeenschappelijke voorschriften voor regelingen inzake rechtstreekse steunverlening in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en tot vaststelling van bepaalde steunregelingen voor landbouwers en houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 2019/93, (EG) nr. 1452/2001, (EG) nr. 1453/2001, (EG) nr. 1454/2001, (EG) nr. 1868/94, (EG) nr. 1251/1999, (EG) nr. 1254/1999, (EG) nr. 1673/2000, (EEG) nr. 2358/71 en (EG) nr. 2529/2001, het laatst gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 146/2008 van de Raad van 14 februari 2008;

Gelet op het ministerieel besluit van 25 november 2005 betreffende de vaststelling van de modaliteiten van het besluit van de Vlaamse Regering tot instelling van een bedrijfstoelageregeling en tot vaststelling van bepaalde steunregelingen voor landbouwers en tot toepassing van de randvoorwaarden, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 19 mei 2006, 19 juni 2006, en 2 april 2007;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 1 februari 2008;

Gelet op het advies 44.141/3 van de Raad van State, gegeven op 28 februari 2008, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 4 van het ministerieel besluit van 25 november 2005 betreffende de vaststelling van de modaliteiten van het besluit van de Vlaamse Regering tot instelling van een bedrijfstoelageregeling en tot vaststelling van bepaalde steunregelingen voor landbouwers en tot toepassing van de randvoorwaarden, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 19 mei 2006, 19 juni 2006 en 2 april 2007, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° de paragrafen 1 tot 4 worden vervangen door wat volgt :

« § 1. De gewone toeslagrechten worden geactiveerd samen met de aangifte van een gelijkwaardig aantal hectaren subsidiabele landbouwgrond. Onder subsidiabele landbouwgrond verstaat men bouwland of blijvend grasland, met uitzondering van grond die bestemd is voor blijvende teelten, bosgrond of grond die niet voor landbouwdoeleinden bestemd is. Oppervlakten, beplant met hop, met blijvende groente- of fruitgewassen en met kwekerijen, worden als subsidiabele gronden beschouwd.

De volgende gronden worden niet als subsidiabel beschouwd : gronden, beplant met meerjarige kruiden, grassen in natuurbeheer, heide in natuurbeheer, houtkanten en houtwallen, weilanden met meer dan 50 bomen/ha, spontane bedekking.

§ 2. De percelen subsidiabele landbouwgrond, vermeld in § 1, komen vanaf 1 januari 2009 in aanmerking voor alle vormen van landbouwactiviteit zoals vermeld in artikel 51 van Verordening (EG) nr. 1782/2003 van de Raad.

Voor de overgangperiode 2008 kunnen toeslagrechten niet geactiveerd worden met hectaren waarop consumptieaardappelen en groenten en fruit staan, conform 51, § 2, van Verordening (EG) nr. 1782/2003.

§ 3. In het kader van de bedrijfstoelageregeling zijn percelen subsidiabele landbouwgrond voor gebruik ter beschikking van de landbouwer op de uiterste indieningsdatum van de verzamelaanvraag.

§ 4. De percelen subsidiabele landbouwgrond hebben een minimale grootte van 10 are, zijn overal minstens 10 meter breed en worden uiterlijk op 31 mei ingezaaid of aangeplant met een subsidiabel gewas.

De percelen die vallen onder agromilieumaatregelen als vermeld in artikel 22 tot en met 24 van verordening (EG) nr. 1257/99 en in artikel 36, a), IV) van Verordening (EG) nr. 1698/2005, zijn ten minste vijf are groot en zijn overal minstens vijf meter breed en zijn subsidiabel vanaf die afmetingen. »

2° een nieuwe § 6 wordt toegevoegd die luidt als volgt :

« § 6. Als er meer dan 50 bomen/hectare op een landbouwperceel staan, dan is dat landbouwperceel niet subsidiabel, behalve in de volgende gevallen :

1° bij bomenrijen met een tussenafstand van minstens 12 meter tussen de rijen onderling;

2° bij hoogstamfruitbomen in weiden die aanvullend worden gebruikt als blijvend of tijdelijk grasland;

3° bij bomen waarvoor door de indiener van de steunaanvraag een aantoonbare overeenkomst werd gesloten met lokale of hogere overheden in het kader van het behoud of onderhoud van die bomen voor milieudoelstellingen. »

**Art. 2.** Aan artikel 5, § 1, van hetzelfde besluit, vervangen bij het ministerieel besluit van 19 juni 2006, wordt een zin toegevoegd, die luidt als volgt :

« Door de vaststelling van het verplichte braakleggingspercentage voor de campagne 2008 op 0 %, kan de landbouwer dan zijn braakleggingstoelagerechten activeren met een subsidiabele teelt. »

**Art. 3.** Aan hoofdstuk V, afdeling II, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 19 juni 2006, en 2 april 2007, wordt een artikel 9bis toegevoegd dat luidt als volgt :

« Art. 9bis. Voor de campagne 2008 zijn artikel 7, 8,9, 10 en 13 niet van toepassing. »

**Art. 4.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2008.

Brussel, 4 april 2008.

De Vlaamse minister van Institutionele Hervormingen, Havens, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,  
K. PEETERS

---

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2008 — 1349

[2008/201308]

**4 AVRIL 2008. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 25 novembre 2005 établissant les modalités de l'arrêté du Gouvernement flamand instaurant un régime de paiement unique et établissant certains régimes d'aide pour agriculteurs et portant application de la conditionnalité pour ce qui concerne la mise en œuvre de la politique agricole**

Le Ministre flamand des Réformes institutionnelles, des Ports, de l'Agriculture, de la Pêche en mer et de la Ruralité,

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, remplacé par la loi du 29 décembre 1990;

Vu le décret du 22 décembre 2006 portant création d'une identification commune d'agriculteurs, d'exploitations et de terres agricoles dans le cadre de la politique relative aux engrais et de la politique de l'agriculture, notamment l'article 3, § 3;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 février 2007 contenant des dispositions relatives à la création d'une identification commune d'agriculteurs, d'exploitations et de terres agricoles dans le cadre de la politique relative aux engrais et de la politique de l'agriculture, notamment l'article 4;

Vu le Règlement (CE) n° 1782/2003 du Conseil du 29 septembre 2003 établissant des règles communes pour les régimes de soutien direct dans le cadre de la politique agricole commune et établissant certains régimes de soutien en faveur des agriculteurs et modifiant les Règlements (CEE) n° 2019/93, (CE) n° 1452/2001, (CE) n° 1453/2001, (CE) n° 1454/2001, (CE) n° 1868/94, (CE) n° 1251/1999, (CE) n° 1254/1999, (CE) n° 1673/2000, (CEE) n° 2358/71 et (CE) n° 2529/2001, modifié en dernier lieu par le Règlement (CE) n° 146/2008 du Conseil du 14 février 2008;

Vu l'arrêté ministériel du 25 novembre 2005 établissant les modalités de l'arrêté du Gouvernement flamand instaurant un régime de paiement unique et établissant certains régimes d'aide pour agriculteurs et portant application de la conditionnalité, modifié par les arrêtés ministériels des 19 mai 2006, 19 juin 2006 et 2 avril 2007;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 1<sup>er</sup> février 2008;

Vu l'avis 44 141/3 du Conseil d'Etat, donné le 28 février 2008, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 4 de l'arrêté ministériel du 25 novembre 2005 établissant les modalités de l'arrêté du Gouvernement flamand instaurant un régime de paiement unique et établissant certains régimes d'aide pour agriculteurs et portant application de la conditionnalité, modifié par les arrêtés ministériels des 19 mai 2006, 19 juin 2006 et 2 avril 2007, sont apportées les modifications suivantes :

1<sup>o</sup> Les paragraphes 1<sup>er</sup> à 4 sont remplacés par les dispositions suivantes :

« § 1<sup>er</sup>. Les droits au paiement ordinaires sont activés conjointement avec la déclaration d'un nombre d'hectares équivalent de terres agricoles subventionnables. Par terres agricoles subventionnables, on entend les terres arables ou les pâturages permanents, à l'exception des terres destinées aux cultures permanentes, les terres forestières ou les terres non affectées aux fins agricoles. Les surfaces portant du houblon, des cultures légumières ou fruitières permanentes et des pépinières, sont considérées comme des terres subventionnables.

Les terres suivantes ne sont pas éligibles aux subventions : les terres plantées d'herbes pérennes, de graminées en gestion de la nature, de bruyères en gestion de la nature, des bords et talus boisés, des prairies comptant plus de 50 arbres/ha, des couverts spontanés.

§ 2. Les terres agricoles subventionnables, visées au § 1<sup>er</sup>, sont éligibles à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2009 à toute forme d'activité agricole, comme prévue à l'article 51 du Règlement (CE) n° 1782/2003 du Conseil.

Pour la période transitoire 2008, les droits au paiement ne peuvent pas être activés par des hectares plantés de pommes de terre destinées à la consommation et des fruits et légumes, conformément à l'article 51, § 2 du Règlement (CE) n° 1782/2003.

§ 3. Dans le cadre du régime de paiement unique, les parcelles de terres agricoles subventionnables sont disponibles à l'utilisation par l'agriculteur à la date limite d'introduction de la demande unique.

§ 4. Les parcelles de terres agricoles subventionnables ont les dimensions minimales de 10 ares et de 10 mètres de large et sont ensemencées ou plantées d'une culture subventionnable au plus tard le 31 mai.

Les parcelles qui sont régies par les mesures environnementales visées aux articles 22 à 24 inclus du Règlement (CE) n° 1257/99 et à l'article 36, a), IV) du Règlement (CE) n° 1698/2005, ont les dimensions minimales de cinq ares et de cinq mètres de large et sont subventionnables à partir de ces dimensions. »

2° il est ajouté un nouveau § 6, rédigé comme suit :

« § 6. Si la parcelle agricole compte plus de 50 arbres/hectare, elle n'est pas subventionnable, sauf dans les cas suivants :

1° dans le cas de rangées d'arbres avec un espacement de 12 mètres entre les rangées;

2° dans le cas d'arbres fruitiers à haute tige dans des prairies qui sont utilisées comme des pâturages permanents ou temporaires;

3° dans le cas d'arbres pour lesquels le demandeur d'aide a conclu une convention démontrable avec des autorités locales ou supérieures dans le cadre de la conservation ou de l'entretien desdits arbres aux fins environnementales. »

**Art. 2.** A l'article 5, § 1<sup>er</sup>, du même arrêté, remplacé par l'arrêté ministériel du 19 juin 2006, il est ajoutée une phrase, rédigée comme suit :

« Suite à la fixation à 0 % du pourcentage de mise en jachère pour la campagne 2008, l'agriculteur peut activer ses droits de mise en jachère par une culture subventionnable. »

**Art. 3.** Au chapitre V, section II, du même arrêté, modifié par les arrêtés ministériels des 19 juin 2006 et 2 avril 2007, il est ajouté un article 9bis, rédigé comme suit :

« Art. 9bis. Pour la campagne 2008, les articles 7, 8, 9, 10 et 13 ne sont pas applicables. »

**Art. 4.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2008.

Bruxelles, le 4 avril 2008.

Le Ministre flamand des Réformes institutionnelles, des Ports, de l'Agriculture, de la Pêche en mer et de la Ruralité,  
K. PEETERS

## COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

### MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2008 — 1350

[C - 2008/29207]

**22 FEVRIER 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française déterminant la liste des implantations des établissements d'enseignement secondaire pour l'année scolaire 2007-2008 en application de l'article 2, 1°, du décret du 28 avril 2004 relatif à la différenciation du financement des établissements d'enseignement fondamental et secondaire**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 28 avril 2004 relatif à la différenciation du financement des établissements d'enseignement fondamental et secondaire, notamment l'article 2, 1°;

Vu la demande de l'Administration, la demande des Pouvoirs organisateurs et la proposition du Conseil général de concertation pour l'enseignement secondaire formulée lors de ses réunions du 21 juin 2007, du 20 septembre 2007 et du 18 octobre 2007;

Considérant la nécessité de disposer d'une liste unique et vérifiée pour l'application du décret du 28 avril 2004 précité;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 7 décembre 2007;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 22 février 2008;

Sur la proposition de la Ministre-Présidente en charge de l'Enseignement obligatoire;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Sont reconnues comme implantations d'un établissement d'enseignement secondaire en application de l'article 2, 1°, du décret du 28 avril 2004 relatif à la différenciation du financement des établissements d'enseignement fondamental et secondaire, les implantations reprises dans les listes visées aux annexes 1<sup>re</sup> à 5 du présent arrêté.

**Art. 2.** L'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 juillet 1997 déterminant la liste des implantations des établissements d'enseignement secondaire en application de l'article 2, 1°, du décret du 28 avril 2004 relatif à la différenciation du financement des établissements d'enseignement fondamental et secondaire est abrogé, sauf pour ce qui concerne l'exécution des projets de l'année scolaire 2007/2008 approuvés conformément aux articles 9, 11 et 12 du décret du 30 juin 1998 précité et ce, en application de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 30 septembre 2005 établissant, dans l'enseignement secondaire, la liste des établissements ou implantations bénéficiaires de discriminations positives et des établissements ou implantations prioritaires, en application de l'article 4, § 4, du décret du 30 juin 1998 visant à assurer à tous les élèves des chances égales d'émancipation sociale, notamment par la mise en œuvre de discriminations positives.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2007.

**Art. 4.** La Ministre-Présidente, en charge de l'Enseignement obligatoire, est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 22 février 2008.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre-Présidente en charge de l'Enseignement obligatoire,  
Mme M. ARENA

## Annexe 1

**Liste des implantations de l'enseignement secondaire dont les Pouvoirs Organisateurs du SEGEC demandent la reconnaissance par le Gouvernement de la Communauté française**

ETAB	S-CEFA	NOM ETABLISSEMENT	ADRESSE SIEGE	CP	LOCALITE	IMPL	ADRESSE IMPLANTATION	CP	LOCALITE	IMPL CEFA
00029	29	INSTITUT DES SOEURS DE NOTRE-DAME	RUE DE VEEWEYDE 40	1070	ANDERLECHT	00045	RUE DE VEEWEYDE 40	1070	ANDERLECHT	
00029	40	INSTITUT DES SOEURS DE NOTRE-DAME	RUE DE VEEWEYDE 40	1070	ANDERLECHT	8195	RUE DE VEEWEYDE 40	1070	ANDERLECHT	CEFA
00030	30	INSTITUT NOTRE-DAME	RUE DE FIENNES 66	1070	ANDERLECHT	00046	RUE DE FIENNES 66	1070	ANDERLECHT	
00030	30	INSTITUT NOTRE-DAME	RUE DE FIENNES 66	1070	ANDERLECHT	00047	RUE JOREZ 8 A	1070	ANDERLECHT	
00030	40	INSTITUT NOTRE-DAME	RUE DE FIENNES 66	1070	ANDERLECHT	8196	RUE JOREZ 8 A	1070	ANDERLECHT	CEFA
00032	32	ATHENE MAIMONIDE	BOULEVARD POINCARE 67	1070	ANDERLECHT	00049	BOULEVARD POINCARE 67	1070	ANDERLECHT	
00037	37	INSTITUT MARIE IMMACULEE - MONTJOIE (I.M.M.I.)	RUE DES RESEDAS 51	1070	ANDERLECHT	00059	RUE DES RESEDAS 51	1070	ANDERLECHT	
00037	37	INSTITUT MARIE IMMACULEE - MONTJOIE (I.M.M.I.)	RUE DES RESEDAS 51	1070	ANDERLECHT	00855	AVENUE MONTJOIE 93-95	1180	UCCLE	
00037	37	INSTITUT MARIE IMMACULEE - MONTJOIE (I.M.M.I.)	RUE DES RESEDAS 51	1070	ANDERLECHT	60	CHAUSSÉE DE MONS 1017	1070	ANDERLECHT	
00037	40	INSTITUT MARIE IMMACULEE - MONTJOIE (I.M.M.I.)	RUE DES RESEDAS 51	1070	ANDERLECHT	8199	RUE DES RESEDAS 51	1070	ANDERLECHT	CEFA
00040	40	INSTITUT DE LA PROVIDENCE	RUE HABERMAN 27	1070	ANDERLECHT	00064	RUE HABERMAN 27	1070	ANDERLECHT	
00040	40	INSTITUT DE LA PROVIDENCE	RUE HABERMAN 27	1070	ANDERLECHT	00065	RUE BROGNIÉZ 170	1070	ANDERLECHT	CEFA
00061	61	INSTITUT SAINT-JULIEN-PARNASSE	AVENUE DE L'ÉGLISE SAINT-JULIEN 22	1160	AUDERGHEM	00104	AVENUE DE L'ÉGLISE SAINT-JULIEN 22	1160	AUDERGHEM	
00132	132	INSTITUT SAINT-LOUIS	RUE DU MARAIS 113	1000	BRUXELLES	00201	RUE DU MARAIS 113	1000	BRUXELLES	
00133	133	LYCEE MARIA ASSUMPTA	AVENUE WANNECOUTER 76	1020	LAEKEN	00203	AVENUE WANNECOUTER 76	1020	LAEKEN	
00138	138	COLLEGE LA FRATERNITE	RUE DE MOLENBEEK 173	1020	LAEKEN	00784	CHAUSSÉE D'ANVERS 28	1000	BRUXELLES	
00138	138	COLLEGE LA FRATERNITE	RUE DE MOLENBEEK 173	1020	LAEKEN	00210	RUE DE MOLENBEEK 173	1020	LAEKEN	
00141	141	LYCEE LA RETRAITE	RUE DES CONFEDERES 70	1000	BRUXELLES	00216	RUE DES CONFEDERES 70	1000	BRUXELLES	
00141	40	LYCEE LA RETRAITE	RUE DES CONFEDERES 70	1000	BRUXELLES	8200	RUE DES CONFEDERES 70	1000	BRUXELLES	CEFA
00144	144	INSTITUT MARIS STELLA	RUE FELIX STERCKX 44	1020	LAEKEN	00223	RUE FELIX STERCKX 44	1020	LAEKEN	
00185	185	INSTITUT NOTRE-DAME DE LOURDES	RUE EDMOND TOLLENAERE 32	1020	LAEKEN	00295	RUE EDMOND TOLLENAERE 32	1020	LAEKEN	
00185	40	INSTITUT NOTRE-DAME DE LOURDES	RUE EDMOND TOLLENAERE 32	1020	LAEKEN	8993	TOLLENAERE 32	1020	LAEKEN	CEFA
00208	208	CENTRE SCOLAIRE SAINT-MICHEL	BOULEVARD SAINT-MICHEL 24	1040	ETTERBEEK	00329	BOULEVARD SAINT-MICHEL 24	1040	ETTERBEEK	
00208	208	CENTRE SCOLAIRE SAINT-MICHEL	BOULEVARD SAINT-MICHEL 24	1040	ETTERBEEK	331	RUE GODEFROID DE BOUILLON 55	1030	SCHAERBEEK	
00208	208	CENTRE SCOLAIRE SAINT-MICHEL (Section Professionnelle)	BOULEVARD SAINT-MICHEL 24	1040	ETTERBEEK	00332	RUE DUPONT 20	1030	SCHAERBEEK	

ETAB	S-CEFA	NOM ETABLISSEMENT	ADRESSE SIEGE	CP	LOCALITE	IMPL	ADRESSE IMPLANTATION	CP	LOCALITE	IMPL CEFA
00209	209	INSTITUT SAINT-JOSEPH D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE - Atelier Marollien	RUE FELIX HAP 14	1040	ETTERBEEK	00334	RUE DES ALLIES 315	1190	FOREST	
00209	209	INSTITUT TECHNIQUE SAINT- JOSEPH D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE	RUE FELIX HAP 14	1040	ETTERBEEK	00333	RUE FELIX HAP 14	1040	ETTERBEEK	
00209	40	INSTITUT SAINT-JOSEPH D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE - Atelier Marollien	RUE FELIX HAP 14	1040	ETTERBEEK	07343	RUE DES ALLIES 315	1190	FOREST	CEFA
00209	40	INSTITUT TECHNIQUE SAINT- JOSEPH D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE	RUE FELIX HAP 14	1040	ETTERBEEK	5951	RUE FELIX HAP 14	1040	ETTERBEEK	CEFA
00213	213	INSTITUT DE L'ENFANT-JESUS	RUE GENERAL LEMAN 74	1040	ETTERBEEK	00341	RUE GENERAL LEMAN 74	1040	ETTERBEEK	
00214	214	INSTITUT SAINT-STANISLAS	AVENUE DES NERVIENS 131	1040	ETTERBEEK	00342	AVENUE DES NERVIENS 131	1040	ETTERBEEK	
00222	222	COLLEGE ROI BAUDOUIJN	AVENUE FELIX MARCHAL 62	1030	SCHAERBEEK	00357	AVENUE FELIX MARCHAL 62	1030	SCHAERBEEK	
00222	222	COLLEGE ROI BAUDOUIJN	AVENUE FELIX MARCHAL 62	1030	SCHAERBEEK	00359	RUE VICTOR HUGO 110	1030	SCHAERBEEK	
00249	249	INSTITUT SAINTE-URSULE	AVENUE DES ARMURES 39	1190	FOREST	00409	AVENUE DES ARMURES 39	1190	FOREST	
00261	261	COLLEGE DU SACRE-COEUR	RUE LOUIS DELHOVE 65	1083	GANSHOREN	00432	RUE LOUIS DELHOVE 65	1083	GANSHOREN	
00262	262	CENTRE SCOLAIRE NOTRE-DAME DE LA SAGESSE	AVENUE VAN OVERBEKE 10	1083	GANSHOREN	00434	AVENUE VAN OVERBEKE 10	1083	GANSHOREN	
00282	282	INSTITUT SAINT-BONIFACE- PARNASSE	RUE DU VIADUC 82	1050	IXELLES	00458	RUE DU VIADUC 82	1050	IXELLES	
00283	283	CENTRE SCOLAIRE "MA CAMPAGNE"	RUE AFRICAINE 3	1050	IXELLES	00461	RUE DU PAGE 78	1050	IXELLES	
00283	283	CENTRE SCOLAIRE "MA CAMPAGNE"	RUE AFRICAINE 3	1050	IXELLES	00459	RUE AFRICAINE 3	1050	IXELLES	
00286	286	CENTRE SCOLAIRE SAINT-VINCENT DE PAUL - ENFANT-JESUS	CHAUSSÉE DE VLEURGAT 55	1050	IXELLES	00463	CHAUSSÉE DE BOITSFORT 40	1050	IXELLES	
00286	286	CENTRE SCOLAIRE SAINT-VINCENT DE PAUL - ENFANT-JESUS	CHAUSSÉE DE VLEURGAT 55	1050	IXELLES	00464	CHAUSSÉE DE VLEURGAT 55	1050	IXELLES	
00287	287	INSTITUT SAINT-ANDRE	AVENUE DE L'HIPPODROME 180	1050	IXELLES	00465	AVENUE DE L'HIPPODROME 180	1050	IXELLES	
00288	288	CENTRE SCOLAIRE EPERONNIERS- MERCELIS	RUE MERCELIS 36-38	1050	IXELLES	00466	RUE MERCELIS 36-38	1050	IXELLES	
00288	288	CENTRE SCOLAIRE EPERONNIERS- MERCELIS - CEFA	RUE MERCELIS 36-38	1050	IXELLES	00468	RUE DE L'OLIVIER 82	1030	SCHAERBEEK	CEFA
00288	288	CENTRE SCOLAIRE EPERONNIERS- MERCELIS	RUE MERCELIS 36-38	1050	IXELLES	00469	RUE DE L'ETUVE 56	1000	BRUXELLES	
00288	288	CENTRE SCOLAIRE EPERONNIERS- MERCELIS - CEFA	RUE MERCELIS 36-38	1050	IXELLES	06649	RUE DE LA POSTE 262	1030	SCHAERBEEK	CEFA
00288	288	CENTRE SCOLAIRE EPERONNIERS- MERCELIS - CEFA	RUE MERCELIS 36-38	1050	IXELLES	7326	RUE DE L'ETUVE 56	1000	BRUXELLES	CEFA



ETAB	S-CEFA	NOM ETABLISSEMENT	ADRESSE SIEGE	CP	LOCALITE	IMPL	ADRESSE IMPLANTATION	CP	LOCALITE	IMPL CEFA
00288	288	CENTRE SCOLAIRE EPERONNIERS-MERCELIS	RUE MERCELIS 36-38	1050	IXELLES	07325	RUE MERCELIS 36-38	1050	IXELLES	CEFA
00291	291	CENTRE SCOLAIRE SAINT-ADRIEN - VAL DUCHESSÉ	RUE SCHOOLGAT 5	1050	IXELLES	00475	BOULEVARD DU SOUVERAIN 201	1160	AUDERGHEM	
00291	291	CENTRE SCOLAIRE SAINT-ADRIEN - VAL DUCHESSÉ	RUE SCHOOLGAT 5	1050	IXELLES	00476	RUE SCHOOLGAT 5	1050	IXELLES	
00318	318	CENTRE SCOLAIRE DU SACRE-CŒUR - Section Humanités	AVENUE DU SACRE-COEUR 8	1090	JETTE	00618	AVENUE DU SACRE-COEUR 8	1090	JETTE	
00319	319	COLLEGE SAINT-PIERRE	RUE JEAN-BAPTISTE VERBEYST 25	1090	JETTE	00619	RUE JEAN-BAPTISTE VERBEYST 25	1090	JETTE	
00327	327	INSTITUT DES URSULINES	AVENUE DU SIPPÉLBERG 10	1080	MOLENBEEK-SAINST-JEAN	00676	RUE JULES DEBECKER 71	1081	KOEKELBERG	
00327	327	INSTITUT DES URSULINES	AVENUE DU SIPPÉLBERG 10	1080	MOLENBEEK-SAINST-JEAN	00675	AVENUE DU SIPPÉLBERG 10	1080	MOLENBEEK-SAINST-JEAN	
00352	352	CAMPUS SAINT-JEAN	CHAUSSÉE DE NINOVE 136	1080	MOLENBEEK-SAINST-JEAN	00664	CHAUSSÉE DE MERCHTEM 11	1080	MOLENBEEK-SAINST-JEAN	
00352	352	CAMPUS SAINT-JEAN	CHAUSSÉE DE NINOVE 136	1080	MOLENBEEK-SAINST-JEAN	00663	CHAUSSÉE DE NINOVE 136	1080	MOLENBEEK-SAINST-JEAN	
00366	366	INSTITUT DES FILLES DE MARIE	RUE THEODORE VERHAEGEN 6	1060	SAINST-GILLES	00689	RUE THEODORE VERHAEGEN 6	1060	SAINST-GILLES	
00367	367	INSTITUT SAINT-JEAN-BAPTISTE DE LA SALLE	RUE MORIS 19	1060	SAINST-GILLES	00691	AVENUE DE LA COURONNE 105	1050	IXELLES	
00367	367	INSTITUT SAINT-JEAN-BAPTISTE DE LA SALLE	RUE MORIS 19	1060	SAINST-GILLES	00692	RUE MORIS 19	1060	SAINST-GILLES	
00368	368	INSTITUT SAINTE-MARIE SAINT-ANTOINE	RUE EMILE FERON 9	1060	SAINST-GILLES	00695	RUE EMILE FERON 9	1060	SAINST-GILLES	
00388	388	CENTRE SCOLAIRE DES DAMES DE MARIE-HAECHT-PHILOMÈNE-LIMITÉ	CHAUSSÉE DE HAECHT 68	1210	SAINST-JOSSE-TEN-NOODE	00792	RUE DE LA LIMITE 27	1210	SAINST-JOSSE-TEN-NOODE	
00388	388	CENTRE SCOLAIRE DES DAMES DE MARIE-HAECHT-PHILOMÈNE-LIMITÉ	CHAUSSÉE DE HAECHT 68	1210	SAINST-JOSSE-TEN-NOODE	00732	CHAUSSÉE DE HAECHT 68	1210	SAINST-JOSSE-TEN-NOODE	
00422	422	CENTRE SCOLAIRE SAINTE-MARIE - LA SAGESSE	CHAUSSÉE DE HAECHT 164	1030	SCHAERBEEK	00775	CHAUSSÉE DE HAECHT 164	1030	SCHAERBEEK	
00423	423	INSTITUT DE LA SAINTE-FAMILLE D'HELMET	RUE CHAUMONTEL 5	1030	SCHAERBEEK	00776	RUE CHAUMONTEL 5	1030	SCHAERBEEK	
00425	425	COLLEGE ROI BAUDOQUIN ENSEIGNEMENT TECHNIQUE ET PROFESSIONNEL	AVENUE EUGENE PLASKY 184	1030	SCHAERBEEK	00779	AVENUE EUGENE PLASKY 184	1030	SCHAERBEEK	
00428	288	INSTITUT TECHNIQUE CARDINAL MERCIER-NOTRE-DAME DU SACRE-COEUR	BOULEVARD LAMBERMONT 17	1030	SCHAERBEEK	06967	RUE CAPRONNIER 10	1030	SCHAERBEEK	CEFA
00428	428	INSTITUT TECHNIQUE CARDINAL MERCIER-NOTRE-DAME DU SACRE-COEUR	BOULEVARD LAMBERMONT 17	1030	SCHAERBEEK	00785	BOULEVARD LAMBERMONT 17	1030	SCHAERBEEK	
00432	432	INSTITUT SAINT-DOMINIQUE	RUE CAPORAL CLAES 38	1030	SCHAERBEEK	00794	RUE CAPORAL CLAES 38	1030	SCHAERBEEK	
00463	463	COLLEGE SAINT-PIERRE	AVENUE COGHEN 213	1180	UCCLE	00858	AVENUE COGHEN 213	1180	UCCLE	

ETAB	S-CEFA	NOM ETABLISSEMENT	ADRESSE SIEGE	CP	LOCALITE	IMPL	ADRESSE IMPLANTATION	CP	LOCALITE	IMPL CEFA
00464	464	CENTRE D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE LIBRE NOTRE-DAME DES CHAMPS	RUE EDITH CAVELL 143	1180	UCCLE	00859	RUE EDITH CAVELL 143	1180	UCCLE	
00466	466	INSTITUT SAINT-VINCENT DE PAUL	PLACE JEAN VANDER ELST 25	1180	UCCLE	00863	AV FONTAINE VANDERSTRAETEN 11	1190	FOREST	
00466	466	INSTITUT SAINT-VINCENT DE PAUL	PLACE JEAN VANDER ELST 25	1180	UCCLE	00862	PLACE JEAN VANDER ELST 25	1180	UCCLE	
00480	480	ATHENEE GANENOU	RUE DU MELKRIEK 3	1180	UCCLE	00890	RUE DU MELKRIEK 3	1180	UCCLE	
00492	492	COLLEGE SAINT-HUBERT	AVENUE CHARLE-ALBERT 9	1170	WATERMAEL- BOITSFORT	00910	AVENUE CHARLE-ALBERT 9	1170	WATERMAEL- BOITSFORT	
00494	494	INSTITUT DE L'ASSOMPTION	AVENUE ALFRED SOLVAY 4	1170	WATERMAEL- BOITSFORT	00912	AVENUE ALFRED SOLVAY 4	1170	WATERMAEL- BOITSFORT	
00514	514	CENTRE SCOLAIRE DU SACRE- COEUR DE LINDTHOUT	AVENUE DES DEUX TILLEULS 2	1200	WOLUWE-SAIN- LAMBERT	00937	AVENUE DES DEUX TILLEULS 2	1200	WOLUWE-SAIN- LAMBERT	
00515	515	COLLEGE DON BOSCO	CHAUSSÉE DE STOCKEL 270	1200	WOLUWE-SAIN- LAMBERT	00938	CHAUSSÉE DE STOCKEL 270	1200	WOLUWE-SAIN- LAMBERT	
00517	517	INSTITUT DES DAMES DE MARIE	RUE VERGOTE 40	1200	WOLUWE-SAIN- LAMBERT	00940	RUE VERGOTE 40	1200	WOLUWE-SAIN- LAMBERT	
00519	519	INSTITUT DE LA PROVIDENCE	RUE DES DEPORTES 42	1200	WOLUWE-SAIN- LAMBERT	00942	CHAUSSÉE DE STOCKEL 28	1200	WOLUWE-SAIN- LAMBERT	
00519	519	INSTITUT DE LA PROVIDENCE	RUE DES DEPORTES 42	1200	WOLUWE-SAIN- LAMBERT	00943	RUE DES DEPORTES 42	1200	WOLUWE-SAIN- LAMBERT	
00540	540	COLLEGE JEAN XXIII	BOULEVARD DE LA WOLUWE 22	1150	WOLUWE-SAIN- PIERRE	00972	BOULEVARD DE LA WOLUWE 22	1150	WOLUWE-SAIN- PIERRE	
00541	541	LYCEE MATER DEI	AVENUE DE L'AVIATION 72	1150	WOLUWE-SAIN- PIERRE	00973	AVENUE DE L'AVIATION 72	1150	WOLUWE-SAIN- PIERRE	
00542	542	INSTITUT DON BOSCO	AVENUE DU VAL D'OR 90	1150	WOLUWE-SAIN- PIERRE	00974	AVENUE DU VAL D'OR 90 D	1150	WOLUWE-SAIN- PIERRE	
00542	288	INSTITUT DON BOSCO	AVENUE DU VAL D'OR 90	1150	WOLUWE-SAIN- PIERRE	8994	AVENUE DU VAL D'OR 90 D	1150	WOLUWE-SAIN- PIERRE	CEFA
00567	567	COLLEGE ARCHIEPISCOPAL CARDINAL MERCIER	CHAUSSÉE DE MONT-SAINT- JEAN 83	1420	BRAINE-L'ALLEUD	01016	CHAUSSÉE DE MONT- SAINT-JEAN 83	1420	BRAINE-L'ALLEUD	
00568	568	INSTITUT DE LA VALLEE BAILLY (Enseignement général)	RUE DE LA VALLEE BAILLY 102	1420	BRAINE-L'ALLEUD	01017	RUE DE LA VALLEE BAILLY 102	1420	BRAINE-L'ALLEUD	
00569	569	INSTITUT D'ENSEIGNEMENT CARDINAL MERCIER	CHEMIN DES ROUSSETTES 10	1410	WATERLOO	01018	CHEMIN DES ROUSSETTES 10	1410	WATERLOO	
00571	571	INSTITUT DE LA VALLEE BAILLY (Enseignement technique)	RUE DE LA VALLEE BAILLY 102	1420	BRAINE-L'ALLEUD	01022	RUE DE LA VALLEE BAILLY 102	1420	BRAINE-L'ALLEUD	
00576	576	CYCLE D'OBSERVATION AUTONOME CARDINAL MERCIER	CHAUSSÉE DE MONT-SAINT- JEAN 83	1420	BRAINE-L'ALLEUD	01029	CHAUSSÉE DE MONT- SAINT-JEAN 83	1420	BRAINE-L'ALLEUD	
00589	589	COLLEGE SAINT-ETIENNE, site des Hayeffes	AV PRISONNIERS DE GUERRE 36	1490	COURT-SAIN- ETIENNE	07451	RUE DES HAYEFFES 33	1435	MONT-SAINT- GUBERT	
00589	589	COLLEGE SAINT-ETIENNE	AV PRISONNIERS DE GUERRE 36	1490	COURT-SAIN- ETIENNE	01050	AV PRISONNIERS DE GUERRE 36	1490	COURT-SAIN- ETIENNE	
00620	620	INSTITUT SAINT-ALBERT	AVENUE FERNAND CHARLOT 35	1370	JODOIGNE	01113	AVENUE FERNAND CHARLOT 35	1370	JODOIGNE	
00642	642	COLLEGE SAINTE-GERTRUDE	FAUBOURG DE MONS 1	1400	NIVELLES	01145	FAUBOURG DE MONS 1	1400	NIVELLES	

ETAB	S-CEFA	NOM ETABLISSEMENT	ADRESSE SIEGE	CP	LOCALITE	IMPL	ADRESSE IMPLANTATION	CP	LOCALITE	IMPL CEFA
00642	712	COLLEGE SAINTE-GERTRUDE	FAUBOURG DE MONS 1	1400	NIVELLES	8221	FAUBOURG DE MONS 1	1400	NIVELLES	CEFA
00644	644	INSTITUT DE L'ENFANT-JESUS LYCEE	RUE DE SOTRIAMONT 1	1400	NIVELLES	01147	RUE DE SOTRIAMONT 1	1400	NIVELLES	
00647	647	INSTITUT DU SACRE-COEUR	RUE SAINT-JEAN 2	1400	NIVELLES	01150	RUE SAINT-JEAN 2	1400	NIVELLES	
00668	668	COLLEGE NOTRE-DAME DES TROIS VALLEES - site Alix Le Clerc	RUE DU COUVENT 2	1332	GENVAL	01186	CHAUSSEE DE BRUXELLES 1	1310	LA HULPE	
00668	668	COLLEGE NOTRE-DAME DES TROIS VALLEES - site N.D. des Anges	RUE DU COUVENT 2	1332	GENVAL	01187	RUE DU COUVENT 2	1332	GENVAL	
00680	680	COLLEGE SAINT-FRANCOIS D'ASSISE	RUE DE MONS 74	1480	TUBIZE	01211	RUE DES FRERES TAYMANS 115	1480	TUBIZE	
00680	680	COLLEGE SAINT-FRANCOIS D'ASSISE	RUE DE MONS 74	1480	TUBIZE	01212	RUE DE MONS 74	1480	TUBIZE	
00693	693	LYCEE DE BERLAYMONT	DREVE D'ARGENTEUIL 10 C	1410	WATERLOO	01237	DREVE D'ARGENTEUIL 10 C	1410	WATERLOO	
00694	694	INSTITUT D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE DES SACRES-COEURS	PLACE ALBERT I ER	1410	WATERLOO	01238	PLACE ALBERT I ER	1410	WATERLOO	
00707	707	COLLEGE NOTRE-DAME	RUE DU CALVAIRE 4	1300	WAVRE	01257	RUE DU CALVAIRE 4	1300	WAVRE	
00708	708	INSTITUT SAINT-JEAN-BAPTISTE	RUE DE BRUXELLES 45	1300	WAVRE	01258	RUE DE BRUXELLES 45	1300	WAVRE	
00709	709	INSTITUT DE LA PROVIDENCE 2E ET 3E DEGRES	RUE DE NIVELLES 52	1300	WAVRE	01259	RUE DE NIVELLES 52	1300	WAVRE	
00712	712	COLLEGE TECHNIQUE SAINT-JEAN	RUE DU PONT-SAINT-JEAN 48	1300	WAVRE	01263	RUE BELOTTE 7	1490	COURT-SAINT- ETIENNE	CEFA
00712	712	COLLEGE TECHNIQUE SAINT-JEAN	RUE DU PONT-SAINT-JEAN 48	1300	WAVRE	01262	RUE DU PONT-SAINT-JEAN 48	1300	WAVRE	
00713	713	INSTITUT DE LA PROVIDENCE (1ER DEGRE)	RUE DE NIVELLES 52	1300	WAVRE	01264	RUE DE NIVELLES 52	1300	WAVRE	
00748	748	COLLEGE DU CHRIST-ROI	RUE DE RENIVAUX 25	1340	OTTIGNIES	01321	RUE DE RENIVAUX 25	1340	OTTIGNIES	
00749	749	LYCEE MARTIN V	RUE DU COLLEGE 3	1348	LOUVAIN-LA- NEUVE	01323	RUE DU COLLEGE 3	1348	LOUVAIN-LA- NEUVE	
00749	749	LYCEE MARTIN V (des Bruyères)	RUE DU COLLEGE 3	1348	LOUVAIN-LA- NEUVE	01324	AVENUE DES ARTS 20	1348	LOUVAIN-LA- NEUVE	
00779	779	INSTITUT TECHNIQUE	RUE DE L'INDUSTRIE 18	7800	ATH	01389	RUE DE L'INDUSTRIE 18	7800	ATH	
00779	1735	INSTITUT TECHNIQUE	RUE DE L'INDUSTRIE 18	7800	ATH	06987	RUE DE L'INDUSTRIE 18	7800	ATH	CEFA
00779	779	INSTITUT TECHNIQUE	RUE DE L'INDUSTRIE 18	7800	ATH	07399	RUE A. DELZENNE 40	7800	ATH	
00782	782	INSTITUT SAINT-FRANCOIS DE SALES	RUE DU GOUVERNEMENT 7	7800	ATH	07408	RUE DU GOUVERNEMENT 7	7800	ATH	
00783	783	COLLEGE SAINT-JULIEN	RUE DU SPECTACLE 1	7800	ATH	01395	RUE DU SPECTACLE 1	7800	ATH	
00910	910	INSTITUT SAINT JOSEPH	BOULEVARD DE L'YSER 12	6000	CHARLEROI	01659	BOULEVARD DE L'YSER 12	6000	CHARLEROI	
00910	910	INSTITUT SAINT JOSEPH	BOULEVARD DE L'YSER 12	6000	CHARLEROI	01660	RUE PIGE-AU-CROLY 37	6000	CHARLEROI	
00911	911	CENTRE SCOLAIRE DU SACRE- COEUR	BOULEVARD AUDENT 58	6000	CHARLEROI	01661	BOULEVARD AUDENT 58	6000	CHARLEROI	
00912	912	INSTITUT NOTRE-DAME	RUE DE MARCINELLE 41	6000	CHARLEROI	01664	AVENUE PAUL PASTUR 135	6032	MONT-SUR- MARCHIENNE	
00912	912	INSTITUT NOTRE-DAME	RUE DE MARCINELLE 41	6000	CHARLEROI	01662	RUE DE MARCINELLE 41	6000	CHARLEROI	

ETAB	S-CEFA	NOM ETABLISSEMENT	ADRESSE SIEGE	CP	LOCALITE	IMPL	ADRESSE IMPLANTATION	CP	LOCALITE	IMPL CEFA
00917	917	COLLEGE D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE DES AUMONIERIS DU TRAVAIL	GRAND'RUE 185	6000	CHARLEROI	01672	RUE JULES DESTREE 69	6000	CHARLEROI	
00917	917	COLLEGE D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE DES AUMONIERIS DU TRAVAIL	GRAND'RUE 185	6000	CHARLEROI	01673	GRAND'RUE 185	6000	CHARLEROI	
00917	1059	COLLEGE D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE DES AUMONIERIS DU TRAVAIL	GRAND'RUE 185	6000	CHARLEROI	8203	RUE JULES DESTREE 69	6000	CHARLEROI	CEFA
00917	1059	COLLEGE D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE DES AUMONIERIS DU TRAVAIL	GRAND'RUE 185	6000	CHARLEROI	2394	GRAND'RUE 185	6000	CHARLEROI	CEFA
00920	920	INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE NOTRE-DAME	RUE DE LA SCIENCE 52	6000	CHARLEROI	01678	RUE DE LA SCIENCE 52	6000	CHARLEROI	
00920	1059	INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE NOTRE-DAME	RUE DE LA SCIENCE 52	6000	CHARLEROI	06993	RUE DE LA SCIENCE 52	6000	CHARLEROI	CEFA
00921	921	INSTITUT SAINT-ANDRE	RUE DU PARC 6	6000	CHARLEROI	01680	RUE DU PARC 6	6000	CHARLEROI	
00933	933	INSTITUT DE LA PROVIDENCE HUMANITES	FAUBOURG DE BRUXELLES 105	6041	GOSSELIES	01726	FAUBOURG DE BRUXELLES 105	6041	GOSSELIES	
00934	934	COLLEGE SAINT-MICHEL	FAUBOURG DE CHARLEROI 15	6041	GOSSELIES	01727	FAUBOURG DE CHARLEROI 15	6041	GOSSELIES	
00936	936	INSTITUT SAINTE-ANNE CEFA Hainaut sud	RUE CIRCULAIRE 5	6041	GOSSELIES	02731	RUE CIRCULAIRE 5	6041	GOSSELIES	CEFA
00936	936	INSTITUT SAINTE-ANNE	RUE CIRCULAIRE 5	6041	GOSSELIES	01733	RUE CIRCULAIRE 5	6041	GOSSELIES	
00936	936	INSTITUT SAINTE-ANNE (Ens. Sec.)	RUE CIRCULAIRE 5	6041	GOSSELIES	07463	FAUBOURG DE CHARLEROI 3	6041	GOSSELIES	
00941	941	CENTRE SCOLAIRE SAINT-JOSEPH - NOTRE-DAME	RUE EMILE STRIMELLE 1	6040	JUMET	01739	RUE EMILE STRIMELLE 1	6040	JUMET	
00946	946	LYCEE MIXTE FRANCOIS DE SALES (G et T)	RUE DES VALLEES 18	6060	GILLY	01754	RUE DES VALLEES 18	6060	GILLY	
00946	946	LYCEE MIXTE FRANCOIS DE SALES	RUE DES VALLEES 18	6060	GILLY	06525	PLACE DES HAIES 10	6060	GILLY	
00946	1059	LYCEE MIXTE FRANCOIS DE SALES	RUE DES VALLEES 18	6060	GILLY	06790	PLACE DES HAIES 10 B	6060	GILLY	CEFA
00946	1059	LYCEE MIXTE FRANCOIS DE SALES	RUE DES VALLEES 18	6060	GILLY	1867	RUE DES VALLEES 18	6060	GILLY	CEFA
00984	984	COLLEGE D'ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL DES AUMONIERIS DU TRAVAIL	GRAND'RUE 185	6000	CHARLEROI	01854	GRAND'RUE 185	6000	CHARLEROI	
00984	1059	COLLEGE D'ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL DES AUMONIERIS DU TRAVAIL	GRAND'RUE 185	6000	CHARLEROI	8997	GRAND'RUE 185	6000	CHARLEROI	CEFA
00984	984	COLLEGE D'ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL DES AUMONIERIS DU TRAVAIL	GRAND'RUE 185	6000	CHARLEROI	01853	RUE JULES DESTREE 69	6000	CHARLEROI	
00984	1059	COLLEGE D'ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL DES AUMONIERIS DU TRAVAIL	GRAND'RUE 185	6000	CHARLEROI	8364	RUE JULES DESTREE 69	6000	CHARLEROI	CEFA
01000	1000	INSTITUT SAINTE-MARIE	RUE NEUVE 26	6200	CHATELET	01899	RUE NEUVE 26	6200	CHATELET	
01002	1002	INSTITUT SAINT-JOSEPH	PLACE JEAN GUYOZ 1	6200	CHATELET	01903	PLACE JEAN GUYOZ 1	6200	CHATELET	

ETAB	S-CEFA	NOM ETABLISSEMENT	ADRESSE SIEGE	CP	LOCALITE	IMPL	ADRESSE IMPLANTATION	CP	LOCALITE	IMPL	CEFA
01004	1004	INSTITUT SAINTE-MARIE	PLACE D'ARENBERG 20	6200	CHATELINEAU	01909	PLACE D'ARENBERG 20	6200	CHATELINEAU	01909	CEFA
01004	936	INSTITUT SAINTE-MARIE	PLACE D'ARENBERG 20	6200	CHATELINEAU	06791	RUE DU TRAVAIL 58-62	6200	CHATELINEAU	06791	CEFA
01004	936	INSTITUT SAINTE-MARIE	PLACE D'ARENBERG 20	6200	CHATELINEAU	1901	PLACE D'ARENBERG 20	6200	CHATELINEAU	1901	CEFA
01004	1004	INSTITUT SAINTE-MARIE	PLACE D'ARENBERG 20	6200	CHATELINEAU	8998	RUE DU TRAVAIL 58-62	6200	CHATELINEAU	8998	CEFA
01004	1004	INSTITUT SAINTE-MARIE	PLACE D'ARENBERG 20	6200	CHATELINEAU	1910	RUE DES CHASSEURS 82	6200	CHATELET	1910	CEFA
01004	1004	INSTITUT SAINTE-MARIE	PLACE D'ARENBERG 20	6200	CHATELINEAU	8198	RUE LLOYD GEORGE 10	6200	CHATELINEAU	8198	CEFA
01005	1005	COLLEGE SAINT PIE X	RUE LLOYD GEORGE 15	6200	CHATELINEAU	01911	RUE LLOYD GEORGE 15	6200	CHATELINEAU	01911	CEFA
01005	1059	COLLEGE SAINT PIE X	RUE LLOYD GEORGE 15	6200	CHATELINEAU	1908	RUE LLOYD GEORGE 15	6200	CHATELINEAU	1908	CEFA
01046	1046	INSTITUT NOTRE-DAME	RUE DE BRUXELLES 97	6220	FLEURUS	02002	RUE DE BRUXELLES 97	6220	FLEURUS	02002	CEFA
01058	1059	INSTITUT SAINTE-MARIE (D2)	RUE DE L'ENSEIGNEMENT 1	6140	FONTAINE-L'EVEQUE	02037	RUE DE CHATELET 22	6030	MARCHIENNE-AU-PONT	02037	CEFA
01058	1059	INSTITUT SAINTE-MARIE (D2)	RUE DE L'ENSEIGNEMENT 1	6140	FONTAINE-L'EVEQUE	02042	RUE DURAND 58	6031	MONCEAU-SUR-SAMBRE	02042	CEFA
01058	1059	INSTITUT SAINTE-MARIE (D2)	RUE DE L'ENSEIGNEMENT 1	6140	FONTAINE-L'EVEQUE	07238	RUE DU BEAU SITE 28	6032	MONT-SUR-MARCHIENNE	07238	CEFA
01058	1058	INSTITUT SAINTE-MARIE (D1)	RUE DE L'ENSEIGNEMENT 1	6140	FONTAINE-L'EVEQUE	06437	RUE JULES DESTREE 3	6031	MONCEAU-SUR-SAMBRE	06437	CEFA
01058	1058	INSTITUT SAINTE-MARIE	RUE DE L'ENSEIGNEMENT 1	6140	FONTAINE-L'EVEQUE	02040	RUE DE L'ENSEIGNEMENT 1	6140	FONTAINE-L'EVEQUE	02040	CEFA
01058	1058	INSTITUT SAINTE-MARIE	RUE DE L'ENSEIGNEMENT 1	6140	FONTAINE-L'EVEQUE	07418	RUE DES SŒURS 5	6141	FORCHIES-LA-MARCHE	07418	CEFA
01058	1059	INSTITUT SAINTE-MARIE	RUE DE L'ENSEIGNEMENT 1	6140	FONTAINE-L'EVEQUE	07420	BOULEVARD DU MIDI 161	6140	FONTAINE-L'EVEQUE	07420	CEFA
01058	1059	INSTITUT SAINTE-MARIE - CEFA	RUE DE L'ENSEIGNEMENT 1	6140	FONTAINE-L'EVEQUE	07509	RUE DU PETRIA 35	6140	FONTAINE-L'EVEQUE	07509	CEFA
01058	1059	INSTITUT SAINTE-MARIE	RUE DE L'ENSEIGNEMENT 1	6140	FONTAINE-L'EVEQUE	07510	RUE DE L'ENSEIGNEMENT 1	6140	FONTAINE-L'EVEQUE	07510	CEFA
01058	1058	INSTITUT SAINTE-MARIE	RUE DE L'ENSEIGNEMENT 1	6140	FONTAINE-L'EVEQUE	6718	RUE DU BEAU SITE 28	6032	MONT-SUR-MARCHIENNE	6718	CEFA
01058	1058	INSTITUT SAINTE-MARIE	RUE DE L'ENSEIGNEMENT 1	6140	FONTAINE-L'EVEQUE	6438	BOULEVARD DU MIDI 161	6140	FONTAINE-L'EVEQUE	6438	CEFA
01059	1059	INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE SAINTE-MARIE	RUE VANDERVELDE 49	6141	FORCHIES-LA-MARCHE	02041	RUE DU BEAU SITE 28	6032	MONT-SUR-MARCHIENNE	02041	CEFA
01059	1059	INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE SAINTE-MARIE	RUE VANDERVELDE 49	6141	FORCHIES-LA-MARCHE	02050	BOULEVARD DU MIDI 161	6140	FONTAINE-L'EVEQUE	02050	CEFA
01059	1059	INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE SAINTE-MARIE	RUE VANDERVELDE 49	6141	FORCHIES-LA-MARCHE	06792	BOULEVARD DU MIDI 161	6140	FONTAINE-L'EVEQUE	06792	CEFA
01059	1059	INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE SAINTE-MARIE	RUE VANDERVELDE 49	6141	FORCHIES-LA-MARCHE	02062	RUE JULES DESTREE 3	6031	MONCEAU-SUR-SAMBRE	02062	CEFA
01059	1059	INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE SAINTE-MARIE	RUE VANDERVELDE 49	6141	FORCHIES-LA-MARCHE	02061	RUE VANDERVELDE 49	6141	FORCHIES-LA-MARCHE	02061	CEFA
01059	1059	INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE SAINTE-MARIE	RUE VANDERVELDE 49	6141	FORCHIES-LA-MARCHE	07417	RUE PAREE 14	6140	FONTAINE-L'EVEQUE	07417	CEFA
01059	1059	INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE SAINTE-MARIE	RUE VANDERVELDE 49	6141	FORCHIES-LA-MARCHE	6720	RUE DE CHATELET 22	6030	MARCHIENNE-AU-PONT	6720	CEFA
01072	1072	INSTITUT NOTRE-DAME DE LOVERVAL	ROUTE DE PHILIPPEVILLE 35	6280	LOVERVAL	02087	ROUTE DE PHILIPPEVILLE 35	6280	LOVERVAL	02087	CEFA

ETAB	S-CEFA	NOM ETABLISSEMENT	ADRESSE SIEGE	CP	LOCALITE	IMPL	ADRESSE IMPLANTATION	CP	LOCALITE	IMPL CEFA
01073	1073	COLLEGE SAINT-AUGUSTIN	AVENUE REINE ASTRID 13	6280	GERPINNES	02089	RUE DE LA THYRIA 16	5651	THY-LE-CHATEAU	
01073	1073	COLLEGE SAINT-AUGUSTIN	AVENUE REINE ASTRID 13	6280	GERPINNES	02088	AVENUE REINE ASTRID 13	6280	GERPINNES	
01080	1080	INSTITUT SAINT-THERESE	GRAND'RUE 79	7170	MANAGE	02107	RUE DE BOUVY 35	7100	LA LOUVIERE	
01080	1080	INSTITUT SAINT-THERESE	GRAND'RUE 79	7170	MANAGE	02106	GRAND'RUE 79	7170	MANAGE	
01080	1361	INSTITUT SAINT-THERESE - CEFA	GRAND'RUE 79	7170	MANAGE	07486	RUE DESCHAMPS 10	7170	MANAGE	CEFA
01106	1106	INSTITUT SAINTE-MARIE	RUE DE L'EGLISE 7	6210	REVES	02175	RUE DE L'EGLISE 7	6210	REVES	
01116	1204	INSTITUT TECHNIQUE ET COMMERCIAL DES AUMONIERIS DU TRAVAIL	RUE DE CARAMAN 13	7300	BOUSSU	08856	RUE DE CARAMAN 13	7300	BOUSSU	CEFA
01116	1116	INSTITUT TECHNIQUE ET COMMERCIAL DES AUMONIERIS DU TRAVAIL	RUE DE CARAMAN 13	7300	BOUSSU	02194	RUE DE CARAMAN 13	7300	BOUSSU	
01120	1120	I.E.S.C.A.	ROUTE DE MONS 63	7301	BOUSSU	05937	RUE FERRER 159	7100	HAIN-SAINT-PAUL	
01120	1120	I.E.S.C.A.	ROUTE DE MONS 63	7301	BOUSSU	01811	RUE TRIEU KAISIN 134	6061	MONTIGNIES-SUR-SAMBRE	
01120	1120	I.E.S.C.A.	ROUTE DE MONS 63	7301	BOUSSU	02200	ROUTE DE MONS 63	7301	BOUSSU	
01134	1134	INSTITUT LA SAINTE-UNION	RUE DU ROI ALBERT 10	7370	DOUR	02231	RUE DU ROI ALBERT 10	7370	DOUR	
01145	1145	INSTITUT DU SACRE-COEUR	RUE DES DAMES 77	7080	FRAMERIES	02250	RUE DES DAMES 77	7080	FRAMERIES	
01145	1145	INSTITUT DU SACRE-COEUR	RUE DES DAMES 77	7080	FRAMERIES	02251	RUE D'ORLEANS 12	7340	PATURAGES	
01194	1194	INSTITUT SAINT-FERDINAND	AVENUE MARECHAL FOCH 824	7012	JEMAPPES	02336	AVENUE MARECHAL FOCH 824	7012	JEMAPPES	
01199	1199	CENTRE SCOLAIRE SAINT- STANISLAS	RUE DES DOMINICAINS 15	7000	MONS	02351	RUE DES DOMINICAINS 15	7000	MONS	
01203	1203	INSTITUT DE LA SAINTE-FAMILLE	AVENUE DU TIR 12	7000	MONS	02362	AVENUE DU TIR 12	7000	MONS	
01204	1204	INSTITUT TECHNIQUE SAINT-LUC	RUE SAINT-LUC 3	7000	MONS	02364	RUE SAINT-LUC 3	7000	MONS	
01204	1204	INSTITUT TECHNIQUE SAINT-LUC CEFA	RUE SAINT-LUC 3	7000	MONS	07359	BOULEVARD CHARLES- QUINT 6	7000	MONS	CEFA
01207	1207	INSTITUT TECHNIQUE DES URSULINES	AVENUE DU TIR 12	7000	MONS	02370	AVENUE DU TIR 12	7000	MONS	
01207	1204	INSTITUT TECHNIQUE DES URSULINES	AVENUE DU TIR 12	7000	MONS	8426	AVENUE DU TIR 12	7000	MONS	CEFA
01230	1230	INSTITUT SAINT-LUC	RUE SAINT-LUC 3	7000	MONS	02430	RUE SAINT-LUC 3	7000	MONS	
01230	1230	INSTITUT SAINT-LUC	RUE SAINT-LUC 3	7000	MONS	02365	RUE DE LA BICHE 17	7000	MONS	
01231	1231	INSTITUT DU SACRE - COEUR	RUE DES DOMINICAINS 9	7000	MONS	02431	RUE DES DOMINICAINS 9	7000	MONS	
01251	1251	CENTRE SCOLAIRE DON BOSCO	RUE GRANDE 21	7380	QUIEVRAIN	02350	RUE DE MONS 2	7011	GHILIN	
01251	1204	CENTRE SCOLAIRE DON BOSCO - CEFA	RUE GRANDE 21	7380	QUIEVRAIN	06992	RUE GRANDE 21	7380	QUIEVRAIN	CEFA
01251	1251	CENTRE SCOLAIRE DON BOSCO	RUE GRANDE 21	7380	QUIEVRAIN	02475	RUE GRANDE 21	7380	QUIEVRAIN	
01251	1204	CENTRE SCOLAIRE DON BOSCO - CEFA	RUE GRANDE 21	7380	QUIEVRAIN	07446	RUE DE MONS 2	7011	GHILIN	CEFA
01266	1266	COLLEGE SAINTE-MARIE	RUE DU PORT 115-117	7330	SAINT-GHISLAIN	02505	RUE DU PORT 115-117	7330	SAINT-GHISLAIN	
01269	1269	INSTITUT SAINT-JOSEPH	AVENUE DE L'ENSEIGNEMENT 10	7330	SAINT-GHISLAIN	02511	AVENUE DE L'ENSEIGNEMENT 10	7330	SAINT-GHISLAIN	
01269	1269	INSTITUT SAINT-JOSEPH	AVENUE DE L'ENSEIGNEMENT 10	7330	SAINT-GHISLAIN	06528	PLACE D'HAUTRAGE 6	7334	HAUTRAGE	

ETAB	S-CEFA	NOM ETABLISSEMENT	ADRESSE SIEGE	CP	LOCALITE	IMPL	ADRESSE IMPLANTATION	CP	LOCALITE	IMPL CEFA
01269	1204	INSTITUT SAINT-JOSEPH	AVENUE DE L'ENSEIGNEMENT 10	7330	SAINT-GHISLAIN	08846	AVENUE DE L'ENSEIGNEMENT 10	7330	SAINT-GHISLAIN	CEFA
01311	1344	INSTITUT NOTRE DAME	RUE DE WARNETON 1	7780	COMINES	06990	RUE DE WARNETON 1	7780	COMINES	CEFA
01311	1311	INSTITUT NOTRE DAME	RUE DE WARNETON 1	7780	COMINES	02616	RUE DE WARNETON 1	7780	COMINES	
01312	1312	INSTITUT SAINT-HENRI	RUE DU COMMERCE 21	7780	COMINES	02617	RUE DU COMMERCE 21	7780	COMINES	
01312	1312	INSTITUT SAINT-HENRI	RUE DU COMMERCE 21	7780	COMINES	02618	RUE DE L'EGLISE 6	7783	BIZET	
01312	1344	INSTITUT SAINT-HENRI	RUE DU COMMERCE 21	7780	COMINES	06989	RUE DE L'EGLISE 6	7783	BIZET	CEFA
01312	1344	INSTITUT SAINT-HENRI	RUE DU COMMERCE 21	7780	COMINES	6988	RUE DU COMMERCE 21	7780	COMINES	CEFA
01315	1315	COLLEGE TECHNIQUE SAINT-JOSEPH	RUE ROMAINE 40	7780	COMINES	02623	RUE ROMAINE 40	7780	COMINES	
01315	1315	COLLEGE TECHNIQUE SAINT-JOSEPH	RUE ROMAINE 40	7780	COMINES	8455	RUE FOSSE-SAINT-JEAN 26	7780	COMINES	
01315	1344	COLLEGE TECHNIQUE SAINT-JOSEPH	RUE ROMAINE 40	7780	COMINES	9390	RUE FOSSE-SAINT-JEAN 26	7780	COMINES	CEFA
01336	1336	INSTITUT SAINT-CHARLES	PLACE DE LA RESISTANCE 10	7711	DOTTIGNIES	02661	PLACE DE LA RESISTANCE 10	7711	DOTTIGNIES	
01336	1336	INSTITUT SAINT-CHARLES	PLACE DE LA RESISTANCE 10	7711	DOTTIGNIES	02660	RUE CURIALE 7	7700	Luingne	
01340	1340	COLLEGE SAINTE-MARIE	RUE LEOPOLD 61	7700	MOUSCRON	02670	RUE LEOPOLD 61	7700	MOUSCRON	
01341	1341	COLLEGE SAINTE-MARIE D.O.A.	RUE DE TOURNAI 17	7700	MOUSCRON	02671	RUE DE TOURNAI 17	7700	MOUSCRON	
01342	1342	INSTITUT DU SACRE-CŒUR	RUE DU VAL 43	7700	MOUSCRON	02673	RUE DU VAL 43	7700	MOUSCRON	
01344	1344	COLLEGE TECHNIQUE SAINT-HENRI (2 E ET 3 E DEGRES)	AVENUE ROYALE 50	7700	MOUSCRON	02677	AVENUE ROYALE 50	7700	MOUSCRON	
01344	1344	COLLEGE TECHNIQUE SAINT-HENRI CEFA	AVENUE ROYALE 50	7700	MOUSCRON	02676	AVENUE ROYALE 50	7700	MOUSCRON	CEFA
01347	1347	INSTITUT DES FRERES MARISTES	RUE DES ETUDIANTS 2	7700	MOUSCRON	02696	RUE DES ETUDIANTS 2	7700	MOUSCRON	
01352	1352	COLLEGE TECHNIQUE SAINT-HENRI (1ER DEGRE)	AVENUE ROYALE 50	7700	MOUSCRON	02714	AVENUE ROYALE 50	7700	MOUSCRON	
01361	1361	INSTITUT TECHNIQUE SAINT-GABRIEL	RUE DE MONS 80	7090	BRAINE-LE-COMTE	02734	RUE DE MONS 80	7090	BRAINE-LE-COMTE	
01361	1361	INSTITUT TECHNIQUE SAINT-GABRIEL	RUE DE MONS 80	7090	BRAINE-LE-COMTE	02735	RUE DE MONS 103	7090	BRAINE-LE-COMTE	
01361	1361	INSTITUT TECHNIQUE SAINT-GABRIEL - CEFA	RUE DE MONS 80	7090	BRAINE-LE-COMTE	08185	RUE MAYEUR ETIENNE 13 A	7090	BRAINE-LE-COMTE	CEFA
01363	1363	INSTITUT NOTRE-DAME DE BONNE-ESPERANCE	RUE DES POSTES 101	7090	BRAINE-LE-COMTE	02742	RUE DES POSTES 101	7090	BRAINE-LE-COMTE	
01372	1372	MAISON SAINT-AUGUSTIN (DOA)	CHAUSSEE D'ATH 1	7850	ENGHIEN	02760	CHAUSSEE D'ATH 1	7850	ENGHIEN	
01373	1373	COLLEGE SAINT-AUGUSTIN	CHAUSSEE D'ATH 1	7850	ENGHIEN	02761	CHAUSSEE D'ATH 1	7850	ENGHIEN	
01374	1374	INSTITUT SAINT-AUGUSTIN	CHAUSSEE D'ATH 1	7850	ENGHIEN	02762	CHAUSSEE D'ATH 1	7850	ENGHIEN	
01415	1415	INSTITUT TECHNIQUE SAINT-JOSEPH (D2-D3)	RUE GUSTAVE BOEL 23	7100	LA LOUVIERE	02846	RUE GUSTAVE BOEL 23	7100	LA LOUVIERE	
01415	1415	INSTITUT TECHNIQUE SAINT-JOSEPH (D2-D3-7P)	RUE GUSTAVE BOEL 23	7100	LA LOUVIERE	02917	GRANDPLACE 12	7070	LE ROEULX	
01416	1416	INSTITUT SAINT-JOSEPH (D2-D3)	RUE GUSTAVE BOEL 55	7100	LA LOUVIERE	02847	RUE GUSTAVE BOEL 55	7100	LA LOUVIERE	
01418	1418	INSTITUT SAINTE-MARIE	RUE DE BOUVY 35	7100	LA LOUVIERE	02850	RUE DE BOUVY 35	7100	LA LOUVIERE	
01429	1429	INSTITUT SAINT-JOSEPH D.O.A.	RUE GUSTAVE BOEL 55	7100	LA LOUVIERE	02869	RUE GUSTAVE BOEL 55	7100	LA LOUVIERE	
01429	1429	INSTITUT SAINT-JOSEPH D.O.A.	RUE GUSTAVE BOEL 55	7100	LA LOUVIERE	06433	GRANDPLACE 12	7070	LE ROEULX	

ETAB	S-CEFA	NOM ETABLISSEMENT	ADRESSE SIEGE	CP	LOCALITE	IMPL	ADRESSE IMPLANTATION	CP	LOCALITE	IMPL CEFA
01441	1441	COLLEGE VISITATION - LA BERLIERE enseignement général	PARVIS SAINT-PIERRE 13	7860	LESSINES	01386	ROUTE DE FRASNES 243	7812	HOUTAING	
01441	1441	COLLEGE VISITATION - LA BERLIERE enseignement technique et professionnel	PARVIS SAINT-PIERRE 13	7860	LESSINES	02902	PARVIS SAINT-PIERRE 13	7860	LESSINES	
01467	1467	COLLEGE SAINT-VINCENT (D2-D3)	CHAUSSEE DE BRAINE 22	7060	SOIGNIES	02951	CHAUSSEE DE BRAINE 22	7060	SOIGNIES	
01468	1468	COLLEGE SAINT-VINCENT DOA	CHAUSSEE DE BRAINE 22	7060	SOIGNIES	9000	CHAUSSEE DE BRAINE 22	7060	SOIGNIES	
01468	1468	COLLEGE SAINT-VINCENT DOA	CHAUSSEE DE BRAINE 22	7060	SOIGNIES	02952	CHEMIN DE NIVELLES 7 B	7060	SOIGNIES	
01468	1468	COLLEGE SAINT-VINCENT DOA	CHAUSSEE DE BRAINE 22	7060	SOIGNIES	07488	CHEMIN DE NIVELLES 8	7060	SOIGNIES	
01475	1475	INSTITUT TECHNIQUE SAINT- VINCENT	CHAUSSEE DE BRAINE 22	7060	SOIGNIES	02970	CHAUSSEE DE BRAINE 22	7060	SOIGNIES	
01475	1475	INSTITUT TECHNIQUE SAINT- VINCENT	CHAUSSEE DE BRAINE 22	7060	SOIGNIES	07330	CHEMIN DE NIVELLES 8	7060	SOIGNIES	
01494	1494	INSTITUT PARIDAENS	GRAND'PLACE 12	6500	BEAUMONT	03008	GRAND'PLACE 12	6500	BEAUMONT	
01494	936	INSTITUT PARIDAENS	GRAND'PLACE 12	6500	BEAUMONT	8202	GRAND'PLACE 12	6500	BEAUMONT	CEFA
01507	1507	COLLEGE NOTRE-DAME DE BON SECOURS	RUE DE MERBES 25	7130	BINCHE	03040	RUE DE MERBES 25	7130	BINCHE	
01526	1526	COLLEGE SAINT-JOSEPH	RUE DE VIRELLES 75	6460	CHIMAY	03074	RUE DE VIRELLES 75	6460	CHIMAY	
01527	1527	INSTITUT NOTRE-DAME	RUE DE VIRELLES 75	6460	CHIMAY	03075	RUE DE VIRELLES 75	6460	CHIMAY	
01527	3104	INSTITUT NOTRE-DAME - CEFA	RUE DE VIRELLES 75	6460	CHIMAY	07413	RUE DE VIRELLES 73	6460	CHIMAY	CEFA
01540	1540	ECOLE D'ARTS ET METIERS	RUE SAINTE-THERESE 47	6560	ERQUELINNES	03100	RUE SAINTE-THERESE 47	6560	ERQUELINNES	
01540	936	ECOLE D'ARTS ET METIERS - CEFA	RUE SAINTE-THERESE 47	6560	ERQUELINNES	07344	RUE SAINTE-THERESE 47	6560	ERQUELINNES	CEFA
01570	1570	INSTITUT NOTRE-DAME	GRAND'RUE 68	6530	THUIN	03141	GRAND'RUE 68	6530	THUIN	
01579	1579	SEMINAIRE DE BONNE-ESPERANCE	RUE GREGOIRE JURION 22	7120	ESTINNES	03160	RUE GREGOIRE JURION 22	7120	ESTINNES	
01636	1636	INSTITUT SAINT-CHARLES	RUE PONT-A-LA-FAULX 66	7600	PERUWELZ	03266	RUE PONT-A-LA-FAULX 66	7600	PERUWELZ	
01636	1636	INSTITUT SAINT-CHARLES	RUE PONT-A-LA-FAULX 66	7600	PERUWELZ	03267	RUE DE BLATON 31	7600	PERUWELZ	
01688	1688	COLLEGE NOTRE-DAME DE LA TOMBE	RUE ABBE DROPSY 2	7540	KAIN	03342	RUE ABBE DROPSY 2	7540	KAIN	
01689	1689	INSTITUT DE LA SAINTE-UNION	RUE MONTGOMERY 71	7540	KAIN	03343	RUE MONTGOMERY 71	7540	KAIN	
01695	1695	INSTITUT SAINT-ANDRE	CHAUSSEE DE TOURNAI 57	7520	RAMEGNIES-CHIN	03353	CHAUSSEE DE TOURNAI 57	7520	RAMEGNIES- CHIN	
01698	1698	COLLEGE NOTRE-DAME	RUE DES AUGUSTINS 30	7500	TOURNAI	03357	RUE DES AUGUSTINS 30	7500	TOURNAI	
01699	1699	INSTITUT DES URSULINES - LA MADELEINE - ULM - La Madeleine	RUE DES CARMES 10	7500	TOURNAI	03358	RUE DES CARMES 10	7500	TOURNAI	
01699	1699	INSTITUT DES URSULINES - LA MADELEINE - ULM - Les Ursulines	RUE DES CARMES 10	7500	TOURNAI	03361	RUE DE LA MADELEINE 29	7500	TOURNAI	
01706	1706	CENTRE EDUCATIF DE LA SAINTE- UNION	CHAUSSEE DE LILLE 12	7500	TOURNAI	03369	RUE DES CAMPEAUX 41	7500	TOURNAI	
01706	1706	CENTRE EDUCATIF DE LA SAINTE- UNION	CHAUSSEE DE LILLE 12	7500	TOURNAI	03370	CHAUSSEE DE LILLE 12	7500	TOURNAI	
01709	1709	INSTITUT NOTRE-DAME	RUE DU FOUR CHAPITRE 3	7500	TOURNAI	03377	RUE DU FOUR CHAPITRE 3	7500	TOURNAI	
01735	1735	INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE SAINT-ELOI	TOUR SAINT-PIERRE 11	7900	LEUZE-EN- HAINAUT	03450	TOUR SAINT-PIERRE 11	7900	LEUZE-EN- HAINAUT	
01735	1735	INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE SAINT-ELOI - CEFA	TOUR SAINT-PIERRE 11	7900	LEUZE-EN- HAINAUT	03451	RUE SAINT-MARTIN 12	7900	LEUZE-EN- HAINAUT	CEFA



ETAB	S-CEFA	NOM ETABLISSEMENT	ADRESSE SIEGE	CP	LOCALITE	IMPL	ADRESSE IMPLANTATION	CP	LOCALITE	IMPL CEFA
01738	1738	COLLEGE SAINT-ELOI	TOUR SAINT-PIERRE 11	7900	LEUZE-EN-HAINAUT	03457	TOUR SAINT-PIERRE 11	7900	LEUZE-EN-HAINAUT	
01751	1751	INSTITUT DE L'INSTRUCTION CHRETIENNE-ABBAYE DE FLONE	CHAUSSEE ROMAINE 2	4540	FLONE	03482	CHAUSSEE ROMAINE 2	4540	FLONE	
01762	1762	PETIT SEMINAIRE DE SAINT-ROCH	ALLEE DE BERNARDFAGNE 7	4190	FERRIERES	03510	ALLEE DE BERNARDFAGNE 7	4190	FERRIERES	
01777	1777	COLLEGE SAINT-QUIRIN	RUE ENTRE-DEUX-PORTES 75	4500	HUY	03537	RUE ENTRE-DEUX-PORTES 75	4500	HUY	
01778	1778	INSTITUT SAINTE-MARIE	RUE VANKEERBERGHEN 10-12	4500	HUY	03539	RUE VANKEERBERGHEN 10-12	4500	HUY	
01781	1781	INSTITUT DON BOSCO	RUE DES COTILLAGES 2	4500	HUY	03543	RUE SOUS-LES-ROCHES 2	4500	HUY	
01781	1781	INSTITUT DON BOSCO - CEFA	RUE DES COTILLAGES 2	4500	HUY	03546	BOULEVARD ALBERT IER 35-37	4500	HUY	CEFA
01781	1781	INSTITUT DON BOSCO	RUE DES COTILLAGES 2	4500	HUY	03547	RUE DES COTILLAGES 2	4500	HUY	
01802	1802	INSTITUT LIBRE DU CONDROZ SAINT-FRANCOIS	RUE DU PERRON 31	4590	OUFFET	03587	RUE DU PERRON 31	4590	OUFFET	
01802	1802	INSTITUT LIBRE DU CONDROZ SAINT-FRANCOIS (section Val Notre-Dame)	RUE DU PERRON 31	4590	OUFFET	03588	RUE DU VAL NOTRE-DAME 396	4520	ANTHEIT	
01827	1827	COLLEGE SAINT-FRANCOIS D'ASSISE	RUE DU CIMETIERE 2	4430	ANS	03637	RUE DU CIMETIERE 2	4430	ANS	
01827	2022	COLLEGE SAINT-FRANCOIS D'ASSISE	RUE DU CIMETIERE 2	4430	ANS	8261	RUE DU CIMETIERE 2	4430	ANS	CEFA
01827	1827	COLLEGE SAINT-FRANCOIS D'ASSISE	RUE DU CIMETIERE 2	4430	ANS	7240	RUE WALTHERE JAMAR 223	4430	ANS	
01827	1827	COLLEGE SAINT-FRANCOIS D'ASSISE	RUE DU CIMETIERE 2	4430	ANS	03635	RUE WALTHERE JAMAR 102 B	4430	ANS	
01839	1839	CENTRE SCOLAIRE SAINT-JOSEPH - SAINT-RAPHAEL D1	AVENUE DE LA PORALLEE 40	4920	SOUGNE-REMOUCHAMPS	03661	RUE MAGRITE 20	4920	SOUGNE-REMOUCHAMPS	
01839	1839	CENTRE SCOLAIRE SAINT-JOSEPH - SAINT-RAPHAEL	AVENUE DE LA PORALLEE 40	4920	SOUGNE-REMOUCHAMPS	03662	AVENUE DE LA PORALLEE 40	4920	SOUGNE-REMOUCHAMPS	
01855	1855	COLLEGE EPISCOPAL DU SARTAY	RUE P. HENVARD 64	4053	EMBOURG	03695	RUE P. HENVARD 64	4053	EMBOURG	
01880	1880	INSTITUT SAINTE-JULIENNE	AVENUE DES MARTYRS 246	4620	FLERON	03738	AVENUE DES MARTYRS 246	4620	FLERON	
01881	1881	INSTITUT SAINT-LAURENT	RUE SAINT-LAURENT 37	4620	FLERON	03739	RUE SAINT-LAURENT 37	4620	FLERON	
01898	1898	COLLEGE NOTRE-DAME ET SAINT-LAURENT	RUE ELISA DUMONCEAU 75	4040	HERSTAL	03765	RUE ELISA DUMONCEAU 75	4040	HERSTAL	
01899	1899	NOTRE-DAME SAINT LAMBERT ET SAINT-LAURENT - DOA	RUE ELISA DUMONCEAU 75	4040	HERSTAL	03766	RUE ELISA DUMONCEAU 75	4040	HERSTAL	
01981	1981	INSTITUT MARIA GORETTI	RUE RENORY 101	4031	ANGLEUR	03899	RUE RENORY 101	4031	ANGLEUR	
01985	1985	COLLEGE SAINT-JOSEPH	RUE SOEUR LUTGARDIS 4	4032	CHENE	03904	RUE SOEUR LUTGARDIS 4	4032	CHENE	
01986	1986	INSTITUT SAINTE-THERESE D'AVILA	RUE SOEUR LUTGARDIS 5	4032	CHENE	03905	RUE SOEUR LUTGARDIS 5	4032	CHENE	
01988	1988	INSTITUT NOTRE-DAME DE JUPILLE	RUE CHARLEMAGNE 47	4020	JUPILLE-SUR-MEUSE	03907	RUE CHARLEMAGNE 47	4020	JUPILLE-SUR-MEUSE	
01992	1992	D.O.A. SAINT-LOUIS	RUE A. MAGIS 20	4020	LIEGE (BRESSOUX)	03915	RUE A. MAGIS 20	4020	LIEGE (BRESSOUX)	

ETAB	S-CEFA	NOM ETABLISSEMENT	ADRESSE SIEGE	CP	LOCALITE	IMPL	ADRESSE IMPLANTATION	CP	LOCALITE	IMPL CEFA
01992	1992	D.O.A. SAINT-LOUIS	RUE A. MAGIS 20	4020	LIEGE (BRESSOUX)	07452	RUE BASSE-WEZ 85	4020	LIEGE (BRESSOUX)	
01997	1997	INSTITUT SAINT-JOSEPH ET SAINTE-JULIENNE	RUE SAINTE-MARGUERITE 64	4000	LIEGE 1	03922	RUE SAINTE-MARGUERITE 64	4000	LIEGE 1	
01997	1997	INSTITUT SAINT-JOSEPH ET SAINTE-JULIENNE	RUE SAINTE-MARGUERITE 64	4000	LIEGE 1	03999	RUE SAINT-GILLES 199	4000	LIEGE 1	
01997	1997	INSTITUT SAINT-JOSEPH ET SAINTE-JULIENNE	RUE SAINTE-MARGUERITE 64	4000	LIEGE 1	9001	RUE THIER DE LA FONTAINE 71	4000	LIEGE 1	
01998	1998	LYCEE SAINT-JACQUES	RUE DARCHIS 35	4000	LIEGE 1	03923	RUE DARCHIS 35	4000	LIEGE 1	
01999	1999	CENTRE SCOLAIRE SAINTE-VERONIQUE - MARIE-JOSE	RUE RENNEQUIN SUALEM 15	4000	LIEGE 1	03956	RUE DE PITTEURS 25	4020	LIEGE 2	
01999	1999	CENTRE SCOLAIRE SAINTE-VERONIQUE - MARIE-JOSE	RUE RENNEQUIN SUALEM 15	4000	LIEGE 1	06320	RUE RENNEQUIN SUALEM 15	4000	LIEGE 1	
02000	2000	CENTRE SCOLAIRE SAINT-LOUIS	RUE A. MAGIS 20	4020	LIEGE 2	03925	RUE A. MAGIS 20	4020	LIEGE 2	
02000	2000	CENTRE SCOLAIRE SAINT-LOUIS	RUE A. MAGIS 20	4020	LIEGE 2	04026	RUE BASSE-WEZ 85	4020	LIEGE 2	
02001	2001	COLLEGE SAINT-BARTHELEMY	RUE HORS-CHATEAU 31	4000	LIEGE 1	03926	RUE HORS-CHATEAU 31	4000	LIEGE 1	
02002	2002	LYCEE SAINT-BENOIT - SAINT-SERVAIS D.O.A.	RUE SAINT-GILLES 106	4000	LIEGE 1	03928	RUE SAINT-GILLES 106	4000	LIEGE 1	
02003	2003	CENTRE SCOLAIRE SAINT-BENOIT SAINT-SERVAIS	RUE SAINT-GILLES 106	4000	LIEGE 1	03929	RUE SAINT-GILLES 106	4000	LIEGE 1	
02004	2004	DAMES DE L'INSTRUCTION CHRETIENNE. COLLEGE	RUE SUR-LA-FONTAINE 70	4000	LIEGE 1	03930	RUE SUR-LA-FONTAINE 70	4000	LIEGE 1	
02014	2014	INSTITUT D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE SAINT-LUC	RUE LOUVREX 111	4000	LIEGE 1	03958	RUE LOUVREX 111	4000	LIEGE 1	
02020	2020	INSTITUT SAINT-LAURENT	RUE SAINT-LAURENT 29	4000	LIEGE 1	03968	RUE SAINT-LAURENT 29	4000	LIEGE 1	
02022	2022	INSTITUT DON BOSCO-CEFA	RUE DES WALLONS 59	4000	LIEGE 1	03979	RUE JACOB MAKROY 38	4000	LIEGE 1	CEFA
02022	2022	INSTITUT DON BOSCO	RUE DES WALLONS 59	4000	LIEGE 1	03978	RUE DES WALLONS 59	4000	LIEGE 1	
02022	2022	INSTITUT DON BOSCO-CEFA	RUE DES WALLONS 59	4000	LIEGE 1	9002	RUE DU BOUXTHAY 41	4041	VOTTEM	CEFA
02026	2026	INSTITUT MARIE-THERESE	RUE DELFOSSE 25	4000	LIEGE 1	03994	RUE DELFOSSE 25	4000	LIEGE 1	
02043	2043	INSTITUT SAINT-JEAN BERCHMANS	RUE DES WALLONS 59	4000	LIEGE 1	04040	RUE DES WALLONS 59	4000	LIEGE 1	
02043	2043	INSTITUT SAINT-JEAN BERCHMANS	RUE DES WALLONS 59	4000	LIEGE 1	04039	RUE DE HARLEZ 35	4000	LIEGE 1	
02073	2073	INSTITUT SAINT-BARTHELEMY D.O.A.	RUE HORS-CHATEAU 31	4000	LIEGE 1	04161	RUE HORS-CHATEAU 31	4000	LIEGE 1	
02125	2125	COLLEGE SAINT-MARTIN - I.S.M. PAIRAY	RUE DE LA PROVINCE 101	4100	SERAING	04265	RUE DU CHENE 347	4100	SERAING	
02125	2129	COLLEGE SAINT-MARTIN - I.S.M. PAIRAY - CEFA	RUE DE LA PROVINCE 101	4100	SERAING	06467	RUE DE LA BAUME 166 B	4100	SERAING	CEFA
02125	2125	COLLEGE SAINT-MARTIN - I.S.M. PAIRAY	RUE DE LA PROVINCE 101	4100	SERAING	04255	RUE DE LA PROVINCE 101	4100	SERAING	
02129	2129	INSTITUT SAINTE-MARIE	RUE COCKERILL 148	4100	SERAING	04264	RUE COCKERILL 148	4100	SERAING	
02129	2129	INSTITUT SAINTE-MARIE	RUE COCKERILL 148	4100	SERAING	9003	RUE COCKERILL 148	4100	SERAING	CEFA
02129	2129	INSTITUT SAINTE-MARIE	RUE COCKERILL 148	4100	SERAING	04263	RUE ARNOLD DE LEXHY 57	4101	JEMEPPE-SUR-MEUSE	
02129	2129	INSTITUT SAINTE-MARIE - CEFA	RUE COCKERILL 148	4100	SERAING	07444	RUE DE LA GLACIERE 39	4100	SERAING	CEFA
02129	2129	INSTITUT SAINTE-MARIE	RUE COCKERILL 148	4100	SERAING	4262	RUE DE LA GLACIERE 39	4100	SERAING	
02175	2175	D.O.A. SAINT-HADELIN	RUE SAINT-HADELIN 15	4600	WISE	04375	RUE SAINT-HADELIN 15	4600	WISE	

ETAB	S-CEFA	NOM ETABLISSEMENT	ADRESSE SIEGE	CP	LOCALITE	IMPL	ADRESSE IMPLANTATION	CP	LOCALITE	IMPL CEFA
02175	2175	D.O.A. SAINT-HADELIN	RUE SAINT-HADELIN 15	4600	WISE	06723	RUE DE LA TRAIRIE 27	4600	WISE	
02175	2175	D.O.A. SAINT-HADELIN	RUE SAINT-HADELIN 15	4600	WISE	06724	RUE DE LA CROIX ROUGE 12	4600	WISE	
02176	2176	COLLEGE SAINT-HADELIN	RUE SAINT-HADELIN 15	4600	WISE	04376	RUE SAINT-HADELIN 15	4600	WISE	
02177	2177	INSTITUT SACRE-CŒUR ET SAINT-JOSEPH	RUE DE LA TRAIRIE 27	4600	WISE	04377	RUE DE LA TRAIRIE 27	4600	WISE	
02177	2177	INSTITUT SACRE-CŒUR ET SAINT-JOSEPH	RUE DE LA TRAIRIE 27	4600	WISE	04378	RUE DE LA CROIX-ROUGE 12	4600	WISE	
02177	2129	INSTITUT SACRE-CŒUR ET SAINT-JOSEPH - CEFA	RUE DE LA TRAIRIE 27	4600	WISE	07504	RUE DE LA CROIX-ROUGE 12	4600	WISE	CEFA
02246	2246	COLLEGE ROYAL MARIE-THERESE	RUE DE CHARNEUX 36	4650	HERVE	07459	RUE DE CHARNEUX 36	4650	HERVE	
02247	2247	COLLEGE PROVIDENCE I - D.O.A.	AVENUE REINE ASTRID 9	4650	HERVE	04519	AVENUE REINE ASTRID 9	4650	HERVE	
02248	2248	INSTITUT DE LA PROVIDENCE	AVENUE REINE ASTRID 2 A	4650	HERVE	04520	AVENUE REINE ASTRID 2 A	4650	HERVE	
02248	2356	INSTITUT DE LA PROVIDENCE-CEFA	AVENUE REINE ASTRID 2 A	4650	HERVE	06975	AVENUE REINE ASTRID 2 A	4650	HERVE	CEFA
02249	2249	COLLEGE PROVIDENCE II D.O.A.	AVENUE REINE ASTRID 9	4650	HERVE	04521	AVENUE REINE ASTRID 9	4650	HERVE	
02273	2273	INSTITUT NOTRE-DAME	RUE DERRIERE LA GARE 12	4960	MALMEDY	04561	RUE DERRIERE LA GARE 12	4960	MALMEDY	
02292	2292	COLLEGE SAINT-REMACLE D.O.A.	AVENUE FERDINAND NICOLAY 35	4970	STAVELOT	04618	AVENUE FERDINAND NICOLAY 35	4970	STAVELOT	
02292	2292	COLLEGE SAINT-REMACLE D.O.A.	AVENUE FERDINAND NICOLAY 35	4970	STAVELOT	07269	AVENUE DE LA SALM 17	4980	TROIS-PONTS	
02293	2293	COLLEGE SAINT-REMACLE	AVENUE FERDINAND NICOLAY 35	4970	STAVELOT	04619	AVENUE FERDINAND NICOLAY 35	4970	STAVELOT	
02308	2308	INSTITUT SAINT-ROCH	MARCHE 2	4910	THEUX	04596	RUE ALBIN BODY 26-51	4900	SPA	
02308	2308	INSTITUT SAINT-ROCH	MARCHE 2	4910	THEUX	04639	MARCHE 2	4910	THEUX	
02309	2309	INSTITUT SAINT-ROCH D.O.A.	MARCHE 2	4910	THEUX	04640	MARCHE 2	4910	THEUX	
02309	2309	INSTITUT SAINT-ROCH D.O.A.	MARCHE 2	4910	THEUX	06572	RUE ALBIN BODY 26	4900	SPA	
02335	2335	INSTITUT NOTRE-DAME	AVENUE JEAN TASTE 38	4802	HEUSY	04677	AVENUE JEAN TASTE 38	4802	HEUSY	
02337	2337	CENTRE SCOLAIRE SAINT-FRANCOIS XAVIER	RUE DE ROME 18	4800	VERVIERS	04682	RUE DE ROME 18	4800	VERVIERS	
02338	2338	INSTITUT SAINT-MICHEL D.O.A.	RUE DU COLLEGE 126	4800	VERVIERS	04683	RUE DU COLLEGE 126	4800	VERVIERS	
02344	2344	INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE DON BOSCO	RUE DES ALLIES 64	4800	VERVIERS	04695	RUE DES ALLIES 64	4800	VERVIERS	
02344	2356	INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE DON BOSCO	RUE DES ALLIES 64	4800	VERVIERS	06977	RUE DES ALLIES 64	4800	VERVIERS	CEFA
02344	2344	INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE DON BOSCO	RUE DES ALLIES 64	4800	VERVIERS	07453	RUE DES HOSPICES 1	4800	VERVIERS	
02347	2347	INSTITUT SAINT-FRANCOIS-XAVIER	RUE DE FRANCORCHAMPS 12	4800	VERVIERS	04698	RUE DE FRANCORCHAMPS 12	4800	VERVIERS	
02348	2348	INSTITUT SAINT-MICHEL (Enseignement général et technique)	RUE DU COLLEGE 126	4800	VERVIERS	04699	RUE DU COLLEGE 126	4800	VERVIERS	
02356	2356	INSTITUT SAINTE-CLAIRE	RUE SECHEVAL 32	4800	VERVIERS	04720	RUE SECHEVAL 32	4800	VERVIERS	
02356	2356	INSTITUT SAINTE-CLAIRE - CEFA	RUE SECHEVAL 32	4800	VERVIERS	06760	RUE DE LA CHAPELLE 62	4800	VERVIERS	CEFA

ETAB	S-CEFA	NOM ETABLISSEMENT	ADRESSE SIEGE	CP	LOCALITE	IMPL	ADRESSE IMPLANTATION	CP	LOCALITE	IMPL CEFA
02366	2366	INSTITUT SAINT-JOSEPH	RUE DE L'EGLISE 33	4840	WELKENRAEDT	04742	RUE DE L'EGLISE 33	4840	WELKENRAEDT	
02371	2371	INSTITUT SAINT-JOSEPH (D2-D3)	AVENUE DE LA SALM 17	4980	TROIS-PONTS	04754	AVENUE DE LA SALM 17	4980	TROIS-PONTS	
02377	2377	COLLEGE NOTRE-DAME	RUE DE MORESNET 157	4851	GEMMENICH	04764	RUE DE MORESNET 157	4851	GEMMENICH	
02396	2396	COLLEGE SAINTE-CROIX ET NOTRE-DAME	RUE DE CREHEN 1	4280	HANNUT	04807	RUE DE CREHEN 1	4280	HANNUT	
02397	2397	COLLEGE SAINTE-CROIX ET NOTRE-DAME D.O.A.	AVENUE PAUL BRIEN 4	4280	HANNUT	04812	AVENUE PAUL BRIEN 4	4280	HANNUT	
02416	2416	COLLEGE SAINT-LOUIS	AVENUE DU PRINCE REGENT 30	4300	WAREMME	04858	AVENUE DU PRINCE REGENT 30	4300	WAREMME	
02417	2417	INSTITUT SAINT-LOUIS	AVENUE DU PRINCE REGENT 30	4300	WAREMME	04862	AVENUE DU PRINCE REGENT 30	4300	WAREMME	
02417	1781	INSTITUT SAINT-LOUIS-CEFA	AVENUE DU PRINCE REGENT 30	4300	WAREMME	06972	AVENUE DU PRINCE REGENT 30	4300	WAREMME	CEFA
02418	2418	INSTITUT SAINT-LAURENT	RUE DU CASINO 6	4300	WAREMME	04863	RUE DU CASINO 6	4300	WAREMME	
02418	2418	INSTITUT SAINT-LAURENT	RUE DU CASINO 6	4300	WAREMME	04864	RUE JOSEPH WAUTERS 41	4300	WAREMME	
02461	2461	INSTITUT NOTRE-DAME - 2E ET 3E DEGRES	RUE JOSEPH NETZER 21	6700	ARLON	04957	RUE JOSEPH NETZER 21	6700	ARLON	
02461	2762	INSTITUT NOTRE-DAME - 2E ET 3E DEGRES - CEFA	RUE JOSEPH NETZER 21	6700	ARLON	07410	RUE SCHEUER 122	6700	ARLON	CEFA
02462	2462	INSTITUT SAINTE-MARIE - ENSEIGNEMENT SECONDAIRE	RUE DE BASTOGNE 33	6700	ARLON	04958	RUE DE BASTOGNE 33	6700	ARLON	
02463	2463	INSTITUT NOTRE-DAME (D1)	RUE JOSEPH NETZER 21	6700	ARLON	04959	RUE JOSEPH NETZER 21	6700	ARLON	
02465	2465	INSTITUT CARDIJN LORRAINE - Aumôniers du travail - Arlon - Differt - Athus enseignement technique et professionnel	RUE DE NEUFCHATEAU 69	6700	ARLON	05012	RUE NEUVE 20	6791	ATHUS	
02465	2762	'INSTITUT CARDIJN LORRAINE - Aumôniers du travail - Arlon - Differt - Athus enseignement technique et professionnel	RUE DE NEUFCHATEAU 69	6700	ARLON	7409	RUE SCHEUER 122	6700	ARLON	CEFA
02465	2465	INSTITUT CARDIJN LORRAINE - Aumôniers du travail - Arlon - Differt - Athus enseignement technique et professionnel	RUE DE NEUFCHATEAU 69	6700	ARLON	05027	RUE DE L'INSTITUT 15	6780	MESSANCY	
02465	2465	INSTITUT CARDIJN LORRAINE - Aumôniers du travail - Arlon - Differt - Athus enseignement technique et professionnel	RUE DE NEUFCHATEAU 69	6700	ARLON	04962	RUE DE NEUFCHATEAU 69	6700	ARLON	
02487	2487	INSTITUT CARDIJN LORRAINE - Aumôniers du travail - Arlon - Differt - Athus enseignement général	RUE LUTTGENS 10	6791	ATHUS	05011	RUE LUTTGENS 10	6791	ATHUS	
02487	2487	INSTITUT CARDIJN LORRAINE - Aumôniers du travail - Arlon - Differt - Athus enseignement général	RUE LUTTGENS 10	6791	ATHUS	06562	RUE NEUVE 20	6791	ATHUS	

ETAB	S-CEFA	NOM ETABLISSEMENT	ADRESSE SIEGE	CP	LOCALITE	IMPL	ADRESSE IMPLANTATION	CP	LOCALITE	IMPL CEFA
02487	2487	INSTITUT CARDIEN LORRAINE - Aumôniers du travail - Arlon - Differt - Athus enseignement général	RUE LUTTGENS 10	6791	ATHUS	06563	RUE DE L'INSTITUT 15	6780	MESSANCY	
02508	2508	INSTITUT NOTRE-DAME - SEMINAIRE 2E ET 3E DEGRES	PLACE EN PICONRUE 6	6600	BASTOGNE	05051	RUE DELPERDANGE 12	6600	BASTOGNE	CEFA
02508	2508	INSTITUT NOTRE-DAME - SEMINAIRE 2E ET 3E DEGRES	PLACE EN PICONRUE 6	6600	BASTOGNE	05050	PLACE EN PICONRUE 6	6600	BASTOGNE	
02514	2514	INSTITUT NOTRE-DAME SEMINAIRE 1ER DEGRE	RUE DES ECOLES 8	6600	BASTOGNE	05061	RUE DES ECOLES 8	6600	BASTOGNE	
02541	2541	INSTITUT DU SACRE-COEUR	RUE DES CHARS A BOEUF 12	6690	VIELSALM	05098	RUE DES CHARS A BOEUF 12	6690	VIELSALM	
02563	2563	INSTITUT DU SACRE-COEUR	EN CHAROTTE 28	6940	BARVAUX-SUR- OURTHE	05142	RUE DU MARAIS	6940		6940
02563	2563	INSTITUT DU SACRE-COEUR	EN CHAROTTE 28	6940	BARVAUX-SUR- OURTHE	05143	EN CHAROTTE 28	6940		6940
02587	2587	INSTITUT SAINT-JOSEPH- SACRE- COEUR	VIEILLE ROUTE DE BEAUSANT 22	6980	LA ROCHE-EN- ARDENNE	05172	RUE DE BEAUSANT 19	6980	LA ROCHE-EN- ARDENNE	
02587	2587	INSTITUT SAINT-JOSEPH- SACRE- COEUR	VIEILLE ROUTE DE BEAUSANT 22	6980	LA ROCHE-EN- ARDENNE	05173	VIEILLE ROUTE DE BEAUSANT 22	6980	LA ROCHE-EN- ARDENNE	
02594	2594	INSTITUT SAINTE-JULIE - DOA	RUE AMERICAINE 28	6900	MARCHE-EN- FAMENNE	08105	RUE AMERICAINE 28	6900	MARCHE-EN- FAMENNE	
02596	2596	INSTITUT SAINT-ROCH - CEFA	RUE AMERICAINE 28	6900	MARCHE-EN- FAMENNE	05188	CHAUSSÉE DE ROCHEFORT 127	6900	MARCHE-EN- FAMENNE	CEFA
02596	2596	INSTITUT SAINT-ROCH T et P	RUE AMERICAINE 28	6900	MARCHE-EN- FAMENNE	08104	RUE AMERICAINE 28	6900	MARCHE-EN- FAMENNE	
02600	2600	INSTITUT SAINT-LAURENT - Ens. Général - D2-D3	RUE AMERICAINE 28	6900	MARCHE-EN- FAMENNE	05197	RUE AMERICAINE 28	6900	MARCHE-EN- FAMENNE	
02626	2626	INSTITUT NOTRE-DAME	RUE DE BURHAIMONT 11	6880	BERTRIX	05242	RUE DE BURHAIMONT 11	6880	BERTRIX	
02637	2637	INSTITUT SAINTE-MARIE	RUE GEORGES LORAND 3	6830	BOUILLON	05260	RUE GEORGES LORAND 3	6830	BOUILLON	
02667	2667	INSTITUT SAINT-MICHEL	PLACE DU CHATEAU 3	6840	NEUFCHATEAU	05307	PLACE DU CHATEAU 3	6840	NEUFCHATEAU	
02680	2680	INSTITUT SAINT-JOSEPH	AVENUE ARTHUR TAGNON 1	6850	CARLSBOURG	05323	AVENUE ARTHUR TAGNON 1	6850	CARLSBOURG	
02688	2688	INSTITUT NOTRE-DAME (D1)	RUE SAINT-GILLES 39	6870	SAINT-HUBERT	05340	RUE SAINT-GILLES 39	6870	SAINT-HUBERT	
02689	2689	INSTITUT SAINT-JOSEPH	RUE DES NEUF COURTILS 21	6870	SAINT-HUBERT	05341	RUE DES NEUF COURTILS 21	6870	SAINT-HUBERT	
02689	2508	INSTITUT SAINT-JOSEPH - CEFA	RUE DES NEUF COURTILS 21	6870	SAINT-HUBERT	07460	RUE DU MONT 69	6870	SAINT-HUBERT	CEFA
02693	2693	COLLEGE D'ALZON	RUE DE HAN 1	6927	BURE	05351	RUE DE HAN 1	6927	BURE	
02710	2710	INSTITUT SAINT-JOSEPH - ECOLE TECHNIQUE BERTRIX (E.G.)	RUE DE BONANCE 11	6800	LIBRAMONT- CHEVIGNY	05370	RUE DE BONANCE 11	6800	LIBRAMONT- CHEVIGNY	
02710	2508	INSTITUT SAINT-JOSEPH - ECOLE TECHNIQUE BERTRIX - Ens. tech. et prof.	RUE DE BONANCE 11	6800	LIBRAMONT- CHEVIGNY	8148	RUE DE LA RETRAITE 1	6880	BERTRIX	CEFA
02710	2710	INSTITUT SAINT-JOSEPH - ECOLE TECHNIQUE BERTRIX - Ens. tech. et prof.	RUE DE BONANCE 11	6800	LIBRAMONT- CHEVIGNY	5243	RUE DE LA RETRAITE 1	6880	BERTRIX	
02738	2738	INSTITUT SAINTE-ANNE	RUE DE LA STATION 2	6820	FLORENVILLE	05420	RUE DE LA STATION 2	6820	FLORENVILLE	

ETAB	S-CEFA	NOM ETABLISSEMENT	ADRESSE SIEGE	CP	LOCALITE	IMPL	ADRESSE IMPLANTATION	CP	LOCALITE	IMPL CEFA
02757	2757	COLLEGE NOTRE-DAME DU BONLIEU	RUE CHANOINE CROUSSE 1	6760	VIRTON	05457	RUE CHANOINE CROUSSE 1	6760	VIRTON	
02758	2758	INSTITUT DE LA SAINTE-FAMILLE	RUE DE MONTMEDY 2	6760	VIRTON	05458	RUE DE MONTMEDY 2	6760	VIRTON	
02758	2762	INSTITUT DE LA SAINTE-FAMILLE	RUE DE MONTMEDY 2	6760	VIRTON	9004	RUE DES FOSSES 22	6760	VIRTON	CEFA
02762	2762	INSTITUT DES ARTS ET METIERS	RUE PIERRARD 112	6760	VIRTON	05464	RUE PIERRARD 112	6760	VIRTON	
02762	2762	INSTITUT DES ARTS ET METIERS- CEFA Libre Sud-Luxembourg	RUE PIERRARD 112	6760	VIRTON	05465	RUE DES FOSSES 22	6760	VIRTON	CEFA
02776	2776	CENTRE SCOLAIRE SAINT-BENOIT 1ER DEGRE	AVENUE DE LA GARE 68	6720	HABAY-LA-NEUVE	05497	AVENUE DE LA GARE 68	6720	HABAY-LA-NEUVE	
02777	2777	COMMUNAUTE SCOLAIRE SAINT-BENOIT 2E ET 3E DEGRES	RUE DE LUXEMBOURG 2	6720	HABAY-LA-NEUVE	05499	RUE DE LUXEMBOURG 2	6720	HABAY-LA-NEUVE	
02777	2777	CENTRE SCOLAIRE SAINT-BENOIT 2E ET 3E DEGRES	RUE DE LUXEMBOURG 2	6720	HABAY-LA-NEUVE	05498	AVENUE DE LA GARE 68	6720	HABAY-LA-NEUVE	
02787	2787	COLLEGE SAINT-BENOIT DE MAREDSOUS	RUE DE MAREDSOUS 12	5537	DENECE	05514	RUE DE MAREDSOUS 12	5537	DENECE	
02793	2793	INSTITUT NOTRE-DAME	RUE DE GIVET 21	5570	BEAURAING	05618	RUE DE ROBIO 11	5575	GEDINNE	
02793	2793	INSTITUT NOTRE-DAME	RUE DE GIVET 21	5570	BEAURAING	05530	RUE DE GIVET 21	5570	BEAURAING	
02793	2827	INSTITUT NOTRE-DAME	RUE DE GIVET 21	5570	BEAURAING	07824	RUE DE GIVET 21	5570	BEAURAING	CEFA
02794	2794	INSTITUT NOTRE-DAME DU SACRE- COEUR	RUE DE ROCHEFORT 92	5570	BEAURAING	05531	RUE DE ROCHEFORT 92	5570	BEAURAING	
02807	2807	INSTITUT SAINT-JOSEPH ENSEIGNEMENT GENERAL	RUE SAINT-HUBERT 14-16	5590	CINEY	05559	RUE SAINT-HUBERT 14-16	5590	CINEY	
02808	2808	INSTITUT DE LA PROVIDENCE	RUE PICONETTE 1	5590	CINEY	05560	RUE PICONETTE 1	5590	CINEY	
02808	2827	INSTITUT DE LA PROVIDENCE - CEFA	RUE PICONETTE 1	5590	CINEY	06980	RUE PICONETTE 1	5590	CINEY	CEFA
02809	2809	INSTITUT SAINT-JOSEPH - ENSEIGNEMENT TECHNIQUE	RUE SAINT-HUBERT 14-16	5590	CINEY	05561	RUE SAINT-HUBERT 14-16	5590	CINEY	
02809	2827	INSTITUT SAINT-JOSEPH - ENSEIGNEMENT TECHNIQUE	RUE SAINT-HUBERT 14-16	5590	CINEY	6981	RUE SAINT-HUBERT 14-16	5590	CINEY	CEFA
02824	2824	COLLEGE NOTRE-DAME DE BELLEVUE	RUE DE BONSECOURS 2	5500	DINANT	05586	RUE DE BONSECOURS 2	5500	DINANT	
02827	2827	COMMUNAUTE SCOLAIRE LIBRE GEORGES COUSOT	PLACE DU ROI ALBERT IER 11	5500	DINANT	05594	PLACE DU ROI ALBERT IER 11	5500	DINANT	
02827	2827	INSTITUT LIBRE GEORGES COUSOT (Notre-Dame)	PLACE DU ROI ALBERT IER 11	5500	DINANT	05593	RUE GRANDE 109	5500	DINANT	
02827	2827	CEFA DE DINANT	PLACE DU ROI ALBERT IER 11	5500	DINANT	9005	RUE CARDINAL MERCIER 29	5500	DINANT	CEFA
02866	2866	INSTITUT JEAN XXIII	RUE DE LA SAUVENIERE 7	5580	ROCHEFORT	05672	PLACE SAINTE- MARGUERITE 5	5580	JEMELLE	
02866	2866	INSTITUT JEAN XXIII	RUE DE LA SAUVENIERE 7	5580	ROCHEFORT	05671	RUE DE LA SAUVENIERE 7	5580	ROCHEFORT	
02880	2880	COLLEGE DE GODINNE-BURNOT D2- D3	CARREFOUR DE L'EUROPE 3	5530	GODINNE	05697	CARREFOUR DE L'EUROPE 3	5530	GODINNE	
02880	2880	COLLEGE DE GODINNE-BURNOT D2- D3	CARREFOUR DE L'EUROPE 3	5530	GODINNE	06013	ROUTE DE FLOREFFE 23	5170	PROFONDEVILLE	
02896	2896	INSTITUT SAINTE-BEGGE	PLACE DU CHAPITRE 12	5300	ANDENNE	05742	PLACE DU CHAPITRE 12	5300	ANDENNE	
02896	2896	INSTITUT SAINTE-BEGGE	PLACE DU CHAPITRE 12	5300	ANDENNE	05743	RUE BERTRAND 80	5300	ANDENNE	

ETAB	S-CEFA	NOM ETABLISSEMENT	ADRESSE SIEGE	CP	LOCALITE	IMPL	ADRESSE IMPLANTATION	CP	LOCALITE	IMPL CEFA
02896	2896	INSTITUT SAINTE-BEGGE	PLACE DU CHAPITRE 12	5300	ANDENNE	05748	AVENUE ROI ALBERT 137-139	5300	ANDENNE	
02896	2974	INSTITUT SAINTE-BEGGE - CEFA	PLACE DU CHAPITRE 12	5300	ANDENNE	05747	AVENUE ROI ALBERT 136	5300	ANDENNE	CEFA
02915	2915	CENTRE SCOLAIRE SAINT-JOSEPH ET SAINT-HUBERT	RUE DU COLLEGE 4	5310	EGHEZEE	05780	RUE DU COLLEGE 4	5310	EGHEZEE	
02920	2920	SEMINAIRE DE FLOREFFE	RUE DU SEMINAIRE 7	5150	FLOREFFE	05788	RUE DU SEMINAIRE 7	5150	FLOREFFE	
02967	2967	INSTITUT SAINTE-MARIE (D2 D3)	CHAUSSEE DE LIEGE 246	5100	JAMBES	05893	CHAUSSEE DE LIEGE 246	5100	JAMBES	
02968	2968	INSTITUT SAINTE MARIE	CHAUSSEE DE LIEGE 246	5100	JAMBES	05894	CHAUSSEE DE LIEGE 246	5100	JAMBES	
02969	2969	INSTITUT SAINT-JOSEPH	RUE MAZY 20	5100	JAMBES	05895	RUE MAZY 20	5100	JAMBES	
02972	2972	ECOLE AVE MARIA d'Infirmier(e)s hospitalier(e)s	RUE DE BRICGNIOT 205	5002	SAINT-SERVAIS	05907	RUE DE BRICGNIOT 205	5002	SAINT-SERVAIS	
02972	2972	ECOLE AVE MARIA	RUE DE BRICGNIOT 205	5002	SAINT-SERVAIS	05906	DREVE DU PROPHETE 48	7000	MONS	
02973	2973	COLLEGE SAINT-SERVAIS	RUE DE LA PEPINIERE 101	5002	SAINT-SERVAIS	05909	RUE DE LA PEPINIERE 101	5002	SAINT-SERVAIS	
02973	2973	COLLEGE SAINT-SERVAIS	RUE DE LA PEPINIERE 101	5002	SAINT-SERVAIS	5908	CHAUSSEE DE WATERLOO 52	5002	SAINT-SERVAIS	
02974	2974	ECOLE PROFESSIONNELLE - CEFA	RUE FLORENT DETHIER 31	5002	SAINT-SERVAIS	05911	RUE ASTY-MOULIN 19	5000	NAMUR	CEFA
02974	2974	ECOLE PROFESSIONNELLE	RUE FLORENT DETHIER 31	5002	SAINT-SERVAIS	05910	RUE FLORENT DETHIER 31	5002	SAINT-SERVAIS	
02977	2977	COLLEGE NOTRE-DAME DE LA PAIX	PLACE NOTRE-DAME DE LA PAIX 1	5101	ERPENT	05914	PLACE NOTRE-DAME DE LA PAIX 1	5101	ERPENT	
02980	2980	INSTITUT SAINT-BERTHUIN	RUE FOND DE MALONNE 129	5020	MALONNE	05918	RUE FOND DE MALONNE 129	5020	MALONNE	
02989	2989	INSTITUT SAINT-LOUIS	RUE PEPIN 7	5000	NAMUR	05929	RUE PEPIN 7	5000	NAMUR	
02990	2990	INSTITUT SAINT-AUBAIN - SAINTE ELISABETH	RUE HENRI BLES 192	5000	NAMUR	05930	RUE HENRI BLES 192	5000	NAMUR	
02990	2990	INSTITUT SAINT-AUBAIN - SAINTE ELISABETH	RUE HENRI BLES 192	5000	NAMUR	05938	PLACE LOUISE GODIN 15	5000	NAMUR	
02991	2991	ETABLISSEMENT DES SŒURS DE NOTRE-DAME	RUE DU LOMBARD 41	5000	NAMUR	05933	RUE DU LOMBARD 41	5000	NAMUR	
02992	2992	COMMUNAUTE SCOLAIRE SAINTE-MARIE	RUE DU PRESIDENT 28	5000	NAMUR	05934	RUE DU PRESIDENT 28	5000	NAMUR	
02999	2999	INSTITUT TECHNIQUE	RUE ASTY MOULIN 60	5000	NAMUR	05950	RUE ASTY MOULIN 60	5000	NAMUR	
03001	3001	INSTITUT SAINTE-URSULE	RUE DE BRUXELLES 78	5000	NAMUR	05928	RUE DE BRUXELLES 78	5000	NAMUR	
03002	3002	INSTITUT ILOON SAINT-JACQUES	RUE DES CARMES 12	5000	NAMUR	05956	RUE DES CARMES 12	5000	NAMUR	
03003	3003	INSTITUT NOTRE-DAME	RUE JULIE BILLIART 19	5000	NAMUR	05957	RUE JULIE BILLIART 19	5000	NAMUR	
03010	3010	INSTITUT D'ENS. DES ARTS, TECHNIQUES, SCIENCES ET ARTISANAT - I.A.T.A.	RUE DE LA MONTAGNE 43 A	5000	NAMUR	05973	RUE DE LA MONTAGNE 43 A	5000	NAMUR	
03020	3020	INSTITUT DE LA PROVIDENCE	PLACE DU COUVENT 3	5020	CHAMPION	05988	PLACE DU COUVENT 3	5020	CHAMPION	
03048	3048	COMMUNAUTE EDUCATIVE SAINT-JEAN-BAPTISTE (2E ET 3E DEGRES)	RUE DU COLLEGE 27	5060	TAMINES	06045	RUE DU COLLEGE 27	5060	TAMINES	
03049	3049	COMMUNAUTE EDUCATIVE SAINT-JEAN-BAPTISTE	RUE DU COLLEGE 27	5060	TAMINES	02012	RUE DES DAMES 5	6224	WANFERCEE-BAULET	
03049	3049	COMMUNAUTE EDUCATIVE SAINT-JEAN-BAPTISTE	RUE DU COLLEGE 27	5060	TAMINES	06047	RUE DU COLLEGE 27	5060	TAMINES	

ETAB	S-CEFA	NOM ETABLISSEMENT	ADRESSE SIEGE	CP	LOCALITE	IMPL	ADRESSE IMPLANTATION	CP	LOCALITE	IMPL CEFA
03049	3049	CEFA "BASSE SAMBRE"	RUE DU COLLEGE 27	5060	TAMINES	06046	SQUARE DUCULOT	5060	TAMINES	CEFA
03057	3057	COLLEGE SAINT-ANDRE (enseignement technique et professionnel)	RUE DES AUGES 22	5060	SAMBREVILLE	06070	RUE DU VOISIN 124	5060	AUVELAIS	
03057	3057	COLLEGE SAINT-ANDRE (enseignement technique et professionnel)	RUE DES AUGES 22	5060	SAMBREVILLE	8332	PLACE DU CHAPITRE 4	5070	FOSSES-LA-VILLE	
03057	3057	COLLEGE SAINT-ANDRE (enseignement technique et professionnel)	RUE DES AUGES 22	5060	SAMBREVILLE	6049	RUE DES AUGES 22	5060	SAMBREVILLE	
03058	3058	COLLEGE SAINT-ANDRE (enseignement général)	RUE DES AUGES 22	5060	SAMBREVILLE	06071	RUE DES AUGES 22	5060	SAMBREVILLE	
03058	3058	COLLEGE SAINT-ANDRE (enseignement général)	RUE DES AUGES 22	5060	SAMBREVILLE	06072	PLACE DU CHAPITRE 4	5070	FOSSES-LA-VILLE	
03072	3072	COLLEGE SAINT-GUIBERT (D2-D3)	PLACE DE L'ORNEAU 21	5030	GEMBLOUX	06105	PLACE DE L'ORNEAU 21	5030	GEMBLOUX	
03072	3072	COLLEGE SAINT-GUIBERT (D2-D3)	PLACE DE L'ORNEAU 21	5030	GEMBLOUX	06432	PLACE SAINT-GUIBERT 4	5030	GEMBLOUX	
03074	3074	COLLEGE SAINT-GUIBERT D.O.A.	PLACE DE L'ORNEAU 21	5030	GEMBLOUX	06107	PLACE DE L'ORNEAU 21	5030	GEMBLOUX	
03104	3104	INSTITUT SAINTE-MARIE	RUE NOIRET 6	5660	COUVIN	06726	RUE NOIRET 6	5660	COUVIN	
03104	3104	INSTITUT SAINTE-MARIE	RUE NOIRET 6	5660	COUVIN	06167	FAUBOURG DE LA VILLE 3	5660	COUVIN	
03104	3104	INSTITUT SAINTE-MARIE	RUE NOIRET 6	5660	COUVIN	06165	RUE ADOLPHE GOUITTIER 32	5660	COUVIN	
03104	3104	INSTITUT SAINTE-MARIE	RUE NOIRET 6	5660	COUVIN	07361	RUE ADOLPHE GOUITTIER 32	5660	COUVIN	CEFA
03120	3120	INSTITUT SAINTS-PIERRE ET PAUL	RUE DES RECOLLETS 7	5620	FLORENNES	06202	RUE DES ECOLES 19	5620	FLORENNES	
03120	3120	INSTITUT SAINTS-PIERRE ET PAUL	RUE DES RECOLLETS 7	5620	FLORENNES	06205	RUE DES RECOLLETS 7	5620	FLORENNES	
03120	2827	INSTITUT SAINTS-PIERRE ET PAUL	RUE DES RECOLLETS 7	5620	FLORENNES	07823	RUE DES ECOLES 15	5620	FLORENNES	CEFA
03121	3121	INSTITUT SAINT-JOSEPH D.O.A.	RUE DE CORENNES 1	5620	FLORENNES	06206	RUE DE CORENNES 1	5620	FLORENNES	
03132	3132	INSTITUT NOTRE-DAME	RUE EGLISE SAINT-PHILIPPE 10 A	5600	PHILIPPEVILLE	06225	RUE EGLISE SAINT- PHILIPPE 10 A	5600	PHILIPPEVILLE	
03157	3157	INSTITUT SAINT-SEPULCRE	RUE GENERAL BERTRAND 14	4000	LIEGE 1	03931	RUE GENERAL BERTRAND 14	4000	LIEGE 1	
03158	3158	INSTITUT DE LA VIERGE FIDELE	PLACE DE JAMBLINNE DE MEUX 14	1030	SCHAERBEEK	00778	PLACE DE JAMBLINNE DE MEUX 14	1030	SCHAERBEEK	
03206	3206	INSTITUT SAINT-LUC	CHAUSSEE DE TOURNAI 50	7520	RAMEGNIES-CHIN	03351	CHAUSSEE DE TOURNAI 50	7520	RAMEGNIES- CHIN	
03230	3230	INSTITUT DOMINIQUE PIRE	RUE DE LENGLENTIER 6-14	1000	BRUXELLES	00209	RUE DE LENGLENTIER 6- 14	1000	BRUXELLES	
03230	3230	INSTITUT DOMINIQUE PIRE	RUE DE LENGLENTIER 6-14	1000	BRUXELLES	8995	AVENUE DE LA SABLIERE 1	1160	AUDERGHEN	
03230	3230	INSTITUT DOMINIQUE PIRE	RUE DE LENGLENTIER 6-14	1000	BRUXELLES	8996	RUE 'T KINT 28	1000	BRUXELLES	
03232	3232	INSTITUT SAINT-LUC	RUE D'IRLANDE 57	1060	SAINT-GILLES	00693	RUE D'IRLANDE 57	1060	SAINT-GILLES	
03236	3236	INSTITUT DON BOSCO	BOULEVARD LEOPOLD 63	7500	TOURNAI	03371	BOULEVARD LEOPOLD 63	7500	TOURNAI	
03236	3236	INSTITUT DON BOSCO	BOULEVARD LEOPOLD 63	7500	TOURNAI	03372	RUE DE LA CULTURE 175	7500	TOURNAI	



ETAB	S-CEFA	NOM ETABLISSEMENT	ADRESSE SIEGE	CP	LOCALITE	IMPL	ADRESSE IMPLANTATION	CP	LOCALITE	IMPL CEFA
03237	3237	INSTITUT DES TECHNIQUES HOSPITALIERES (I.T.E.H.O) JEANNE D'ARC	QUAI DES SALINES 28	7500	TOURNAI	03379	QUAI DES SALINES 28	7500	TOURNAI	
03237	3237	INSTITUT DES TECHNIQUES HOSPITALIERES (I.T.E.H.O) JEANNE D'ARC	QUAI DES SALINES 28	7500	TOURNAI	03380	RUE DU COUVENT 82 BIS	7700	MOUSCRON	
05143	5143	COLLEGE DE GODINNE-BURNOT D.O.A.	CARREFOUR DE L'EUROPE 3	5530	GODINNE	06957	ROUTE DE FLOREFFE 26	5170	PROFONDEVILLE	
05143	5143	COLLEGE DE GODINNE-BURNOT D.O.A.	CARREFOUR DE L'EUROPE 3	5530	GODINNE	06956	CARREFOUR DE L'EUROPE 3	5530	GODINNE	

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 février 2008 déterminant la liste des implantations des établissements de l'enseignement secondaire dont les Pouvoirs organisateurs de la du SEGEC demandent la reconnaissance par le Gouvernement de la Communauté française.

La Ministre-Présidente de la Communauté française,  
chargée de l'Enseignement obligatoire,

Mme M. ARENA

## Annexe 2

**Liste des implantations de l'enseignement secondaire dont les Pouvoirs Organisateurs de la FELSI demandent la reconnaissance par le Gouvernement de la Communauté française**

ETAB	S-CEFA	NOM ETABLISSEMENT	ADRESSE SIEGE	CP	LOCALITE	IMPL	ADRESSE IMPLANTATION	CP	LOCALITE	IMPL CEFA
00211	211	INSTITUT REINE FABIOLA ENS. PROFESSIONNEL	RUE DE HAERNE 220	1040	ETTERBEEK	00338	ROUTE DE LENNIK 808	1070	ANDERLECHT	
00211	211	INSTITUT REINE FABIOLA ENS. PROFESSIONNEL	RUE DE HAERNE 220	1040	ETTERBEEK	00337	RUE DE HAERNE 220	1040	ETTERBEEK	
00462	462	ECOLE DECROLY	DREVE DES GENDARMES 45	1180	UCCLE	00856	DREVE DES GENDARMES 45	1180	UCCLE	
00462	462	ECOLE DECROLY	DREVE DES GENDARMES 45	1180	UCCLE	00857	AVENUE HAMOIR 6	1180	UCCLE	
00710	710	ECOLE INTERNATIONALE "LE VERSEAU" - E.L.C.E.	RUE DE WAVRE 60	1301	BIERGES	01261	RUE DE WAVRE 60	1301	BIERGES	
00710	710	ECOLE INTERNATIONALE "LE VERSEAU" - E.L.C.E.	RUE DE WAVRE 60	1301	BIERGES	01774	RUE DOM BERLIERE 7	6041	GOSSELIES	
03231	3231	INSTITUT DE RADIOELECTRICITE ET CINEMATOGRAFIE	AVENUE VICTOR ROUSSEAU 75	1190	FOREST	00410	AVENUE JUPITER 188	1190	FOREST	

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 février 2008 déterminant la liste des implantations des établissements de l'enseignement secondaire dont les Pouvoirs organisateurs de la FELSI demandent la reconnaissance par le Gouvernement de la Communauté française.

La Ministre-Présidente de la Communauté française,  
chargée de l'Enseignement obligatoire,

Mme M. ARENA

## Annexe 3

**Liste des implantations de l'enseignement secondaire dont les Pouvoirs Organisateurs de la Communauté française demandent la reconnaissance par le Gouvernement de la Communauté française**

ETAB	S-CEFA	NOM ETABLISSEMENT	ADRESSE SIEGE	CP	LOCALITE	IMPL	ADRESSE IMPLANTATION	CP	LOCALITE	IMPL CEFA
33	33	ATHENEE ROYAL LEONARD DE VINCI	RUE CHOME-WYNS 5	1070	ANDERLECHT	00051	RUE CHOME-WYNS 5	1070	ANDERLECHT	
00060	60	ATHENEE ROYAL D'AUDERGHEM	AVENUE DU PARC DE WOLUWE 25-27	1160	AUDERGHEM	00103	AVENUE DU PARC DE WOLUWE 27	1160	AUDERGHEM	
00124	124	ATHENEE ROYAL DE LA RIVE GAUCHE	RUE MARIE-CHRISTINE 83	1020	LAEKEN	00192	RUE MARIE-CHRISTINE 83	1020	LAEKEN	
00124	231	ATHENEE ROYAL DE LA RIVE GAUCHE	RUE MARIE-CHRISTINE 83	1020	LAEKEN	92866	RUE MARIE-CHRISTINE 83	1020	LAEKEN	CEFA
00139	139	ATHENEE ROYAL GATTI DE GAMOND	RUE DU MARAIS 65	1000	BRUXELLES	00213	RUE DU MARAIS 65	1000	BRUXELLES	
00140	140	ATHENEE ROYAL DE BRUXELLES II	RUE MARIE-CHRISTINE 37	1020	LAEKEN	00215	RUE MARIE-CHRISTINE 37	1020	LAEKEN	
00212	212	ATHENEE ROYAL JEAN ABSIL	AVENUE HANSEN SOULIE 27	1040	ETTERBEEK	00340	AVENUE HANSEN SOULIE 27	1040	ETTERBEEK	
00231	231	ATHENEE ROYAL D'EVERE	AVENUE CONSTANT PERMEKE 2	1140	EVERE	00372	AVENUE DES ANCIENS COMBATTANTS 202	1140	EVERE	
00231	231	ATHENEE ROYAL D'EVERE	AVENUE CONSTANT PERMEKE 2	1140	EVERE	00375	AVENUE CONSTANT PERMEKE 2	1140	EVERE	
00231	231	ATHENEE ROYAL D'EVERE	AVENUE CONSTANT PERMEKE 2	1140	EVERE	8201	AVENUE DES ANCIENS COMBATTANTS 202	1140	EVERE	CEFA
00231	231	ATHENEE ROYAL D'EVERE	AVENUE CONSTANT PERMEKE 2	1140	EVERE	8197	RUE DU COUVENT 2	1050	IXELLES	CEFA
00246	246	ATHENEE ROYAL ANDREE THOMAS	AV REINE MARIE-HENRIETTE 47	1190	FOREST	00402	AV REINE MARIE-HENRIETTE 47	1190	FOREST	
00263	263	ATHENEE ROYAL DE GANSHOREN	RUE AUGUSTE DE COCK 1	1083	GANSHOREN	00435	RUE AUGUSTE DE COCK 1	1083	GANSHOREN	
00317	317	ATHENEE ROYAL DE JETTE	AVENUE DE LEVIS MIREPOIX 100	1090	JETTE	00617	AVENUE DE LEVIS MIREPOIX 100	1090	JETTE	
00326	326	ATHENEE ROYAL DE KOEKELBERG	RUE OMER LEPREUX 15	1081	KOEKELBERG	00629	RUE OMER LEPREUX 15	1081	KOEKELBERG	
00347	347	ATHENEE ROYAL SERGE CREUZ	AVENUE DU SIPPENBERG 2	1080	MOLENBEEK-SAINTE-JEAN	00660	CHAUSSÉE DE GAND 49	1080	MOLENBEEK-SAINTE-JEAN	
00347	347	ATHENEE ROYAL SERGE CREUZ	AVENUE DU SIPPENBERG 2	1080	MOLENBEEK-SAINTE-JEAN	00657	RUE DE LA PROSPERITE 14	1080	MOLENBEEK-SAINTE-JEAN	
00347	347	ATHENEE ROYAL SERGE CREUZ	AVENUE DU SIPPENBERG 2	1080	MOLENBEEK-SAINTE-JEAN	00655	AVENUE DU SIPPENBERG 2	1080	MOLENBEEK-SAINTE-JEAN	
00365	365	ATHENEE ROYAL VICTOR HORTA	RUE DE LA RHETORIQUE 16	1060	SAINTE-GILLES	00405	RUE DES ALLIES 233	1190	FOREST	

ETAB	S-CEFA	NOM ETABLISSEMENT	ADRESSE SIEGE	CP	LOCALITE	IMPL	ADRESSE IMPLANTATION	CP	LOCALITE	IMPL CEFA
00365	365	ATHENEE ROYAL VICTOR HORTA	RUE DE LA RHETORIQUE 16	1060	SAINT-GILLES	00688	RUE DE LA RHETORIQUE 16	1060	SAINT-GILLES	
00419	419	ATHENEE ROYAL ALFRED VERWEE	RUE VERWEE 12	1030	SCHAERBEEK	00768	RUE ROYALE SAINTE-MARIE 168	1030	SCHAERBEEK	
00419	419	ATHENEE ROYAL ALFRED VERWEE	RUE VERWEE 12	1030	SCHAERBEEK	00770	RUE VERWEE 12	1030	SCHAERBEEK	
00460	460	ATHENEE ROYAL D'UCCLE I	AVENUE HOUZEAU 87	1180	UCCLE	00854	AVENUE HOUZEAU 87	1180	UCCLE	
00465	465	ATHENEE ROYAL D'UCCLE II	AVENUE DES TILLEULS 24	1180	UCCLE	00860	AVENUE DES TILLEULS 24	1180	UCCLE	
00493	493	ATHENEE ROYAL DE WATERMAEL-BOITSFORT	RUE DE LA BERGERETTE	1170	WATERMAEL-BOITSFORT	00911	RUE DE LA BERGERETTE	1170	WATERMAEL-BOITSFORT	
00513	513	ATHENEE ROYAL WOLUWE-SAINTE-LAMBERT	RUE DE L'ATHENEE ROYAL 75-77	1200	WOLUWE-SAINTE-LAMBERT	00936	RUE DE L'ATHENEE ROYAL 75-77	1200	WOLUWE-SAINTE-LAMBERT	
00539	539	ATHENEE ROYAL F. CROMMELYNCK	AVENUE ORBAN 73	1150	WOLUWE-SAINTE-PIERRE	00971	AVENUE ORBAN 73	1150	WOLUWE-SAINTE-PIERRE	
00565	565	ATHENEE ROYAL RIVA-BELLA	SQUARE RIVA-BELLA	1420	BRAINE-L'ALLEUD	01011	SQUARE RIVA-BELLA	1420	BRAINE-L'ALLEUD	
00616	616	ATHENEE ROYAL JODOIGNE	CHAUSSEE DE HANNUT 61	1370	JODOIGNE	01104	CHAUSSEE DE HANNUT 61	1370	JODOIGNE	
00641	641	ATHENEE ROYAL NIVELLES	AVENUE DU CENTENAIRE 34	1400	NIVELLES	01144	AVENUE DU CENTENAIRE 34	1400	NIVELLES	
00667	667	ATHENEE ROYAL DE RIXENSART	RUE ALBERT CROY 14	1330	RIXENSART	06275	RUE ALBERT CROY 14	1330	RIXENSART	
00692	692	ATHENEE ROYAL DE WATERLOO	RUE DE LA STATION 118	1410	WATERLOO	01236	RUE DE LA STATION 118	1410	WATERLOO	
00705	705	ATHENEE ROYAL MAURICE CAREME	AVENUE HENRI LEPAGE 4-6	1300	WAVRE	01255	AVENUE HENRI LEPAGE 4-6	1300	WAVRE	
00747	747	ATHENEE ROYAL PAUL DELVAUX	AVENUE DES VILLAS 15	1340	OTTIGNIES	01319	AVENUE DES VILLAS 15	1340	OTTIGNIES	
00747	747	ATHENEE ROYAL PAUL DELVAUX	AVENUE DES VILLAS 15	1340	OTTIGNIES	01320	RUE DE CLAIRVAUX 5	1348	LOUVAIN-LA-NEUVE	
00778	778	ATHENEE ROYAL ATH	RUE DES RECOLLETS 9	7800	ATH	01388	RUE DES RECOLLETS 9	7800	ATH	
00827	827	ATHENEE ROYAL LUCIENNE TELLIER	CHEMIN DU CARNOIS 32 A	7910	ANVAING	01481	CHEMIN DU CARNOIS 32 A	7910	ANVAING	
00908	908	ATHENEE ROYAL VAUBAN	RUE EMILE TUMELAIRE 12	6000	CHARLEROI	01657	RUE EMILE TUMELAIRE 12	6000	CHARLEROI	
00909	909	ATHENEE ROYAL ERNEST SOLVAY	BOULEVARD EMILE DEVREUX 27	6000	CHARLEROI	01658	BOULEVARD EMILE DEVREUX 27	6000	CHARLEROI	
00932	932	ATHENEE ROYAL LES MARLAIRES	RUE DE LA PROVIDENCE 12	6041	GOSSELIES	01725	RUE DE LA PROVIDENCE 12	6041	GOSSELIES	
00940	940	ATHENEE ROYAL ORSINI DEWERPE	RUE GENDEBIEN 1	6040	JUMET	01738	RUE GENDEBIEN 1	6040	JUMET	
00945	945	ATHENEE ROYAL GILLY	RUE DU CALVAIRE 20	6060	GILLY	01752	RUE DU CALVAIRE 20	6060	GILLY	
00950	950	ATHENEE ROYAL YVONNE VIESLET	RUE DES REMPARTS 35	6030	MARCHIENNE-AU-PONT	01761	RUE DES REMPARTS 35	6030	MARCHIENNE-AU-PONT	
00954	954	ATHENEE ROYAL JULES DESTREE	RUE DES HAIES 76	6001	MARCINELLE	01773	RUE DES HAIES 76	6001	MARCINELLE	
00998	998	ATHENEE ROYAL PIERRE PAULUS	RUE DES GAUX 100	6200	CHATELET	01895	RUE DES GAUX 100	6200	CHATELET	

ETAB	S-CEFA	NOM ETABLISSEMENT	ADRESSE SIEGE	CP	LOCALITE	IMPL	ADRESSE IMPLANTATION	CP	LOCALITE	IMPL CEFA
00998	1595	ATHENEES ROYAL PIERRE PAULUS	RUE DES GAUX 100	6200	CHATELET	8370	RUE DES GAUX 100	6200	CHATELET	CEFA
00999	999	ATHENEES ROYAL RENE MAGRITTE	RUE DU COLLEGE 16	6200	CHATELET	01898	RUE DU COLLEGE 16	6200	CHATELET	
01045	1045	ATHENEES ROYAL JOURDAN	RUE DE FLEURJOUX 3	6220	FLEURUS	02001	RUE DE FLEURJOUX 3	6220	FLEURUS	
01045	1045	ATHENEES ROYAL JOURDAN	RUE DE FLEURJOUX 3	6220	FLEURUS	02009	RUE DE L'OBSERVATOIRE	6220	FLEURUS	
01045	1045	ATHENEES ROYAL JOURDAN	RUE DE FLEURJOUX 3	6220	FLEURUS	1969	CHAUSSEE DE CHARLEROI 262	6220	FLEURUS	
01045	1045	ATHENEES ROYAL JOURDAN	RUE DE FLEURJOUX 3	6220	FLEURUS	8372	RUE PASTUR	6220	FLEURUS	
01045	1045	ATHENEES ROYAL JOURDAN	RUE DE FLEURJOUX 3	6220	FLEURUS	9434	SENTIER DU LYCEE	6220	FLEURUS	
01045	1595	ATHENEES ROYAL JOURDAN	RUE DE FLEURJOUX 3	6220	FLEURUS	9432	RUE DE L'OBSERVATOIRE	6220	FLEURUS	CEFA
01045	1595	ATHENEES ROYAL JOURDAN	RUE DE FLEURJOUX 3	6220	FLEURUS	2005	CHAUSSEE DE CHARLEROI 262	6220	FLEURUS	CEFA
01045	1595	ATHENEES ROYAL JOURDAN	RUE DE FLEURJOUX 3	6220	FLEURUS	9433	RUE PASTUR	6220	FLEURUS	CEFA
01045	1595	ATHENEES ROYAL JOURDAN	RUE DE FLEURJOUX 3	6220	FLEURUS	9435	SENTIER DU LYCEE	6220	FLEURUS	CEFA
01057	1057	ATHENEES ROYAL LOUIS DELATRE	RUE DE L'ATHENEES 32	6140	FONTAINE-L'EVEQUE	02035	RUE DE L'ATHENEES 32	6140	FONTAINE-L'EVEQUE	
01093	1093	ATHENEES ROYAL PONT-A-CELLES	RUE DE L'EGLISE 107 B	6230	PONT-A-CELLES	02147	RUE DE L'EGLISE 107 B	6230	PONT-A-CELLES	
01133	1133	ATHENEES ROYAL DOUR	RUE DE L'ATHENEES 23	7370	DOUR	02230	RUE DE L'ATHENEES 23	7370	DOUR	
01192	1192	ATHENEES ROYAL MONS I	RUE DE L'ATHENEES 4	7000	MONS	02331	RUE DE L'ATHENEES 4	7000	MONS	
01193	1193	ATHENEES ROYAL MARGUERITE BERVOETS	AVENUE VICTOR MAISTRIAU 11	7000	MONS	02333	AVENUE VICTOR MAISTRIAU 11	7000	MONS	
01250	1250	ATHENEES ROYAL DE QUIEVRAIN	RUE DEBAST 26	7380	QUIEVRAIN	02473	RUE DEBAST 26	7380	QUIEVRAIN	
01264	1264	ATHENEES ROYAL SAINT-GHISLAIN	AVENUE DE L'ENSEIGNEMENT 20	7330	SAINT-GHISLAIN	02502	AVENUE DE L'ENSEIGNEMENT 20	7330	SAINT-GHISLAIN	
01265	1265	LYCEE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE CHARLES PLISNIER	RUE DU SAS 75	7330	SAINT-GHISLAIN	02503	RUE DU SAS 75	7330	SAINT-GHISLAIN	
01309	1309	ATHENEES ROYAL FERNAND JACQUEMIN	CHAUSSEE DE WARNETON 26	7780	COMINES	02614	CHAUSSEE DE WARNETON 26	7780	COMINES	
01309	1309	ATHENEES ROYAL FERNAND JACQUEMIN	CHAUSSEE DE WARNETON 26	7780	COMINES	02613	RUE D'ARMENTIERES 157	7782	PLOEGSTEERT	
01309	3227	ATHENEES ROYAL FERNAND JACQUEMIN	CHAUSSEE DE WARNETON 26	7780	COMINES	08175	CHAUSSEE DE WARNETON 26	7780	COMINES	CEFA
01339	1339	ATHENEES ROYAL MOUSCRON	RUE DU MIDI 15	7700	MOUSCRON	02668	RUE DU MIDI 15	7700	MOUSCRON	
01339	1339	ATHENEES ROYAL MOUSCRON	RUE DU MIDI 15	7700	MOUSCRON	03247	RUE DE LANNOY 53	7740	PECQ	
01360	1360	ATHENEES ROYAL DE BRAINE-LE-COMTE	RUE DE MONS 87	7090	BRAINE-LE-COMTE	02729	CHEMIN DE FELUY 2	7090	BRAINE-LE-COMTE	
01360	1360	ATHENEES ROYAL DE BRAINE-LE-COMTE	RUE DE MONS 87	7090	BRAINE-LE-COMTE	02730	RUE DE MONS 87	7090	BRAINE-LE-COMTE	
01371	1371	ATHENEES ROYAL D'ENGHIEN	RUE MONTGOMERY 73	7850	ENGHIEN	02759	RUE MONTGOMERY 73	7850	ENGHIEN	
01411	1411	ATHENEES ROYAL LA LOUVIERE	RUE DE BOUVY 15	7100	LA LOUVIERE	02841	RUE DE BOUVY 15	7100	LA LOUVIERE	
01411	1411	ATHENEES ROYAL LA LOUVIERE	RUE DE BOUVY 15	7100	LA LOUVIERE	02840	RUE DU TEMPLE 1	7100	LA LOUVIERE	

ETAB	S-CEFA	NOM ETABLISSEMENT	ADRESSE SIEGE	CP	LOCALITE	IMPL	ADRESSE IMPLANTATION	CP	LOCALITE	IMPL CEFA
01440	1440	ATHENEE ROYAL RENE MAGRITTE	RUE FRANCOIS WATTERMAN 27	7860	LESSINES	02903	ANCIEN CHEMIN D'OLLIGNIES 2	7860	LESSINES	
01440	1440	ATHENEE ROYAL RENE MAGRITTE	RUE FRANCOIS WATTERMAN 27	7860	LESSINES	02901	RUE FRANCOIS WATTERMAN 27	7860	LESSINES	
01440	3226	ATHENEE ROYAL RENE MAGRITTE	RUE FRANCOIS WATTERMAN 27	7860	LESSINES	9399	ANCIEN CHEMIN D'OLLIGNIES 2	7860	LESSINES	CEFA
01464	1464	ATHENEE ROYAL JULES BORDET	BLD FRANKLIN ROOSEVELT 27	7060	SOIGNIES	02946	BLD FRANKLIN ROOSEVELT 27	7060	SOIGNIES	
01465	1465	ECOLE DU SHAPE SECTION BELGE	AVENUE DE PARIS 705	7010	SHAPE	02948	AVENUE DE PARIS 705	7010	SHAPE	
01493	1493	ATHENEE ROYAL BEAUMONT	RUE GERMAIN MICHIELS 3	6500	BEAUMONT	03006	RUE GERMAIN MICHIELS 3	6500	BEAUMONT	
01493	1595	ATHENEE ROYAL BEAUMONT	RUE GERMAIN MICHIELS 3	6500	BEAUMONT	8380	CHAUSSEE DE CHIMAY	6500	BEAUMONT	CEFA
01506	1506	ATHENEE ROYAL DE BINCHE	PLACE DES DROITS DE L'HOMME	7130	BINCHE	03039	PLACE DES DROITS DE L'HOMME	7130	BINCHE	
01525	1525	ATHENEE ROYAL DE CHIMAY	RUE DE NOAILLES 3	6460	CHIMAY	03073	RUE DE NOAILLES 3	6460	CHIMAY	
01525	1525	ATHENEE ROYAL DE CHIMAY	RUE DE NOAILLES 3	6460	CHIMAY	03079	AVENUE DES SPORTS 17	6460	CHIMAY	
01538	1538	INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE	RUE DU PORT	6560	ERQUELINNES	03097	RUE DU PORT	6560	ERQUELINNES	
01538	1595	INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE	RUE DU PORT	6560	ERQUELINNES	8383	RUE DU PORT	6560	ERQUELINNES	CEFA
01569	1569	ATHENEE ROYAL THUIN	DREVE DES ALLIES 11	6530	THUIN	03140	DREVE DES ALLIES 11	6530	THUIN	
01569	1595	ATHENEE ROYAL THUIN	DREVE DES ALLIES 11	6530	THUIN	07676	RUE VERTE 1	6530	THUIN	CEFA
01569	1595	ATHENEE ROYAL THUIN	DREVE DES ALLIES 11	6530	THUIN	9288	DREVE DES ALLIES 120	6530	THUIN	CEFA
01595	1595	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE	RUE RAOUL WAROCQUE 46	7140	MORLANWELZ- MARIEMONT	03189	RUE RAOUL WAROCQUE 46	7140	MORLANWELZ- MARIEMONT	
01595	1595	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE	RUE RAOUL WAROCQUE 46	7140	MORLANWELZ- MARIEMONT	06709	RUE RAOUL WAROCQUE 46	7140	MORLANWELZ- MARIEMONT	CEFA
01595	1595	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE	RUE RAOUL WAROCQUE 46	7140	MORLANWELZ- MARIEMONT	01939	RUE DES CHATS 1	6183	TRAZEGNIES	CEFA
01606	1606	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE	RUE PAULINE HUBERT 40	6470	RANCE	03206	RUE PAULINE HUBERT 40	6470	RANCE	
01606	1595	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE	RUE PAULINE HUBERT 40	6470	RANCE	08944	RUE PAULINE HUBERT 40	6470	RANCE	CEFA
01635	1635	ATHENEE ROYAL PERUWELZ	RUE DES FRANCAIS 31	7600	PERUWELZ	03264	RUE DU BERCEAU 5	7600	PERUWELZ	
01635	1635	ATHENEE ROYAL PERUWELZ	RUE DES FRANCAIS 31	7600	PERUWELZ	03265	RUE DES FRANCAIS 31	7600	PERUWELZ	
01696	1696	ATHENEE ROYAL JULES BARA	RUE DUQUESNOY 24	7500	TOURNAI	03354	RUE DUQUESNOY 24	7500	TOURNAI	
01697	1697	ATHENEE ROYAL ROBERT CAMPIN	RUE DU CHATEAU 18	7500	TOURNAI	03356	RUE DU CHATEAU 18	7500	TOURNAI	
01703	1703	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE VAL D'ESCAUT	RUE DES MOULINS 1	7500	TOURNAI	03363	RUE DES MOULINS 1	7500	TOURNAI	
01703	1703	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE VAL D'ESCAUT	RUE DES MOULINS 1	7500	TOURNAI	03222	ROUTE DE RAMECROIX 4	7640	ANTOING	

ETAB	S-CEFA	NOM ETABLISSEMENT	ADRESSE SIEGE	CP	LOCALITE	IMPL	ADRESSE IMPLANTATION	CP	LOCALITE	IMPL CEFA
01703	3227	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE VAL D'ESCAUT	RUE DES MOULINS 1	7500	TOURNAI	08176	RUE DES MOULINS 1	7500	TOURNAI	CEFA
01705	1705	INSTITUT TECHNIQUE DES METIERS DE L'ALIMENTATION	CHAUSSÉE DE LILLE 2	7500	TOURNAI	03368	CHAUSSÉE DE LILLE 2	7500	TOURNAI	
01705	3227	INSTITUT TECHNIQUE DES METIERS DE L'ALIMENTATION	CHAUSSÉE DE LILLE 2	7500	TOURNAI	3416	CHAUSSÉE DE LILLE 2	7500	TOURNAI	CEFA
01775	1775	ATHENEE ROYAL DE HUY	QUAI D'ARONA 5	4500	HUY	03533	QUAI D'ARONA 5	4500	HUY	
01787	1787	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE	RUE SAINT-VICTOR 5	4500	HUY	03560	RUE SAINT-VICTOR 5	4500	HUY	
01792	1792	ATHENEE ROYAL PRINCE BAUDOIN	RUE DU FOURNEAU 40	4570	MARCHIN	03568	RUE DU FOURNEAU 40	4570	MARCHIN	
01801	1801	ATHENEE ROYAL D'OUFFET	RUE MOGNEE 21	4590	OUFFET	03586	RUE MOGNEE 21	4590	OUFFET	
01826	1826	ATHENEE ROYAL D'ANS	RUE GEORGES TRUFFAUT 37	4432	ALLEUR	03634	RUE GEORGES TRUFFAUT 37	4432	ALLEUR	
01837	1837	ATHENEE ROYAL AYWAILLE	AVENUE FRANCOIS CORNESSE 48	4920	AYWAILLE	03659	AVENUE FRANCOIS CORNESSE 48	4920	AYWAILLE	
01837	1837	ATHENEE ROYAL AYWAILLE	AVENUE FRANCOIS CORNESSE 48	4920	AYWAILLE	9289	RUE PREFOND 30	4920	AYWAILLE	
01870	1870	ATHENEE ROYAL D'ESNEUX	RUE DE L'ATHENEE 6	4130	ESNEUX	03722	RUE DE L'ATHENEE 6	4130	ESNEUX	
01897	1897	ATHENEE ROYAL DE HERSTAL	RUE JEAN LAMBERT SAUVEUR 59	4040	HERSTAL	03763	RUE JEAN LAMBERT SAUVEUR 59	4040	HERSTAL	
01984	1984	ATHENEE ROYAL DE CHENE	RUE BOURDON 32	4032	CHENE	03903	RUE BOURDON 32	4032	CHENE	
01987	1987	ATHENEE ROYAL CHARLEMAGNE	RUE DE BOIS DE BREUX	4020	JUPILLE-SUR-MEUSE	03740	RUE CHARLES DELIEGE 11	4623	FLERON	
01987	1987	ATHENEE ROYAL CHARLEMAGNE	RUE DE BOIS DE BREUX	4020	JUPILLE-SUR-MEUSE	03906	RUE DE BOIS DE BREUX	4020	JUPILLE-SUR-MEUSE	
01994	1994	ATHENEE ROYAL CHARLES ROGIER	RUE DES CLARISSES 13	4000	LIEGE 1	03917	RUE DES CLARISSES 13	4000	LIEGE 1	
02027	2027	ATHENEE ROYAL FRAGNEE	RUE DE FRAGNEE 73	4000	LIEGE 1	7480	RUE DE FRAGNEE 73	4000	LIEGE 1	
02044	2044	ATHENEE ROYAL DE LIEGE ATLAS	QUAI SAINT-LEONARD 80	4000	LIEGE 1	04041	QUAI SAINT-LEONARD 80	4000	LIEGE 1	
02101	2101	ATHENEE ROYAL MONTEGNEE-GRACE-HOLLOGNE A SAINT-NICOLAS	RUE FELIX BERNARD 1	4420	SAINT-NICOLAS	04212	RUE FELIX BERNARD 1	4420	SAINT-NICOLAS	
02101	2101	ATHENEE ROYAL MONTEGNEE-GRACE-HOLLOGNE A SAINT-NICOLAS	RUE FELIX BERNARD 1	4420	SAINT-NICOLAS	04412	RUE VINAVE	4460	GRACE-HOLLOGNE	
02123	2123	ATHENEE ROYAL AIR PUR	RUE DES NATIONS-UNIES 1	4100	SERAING	04252	RUE DES NATIONS-UNIES 1	4100	SERAING	
02124	2124	ATHENEE ROYAL LUCIE DEJARDIN	RUE DE L'INDUSTRIE 127	4100	SERAING	04250	AVENUE DU CENTENAIRE 250	4102	OUGREE	
02124	2124	ATHENEE ROYAL LUCIE DEJARDIN	RUE DE L'INDUSTRIE 127	4100	SERAING	04254	RUE DE L'INDUSTRIE 127	4100	SERAING	
02159	2159	ATHENEE ROYAL SOUMAGNE	RUE DES PRAIRIES 30	4630	SOUMAGNE	04344	RUE DES PRAIRIES 30	4630	SOUMAGNE	
02174	2174	ATHENEE ROYAL VISE	RUE DU GOLLET 2	4600	WISE	03675	RUE SAINT-LAURENT 45	4690	GLONS	

ETAB	S-CEFA	NOM ETABLISSEMENT	ADRESSE SIEGE	CP	LOCALITE	IMPL	ADRESSE IMPLANTATION	CP	LOCALITE	IMPL CEFA
02174	2174	ATHENEE ROYAL VISE	RUE DU GOLLET 2	4600	VISE	04373	RUE DU GOLLET 2	4600	VISE	
02174	2174	ATHENEE ROYAL VISE	RUE DU GOLLET 2	4600	VISE	06713	RUE SAINT-LAURENT 45	4690	GLONS	CEFA
02272	2272	ATHENEE ROYAL ARDENNE - HAUTES FAGNES	ROUTE DE FALIZE 21	4960	MALMEDY	04560	ROUTE DE FALIZE 21	4960	MALMEDY	
02272	2272	ATHENEE ROYAL ARDENNE - HAUTES FAGNES	ROUTE DE FALIZE 21	4960	MALMEDY	04617	HAUTE LEVEE 3	4970	STAVELOT	
02280	2280	ATHENEE ROYAL PEPINSTER	RUE DES JARDINS 4	4860	PEPINSTER	04584	RUE DES JARDINS 4	4860	PEPINSTER	
02284	2284	ATHENEE ROYAL ET ECOLE D'HOTELLERIE DE SPA	RUE DES CAPUCINS 8	4900	SPA	04593	RUE DES CAPUCINS 8	4900	SPA	
02284	2284	ATHENEE ROYAL ET ECOLE D'HOTELLERIE DE SPA	RUE DES CAPUCINS 8	4900	SPA	04598	AVENUE REINE ASTRID 250	4900	SPA	
02334	2334	ATHENEE ROYAL THIL LORRAIN Verviers I	RUE THIL LORRAIN 1-3	4800	VERVIERS	04676	RUE THIL LORRAIN 1-3	4800	VERVIERS	
02354	2354	ATHENEE ROYAL VERDI	RUE DES WALLONS 57	4800	VERVIERS	04717	RUE DES WALLONS 57	4800	VERVIERS	
02361	2361	ATHENEE ROYAL WAIMES	RUE DES HETRES 2 A	4950	WAIMES	04735	RUE DES HETRES 2 A	4950	WAIMES	
02365	2365	ATHENEE ROYAL DE WELKENRAEDT	RUE GERARD DELVOYE 2	4840	WELKENRAEDT	04741	RUE GERARD DELVOYE 2	4840	WELKENRAEDT	
02401	2401	ATHENEE ROYAL HANNUT	RUE DE TIRLEMONT 22	4280	HANNUT	04824	RUE DE TIRLEMONT 22	4280	HANNUT	
02410	2410	ATHENEE ROYAL DE SAINT-GEORGES-SUR-MEUSE	RUE ELOI FOUARGE 31	4470	SAINT-GEORGES-SUR-MEUSE	04844	RUE ELOI FOUARGE 31	4470	SAINT-GEORGES-SUR-MEUSE	
02415	2415	ATHENEE ROYAL WAREMME	RUE GUSTAVE RENIER 1	4300	WAREMME	04657	RUE GUSTAVE RENIER 1	4300	WAREMME	
02442	2442	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE PARAMEDICAL	ROYERSLAAN 39	9600	RENAIX	07385	ROYERSLAAN 39	9600	RENAIX	
02460	2460	ATHENEE ROYAL ARLON	RUE DE SSELICH 83	6700	ARLON	04956	RUE DE SSELICH 83	6700	ARLON	
02467	2467	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE ETIENNE LENOIR	CHEMIN DE WEYLER 2	6700	ARLON	04965	CHEMIN DE WEYLER 2	6700	ARLON	CEFA
02467	2467	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE ETIENNE LENOIR	CHEMIN DE WEYLER 2	6700	ARLON	04966	CHEMIN DE WEYLER 2	6700	ARLON	
02490	2490	ATHENEE ROYAL ATHUS	RUE NEUVE 32	6791	ATHUS	05015	RUE NEUVE 32	6791	ATHUS	
02506	2506	ATHENEE ROYAL DE BASTOGNE - HOUFFALIZE	AVENUE DE LA GARE 12	6600	BASTOGNE	05047	AVENUE DE LA GARE 12	6600	BASTOGNE	
02506	2506	ATHENEE ROYAL DE BASTOGNE - HOUFFALIZE	AVENUE DE LA GARE 12	6600	BASTOGNE	05085	RUE DU STOQUEUX 2	6660	HOUFFALIZE	
02506	2506	ATHENEE ROYAL DE BASTOGNE - HOUFFALIZE	AVENUE DE LA GARE 12	6600	BASTOGNE	05048	AVENUE MATHIEU 48	6600	BASTOGNE	CEFA
02544	2544	ATHENEE ROYAL VIELSALM - MANHAY	LES GRANDS CHAMPS 18A	6690	VIELSALM	05106	LES GRANDS CHAMPS 18A	6690	VIELSALM	
02544	2544	ATHENEE ROYAL VIELSALM - MANHAY	LES GRANDS CHAMPS 18A	6690	VIELSALM	05230	RUE DU PRE DES FOSSES 7	6960	MANHAY	
02544	2544	ATHENEE ROYAL VIELSALM - MANHAY	LES GRANDS CHAMPS 18A	6690	VIELSALM	06447	RUE DES CHASSEURS ARDENNAIS 13	6690	VIELSALM	
02586	2586	ATHENEE ROYAL DE LA ROCHE-EN-ARDENNE	RUE DES EVETS 4	6980	LA ROCHE-EN-ARDENNE	05171	RUE DES EVETS 4	6980	LA ROCHE-EN-ARDENNE	



ETAB	S-CEFA	NOM ETABLISSEMENT	ADRESSE SIEGE	CP	LOCALITE	IMPL	ADRESSE IMPLANTATION	CP	LOCALITE	IMPL CEFA
02593	2593	ATHENEE ROYAL MARCHE-BOMAL	AVENUE DE LA TOISON D'OR 71	6900	MARCHE-EN-FAMENNE	05186	AVENUE DE LA TOISON D'OR 71	6900	MARCHE-EN-FAMENNE	
02593	2506	ATHENEE ROYAL MARCHE-BOMAL	AVENUE DE LA TOISON D'OR 71	6900	MARCHE-EN-FAMENNE	07004	RUE DU NOFIOT 1	6941	BOMAL-SUR-OURTHE	CEFA
02593	2593	ATHENEE ROYAL MARCHE-BOMAL	AVENUE DE LA TOISON D'OR 71	6900	MARCHE-EN-FAMENNE	05141	RUE DU NOFIOT 1	6941	BOMAL-SUR-OURTHE	
02636	2636	ATHENEE ROYAL DE BOUILLON - PALISEUL	RUE DU COLLEGE 35	6830	BOUILLON	05322	RUE DE LA STATION 65	6850	PALISEUL	
02636	2636	ATHENEE ROYAL DE BOUILLON - PALISEUL	RUE DU COLLEGE 35	6830	BOUILLON	05259	RUE DU COLLEGE 35	6830	BOUILLON	
02665	2665	ATHENEE ROYAL DE NEUFCHATEAU - BERTRIX	AVENUE DE LA VICTOIRE 30	6840	NEUFCHATEAU	05241	RUE DU GIBET 50	6880	BERTRIX	
02665	2665	ATHENEE ROYAL DE NEUFCHATEAU - BERTRIX	AVENUE DE LA VICTOIRE 30	6840	NEUFCHATEAU	05303	AVENUE DE LA VICTOIRE 30	6840	NEUFCHATEAU	
02712	2712	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE	AVENUE HERBOFIN 39	6800	LIBRAMONT-CHEVIGNY	05375	AVENUE HERBOFIN 39	6800	LIBRAMONT-CHEVIGNY	
02712	2712	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE	AVENUE HERBOFIN 39	6800	LIBRAMONT-CHEVIGNY	06336	RUE DU PRESOIR 8	6800	LIBRAMONT-CHEVIGNY	CEFA
02721	2721	ATHENEE ROYAL GERMAIN ET GILBERT GILSON	RUE DE L'INSTITUT 47	6810	IZEL	05393	RUE DE L'INSTITUT 47	6810	IZEL	
02756	2756	ATHENEE ROYAL NESTOR OUTER	FAUBOURG D'ARIVAL 48	6760	VIRTON	05455	FAUBOURG D'ARIVAL 48	6760	VIRTON	
02792	2792	ATHENEE ROYAL NORBERT COLLARD	RUE DE DINANT 23	5570	BEAURAING	05528	RUE DE DINANT 23	5570	BEAURAING	
02792	2792	ATHENEE ROYAL NORBERT COLLARD	RUE DE DINANT 23	5570	BEAURAING	9290	RUE DE LA CROISSETTE	5575	GEDINNE	
02792	2826	ATHENEE ROYAL NORBERT COLLARD	RUE DE DINANT 23	5570	BEAURAING	9291	RUE DE LA CROISSETTE	5575	GEDINNE	CEFA
02792	2826	ATHENEE ROYAL NORBERT COLLARD	RUE DE DINANT 23	5570	BEAURAING	8352	RUE DE DINANT 23	5570	BEAURAING	CEFA
02805	2805	ATHENEE ROYAL DU CONDROZ JULES DELOT	SQUARE OMER BERTRAND 1	5590	CINEY	05640	RUE BELLAIRE	5370	HAVELANGE	
02805	2805	ATHENEE ROYAL DU CONDROZ JULES DELOT	SQUARE OMER BERTRAND 1	5590	CINEY	05557	SQUARE OMER BERTRAND 1	5590	CINEY	
02805	2826	ATHENEE ROYAL DU CONDROZ JULES DELOT	SQUARE OMER BERTRAND 1	5590	CINEY	8355	SQUARE OMER BERTRAND 1	5590	CINEY	CEFA
02823	2823	ATHENEE ROYAL ADOLPHE SAX	RUE SAINT-PIERRE 90	5500	DINANT	05585	RUE SAINT-PIERRE 90	5500	DINANT	
02826	2826	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE	DOMAINE D'HERBUCHENNE	5500	DINANT	05590	DOMAINE D'HERBUCHENNE	5500	DINANT	
02826	2826	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE	DOMAINE D'HERBUCHENNE	5500	DINANT	06701	DOMAINE D'HERBUCHENNE	5500	DINANT	CEFA
02865	2865	ATHENEE ROYAL ROBERT GRUSLIN	RUE JACQUET 102	5580	ROCHEFORT	05670	RUE JACQUET 102	5580	ROCHEFORT	
02865	2865	ATHENEE ROYAL ROBERT GRUSLIN	RUE JACQUET 102	5580	ROCHEFORT	05678	DOMAINE DE HARZIR	5580	JEMELLE	

ETAB	S-CEFA	NOM ETABLISSEMENT	ADRESSE SIEGE	CP	LOCALITE	IMPL	ADRESSE IMPLANTATION	CP	LOCALITE	IMPL CEFA
02894	2894	ATHENEE ROYAL JEAN TOUSSEUL	RUE ADELINE HENIN 4	5300	ANDENNE	05738	RUE ADELINE HENIN 4	5300	ANDENNE	
02965	2965	ATHENEE ROYAL DE JAMBES	RUE DE GERONSART 150	5100	JAMBES	05891	RUE DE GERONSART 150	5100	JAMBES	
02986	2986	LYCEE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE	RUE LELIEVRE 10	5000	NAMUR	05926	RUE LELIEVRE 10	5000	NAMUR	
02987	2987	ATHENEE ROYAL FRANCOIS BOVESSE	RUE DU COLLEGE 8	5000	NAMUR	05927	RUE DU COLLEGE 8	5000	NAMUR	
02988	2988	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE	RUE DU 4 E GENIE 2	5000	NAMUR	05948	RUE DU 4 E GENIE 2	5000	NAMUR	
3004	3005	INSTITUT D'ENSEIGNEMENT CEFA DE PROMOTION SOCIALE	BOULEVARD CAUCHY 9-10	5000	NAMUR	5958	BOULEVARD CAUCHY 9-10	5000	NAMUR	CEFA
03005	3005	INSTITUT DES TECHNIQUES ET DES COMMERCES AGRO- ALIMENTAIRES	CHAUSSÉE DE NIVELLES 204	5020	SUARLEE	05962	CHAUSSÉE DE NIVELLES 204	5020	SUARLEE	
03005	3005	INSTITUT DES TECHNIQUES ET DES COMMERCES AGRO- ALIMENTAIRES	CHAUSSÉE DE NIVELLES 204	5020	SUARLEE	05961	CHAUSSÉE DE NIVELLES 204	5020	SUARLEE	CEFA
03007	3007	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE HENRI MAUS	PLACE DE L'ECOLE DES CADETS 4	5000	NAMUR	05966	CHAUSSÉE DE LOUVAIN 92	5310	EGHEZEE	
03007	3007	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE HENRI MAUS	PLACE DE L'ECOLE DES CADETS 4	5000	NAMUR	05967	PLACE DE L'ECOLE DES CADETS 4	5000	NAMUR	
03007	3005	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE HENRI MAUS	PLACE DE L'ECOLE DES CADETS 4	5000	NAMUR	9292	PLACE DE L'ECOLE DES CADETS 4	5000	NAMUR	CEFA
03047	3047	ATHENEE ROYAL TAMINES	AVENUE PRESIDENT ROOSEVELT 57	5060	TAMINES	06043	AVENUE PRESIDENT ROOSEVELT 57	5060	TAMINES	
03071	3071	ATHENEE ROYAL GEMBLoux	RUE GUSTAVE DOCQ 26	5030	GEMBLoux	06104	RUE GUSTAVE DOCQ 26	5030	GEMBLoux	
03075	3075	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE	RUE VERLAINE 5	5030	GEMBLoux	06109	RUE VERLAINE 5	5030	GEMBLoux	
03084	3084	ATHENEE ROYAL BAUDOUIIN I ER	RUE FRANCOIS HITTELET 129	5190	JEMEPPE-SUR- SAMBRE	06125	RUE FRANCOIS HITTELET 129	5190	JEMEPPE-SUR- SAMBRE	
03107	3107	ATHENEE ROYAL JEAN REY	LA CROISSETTE 1	5660	COUVIN	06171	LA CROISSETTE 1	5660	COUVIN	
03107	3107	ATHENEE ROYAL JEAN REY	LA CROISSETTE 1	5660	COUVIN	06170	RUE DU BERGET 6	5660	COUVIN	
03107	3107	ATHENEE ROYAL JEAN REY	LA CROISSETTE 1	5660	COUVIN	06164	RUE ADOLPHE GOUITTIER 11	5660	COUVIN	
03117	3117	ATHENEE ROYAL FLORENNES	RUE DES ECOLES 21	5620	FLORENNES	06179	RUE MARTIN SANDRON 141	5680	DOISCHE	
03117	3117	ATHENEE ROYAL FLORENNES	RUE DES ECOLES 21	5620	FLORENNES	06200	RUE DES ECOLES 21	5620	FLORENNES	
03131	3131	ATHENEE ROYAL DE PHILIPPEVILLE	AVENUE DE SAMART 2 B	5600	PHILIPPEVILLE	06224	AVENUE DE SAMART 2 B	5600	PHILIPPEVILLE	
03226	3226	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE RENEE JOFFROY	CHAUSSÉE DE VALENCIENNES 48	7801	IRCHONWELZ	06700	AVENUE VAUBAN 6	7800	ATH	CEFA

ETAB	S-CEFA	NOM ETABLISSEMENT	ADRESSE SIEGE	CP	LOCALITE	IMPL	ADRESSE IMPLANTATION	CP	LOCALITE	IMPL CEFA
03226	3226	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE RENEE JOFFROY	CHAUSSEE DE VALENCIENNES 48	7801	IRCHONWELZ	1398	AVENUE VAUBAN 6	7800	ATH	
03226	3226	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE RENEE JOFFROY	CHAUSSEE DE VALENCIENNES 48	7801	IRCHONWELZ	01400	CHAUSSEE DE VALENCIENNES 48	7801	IRCHONWELZ	
03227	3227	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE	PLACE DE LA JUSTICE 1	7700	MOUSCRON	02681	PLACE DE LA JUSTICE 1	7700	MOUSCRON	CEFA
03227	3227	INSTITUT TECHNIQUE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE	PLACE DE LA JUSTICE 1	7700	MOUSCRON	02682	PLACE DE LA JUSTICE 1	7700	MOUSCRON	
04809	4809	ATHENEE ROYAL D'IXELLES	RUE DE LA CROIX 40	1050	IXELLES	00371	RUE DE LA CROIX 40	1050	IXELLES	
04809	4809	ATHENEE ROYAL D'IXELLES	RUE DE LA CROIX 40	1050	IXELLES	00866	AVENUE PAUL STROOBANT 43	1180	UCCLE	

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 février 2008 déterminant la liste des implantations des établissements de l'enseignement secondaire dont les Pouvoirs organisateurs de la Communauté française demandent la reconnaissance par le Gouvernement de la Communauté française.

La Ministre-Présidente de la Communauté française,  
chargée de l'Enseignement obligatoire,

Mme M. ARENA

## Annexe 4

**Liste des implantations de l'enseignement secondaire dont les Pouvoirs Organisateurs du CPEONS  
demandent la reconnaissance par le Gouvernement de la Communauté française**

ETAB	S-CEFA	NOM ETABLISSEMENT	ADRESSE SIEGE	CP	LOCALITE	IMPL	ADRESSE IMPLANTATION	CP	LOCALITE	IMPL CEFA
00031	31	ECOLE SECONDAIRE BRACOPS-LAMBERT 1 ER DEGRE AUTONOME	AVENUE BERTAUX 45	1070	ANDERLECHT	00048	AVENUE BERTAUX 45	1070	ANDERLECHT	
00035	35	INSTITUT COMMUNAL MARIUS RENARD	RUE GEORGES MOREAU 107	1070	ANDERLECHT	00056	RUE GEORGES MOREAU 107	1070	ANDERLECHT	
00038	38	INSTITUT REDOUTE-PEIFFER	AVENUE MARIUS RENARD 1	1070	ANDERLECHT	00058	AVENUE MARIUS RENARD 1	1070	ANDERLECHT	
00038	38	INSTITUT REDOUTE-PEIFFER	AVENUE MARIUS RENARD 1	1070	ANDERLECHT	00061	AVENUE EMILE GRYSOON 1	1070	ANDERLECHT	
00123	123	ATHENEE COMMUNAL ADOLPHE MAX	BOULEVARD CLOVIS 40	1000	BRUXELLES	00190	BOULEVARD CLOVIS 40	1000	BRUXELLES	
00126	126	ATHENEE COMMUNAL ROBERT CATTEAU	RUE ERNEST ALLARD 49	1000	BRUXELLES	00193	RUE ERNEST ALLARD 49	1000	BRUXELLES	
00127	127	ATHENEE COMMUNAL LEON LEPAGE	RUE DES RICHES CLAIRES 30	1000	BRUXELLES	00194	RUE DES RICHES CLAIRES 30	1000	BRUXELLES	
00128	128	LYCEE COMMUNAL EMILE JACQMAIN	RUE BELLARD 135 A	1040	BRUXELLES	00196	RUE BELLARD 135 A	1040	BRUXELLES	
00129	129	ATHENEE COMMUNAL EMILE BOCKSTAEL	RUE REPER VREVEN 80	1020	LAEKEN	00197	RUE REPER VREVEN 80	1020	LAEKEN	
00130	130	LYCEE COMMUNAL DACHSBECK	RUE DE LA PAILLE 24	1000	BRUXELLES	00198	RUE DE LA PAILLE 24	1000	BRUXELLES	
00134	134	ATHENEE COMMUNAL DES PAGODES	RUE DE BEYSEGHEM 141	1120	NEDER-OVER-HEEMBEEK	00204	RUE DE BEYSEGHEM 141	1120	NEDER-OVER-HEEMBEEK	
00142	142	INSTITUT DIDEROT	RUE DES CAPUCINS 58	1000	BRUXELLES	00218	RUE DES CAPUCINS 58	1000	BRUXELLES	
00142	152	INSTITUT DIDEROT	RUE DES CAPUCINS 58	1000	BRUXELLES	8191	RUE DES CAPUCINS 58	1000	BRUXELLES	CEFA
00143	143	INSTITUT PAUL-HENRI SPAAK	RUE ALFRED STEVENS 20	1020	LAEKEN	00221	RUE GUSTAVE DEMANET 84	1020	LAEKEN	
00143	143	INSTITUT PAUL-HENRI SPAAK	RUE ALFRED STEVENS 20	1020	LAEKEN	07449	RUE ALFRED STEVENS 20	1020	LAEKEN	
00145	145	INSTITUT BISCHOFFSHEIM	RUE DE LA BLANCHISSERIE 52	1000	BRUXELLES	00310	RUE DU CANAL 53	1000	BRUXELLES	
00145	145	INSTITUT BISCHOFFSHEIM	RUE DE LA BLANCHISSERIE 52	1000	BRUXELLES	00311	RUE DE LA BLANCHISSERIE 52	1000	BRUXELLES	
00145	152	INSTITUT BISCHOFFSHEIM	RUE DE LA BLANCHISSERIE 52	1000	BRUXELLES	8192	RUE DE LA BLANCHISSERIE 52	1000	BRUXELLES	CEFA
00152	152	INSTITUT DES ARTS ET METIERS	BOULEVARD DE L'ABBATTOIR 50	1000	BRUXELLES	00244	BOULEVARD DE L'ABBATTOIR 50	1000	BRUXELLES	
00152	152	INSTITUT DES ARTS ET METIERS	BOULEVARD DE L'ABBATTOIR 50	1000	BRUXELLES	219	BOULEVARD DE L'ABBATTOIR 50	1000	BRUXELLES	CEFA
00179	179	ACADEMIE ROYALE DES BEAUX-ARTS DE BRUXELLES	RUE DU POINCON 28	1000	BRUXELLES	00277	RUE DU POINCON 28	1000	BRUXELLES	

ETAB	S-CEFA	NOM ETABLISSEMENT	ADRESSE SIEGE	CP	LOCALITE	IMPL	ADRESSE IMPLANTATION	CP	LOCALITE	IMPL CEFA
00210	210	CENTRE D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE D'ETTERBEEK ERNEST RICHARD	PLACE SAINT-PIERRE 5	1040	ETTERBEEK	00335	PLACE SAINT-PIERRE 5	1040	ETTERBEEK	
00210	210	CENTRE D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE D'ETTERBEEK ERNEST RICHARD	PLACE SAINT-PIERRE 5	1040	ETTERBEEK	00336	RUE JOSEPH BUEDTS 18	1040	ETTERBEEK	
00289	289	INSTITUT TECHNIQUE RENE CARTIGNY 4	PLACE DE LA PETITE SUISSE 4	1050	IXELLES	00471	PLACE DE LA PETITE SUISSE 4	1050	IXELLES	
00290	290	ATHENE COMMUNAL CHARLES JANSSENS	PLACE DE LONDRES 5	1050	IXELLES	00474	PLACE DE LONDRES 5	1050	IXELLES	
00369	369	CENTRE COMMUNAL D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE PIERRE PAULUS	RUE DE LA CROIX DE PIERRE 73	1060	SAINT-GILLES	00699	RUE DE LA CROIX DE PIERRE 73	1060	SAINT-GILLES	
00369	369	CENTRE COMMUNAL D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE PIERRE PAULUS	RUE DE LA CROIX DE PIERRE 73	1060	SAINT-GILLES	00698	RUE DE LA CROIX DE PIERRE 73	1060	SAINT-GILLES	CEFA
00390	390	LYCEE GUY CUDELL	RUE DE LIEDEKERKE 66	1210	SAINT-JOSSE- TEN-NOODE	00734	RUE DE LIEDEKERKE 66	1210	SAINT-JOSSE- TEN-NOODE	
00420	420	ATHENE COMMUNAL FERNAND BLUM	AVENUE ERNEST RENAN 12	1030	SCHAERBEEK	00771	AVENUE DE ROODEBEEK 59	1030	SCHAERBEEK	
00420	420	ATHENE COMMUNAL FERNAND BLUM	AVENUE ERNEST RENAN 12	1030	SCHAERBEEK	00772	AVENUE ERNEST RENAN 12	1030	SCHAERBEEK	
00421	421	LYCEE COMMUNAL EMILE MAX	CHAUSSÉE DE HAECHE 235	1030	SCHAERBEEK	00773	AVENUE DAILLY 124	1030	SCHAERBEEK	
00421	421	LYCEE COMMUNAL EMILE MAX	CHAUSSÉE DE HAECHE 235	1030	SCHAERBEEK	00774	CHAUSSÉE DE HAECHE 235	1030	SCHAERBEEK	
00429	429	INSTITUT COMMUNAL TECHNIQUE FRANS FISCHER	RUE GENERAL EENENS 66	1030	SCHAERBEEK	00788	RUE GENERAL EENENS 66	1030	SCHAERBEEK	
00543	543	CENTRE SCOLAIRE EDDY MERCKX	AVENUE SALOME 2	1150	WOLUVE-SAINT- PIERRE	00976	AVENUE SALOME 2	1150	WOLUVE-SAINT- PIERRE	
00591	591	INSTITUT TECHNIQUE PROVINCIAL	PARC DE WISTERZEE	1490	COURT-SAINT- ETIENNE	01053	PARC DE WISTERZEE	1490	COURT-SAINT- ETIENNE	
00591	591	INSTITUT TECHNIQUE PROVINCIAL	PARC DE WISTERZEE	1490	COURT-SAINT- ETIENNE	01277	AVENUE DES COMBATTANTS 5	1310	LA HULPE	
00622	622	C.E.P.E.S. CENTRE PROV. D'ENS. PRIM., SEC. ET PEDAGOG.	CHAUSSÉE DE TIRLEMONT 85	1370	JODOIGNE	01115	CHAUSSÉE DE TIRLEMONT 85	1370	JODOIGNE	
00645	645	INSTITUT PROVINCIAL DES ARTS ET METIERS	RUE FERDINAND DELCROIX 33	1400	NIVELLES	01148	RUE FERDINAND DELCROIX 33	1400	NIVELLES	
00648	648	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE	RUE DU PARADIS 79 A	1400	NIVELLES	01151	RUE DU PARADIS 79 A	1400	NIVELLES	
00679	679	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE	CHAUSSÉE DE MONS 241-243	1480	TUBIZE	01209	CHAUSSÉE DE MONS 241-243	1480	TUBIZE	
00679	679	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE	CHAUSSÉE DE MONS 241-243	1480	TUBIZE	08853	RUE DES ECOLES 86	1480	REBECQ	CEFA
00780	780	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE	RUE PAUL PASTUR 11	7800	ATH	01390	RUE DES RECOLLETS 14	7800	ATH	

ETAB	S-CEFA	NOM ETABLISSEMENT	ADRESSE SIEGE	CP	LOCALITE	IMPL	ADRESSE IMPLANTATION	CP	LOCALITE	IMPL CEFA
00780	780	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE	RUE PAUL PASTUR 11	7800	ATH	01391	RUE PAUL PASTUR 11	7800	ATH	
00780	780	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE	RUE PAUL PASTUR 11	7800	ATH	06706	RUE SAINT-ELEUTHERE 16	7500	TOURNAI	CEFA
00780	780	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE	RUE PAUL PASTUR 11	7800	ATH	9293	BOULEVARD LEOPOLD III 40	7600	PERUWELZ	CEFA
00780	780	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE	RUE PAUL PASTUR 11	7800	ATH	9294	RUE PAUL PASTUR 11	7800	ATH	CEFA
00923	923	UNIVERSITE DU TRAVAIL - INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE SECONDAIRE	BOULEVARD GUSTAVE ROULLIER 1	6000	CHARLEROI	01685	BOULEVARD GUSTAVE ROULLIER 1	6000	CHARLEROI	
00923	923	UNIVERSITE DU TRAVAIL - INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE SECONDAIRE	BOULEVARD GUSTAVE ROULLIER 1	6000	CHARLEROI	07378	RUE HENIN 30	6240	FARCIENNES	CEFA
00923	923	UNIVERSITE DU TRAVAIL - INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE SECONDAIRE	BOULEVARD GUSTAVE ROULLIER 1	6000	CHARLEROI	07377	RUE DE NAMUR 94	6041	GOSSELIES	CEFA
00923	923	UNIVERSITE DU TRAVAIL - INSTITUT D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE SECONDAIRE	BOULEVARD GUSTAVE ROULLIER 1	6000	CHARLEROI	7006	BOULEVARD GUSTAVE ROULLIER 1	6000	CHARLEROI	CEFA
00926	926	UNIVERSITE DU TRAVAIL - INSTITUT JEAN JAURES	RUE DE LA BROUCHETERRE 52 B	6000	CHARLEROI	01691	RUE DE LA BROUCHETERRE 52 B	6000	CHARLEROI	
00963	963	CENTRE EDUCATIF COMMUNAL SECONDAIRE HENRI DUNANT	RUE VANDERVELDE 28	6030	MARCHIENNE-AU- PONT	01799	RUE DE MONCEAU FONTAINE 35	6031	MONCEAU-SUR- SAMBRE	
00963	963	CENTRE EDUCATIF COMMUNAL SECONDAIRE HENRI DUNANT	RUE VANDERVELDE 28	6030	MARCHIENNE-AU- PONT	9296	RUE DE MONCEAU FONTAINE 35	6031	MONCEAU-SUR- SAMBRE	CEFA
00963	963	CENTRE EDUCATIF COMMUNAL SECONDAIRE HENRI DUNANT	RUE VANDERVELDE 28	6030	MARCHIENNE-AU- PONT	01798	PLACE JULES DESTREE 9	6060	GILLY	
00963	963	CENTRE EDUCATIF COMMUNAL SECONDAIRE HENRI DUNANT	RUE VANDERVELDE 28	6030	MARCHIENNE-AU- PONT	01800	RUE VANDERVELDE 28	6030	MARCHIENNE-AU- PONT	
00963	963	CENTRE EDUCATIF COMMUNAL SECONDAIRE HENRI DUNANT	RUE VANDERVELDE 28	6030	MARCHIENNE-AU- PONT	01796	ZONING INDUSTRIEL 1RE RUE	6040	JUMET	CEFA
00963	963	CENTRE EDUCATIF COMMUNAL SECONDAIRE HENRI DUNANT	RUE VANDERVELDE 28	6030	MARCHIENNE-AU- PONT	01801	RUE DU CHEMIN VERT	6042	LODELINSART	
00963	963	CENTRE EDUCATIF COMMUNAL SECONDAIRE HENRI DUNANT	RUE VANDERVELDE 28	6030	MARCHIENNE-AU- PONT	07485	AVENUE DU MILLENAIRE 1	6041	GOSSELIES	
00963	963	CENTRE EDUCATIF COMMUNAL SECONDAIRE HENRI DUNANT	RUE VANDERVELDE 28	6030	MARCHIENNE-AU- PONT	8365	AVENUE DU MILLENAIRE 70	6041	GOSSELIES	CEFA
00967	967	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE PARAMEDICAL	RUE DE LA SAMARITAINE 14	6061	MONTIGNIES- SUR-SAMBRE	01810	RUE DE LA SAMARITAINE 14	6061	MONTIGNIES- SUR-SAMBRE	
00967	967	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE PARAMEDICAL	RUE DE LA SAMARITAINE 14	6061	MONTIGNIES- SUR-SAMBRE	01965	RUE DU PUIITS COMMUNAL 114	6240	FARCIENNES	

ETAB	S-CEFA	NOM ETABLISSEMENT	ADRESSE SIEGE	CP	LOCALITE	IMPL	ADRESSE IMPLANTATION	CP	LOCALITE	IMPL CEFA
00967	967	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE PARAMEDICAL	RUE DE LA SAMARITAINE 14	6061	MONTIGNIES-SUR-SAMBRE	7231	BOULEVARD JACQUES BERTRAND 5	6000	CHARLEROI	
00967	923	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE PARAMEDICAL	RUE DE LA SAMARITAINE 14	6061	MONTIGNIES-SUR-SAMBRE	07376	RUE DU PUIITS COMMUNAL 114	6240	FARCIENNES	CEFA
00980	980	CENTRE EDUCATIF COMMUNAL SECONDAIRE DE COUILLET-MARCINELLE	ROUTE DE PHILIPPEVILLE 304	6010	COUILLET	01842	ROUTE DE PHILIPPEVILLE 304	6010	COUILLET	
00980	980	CENTRE EDUCATIF COMMUNAL SECONDAIRE DE COUILLET-MARCINELLE	ROUTE DE PHILIPPEVILLE 304	6010	COUILLET	01844	RUE DES FORGERONS 106	6001	MARCINELLE	
00983	983	CENTRE EDUCATIF COMMUNAL SECONDAIRE "LA GARENNE"	RUE DE LODELINSART 200	6000	CHARLEROI	01852	RUE DE LODELINSART 200	6000	CHARLEROI	
01121	1121	LYCEE TECHNIQUE PROVINCIAL RICHARD STIEVENART	ROUTE DE VALENCIENNES 58	7301	HORNU	02201	ROUTE DE VALENCIENNES 58	7301	HORNU	
01121	1206	LYCEE TECHNIQUE PROVINCIAL RICHARD STIEVENART	ROUTE DE VALENCIENNES 58	7301	HORNU	6687	ROUTE DE VALENCIENNES 58	7301	HORNU	CEFA
01205	1205	INSTITUT D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE PROVINCIAL	RUE DES ETAMPES 2	7000	MONS	02367	RUE DES ETAMPES 2	7000	MONS	
01206	1206	ACADEMIE DES METIERS, DES ARTS ET DES SPORTS	BOULEVARD PRESIDENT KENNEDY 10	7000	MONS	02368	BOULEVARD PRESIDENT KENNEDY 10	7000	MONS	
01206	1206	ACADEMIE DES METIERS, DES ARTS ET DES SPORTS	BOULEVARD PRESIDENT KENNEDY 10	7000	MONS	02366	CHEMIN DU CHAMP DE MARS 15	7000	MONS	
01206	1206	ACADEMIE DES METIERS, DES ARTS ET DES SPORTS	BOULEVARD PRESIDENT KENNEDY 10	7000	MONS	6338	CHEMIN DU CHAMP DE MARS 15	7000	MONS	CEFA
01206	1206	ACADEMIE DES METIERS, DES ARTS ET DES SPORTS	BOULEVARD PRESIDENT KENNEDY 10	7000	MONS	6782	RUE CLEMENCEAU 60	7340	WASMES	CEFA
01206	1206	ACADEMIE DES METIERS, DES ARTS ET DES SPORTS	BOULEVARD PRESIDENT KENNEDY 10	7000	MONS	6783	AVENUE ROI ALBERT 643	7012	JEMAPPES	CEFA
01211	1211	INSTITUT D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE PARAMEDICAL PROVINCIAL	BOULEVARD PRESIDENT KENNEDY 2 A	7000	MONS	02381	BOULEVARD PRESIDENT KENNEDY 2 A	7000	MONS	
01229	1229	ATHENEE PROVINCIAL JEAN D'AVESNES	AV DU GOUVERNEUR E. CORNEZ 1	7000	MONS	02429	AV DU GOUVERNEUR E. CORNEZ 1	7000	MONS	
01229	1229	ATHENEE PROVINCIAL JEAN D'AVESNES	AV DU GOUVERNEUR E. CORNEZ 1	7000	MONS	02369	AVENUE REINE ASTRID 50	7000	MONS	
01229	1206	ATHENEE PROVINCIAL JEAN D'AVESNES	AV DU GOUVERNEUR E. CORNEZ 1	7000	MONS	8992	AV DU GOUVERNEUR E. CORNEZ 1	7000	MONS	CEFA
01243	1243	INSTITUT COMMUNAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE	(DOMAINE DU PARC) GRAND'PLACE	7390	QUAREGNON	02458	(DOMAINE DU PARC) GRAND'PLACE	7390	QUAREGNON	
01243	1243	INSTITUT COMMUNAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE	(DOMAINE DU PARC) GRAND'PLACE	7390	QUAREGNON	2457	RUE JULES DESTREE 176	7390	QUAREGNON	
01267	1267	LYCEE PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE DU HAINAUT	AVENUE DE L'ENSEIGNEMENT 45	7330	SAINT-GHISLAIN	02508	AVENUE DE L'ENSEIGNEMENT 45	7330	SAINT-GHISLAIN	

ETAB	S-CEFA	NOM ETABLISSEMENT	ADRESSE SIEGE	CP	LOCALITE	IMPL	ADRESSE IMPLANTATION	CP	LOCALITE	IMPL CEFA
01267	1206	LYCEE PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE DU HAINAUT	AVENUE DE L'ENSEIGNEMENT 45	7330	SAINT-GHISLAIN	6998	AVENUE DE L'ENSEIGNEMENT 45	7330	SAINT-GHISLAIN	CEFA
01286	1286	LYCEE PROVINCIAL ALBERT LIBIEZ	AVENUE FENELON 48	7340	PATURAGES	02553	AVENUE FENELON 48	7340	COLFONTAINE	
01337	1337	INSTITUT COMMUNAL D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE	RUE DE FRANCE 65	7711	DOTTIGNIES	02662	RUE DE FRANCE 65	7711	DOTTIGNIES	
01337	1337	INSTITUT COMMUNAL D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE	RUE DE FRANCE 65	7711	DOTTIGNIES	07430	RUE DE LASSUS 20	7712	HERSEAUX	
01414	1414	INSTITUT COMMUNAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE LEON HUREZ	RUE BONNE ESPERANCE 1	7100	LA LOUVIERE	02845	RUE BONNE ESPERANCE 1	7100	LA LOUVIERE	
01414	1414	INSTITUT COMMUNAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE LEON HUREZ	RUE BONNE ESPERANCE 1	7100	LA LOUVIERE	06339	RUE ANDRE RENARD 27	7110	HOUDENG-GOEGNIES	
01417	1417	LYCEE TECHNIQUE PROVINCIAL MAURICE HERLEMONT	RUE PAUL PASTUR 1	7100	LA LOUVIERE	02848	RUE PAUL PASTUR 1	7100	LA LOUVIERE	CEFA
1417	1417	LYCEE TECHNIQUE PROVINCIAL MAURICE HERLEMONT	RUE PAUL PASTUR 1	7100	LA LOUVIERE	2849	RUE PAUL PASTUR 1	7100	LA LOUVIERE	
1417	1417	LYCEE TECHNIQUE PROVINCIAL MAURICE HERLEMONT	RUE PAUL PASTUR 1	7100	LA LOUVIERE	07443	RUE DE LA TOMBELLE 45-47	7110	HOUDENG-AIMERIES	CEFA
01419	1419	ATHENEES PROVINCIAL	BOULEVARD DU TIVOLI 2 B	7100	LA LOUVIERE	02851	BOULEVARD DU TIVOLI 2 B	7100	LA LOUVIERE	
01432	1432	INSTITUT PROVINCIAL DE NURSING DU CENTRE	RUE E. MILCAMPS 13 B - B.P.95	7100	LA LOUVIERE	02880	RUE E. MILCAMPS 13 B - B.P.95	7100	LA LOUVIERE	
01432	1432	INSTITUT PROVINCIAL DE NURSING DU CENTRE	RUE E. MILCAMPS 13 B - B.P.95	7100	LA LOUVIERE	02878	RUE DE SCAILMONT 56	7170	MANAGE	
01469	1469	LYCEE TECHNIQUE ET COMMERCIAL PROVINCIAL	RUE DE LA STATION 59	7060	SOIGNIES	02953	RUE DE LA STATION 55-61	7060	SOIGNIES	
01469	1469	LYCEE TECHNIQUE ET COMMERCIAL PROVINCIAL	RUE DE LA STATION 59	7060	SOIGNIES	02954	RUE DES ORPHELINS 14	7060	SOIGNIES	
01469	1469	LYCEE TECHNIQUE ET COMMERCIAL PROVINCIAL	RUE DE LA STATION 59	7060	SOIGNIES	06945	RUE BELLE TETE 19	7190	ECAUSSINNES	
01508	1508	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT CHARLES DELIEGE	RUE DES ARCHERS 12	7130	BINCHE	03041	RUE DES ARCHERS 12	7130	BINCHE	
01508	1508	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT CHARLES DELIEGE	RUE DES ARCHERS 12	7130	BINCHE	06429	PLACE 53	7141	CARNIERES	
01508	1508	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT CHARLES DELIEGE	RUE DES ARCHERS 12	7130	BINCHE	06428	RUE DUFONTENY 40	7141	CARNIERES	
01508	1417	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT CHARLES DELIEGE	RUE DES ARCHERS 12	7130	BINCHE	8194	RUE DUFONTENY 40	7141	CARNIERES	CEFA
01594	1594	ATHENEES PROVINCIAL MIXTE WAROCQUE	RUE DE L'ENSEIGNEMENT 8-10	7140	MORLANWELZ	02110	RUE DU PARC 25	7170	LA HESTRE	
01594	1594	ATHENEES PROVINCIAL MIXTE WAROCQUE	RUE DE L'ENSEIGNEMENT 8-10	7140	MORLANWELZ	02112	RUE DU PARC 20	7160	CHAPELLE-LEZ-HERLAIMONT	
01594	1594	ATHENEES PROVINCIAL MIXTE WAROCQUE	RUE DE L'ENSEIGNEMENT 8-10	7140	MORLANWELZ	03188	RUE DE L'ENSEIGNEMENT 8-10	7140	MORLANWELZ	



ETAB	S-CEFA	NOM ETABLISSEMENT	ADRESSE SIEGE	CP	LOCALITE	IMPL	ADRESSE IMPLANTATION	CP	LOCALITE	IMPL CEFA
01708	1708	INSTITUT D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE PROVINCIAL PARAMEDICAL	RUE DE LA LYS 1	7500	TOURNAI	03375	RUE DE LA LYS 1	7500	TOURNAI	
01708	1708	INSTITUT D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE PROVINCIAL PARAMEDICAL	RUE DE LA LYS 1	7500	TOURNAI	03397	CHAUSSÉE DE LILLE 1	7500	TOURNAI	
01711	1711	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE	BOULEVARD LEOPOLD 92 B	7500	TOURNAI	03393	RUE DE L'HOPITAL NOTRE-DAME 14	7500	TOURNAI	
01711	1711	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE	BOULEVARD LEOPOLD 92 B	7500	TOURNAI	03362	RUE SAINTE- CATHERINE 32	7500	TOURNAI	
01711	1711	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE	BOULEVARD LEOPOLD 92 B	7500	TOURNAI	03383	BOULEVARD LEOPOLD 92 B	7500	TOURNAI	
01711	780	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE	BOULEVARD LEOPOLD 92 B	7500	TOURNAI	6995	BOULEVARD LEOPOLD 92 B	7500	TOURNAI	CEFA
01736	1736	ATHENEE PROVINCIAL	RUE DU REMPART 16	7900	LEUZE-EN- HAINAUT	03452	RUE DU REMPART 16	7900	LEUZE-EN- HAINAUT	
01736	780	ATHENEE PROVINCIAL	RUE DU REMPART 16	7900	LEUZE-EN- HAINAUT	9295	RUE DU REMPART 16	7900	LEUZE-EN- HAINAUT	CEFA
01779	1779	ECOLE POLYTECHNIQUE DE HUY- ENSEIGNEMENT DE LA PROVINCE DE LIEGE	RUE SAINT-PIERRE 48	4500	HUY	3541	RUE SAINT-PIERRE 48	4500	HUY	
01779	1779	ECOLE POLYTECHNIQUE DE HUY- ENSEIGNEMENT DE LA PROVINCE DE LIEGE	RUE SAINT-PIERRE 48	4500	HUY	03540	RUE SAINT-PIERRE 48	4500	HUY	CEFA
01780	1780	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE DE HUY	AVENUE DELCHAMBRE 6	4500	HUY	03542	AVENUE DELCHAMBRE 6	4500	HUY	
01901	1901	ECOLE POLYTECHNIQUE DE HERSTAL - ENSEIGNEMENT DE LA PROVINCE DE LIEGE	RUE DE L'ECOLE TECHNIQUE 34	4040	HERSTAL	3769	RUE DE L'ECOLE TECHNIQUE 34	4040	HERSTAL	
01901	1901	ECOLE POLYTECHNIQUE DE HERSTAL - ENSEIGNEMENT DE LA PROVINCE DE LIEGE	RUE DE L'ECOLE TECHNIQUE 34	4040	HERSTAL	03768	RUE DE L'ECOLE TECHNIQUE 34	4040	HERSTAL	CEFA
01902	1902	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE DE HERSTAL	RUE DU GRAND PUIITS 66	4040	HERSTAL	03771	RUE DU GRAND PUIITS 66	4040	HERSTAL	
01902	1901	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE DE HERSTAL	RUE DU GRAND PUIITS 66	4040	HERSTAL	8236	RUE DU GRAND PUIITS 66	4040	HERSTAL	CEFA
01995	1995	ATHENEE COMMUNAL MAURICE DESTENAY	BOULEVARD SAUCY 16	4020	LIEGE 2	03919	BOULEVARD SAUCY 16	4020	LIEGE 2	
01995	1995	ATHENEE COMMUNAL MAURICE DESTENAY	BOULEVARD SAUCY 16	4020	LIEGE 2	4031	RUE GEORGES SIMENON 13	4020	LIEGE 2	
02009	2009	CENTRE D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE LEON MIGNON	RUE LEON MIGNON 2	4000	LIEGE 1	04037	RUE LEON MIGNON 2	4000	LIEGE 1	

ETAB	S-CEFA	NOM ETABLISSEMENT	ADRESSE SIEGE	CP	LOCALITE	IMPL	ADRESSE IMPLANTATION	CP	LOCALITE	IMPL CEFA
02009	2011	CENTRE D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE LEON MIGNON	RUE LEON MIGNON 2	4000	LIEGE 1	9297	RUE LEON MIGNON 2	4000	LIEGE 1	CEFA
02009	2009	CENTRE D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE LEON MIGNON	RUE LEON MIGNON 2	4000	LIEGE 1	3946	RUE HAZINELLE 2	4000	LIEGE 1	
02009	2011	CENTRE D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE LEON MIGNON	RUE LEON MIGNON 2	4000	LIEGE 1	9298	RUE HAZINELLE 2	4000	LIEGE 1	CEFA
02009	2009	CENTRE D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE LEON MIGNON	RUE LEON MIGNON 2	4000	LIEGE 1	4045	RUE SAINTE MARGUERITE 114	4000	LIEGE 1	
02009	2011	CENTRE D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE LEON MIGNON	RUE LEON MIGNON 2	4000	LIEGE 1	9299	RUE SAINTE MARGUERITE 114	4000	LIEGE 1	CEFA
02011	2011	INSTITUT DE LA CONSTRUCTION DES ARTS DECORATIFS ET INDUSTRIELS	RUE DE FRAGNEE 76	4000	LIEGE 1	07001	RUE DE FRAGNEE 76	4000	LIEGE 1	CEFA
02011	2011	INSTITUT DE LA CONSTRUCTION DES ARTS DECORATIFS ET INDUSTRIELS	RUE DE FRAGNEE 76	4000	LIEGE 1	03955	RUE DE FRAGNEE 76	4000	LIEGE 1	
02011	2011	INSTITUT DE LA CONSTRUCTION DES ARTS DECORATIFS ET INDUSTRIELS	RUE DE FRAGNEE 76	4000	LIEGE 1	3952	RUE JONFOSSE 76	4000	LIEGE 1	
02011	2011	INSTITUT DE LA CONSTRUCTION DES ARTS DECORATIFS ET INDUSTRIELS	RUE DE FRAGNEE 76	4000	LIEGE 1	9300	RUE JONFOSSE 76	4000	LIEGE 1	CEFA
02011	2011	INSTITUT DE LA CONSTRUCTION DES ARTS DECORATIFS ET INDUSTRIELS	RUE DE FRAGNEE 76	4000	LIEGE 1	3950	RUE POUPLIN 27	4000	LIEGE 1	
02011	2011	INSTITUT DE LA CONSTRUCTION DES ARTS DECORATIFS ET INDUSTRIELS	RUE DE FRAGNEE 76	4000	LIEGE 1	9301	RUE POUPLIN 27	4000	LIEGE 1	CEFA
02011	2011	INSTITUT DE LA CONSTRUCTION DES ARTS DECORATIFS ET INDUSTRIELS	RUE DE FRAGNEE 76	4000	LIEGE 1	3951	RUE WALLEFFE 5	4020	LIEGE	CEFA
02011	2011	INSTITUT DE LA CONSTRUCTION DES ARTS DECORATIFS ET INDUSTRIELS	RUE DE FRAGNEE 76	4000	LIEGE 1	6539	RUE DES BEAUX ARTS 4	4000	LIEGE 1	CEFA
02017	2017	ECOLE D'HOTELLERIE ET DE TOURISME	RUE HORS-CHATEAU 13	4000	LIEGE 1	03963	RUE HORS-CHATEAU 13	4000	LIEGE 1	
02017	2011	ECOLE D'HOTELLERIE ET DE TOURISME	RUE HORS-CHATEAU 13	4000	LIEGE 1	07826	RUE HORS-CHATEAU 13	4000	LIEGE 1	CEFA
02017	2017	ECOLE D'HOTELLERIE ET DE TOURISME	RUE HORS-CHATEAU 13	4000	LIEGE 1	03964	RUE MAGHIN 54	4000	LIEGE 1	
02017	2011	ECOLE D'HOTELLERIE ET DE TOURISME	RUE HORS-CHATEAU 13	4000	LIEGE 1	8233	RUE DE BERLOZ 4	4000	LIEGE 1	CEFA
02019	2019	ECOLE DE COIFFURE ET DE BIOESTHETIQUE	RUE DE PITTEURS 31	4020	LIEGE 2	03967	RUE DE PITTEURS 31	4020	LIEGE 2	
02019	2019	ECOLE DE COIFFURE ET DE BIOESTHETIQUE	RUE DE PITTEURS 31	4020	LIEGE 2	3961	RUE BASSE-WEZ 83	4020	LIEGE 2	
02019	2011	ECOLE DE COIFFURE ET DE BIOESTHETIQUE	RUE DE PITTEURS 31	4020	LIEGE 2	07825	RUE DE PITTEURS 31	4020	LIEGE 2	CEFA
02038	2038	LYCEE TECHNIQUE PROVINCIAL "JEAN BOETS"	RUE HULLOS 52	4000	LIEGE 1	04029	RUE HULLOS 52	4000	LIEGE 1	

ETAB	S-CEFA	NOM ETABLISSEMENT	ADRESSE SIEGE	CP	LOCALITE	IMPL	ADRESSE IMPLANTATION	CP	LOCALITE	IMPL CEFA
02040	2040	CENTRE D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE LEONARD DEFRANCE	RUE DE L'ESPERANCE 62	4000	LIEGE 1	04033	RUE DE L'ESPERANCE 62	4000	LIEGE 1	
02040	2011	CENTRE D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE LEONARD DEFRANCE	RUE DE L'ESPERANCE 62	4000	LIEGE 1	07827	RUE DE L'ESPERANCE 64	4000	LIEGE 1	CEFA
02040	2040	CENTRE D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE LEONARD DEFRANCE	RUE DE L'ESPERANCE 62	4000	LIEGE 1	7233	RUE DES ANGLAIS 21	4000	LIEGE 1	
02082	2082	INSTITUT COMMUNAL DES TECHNIQUES DE L'INDUSTRIE ET DE L'AUTOMOBILE	QUAI DU CONDROZ 15	4020	LIEGE 2	04179	QUAI DU CONDROZ 15	4020	LIEGE 2	
02082	2011	INSTITUT COMMUNAL DES TECHNIQUES DE L'INDUSTRIE ET DE L'AUTOMOBILE	QUAI DU CONDROZ 15	4020	LIEGE 2	7002	QUAI DU CONDROZ 15	4020	LIEGE 2	CEFA
02082	2082	INSTITUT COMMUNAL DES TECHNIQUES DE L'INDUSTRIE ET DE L'AUTOMOBILE	QUAI DU CONDROZ 15	4020	LIEGE 2	9302 95	BOULEVARD POINCARE 95	4020	LIEGE 2	
02082	2011	INSTITUT COMMUNAL DES TECHNIQUES DE L'INDUSTRIE ET DE L'AUTOMOBILE	QUAI DU CONDROZ 15	4020	LIEGE 2	4180 95	BOULEVARD POINCARE 95	4020	LIEGE 2	CEFA
02128	2128	ECOLE POLYTECHNIQUE DE SERAING - ENSEIGNEMENT DE LA PROVINCE DE LIEGE	RUE COLARD TROUILLET 48	4100	SERAING	04261	RUE COLARD TROUILLET 48	4100	SERAING	
02128	2128	ECOLE POLYTECHNIQUE DE SERAING - ENSEIGNEMENT DE LA PROVINCE DE LIEGE	RUE COLARD TROUILLET 48	4100	SERAING	4260	RUE COLARD TROUILLET 48	4100	SERAING	CEFA
02133	2133	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE DE SERAING	QUAI DES CARMES 43	4101	JEMEPE-SUR- MEUSE	04280	QUAI DES CARMES 43	4101	JEMEPE-SUR- MEUSE	
02133	2128	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE DE SERAING	QUAI DES CARMES 43	4101	JEMEPE-SUR- MEUSE	8193	QUAI DES CARMES 43	4101	JEMEPE-SUR- MEUSE	CEFA
02215	2215	ATHENEE PROVINCIAL DE FLEMALLE GUY LANG	GRAND'ROUTE 317	4400	FLEMALLE- HAUTE	04463	GRAND'ROUTE 317	4400	FLEMALLE- HAUTE	
02215	2128	ATHENEE PROVINCIAL DE FLEMALLE GUY LANG	GRAND'ROUTE 317	4400	FLEMALLE- HAUTE	8259	GRAND'ROUTE 317	4400	FLEMALLE- HAUTE	CEFA
02310	2310	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT AGRONOMIQUE	RUE DU CANADA 157	4910	LA REID	04641	RUE DU CANADA 157	4910	LA REID	
02339	2339	ECOLE POLYTECHNIQUE DE VERVIERS - ENSEIGNEMENT DE LA PROVINCE DE LIEGE	RUE AUX LAINES 69	4800	VERVIERS	04684	RUE AUX LAINES 69	4800	VERVIERS	CEFA
02339	2339	ECOLE POLYTECHNIQUE DE VERVIERS - ENSEIGNEMENT DE LA PROVINCE DE LIEGE	RUE AUX LAINES 69	4800	VERVIERS	8308	RUE DE MANGOMBROUX 153	4800	VERVIERS	CEFA
02339	2339	ECOLE POLYTECHNIQUE DE VERVIERS - ENSEIGNEMENT DE LA PROVINCE DE LIEGE	RUE AUX LAINES 69	4800	VERVIERS	04685	RUE AUX LAINES 69	4800	VERVIERS	

ETAB	S-CEFA	NOM ETABLISSEMENT	ADRESSE SIEGE	CP	LOCALITE	IMPL	ADRESSE IMPLANTATION	CP	LOCALITE	IMPL CEFA
02339	2339	ECOLE POLYTECHNIQUE DE VERVIERS - ENSEIGNEMENT DE LA PROVINCE DE LIEGE	RUE AUX LAINES 69	4800	VERVIERS	06341	RUE DE MANGOMBROUX 153	4800	VERVIERS	
02355	2355	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE DE VERVIERS	RUE PELTZER DE CLERMONT 104	4800	VERVIERS	04718	RUE PELTZER DE CLERMONT 104	4800	VERVIERS	
02355	2339	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE DE VERVIERS	RUE PELTZER DE CLERMONT 104	4800	VERVIERS	8309	RUE PELTZER DE CLERMONT 104	4800	VERVIERS	CEFA
02419	2419	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE DE HESBAYE	RUE DE HUY 123	4300	WAREMME	04865	RUE DE HUY 123	4300	WAREMME	
02419	2419	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE DE HESBAYE	RUE DE HUY 123	4300	WAREMME	4866	RUE DE SELYS 35	4300	WAREMME	
02419	2419	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE DE HESBAYE	RUE DE HUY 123	4300	WAREMME	4782	RUE JEAN STASSART 21 A	4367	CRISNEE	
02509	2509	INSTITUT COMMUNAL D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE	RUE DES REMPARTS 57	6600	BASTOGNE	05052	RUE DES REMPARTS 57	6600	BASTOGNE	
02806	2806	ECOLE TECHNIQUE PROVINCIALE D'AGRICULTURE	DOMAINE DE SAINT-QUENTIN	5590	CINEY	05558	DOMAINE DE SAINT- QUENTIN	5590	CINEY	
02895	2895	INSTITUT PROVINCIAL ENSEIGNEMENT SECONDAIRE	RUE FRANCOIS JASSOGNE 2 A	5300	SEILLES	06458	RUE DU HARAS 16	5340	GESVES	
02895	2895	INSTITUT PROVINCIAL ENSEIGNEMENT SECONDAIRE	RUE FRANCOIS JASSOGNE 2 A	5300	SEILLES	05741	RUE FRANCOIS JASSOGNE 2A	5300	SEILLES	
02895	2895	INSTITUT PROVINCIAL ENSEIGNEMENT SECONDAIRE	RUE FRANCOIS JASSOGNE 2 A	5300	SEILLES	07450	RUE HENRI BLES 188- 190	5000	NAMUR	
03008	3008	ECOLE HOTELIERE PROVINCIALE DE NAMUR	AVENUE DE L'ERMITAGE 7	5000	NAMUR	05968	AVENUE DE L'ERMITAGE 7	5000	NAMUR	
03009	3009	INSTITUT COMM. ROGER LAZARON - ECOLE PROFESS. - ECOLE DES BEAUX- ARTS	RUE PEPIN 2 C	5000	NAMUR	05980	RUE DU LOMBARD 20	5000	NAMUR	
03009	3009	INSTITUT COMM. ROGER LAZARON - ECOLE PROFESS. - ECOLE DES BEAUX- ARTS	RUE PEPIN 2 C	5000	NAMUR	06288	RUE PEPIN 2 C	5000	NAMUR	
03152	3152	INSTITUT DE MOT-COUVREUR	PLACE DU NOUVEAU-MARCHE- AUX-GRAINS 24	1000	BRUXELLES	00313	PLACE DU NOUVEAU- MARCHE-AUX-GRAINS 24	1000	BRUXELLES	
03156	3156	ATHENEES BRACOPS-LAMBERT	RUE DE LA PROCESSION 78	1070	ANDERLECHT	00043	RUE DE LA PROCESSION 78	1070	ANDERLECHT	
03192	3192	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE	QUAI AUX HUITRES 31	1300	WAVRE	01278	QUAI AUX HUITRES 31	1300	WAVRE	
03198	3198	INSTITUT EMILE GRYSOON	AVENUE EMILE GRYSOON 1	1070	ANDERLECHT	00052	AVENUE EMILE GRYSOON 1	1070	ANDERLECHT	

ETAB	S-CEFA	NOM ETABLISSEMENT	ADRESSE SIEGE	CP	LOCALITE	IMPL	ADRESSE IMPLANTATION	CP	LOCALITE	IMPL CEFA
03229	3229	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE PARAMEDICAL	QUAI DU BARBOU 2	4020	LIEGE 2	06417	QUAI DU BARBOU 2	4020	LIEGE 2	
03229	3229	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE PARAMEDICAL	QUAI DU BARBOU 2	4020	LIEGE 2	06544	AVENUE PELTZER 40	4800	VERVIERS	
03229	3229	INSTITUT PROVINCIAL D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE PARAMEDICAL	QUAI DU BARBOU 2	4020	LIEGE 2	67566	AVENUE DELCHAMBRE 23	4500	HUY	
05381	5381	ATHENEE COMMUNAL LEONIE DE WAHA	BOULEVARD D AVROY 96	4000	LIEGE	03918	BOULEVARD D'AVROY 96	4000	LIEGE 1	

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 février 2008 déterminant la liste des implantations des établissements de l'enseignement secondaire dont les Pouvoirs organisateurs du CPEONS demandent la reconnaissance par le Gouvernement de la Communauté française.

La Ministre-Présidente de la Communauté française,  
chargée de l'Enseignement obligatoire,

Mme M. ARENA

## Annexe 5

**Liste des implantations de l'enseignement secondaire dont le Pouvoir Organisateur du Collège de l'Alliance  
demande la reconnaissance par le Gouvernement de la Communauté française**

ETAB	S-CEFA	NOM ETABLISSEMENT	ADRESSE SIEGE	CP	LOCALITE	IMPL	ADRESSE IMPLANTATION	CP	LOCALITE	IMPL CEFA
05862	5862	COLLEGE DE L'ALLIANCE	RUE DE MONS 106	6031	MONCEAU- SUR- SAMBRE	8204	RUE DE MONS 106	6031	MONCEAU-SUR SAMBRE	

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 février 2008 déterminant la liste des implantations des établissements de l'enseignement secondaire dont le Pouvoir organisateur du Collège de l'Alliance demande la reconnaissance par le Gouvernement de la Communauté française.

La Ministre-Présidente de la Communauté française,  
chargée de l'Enseignement obligatoire,

Mme M. ARENA

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2008 — 1350

[C — 2008/29207]

**22 FEBRUARI 2008.** — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de lijst van de vestigingsplaatsen van de inrichtingen voor secundair onderwijs, voor het schooljaar 2007-2008, met toepassing van artikel 2, 1°, van het decreet van 28 april 2004 betreffende de gedifferentieerde financiering van de instellingen voor basisonderwijs en secundair onderwijs

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 28 april 2004 betreffende de gedifferentieerde financiering van de instellingen voor basisonderwijs en secundair onderwijs, inzonderheid op artikel 2, 1°;

Gelet op de aanvraag van het Bestuur, de aanvraag van de Inrichtende machten en het voorstel van de Algemene Overlegraad voor het secundair onderwijs gemaakt tijdens zijn vergaderingen van 21 juni 2007, 20 september 2007 en 18 oktober 2007;

Overwegende dat het nodig is om over een enige en nagekeken lijst te beschikken voor de toepassing van het voornoemde decreet van 28 april 2004;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 7 december 2007;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 22 februari 2008;

Op de voordracht van de Minister-Presidente van de Franse Gemeenschap, belast met het Leerplichtonderwijs en het Onderwijs voor Sociale Promotie,

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Erkend worden tot vestigingsplaatsen van een inrichting voor secundair onderwijs, met toepassing van artikel 2, 1°, van het decreet van 28 april 2004 betreffende de gedifferentieerde financiering van de instellingen voor basisonderwijs en secundair onderwijs, de vestigingsplaatsen opgenomen in de lijsten bedoeld in de bijlagen 1 tot 5 van dit besluit.

**Art. 2.** Het besluit van 19 juli 2007 van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de lijst van de vestigingsplaatsen van de inrichtingen voor secundair onderwijs met toepassing van artikel 2, 1°, van het decreet van 28 april 2004 betreffende de gedifferentieerde financiering van de instellingen voor basisonderwijs en secundair onderwijs wordt opgeheven, behalve voor wat betreft de uitvoering van projecten van het schooljaar 2007/2008 die goedgekeurd worden overeenkomstig de artikelen 9, 11 en 12 van het voornoemde decreet van 30 juni 1998 dat erop gericht is alle leerlingen gelijke kansen op sociale emancipatie te geven, inzonderheid door de invoering van maatregelen voor positieve discriminatie, en dit met toepassing van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 30 september 2005 tot vaststelling, voor het secundair onderwijs, van de lijst van de inrichtingen of vestigingsplaatsen die positieve discriminatie genieten en van de prioritaire inrichtingen of vestigingsplaatsen, bij toepassing van artikel 4, § 4, van het decreet van 30 juni 1998 dat erop gericht is alle leerlingen gelijke kansen op sociale emancipatie te geven, inzonderheid door de invoering van maatregelen voor positieve discriminatie.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 2007.

**Art. 4.** De Minister-Presidente, tot wier bevoegdheid het Leerplichtonderwijs behoort, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 22 februari 2008.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :  
De Minister-Presidente, belast met het Leerplichtonderwijs,  
Mevr. M. ARENA

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2008 — 1351

[C — 2008/29205]

**14 MARS 2008.** — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française  
fixant la répartition des points de la Convention EN n° 06464 - A.P.E. Enseignement

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 25 avril 2002 relatif aux aides visant à favoriser l'engagement des demandeurs d'emploi inoccupés par les pouvoirs locaux, régionaux et communautaires, par certains employeurs du secteur non marchand, de l'enseignement et du secteur marchand, notamment son article 4;

Vu l'Accord de coopération du 29 avril 2004 conclu entre la Communauté française et la Région wallonne relatif aux modalités d'octroi de l'aide visant à favoriser l'engagement de demandeurs d'emploi inoccupés pour les employeurs du secteur de l'enseignement conformément à l'article 4 du décret wallon du 25 avril 2002 relatif aux aides visant à favoriser l'engagement des demandeurs d'emploi inoccupés par les pouvoirs locaux, régionaux et communautaires, par certains employeurs du secteur non marchand, de l'enseignement et du secteur marchand en son article 4;

Vu la Convention A.P.E. Enseignement n° 06464;  
 Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 25 février 2008;  
 Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 29 février 2008;  
 Sur la proposition de la Ministre-Présidente ayant l'Enseignement obligatoire dans ses attributions;  
 Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française en date du 14 mars 2008

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La répartition des points A.P.E. visés à l'article 4 de l'Accord de coopération du 29 avril 2004 susmentionné est fixée conformément à l'annexe au présent arrêté.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2008.

**Art. 3.** Les reliquats de points non utilisés peuvent faire l'objet, après concertation entre les Ministres concernés, d'un transfert entre sous-secteurs.

Bruxelles, le 14 mars 2008.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre-Présidente, chargée de l'Enseignement obligatoire,  
 Mme M. ARENA

La Vice-Présidente et Ministre de l'Enseignement supérieur,  
 de la Recherche scientifique et des Relations internationales,  
 Mme M.-D. SIMONET

Le Vice-Président et Ministre du Budget en charge de la Fonction publique et des Sports,  
 M. DAERDEN

Le Ministre de la Jeunesse et de l'Enseignement de promotion sociale,  
 M. TARABELLA

La Ministre de la Santé, de l'Enfance et de l'Aide à la Jeunesse,  
 Mme C. FONCK

---

Annexe à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française  
 fixant la répartition des points de la convention EN n° 06464 - A.P.E. Enseignement

A. Les 14 500 points subventionnables visés à l'article 1<sup>er</sup> de la Convention A.P.E. Enseignement n° 06464 sont répartis comme suit entre les trois sous-secteurs :

- Sous-secteur I (Enseignement) : 12 693 points,
- Sous-secteur II (Administration) : 1 448 points,
- Sous-secteur III (Organismes) : 359 points.

Sous-secteur I

1° 6951 points pour l'Enseignement fondamental, à savoir :

- 700 points dans l'Enseignement fondamental de la Communauté française;
- 3518 points dans l'Enseignement fondamental subventionné officiel;
- 2712 points dans l'Enseignement fondamental subventionné libre confessionnel;
- 21 points dans l'Enseignement fondamental libre non confessionnel;

2° 894 points pour l'Enseignement spécialisé, à savoir :

- 245 points dans l'Enseignement spécialisé de la Communauté française;
- 237 points dans l'Enseignement spécialisé subventionné officiel;
- 359 points dans l'Enseignement spécialisé subventionné libre confessionnel;
- 53 points dans l'Enseignement spécialisé subventionné libre non confessionnel;

3° 3280 points pour l'Enseignement secondaire, à savoir :

- 608 points dans l'Enseignement secondaire de la Communauté française;
- 491 points dans l'Enseignement secondaire subventionné officiel;
- 1145 points dans l'Enseignement secondaire subventionné libre confessionnel;
- 22 points dans l'Enseignement secondaire subventionné libre non confessionnel;
- 987 points pour les internats dans l'Enseignement secondaire subventionné libre confessionnel;
- 27 points dans les Centres de dépaysement, techniques et de formation de la Communauté française;
- 4° 1290 points pour l'Enseignement supérieur hors universités et pour l'Enseignement universitaire;
- 5° 176 points pour l'Enseignement de promotion sociale;
- 6° 102 points pour les écoles ayant des actions visant la lutte contre le décrochage scolaire.

Ces postes sont pris en application de l'article 4 de la convention du 21 août 2006 conclue entre la Région wallonne et la Communauté française en matière d'emploi ainsi que de prévention et de lutte contre la violence dans les secteurs de l'aide à la jeunesse et de l'enseignement.

Sous-secteur II

1° 481 points dans l'Administration générale de l'Enseignement et de la Recherche scientifique, l'Administration générale des Personnels de l'Enseignement et la Commission communautaire des Professions et des Qualifications;

2° 640 points pour l'A.D.E.P.S.;

3° 327 points dans les Services publics d'aide à la jeunesse.



Sous-secteur III

1° 68 points pour les associations de parents suivantes :

a) F.A.P.E.O. : 34 points,

b) U.F.A.P.E.C. : 34 points;

2° 54 points pour les services administratifs des organes de représentation de coordination;

3° 237 points pour les autres organismes dont la subvention est liquidée par Le FOREM à la Communauté française.

B. Complémentaire aux 14 500 points subventionnables visés à l'article 1<sup>er</sup> de la Convention A.P.E. Enseignement n° 06464, 484 points sont octroyés aux organismes dont la subvention est liquidée directement par Le FOREM.

C. Dans l'affectation des points, une priorité sera donnée :

1° Pour les établissements d'enseignement fondamental :

- aux mesures d'encadrement des enfants de l'école maternelle et plus particulièrement des enfants âgés de moins de quatre ans;

- à l'encadrement d'activités de psychomotricité aux établissements de la Communauté française ou subventionnés par la Communauté française dans le cadre du passage de l'horaire hebdomadaire de 28 à 26 périodes des instituteurs et institutrices maternel(le)s;

- au renforcement de l'encadrement des écoles situées en Région wallonne et liées par les contraintes spécifiques prévues dans la loi du 30 juillet 1963 relative au régime linguistique dans l'enseignement;

- aux Conseillers pédagogiques des Cellules de conseil et de soutien pédagogiques dans le cadre du décret du 8 mars 2007 relatif au service général de l'inspection;

- aux mesures initiées par le contrat pour l'école;

- aux établissements rencontrant des difficultés particulières d'organisation et d'encadrement.

2° Pour les établissements d'enseignement spécialisé :

- aux projets d'intégration et d'encadrement adaptés;

- aux Conseillers pédagogiques des Cellules de conseil et de soutien pédagogiques dans le cadre du décret du 8 mars 2007 relatif au service général de l'inspection;

- aux mesures initiées par le contrat pour l'école;

- aux établissements rencontrant des difficultés particulières d'organisation et d'encadrement.

3° Pour les établissements d'enseignement secondaire :

- aux établissements bénéficiant des mesures de discrimination positive;

- aux établissements organisant des classes de primo-arrivants;

- aux établissements à implantations multiples ou soumis à une fusion en septembre 1996 dans le cadre du redéploiement de l'Enseignement secondaire;

- aux mesures initiées par le contrat pour l'école;

- aux établissements rencontrant des difficultés particulières d'organisation et d'encadrement;

- aux Conseillers pédagogiques des Cellules de conseil et de soutien pédagogiques dans le cadre du décret du 8 mars 2007 relatif au service général de l'inspection.

4° Pour l'Enseignement supérieur :

- aux Hautes Ecoles;

- aux internats et aux centres de dépaysement dépendant de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique;

5° Pour les établissements d'enseignement de promotion sociale :

- aux mesures initiées par le contrat pour l'école;

- aux établissements rencontrant des difficultés particulières d'organisation et d'encadrement.

Des points du Sous-secteur I peuvent, après concertation entre le(s) Ministre(s) de l'enseignement concerné(s), les organes de représentation et de coordination des pouvoirs organisateurs de l'enseignement et des centres P.M.S. reconnus par le Gouvernement et les représentants du Comité de Secteur IX, du Comité des Services publics provinciaux et locaux, Section II et du Comité de négociation pour les statuts du personnel de l'enseignement libre subventionné, être préalablement affectés notamment à l'organisation de chaque réseau d'enseignement.

Bruxelles, le 14 mars 2008.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 mars 2008 fixant la répartition des points de la convention EN n° 06464 - A.P.E - Enseignement.

La Ministre-Présidente, chargée de l'Enseignement obligatoire,  
Mme M. ARENA

La Vice-Présidente et Ministre de l'Enseignement supérieur,  
de la Recherche scientifique et des Relations internationales,  
Mme M.-D. SIMONET

Le Vice-Président et Ministre du Budget  
en charge de la Fonction publique et des Sports,  
M. DAERDEN

Le Ministre de la Jeunesse et de l'Enseignement de Promotion sociale,  
M. TARABELLA

La Ministre de la Santé, de l'Enfance et de l'Aide à la Jeunesse,  
Mme C. FONCK

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2008 — 1351

[C — 2008/29205]

**14 MAART 2008. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de verdeling van de punten van de overeenkomst « Onderwijs nr. 06464 » Steun voor de tewerkstellingsbevordering Onderwijs**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van het Waalse Gewest van 25 april 2002 betreffende de tegemoetkomingen ter bevordering van de indienstneming van niet-werkende werkzoekenden door de plaatselijke, gewestelijke en gemeenschapsoverheden, door bepaalde werkgevers in de niet-commerciële sector, het onderwijs en de commerciële sector, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op het Samenwerkingsakkoord van 29 april 2004 tussen de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest betreffende de nadere regels voor de toekenning van tegemoetkomingen ter bevordering van de indienstneming van niet-werkende werkzoekenden door werkgevers van de onderwijssector overeenkomstig artikel 4 van het Waals decreet van 25 april 2002 betreffende de tegemoetkomingen ter bevordering van de indienstneming van niet-werkende werkzoekenden door de plaatselijke, gewestelijke en gemeenschapsoverheden, door bepaalde werkgevers in de niet-commerciële sector, het onderwijs en de commerciële sector, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op de overeenkomst Steun voor de tewerkstellingsbevordering Nr. 06464;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 25 februari 2008;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 29 februari 2008;

Op de voordracht van de Minister-Presidente belast met het Leerplichtonderwijs;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 maart 2008;

Besluit :

**Artikel 1.** De verdeling van de punten voor de Steun voor de tewerkstellingsbevordering bedoeld in artikel 4 van het bovenvermelde samenwerkingsakkoord van 29 april 2004 wordt vastgesteld overeenkomstig de bijlage bij dit besluit.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2008.

**Art. 3.** Het overschot van niet-gebruikte punten kan, na overleg tussen de betrokken Ministers, overgedragen worden tussen subsectoren.

Brussel, 14 maart 2008.

Vanwege de Regering van de Franse gemeenschap :

De Minister-Presidente, belast met het Leerplichtonderwijs,  
Mevr. M. ARENA

De Vice-Presidente en Minister van Hoger Onderwijs,  
Wetenschappelijk Onderzoek en Internationale Betrekkingen,  
Mevr. M.-D. SIMONET

De Vice-President en Minister van Begroting belast met Ambtenarenzaken en Sport,  
M. DAERDEN

De Minister van Jeugd en Onderwijs voor Sociale Promotie,  
M. TARABELLA

De Minister van Gezondheid, Kinderwelzijn en Hulpverlening aan de Jeugd,  
Mevr. C. FONCK

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2008 — 1352

[2008/201287]

**21 MARS 2008. — Arrêté du Gouvernement wallon décidant de compléter l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 avril 2006 décidant la mise en révision du plan de Tournai-Leuze-Péruwelz et adoptant l'avant-projet de révision de plan en vue de l'inscription d'une zone de loisirs, de zones de parc, de zones forestières, de zones d'espaces verts et de zones agricoles à Antoing et Péruwelz, en vue de définir des compensations complémentaires en application de l'article 46, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 3<sup>o</sup>, du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine**

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, notamment les articles 32, 37, 38, 42 à 46;

Vu l'arrêté royal du 24 juillet 1981 établissant le plan de secteur de Tournai-Leuze-Péruwelz modifié notamment par l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 25 juillet 1991 et par arrêté du Gouvernement wallon du 26 juin 2003;

Vu le schéma de développement de l'espace régional adopté par le Gouvernement wallon le 27 mai 1999;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 avril 2006 décidant la mise en révision du plan de secteur de Tournai-Leuze-Péruwelz (planche 44/3), adoptant l'avant-projet de révision de plan en vue de l'inscription d'une zone de loisirs, de zones de parc, de zones forestières, de zones d'espaces verts et de zones agricoles à Antoing et Péruwelz et le projet de contenu de l'étude d'incidences;

Considérant que cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* le 30 juin 2006;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 juillet 2006 décidant de faire réaliser une étude d'incidences sur l'avant-projet de révision de plan de secteur de Tournai-Leuze-Péruwelz (planche 44/3) en vue de l'inscription d'une zone de loisirs, de zones de parc, de zones forestières, de zones d'espaces verts et de zone agricoles à Antoing et Péruwelz;

Considérant que l'ampleur et degré de précision des informations que doit comprendre l'étude d'incidences de plan au sens de l'article 42, alinéa 2 du Code sont annexés à l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 juillet 2006;

Considérant que cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* le 13 septembre 2006;

Vu l'article 5 du décret du 20 septembre 2007 insérant à l'article 42, alinéa 2 du Code un 10°*bis* rédigé comme suit : " 10°*bis* les compensations proposées par le Gouvernement en application de l'article 46, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 3°;";

Considérant que cette disposition réglementaire est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> décembre 2007, soit plusieurs mois après la notification du marché de services relatif à l'étude d'incidences que le Gouvernement wallon fait réaliser sur l'avant-projet de révision du plan de secteur qu'il a adopté le 27 avril 2006;

Considérant que la disposition transitoire prévue dans le décret du 20 septembre 2007 ne peut être appliquée car le projet de révision du plan de secteur n'a pas été approuvé provisoirement par le Gouvernement avant le 1<sup>er</sup> décembre 2007;

Considérant, en conséquence, que l'étude d'incidences doit être complétée sur ce point afin de se conformer au prescrit légal;

Considérant que le Gouvernement wallon a décidé de compenser l'inscription des 90 ha de nouvelles zones qu'il projette de destiner à l'urbanisation par :

- la modification de 67,47 ha de zones existantes destinées à l'urbanisation en zones non destinées à l'urbanisation;
- la création d'un accès direct vers la N52 par la grand-route pour le trafic lié à l'exploitation de la sablière; le financement de cette voirie serait pris en charge par l'opérateur du Centre, déduction faite, le cas échéant, de la partie subventionnée;
- la desserte par bus entre les gares et le Centre; le financement de ces dessertes serait pris en charge par l'opérateur du Centre, déduction faite, le cas échéant, de la partie prise en charge par les TEC;
- la constitution d'une convention entre la Division Nature et Forêt de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement et une ASBL de valorisation et de gestion du domaine, aux fins d'assurer une gestion environnementale des biotopes intéressants présents au sein du domaine supportant le centre et d'élaborer un plan de gestion, le centre européen des sports de nature et de glisse assurant une dotation annuelle à ladite ASBL dont la composition, le domaine spatial d'intervention et les champs d'action, les modalités de gestion administrative et la dotation seront à définir avec les partenaires. Cette convention sera soumise à l'approbation du Gouvernement au plus tard à la date d'adoption définitive de la révision du plan de secteur Tournai-Leuze-Péruwelz;

Considérant que certaines de ces compensations ont été analysées dans le cadre de l'étude d'incidences, notamment les compensations planologiques prévues dans le périmètre de révision du plan de secteur; que, dans le cadre du volet mobilité, le principe de l'accès direct vers la N52 a été abordé;

Considérant, par ailleurs, qu'il ressort de l'étude d'incidences que la création d'un accès direct vers la N52 par la grand-route occasionnerait des nuisances négatives non négligeables en termes de charroi pour les riverains du hameau de Vezoncheau;

Considérant que la Commission régionale de l'aménagement du territoire a formulé dans ses avis des 12 juin 2007, 13 juillet 2007 et 27 novembre 2007 des observations sur l'inscription en zone non urbanisable de la zone d'extraction qui avait fait l'objet de la révision du plan de secteur définitivement adoptée le 22 juin 2003;

Considérant, au vu de ces éléments et sans préjuger de la décision que le Gouvernement wallon prendra au moment d'adopter le projet de plan de secteur, qu'il apparaît nécessaire, à ce stade la procédure, de fixer dès à présent des compensations planologique et alternative complémentaires à celles qui ont été arrêtées le 27 avril 2006 et d'en faire étudier les incidences sur l'environnement;

Considérant que dans l'hypothèse du maintien en zone d'extraction de terrains qui, dans le cadre de l'avant-projet de révision du plan de secteur adopté le 27 avril 2006, avaient été comptabilisés dans les 67,47 ha affectés en zones non destinées à l'urbanisation, il est opportun de prévoir une compensation planologique complémentaire;

Considérant que le choix du Gouvernement wallon s'est porté sur la modification d'une partie de la zone d'extraction inscrite au plan de secteur en zone d'espaces verts et en zone naturelle au sud-est du village de Maubray;

Considérant que le site de la sablière de Maubray est répertorié comme site de grand intérêt biologique;

Considérant qu'elle est située à proximité du périmètre de la révision du plan de secteur de Tournai-Leuze-Péruwelz que le Gouvernement a initiée le 27 avril 2006;

Considérant que l'inscription d'une zone non urbanisable en périphérie du périmètre de révision contribue à réduire l'impact de l'urbanisation sur le voisinage et participe à la politique de conservation de la nature que le Gouvernement wallon entend mettre en œuvre;

Considérant qu'il s'indique, outre les modifications planologiques projetées dans le cadre de l'avant-projet de révision de plan de secteur de Tournai-Leuze-Péruwelz adopté le 27 avril 2006 d'inscrire une zone d'espaces verts de 1,06 ha et une zone naturelle de 8,52 ha sur des terrains situés en zone de d'extraction;

Considérant, compte tenu des résultats de l'étude d'incidences, qu'il est opportun de fixer une compensation alternative complémentaire; qu'à cet égard, l'aménagement d'un plan d'eau au "Grand Large" en exécution du plan de secteur, dans le but de créer un plan d'eau suffisamment vaste pour y organiser des compétitions nautiques, de renforcer l'offre existante en équipements de loisirs sur le site et de développer des synergies avec le Centre Adeps, permet de contribuer à l'amélioration du cadre de vie;

Considérant que le financement de ces travaux serait pris en charge par l'opérateur du Centre, déduction faite, le cas échéant, de la partie subventionnée;

Considérant que le contenu de l'étude d'incidences adopté par le Gouvernement wallon le 13 juillet 2007 doit, pour ces motifs, être complété afin d'étendre l'ampleur de celle-ci à l'analyse des compensations définies d'une part dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 avril 2006 et, d'autre part, dans le présent arrêté,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le Gouvernement décide la révision du plan de secteur de Tournai-Leuze-Péruwelz et adopte l'avant-projet de révision de la planche 44/3 en vue d'inscrire une zone d'espaces verts et une zone naturelle sur le territoire de la commune d'Antoing, conformément au plan ci-annexé, au titre de compensations planologiques complémentaires à celles qu'il a proposées dans son arrêté du 27 avril 2006.

**Art. 2.** Le Gouvernement impose, au titre de compensation alternative complémentaire à celles qu'il a proposées dans son arrêté du 27 avril 2006, l'aménagement d'un plan d'eau au "Grand Large". Le financement de cet aménagement sera pris en charge par l'opérateur du Centre, déduction faite, le cas échéant, de la partie subventionnée. L'opérateur soumettra une convention à l'approbation du Gouvernement au plus tard à la date d'adoption définitive de la modification du plan de secteur Tournai-Leuze-Antoing.

**Art. 3.** Le Gouvernement décide de compléter le contenu de l'étude d'incidences qu'il a arrêté le 13 juillet 2006, en ce compris les compensations tel que visé à l'article 42, alinéa 2, 10<sup>o</sup>bis du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine. Le projet du contenu complété est annexé au présent arrêté.

**Art. 4.** Le Gouvernement charge le Ministre du Développement territorial de soumettre l'avant-projet de plan et le projet de contenu d'étude d'incidences, pour avis, à la Commission régionale de l'Aménagement du Territoire, au Conseil wallon de l'Environnement pour le Développement durable, à la Division de la Nature et Forêts, au Parc naturel des Plaines de l'Escaut et aux autorités transfrontalières concernées et de le lui représenter ensuite pour adoption.

Namur, le 21 mars 2008.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,  
A. ANTOINE

#### ÜBERSETZUNG

#### MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2008 — 1352

[2008/201287]

**21. MÄRZ 2008 — Erlass der Wallonischen Regierung über die Entscheidung zur Ergänzung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. April 2006, durch den beschlossen wurde, dass der Sektorenplan Tournai-Leuze-Péruwelz einer Revision zu unterziehen ist, und durch den der Vorentwurf zur Revision des Sektorenplans zwecks Eintragung von einem Freizeitgebiet, von Park-, Forst-, Grün- und Agrargebieten in Antoing und Péruwelz angenommen wurde, um ergänzende Ausgleichsmaßnahmen in Anwendung von Artikel 46, § 1, Absatz 2, 3<sup>o</sup>, des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe zu bestimmen**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe, insbesondere der Artikel 32, 37, 38, 42 bis 46;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 24. Juli 1981 zur Festlegung des Sektorenplans Tournai-Leuze-Péruwelz, in seiner insbesondere durch den Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 25. Juli 1991 und durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 26. Juni 2003 abgeänderten Fassung;

Aufgrund des am 27. Mai 1999 durch die Wallonische Regierung verabschiedeten Entwicklungsplans des regionalen Raums;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. April 2006, durch den beschlossen wird, dass der Sektorenplan Tournai-Leuze-Peruwelz (Karte 44/3) einer Revision zu unterziehen ist, und durch den der Vorentwurf zur Revision des Sektorenplans zwecks Eintragung von einem Freizeitgebiet, von Park-, Forst-, Grün- und Agrargebieten in Antoing und Peruwelz und der Inhaltentwurf der Umweltverträglichkeitsprüfung angenommen werden;

In der Erwägung, dass dieser Erlass am 30. Juni 2006 im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht worden ist;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 13. Juli 2006, durch den beschlossen wird, über den Vorentwurf zur Revision des Sektorenplans Tournai-Leuze-Peruwelz (Karte 44/3) zwecks Eintragung von einem Freizeitgebiet, von Park-, Forst-, Grün- und Agrargebieten in Antoing und Peruwelz eine Umweltverträglichkeitsprüfung durchführen zu lassen.

In der Erwägung, dass der Umfang und der Genauigkeitsgrad der Informationen, die die Umweltverträglichkeitsprüfung im Sinne von Artikel 42, 2. Absatz des Gesetzbuches enthalten muss, in der dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 13. Juli 2006 beigefügten Anlage festgelegt sind;

In der Erwägung, dass dieser Erlass am 13. September 2006 im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht worden ist;

Aufgrund des Artikels 5 des Dekrets vom 20. September 2007, durch den eine wie folgt verfasste Nr. 10<sup>o</sup>bis in den Artikel 42, 2. Absatz des Gesetzbuches eingefügt wird: "10<sup>o</sup>bis die von der Regierung in Anwendung von Art. 46, § 1, Absatz 2, 3<sup>o</sup>, vorgeschlagenen Ausgleichsmaßnahmen;"

In der Erwägung, dass diese vorschriftsmäßige Bestimmung am 1. Dezember 2007 in Kraft getreten ist, d.h. mehrere Monate nach der Notifizierung des Dienstleistungsauftrags betreffend die Umweltverträglichkeitsprüfung, die die Wallonische Regierung über den am 27. April 2006 von ihr verabschiedeten Vorentwurf zur Revision des Sektorenplans hat durchführen lassen;

In der Erwägung, dass die im Dekret vom 20. Dezember 2007 vorgesehene Übergangsbestimmung nicht angewandt werden kann, da die Regierung den Entwurf zur Revision des Sektorenplans nicht vor dem 1. Dezember 2007 vorläufig gutgeheißen hat;

In der Erwägung, dass die Umweltverträglichkeitsprüfung betreffend diesen Punkt demnach ergänzt werden muss, um den gesetzlichen Vorschriften zu genügen;

In der Erwägung, dass die Wallonische Regierung beschlossen hat, die Eintragung der 90 ha großen neuen Gebiete, die sie der Verstädterung zu widmen vorhat, durch folgende Maßnahmen auszugleichen:

- die Änderung der Zweckbestimmung von 67,47 ha Gebieten, die zur Verstädterung bestimmt waren, und nun nicht mehr zur Verstädterung bestimmt sind;

- die Schaffung eines direkten Zugangs zur N52 durch die Schnellstraße für den mit der Bewirtschaftung der Sandgrube verbundenen Verkehr; die Finanzierung dieser Straße wäre ggf. nach Abzug des bezuschussten Teils vom Operator des Zentrums übernommen;

- die Busverbindung zwischen den Bahnhöfen und dem Zentrum; die Finanzierung dieser Verbindung wäre ggf. nach Abzug des zu Lasten des "TEC" gehenden Teils vom Operator des Zentrums übernommen;

- die Bildung einer Partnerschaft in Form einer Vereinbarung zwischen der Abteilung Natur und Forstwesen der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt und einer VoE zur Aufwertung und Verwaltung der Domäne, um eine umweltbezogene Verwaltung der interessanten Biotope, die in der das Zentrum aufnehmenden Domäne vorhanden sind, zu gewährleisten, und einen Verwaltungsplan auszuarbeiten; das Europäische Zentrum für Natur- und Gleitsport wird eine jährliche Dotation der besagten VoE gewähren, deren Zusammensetzung, der räumliche Tätigkeitsbereich und die Tätigkeitsfelder, die Modalitäten für die administrative Verwaltung und die Dotation mit den Partnern zu bestimmen sein werden. Diese Vereinbarung wird spätestens am Tage der endgültigen Annahme der Revision des Sektorenplans Tournai-Leuze-Péruwelz der Regierung zur Genehmigung unterbreitet werden.

In der Erwägung, dass bestimmte o.e. Ausgleichsmaßnahmen im Rahmen der Umweltverträglichkeitsprüfung geprüft wurden, insbesondere die raumplanerischen Ausgleichsmaßnahmen im einer Revision unterzogenen Gebiet des Sektorenplans; dass der Grundsatz des direkten Zugangs zur N52 im Rahmen des Abschnitts betreffend die Mobilität angeschnitten worden ist;

In der Erwägung, dass sich aus der Umweltverträglichkeitsprüfung ebenfalls ergibt, dass die Schaffung eines direkten Zugangs zur N52 via die Schnellstraße bedeutende negative Auswirkungen in Sachen Verkehrsdichte im Weiler Vezoncheau verursachen wird;

In der Erwägung, dass der Regionalausschuss für Raumordnung in seinen Gutachten vom 12. Juni 2007, 13. Juli 2007 und 27. November 2007 Bemerkungen geäußert hat über die Eintragung in ein nicht verstädterbares Gebiet des Abbaugebiets, das Gegenstand der am 22. Juni 2003 endgültig angenommenen Revision des Sektorenplans gewesen war;

In der Erwägung, dass es aufgrund dieser Elemente, und unbeschadet der Entscheidung, die die Wallonische Regierung zum Zeitpunkt der Verabschiedung des Entwurfs zum Sektorenplan treffen wird, in diesem Stadium des Verfahrens als notwendig erscheint, ergänzende raumplanerische Ausgleichsmaßnahmen als Alternative denjenigen, die am 27. April 2006 beschlossen wurden, zu bestimmen, und deren Auswirkungen auf die Umwelt untersuchen zu lassen;

In der Erwägung, dass es zweckmäßig ist, eine ergänzende raumplanerische Ausgleichsmaßnahme vorzusehen, falls die Gelände, die im Rahmen des am 27. April 2006 angenommenen Vorentwurfs zur Revision des Sektorenplans in den als nicht zur Verstädterung bestimmten Gebieten mit einer Fläche 67,47 ha berechnet worden waren, als Abbaugebiet aufrechterhalten werden;

In der Erwägung, dass sich die Wallonische Regierung für die Änderung eines Teils des im Sektorenplan als Grüngebiet und Naturgebiet südöstlich des Dorfes Maubray eingetragenen Abbaugebiets entschieden hat;

In der Erwägung, dass der Standort der Sandgrube von Maubray als Gebiet von großem biologischem Interesse eingestuft ist;

In der Erwägung, dass dieser Standort in der Nähe des Umkreises der am 27. April 2006 von der Regierung eingeleiteten Revision des Sektorenplans Tournai-Leuze-Péruwelz gelegen ist;

In der Erwägung, dass die Eintragung eines nicht verstädterbaren Gebiets am Rande des von der Revision betroffenen Umkreises dazu beiträgt, die Auswirkungen der Verstädterung auf die Umwelt zu minimieren, und zur Naturerhaltungspolitik passt, die die Wallonische Regierung umsetzen will;

In der Erwägung, dass neben den raumplanerischen Abänderungen, die im Rahmen des am 27. April 2006 angenommenen Vorentwurfs zur Revision des Sektorenplans Tournai-Leuze-Péruwelz geplant wurden, die Eintragung eines Grüngebiets von 1,06 ha und eines Naturgebiets von 8,52 ha in Geländen, die sich in einem Abbaugebiet befinden, vorzunehmen ist;

In der Erwägung, dass es aufgrund der Ergebnisse der Umweltverträglichkeitsprüfung zweckmäßig ist, eine ergänzende alternative Ausgleichsmaßnahme zu bestimmen; dass die Einrichtung einer Wasserfläche am Standort "Le Grand Large" in Anwendung des Sektorenplans zur Verbesserung des Lebensumfelds beiträgt, da sie die Schaffung einer Bildung einer Wasserfläche, die für die Organisation von Wassersportveranstaltungen groß genug ist, die Stärkung des bestehenden Angebots an Freizeitausstattung und die Entwicklung von Synergien mit dem Adepten-Entrum ermöglicht;

In der Erwägung, dass die Finanzierung dieser Arbeiten ggf. nach Abzug des bezuschussten Teils vom Operator des Zentrums übernommen wäre;

In der Erwägung, dass der von der Wallonischen Regierung am 13. Juli 2007 angenommene Inhalt der Umweltverträglichkeitsprüfung aus diesen Gründen zu ergänzen ist, um deren Umfang auf die Untersuchung der Ausgleichsmaßnahmen auszudehnen, die einerseits im Erlass der Wallonischen Regierung vom 27. April 2006, und andererseits im vorliegenden Erlass festgelegt sind,

Beschließt:

**Artikel 1** - Die Regierung beschließt die Revision des Sektorenplans von Tournai-Leuze-Péruwelz und verabschiedet den Vorentwurf zur Revision der Karte 44/3 zwecks der Eintragung eines Grüngebiets und eines Naturgebiets auf dem Gebiet der Gemeinde Antoing in Übereinstimmung mit dem beiliegenden Plan als raumplanerische Ausgleichsmaßnahmen zur Ergänzung derjenigen, die sie in ihrem Erlass vom 27. April 2006 vorgeschlagen hat.

**Art. 2** - Als alternative Ausgleichsmaßnahme zur Ergänzung derjenigen, die sie in ihrem Erlass vom 27. April 2006 vorgeschlagen hat, wird von der Regierung die Einrichtung einer Wasserfläche am Standort "Le Grand Large" auferlegt. Die Finanzierung dieser Einrichtung wird ggf. nach Abzug des bezuschussten Teils vom Operator des Zentrums übernommen. Diese Vereinbarung wird spätestens am Tage der endgültigen Annahme der Abänderung des Sektorenplans Tournai-Leuze-Antoing vom Operator der Regierung zur Genehmigung unterbreitet.

**Art. 3** - Die Regierung beschließt, den von ihr am 13. Juli 2006 festgelegten Inhalt der Umweltverträglichkeitsprüfung, einschließlich der Ausgleichsmaßnahmen im Sinne von Art. 42, 2. Absatz, 10<sup>o</sup>bis des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe, zu ergänzen. Der Vorwurf des ergänzten Inhalts wird vorliegendem Erlass beigefügt.

**Art. 4** - Die Regierung beauftragt den Minister der räumlichen Entwicklung damit, den Vorentwurf zum Plan und den Entwurf zum Inhalt der Umweltverträglichkeitsprüfung dem Regionalausschuss für Raumordnung, dem Wallonischen Umweltrat für eine nachhaltige Entwicklung, der Abteilung Natur und Forstwesen, dem Naturpark "Plaines de l'Escaut", und den betroffenen grenzüberschreitenden Behörden zur Begutachtung zu unterbreiten, und ihn ihr danach erneut zur Annahme vorzulegen.

Namur, den 21. März 2008

Der Minister-Präsident,  
R. DEMOTTE

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,  
A. ANTOINE

---

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2008 — 1352

[2008/201287]

**21 MAART 2008.** — **Besluit van de Waalse Regering tot aanvulling van het besluit van de Waalse Regering van 27 april 2006 tot herziening van het gewestplan Doornik-Leuze-Péruwelz en tot aanneming van het voorontwerp van herziening van het plan met het oog op de opnemings van een recreatiegebied, parkgebieden, bosgebieden, groengebieden en landbouwgebieden te Antoing en Péruwelz, met het oog op de bepaling van aanvullende compensaties overeenkomstig artikel 46, § 1, lid 2, 3<sup>o</sup>, van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium**

De Waalse Regering,

Gelet op het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium, inzonderheid op de artikelen 32, 37, 38, 42 tot 46;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 april 1981 tot oprichting van het gewestplan Doornik-Leuze-Péruwelz, inzonderheid gewijzigd bij het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 25 juli 1991 en bij het besluit van de Waalse Regering van 26 juni 2003;

Gelet op het gewestelijk ruimtelijk ontwikkelingsplan, aangenomen door de Waalse Regering op 27 mei 1999;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 27 april 2006 tot herziening van het gewestplan Doornik-Leuze-Péruwelz (blad 44/3), tot aanneming van het voorontwerp van herziening van het plan met het oog op de opnemings van een recreatiegebied, parkgebieden, bosgebieden, groengebieden en landbouwgebieden te Antoing en Péruwelz en het inhoudelijk ontwerp van milieueffectenonderzoek;

Overwegende dat dat besluit bekend is gemaakt in het *Belgisch Staatsblad* op 30 juni 2006;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 13 juli 2006 waarbij beslist wordt een effectenonderzoek te laten doorvoeren met betrekking tot het voorontwerp van herziening van het gewestplan Doornik-Leuze-Péruwelz (blad 44/3) met het oog op de opnemings van een recreatiegebied, parkgebieden, bosgebieden, groengebieden en landbouwgebieden te Antoing en Péruwelz;

Overwegende dat de omvang en de graad van nauwkeurigheid van de gegevens die opgenomen moeten zijn in het milieueffectenonderzoek voor een gewestplan in de zin van artikel 42, lid 2, van het Wetboek, als bijlage opgenomen zijn bij het besluit van de Waalse Regering van 13 juli 2006;

Overwegende dat dat besluit bekend is gemaakt in het *Belgisch Staatsblad* op 13 september 2006;

Gelet op artikel 5 van het decreet van 20 september 2007 tot invoeging van een 10<sup>o</sup>bis in artikel 42, lid 2, van het Wetboek, luidend als volgt: "10<sup>o</sup>bis de compensaties voorgesteld door de Regering overeenkomstig artikel 46, § 1, lid 2, 3<sup>o</sup>,";

Overwegende dat die regelgevende bepaling in werking is getreden op 1 december 2007, namelijk verschillende maanden na kennisgeving van de overheidsopdracht voor aanneming van diensten betreffende het milieueffectenonderzoek dat de Waalse Regering laat doorvoeren in verband met het voorontwerp van herziening van het gewestplan dat zij op 27 april 2006 aannam;

Overwegende dat de overgangsbepaling van het decreet van 20 september 2007 niet toegepast kan worden daar de ontwerp-herziening van het gewestplan niet voorlopig aangenomen is door de Regering vóór 1 december 2007;

Overwegende dat het milieueffectenonderzoek bijgevolg aangevuld moet worden op dat punt om te voldoen aan de wettelijke bepalingen;

Overwegende dat de Waalse Regering beslist heeft de opnemings van de 90 ha nieuwe gebieden die ze voor bebouwing wil bestemmen, te compenseren door:

- de omvorming van 67,47 ha bestaande bebouwingsgebieden tot niet-bebouwingsgebieden;

- de aanleg van een rechtstreekse toegang naar de N52 via de grote weg voor het verkeer gebonden aan de ontginning van het zandgebied; de financiering van deze wegen zou ten laste komen van de operator van het centrum na aftrek, in voorkomend geval, van het gesubsidieerde gedeelte;

- de busverbinding tussen de stations en het centrum; de financiering van deze verkeersverbindingen zou ten laste komen van de operateur van het centrum na aftrek, in voorkomend geval, van het door de "TEC" gesubsidieerde gedeelte;

- de sluiting van een overeenkomst tussen de Afdeling Natuur en Bossen van het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu en een VZW belast met de valorisatie en het beheer van het domein om te zorgen voor een milieubeheer van de interessante biotopen die in het domein waarin het centrum opgericht moet worden, aanwezig zijn en om een beheersplan op te maken, waarbij het Europees Centrum voor natuur- en glijsporten een jaarlijkse dotatie stort aan bovengenoemde VZW, waarvan de samenstelling, de ruimte waarin geïntervenieerd wordt en de actiegebieden, de administratieve beheersmodaliteiten en de dotatie met de partners bepaald zullen moeten worden. Deze overeenkomst zal aan de Regering ter goedkeuring worden voorgelegd uiterlijk op de datum van de definitieve goedkeuring van de herziening van het gewestplan Doornik-Leuze-Péruwelz;

Overwegende dat sommige van die compensaties onderzocht zijn in het kader van het milieueffectenonderzoek, meer bepaald de planologische compensaties bepaald in de herzieningsomtrek van het gewestplan; dat het beginsel van de onmiddellijke toegang tot de N52 in het kader van het aspect mobiliteit, besproken is;

Overwegende dat overigens uit het milieueffectenonderzoek blijkt dat de aanleg van een rechtstreekse toegangsweg naar de N52 via de grote weg niet-verwaarloosbare geluidshinder zou veroorzaken in termen van verkeer voor de omwonenden van het plaatsje Vezoncheau;

Overwegende dat de "Commission régionale de l'aménagement du territoire" in haar adviezen van 12 juni 2007, 13 juli 2007 en 27 november 2007 opmerkingen heeft geopperd over de opnemings, in een niet-bebouwingsgebied, van het ontginningsgebied dat het voorwerp was van de herziening van het gewestplan, definitief aangenomen op 22 juni 2003;

Overwegende dat het in dat stadium van de procedure ten opzichte van die gegevens en zonder vooruit te lopen op de beslissing die de Waalse Regering zal treffen op het ogenblik dat het ontwerp-gewestplan aangenomen wordt, nuttig blijkt om nu reeds een planologische en een alternatieve compensatie vast te stellen ter aanvulling op die, welke zijn bepaald op 27 april 2006, en de effecten ervan op het leefmilieu te laten onderzoeken;

Overwegende dat het bij een instandhouding van gronden die in het kader van het voorontwerp van herziening van het gewestplan, aangenomen op 27 april 2006, geteld waren bij de 67,47 ha bestemd als niet-bebouwingsgebieden past om in een bijkomende planologische compensatie te voorzien;

Overwegende dat de keuze van de Waalse Regering de omvorming betrof van een deel van het ontginningsgebied, opgenomen in het gewestplan als groengebied en als natuurgebied in het zuidoosten van het dorp Maubray;

Overwegende dat de locatie van de zandgroeve van Maubray op de lijst voorkomt van de biologisch zeer waardevolle gebieden;

Overwegende dat ze gelegen is in de nabijheid van de omtrek van de herziening van het gewestplan Doornik-Leuze-Péruwelz die de Regering op 27 april 2006 inleidde;

Overwegende dat de opnemings van een niet-bebouwingsgebied aan de rand van de herzieningsomtrek ertoe bijdraagt het effect van de bebouwing op de buurt te verzachten en mee het natuurbehoud waaraan de Waalse Regering uitvoering wil geven, te bevorderen;

Overwegende dat het naast de planologische wijzigingen die in het vooruitzicht zijn gesteld in het kader van het voorontwerp van herziening van het gewestplan Doornik-Leuze-Péruwelz, aangenomen op 27 april 2006, aangewezen is een groengebied van 1,06 ha en een natuurgebied van 8,52 ha op te nemen op gronden gelegen in het ontginningsgebied;

Overwegende dat het rekening houdend met de resultaten van het effectenonderzoek past een bijkomende alternatieve compensatie vast te leggen; dat de aanleg van een waterplas bij de "Grand Large" ter uitvoering van het gewestplan met het oog op de aanleg van een voldoende ruime plas voor de inrichting van sportwedstrijden, op het opvoeren van het bestaande aanbod aan recreatie-uitrustingen op de locatie en de totstandkoming van samenwerkingsverbanden met het O.C.M.W.-centrum in dat opzicht bij kan dragen tot een betere leefomgeving;

Overwegende dat de financiering van die werken overgenomen zou worden door de operator van het centrum, na aftrek, in voorkomend geval, van het gesubsidieerde deel;

Overwegende dat de inhoud van het effectenonderzoek, aangenomen door de Waalse Regering op 13 juli 2007, om die redenen aangevuld moet worden om de omvang ervan uit te breiden naar het onderzoek van de compensaties bepaald enerzijds bij het besluit van de Waalse Regering van 27 april 2006 en anderzijds bij dit besluit.

Besluit :

**Artikel 1.** De Regering beslist tot de herziening van het gewestplan Doornik-Leuze-Péruwelz en neemt het voorontwerp van herziening aan van blad 44/3 met het oog op de opnemings van een groengebied en een natuurgebied op het grondgebied van de gemeente Antoing, overeenkomstig bijgevoegd plan, als planologische compensaties ter aanvulling van de compensaties die zij voorgesteld heeft in haar besluit van 27 april 2006.

**Art. 2.** De Regering legt als alternatieve compensatie ter aanvulling van die, welke zij voorgesteld heeft in haar besluit van 27 april 2006, de aanleg op van een waterplas bij de "Grand Large". De financiering van die aanleg wordt overgenomen door de operator van het centrum, na aftrek, in voorkomend geval, van het gesubsidieerde deel. De operator legt een overeenkomst ter goedkeuring aan de Regering voor uiterlijk op de datum van de definitieve goedkeuring van de wijziging van het gewestplan Doornik-Leuze-Antoing.

**Art. 3.** De Regering beslist tot de aanvulling van de inhoud van het milieueffectenonderzoek die zij bepaald heeft op 13 juli 2006, met inbegrip van de compensaties zoals bedoeld in artikel 42, lid 2, 10<sup>o</sup>bis van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium. De aangevulde ontwerp-inhoud wordt bij dit besluit gevoegd.

**Art. 4.** De Waalse Regering belast er de Minister van Ruimtelijke Ontwikkeling mee bovengenoemde ontwerp-inhoud van het milieueffectenonderzoek voor advies voor te leggen aan de Gewestelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening, aan de "Conseil wallon de l'environnement pour le développement durable", aan de Afdeling Natuur en Bossen, aan het Natuurpark "Plaines de l'Escaut" en aan de betrokken grensoverschrijdende overheden ter goedkeuring voor te leggen en het hem daarna opnieuw ter aanneming voor te leggen.

Namen, 21 maart 2008.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,  
A. ANTOINE

## ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER EN VLAAMSE OVERHEID

[2008/201290]

#### Nationale Orden

Bij koninklijk besluit van 12 maart 2008 wordt het volgende bepaald :

**Artikel 1.** De Zilveren Medaille der Kroonorde wordt verleend aan Mevr. De Corswarem, Marie Christiane (°Sint-Lenaarts, 18 oktober 1933), stichter/voorzitter van Make-A-Wish Belgium - Vlaanderen VZW.

**Art. 2.** Zij neemt haar rang in op de datum van dit besluit.

**Art. 3.** Onze Minister van Buitenlandse Zaken, tot wiens bevoegdheid het beheer der Orde behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

### SERVICE PUBLIC FEDERAL CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE ET AUTORITE FLAMANDE

[2008/201290]

#### Ordres nationaux

Par l'arrêté royal du 12 mars 2008, la disposition suivante est stipulée :

**Article 1<sup>er</sup>.** La Médaille d'argent de l'Ordre de la Couronne est décernée à Mme De Corswarem, Marie Christiane (°Sint-Lenaarts, le 18 octobre 1933), fondatrice/présidente de « Make-A-Wish Belgium - Vlaanderen VZW ».

**Art. 2.** Elle prend rang dans l'Ordre à la date du présent arrêté.

**Art. 3.** Notre Ministre des Affaires étrangères, ayant la gestion de l'Ordre dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER EN VLAAMSE OVERHEID

[2008/201291]

#### Nationale Orden

Bij koninklijk besluit van 12 maart 2008 wordt het volgende bepaald :

**Artikel 1.** De heer Libbrecht, Antoon (°Meulebeke, 27 juni 1928), adviseur van de raad van bestuur in het Algemeen Ziekenhuis Sint-Elisabeth, te Zottegem, wordt benoemd tot Ridder in de Kroonorde.

**Art. 2.** Hij neemt zijn rang in de Orde in op 8 april 2007.

**Art. 3.** Onze Minister van Buitenlandse Zaken, tot wiens bevoegdheid het beheer der Orde behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

### SERVICE PUBLIC FEDERAL CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE ET AUTORITE FLAMANDE

[2008/201291]

#### Ordres nationaux

Par l'arrêté royal du 12 mars 2008, la disposition suivante est stipulée :

**Article 1<sup>er</sup>.** M. Libbrecht, Antoon, (°Meulebeke, le 27 juin 1928), conseiller du conseil d'administration du « Algemeen Ziekenhuis Sint-Elisabeth », à Zottegem, est nommé Chevalier de l'Ordre de la Couronne.

**Art. 2.** Il prend rang dans l'Ordre le 8 avril 2007.

**Art. 3.** Notre Ministre des Affaires étrangères, ayant la gestion de l'Ordre dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2008/00348]

#### Personeel. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 19 maart 2008 wordt met ingang van 1 juni 2007, de heer Olivier, Manoël, attaché, bevorderd in de titel van attaché in de klasse A2 in de vakrichting Bevolking en Veiligheid bij de Algemene Directie dienst Vreemdelingenzaken van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2008/00348]

#### Personnel. — Promotion

Par arrêté royal du 19 mars 2008, M. Olivier, Manoël, attaché, est promu au titre d'attaché dans la classe A2 et dans la filière de métiers Population et Sécurité à la Direction générale Office des Etrangers du Service public fédéral Intérieur, à partir du 1<sup>er</sup> juin 2007.

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2008/00347]

#### Personeel. — Bevordering

Bij koninklijk besluit van 19 maart 2008 wordt met ingang van 1 juni 2007, Mevr. Willekens, Françoise, attaché, bevorderd in de titel van attaché in de klasse A2 in de vakrichting Bevolking en Veiligheid bij de Algemene Directie dienst Vreemdelingenzaken van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2008/00347]

#### Personnel. — Promotion

Par arrêté du 19 mars 2008, Mme Willekens, Françoise, attaché, est promue au titre d'attaché dans la classe A2 et dans la filière de métiers Population et Sécurité à la Direction générale Office des Etrangers du Service public fédéral Intérieur, à partir du 1<sup>er</sup> juin 2007.



## FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[2008/14109]

## Mobiliteit en Verkeersveiligheid

## Erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen

Bij toepassing van het koninklijk besluit van 11 mei 2004, tot vaststelling van de voorwaarden voor erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen, heeft de Minister van Mobiliteit de volgende exploitatievergunning van vestigingseenheid en goedkeuring van oefenterrein afgeleverd.

<ol style="list-style-type: none"> <li>Erkenningsnummer van de rijkschool</li> <li>Erkenningsdatum</li> <li>Naam en adres van de maatschappelijke zetel van de rijkschool</li> <li>Commerciële naam van de rijkschool</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Stamnummer van de vestigingseenheid</li> <li>Datum van de exploitatievergunning van de vestigingseenheid</li> <li>Adres van het voor de administratie bestemde lokaal</li> <li>Adres van het leslokaal</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Stamnummer van het oefenterrein</li> <li>Goedkeuringsdatum van het oefenterrein</li> <li>Adres van het oefenterrein</li> <li>Toegestane onderrichtscategorieën</li> </ol>
<p>—</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Numéro d'agrément de l'école de conduite</li> <li>Date de l'agrément</li> <li>Nom et adresse du siège social de l'école de conduite</li> <li>Dénomination commerciale de l'école de conduite</li> </ol>	<p>—</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Numéro de matricule de l'unité d'établissement</li> <li>Date de l'autorisation d'exploiter l'unité d'établissement</li> <li>Adresse du local destiné à l'administration</li> <li>Adresse du local de cours</li> </ol>	<p>—</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Numéro de matricule du terrain d'entraînement</li> <li>Date de l'approbation du terrain</li> <li>Adresse du terrain d'entraînement</li> <li>Catégories d'enseignement autorisées</li> </ol>
<ol style="list-style-type: none"> <li>2522</li> <li>20/09/2006</li> <li>Autopermis SA Brusselsesteenweg 17, 1190 Vorst</li> <li>Autopermis</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>2522/07</li> <li>11/02/2008</li> <li>Carnotstraat 96, 2060 Antwerpen</li> <li>Carnotstraat 96, 2060 Antwerpen</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>T0163</li> <li>11/02/2008</li> <li>Fodderiestraat, 2660 Hoboken</li> <li>A3, B, BE, C1, C1E, C, CE, D1, D1E, D, DE</li> </ol>

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2008/14108]

## Oppensioenstelling. — Erratum

De oppensioenstelling van de heer Michel Looze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 8 april 2008, blz. 18728, wordt onder de rubriek Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer gepubliceerd in plaats van onder de rubriek Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2008/14108]

## Mise à la retraite. — Erratum

La mise à la retraite de M. Michel Looze parue au *Moniteur belge* du 8 avril 2008, p.18728, est publiée sous la rubrique Service public fédéral Mobilité et Transports et non sous la rubrique Service public fédéral Intérieur.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2008/09306]

## Rechterlijke Orde. — Nationale Orden

Bij koninklijk besluit van 19 december 2007 is de heer Taymans, J., notaris ter standplaats Brussel, bevorderd tot Officier in de Leopoldsorde.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2008/09306]

## Ordre judiciaire. — Ordres nationaux

Par arrêté royal du 19 décembre 2007, M. Taymans, J., notaire à la résidence de Bruxelles, est promu Officier de l'Ordre de Léopold.

Il portera la décoration civile.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2008/09307]

## Rechterlijke Orde. — Notariaat

Bij koninklijk besluit van 4 mei 2006, dat in werking treedt op de datum van de eedaflegging van haar opvolger, is aan Mevr. Pauporté, F., op haar verzoek, eervol ontslag verleend uit haar ambt van notaris ter standplaats Brussel.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2008/09307]

## Ordre judiciaire. — Notariat

Par arrêté royal du 4 mai 2006, entrant en vigueur à la date de la prestation de serment de son successeur, démission honorable de ses fonctions de notaire à la résidence de Bruxelles est accordée, à sa demande, à Mme Pauporté, F.

Bij koninklijk besluit van 17 augustus 2007, dat in werking treedt op de datum van de eedaflegging van haar opvolger, is aan Mevr. Ingeveld, B., op haar verzoek, ontslag verleend uit haar ambt van notaris ter standplaats Elsene.

Het is haar vergund de titel van haar ambt eersholve te voeren.

Par arrêté royal du 17 août 2007, entrant en vigueur à la date de la prestation de serment de son successeur, est acceptée, à sa demande, la démission de Mme Ingeveld, B., de ses fonctions de notaire à la résidence d'Ixelles.

Elle est autorisée à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Bij koninklijk besluit van 21 oktober 2007, dat in werking treedt op de datum van de eedaflegging van zijn opvolger, is aan de heer Taymans, J., op zijn verzoek, ontslag verleend uit zijn ambt van notaris ter standplaats Brussel.

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijke besluiten van 13 april 2008, die in werking treden op de datum van de eedaflegging welke dient te gebeuren binnen de twee maanden te rekenen vanaf heden :

— zijn benoemd tot notaris in het gerechtelijk arrondissement Brussel :

— Mevr. Devos, S., licentiaat in de rechten, kandidaat-notaris.

De standplaats is gevestigd te Brussel (grondgebied van het eerste kanton);

— de heer Cleenewerck de Crayencour (jonkheer), D., licentiaat in de rechten, geassocieerd notaris.

De standplaats is gevestigd te Brussel (grondgebied van het vierde kanton);

— de heer Otte, J., licentiaat in de rechten, geassocieerd notaris.

De standplaats is gevestigd te Elsene.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

Par arrêté royal du 21 octobre 2007, entrant en vigueur à la date de la prestation de serment de son successeur, est acceptée, à sa demande, la démission de M. Taymans, J., de ses fonctions de notaire à la résidence de Bruxelles.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêtés royaux du 13 avril 2008, entrant en vigueur à la date de la prestation de serment, laquelle doit intervenir dans les deux mois à partir de ce jour :

— sont nommés notaire dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles :

— Mme Devos, S., licenciée en droit, candidat-notaire.

La résidence est fixée à Bruxelles (territoire du premier canton);

— M. Cleenewerck de Crayencour (écuyer), D., licencié en droit, notaire associé.

La résidence est fixée à Bruxelles (territoire du quatrième canton);

— M. Otte, J., licencié en droit, notaire-associé.

La résidence est fixée à Ixelles.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2008/09308]

Directoraat-generaal E<sup>P</sup>I. — Penitentiare Inrichtingen. — Personeel

Bij koninklijk besluit van 9 april 2008 is er een einde gesteld aan de functies van de heer Heylen, F., attaché-gevangenisdirecteur bij het penitentiair schoolcentrum te Hoogstraten, met ingang van 1 juni 2008.

Het is hem vergund zijn pensioenaanspraak te doen gelden en is ertoe gemachtigd de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel, te worden toegezonden.

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2008/09308]

Direction générale E<sup>P</sup>I. — Etablissements pénitentiaires. — Personnel

Par arrêté royal du 9 avril 2008, il est mis fin aux fonctions de M. Heylen, F., attaché-directeur de prison au centre de formation à Hoogstraten, à partir du 1<sup>er</sup> juin 2008.

Il est admis à faire valoir ses droits à la pension et est admis à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, il peut être fait appel endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 Bruxelles.

#### FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN

[C - 2008/24167]

Erkende certificeringsinstellingen

Krachtens artikel 10 van het koninklijk besluit van 14 november 2003 betreffende autocontrole, meldingsplicht en traceerbaarheid in de voedselketen is de certificeringsinstelling « CARAH SA, rue Paul Pastur 11, 7800 Ath, tel. 068/26 65 84, erkenningsnummer CI-014 » tot 27 maart 2011 erkend in het kader van de validatie van autocontrole-systemen op basis van de gids :

G-012 « Sectorgids autocontrole voor de primaire plantaardige productie »

#### AGENCE FEDERALE POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE

[C - 2008/24167]

Organismes certificateurs agréés

En vertu de l'article 10 de l'arrêté royal du 14 novembre 2003 relatif à l'autocontrôle, à la notification obligatoire et à la traçabilité dans la chaîne alimentaire, est agréé jusqu'au 27 mars 2011, l'organisme certificateur CARAH SA, rue Paul Pastur 11, 7800 Ath, tél. 068/26 65 84 - n° d'agrément CI-014, dans le cadre de la validation des systèmes d'autocontrôle basés sur le guide :

G-012 « Guide sectoriel de l'autocontrôle pour la production primaire végétale »

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE OVERHEID**

**Cultuur, Jeugd, Sport en Media**

[2008/201302]

**Erkenning van artsen als keuringsartsen inzake medisch verantwoorde sportbeoefening.**

Bij het besluit van 11 april 2008 van de secretaris-generaal van het departement Cultuur, Jeugd, Sport en Media wordt het volgende bepaald :

**Artikel 1.** Volgende keuringsartsen worden opnieuw erkend, voor de periode van 1 mei 2008 tot 31 augustus 2010, als keuringsarts inzake medisch verantwoorde sportbeoefening :

HAEGEMAN Johan, Zottegem

PAUWELS Frank, Opperuurs

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 mei 2008.

**VLAAMSE OVERHEID**

**Mobiliteit en Openbare Werken**

[2008/201303]

**Wegen. — Onteigeningen. — Spoedprocedure**

BEERNEM. — Krachtens het besluit van 4 april 2008 van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur zijn de bepalingen van artikel 5 van de wet van 26 juli 1962 tot instelling van een rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigeningen ten algemene nutte van toepassing voor de onteigeningen door het Vlaamse Gewest op het grondgebied van de gemeente Beernem.

De plannen 16DE G 101836 00 en 16DE G 101837 00 liggen ter inzage bij het Agentschap Infrastructuur, afdeling Wegen en Verkeer West-Vlaanderen, Markt 1, 8000 Brugge.

Tegen het genoemde ministerieel besluit van 4 april 2008 kan bij de Raad van State beroep worden aangetekend. Een verzoekschrift moet binnen 60 dagen via een aangetekende brief aan de Raad van State worden toegestuurd.

**VLAAMSE OVERHEID**

**Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed**

[2008/35509]

**Provincie Oost-Vlaanderen. — Ruimtelijke ordening. — Gemeentelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan**

LAARNE. — Bij besluit van 13 maart 2008 heeft de deputatie van de provincie Oost-Vlaanderen het Gemeentelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan « Herstructurering Dendermondsesteenweg » van de gemeente Laarne goedgekeurd.

**VLAAMSE OVERHEID**

**Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed**

[2008/35510]

**Provincie Oost-Vlaanderen. — Ruimtelijke ordening. — Gemeentelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan**

SINT-NIKLAAS. — Bij besluit van 3 april 2008 heeft de deputatie van de provincie Oost-Vlaanderen het Gemeentelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan « Internationaal Transport Gilbert De Clercq NV » van de gemeente Sint-Niklaas goedgekeurd.

## VLAAMSE OVERHEID

## Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2008/35511]

## Provincie Oost-Vlaanderen. — Ruimtelijke ordening. — Gemeentelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan

WETTEREN. — Bij besluit van 20 maart 2008 heeft de deputatie van de provincie Oost-Vlaanderen het Gemeentelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan « Recreatie » met de deelplannen Slekbos, Dasseveld, Gransvelde, Klein Gent, Kele, Groene Wegel, Veldakker van de gemeente Wetteren goedgekeurd met uitsluiting van de bepaling « verwerking » in artikel 2 van het 2<sup>e</sup> deelplan « Dasseveld ».

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2008/201261]

## 10 AVRIL 2008. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 31 janvier 2008 désignant les membres du Conseil wallon de l'égalité entre hommes et femmes

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi du 8 août 1988, notamment l'article 6bis, § 1<sup>er</sup>;

Vu le décret du 25 mai 1983 modifiant, en ce qui regarde le Conseil économique régional pour la Wallonie, la loi-cadre du 15 juillet 1970 portant organisation de la planification et de la décentralisation économique et instaurant un Conseil économique et social de la Région wallonne;

Vu le décret du 15 mai 2003 promouvant la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes consultatifs;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 2003 portant création d'un Conseil wallon de l'égalité entre hommes et femmes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 31 janvier 2008 portant désignation des membres du Conseil wallon de l'égalité entre hommes et femmes;

Considérant que l'Entente wallonne des Classes moyennes (EWCM) a demandé le remplacement de Mme Virginie Blanquet, membre effectif, par Mme Béatrice Alie;

Sur la proposition du Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Égalité des Chances,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 31 janvier 2008, Mme Virginie Blanquet est remplacée par Mme Béatrice Alie en qualité de membre effective du Conseil wallon de l'égalité entre hommes et femmes.

**Art. 2.** Le Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Égalité des Chances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Namur, le 10 avril 2008.

Le Ministre-Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Égalité des Chances,  
D. DONFUT

## ÜBERSETZUNG

## MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[2008/201261]

## 10. APRIL 2008 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 31. Januar 2008 zur Bezeichnung der Mitglieder des "Conseil wallon de l'égalité entre hommes et femmes" (Wallonischer Rat für die Gleichstellung von Mann und Frau)

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, abgeändert durch das Sondergesetz vom 8. August 1988, insbesondere des Artikels 6bis, § 1;

Aufgrund des Dekrets vom 25. Mai 1983 zur Abänderung, was den "Conseil économique et régional pour la Wallonie"; (Regionaler Wirtschaftsrat der Wallonie) betrifft, des Rahmengesetzes vom 15. Juli 1970 zur Organisation der Planung und wirtschaftlichen Dezentralisierung und zur Einführung eines "Conseil économique et social de la Région wallonne" (Wirtschafts- und Sozialrat der wallonischen Region);

Aufgrund des Dekrets vom 15. Mai 2003 zur Förderung einer ausgeglichenen Vertretung von Mann und Frau in den Beratungsorganen;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 10. Juli 2003 zur Einrichtung eines "Conseil wallon de l'égalité entre hommes et femmes";

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 31. Januar 2008 zur Bezeichnung der Mitglieder des "Conseil wallon de l'égalité entre hommes et femmes";

In der Erwägung, dass der Wallonische Verband des Mittelstands (Entente wallonne des Classes moyennes (EWCM)) die Ersetzung von Frau Virginie Blanquet, effektives Mitglied, durch Frau Béatrice Alie beantragt hat;  
Auf Vorschlag des Ministers der Gesundheit, der sozialen Maßnahmen und der Chancengleichheit,  
Beschließt:

**Artikel 1** - In Artikel 1, Absatz 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 31. Januar 2008 wird Frau Virginie Blanquet durch Frau Béatrice Alie als effektives Mitglied des "Conseil wallon de l'égalité entre hommes et femmes" ersetzt.

**Art. 2** - Der Minister der Gesundheit, der sozialen Maßnahmen und der Chancengleichheit wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

**Art. 3** - Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Unterzeichnung in Kraft.

Namur, den 10. April 2008

Der Minister-Präsident  
R. DEMOTTE

Der Minister der Gesundheit, der sozialen Maßnahmen und der Chancengleichheit  
D. DONFUT

—————  
VERTALING

#### MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

[2008/201261]

**10 APRIL 2008.** — **Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 31 januari 2008 tot aanwijzing van de leden van de "Conseil wallon de l'égalité entre hommes et femmes" (Waalse raad voor gelijkheid tussen mannen en vrouwen)**

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 6bis, § 1, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het decreet van 25 mei 1983 houdende wijziging, wat de Gewestelijke Economische Raad voor Wallonië betreft, van de kaderwet van 15 juli 1970 houdende organisatie van de planning en economische decentralisatie en houdende inrichting van een Sociaal-Economische Raad van het Waalse Gewest;

Gelet op het decreet van 15 mei 2003 tot bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen binnen de adviesorganen;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 10 juli 2003 tot oprichting van een "Conseil wallon de l'égalité entre hommes et femmes";

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 31 januari 2008 tot aanwijzing van de leden van de "Conseil wallon de l'égalité entre hommes et femmes";

Overwegende dat de "Entente wallonne des Classes moyennes (EWCM)" verzocht heeft om de vervanging van Mevr. Virginie Blanquet, gewoon lid, door Mevr. Béatrice Alie;

Op de voordracht van de Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1, eerste lid, van het besluit van de Waalse Regering van 31 januari 2008 wordt Mevr. Virginie Blanquet door Mevr. Béatrice Alie vervangen als gewoon lid van de "Conseil wallon de l'égalité entre hommes et femmes".

**Art. 2.** De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen is belast met de uitvoering van dit besluit.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

Namen, 10 april 2008.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,  
D. DONFUT

—————  
MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2008/201299]

**25 MARS 2008.** — **Arrêté ministériel portant nomination des membres du Conseil du Fonds budgétaire de la qualité des produits animaux et végétaux**

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

Vu le décret-programme du 18 décembre 2003 portant diverses mesures en matière de fiscalité régionale, de trésorerie et de dette, d'organisation des marchés de l'énergie, d'environnement, d'agriculture, de pouvoirs locaux et subordonnés, de patrimoine et de logement et de la Fonction publique, notamment l'article 43, alinéa 2;

Vu le décret du 15 mai 2003 promouvant la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes consultatifs;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 avril 2007 relatif au Conseil du Fonds budgétaire de la qualité des produits animaux et végétaux;

Vu les propositions des organisations et secteurs professionnels concernés;

Considérant que les représentants des obtenteurs et négociants-préparateurs sont dans l'impossibilité de satisfaire à l'obligation de présenter la candidature d'une femme et que cette impossibilité est motivée dans le document de présentation;

Considérant que les représentants des agriculteurs multiplicateurs de semences sont dans l'impossibilité de satisfaire à l'obligation de présenter la candidature d'une femme et que cette impossibilité est motivée dans le document de présentation;

Considérant que les représentants des producteurs de plants de pommes de terre sont dans l'impossibilité de satisfaire à l'obligation de présenter la candidature d'une femme et que cette impossibilité est motivée dans le document de présentation;

Considérant que la règle du maximum des deux tiers des membres appartenant au même sexe est respectée tant pour les membres effectifs que pour les membres suppléants,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Sont désignés comme membres du Conseil conformément aux articles 3 et 4 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 avril 2007 relatif au Conseil du Fonds budgétaire de la qualité des produits animaux et végétaux :

Organisation	Membres effectifs	Membres suppléants
Direction de la Qualité des Produits, secrétariat (art. 3, 4 <sup>o</sup> )	Mme Caroline Schollaert	Mme Muriel Mariani
Organisations agricoles à buts généraux (art. 3, 6 <sup>o</sup> )	Mme Marie-Laurence Semaille	M. René Vansnick
Obtenteurs et négociants-préparateurs de semences et plants (art. 3, 7 <sup>o</sup> )	M. Jean-Paul Jorion	M. Michel Van Overbergh
Agriculteurs multiplicateurs de semences (art. 3, 8 <sup>o</sup> )	M. Jacques de Montpellier	M. Jean-Philippe Frogneux
Producteurs de plants de pommes de terre (art. 3, 9 <sup>o</sup> )	M. Pierre Emond	M. Jean-Paul De Wulf
Producteurs de matériels de multiplication des plantes fruitières et ornementales (art. 3, 10 <sup>o</sup> )	Mme Claude Vanhemelen	Mme Françoise Faux
Producteurs de matériels forestiers de reproduction (art. 3, 11 <sup>o</sup> )	Mme Edith Gailly-Jourdan	M. Robert Poncelet
Trieurs à façon (art. 3, 12 <sup>o</sup> )	M. Joseph Fayt	Mme Carine Dumoulin

Le représentant de l'Inspection des Finances de la Région wallonne visé à l'article 3, 5<sup>o</sup>, de l'arrêté précité est l'Inspecteur des Finances accrédité pour les matières agricoles.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Namur, le 25 mars 2008.

B. LUTGEN

#### ÜBERSETZUNG

#### MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[2008/201299]

#### 25. MÄRZ 2008 — Ministerialerlass zur Ernennung der Mitglieder des Rates des Haushaltsfonds für die Qualität der tierischen und pflanzlichen Erzeugnisse

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,

Aufgrund des Programmdekrets vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung verschiedener Maßnahmen in Sachen regionaler Steuern, Finanzen und Schuld, Organisation der Energiemärkte, Umwelt, Landwirtschaft, lokale- und untergeordnete Behörden, Erbe und Wohnungswesen und des öffentlichen Dienstes, insbesondere des Artikels 43, Absatz 2;

Aufgrund des Dekrets vom 15. Mai 2003 zur Förderung einer ausgeglichenen Vertretung von Mann und Frau in den Beratungsorganen;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. April 2007 bezüglich des Rates des Haushaltsfonds für die Qualität der tierischen und pflanzlichen Erzeugnisse;

Aufgrund der Vorschläge der betroffenen Organisationen und beruflichen Sektoren;

In der Erwägung, dass es den Vertretern der Saatzüchter und Händler-Aufbereiter unmöglich ist, der Verpflichtung nachzukommen, die Kandidatur einer Frau vorzuschlagen, und dass diese Unmöglichkeit im Aufstelldokument begründet ist;

In der Erwägung, dass es den Vertretern der landwirtschaftlichen Saatgutvermehrter unmöglich ist, der Verpflichtung nachzukommen, die Kandidatur einer Frau vorzuschlagen, und dass diese Unmöglichkeit im Aufstelldokument begründet ist;

In der Erwägung, dass es den Vertretern der Erzeuger von Kartoffelpflanzgut unmöglich ist, der Verpflichtung nachzukommen, die Kandidatur einer Frau vorzuschlagen, und dass diese Unmöglichkeit im Aufstelldokument begründet ist;

In der Erwägung, dass die Regel, dass höchstens zwei Drittel der Mitglieder demselben Geschlecht angehören dürfen, sowohl für die effektiven Mitglieder als auch für die stellvertretenden Mitglieder beachtet wird,

Beschließt:

**Artikel 1** - Folgende Personen werden in Übereinstimmung mit den Artikeln 3 und 4 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 19. April 2007 bezüglich des Rates des Haushaltsfonds für die Qualität der tierischen und pflanzlichen Erzeugnisse als Mitglieder des Rates bestimmt:

Organisation	Effektive Mitglieder	Stellvertretende Mitglieder
Direktion der Qualität der Erzeugnisse, Sekretariat (Art. 3, 4°)	Frau Caroline Schollaert	Frau Muriel Mariani
Landwirtschaftliche Berufsorganisationen mit allgemeiner Zielsetzung	Frau Marie-Laurence Semaille	Herr René Vansnick
Saatzüchter und der Händler-Aufbereiter von Saat- und Pflanzgut (Art. 3, 7°)	Herr Jean-Paul Jorion	Herr Michel Van Overbergh
Landwirtschaftliche Saatgutvermehrter (Art. 3, 8°)	Herr Jacques de Montpellier	Herr Jean-Philippe Frogneux
Erzeuger von Kartoffelpflanzgut (Art. 3, 9°)	Herr Pierre Emond	Herr Jean-Paul De Wulf
Erzeuger von Vermehrungssaatgut von Obstarten und Zierpflanzen (Art. 3, 10°)	Frau Claude Vanhemelen	Frau Françoise Faux
Erzeuger von forstlichem Vermehrungsgut (Art. 3, 11°)	Frau Edith Gailly-Jourdan	Herr Robert Poncelet
Aufbereiter (Art. 3, 12°)	Herr Joseph Fayt	Frau Carine Dumoulin

Der in Artikel 3, 5° des oben genannten Erlasses erwähnte Vertreter der Finanzinspektion der Wallonischen Region ist der Finanzinspektor, der für die landwirtschaftlichen Angelegenheiten akkreditiert ist.

**Art. 2** - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Namur, den 25. März 2008

B. LUTGEN

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

[2008/201299]

**25 MAART 2008. — Ministerieel besluit houdende benoeming van de leden van de Raad van het "Fonds budgétaire de la qualité des produits animaux et végétaux" (Begrotingsfonds voor de kwaliteit van dierlijke en plantaardige producten)**

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,

Gelet op het programmadecreet van 18 december 2003 houdende verschillende maatregelen inzake gewestelijke fiscaliteit, thesaurie en schuld, organisatie van de energiemarkten, leefmilieu, landbouw, plaatselijke en ondergeschikte besturen, erfgoed, huisvesting en ambtenarenzaken, inzonderheid op artikel 43, tweede lid;

Gelet op het decreet van 15 mei 2003 tot bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen binnen de adviesorganen;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 19 april 2007 betreffende de Raad van het "Fonds budgétaire de la qualité des produits animaux et végétaux" (Begrotingsfonds voor de kwaliteit van dierlijke en plantaardige producten);

Gelet op de voordrachten van de betrokken beroepsorganisaties en -sectoren;

Overwegende dat de vertegenwoordigers van de kwekers en van de handelaars-bereiders in de onmogelijkheid verkeren de verplichting na te leven om een vrouw voor te dragen en dat die onmogelijkheid met redenen is omkleed in het voordrachtsdocument;

Overwegende dat de vertegenwoordigers van de landbouwers-vermeerders van zaaizaad in de onmogelijkheid verkeren de verplichting na te leven om een vrouw voor te dragen en dat die onmogelijkheid met redenen is omkleed in het voordrachtsdocument;

Overwegende dat de vertegenwoordigers van de producenten van pootaardappelen in de onmogelijkheid verkeren de verplichting na te leven om een vrouw voor te dragen en dat die onmogelijkheid met redenen is omkleed in het voordrachtsdocument;

Overwegende dat de regel van maximum twee derde van de leden die behorden tot hetzelfde geslacht nageleefd wordt zowel voor de werkende als voor de plaatsvervangende leden,

Besluit :

**Artikel 1.** Volgende personen worden aangewezen als lid van de Raad overeenkomstig de artikelen 3 en 4 van het besluit van de Waalse Regering van 19 april 2007 betreffende de Raad van het "Fonds budgétaire de la qualité des produits animaux et végétaux" (Begrotingsfonds voor de kwaliteit van dierlijke en plantaardige producten).

Organisatie	Werkende leden	Plaatsvervangers
Directie Kwaliteit van de Producten (art. 3, 4°)	Mevr. Caroline Schollaert	Mevr. Muriel Mariani
Algemene landbouworganisaties (art. 3, 6°)	Mevr. Marie-Laurence Semaille	De heer René Vansnick
Kwekers en de handelaar-bereiders van zaaizaad en pootgoed (art. 3, 7°)	De heer Jean-Paul Jorion	De heer Michel Van Overbergh
Landbouwers-vermeerderders van zaaizaad (art. 3, 8°)	De heer Jacques de Montpellier	De heer Jean-Philippe Frogneux
- Producenten van aardappelpootgoed (art. 3, 9°)	De heer Pierre Emond	De heer Jean-Paul De Wulf
Producenten van materiaal voor de vermeerdering van fruitgewassen en sierplanten (art. 3, 10°)	Mevr. Claude Vanhemelen	Mevr. Françoise Faux
Producenten van bosbouwkundig teeltmateriaal : 3, 11°)	Mevr. Edith Gailly-Jourdan	De heer Robert Poncelet
Loonsorteerders (art. 3, 12°)	De heer Joseph Fayt	Mevr. Carine Dumoulin

De vertegenwoordiger van de Inspectie van Financiën van het Waalse Gewest bedoeld in artikel 3, 5°, van bovenvermeld besluit is de Inspecteur van Financiën geaccrediteerd voor de landbouwaangelegenheden.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Namen, 25 maart 2008.

B. LUTGEN

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2008/201322]

#### Emploi

Un arrêté ministériel du 10 mars 2008 renouvelle, pour une période indéterminée prenant cours le 15 novembre 2007, l'agrément accordé à la SA Trace ! Construction en qualité d'agence de placement pour le service de travail intérimaire dans le secteur de la construction.

Cet agrément porte le numéro W.INTC.005.

Un arrêté ministériel du 10 mars 2008 renouvelle, pour une période indéterminée prenant cours le 9 septembre 2007, l'agrément accordé à la SA Construct Intérim en qualité d'agence de placement pour le service de travail intérimaire dans le secteur de la construction.

Cet agrément porte le numéro W.INTC.007.

Un arrêté ministériel du 10 mars 2008 renouvelle, pour une période indéterminée prenant cours le 26 septembre 2007, l'agrément accordé à l'ASBL Mission régionale pour l'Emploi du Luxembourg (Mirelux) en qualité d'agence de placement pour le service de recherche d'emploi.

Cet agrément porte le numéro W.RE.227.



Un arrêté ministériel du 10 mars 2008 renouvelle, pour une période indéterminée prenant cours le 26 septembre 2007, l'agrément accordé à l'ASBL Mission régionale pour l'Emploi du Luxembourg (Mirelux) en qualité d'agence de placement pour le service de recrutement et de sélection.

Cet agrément porte le numéro W.RS.227.

---

Un arrêté ministériel du 10 mars 2008 renouvelle, pour une période indéterminée prenant cours le 26 septembre 2007, l'agrément accordé à l'ASBL Mission régionale pour l'Emploi du Luxembourg (Mirelux) en qualité d'agence de placement pour le service d'insertion.

Cet agrément porte le numéro W.SI.227.

---

Un arrêté ministériel du 10 mars 2008 renouvelle, pour une période indéterminée prenant cours le 1<sup>er</sup> octobre 2007, l'agrément accordé à la SPRL « Ago Interim België » en qualité d'agence de placement pour le service de travail intérimaire.

Cet agrément porte le numéro W.INT.279.

---

Un arrêté ministériel du 10 mars 2008 renouvelle, pour une période indéterminée prenant cours le 26 septembre 2007, l'agrément accordé à l'ASBL Monceau Fontaines en qualité d'agence de placement pour le service de recherche d'emploi.

Cet agrément porte le numéro W.RE.299.

---

Un arrêté ministériel du 10 mars 2008 renouvelle, pour une période indéterminée prenant cours le 26 septembre 2007, l'agrément accordé à l'ASBL Monceau Fontaines en qualité d'agence de placement pour le service d'insertion.

Cet agrément porte le numéro W.SI.299.

---

Un arrêté ministériel du 10 mars 2008 renouvelle, pour une période indéterminée prenant cours le 7 février 2008, l'agrément accordé à la SPRL Aston d'Echery en qualité d'agence de placement pour le service de recrutement et de sélection.

Cet agrément porte le numéro W.RS.342.

---

Un arrêté ministériel du 10 mars 2008 agrée, pour une période de deux ans prenant cours le 10 mars 2008, l'ASBL Centre de Formation et de Réadaptation professionnelle en qualité d'agence de placement pour le service de recherche d'emploi.

Cet agrément porte le numéro W.RE.468.

---

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

[2008/201322]

Tewerkstelling

Bij ministerieel besluit van 10 maart 2008 wordt de aan de "SA Trace Construction" verleende erkenning als arbeidsbemiddelingsbureau voor de dienstverlening uitzendarbeid in de bouwsector vanaf 15 november 2007 voor onbepaalde duur hernieuwd.

Deze erkenning heeft het nummer W.INTC.005.

Bij ministerieel besluit van 10 maart 2008 wordt de aan de "SA Construct Intérim" verleende erkenning als arbeidsbemiddelingsbureau voor de dienstverlening uitzendarbeid in de bouwsector vanaf 9 september 2007 voor onbepaalde duur hernieuwd.

Deze erkenning heeft het nummer W.INTC.007.

---

Bij ministerieel besluit van 10 maart 2008 wordt de aan de "ASBL Mission régionale pour l'Emploi du Luxembourg (Mirelux)" verleende erkenning als arbeidsbemiddelingsbureau voor de dienstverlening baanzoekers vanaf 26 september 2007 voor onbepaalde duur hernieuwd.

Deze erkenning heeft het nummer W.RE.227.

---

Bij ministerieel besluit van 10 maart 2008 wordt de aan de "ASBL Mission régionale pour l'Emploi du Luxembourg (Mirelux)" verleende erkenning als arbeidsbemiddelingsbureau voor de dienstverlening werving en selectie vanaf 26 september 2007 voor onbepaalde duur hernieuwd.

Deze erkenning heeft het nummer W.RS.227.

---

Bij ministerieel besluit van 10 maart 2008 wordt de aan de "ASBL Mission régionale pour l'Emploi du Luxembourg (Mirelux)" verleende erkenning als arbeidsbemiddelingsbureau voor de dienstverlening inschakeling vanaf 26 september 2007 voor onbepaalde duur hernieuwd.

Deze erkenning heeft het nummer W.SI.227.

---

Bij ministerieel besluit van 10 maart 2008 wordt de aan de "SPRL Ago Interim België" verleende erkenning als arbeidsbemiddelingsbureau voor de dienstverlening uitzendarbeid vanaf 1 oktober 2007 voor onbepaalde duur hernieuwd.

Deze erkenning heeft het nummer W.INT.279.

---

Bij ministerieel besluit van 10 maart 2008 wordt de aan de "ASBL Monceau Fontaines" verleende erkenning als arbeidsbemiddelingsbureau voor de dienstverlening baanzoekers vanaf 26 september 2007 voor onbepaalde duur hernieuwd.

Deze erkenning heeft het nummer W.RE.299.

---

Bij ministerieel besluit van 10 maart 2008 wordt de aan de "ASBL Monceau Fontaines" verleende erkenning als arbeidsbemiddelingsbureau voor de dienstverlening inschakeling vanaf 26 september 2007 voor onbepaalde duur hernieuwd.

Deze erkenning heeft het nummer W.SI.299.

---

Bij ministerieel besluit van 10 maart 2008 wordt de aan de "SPRL Aston d'Echery" verleende erkenning als arbeidsbemiddelingsbureau voor de dienstverlening werving en selectie vanaf 7 februari 2008 voor onbepaalde duur hernieuwd.

Deze erkenning heeft het nummer W.RS.342.

---

Bij ministerieel besluit van 10 maart 2008 wordt de "ASBL Centre de Formation et de Réadaptation professionnelle" vanaf 10 maart 2008 voor twee jaar als arbeidsbemiddelingsbureau erkend voor de dienstverlening baanzoekers.

Deze erkenning heeft het nummer W.RE.468.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2008/201242]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets**  
**Acte procédant au retrait de l'enregistrement de la SA Etienne G.,**  
**en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général a.i.,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par l'arrêt de la Cour d'arbitrage n° 81/97 du 17 décembre 1997, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 décembre 2001 relatif à l'introduction de l'euro en matière de déchets, par le décret du 20 décembre 2001 en vue de l'instauration d'une obligation de reprise de certains biens ou déchets, par le décret du 18 juillet 2002 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret du 19 septembre 2002 modifiant les décrets du 27 juin 1996 relatif aux déchets et du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement et le décret du 15 mai 2003 modifiant le décret du 11 septembre 1985 organisant l'évaluation des incidences sur l'environnement dans la Région wallonne, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets et le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 16 octobre 2003, par le décret du 1<sup>er</sup> avril 2004 relatif à l'assainissement des sols pollués et aux sites d'activités économiques à réhabiliter, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 juin 2006 modifiant, en exécution de l'article 1<sup>er</sup> du décret-programme du 3 février 2005 de relance économique et de simplification administrative, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, par le décret du 22 mars 2007 et par le décret du 31 mai 2007 relatif à la participation du public en matière d'environnement;

Vu le décret du 25 juillet 1991 relatif à la taxation des déchets en Région wallonne, modifié par le décret du 17 décembre 1992, le décret du 22 décembre 1994, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, le décret du 19 décembre 1996, le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, le décret du 16 juillet 1998, le décret-programme du 16 décembre 1998 portant diverses mesures en matière d'impôts, de taxes, d'épuration des eaux usées et de pouvoirs locaux, le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 décembre 2001 relatif à l'introduction de l'euro en matière de déchets, par le décret du 22 octobre 2003, par le décret du 1<sup>er</sup> avril 2004 relatif à l'assainissement des sols pollués et aux sites d'activités économiques à réhabiliter;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon des 16 octobre 1997, 20 décembre 2001 et 13 novembre 2002;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'acte du 15 février 2005 procédant à l'enregistrement de la SA Etienne G., en qualité de collecteur et de transporteur de déchets inertes industriels ou agricoles non dangereux;

Vu le courrier du 10 janvier 2008 introduit par la SA Etienne G. par lequel elle renonce à son enregistrement en qualité de collecteur et de transporteur de déchets inertes industriels ou agricoles non dangereux,

Acte :

**Article unique.** L'enregistrement numéro 2005-02-15-08 octroyé à la SA Etienne G., sise chemin de Xhenorie 1, à 4890 Thimister, est retiré.

Namur, le 19 mars 2008.

Ir A. HOUTAIN

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2008/201244]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets**  
**Acte procédant au retrait de l'enregistrement de la SAS Transport Lenoir A.T.I.E.,**  
**en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général a.i.,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par l'arrêt de la Cour d'arbitrage n° 81/97 du 17 décembre 1997, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 décembre 2001 relatif à l'introduction de l'euro en matière de déchets, par le décret du 20 décembre 2001 en vue de l'instauration d'une obligation de reprise de certains biens ou déchets, par le décret du 18 juillet 2002 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret du 19 septembre 2002 modifiant les décrets du 27 juin 1996 relatif aux déchets et du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement et le décret du 15 mai 2003 modifiant le décret du 11 septembre 1985 organisant l'évaluation des incidences sur l'environnement dans la Région wallonne, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets et le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 16 octobre 2003, par le

décret du 1<sup>er</sup> avril 2004 relatif à l'assainissement des sols pollués et aux sites d'activités économiques à réhabiliter, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 juin 2006 modifiant, en exécution de l'article 1<sup>er</sup> du décret-programme du 3 février 2005 de relance économique et de simplification administrative, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, par le décret du 22 mars 2007 et par le décret du 31 mai 2007 relatif à la participation du public en matière d'environnement;

Vu le décret du 25 juillet 1991 relatif à la taxation des déchets en Région wallonne, modifié par le décret du 17 décembre 1992, le décret du 22 décembre 1994, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, le décret du 19 décembre 1996, le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, le décret du 16 juillet 1998, le décret-programme du 16 décembre 1998 portant diverses mesures en matière d'impôts, de taxes, d'épuration des eaux usées et de pouvoirs locaux, le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 décembre 2001 relatif à l'introduction de l'euro en matière de déchets, par le décret du 22 octobre 2003, par le décret du 1<sup>er</sup> avril 2004 relatif à l'assainissement des sols pollués et aux sites d'activités économiques à réhabiliter;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon des 16 octobre 1997, 20 décembre 2001 et 13 novembre 2002;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'acte du 20 janvier 2006 procédant à l'enregistrement de la SAS Transport Lenoir A.T.I.E., en qualité de transporteur de déchets ménagers et assimilés;

Vu le courrier du 12 décembre 2008 introduit par la SAS Transport Lenoir par lequel elle renonce à son enregistrement en qualité de transporteur de déchets ménagers et assimilés,

Acte :

**Article unique.** L'enregistrement numéro 2006-01-20-12 octroyé à la SAS Transport Lenoir, sise rue Bonor Z.I. Trois Fontaines 4, bte 58, à F-52102 Saint-Dizier Cedex, est retiré.

Namur, le 19 mars 2008.

Ir A. HOUTAIN

MINISTRE DE LA REGION WALLONNE

[2008/201243]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets**  
**Acte procédant au retrait de l'enregistrement de la Transport-Logistik Karl Schedler,**  
**en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général a.i.,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par l'arrêt de la Cour d'arbitrage n° 81/97 du 17 décembre 1997, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 décembre 2001 relatif à l'introduction de l'euro en matière de déchets, par le décret du 20 décembre 2001 en vue de l'instauration d'une obligation de reprise de certains biens ou déchets, par le décret du 18 juillet 2002 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret du 19 septembre 2002 modifiant les décrets du 27 juin 1996 relatif aux déchets et du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement et le décret du 15 mai 2003 modifiant le décret du 11 septembre 1985 organisant l'évaluation des incidences sur l'environnement dans la Région wallonne, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets et le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 16 octobre 2003, par le décret du 1<sup>er</sup> avril 2004 relatif à l'assainissement des sols pollués et aux sites d'activités économiques à réhabiliter, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 juin 2006 modifiant, en exécution de l'article 1<sup>er</sup> du décret-programme du 3 février 2005 de relance économique et de simplification administrative, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, par le décret du 22 mars 2007 et par le décret du 31 mai 2007 relatif à la participation du public en matière d'environnement;

Vu le décret du 25 juillet 1991 relatif à la taxation des déchets en Région wallonne, modifié par le décret du 17 décembre 1992, le décret du 22 décembre 1994, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, le décret du 19 décembre 1996, le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, le décret du 16 juillet 1998, le décret-programme du 16 décembre 1998 portant diverses mesures en matière d'impôts, de taxes, d'épuration des eaux usées et de pouvoirs locaux, le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 décembre 2001 relatif à l'introduction de l'euro en matière de déchets, par le décret du 22 octobre 2003, par le décret du 1<sup>er</sup> avril 2004 relatif à l'assainissement des sols pollués et aux sites d'activités économiques à réhabiliter;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon des 16 octobre 1997, 20 décembre 2001 et 13 novembre 2002;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'acte du 17 février 2006 procédant à l'enregistrement de la Transport-Logistik Karl Schedler, en qualité de transporteur de déchets industriels ou agricoles non dangereux;

Vu le courrier du 22 février 2008 introduit par la Transport-Logistik Karl Schedler par lequel elle renonce à son enregistrement en qualité de transporteur de déchets industriels ou agricoles non dangereux,

Acte :

**Article unique.** L'enregistrement numéro 2006-02-17-29 octroyé à la Transport Logistik Karl Schedler, sise Thannhauser strasse 36, à D-86505 Munsterhausen, est retiré.

Namur, le 19 mars 2008.

Ir A. HOUTAIN

---

MINISTÈRE DE LA RÉGION WALLONNE

[2008/201245]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets**  
**Acte modifiant l'acte du 7 avril 2006 procédant à l'enregistrement de la SA Plessiet,**  
**en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général a.i.,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par l'arrêt de la Cour d'arbitrage n° 81/97 du 17 décembre 1997, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 décembre 2001 relatif à l'introduction de l'euro en matière de déchets, par le décret du 20 décembre 2001 en vue de l'instauration d'une obligation de reprise de certains biens ou déchets, par le décret du 18 juillet 2002 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret du 19 septembre 2002 modifiant les décrets du 27 juin 1996 relatif aux déchets et du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement et le décret du 15 mai 2003 modifiant le décret du 11 septembre 1985 organisant l'évaluation des incidences sur l'environnement dans la Région wallonne, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets et le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 16 octobre 2003, par le décret du 1<sup>er</sup> avril 2004 relatif à l'assainissement des sols pollués et aux sites d'activités économiques à réhabiliter, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 juin 2006 modifiant, en exécution de l'article 1<sup>er</sup> du décret-programme du 3 février 2005 de relance économique et de simplification administrative, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, par le décret du 22 mars 2007 et par le décret du 31 mai 2007 relatif à la participation du public en matière d'environnement;

Vu le décret du 25 juillet 1991 relatif à la taxation des déchets en Région wallonne, modifié par le décret du 17 décembre 1992, le décret du 22 décembre 1994, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, le décret du 19 décembre 1996, le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, le décret du 16 juillet 1998, le décret-programme du 16 décembre 1998 portant diverses mesures en matière d'impôts, de taxes, d'épuration des eaux usées et de pouvoirs locaux, le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 décembre 2001 relatif à l'introduction de l'euro en matière de déchets, par le décret du 22 octobre 2003;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon des 16 octobre 1997, 20 décembre 2001 et 13 novembre 2002;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'acte du 7 avril 2006 procédant à l'enregistrement de SA Plessiet, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article unique.** Les §§ 2 et 3 de l'article 1<sup>er</sup> de l'acte du 7 avril 2006 procédant à l'enregistrement de la SA Plessiet, sise route du Pont, à F-59140 Dunkerque, sont modifiés comme suit :

« § 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets ménagers et assimilés;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets dangereux;
- huiles usagées;

— PCB/PCT;  
— déchets animaux;  
— déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2. »  
Namur, le 17 mars 2008.

Ir A. HOUTAIN

MINISTÈRE DE LA RÉGION WALLONNE

[2008/201246]

**Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets.**  
**Acte modifiant l'acte du 21 avril 2006 procédant à l'enregistrement de la SA Curitas, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux**

L'Inspecteur général a.i.,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, par l'arrêt de la Cour d'arbitrage n° 81/97 du 17 décembre 1997, par le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, par le décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 15 février 2001, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 décembre 2001 relatif à l'introduction de l'euro en matière de déchets, par le décret du 20 décembre 2001 en vue de l'instauration d'une obligation de reprise de certains biens ou déchets, par le décret du 18 juillet 2002 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, par le décret du 19 septembre 2002 modifiant les décrets du 27 juin 1996 relatif aux déchets et du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement et le décret du 15 mai 2003 modifiant le décret du 11 septembre 1985 organisant l'évaluation des incidences sur l'environnement dans la Région wallonne, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets et le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, par le décret du 16 octobre 2003, par le décret du 1<sup>er</sup> avril 2004 relatif à l'assainissement des sols pollués et aux sites d'activités économiques à réhabiliter, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 juin 2006 modifiant, en exécution de l'article 1<sup>er</sup> du décret-programme du 3 février 2005 de relance économique et de simplification administrative, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, par le décret du 22 mars 2007 et par le décret du 31 mai 2007 relatif à la participation du public en matière d'environnement;

Vu le décret du 25 juillet 1991 relatif à la taxation des déchets en Région wallonne, modifié par le décret du 17 décembre 1992, le décret du 22 décembre 1994, le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, le décret-programme du 19 décembre 1996 portant diverses mesures en matière de finances, emploi, environnement, travaux subsidiés, logement et action sociale, le décret du 19 décembre 1996, le décret-programme du 17 décembre 1997 portant diverses mesures en matière d'impôts, taxes et redevances, de logement, de recherche, d'environnement, de pouvoirs locaux et de transports, le décret du 16 juillet 1998, le décret-programme du 16 décembre 1998 portant diverses mesures en matière d'impôts, de taxes, d'épuration des eaux usées et de pouvoirs locaux, le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 décembre 2001 relatif à l'introduction de l'euro en matière de déchets, par le décret du 22 octobre 2003;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juin 1994 pris en application du Règlement 259/93/CEE du 1<sup>er</sup> février 1993 concernant la surveillance et le contrôle des transferts de déchets à l'intérieur, à l'entrée et à la sortie de la Communauté européenne, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon des 16 octobre 1997, 20 décembre 2001 et 13 novembre 2002;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'acte du 21 avril 2006 procédant à l'enregistrement de SA Curitas, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

**Article unique.** Les §§ 2 et 3 de l'article 1<sup>er</sup> de l'acte du 21 avril 2006 procédant à l'enregistrement de la SA Curitas, sise Rittwegerlaan 4, à 1830 Machelen, sont modifiés comme suit :

"§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2."

Namur, le 17 mars 2008.

Ir A. HOUTAIN

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[2008/31188]

## Bescherming van het erfgoed

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 17 januari 2008 wordt ingesteld de procedure tot inschrijving op de bewaarlijst als landschap van de ginkgo (*Ginkgo biloba*) gelegen Waversesteenweg 1555, te Oudergem, bekend ten kadaster te Oudergem, 1e afdeling, sectie A, 3e blad, perceel nr. 90w (deel) (Belgische coördinaten van Lambert :  $x = 153512$ ,  $y = 167468$ ), wegens zijn wetenschappelijke en esthetische waarde.

MINISTERE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

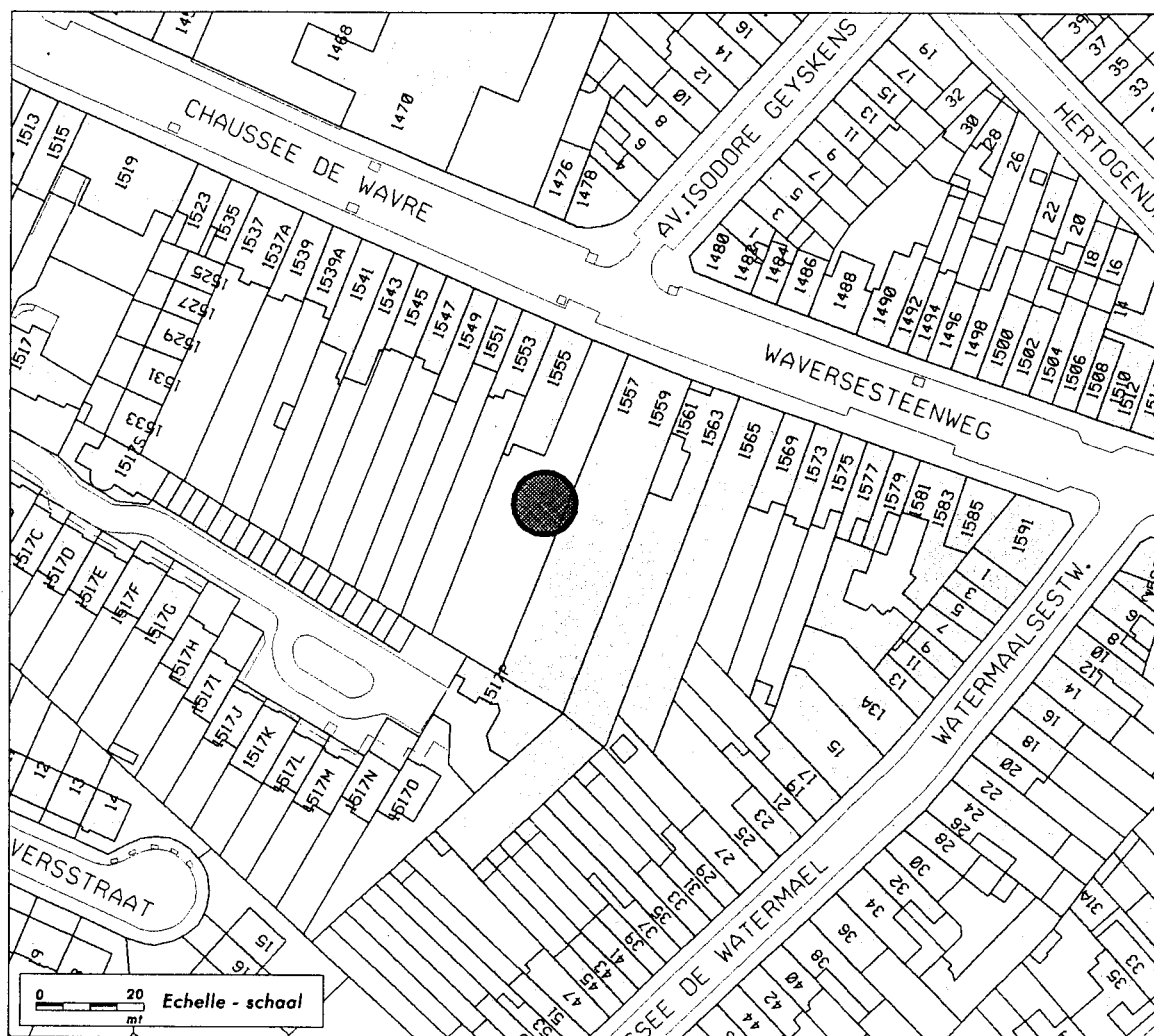
[2008/31188]

## Protection du patrimoine

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 17 janvier 2008, est entamée la procédure d'inscription sur la liste de sauvegarde comme site du ginkgo (*Ginkgo biloba*) sis chaussée de Wavre 1555, à Auderghem, connu au cadastre d'Auderghem, 1<sup>re</sup> division, section A, 3<sup>e</sup> feuille, parcelle n° 90w (partie) (coordonnées Lambert belge :  $x = 153512$ ,  $y = 167468$ ), en raison de son intérêt scientifique et esthétique.

## AFBAKENING VAN HET LANDSCHAP

## DELIMITATION DU SITE



MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[2008/31190]

Bescherming van het erfgoed

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 17 januari 2008 wordt ingesteld de procedure tot inschrijving op de bewaarlijst als landschap van de tulpenboom (*Liriodendron tulipifera*) gelegen Floridalaan 127, te Ukkel, bekend ten kadaster te Ukkel, 2e afdeling, sectie C, 5e blad, perceel nr. 215 k5 (deel) (Belgische coördinaten van Lambert:  $x = 149515$ ,  $y = 166053$ ), wegens zijn wetenschappelijke en esthetische waarde.

MINISTERE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

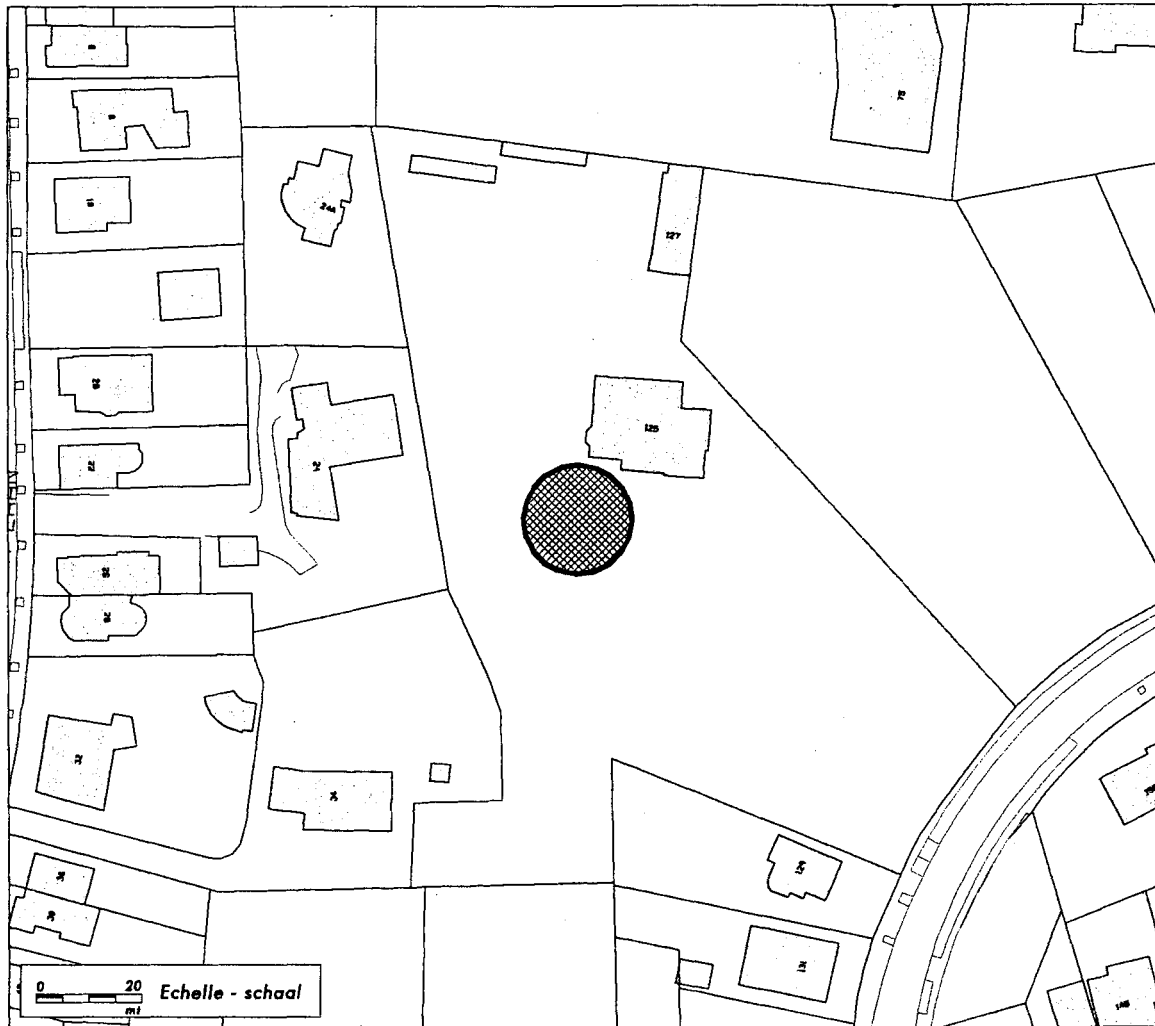
[2008/31190]

Protection du patrimoine

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 17 janvier 2008, est entamée la procédure d'inscription sur la liste de sauvegarde comme site du tulipier de Virginie (*Liriodendron tulipifera*) sis avenue de la Floride 127, à Uccle, connu au cadastre d'Uccle, 2<sup>e</sup> division, section C, 5<sup>e</sup> feuille, parcelle n° 215k5 (partie) (coordonnées Lambert belge:  $x = 149515$ ,  $y = 166053$ ), en raison de son intérêt scientifique et esthétique.

AFBAKENING VAN HET LANDSCHAP

DELIMITATION DU SITE





MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[2008/31189]

Bescherming van het erfgoed

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 17 januari 2008 wordt ingesteld de procedure tot inschrijving op de bewaarlijst als landschap van de Japanse zelkova (*Zelkova serrata*), gelegen in de tuin van het huis « Jean Linden », Vautierstraat 31, te Brussel, bekend ten kadaster te Brussel, 5e afdeling, sectie E, 8e blad, perceel nr. 558 b (deel) (Belgische coördinaten van Lambert : x = 150596, y = 169760), wegens zijn wetenschappelijke en esthetische waarde.

MINISTERE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

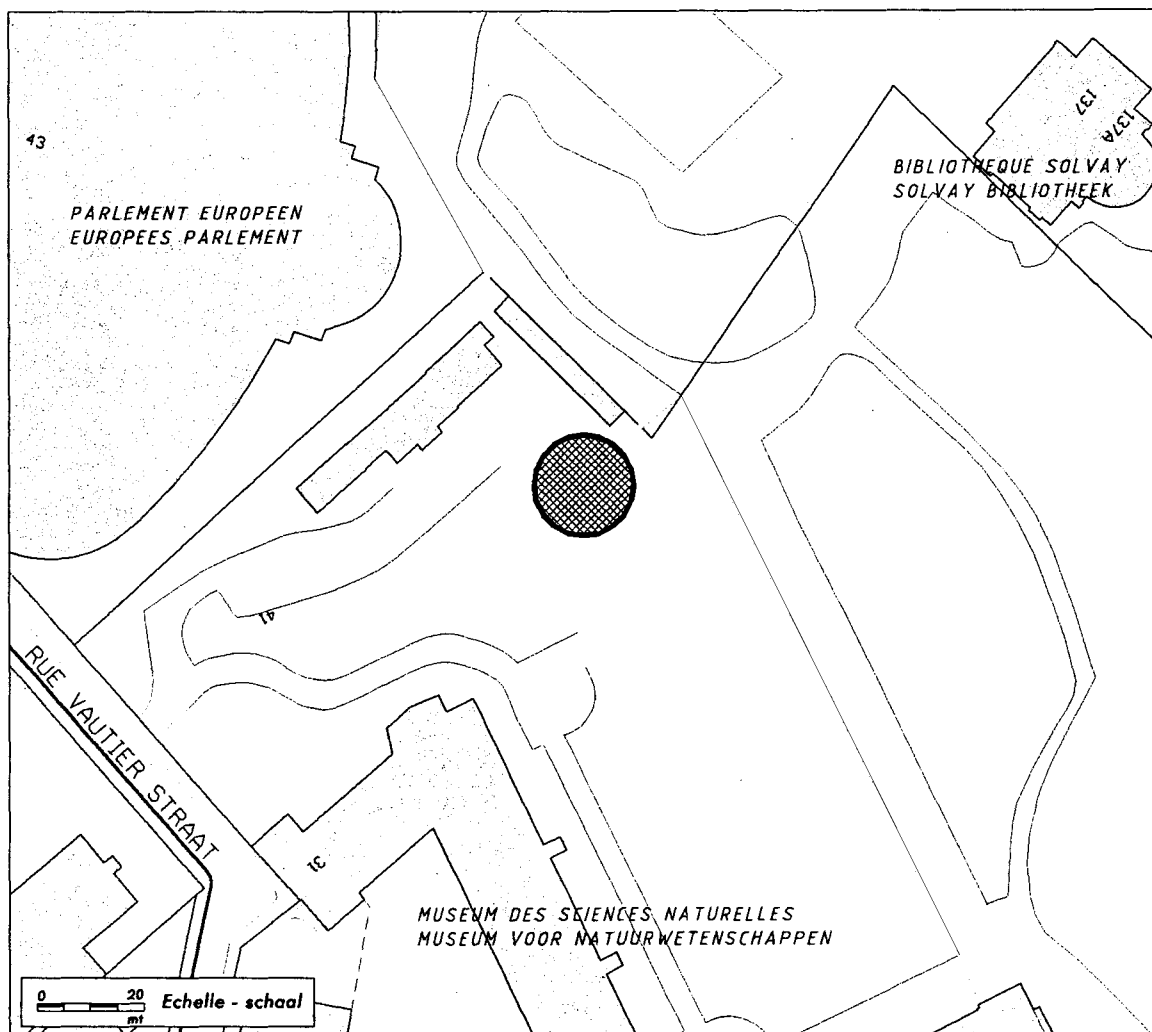
[2008/31189]

Protection du patrimoine

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 17 janvier 2008, est entamée la procédure d'inscription sur la liste de sauvegarde comme site du zelkova du Japon (*Zelkova serrata*) sis dans le jardin de la maison « Jean Linden », rue Vautier 31, à Bruxelles, connu au cadastre de Bruxelles, 5<sup>e</sup> division, section E, 8<sup>e</sup> feuille, parcelle n° 558 b (partie) (coordonnées Lambert belge : x = 150596, y = 169730), en raison de son intérêt scientifique et esthétique.

AFBAKENING VAN HET LANDSCHAP

DELIMITATION DU SITE



GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2008/31201]

Personeel. — Pensionering

Bij besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad van 23 mei 2007, in werking tredend op 1 april 2008, is de heer ADLER, Willy, geneesheerhoofd van dienst bij de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, in ruste gesteld.

Hij heeft aanspraak op pensioen en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

De Leidend Ambtenaar,  
A. JORIS

COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2008/31201]

Personnel. — Mise à la pension

Par arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale du 23 mai 2007, entrant en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2008, M. ADLER, Willy, médecin-chef de service à la Commission communautaire commune, est admis à la retraite.

Il a droit à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Le Fonctionnaire dirigeant,  
A. JORIS

## OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

COMMISSIE VOOR HET BANK-, FINANCIE-  
EN ASSURANTIEWEZEN

[C – 2008/03137]

**Toestemming voor een gedeeltelijke overdracht van de rechten en verplichtingen van een verzekeringsonderneming (artikelen 74, 76 en 78 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen)**

Overeenkomstig artikel 74 van de wet van 9 juli 1975 heeft het Directiecomité van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen tijdens zijn vergadering van 8 april 2008 zijn toestemming verleend voor de overdracht aan Dexia Insurance Belgium NV (administratief codenummer 37), Livingstonelaan 6, 1000 Brussel, door BVIH Mondial Assistance SA (administratief codenummer 947), Zwaluwenstraat 2, 1000 Brussel, van de rechten en verplichtingen verbonden aan de subverzekeringpolis « Home assistance », zoals opgenomen in de verzekeringpolis « Dexia Home & Family » van Dexia Insurance Belgium NV. Op grond van de bepalingen van de overeenkomst tussen de partijen zal de effectieve overdracht van de betrokken verzekeringsportefeuille ten laatste plaatsvinden op 30 april 2008, met retroactieve werking vanaf 1 januari 2008.

De door de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen goedgekeurde overdracht geldt ten aanzien van alle verzekeringnemers, de verzekerden en alle betrokken derden (artikel 76 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen).

Brussel, 10 april 2008.

De Voorzitter,  
J.-P. SERVAIS

COMMISSION BANCAIRE, FINANCIERE  
ET DES ASSURANCES

[C – 2008/03137]

**Autorisation d'une cession partielle des droits et des obligations d'une entreprise d'assurances (articles 74, 76 et 78 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances)**

Conformément à l'article 74 de la loi du 9 juillet 1975, le Comité de direction de la Commission bancaire, financière et des Assurances a autorisé, lors de sa séance du 8 avril 2008, la cession à Dexia Insurance Belgium SA (code administratif numéro 37), avenue Livingstone 6, 1000 Bruxelles, par la SBAI Mondial Assistance SA (code administratif numéro 947), rue des Hirondelles 2, 1000 Bruxelles, des droits et obligations liés à la sous-police d'assurance « Home Assistance », telle qu'incorporée dans la police d'assurance « Dexia Home & Family » de Dexia Insurance Belgium SA. En vertu des dispositions du contrat entre les parties le transfert effectif du portefeuille d'assurances concerné interviendra au plus tard le 30 avril 2008, avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 2008.

La cession approuvée par la Commission bancaire, financière et des Assurances est réalisée valablement à l'égard de tous les preneurs, assurés et tous tiers intéressés (article 76 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances).

Bruxelles, le 10 avril 2008.

Le Président,  
J.-P. SERVAIS

## RAAD VAN STATE

[2008/18089]

**Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van**

De NV Elia Asset, met zetel te 1000 Brussel, Keizerslaan 20, heeft op 6 maart 2008 een verzoekschrift tot nietigverklaring ingediend van het besluit van de gemeenteraad van de gemeente Lint, van 18 december 2007, houdende invoering van een belasting op pylonen voor de dienstjaren 2008-2013.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A. 187.382/XII-5357.

Voor de Hoofdgriffier,  
V. De Baerdemaeker,  
Secretaris.

## CONSEIL D'ETAT

[2008/18089]

**Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat**

La SA Elia Asset, dont le siège est établi à 1000 Bruxelles, boulevard de l'Empereur 20, a introduit le 6 mars 2008 une requête en annulation de la décision du conseil communal de Lint du 18 décembre 2007 instaurant un impôt sur les pylônes pour les exercices 2008-2013.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A. 187.382/XII-5357.

Pour le Greffier en chef,  
V. De Baerdemaeker,  
Secrétaire.

## STAATSRAT

[2008/18089]

**Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungstreitsachenabteilung des Staatsrates**

Die Elia Asset AG, mit Sitz in 1000 Brüssel, boulevard de l'Empereur 20, hat am 6. März 2008 die Nichtigerklärung des Gemeinderates Lint vom 18. Dezember 2007 zur Einführung einer Steuer auf die Steuerjahre 2008-2013 beantragt.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A. 187.382/XII-5357 ins Geschäftsverzeichnis eingetragen.

Für den Hauptkanzler,  
V. De Baerdemaeker,  
Sekretär.

## RAAD VAN STATE

[2008/18088]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State

De NV Elia Asset, met zetel te 1000 Brussel, Keizerslaan 20, heeft op 6 maart 2008 een verzoekschrift tot nietigverklaring ingediend van het besluit van de gemeenteraad van de gemeente Niel 2, van 20 december 2007, houdende invoering van een belasting op dragende verticale constructies en zendmasten voor de dienstjaren 2008-2012.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A. 187.383/XII-5358.

Voor de Hoofdgriffier,  
V. De Baerdemaeker,  
secretaris.

## CONSEIL D'ETAT

[2008/18088]

Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat

La SA Elia Asset, ayant son siège à 1000 Bruxelles, boulevard de l'Empereur 20, a demandé le 6 mars 2008 l'annulation de la délibération du conseil communal de la commune de Niel du 20 décembre 2007 instaurant une taxe sur les constructions verticales portantes et les antennes pour les exercices 2008-2012.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 187.383/XII-5358.

Pour le Greffier en chef,  
V. De Baerdemaeker,  
Secrétaire.

## STAATSRAT

[2008/18088]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Verfahrens der einstweiligen Entscheidung vor dem Staatsrat

Die Elia Asset AG, mit Sitz in 1000 Brüssel, boulevard de l'Empereur 20, hat am 6. März 2008 die Nichtigerklärung des Gemeinderatsbeschlusses der Gemeinde Niel vom 20. Dezember 2007 zur Einführung einer Steuer auf die tragenden Vertikalbauten und die Antennen für die Rechnungsjahre 2008-2012 beantragt.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A. 187.383/XII-5358 ins Geschäftsverzeichnis eingetragen.

Für den Hauptkanzler,  
V. De Baerdemaeker,  
Hauptsekretär.

## RAAD VAN STATE

[2008/18086]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State

Oscar Driessen en de VZW « Sippenaeken à ses habitants » hebben de nietigverklaring gevorderd van de verkavelingsvergunning die op 5 december 2007 door het gemeentecollege van de gemeente Plombières is afgegeven aan de vennootschap Mugoma, waarbij de verdeling in drie kavels wordt toegestaan van een goed gelegen te Sippenaeken, rue de la Forge, kadastraal bekend sectie A, nummer 448/H.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A. 187.394/XIII-4897.

Voor de Hoofdgriffier,  
Chr. Stassart,  
Hoofdsecretaris.

## CONSEIL D'ETAT

[2008/18086]

Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat

Oscar Driessen et l'ASBL « Sippenaeken à ses habitants » ont demandé l'annulation du permis de lotir délivré en date du 5 décembre 2007 par le collège communal de la commune de Plombières à la société Mugoma, qui autorise la division en trois lots d'un bien situé à Sippenaeken, rue de la Forge, cadastré section A, numéro 448/H.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A. 187.394/XIII-4897.

Pour le Greffier en chef,  
Chr. Stassart,  
Secrétaire en chef.

## STAATSRAT

[2008/18086]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates

Oscar Driessen und die « Sippenaeken à ses habitants » VoG haben die Nichtigerklärung der Parzellierungs-genehmigung beantragt, die am 5. Dezember 2007 von dem Schöffenkollegium von Bleyberg an die Gesellschaft Mugoma erteilt worden ist und die die Einteilung in 3 Parzellen eines in Sippenaeken, rue de la Forge gelegenen und Flur A, Nr. 448/H katastrierten Gutes erlaubt.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A. 187.394/XIII-4897 ins Geschäftsverzeichnis eingetragen.

Für den Hauptkanzler,  
Chr. Stassart,  
Hauptsekretär.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2008/00261]

21 JUNI 2007. — Omzendbrief betreffende de wijzigingen in de reglementering betreffende het verblijf van vreemdelingen tengevolge van de inwerkingtreding van de wet van 15 september 2006. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de omzendbrief van de Minister van Binnenlandse Zaken van 21 juni 2007 betreffende de wijzigingen in de reglementering betreffende het verblijf van vreemdelingen tengevolge van de inwerkingtreding van de wet van 15 september 2006 (*Belgisch Staatsblad* van 4 juli 2007).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2008/00261]

21 JUIN 2007. — Circulaire relative aux modifications intervenues dans la réglementation en matière de séjour des étrangers suite à l'entrée en vigueur de la loi du 15 septembre 2006. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la circulaire du Ministre de l'Intérieur du 21 juin 2007 relative aux modifications intervenues dans la réglementation en matière de séjour des étrangers suite à l'entrée en vigueur de la loi du 15 septembre 2006 (*Moniteur belge* du 4 juillet 2007).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C - 2008/00261]

21. JUNI 2007 — Rundschreiben über die Änderung der Vorschriften im Bereich des Aufenthalts von Ausländern infolge des Inkrafttretens des Gesetzes vom 15. September 2006 — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Rundschreibens des Ministers des Innern vom 21. Juni 2007 über die Änderung der Vorschriften im Bereich des Aufenthalts von Ausländern infolge des Inkrafttretens des Gesetzes vom 15. September 2006.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

21. JUNI 2007 — Rundschreiben über die Änderung der Vorschriften im Bereich des Aufenthalts von Ausländern infolge des Inkrafttretens des Gesetzes vom 15. September 2006

An die Frauen und Herren Bürgermeister des Königreichs

## I. Einleitung

Das Gesetz vom 15. September 2006 zur Abänderung des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern (*Belgisches Staatsblatt* vom 6. Oktober 2006, deutsche Übersetzung *Belgisches Staatsblatt* vom 1. Juni 2007) ist am 1. Juni 2007 in Kraft getreten (1).

Die erforderlichen Ausführungserlasse sind ebenfalls an diesem Datum in Kraft getreten. Die wichtigsten sind:

- der Königliche Erlass vom 27. April 2007 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern (*Belgisches Staatsblatt* vom 21. Mai 2007),
- der Königliche Erlass vom 17. Mai 2007 zur Festlegung der Ausführungsmodalitäten zum Gesetz vom 15. September 2006 zur Abänderung des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern (*Belgisches Staatsblatt* vom 31. Mai 2007).

Hinsichtlich der Aufenthaltsvorschriften betreffen die Änderungen folgende Bereiche:

- vorläufige Aufenthaltserlaubnis (Punkt II)
- Familienzusammenführung mit Nicht-EU-Staatsangehörigen (Punkt III)
- Antrag auf Niederlassungserlaubnis (Punkt V)
- Asyl (Punkt VI)
- Menschenhandel (Punkt VII)
- Beschwerdeverfahren (Punkt VIII)
- Ausländerkarten und Aufenthaltsdokumente (Punkt IX)

Des Weiteren tritt das Gesetz vom 21. April 2007 zur Abänderung des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 ebenfalls am 1. Juni 2007 in Kraft (2). Es fügt ein spezifisches Kapitel über Nicht-EU-Ausländer ein, die als Forscher nach Belgien kommen möchten (Punkt IV).

Mit vorliegendem Rundschreiben wird bezweckt, den Gemeinden die relevanten Änderungen zu diesen Punkten zu erläutern.

## II. Vorläufige Aufenthaltserlaubnis (VAE)

## A. Einleitung

Die allgemeine Regel, nach der ein Ausländer eine vorläufige Aufenthaltserlaubnis (VAE) im Ausland beantragen muss, und zwar bei der belgischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung, die für seinen Wohn- oder Aufenthaltsort im Ausland zuständig ist, bleibt anwendbar (Artikel 9 Absatz 2 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980).

Drei Ausnahmen von dieser Regel sind jedoch vorgesehen. Der Antrag darf in Belgien eingereicht werden:

1. wenn ein internationaler Vertrag, ein Gesetz oder ein Königlicher Erlass das Einreichen des Antrags in Belgien erlaubt (Beginn von Artikel 9 Absatz 2). Dies ist zum Beispiel der Fall im Königlichen Erlass vom 8. Oktober 1981, insbesondere:

- in Artikel 23, der unverändert bleibt,
- im neuen Artikel 25/2. Dieser Artikel bezieht sich auf Ausländer, die sich legal im Land aufhalten und die durch Gesetz oder vom König festgelegten Aufenthaltsbedingungen erfüllen (3),

2. unter außergewöhnlichen Umständen. Dies wurde zuvor in Artikel 9 Absatz 3 geregelt, der durch das Gesetz vom 15. September 2006 aufgehoben und durch den neuen Artikel 9*bis* ersetzt worden ist (4),

3. aus medizinischen Gründen. Dies ist im neuen Artikel 9*ter* vorgesehen.

Diese drei Fälle werden weiter unten untersucht.

B. Ausländer mit legalem Aufenthalt, die die Bedingungen für den Erhalt einer VAE erfüllen (Artikel 25/2 des Königlichen Erlasses von 1981)

### 1. Bedingungen

Im neuen Artikel 25/2 wird vorgesehen, dass ein Ausländer seinen Antrag bei der Gemeindeverwaltung seines Aufenthaltsortes einreichen darf, wenn er die beiden folgenden Bedingungen erfüllt:

a) Zum Zeitpunkt des Antrags muss es dem Ausländer erlaubt oder gestattet sein, sich gemäß Titel I Kapitel II des Gesetzes von 1980 für höchstens drei Monate im Königreich aufzuhalten, oder für mehr als drei Monate.

Der Kurzaufenthalt von höchstens drei Monaten kann entweder anhand einer gültigen Anknüpfungserklärung oder eines gültigen nationalen Passes mit Einreisestempel beziehungsweise gültigem Visum nachgewiesen werden. Für Staatsangehörige der Europäischen Union reicht der Ausweis (siehe Anlage 2 zum Königlichen Erlass von 1981).

Der lange Aufenthalt von mehr als drei Monaten kann durch eine gültige Bescheinigung über die Eintragung im Fremdenregister (BEFR) nachgewiesen werden.

Asylsuchende fallen jedoch nicht in den Anwendungsbereich dieses Artikels 25/2, da sie nicht als Ausländer gelten, denen der Aufenthalt für mehr als drei Monate erlaubt oder gestattet ist. Die gleiche Regel gilt für Ausländer, die eine Beschwerde mit aufschiebender Wirkung eingereicht haben und im Besitz einer Anlage 35 sind.

b) Ausländer müssen die durch Gesetz oder Königlichen Erlass festgelegten Bedingungen erfüllen, damit ihnen der Aufenthalt für mehr als drei Monate in einer anderen Eigenschaft erlaubt wird.

Fünf Fälle sind zu unterscheiden:

1) spezifischer Fall, der bereits in Artikel 25/2 angegeben ist, nämlich der des ausländischen Lohnempfängers oder Selbständigen. Dieser muss die drei folgenden Unterlagen beibringen:

- eine Kopie der Arbeiterlaubnis B oder der Berufskarte oder eine Bescheinigung der zuständigen Behörde, in der die Befreiung von dieser Verpflichtung bestätigt wird,
- ein ärztliches Attest, aus dem hervorgeht, dass er nicht unter einer der in der Anlage zum Gesetz von 1980 erwähnten Krankheiten leidet,
- und, sofern er älter als 18 Jahre ist, eine Bescheinigung, aus der hervorgeht, dass er nicht wegen gemeinrechtlicher Verbrechen oder Delikte verurteilt wurde,

2) Familienmitglied eines Ausländers, dem der Aufenthalt in Belgien für einen begrenzten Zeitraum erlaubt ist (Artikel 26/2 des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981). Für nähere Erläuterungen hierzu siehe Punkt III,

3) Forscher, der die Bedingungen der Artikel 61/10 ff. des Gesetzes von 1980 erfüllt (siehe Punkt IV),

4) Student, der die Bedingungen der Artikel 58 ff. des Gesetzes von 1980 erfüllt. Dieser Fall ist im Rundschreiben vom 15. September 1998 über den Aufenthalt von Ausländern, die in Belgien studieren möchten, näher erläutert (*Belgisches Staatsblatt* vom 4. November 1998, deutsche Übersetzung *Belgisches Staatsblatt* vom 15. Dezember 1999),

5) Ausländer, der die Bedingungen des Königlichen Erlasses vom 7. August 1995 zur Festlegung der Bedingungen und Fälle, unter beziehungsweise in denen einem Ausländer, dessen Abwesenheit vom Königreich länger als ein Jahr dauert, die Rückkehr ins Königreich erlaubt werden kann (*Belgisches Staatsblatt* vom 2. September 1995, deutsche Übersetzung *Belgisches Staatsblatt* vom 8. Juni 1996), erfüllt; dieser Erlass ist im Rundschreiben vom 5. Februar 1996 erläutert worden (*Belgisches Staatsblatt* vom 27. Februar 1996, deutsche Übersetzung *Belgisches Staatsblatt* vom 8. Juni 1996).

### 2. Verfahren

Wird ein Antrag bei der Gemeindeverwaltung auf der Grundlage von Artikel 25/2 eingereicht, überprüft die Gemeinde, ob die in Nr. 1 erwähnten Bedingungen erfüllt sind.

Erfüllt ein Ausländer die in Nr. 1 erwähnten Bedingungen nicht, händigt die Gemeinde eine Anlage 40 aus (Nichtberücksichtigungsbeschluss) und übermittelt eine Kopie dieser Unterlage dem zuständigen Büro des Ausländeramtes.

Erfüllt ein Ausländer diese Bedingungen, führt die Gemeinde eine Überprüfung des tatsächlichen Wohnorts durch. Fällt diese Überprüfung negativ aus, stellt die Gemeinde ebenfalls eine Anlage 40 aus (Nichtberücksichtigungsbeschluss) und übermittelt eine Kopie dieser Unterlage dem Ausländeramt.

Ist das Ergebnis der Überprüfung positiv, verfährt die Gemeinde wie folgt:

- Ist der Ausländer Lohnempfänger oder Selbständiger (siehe erster Gedankenstrich weiter oben), kann die Gemeinde selbst eine Aufenthaltserlaubnis für begrenzte Dauer ausstellen (Art. 25/2 § 2).

In diesem Fall wird der Betreffende in das Fremdenregister eingetragen und erhält er eine BEFR - zeitweiliger Aufenthalt, die für die Dauer der Arbeiterlaubnis zuzüglich eines Monats beziehungsweise für die Dauer der Berufskarte zuzüglich eines Monats gültig ist.

Bei Befreiung von der Arbeiterlaubnis beziehungsweise Berufskarte wird eine BEFR - zeitweiliger Aufenthalt mit einer Gültigkeit von einem Jahr ausgestellt, außer wenn die vorgesehene Dauer der beruflichen Tätigkeit weniger als ein Jahr beträgt.

Eine Aufenthaltserlaubnis für unbegrenzte Dauer darf nur auf Anweisung des Ausländeramtes ausgestellt werden.

- In den anderen Fällen muss die Gemeinde den Antrag unverzüglich an das Ausländeramt weiterleiten und dem Ausländer eine Bescheinigung über den Empfang des Antrags (Anlage 1 zu vorliegendem Rundschreiben) ausstellen. Das Ausländeramt fasst daraufhin einen Beschluss über den Antrag und lässt der Gemeinde die notwendigen Anweisungen zukommen.

Zweifelt die Gemeinde, ob die in Nr. 1 erwähnten Bedingungen erfüllt sind, kann sie sich stets an das zuständige Büro des Ausländeramtes wenden.

### C. Außergewöhnliche Umstände (Artikel 9bis des Gesetzes vom 15. Dezember 1980)

#### 1. Bedingungen

Artikel 9bis bietet die Möglichkeit, unter außergewöhnlichen Umständen eine vorläufige Aufenthaltserlaubnis bei der Gemeindeverwaltung in Belgien zu beantragen.

Vier Bedingungen sind an diese Möglichkeit geknüpft:

#### a) Außergewöhnliche Umstände

Zunächst müssen im Antrag die Gründe angegeben werden, weshalb der Betreffende seinen Antrag nicht gemäß dem gewöhnlichen Verfahren einreichen kann (das heißt über die belgische diplomatische oder konsularische Vertretung, die für seinen Wohn- oder Aufenthaltsort im Ausland zuständig ist). Nur außergewöhnliche Umstände sind zulässig. Diese Ausnahme von der allgemeinen Regel unterliegt einer strikten Auslegung.

Außergewöhnliche Umstände werden von Fall zu Fall beurteilt. Der Betreffende muss nachweisen, dass es ihm unmöglich beziehungsweise besonders schwierig ist, in sein Herkunftsland oder in ein Land, in dem er aufenthaltsberechtigt ist, zurückzukehren, um eine Aufenthaltserlaubnis zu beantragen, wobei die Gründe hierfür sowohl in Belgien als anderswo liegen können.

Ein langer Aufenthalt in Belgien oder die Eingliederung in die belgische Gesellschaft bilden an sich keine außergewöhnlichen Umstände, die das Einreichen eines Antrags auf Aufenthaltserlaubnis für mehr als drei Monate im Königreich rechtfertigen würden. Selbst wenn ein Ausländer sich seit langem in Belgien aufhält und/oder er dort eingegliedert ist, muss er nachweisen, dass es ihm unmöglich beziehungsweise besonders schwierig ist, in sein Herkunftsland oder in ein Land, in dem er aufenthaltsberechtigt ist, zurückzukehren, um dort die betreffende Erlaubnis zu beantragen.

Ein Ausländer mit legalem Aufenthalt im Königreich (zum Beispiel als Tourist mit gültigem Pass und gültigem Visum), der die im Gesetz oder im Königlichen Erlass zwecks Erhalts einer Aufenthaltserlaubnis festgelegten Bedingungen aber nicht erfüllt, muss ebenfalls außergewöhnliche Umstände nachweisen, um das Einreichen eines Antrags auf Aufenthaltserlaubnis für mehr als drei Monate auf belgischem Staatsgebiet zu rechtfertigen.

In Artikel 9bis § 2 wird ausdrücklich vorgesehen, dass Sachverhalte, auf die sich bereits im Rahmen eines vorherigen Antrags auf Aufenthaltserlaubnis auf der Grundlage der Artikel 9bis oder 9ter berufen wurde, die bereits zur Unterstützung eines Asylantrags geltend gemacht worden sind oder auf die sich im Rahmen eines Asylantrags hätte berufen werden müssen, nicht als außergewöhnliche Umstände gelten gelassen werden.

#### b) Identitätsdokument oder Befreiung

Der neue Artikel 9bis legt als allgemeine Regel fest, dass Ausländer über ein Identitätsdokument verfügen müssen. In diesem Rahmen sind nur ein anerkannter internationaler Pass beziehungsweise ein gleichwertiges Reisedokument oder ein nationaler Personalausweis zulässig (5). Es wird nicht verlangt, dass diese Dokumente gültig sind.

Die Bedingung, dass Ausländer über ein Identitätsdokument verfügen, gilt nicht für:

- Asylsuchende, für die ein Asylverfahren läuft oder die beim Staatsrat eine für zulässig erklärte verwaltungsrechtliche Kassationsbeschwerde gegen den Asylbeschluss eingereicht haben, bis zu dem Zeitpunkt, an dem ein Entscheid zur Ablehnung der für zulässig erklärten Beschwerde ausgesprochen wird,
- Ausländer, die auf gültige Weise nachweisen, dass es ihnen unmöglich ist, sich in Belgien das erforderliche Identitätsdokument zu verschaffen.

Eine Abschrift des Identitätsdokuments oder gegebenenfalls der Grund, weshalb der Betreffende von dieser Verpflichtung befreit ist, muss dem Aufenthaltsantrag beigelegt werden.

#### c) Argumente zur Sache

Die Gründe, weshalb ein Ausländer eine Aufenthaltserlaubnis für mehr als drei Monate erhalten möchte, sind ausdrücklich im Antrag anzugeben.

Für eine Aufenthaltserlaubnis in einer bestimmten Kategorie beizubringende Unterlagen sind ausdrücklich angegeben:

- für Lohnempfänger oder Selbständige: in Artikel 25/2 § 1 Nr. 1 Buchstabe a), b) und c) des Königlichen Erlasses,
- im Rahmen der Familienzusammenführung mit einem Ausländer mit begrenztem Aufenthalt: in Artikel 10bis des Gesetzes und Punkt III des vorliegenden Rundschreibens,
- für Forscher: in Artikel 61/11 § 1 des Gesetzes und Punkt IV des vorliegenden Rundschreibens,
- für Studenten: im Rundschreiben vom 15. September 1998 über den Aufenthalt von Ausländern, die in Belgien studieren möchten (*Belgisches Staatsblatt* vom 4. November 1998, deutsche Übersetzung *Belgisches Staatsblatt* vom 15. Dezember 1999),
- für Ausländer, deren Abwesenheit vom Königreich länger als ein Jahr dauert: im Rundschreiben vom 5. Februar 1996 (*Belgisches Staatsblatt* vom 27. Februar 1996, deutsche Übersetzung *Belgisches Staatsblatt* vom 8. Juni 1996).

#### d) Wohnort

Der betreffende Ausländer muss tatsächlich in Belgien wohnen, und zwar in der Gemeinde, in der er seinen Antrag einreicht. Dies geht aus Artikel 9bis § 1 Absatz 1 hervor.

### 2. Verfahren

#### a) Antrag

Der Antrag ist beim Bürgermeister der Gemeinde einzureichen, in der der Antragsteller seinen tatsächlichen Wohnort hat. Der Antragsteller braucht dem Ausländeramt keine Kopie seines Antrags zukommen zu lassen; das Ausländeramt leistet einer solchen Zusendung keine Folge.

Zur Gewährleistung einer schnellen und wirksamen Bearbeitung muss der Antrag folgende Unterlagen und Angaben enthalten:

- Aktennummer beim Ausländeramt, wenn es sie gibt oder sie dem Antragsteller bekannt ist,
- alle relevanten persönlichen Daten in Bezug auf den Antragsteller (Name, Vornamen, Geburtsort, Geburtsdatum, Staatsangehörigkeit, Personenstand), mit Kopie der Identitätsdokumente des Antragstellers oder den Gründen, weshalb sie nicht beigebracht werden können,
- Darlegung der außergewöhnlichen Umstände, die rechtfertigen, weshalb der Antrag in Belgien und nicht bei der zuständigen diplomatischen oder konsularischen Vertretung im Herkunftsland oder Wohnstaat des Antragstellers eingereicht worden ist,
- Darlegung der Gründe, weshalb der Antragsteller länger als drei Monate in Belgien bleiben möchte,
- tatsächlicher Wohnort des Betreffenden in Belgien,
- Haushaltszusammensetzung,
- alle verfügbaren Belege in Bezug auf vorerwähnte Angaben.

#### b) Aufgabe der Gemeindeverwaltung: Überprüfung des Wohnortes

Binnen zehn Tagen nach Einreichung des Antrags lässt der Bürgermeister oder sein Beauftragter eine Überprüfung des tatsächlichen Wohnortes des Betreffenden vornehmen.

Stellt sich heraus, dass der Antragsteller nicht auf dem Gebiet der Gemeinde wohnhaft ist, berücksichtigt der Bürgermeister oder sein Beauftragter den Antrag nicht (siehe Muster eines Beschlusses in Anlage 2). Das heißt, dass der Antrag nicht an das Ausländeramt weitergeleitet wird. Die Gemeindeverwaltung sendet eine Kopie dieses Beschlusses dem Ausländeramt zu. Dem Antragsteller wird mitgeteilt, dass er seinen Antrag beim Bürgermeister der Gemeinde seines tatsächlichen Wohnortes einreichen muss.

Wohnt der Antragsteller in der Gemeinde, wird der Antrag zusammen mit dem Bericht in Bezug auf die Überprüfung des Wohnortes unverzüglich dem Ausländeramt übermittelt. Der Bürgermeister oder sein Beauftragter übergibt dem Antragsteller eine Bestätigung über den Empfang des Antrags (Muster in Anlage 3). Diese Empfangsbestätigung hat keinerlei Einfluss auf die Aufenthaltssituation des Antragstellers.

Die Gemeinden müssen den Antrag und die Belege nicht untersuchen. Der Bürgermeister oder sein Beauftragter wird jedoch ersucht, dem Antrag eine Stellungnahme beizufügen (beispielsweise die Ergebnisse einer Sozialuntersuchung oder ein Bericht des ÖSHZs).

c) Beschlüsse des Ausländeramtes

Das Ausländeramt kann drei Arten von Beschlüssen treffen:

1) Bestehen keine außergewöhnlichen Umstände, sind dem Antrag keine Identitätsdokumente beigefügt oder werden keine Gründe für ihr Fehlen angeführt, erklärt das Ausländeramt den Antrag für unzulässig (6).

2) Wird der Antrag für zulässig erklärt, werden die Argumente zur Sache aber verworfen, wird der Antrag für unbegründet erklärt.

3) Sind alle erforderlichen Bedingungen erfüllt, erklärt das Ausländeramt den Antrag für zulässig und begründet und übermittelt es der Gemeindeverwaltung die notwendigen Anweisungen für die eventuelle Eintragung in das Fremdenregister und die Ausstellung einer BEFR.

D. Medizinische Gründe (Artikel 9ter des Gesetzes vom 15. Dezember 1980)

Der neue Artikel 9ter, dessen genaue Ausführungsmodalitäten im Königlichen Erlass vom 17. Mai 2007 festgelegt werden, sieht ein spezifisches Verfahren für Ausländer vor, die eine Aufenthaltserlaubnis aus medizinischen Gründen erhalten möchten.

Im Gegensatz zu Anträgen auf Aufenthaltserlaubnis, die auf der Grundlage von Artikel 9bis des Gesetzes eingereicht werden, ist ein diesbezüglicher Antrag unmittelbar an das Ausländeramt zu richten, und zwar per Einschreiben an folgende Adresse:

Ausländeramt

Dienst humanitäre Regularisierungen - Art. 9ter

Chaussée d'Anvers/Antwerpsesteenweg 59B

1000 Brüssel

Dieser spezifische Aufenthaltsantrag wird also nicht bei der Gemeindeverwaltung eingereicht. Wird ein Ausländer dennoch bei der Gemeindeverwaltung vorstellig, um einen Antrag auf der Grundlage des Artikels 9ter einzureichen, darf diese den Antrag nicht entgegennehmen; sie informiert den betreffenden Ausländer aber über die Modalitäten für die Einreichung eines solchen Antrags. Das Ausländeramt wird einem Antrag auf der Grundlage von Artikel 9ter, der bei einer Gemeindeverwaltung eingereicht wird, nicht Folge leisten.

Hat ein Ausländer seinen Antrag per Einschreiben an das Ausländeramt gerichtet und enthält dieser Antrag die in Artikel 7 des Königlichen Erlasses vom 17. Mai 2007 erwähnten Unterlagen und Auskünfte (7), wird das Ausländeramt die Gemeindeverwaltung auffordern, eine Überprüfung des tatsächlichen Wohnorts durchzuführen und gegebenenfalls eine Registrierungsbescheinigung auszustellen.

Bei dieser Überprüfung des tatsächlichen Wohnorts müssen die Originale der Identitätsdokumente, von denen Kopien dem Antrag gegebenenfalls beigefügt worden sind, vorgezeigt werden. Kann der Ausländer die Originale der Identitätsdokumente nicht vorzeigen, wird die Überprüfung als negativ angesehen. Im Bericht über diese Wohnortsüberprüfung ist zu vermerken, dass die Originale der Identitätsdokumente nicht vorgezeigt worden sind.

Ist das Ergebnis der Wohnortsüberprüfung positiv, wird der Ausländer in das Fremdenregister eingetragen und wird ihm eine Registrierungsbescheinigung mit einer Gültigkeitsdauer von drei Monaten ausgestellt.

Diese Bescheinigung kann während der Dauer der Bearbeitung des Antrags dreimal für die Dauer von jeweils drei Monaten verlängert werden. Nach Ablauf eines Jahres wird sie um einen Monat verlängert.

Die Gemeindeverwaltung kann die Registrierungsbescheinigung von Amts wegen verlängern, solange sie keinen gegenteiligen Bescheid vom Ausländeramt erhalten hat.

E. Schlussbemerkungen

1. Die Einreichung eines Antrags auf vorläufige Aufenthaltserlaubnis in Belgien hat in der Regel (8) keinen Einfluss auf die Aufenthaltssituation des Antragstellers und verhindert somit nicht seine tatsächliche Entfernung aus dem Staatsgebiet, wenn er sich illegal in Belgien aufhält.

2. Artikel 13 § 1 Absatz 1 des Gesetzes von 1980 sieht fortan vor, dass die Aufenthaltserlaubnis in der Regel für einen begrenzten Zeitraum gilt. Die BEFR - zeitweiliger Aufenthalt hat dieselbe Gültigkeitsdauer wie die Aufenthaltserlaubnis (Artikel 13 § 1 Absatz 5).

Die Aufenthaltserlaubnis und die BEFR werden nur für unbegrenzte Dauer ausgestellt, wenn das Ausländeramt in konkreten Fällen der Gemeindeverwaltung diesbezüglich eine ausdrückliche Anweisung erteilt.

III. Familienzusammenführung mit Nicht-EU-Staatsangehörigen

A. Einleitung

Die Änderungen, die durch das Gesetz vom 15. September 2006 im Bereich der Familienzusammenführung eingeführt worden sind, haben insbesondere zur Folge, dass ein Unterschied gemacht wird zwischen:

1) der Familienzusammenführung mit einem Ausländer, dem der Aufenthalt im Königreich für unbegrenzte Dauer gestattet oder erlaubt ist oder dem es erlaubt ist, sich dort niederzulassen (neuer Artikel 10 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980),

2) und der Familienzusammenführung mit einem Ausländer, dem der Aufenthalt für einen begrenzten Zeitraum erlaubt oder gestattet ist, der im Gesetz festgelegt ist (Student, Person mit Anspruch auf subsidiären Schutz) oder aufgrund von Art und Dauer seiner Tätigkeiten in Belgien (Arbeitnehmer) (neuer Artikel 10bis des Gesetzes vom 15. Dezember 1980).

Im ersten Fall handelt es sich um ein Aufenthaltsrecht im Rahmen der Familienzusammenführung, im zweiten um ein Recht auf Aufenthaltserlaubnis.

Praktische Modalitäten der Verfahren für Anträge auf Familienzusammenführung (Artikel 10 und Artikel 10bis) und erforderliche Übergangsmaßnahmen werden weiter unten dargelegt.

### B. Aufenthaltsrecht auf der Grundlage der in Artikel 10 erwähnten Familienzusammenführung

Im neuen Artikel 12*bis* des Gesetzes von 1980 wird bestimmt, dass Ausländer einen Antrag bei der belgischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung, die für ihren Wohn- oder Aufenthaltsort im Ausland zuständig ist, einreichen müssen. In diesem Artikel werden ebenfalls ausdrücklich drei Fälle vorgesehen, in denen der Antrag in Belgien bei der Gemeindeverwaltung eingereicht werden kann.

#### 1. Der Antrag wird bei einer belgischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung im Ausland eingereicht

Ausländer, denen im Ausland das Aufenthaltsrecht zuerkannt worden ist (9), müssen binnen acht Werktagen nach ihrer Einreise ins Königreich bei der Gemeindeverwaltung ihres Wohnortes vorstellig werden. Die Gemeindeverwaltung muss sie in diesem Fall in das Fremdenregister eintragen und ihnen eine BEFR - zeitweiliger Aufenthalt mit einer Gültigkeitsdauer von einem Jahr ausstellen (10).

#### 2. Der Antrag wird in Belgien bei einer Gemeindeverwaltung eingereicht

Der Aufenthaltsantrag kann in den drei folgenden Fällen auf belgischem Staatsgebiet eingereicht werden:

1) Dem Ausländer ist bereits ein Aufenthalt von mehr als drei Monaten im Königreich in einer anderen Eigenschaft gestattet oder erlaubt und er erbringt vor Ablauf dieser Zulassung oder Erlaubnis alle in Artikel 12*bis* § 2 des Gesetzes erwähnten Nachweise (11).

2) Dem Ausländer ist ein Aufenthalt von höchstens drei Monaten erlaubt und er erbringt vor Ablauf dieser Erlaubnis alle in Artikel 12*bis* § 2 des Gesetzes erwähnten Nachweise.

3) Der Ausländer befindet sich in außergewöhnlichen Umständen, die ihn daran hindern in sein Land zurückzukehren, um das aufgrund von Artikel 2 des Gesetzes erforderliche Visum beim zuständigen belgischen diplomatischen oder konsularischen Vertreter zu beantragen, und er erbringt alle in Artikel 12*bis* § 2 des Gesetzes erwähnten Nachweise und einen Nachweis über seine Identität.

##### a) Untersuchung der Zulässigkeit des Aufenthaltsantrags

#### 1) Der Ausländer hält sich legal in Belgien auf (Ziffer 1 und 2 weiter oben)

Die Gemeindeverwaltung überprüft selbst, ob der Antragsteller alle Zulässigkeitsbedingungen erfüllt. Die Unterlagen, die beizubringen sind, damit der Antrag für zulässig erklärt werden kann, sind weiter unten unter Punkt D - Erforderliche Unterlagen - Aufstellung aufgeführt.

— Ist der Antrag zulässig, trägt die Gemeindeverwaltung den Betreffenden in das Fremdenregister ein und händigt ihm eine Anlage 15*bis* und eine Registrierungsbescheinigung Muster A mit einer Gültigkeitsdauer von neun Monaten aus.

— Ist der Antrag unzulässig, händigt die Gemeindeverwaltung ihm eine Anlage 15*ter* und gegebenenfalls eine Anweisung das Staatsgebiet zu verlassen aus. Bei Ausfüllen der Anlage 15*ter* gibt die Gemeindeverwaltung den Grund des Beschlusses an, indem sie das entsprechende Feld ankreuzt; sie gibt ebenfalls den faktischen Grund/die faktischen Gründe an.

In beiden Fällen werden eine Kopie des dem Ausländer ausgehändigten Dokuments und die vorgelegten Unterlagen unverzüglich dem Ausländeramt - Büro Familienzusammenführung - Artikel 10 übermittelt (12).

2) Der Ausländer beruft sich in Anwendung von Artikel 12*bis* § 1 Nr. 3 des Gesetzes auf außergewöhnliche Umstände (Ziffer 3 weiter oben)

Nach Überprüfung des tatsächlichen Wohnortes übermittelt die Gemeindeverwaltung den Antrag, die vorgelegten Unterlagen und einen Nachweis der Identität des Antragstellers unverzüglich an das Ausländeramt - Büro Familienzusammenführung - Artikel 10, das über die Zulässigkeit des Antrags befindet.

Der Bürgermeister oder sein Beauftragter händigt dem Antragsteller eine Bestätigung über den Empfang des Antrags aus (Muster in Anlage 4). Diese Empfangsbestätigung hat keinerlei Einfluss auf die Aufenthaltssituation des Antragstellers.

Je nach Beschluss des Ausländeramtes trägt die Gemeindeverwaltung den Antragsteller entweder in das Fremdenregister ein und händigt ihm eine Anlage 15*bis* und eine Registrierungsbescheinigung Muster A mit einer Gültigkeitsdauer von neun Monaten aus oder sie stellt eine Anlage 15*ter* und gegebenenfalls eine Anweisung das Staatsgebiet zu verlassen aus.

##### b) Untersuchung der Begründetheit des Antrags

Die Untersuchung der Begründetheit des Antrags wird in allen Fällen vom Ausländeramt vorgenommen in einer Frist von höchstens neun Monaten ab dem Zeitpunkt der Ausstellung der Anlage 15*bis* und der Registrierungsbescheinigung.

Das Gesetz erlaubt es dem Ausländeramt jedoch, die Frist von neun Monaten durch einen mit Gründen versehenen Beschluss in außergewöhnlichen Fällen, die durch die Komplexität der Untersuchung des Antrags bedingt sind, zweimal für einen Zeitraum von drei Monaten zu verlängern. In diesem Fall ist der betreffende Ausländer vorzuladen und muss die Gemeindeverwaltung ihm den Verlängerungsbeschluss notifizieren und seine Registrierungsbescheinigung um drei Monate ab dem Datum ihres Ablaufs verlängern.

Das Ausländeramt untersucht die Begründetheit des Antrags auf der Grundlage der Unterlagen, die gleichzeitig mit dem Antrag von der Gemeindeverwaltung übermittelt worden sind.

Die Gemeindeverwaltung muss zur Kontrolle des tatsächlichen Zusammenwohnens des Antragstellers und des Ausländers, dem nachgekommen wird, des Weiteren am Ende des vierten Monats ab Ausstellung der Registrierungsbescheinigung die entsprechende Untersuchung über das Zusammenwohnen durchführen und die Ergebnisse dieser Untersuchung unverzüglich dem Ausländeramt - Büro Familienzusammenführung - Artikel 10 übermitteln.

Ziehen die Ehepartner in eine andere Gemeinde, muss die Gemeindeverwaltung des neuen Wohnortes das Verfahren einleiten oder weiterführen, nachdem sie Kontakt zu der Herkunftsgemeinde aufgenommen hat.

Bei günstigem Beschluss oder wenn innerhalb einer Frist von neun Monaten - Frist, die eventuell verlängert werden kann - kein Beschluss gefasst und der Gemeindeverwaltung notifiziert worden ist, wird dem Ausländer der Aufenthalt gestattet und wird ihm eine BEFR - zeitweiliger Aufenthalt mit einer Gültigkeitsdauer von einem Jahr ausgestellt.

Beschließt das Ausländeramt, dass der Ausländer kein Aufenthaltsrecht geltend machen kann, kann es gegebenenfalls eine Anweisung das Staatsgebiet zu verlassen oder eine Anweisung zur Rückführung (Minderjährige) ausstellen. Die Gemeindeverwaltung notifiziert einen solchen Beschluss durch Aushändigung einer Anlage 14.

##### c) Zuerkannter Aufenthaltsschein und Überprüfung der Aufenthaltsbedingungen während einer Dauer von drei Jahren

Wie weiter oben erläutert, wird einem Ausländer, der ein Recht auf Familienzusammenführung hat, eine BEFR - zeitweiliger Aufenthalt mit einer Gültigkeitsdauer von einem Jahr ausgestellt. Während eines Zeitraums von drei Jahren wird diese BEFR jeweils für ein Jahr von der Gemeindeverwaltung von Amts wegen verlängert oder erneuert.



Dieser dreijährige Zeitraum beginnt entweder am Datum der Ausstellung der BEFR, wenn der Ausländer mit einer Aufenthaltsgenehmigung bei der Gemeindeverwaltung vorstellig wird, oder am Tag der Ausstellung der Anlage 15*bis*, wenn der Antrag auf Aufenthaltserlaubnis in Belgien gestellt worden ist.

Nach Ablauf des dreijährigen Zeitraums wird dem Ausländer der Aufenthalt für unbegrenzte Dauer gestattet; nach zwei Erneuerungen oder Verlängerungen der BEFR wird ihm eine BEFR für unbegrenzte Dauer ausgestellt, das heißt ohne zeitliche Begrenzung. Ist der Ausländer bei Ablauf dieser drei Jahre im Besitz einer gültigen BEFR (13), bleibt diese bis zu ihrem Ablaufdatum gültig. Ihm wird bei Ablauf der BEFR - zeitweiliger Aufenthalt eine BEFR - unbegrenzte Dauer ausgestellt.

Im Gesetz ist jedoch vorgesehen, dass das Ausländeramt im Laufe der ersten zwei Jahre ab dem Datum der Ausstellung der BEFR oder der Anlage 15*bis* der Aufenthaltsgenehmigung eines Ausländers ein Ende setzen kann, wenn er den Bedingungen von Artikel 10 nicht mehr genügt, wenn er kein tatsächliches Ehe- oder Familienleben mehr führt, wenn im Rahmen einer registrierten Partnerschaft einer der Partner geheiratet hat oder eine dauerhafte Beziehung mit einer anderen Person führt oder wenn der Ausländer falsche oder irreführende Informationen oder falsche oder gefälschte Dokumente verwendet oder einen Betrug begangen hat.

In diesem Rahmen muss die Gemeindeverwaltung von Amts wegen eine Kontrolle des Zusammenwohnens vornehmen, bevor sie die BEFR verlängert beziehungsweise erneuert. Das Ausländeramt kann bei begründetem Verdacht darüber hinaus zu jeglichem Zeitpunkt eine solche Kontrolle anfordern. Der Bericht über das Zusammenwohnen muss sofort nach seiner Erstellung dem Ausländeramt - Büro Familienzusammenführung - Artikel 10 übermittelt werden (14).

Konnte der Bericht nicht vor Ablauf der Gültigkeitsdauer der BEFR erstellt werden, muss die Gemeindeverwaltung sie jedoch von Amts wegen verlängern oder erneuern. Gegebenenfalls kann das Ausländeramt die neue BEFR entziehen, wenn sich herausstellt, dass das betreffende Familienmitglied nicht mehr mit dem Ausländer zusammenwohnt, dem nachgekommen worden ist.

Im Laufe des dritten Jahres darf das Ausländeramt dem Aufenthalt des Ausländers nur ein Ende setzen, wenn Sachverhalte auf eine Scheinsituation hinweisen.

Nach drei Jahren darf dem Aufenthalt des Betroffenen nur mehr ein Ende gesetzt werden im Falle von Betrug.

Setzt das Ausländeramt dem Aufenthalt eines Ausländers ein Ende und stellt es gegebenenfalls eine Anweisung des Staatsgebietes zu verlassen (oder eine Anweisung zur Rückführung) aus, notifiziert die Gemeindeverwaltung dem Ausländer diesen Beschluss anhand einer Anlage 14*ter*. Sie nimmt ebenfalls den Entzug der BEFR vor. Nur wenn der Beschluss nicht mit einer Anweisung des Staatsgebietes zu verlassen einhergeht, händigt die Gemeindeverwaltung dem Ausländer eine Anlage 37 aus.

C. Recht auf Aufenthaltserlaubnis auf der Grundlage der Familienzusammenführung erwähnt in Artikel 10*bis*

In Artikel 10*ter* des Gesetzes wird hinsichtlich der Modalitäten der Einreichung eines Antrags auf Aufenthaltserlaubnis auf der Grundlage von Artikel 10*bis* auf die Artikel 9 und 9*bis* verwiesen. In der Regel ist der Antrag also auch hier vom Ausländer bei der diplomatischen oder konsularischen Vertretung, die für seinen Wohn- oder Aufenthaltsort im Ausland zuständig ist, einzureichen.

Das Gesetz sieht jedoch zwei Fälle vor, in denen der Antrag in Belgien bei der Gemeindeverwaltung eingereicht werden kann.

1. Der Antrag wird bei einer belgischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung im Ausland eingereicht

Ausländer, denen im Ausland das Aufenthaltsrecht zuerkannt worden ist (15), müssen binnen acht Werktagen nach ihrer Einreise ins Königreich bei der Gemeindeverwaltung ihres Wohnortes vorstellig werden. Die Gemeindeverwaltung muss sie in diesem Fall in das Fremdenregister eintragen und ihnen gemäß Artikel 13 § 1 Absatz 6 des Gesetzes eine BEFR - zeitweiliger Aufenthalt, deren Gültigkeitsdauer der des Aufenthaltsscheins des Ausländers, dem sie nachkommen, entspricht, ausstellen.

2. Der Antrag wird in Belgien bei einer Gemeindeverwaltung eingereicht

Es handelt sich entweder um einen Ausländer, dem der Aufenthalt in Belgien erlaubt oder gestattet ist und der die Bedingungen von Artikel 10*bis* des Gesetzes (Artikel 9 Absatz 2 des Gesetzes und Artikel 25/2 des Königlichen Erlasses von 1981 (16)) erfüllt, oder um einen Ausländer, der außergewöhnliche Umstände geltend macht, die das Einreichen des Antrags im Ausland verhindern oder besonders erschweren (Artikel 9*bis* des Gesetzes (17)).

a) Untersuchung der Zulässigkeit des Antrags

1) Der Ausländer hält sich bereits legal in Belgien auf

Die Gemeindeverwaltung überprüft selbst, ob der Antragsteller alle Bedingungen erfüllt, damit sein Antrag berücksichtigt wird (18). Die Unterlagen, die beizubringen sind, damit der Antrag berücksichtigt wird, sind weiter unten unter Punkt D - Erforderliche Unterlagen - Aufstellung aufgeführt.

Legt ein Ausländer alle erforderlichen Unterlagen vor und ergibt die Überprüfung des Wohnortes, die der Bürgermeister oder sein Beauftragter veranlassen muss, dass er tatsächlich auf dem Gebiet der Gemeinde wohnt, wird der Antrag berücksichtigt. Die Gemeindeverwaltung trägt den Betroffenen in das Fremdenregister ein und händigt ihm eine Anlage 41 und eine Registrierungsbescheinigung Muster A aus, deren Gültigkeitsdauer der des Aufenthaltsscheins des Ausländers, dem er nachkommt, und höchstens neun Monaten entspricht.

Anderenfalls wird der Antrag nicht berücksichtigt und händigt die Gemeindeverwaltung dem Antragsteller eine Anlage 40 aus. Bei Ausfüllen der Anlage 40 gibt die Gemeindeverwaltung den Grund des Beschlusses an, indem sie das entsprechende Feld ankreuzt; sie gibt ebenfalls den tatsächlichen Grund/die tatsächlichen Gründe an.

Eine Kopie des dem Ausländer ausgehändigten Dokuments und die vorgelegten Unterlagen werden unverzüglich dem Ausländeramt - Büro Familienzusammenführung - Artikel 10 (19), im Falle der Anwendung von Artikel 10*bis* § 2, beziehungsweise Büro Studenten (20), im Falle der Anwendung von Artikel 10*bis* § 1 (Familienzusammenführung mit einem ausländischen Studenten), übermittelt.

2) Der Ausländer beruft sich in Anwendung der Artikel 10*ter* § 1 und 9*bis* des Gesetzes auf außergewöhnliche Umstände

In diesem Fall lässt die Gemeindeverwaltung eine Überprüfung des tatsächlichen Wohnortes durchführen.

Fällt diese Überprüfung negativ aus, wird der Antrag nicht berücksichtigt (siehe Anlage 2 zu vorliegendem Rundschreiben).

Ist das Ergebnis dieser Überprüfung des Wohnortes dagegen positiv, übermittelt die Gemeindeverwaltung den Antrag, die vorgelegten Unterlagen, worunter ein Nachweis der Identität des Antragstellers, und den Bericht über die Überprüfung des Wohnortes unverzüglich an das Ausländeramt - Büro Familienzusammenführung - Artikel 10 oder Büro Studenten, das über die Zulässigkeit des Antrags befindet.

Der Bürgermeister oder sein Beauftragter händigt dem Antragsteller eine Bestätigung über den Empfang des Antrags aus (Muster in Anlage 3). Diese Empfangsbestätigung hat keinerlei Einfluss auf die Aufenthaltssituation des Antragstellers.

Erklärt das Ausländeramt den Antrag für zulässig, trägt die Gemeindeverwaltung den Antragsteller in das Fremdenregister ein und händigt ihm eine Anlage 41 und eine Registrierungsbescheinigung Muster A aus, deren Gültigkeitsdauer der des Aufenthaltsscheins des Ausländers, dem er nachkommt, und höchstens neun Monaten entspricht.

Anderenfalls notifiziert die Gemeindeverwaltung dem Ausländer den vom Ausländeramt getroffenen Unzulässigkeitsbeschluss.

b) Untersuchung der Begründetheit des Antrags

Die Untersuchung der Begründetheit des Antrags wird in allen Fällen vom Ausländeramt vorgenommen in einer Frist von höchstens neun Monaten ab dem Zeitpunkt der Ausstellung der Anlage 41 und der Registrierungsbescheinigung.

Das Gesetz erlaubt es dem Ausländeramt jedoch, diese Frist in außergewöhnlichen Fällen, die durch die Komplexität der Untersuchung des Antrags bedingt sind, durch einen mit Gründen versehenen Beschluss zweimal für einen Zeitraum von drei Monaten zu verlängern. In diesem Fall ist der Ausländer vorzuladen und muss die Gemeindeverwaltung ihm den Verlängerungsbeschluss notifizieren und seine Registrierungsbescheinigung um drei Monate ab dem Datum ihres Ablaufs verlängern.

Das Ausländeramt untersucht die Begründetheit des Antrags auf der Grundlage der Unterlagen, die gleichzeitig mit dem Antrag von der Gemeindeverwaltung übermittelt worden sind.

Die Gemeindeverwaltung muss zur Kontrolle des tatsächlichen Zusammenwohnens des Antragstellers und des Ausländers, dem nachgekommen wird, des Weiteren am Ende des vierten Monats ab Ausstellung der Registrierungsbescheinigung die entsprechende Untersuchung über das Zusammenwohnen durchführen und die Ergebnisse dieser Untersuchung unverzüglich dem Ausländeramt - Büro Familienzusammenführung übermitteln.

Ziehen die Ehepartner in eine andere Gemeinde, muss die Gemeindeverwaltung des neuen Wohnortes das Verfahren einleiten oder weiterführen, nachdem sie Kontakt zu der Herkunftsgemeinde aufgenommen hat.

Bei günstigem Beschluss oder wenn innerhalb einer Frist von neun Monaten - Frist, die eventuell verlängert werden kann - kein Beschluss gefasst und der Gemeindeverwaltung notifiziert worden ist, wird dem Ausländer der Aufenthalt gestattet und wird ihm eine BEFR - zeitweiliger Aufenthalt ausgestellt, deren Gültigkeitsdauer der des Aufenthaltsscheins des Ausländers, dem er nachkommt, entspricht.

Beschließt das Ausländeramt, dass der Ausländer kein Aufenthaltsrecht geltend machen kann, kann es gegebenenfalls eine Anweisung das Staatsgebiet zu verlassen oder eine Anweisung zur Rückführung (Minderjährige) ausstellen. Die Gemeindeverwaltung notifiziert einen solchen Beschluss durch Aushändigung einer Anlage 13 oder einer Anlage 38.

c) Ende des Aufenthalts und Überprüfung der Aufenthaltsbedingungen

Im Gesetz ist vorgesehen, dass das Ausländeramt dem Aufenthalt eines in Artikel 10*bis* des Gesetzes erwähnten Ausländers ein Ende setzen kann, wenn dem Aufenthalt des Ausländers, dem nachgekommen wird, ein Ende gesetzt wird, wenn er den seinem Aufenthalt gesetzten Bedingungen nicht mehr genügt, wenn er kein tatsächliches Ehe- oder Familienleben mehr führt, wenn im Rahmen einer registrierten Partnerschaft einer der Partner geheiratet hat oder eine dauerhafte Beziehung mit einer anderen Person führt oder wenn der Ausländer falsche oder irreführende Informationen oder falsche oder gefälschte Dokumente verwendet oder einen Betrug begangen hat.

Die Gemeindeverwaltung verlängert oder erneuert den Aufenthaltsschein eines in Artikel 10*bis* erwähnten Ausländers, wenn der Aufenthaltsschein des Ausländers, dem nachgekommen wird, verlängert oder erneuert wird. Zum Zeitpunkt der Verlängerung oder Erneuerung muss sie eine Kontrolle des Zusammenwohnens vornehmen, deren Ergebnis unverzüglich dem Ausländeramt - Büro Familienzusammenführung - Artikel 10 übermitteln werden muss. Gegebenfalls kann das Ausländeramt die neue BEFR entziehen, wenn sich herausstellt, dass das betreffende Familienmitglied nicht mehr mit dem Ausländer, dem nachgekommen worden ist, zusammenwohnt.

Das Ausländeramt kann bei begründetem Verdacht darüber hinaus zu jeglichem Zeitpunkt eine solche Kontrolle anfordern.

D. Erforderliche Unterlagen - Aufstellung

1. Im Rahmen eines Antrags auf Familienzusammenführung - Artikel 10 - in Belgien eingereicht aufgrund des legalen Aufenthalts des Antragstellers

Neben den Dokumenten, die für die Einreise und den Aufenthalt erforderlich sind und die es dem betreffenden Ausländer erlauben, seinen Antrag in Belgien einzureichen, müssen Ausländer je nach Eigenschaft folgende Unterlagen (21) beibringen, damit ihr Antrag zulässig ist:

- Ehepartner oder Partner im Rahmen der einer Ehe gleichgesetzten registrierten Partnerschaft (22) eines Ausländers, dem der Aufenthalt in Belgien für unbegrenzte Dauer gestattet oder erlaubt ist oder dem es erlaubt ist, sich dort niederzulassen:
  - Geburtsurkunde,
  - Eheschließungsurkunde oder Nachweis der registrierten Partnerschaft,
  - ärztliches Attest, aus dem hervorgeht, dass er nicht an einer in der Anlage zum Gesetz vom 15. Dezember 1980 erwähnten Krankheiten leidet,
  - Auszug aus dem Strafregister oder Leumundszeugnis,
  - Bescheinigung über genügende Unterkunftsmöglichkeiten oder Empfangsbestätigung zum Nachweis, dass die Frist von sechs Monaten überschritten ist,
  - Krankenversicherung zur Deckung der Risiken in Belgien für die gesamte Familie während mindestens eines Jahres,
- Kind eines Ausländers, dem der Aufenthalt in Belgien für unbegrenzte Dauer gestattet oder erlaubt ist oder dem es erlaubt ist, sich dort niederzulassen, seines Ehepartners oder seines Partners:
  - Geburtsurkunde und gegebenenfalls Urkunde zum Nachweis der Abstammung,
  - es handelt sich nicht um ein gemeinsames Kind: Nachweis, dass der Ausländer, dem nachgekommen wird, sein Ehepartner oder sein Partner das Sorgerecht über das Kind hat und dass das Kind zu Lasten des betreffenden Ausländers, des Ehepartners oder des Partners ist oder dass bei geteiltem Sorgerecht der andere Inhaber des Sorgerechts sein Einverständnis gegeben hat,
  - Bescheinigung über genügende Unterkunftsmöglichkeiten oder Empfangsbestätigung zum Nachweis, dass die Frist von sechs Monaten überschritten ist,
  - Krankenversicherung zur Deckung der Risiken in Belgien für die gesamte Familie während mindestens eines Jahres,
  - ärztliches Attest, aus dem hervorgeht, dass es nicht an einer in der Anlage zum Gesetz vom 15. Dezember 1980 erwähnten Krankheiten leidet,

- Partner im Rahmen der einer Ehe nicht gleichgesetzten registrierten Partnerschaft eines Ausländers, dem der Aufenthalt in Belgien für unbegrenzte Dauer gestattet oder erlaubt ist oder dem es erlaubt ist, sich dort niederzulassen:
  - Geburtsurkunde,
  - Nachweis der registrierten Partnerschaft,
  - Nachweis einer dauerhaften Beziehung (z.B. Briefwechsel, E-Mail, Telefongespräche, Treffen, Flugtickets, Nachweis des Zusammenlebens,...),
  - Verpflichtung zur Kostenübernahme, die vom Ausländer, dem nachgekommen wird, unterzeichnet ist und dem Muster in Anlage 5 zu vorliegendem Rundschreiben entspricht,
  - ärztliches Attest, aus dem hervorgeht, dass er nicht an einer in der Anlage zum Gesetz vom 15. Dezember 1980 erwähnten Krankheiten leidet,
  - Auszug aus dem Strafregister oder Leumundszeugnis,
  - Bescheinigung über genügende Unterkunftsmöglichkeiten oder Empfangsbestätigung zum Nachweis, dass die Frist von sechs Monaten überschritten ist,
  - Krankenversicherung zur Deckung der Risiken in Belgien für die gesamte Familie während mindestens eines Jahres,
- volljähriges behindertes Kind eines Ausländers, dem der Aufenthalt in Belgien für unbegrenzte Dauer gestattet oder erlaubt ist oder dem es erlaubt ist, sich dort niederzulassen:
  - von einem von der belgischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung zugelassenen Arzt ausgestelltes ärztliches Attest, in dem bescheinigt wird, dass es aufgrund seiner Behinderung nicht in der Lage ist, selbst für seinen Unterhalt zu sorgen,
  - Geburtsurkunde und gegebenenfalls Urkunde zum Nachweis der Abstammung,
  - Bescheinigung über genügende Unterkunftsmöglichkeiten oder Empfangsbestätigung zum Nachweis, dass die Frist von sechs Monaten überschritten ist,
  - Krankenversicherung zur Deckung der Risiken in Belgien für die gesamte Familie während mindestens eines Jahres,
  - Nachweis, dass der Ausländer, dem nachgekommen wird, über genügende Existenzmittel für sich und seine Familie verfügt und die öffentlichen Behörden nicht für sie aufkommen müssen,
  - ärztliches Attest, aus dem hervorgeht, dass er nicht an einer in der Anlage zum Gesetz vom 15. Dezember 1980 erwähnten Krankheiten leidet,
  - Auszug aus dem Strafregister oder Leumundszeugnis,
- Vater oder Mutter eines unbegleiteten Minderjährigen, der als Flüchtling anerkannt worden ist:
  - gegebenenfalls (23) Bescheinigung über genügende Unterkunftsmöglichkeiten oder Empfangsbestätigung zum Nachweis, dass die Frist von sechs Monaten überschritten ist,
  - gegebenenfalls (24) Krankenversicherung zur Deckung der Risiken in Belgien für die gesamte Familie während mindestens eines Jahres,
  - Nachweis der Abstammung,
  - ärztliches Attest, aus dem hervorgeht, dass der Betreffende nicht an einer in der Anlage zum Gesetz vom 15. Dezember 1980 erwähnten Krankheiten leidet,
  - Auszug aus dem Strafregister oder Leumundszeugnis.

2. Im Rahmen eines Antrags auf Familienzusammenführung - Artikel 10 - in Belgien in Anwendung von Artikel 12*bis* § 1 Nr. 3 des Gesetzes eingereicht aufgrund außergewöhnlicher Umstände

Neben den weiter oben erwähnten Unterlagen und einem Identitätsnachweis (Kopie des Passes oder des nationalen Ausweises, selbst wenn dieses Dokument nicht mehr gültig ist) muss der Antragsteller ebenfalls die außergewöhnlichen Umstände rechtfertigen, die ihn daran hindern, seinen Antrag im Ausland einzureichen (Krankheit, Krieg,...).

3. Im Rahmen eines Antrags auf Familienzusammenführung - Artikel 10*bis* - in Belgien eingereicht aufgrund des legalen Aufenthaltes des Antragstellers

Hinsichtlich der Unterlagen, die den legalen Aufenthalt des Antragstellers nachweisen, wird auf Punkt II B Nr. 1 Buchstabe *a*) verwiesen.

Hinsichtlich des Nachweises, dass der Antragsteller die Zulässigkeitsbedingungen von Artikel 10*bis* des Gesetzes erfüllt, wird auf Nr. 1 weiter oben verwiesen.

Wenn der Ausländer, dem nachgekommen wird, jedoch Student ist (Artikel 10*bis* § 1), muss der Antragsteller in allen Fällen den Nachweis erbringen, dass der Student oder eines seiner Familienmitglieder über stabile, regelmäßige und genügende Existenzmittel verfügt und die öffentlichen Behörden nicht für sie aufkommen müssen.

4. Im Rahmen eines Antrags auf Familienzusammenführung - Artikel 10*bis* - in Belgien in Anwendung der Artikel 10*ter* § 1 und 9*bis* des Gesetzes eingereicht aufgrund außergewöhnlicher Umstände

Hinsichtlich der Unterlagen, die die außergewöhnlichen Umstände rechtfertigen, die den Antragsteller daran hindern, seinen Antrag im Ausland einzureichen, und der Identitätsnachweise wird auf Punkt II C Nr. 1 Buchstabe *a*) und *b*) verwiesen.

Hinsichtlich des Nachweises, dass der Antragsteller die Zulässigkeitsbedingungen von Artikel 10*bis* des Gesetzes erfüllt, wird auf Nr. 1 weiter oben verwiesen.

Wenn der Ausländer, dem nachgekommen wird, jedoch Student ist (Artikel 10*bis* § 1), muss der Antragsteller in allen Fällen den Nachweis erbringen, dass der Student oder eines seiner Familienmitglieder über stabile, regelmäßige und genügende Existenzmittel verfügt und die öffentlichen Behörden nicht für sie aufkommen müssen.

### E. Wichtige Bemerkungen

1. Wenn eine ausländische Urkunde vorgelegt wird, ist eine vollständige Abschrift des legalisierten Originals beizubringen, damit der Antrag zulässig ist. Die Legalisation hat gemäß Artikel 30 des Gesetzbuches über das internationale Privatrecht zu erfolgen, außer wenn diese Urkunden in den Anwendungsbereich des Übereinkommens von Den Haag vom 5. Oktober 1961 zur Befreiung ausländischer öffentlicher Urkunden von der Legalisation fallen, durch das die Anwendung des vereinfachten Verfahrens der Randbemerkung eingeführt worden ist.

Ausländische Urkunden, die nicht in deutscher, englischer, französischer oder niederländischer Sprache aufgestellt sind, müssen übersetzt werden; diese Übersetzung muss von einem vereidigten Übersetzer beglaubigt werden.

2. Eine Familienzusammenführung eines Ehepartners mit einem Ausländer, dem der Aufenthalt in Belgien gestattet oder erlaubt ist oder dem es erlaubt ist, sich dort niederzulassen, ist nicht möglich, wenn sich bereits ein anderer Ehepartner dieses Ausländers im Königreich befindet. Gleiches gilt für die Kinder aus einer Vielehe des Ausländers mit einer anderen Ehefrau als derjenigen, die sich in Belgien aufhält. Stellt die Gemeindeverwaltung eine solche Situation fest, muss sie die Zulässigkeit eines Antrags nicht überprüfen. Ein solcher Antrag darf nicht eingereicht werden (25). Im Zweifelsfall kann die Gemeindeverwaltung sich an das Ausländeramt - Büro Familienzusammenführung - Artikel 10 (26) wenden.

3. Eine Familienzusammenführung eines Ehepartners oder eines Partners mit einem Ausländer, dem selbst der Aufenthalt als Ehepartner oder Partner nach dem 1. Juni 2007 gestattet worden ist, ist erst nach zweijährigem ordnungsmäßigem Aufenthalt im Königreich möglich. Ist dem Ausländer, dem nachgekommen wird, demzufolge der Aufenthalt nach dem 1. Juni 2007 als Ehepartner oder Partner gestattet worden und ist dies vor weniger als zwei Jahren geschehen, muss die Gemeindeverwaltung die Zulässigkeit eines Antrags nicht überprüfen. Ein solcher Antrag darf nicht eingereicht werden. Im Zweifelsfall kann die Gemeindeverwaltung sich an das Ausländeramt - Büro Familienzusammenführung - Artikel 10 (27) wenden.

4. Die Bescheinigung über genügende Unterkunftsmöglichkeiten und die Krankenversicherung sind nicht vorzulegen bei einer Familienzusammenführung mit einem als Flüchtling anerkannten Ausländer (außer bei einem volljährigen behinderten Kind), wenn das Verwandtschafts- oder Verschwägerungsverhältnis oder die Partnerschaft vor Ankunft des Flüchtlings in Belgien bestand und der Antrag auf Familienzusammenführung im Jahr nach dem Beschluss eingereicht wird, mit dem dem Ausländer, dem nachgekommen wird, die Eigenschaft als Flüchtling zuerkannt worden ist. Diese Unterlagen können auf mit Gründen versehenen Beschluss des Ausländeramtes dennoch angefordert werden, wenn die Familienzusammenführung in einem anderen Land möglich ist, mit dem der Ausländer oder das Familienmitglied besondere Bande hat (Land, in dem Letzteres sich aufhält).

Die Gemeindeverwaltungen werden daher aufgefordert, sich an das Büro Familienzusammenführung des Ausländeramtes zu wenden, wenn sie einer solchen Lage begegnen (28).

5. Können das oder die Familienmitglieder eines als Flüchtling anerkannten Ausländers, deren Verwandtschafts- oder Verschwägerungsverhältnis vor Ankunft des Ausländers im Königreich bestand, keine offiziellen Dokumente vorlegen, die nachweisen, dass sie die Bedingungen in Bezug auf das Verwandtschafts- oder Verschwägerungsverhältnis erfüllen, werden andere gültige Beweise berücksichtigt.

Wenn festgestellt wird, dass ein Ausländer ein Verwandtschafts- oder Verschwägerungsverhältnis, auf das sich berufen wird, nicht durch legalisierte öffentliche Urkunden (außer im Ausnahmefall) nachweisen kann, kann das Ausländeramt Gespräche mit dem Ausländer und dem Ausländer, dem nachgekommen wird, führen oder führen lassen und Untersuchungen durchführen oder durchführen lassen, die für erforderlich erachtet werden, und gegebenenfalls ergänzende Analysen (DNA) vorschlagen.

Stellt die Gemeinde demzufolge fest, dass ein Antrag wegen fehlender legalisierter Urkunden zum Nachweis des Verwandtschafts- oder Verschwägerungsverhältnisses für unzulässig angesehen werden muss, muss sie sich an das Büro Familienzusammenführung des Ausländeramtes wenden, um zu erfahren, welche anderen Nachweise angenommen werden können.

6. Die vorzulegende Bescheinigung über genügende Unterkunftsmöglichkeiten (die dem Muster in Anlage 7 zu vorliegendem Rundschreiben entspricht) ist eine von der Gemeindeverwaltung auszustellende Unterlage. Die Gemeindeverwaltung muss dem Ausländer, der eine solche Bescheinigung beantragt, eine Empfangsbestätigung aushändigen (die dem Muster in Anlage 6 zu vorliegendem Rundschreiben entspricht) und dem Ausländeramt - Büro Familienzusammenführung - Artikel 10 eine Kopie übermitteln. Anschließend muss die Gemeindeverwaltung innerhalb einer Frist von sechs Monaten ab Ausstellung dieser Empfangsbestätigung dem Ausländer mitteilen, ob eine solche Bescheinigung ausgestellt werden kann. Eine Kopie dieses Beschlusses muss dem Ausländeramt - Büro Familienzusammenführung - Artikel 10 übermittlelt werden. Erfolgte innerhalb der sechsmonatigen Frist keine Mitteilung der Gemeindeverwaltung in Bezug auf die Wohnung, gelten die Unterkunftsmöglichkeiten als genügend.

Im besonderen Fall eines Antrags auf Erhalt eines Visums im Hinblick auf eine Familienzusammenführung, der zusammen mit einem Antrag auf vorläufige Aufenthaltserlaubnis (Arbeit) eingereicht wird, kann der Nachweis über genügende Unterkunftsmöglichkeiten durch Vorlage eines Mietvertrags (mit Beschreibung der betreffenden Wohnung), eines Verpflichtungsbriefes (Zurverfügungstellung einer Wohnung durch den Arbeitgeber) oder einer anderen beweiskräftigen Unterlage erbracht werden, in der bescheinigt wird, dass der Ausländer, der das Aufenthaltsrecht eröffnet, über genügende Unterkunftsmöglichkeiten verfügt, um seine Familie zu beherbergen. Die von der Gemeindeverwaltung ausgestellte Bescheinigung über genügende Unterkunftsmöglichkeiten kann bei Erneuerung des Aufenthaltsscheins angefordert werden.

### F. Übergangsbestimmungen

Im Gesetz ist vorgesehen, dass ab Inkrafttreten des Gesetzes vom 15. September 2006, das heißt ab dem 1. Juni 2007, alle neuen Bestimmungen auf laufende Anträge anwendbar sind. Verschiedene Übergangsmaßnahmen müssen daher vorgesehen werden.

1. Bei Anträgen auf Familienzusammenführung, die am 1. Juni 2007 zulässig waren, deren Überprüfung in der Sache an diesem Datum aber noch läuft, werden Unterlagen wie die Krankenversicherung, die Bescheinigung über genügende Unterkunftsmöglichkeiten und das ärztliche Attest, die erst seit dem 1. Juni 2007 erforderlich sind, erst bei Verlängerung oder Erneuerung der BEFR verlangt.

Wenn demzufolge ein Ausländer vor dem 1. Juni 2007 im Besitz einer Registrierungsbescheinigung ist und ihm nach dem 1. Juni 2007 gemäß dem neuen Gesetz eine BEFR ausgestellt wird, muss die Gemeindeverwaltung ihn darauf hinweisen, dass er bei einem Antrag auf Verlängerung oder Erneuerung seiner BEFR drei weitere Unterlagen vorlegen muss. Werden diese Unterlagen nicht beigebracht, kann das Ausländeramt seinem Aufenthalt gegebenenfalls ein Ende setzen.

Wenn einem Ausländer vor dem 1. Juni 2007 vom Ausland aus der Aufenthalt in Belgien gestattet oder erlaubt worden ist und er nach dem 1. Juni 2007 bei der Gemeindeverwaltung vorstellig wird, um seine BEFR entgegenzunehmen, muss die Gemeindeverwaltung ihn darauf hinweisen, dass er bei einem Antrag auf Verlängerung oder Erneuerung seiner BEFR drei weitere Unterlagen vorlegen muss. Werden diese Unterlagen nicht beigebracht, kann das Ausländeramt seinem Aufenthalt gegebenenfalls ein Ende setzen.

2. Kontrolle und Entzug des Aufenthaltsscheins während des Zeitraums von drei Jahren im Rahmen der Familienzusammenführung - Artikel 10 - sind nur bei BEFRs möglich, die nach dem 1. Juni 2007 ausgestellt worden sind.

3. Im Falle eines Familienmitglieds, das über eine Aufenthaltserlaubnis - Artikel 10*bis* - verfügte und das das Aufenthaltsrecht - Artikel 10 - beantragt, weil der Ausländer, dem es nachgekommen ist, eine BEFR für unbegrenzte Dauer erhalten hat, wird die Registrierungsbescheinigung und/oder die BEFR, die im Rahmen der Familienzusammenführung - Artikel 10*bis* zuerkannt worden sind, berücksichtigt, um die Frist von drei Jahren zu berechnen, nach deren Ablauf dem Ausländer der Aufenthalt für unbegrenzte Dauer gestattet wird. Ist der betreffende Ausländer nach Ablauf dieses Zeitraums von drei Jahren im Besitz einer gültigen BEFR (29), bleibt diese bis zum Ablauf ihrer Gültigkeit gültig.

4. Eine BEFR, die im Rahmen des Rundschreibens vom 30. September 1997 über die Erteilung einer Aufenthaltserlaubnis aufgrund des Zusammenwohnens im Rahmen einer dauerhaften Beziehung erteilt worden ist, wird für die Berechnung des Zeitraums von drei Jahren berücksichtigt, nach dessen Ablauf dem Ausländer der Aufenthalt für unbegrenzte Dauer im Rahmen der Familienzusammenführung gestattet und ihm eine BEFR ohne zeitliche Begrenzung ausgestellt wird.

5. Ab dem 1. Juni 2007 ist das Rundschreiben vom 30. September 1997 über die Erteilung einer Aufenthaltserlaubnis aufgrund des Zusammenwohnens im Rahmen einer dauerhaften Beziehung nur mehr auf den ausländischen Partner eines belgischen oder europäischen Staatsangehörigen anwendbar.

Einem Ausländer, der Partner eines nichteuropäischen Staatsangehörigen ist, vor dem 1. Juni 2007 eine Aufenthaltserlaubnis aufgrund dieses Rundschreibens vom 30. September 1997 erhalten hatte und nach dem 1. Juni 2007 bei der Gemeindeverwaltung vorstellig wird, muss immer eine BEFR mit einer Gültigkeitsdauer von sechs Monaten ausgestellt werden. Die Gemeindeverwaltung muss ihm mitteilen, dass er im Laufe dieser sechs Monate beim Standesbeamten eine Erklärung über das gesetzliche Zusammenwohnen abgeben muss und dass er die erforderlichen Unterlagen erhalten muss, um anschließend einen Antrag auf Familienzusammenführung - Artikel 10 oder 10*bis* - einreichen zu können.

Handelt es sich um den ausländischen Partner eines nichteuropäischen Staatsangehörigen, der bereits vor dem 1. Juni 2007 auf der Grundlage des Rundschreibens vom 30. September 1997 über eine BEFR verfügte, muss die Gemeindeverwaltung sich an das Ausländeramt - Büro Familienzusammenführung - Artikel 10 wenden.

G. Visum C im Hinblick auf die Abgabe in Belgien einer Erklärung über das gesetzliche Zusammenwohnen

Ausländer, die vor dem Standesbeamten in Belgien eine Erklärung über das gesetzliche Zusammenwohnen mit einem legal in Belgien verbleibenden nichteuropäischen ausländischen Staatsangehörigen abgeben möchten, müssen in allen Fällen bei der zuständigen belgischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung im Ausland folgende Unterlagen vorlegen:

- gültiger nationaler Pass,
- ärztliches Attest (höchstens sechs Monate alt),
- Auszug aus dem Strafregister (höchstens sechs Monate alt),
- Nachweis, dass sie über genügende Existenzmittel für ihren Aufenthalt in Belgien verfügen, oder Verpflichtung zur Kostenübernahme, die von einer Person unterzeichnet ist, die die Bedingungen von Artikel 3*bis* des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern erfüllt,
- Nachweis, dass beide Partner unverheiratet sind,
- Geburtsurkunde,
- Nachweis einer dauerhaften Beziehung (z.B. Briefwechsel, E-Mail, Telefongespräche, Treffen, Flugtickets, Nachweis des Zusammenlebens,...),
- Kopie des Aufenthalts- oder Niederlassungsscheins des ausländischen Partners, der bereits in Belgien wohnt,
- Verpflichtung zur Kostenübernahme, die vom Ausländer, dem nachgekommen wird, unterzeichnet ist und dem Muster in Anlage 5 zu vorliegendem Rundschreiben entspricht,
- Bescheinigung über genügende Unterkunftsmöglichkeiten oder Empfangsbestätigung zum Nachweis, dass die Frist von sechs Monaten überschritten ist,
- Krankenversicherung zur Deckung der Risiken in Belgien während mindestens eines Jahres.

Ausländer, die die erforderlichen Unterlagen vorlegen, erhalten ein Visum C. Es handelt sich um ein Visum für einen kurzfristigen Aufenthalt, durch das es dem Inhaber erlaubt ist, für eine Dauer von höchstens drei Monaten auf dem Staatsgebiet der Unterzeichnerstaaten des Übereinkommens zur Durchführung des Übereinkommens von Schengen, unterzeichnet am 19. Juni 1990, zu verbleiben. Ausländer, denen dieses Visum ausgestellt wird, werden davon in Kenntnis gesetzt, dass die Erklärung über das gesetzliche Zusammenwohnen innerhalb dreier Monate nach ihrer Einreise in das Staatsgebiet der Unterzeichnerstaaten des Übereinkommens zur Durchführung des Übereinkommens von Schengen in Belgien zu erfolgen hat.

In diesem Zusammenhang wird daran erinnert, dass im Gesetzbuch über das internationale Privatrecht vorgesehen ist, dass die Registrierung der Schließung einer Zusammenlebensbeziehung nur dann in Belgien erfolgen darf, wenn die Parteien zum Zeitpunkt der Schließung einen gemeinsamen gewöhnlichen Wohnort in Belgien haben (Artikel 59 Absatz 2). Der gewöhnliche Wohnort ist der Ort, wo eine Person sich hauptsächlich niedergelassen hat, auch wenn sie nicht eingetragen ist und unabhängig davon, ob sie eine Aufenthalts- oder Niederlassungserlaubnis hat. Um diesen Ort zu bestimmen, werden insbesondere Umstände persönlicher oder beruflicher Art berücksichtigt, die auf dauerhafte Verbindungen mit diesem Ort oder auf den Willen, solche Verbindungen zu knüpfen, schließen lassen (Artikel 4). Ein Ausländer, der über eine Ankunftserklärung verfügt, kann also auf gültige Weise eine Erklärung über das gesetzliche Zusammenwohnen in Belgien ablegen.

## IV. Forscher

## A. Einleitung

Artikel 61/11 des Gesetzes von 1980 sieht vor, dass ausländischen Forschern, die keine EU-Staatsangehörigen sind und die im Rahmen einer mit einer in Belgien zugelassenen Forschungseinrichtung unterzeichneten Aufnahmevereinbarung ein Forschungsprojekt durchführen möchten, eine Aufenthaltserlaubnis bewilligt werden muss, sofern sie sich nicht in einem der in Artikel 3 Absatz 1 Nr. 5 bis 8 des Gesetzes vorgesehenen Fälle befinden und folgende Unterlagen vorlegen:

1. ein gültiges Reisedokument,
2. eine Aufnahmevereinbarung, die mit einer in Belgien zugelassenen Forschungseinrichtung unterzeichnet wurde,
3. ein ärztliches Attest, aus dem hervorgeht, dass sie nicht an einer der in der Anlage zum Gesetz aufgezählten Krankheiten leiden,
4. wenn die Betroffenen älter als 18 Jahre sind, eine Bescheinigung, aus der hervorgeht, dass sie nicht wegen gemeinrechtlicher Verbrechen oder Delikte verurteilt worden sind.

Wenn das in Absatz 1 Nr. 3 vorgesehene Attest und die in Absatz 1 Nr. 4 vorgesehene Bescheinigung nicht vorgelegt werden können, kann das Ausländeramt einem Ausländer je nach Umständen trotzdem erlauben, sich als Forscher in Belgien aufzuhalten. Ferner kann das Ausländeramt beschließen zu prüfen, ob die Modalitäten, auf deren Grundlage die betreffende Aufnahmevereinbarung geschlossen worden ist, eingehalten werden.

Die Aufenthaltserlaubnis ist auf die Dauer des Forschungsprojektes, die in der Aufnahmevereinbarung festgelegt ist, begrenzt.

Im Gesetz ist ebenfalls vorgesehen, dass der Antrag auf Aufenthaltserlaubnis gemäß den Artikeln 9 und 9bis des Gesetzes in Belgien eingereicht werden darf.

## B. Der Antrag wird bei einer belgischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung im Ausland eingereicht

Ein ausländischer Forscher, dem im Ausland eine Aufenthaltserlaubnis bewilligt worden ist, muss binnen acht Werktagen nach seiner Einreise ins Königreich bei der Gemeindeverwaltung seines Wohnortes vorstellig werden. Die Gemeindeverwaltung muss ihn in diesem Fall in das Fremdenregister eintragen und ihm gemäß Artikel 13 § 1 Absatz 5 des Gesetzes eine BEFR - zeitweiliger Aufenthalt, deren Gültigkeitsdauer der der Aufenthaltserlaubnis entspricht, ausstellen.

## C. Der Antrag wird in Belgien bei einer Gemeindeverwaltung eingereicht

Es handelt sich entweder um einen Ausländer, dem der Aufenthalt in Belgien erlaubt oder gestattet ist und der die Bedingungen für die Bewilligung einer Aufenthaltserlaubnis als Forscher (Artikel 9 Absatz 2 des Gesetzes und Artikel 25/2 des Königlichen Erlasses von 1981 (30)) erfüllt, oder um einen Ausländer, der außergewöhnliche Umstände geltend macht, die das Einreichen des Antrags im Ausland verhindern oder besonders erschweren (Artikel 9bis des Gesetzes (31)).

## 1. Der Ausländer hält sich bereits legal in Belgien auf

Die Gemeindeverwaltung überprüft in diesem Fall selbst, ob der Antragsteller alle Bedingungen erfüllt.

Legt ein Ausländer alle erforderlichen Unterlagen vor und ergibt die Überprüfung des Wohnortes, die der Bürgermeister oder sein Beauftragter veranlassen muss, dass er tatsächlich auf dem Gebiet der Gemeinde wohnt, wird der Antrag berücksichtigt. Die Gemeindeverwaltung händigt ihm eine Bestätigung über den Empfang des Antrags aus (Muster in Anlage 1 zu vorliegendem Rundschreiben).

Anderenfalls wird der Antrag nicht berücksichtigt und händigt die Gemeindeverwaltung dem Antragsteller eine Anlage 40 aus. Bei Ausfüllen der Anlage 40 gibt die Gemeindeverwaltung den Grund des Beschlusses an, indem sie das entsprechende Feld ankreuzt; sie gibt ebenfalls den tatsächlichen Grund/die tatsächlichen Gründe an.

Eine Kopie des dem Ausländer ausgehändigten Dokuments, der Bericht über die Überprüfung des Wohnortes und die vorgelegten Unterlagen werden unverzüglich dem Ausländeramt - Büro Langfristiger Aufenthalt übermittelt.

## 2) Der Ausländer beruft sich in Anwendung von Artikel 9bis des Gesetzes auf außergewöhnliche Umstände

In diesem Fall lässt die Gemeindeverwaltung eine Überprüfung des tatsächlichen Wohnortes durchführen. Fällt diese Überprüfung negativ aus, wird der Antrag nicht berücksichtigt (siehe Anlage 2 zu vorliegendem Rundschreiben). Ist das Ergebnis dieser Überprüfung des Wohnortes dagegen positiv, übermittelt die Gemeindeverwaltung den Bericht über die Überprüfung des Wohnortes, den Antrag, die vorgelegten Unterlagen und einen Nachweis der Identität des Antragstellers unverzüglich an das Ausländeramt - Büro Langfristiger Aufenthalt, das über die Zulässigkeit des Antrags befindet. Der Bürgermeister oder sein Beauftragter händigt dem Antragsteller eine Bestätigung über den Empfang des Antrags aus (Muster in Anlage 3 zu vorliegendem Rundschreiben).

Bewilligt das Ausländeramt dem ausländischen Forscher die Aufenthaltserlaubnis, trägt die Gemeindeverwaltung den Antragsteller in das Fremdenregister ein und händigt ihm gemäß Artikel 13 § 1 Absatz 5 des Gesetzes eine BEFR - zeitweiliger Aufenthalt aus, deren Gültigkeitsdauer der der Aufenthaltserlaubnis entspricht.

## V. Antrag auf Niederlassungserlaubnis (32)

## A. Einleitung

Damit einem Ausländer die Niederlassung in Belgien erlaubt wird, muss ihm vorher der Aufenthalt für unbegrenzte Dauer gestattet oder erlaubt worden sein. Diese Regel wird nach dem 1. Juni 2007 beibehalten.

Hinsichtlich Ausländern, denen die Niederlassungserlaubnis erteilt werden muss, ist das Gesetz jedoch abgeändert worden. Diese Abänderung gilt nur für Anträge auf Niederlassungserlaubnis, die nach dem 1. Juni 2007 eingereicht worden sind.

Das Gesetz sieht fortan zwei Fälle vor, in denen die Niederlassungserlaubnis erteilt werden muss (33):

- wenn es sich um einen Ausländer handelt, der einen ordnungsmäßigen und ununterbrochenen Aufenthalt von fünf Jahren nachweist,
- wenn es sich um die in Artikel 10 § 1 Absatz 1 Nr. 4 bis 7 erwähnten Mitglieder der Familie eines Ausländers, dem die Niederlassung im Königreich erlaubt ist, handelt oder um Familienmitglieder dieses Ausländers, auf die Artikel 10 § 1 Absatz 1 Nr. 1 anwendbar ist, sofern sie, was den Ehepartner oder Partner betrifft, mit dem Ausländer, dem sie nachgekommen sind, zusammenleben.

In diesem zweiten Fall führt die Gemeindeverwaltung auf Anweisung des Ausländeramtes gegebenenfalls eine Kontrolle des Zusammenwohnens durch.

## B. Verfahren

### 1. Einreichung des Antrags

Ein Antrag auf Niederlassungserlaubnis wird bei der Gemeindeverwaltung des Wohnortes eingereicht anhand eines Formulars, das dem Muster in Anlage 16 entspricht. Die Gemeindeverwaltung überprüft, ob dem Ausländer der Aufenthalt für unbegrenzte Dauer gestattet oder erlaubt worden ist.

Ist dies der Fall, händigt die Gemeindeverwaltung dem Betreffenden eine Empfangsbestätigung gemäß dem Muster in Anlage 16*bis* aus und übermittelt eine Kopie dieser Unterlage zusammen mit dem Antrag an das Ausländeramt.

Im gegenteiligen Fall berücksichtigt die Gemeindeverwaltung den Antrag nicht und händigt dem Antragsteller eine Anlage 16*ter* aus. Die Gemeindeverwaltung übermittelt ebenfalls eine Kopie dieser Unterlage dem Ausländeramt.

### 2. Untersuchung zur Sache

Während der Untersuchung zur Sache des Antrags behält der Ausländer seine BEFR, die wenn nötig verlängert wird.

Handelt es sich um einen elektronischen Aufenthaltsschein und läuft dieser ab, muss das Verfahren unter Punkt IX B 4 befolgt werden. In bestimmten Fällen muss die BEFR entzogen und eine Anlage 15 ausgestellt werden.

Bei günstigem Beschluss oder in Ermangelung eines Beschlusses innerhalb einer Frist von fünf Monaten trägt die Gemeindeverwaltung den Ausländer in das Bevölkerungsregister ein und händigt ihm eine Ausländerkarte aus.

Verwirft das Ausländeramt den Antrag, notifiziert die Gemeindeverwaltung dem Ausländer diesen Beschluss durch Aushändigung einer Anlage 17.

Beschließt das Ausländeramt, dem Ausländer die Niederlassungserlaubnis zu entziehen, weil er falsche oder irreführende Informationen oder falsche oder gefälschte Dokumente verwendet oder einen Betrug begangen hat, entzieht die Gemeindeverwaltung ihm seine Karte und stellt ihm eine BEFR aus.

Beschließt das Ausländeramt, dem Ausländer, der falsche oder irreführende Informationen oder falsche oder gefälschte Dokumente verwendet oder einen Betrug begangen hat, das Aufenthaltsrecht zu entziehen, entzieht die Gemeindeverwaltung ihm seine Karte und notifiziert ihm eine Anweisung das Staatsgebiet zu verlassen - Anlage 13.

## VI. Asyl

### A. Abschaffung der Zulässigkeitsphase

Die Möglichkeit für das Ausländeramt, einen Asylantrag für zulässig oder unzulässig zu erklären, und die Möglichkeit für den betreffenden Ausländer, beim Generalkommissariat für Flüchtlinge und Staatenlose (GKFS) Widerspruch gegen einen Unzulässigkeitsbeschluss des Ausländeramtes einzulegen, sind aufgehoben worden. Demzufolge wird ab dem 1. Juni 2007 keine Anlage 25*bis* oder 26*bis* mehr ausgestellt.

Fortan ist das Ausländeramt lediglich damit beauftragt, aufgrund des Dubliner Übereinkommens den für die Bearbeitung des Asylantrags zuständigen Staat zu bestimmen (Anlagen 25*quater* und 26*quater*), und ist für Mehrfachanträge, die in Belgien eingereicht werden, zuständig (Anlage 13*quater*).

### B. Ausstellung und Verlängerung einer Registrierungsbescheinigung

Wird im Königreich ein Asylantrag eingereicht, erhält der betreffende Ausländer eine Anlage 26. Der Ausländer muss daraufhin binnen acht Werktagen bei der Gemeindeverwaltung vorstellig werden. Nach einer Überprüfung des tatsächlichen Wohnortes händigt die Gemeindeverwaltung ihm eine Registrierungsbescheinigung Muster A mit einer Gültigkeitsdauer von drei Monaten aus.

Diese Bescheinigung kann drei Mal für jeweils drei Monate verlängert werden. Nach einem Jahr wird sie für einen Monat verlängert.

Diese Bescheinigung kann von Amts wegen von der Gemeindeverwaltung verlängert werden, solange im Warteregister nicht angegeben ist, dass das Ausländeramt einen negativen Beschluss über den Asylantrag gefasst hat (Anlage 13*quater* oder 26*quater*). Wird ein solcher Beschluss gefasst, muss die Registrierungsbescheinigung entzogen werden.

Lehnt das Generalkommissariat für Flüchtlinge und Staatenlose den Asylantrag ab, muss die Gemeindeverwaltung die Registrierungsbescheinigung weiter verlängern, solange sie keine gegenteilige Anweisung vom Ausländeramt erhalten hat. Die Gemeindeverwaltung darf die Registrierungsbescheinigung also nicht von Amts wegen entziehen und eine Anweisung das Staatsgebiet zu verlassen erteilen.

### C. Anlage 13*quinquies*

Trifft das Generalkommissariat für Flüchtlinge und Staatenlose einen negativen Beschluss zu einem Asylantrag (Verweigerung der Rechtsstellung als Flüchtling und des subsidiären Schutzstatus), kann das Ausländeramt die Gemeindeverwaltung gegebenenfalls anweisen, dem Betreffenden eine Anweisung das Staatsgebiet zu verlassen gemäß dem Muster der neuen Anlage 13*quinquies* zu notifizieren und die Anlage 26 und die Registrierungsbescheinigung zu entziehen.

Legt der Betreffende Beschwerde beim Rat für Ausländerstreitsachen ein, kann das Ausländeramt ebenfalls die Anweisung erteilen, eine Anlage 35 auszustellen (siehe Punkt VIII C weiter unten).

## VII. Menschenhandel

### A. Allgemeine Verfahrensbestimmungen

Die Aufenthaltsbestimmungen des Rundschreibens vom 1. Juli 1994 über die Ausstellung von Aufenthaltsscheinen und Beschäftigungserlaubnissen (Arbeitskarten) an Ausländer(innen), die Opfer von Menschenhandel sind, werden aufgehoben. Diese Bestimmungen werden unter den Artikeln 61/2 bis 61/5 in das Gesetz vom 15. Dezember 1980 eingegliedert.

Die Aufenthaltsbestimmungen der Richtlinien vom 13. Januar 1997 an das Ausländeramt, die Staatsanwaltschaften, die Polizeidienste, die Dienste der Inspektion der Sozialgesetzgebung und der Sozialinspektion über den Beistand für Opfer des Menschenhandels, abgeändert durch die Richtlinien vom 17. April 2003, werden aufgehoben.

Auf der Grundlage der Anweisungen, die von der Abteilung Menschenhandel des MINTEH-Büros des Ausländeramtes erteilt werden, kann die Gemeindeverwaltung folgende Unterlagen ausstellen:

- eine Anweisung das Staatsgebiet zu verlassen binnen einer Frist von fünfundvierzig Tagen, das heißt eine Anlage 13,
- eine Registrierungsbescheinigung Muster A mit einer Gültigkeitsdauer von höchstens drei Monaten, das heißt eine Anlage 4. Dieses Dokument darf im Laufe des Verfahrens einmal für höchstens drei Monate verlängert werden. In der ausgestellten vorläufigen Aufenthaltserlaubnis wird keine Unterscheidung zwischen Angehörigen von Drittstaaten und Bürgern der Europäischen Union gemacht,
- eine BEFR - zeitweiliger Aufenthalt mit einer Gültigkeitsdauer von sechs Monaten, das heißt eine Anlage 6. Dieses Dokument kann mehrmals verlängert oder erneuert werden, wenn nachgewiesen wird, dass der Ausländer den Bedingungen von Artikel 61/4 § 1 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 genügt (34),

eine BEFR - unbegrenzte Dauer, wenn der betreffende Ausländer die Bedingungen von Artikel 61/5 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 erfüllt.

Zu jedem Zeitpunkt des Verfahrens kann die Abteilung Menschenhandel des MINTEH-Büros der in Artikel 61/2 § 2 erwähnten Frist oder der vorläufigen Aufenthaltserlaubnis ein Ende setzen, wenn der Ausländer sich in den Umständen befindet, die in Artikel 61/2 § 3, Artikel 61/3 § 3 oder Artikel 61/4 § 2 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 erwähnt sind. In diesem Fall weist die Abteilung Menschenhandel die betreffende Gemeindeverwaltung an, das ausgestellte Dokument zu entziehen und eine Anweisung das Staatsgebiet zu verlassen zu erteilen (Anlage 13).

Der Ausländer muss versuchen seine Identität nachzuweisen, indem er so schnell wie möglich und spätestens bei Untersuchung seines Antrags auf Aufenthaltserlaubnis für unbegrenzte Dauer seinen Reisepass, ein gleichwertiges Reisedokument oder einen nationalen Personalausweis vorlegt.

#### B. Spezifische Bestimmungen für UMAs

Eine Registrierungsbescheinigung Muster A (Anlage 4) mit einer Gültigkeitsdauer von drei Monaten wird von der Gemeindeverwaltung auf der Grundlage der von der Abteilung Menschenhandel des MINTEH-Büros erteilten Anweisungen einem Ausländer ausgestellt, der weniger als achtzehn Jahre ist und in das Königreich eingereist ist, ohne in Begleitung eines aufgrund des Gesetzes für ihn verantwortlichen volljährigen Ausländers zu sein und anschließend nicht tatsächlich unter der Obhut einer solchen Person stand, beziehungsweise der nach der Einreise ins Königreich allein gelassen wurde. Dieses Dokument darf ein einziges Mal verlängert werden.

Der unbegleitete minderjährige Ausländer wird durch seinen Vormund vertreten, dem die Gemeindeverwaltung auf Anweisung der Abteilung Menschenhandel des MINTEH-Büros die verschiedenen Dokumente notifizieren muss. Muss ein Dokument entzogen und dem Aufenthalt ein Ende gesetzt werden, wird dem Vormund eine Anweisung zur Rückführung (Anlage 38) notifiziert, damit er die erforderlichen Vorkehrungen für die Rückführung seines Mündels trifft.

### VIII. Beschwerdeverfahren

#### A. Allgemeines

Das Gesetz vom 15. September 2006 zur Reform des Staatsrates und zur Schaffung eines Rates für Ausländerstreitsachen hat grundlegende Änderungen hinsichtlich der Beschwerdemöglichkeiten eingeführt, die Ausländern offenstehen. Zusammenfassend hat es folgende Änderungen gegeben:

- Der Widerspruch mit aufschiebender Wirkung gegen einen negativen Asylbeschluss des Generalkommissariats für Flüchtlinge und Staatenlose beim Ständigen Widerspruchsausschuss für Flüchtlinge wird durch eine Beschwerde mit aufschiebender Wirkung im Verfahren mit unbeschränkter Rechtsprechung beim Rat für Ausländerstreitsachen ersetzt (35).
- Der Revisionsantrag mit aufschiebender Wirkung wird durch eine Nichtigkeitsklage mit aufschiebender Wirkung beim Rat für Ausländerstreitsachen ersetzt.
- Die Nichtigkeitsklage ohne aufschiebende Wirkung beim Staatsrat im Zusammenhang mit den Aufenthaltsvorschriften wird durch eine Nichtigkeitsklage ohne aufschiebende Wirkung beim Rat für Ausländerstreitsachen ersetzt.

Daraus ergibt sich Folgendes für die Gemeinden:

#### B. Angabe der Beschwerdemöglichkeiten in den Anlagen zum Königlichen Erlass vom 8. Oktober 1981

Die durch den Königlichen Erlass vom 27. April 2007 abgeänderten Anlagen enthalten anstelle des Vermerks hinsichtlich der Möglichkeit, einen Revisionsantrag und/oder eine Nichtigkeitsklage beim Staatsrat einzureichen, die Angabe, dass eine Nichtigkeitsklage beim Rat für Ausländerstreitsachen eingelegt werden kann.

In Anlagen, die (noch) nicht offiziell durch Königlichen Erlass abgeändert worden sind, muss der eventuelle Vermerk, dass ein Revisionsantrag und/oder eine Nichtigkeitsklage beim Staatsrat eingereicht werden kann, immer gestrichen werden (36).

Die Gemeinden werden gebeten, an der Stelle folgenden Text aufzunehmen, wenn sie eine solche Anlage ausstellen müssen:

„Der/Die Unterzeichnete hat ihn/sie davon unterrichtet, dass gemäß Artikel 39/2 § 2 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 binnen dreißig Tagen ab der Notifizierung dieses Beschlusses im Wege eines Antrags beim Rat für Ausländerstreitsachen eine Nichtigkeitsklage gegen den Beschluss eingereicht werden kann.“

Gemäß Artikel 39/82 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 kann ein Aussetzungsantrag eingereicht werden. Außer in Fällen äußerster Dringlichkeit müssen Aussetzungsantrag und Nichtigkeitsklage in ein und demselben Akt eingereicht werden.

Unbeschadet anderer gesetzlicher und verordnungsrechtlicher Modalitäten werden vorerwähnte Klage und vorerwählter Antrag im Wege eines Antrags eingereicht, der die in Artikel 39/78 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 und in Artikel 32 der Verfahrensordnung des Rates für Ausländerstreitsachen erwähnten Bedingungen erfüllt. Vorbehaltlich der in Artikel 3 § 1 Absatz 2 und 4 der Verfahrensordnung des Rates vorgesehenen Abweichungen werden sie beim Rat per Einschreiben an den Ersten Präsidenten des Rates für Ausländerstreitsachen, rue Gaucheret/Gaucheretstraat 92-94 in 1030 Brüssel, eingereicht.

Unbeschadet der Anwendung von Artikel 39/79 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 wird die Ausführung der vorerwähnten Maßnahme durch die Einreichung einer Nichtigkeitsklage beziehungsweise eines Aussetzungsantrags nicht ausgesetzt.“

#### C. Anlage 35

Wird Beschwerde gegen einen Beschluss eingereicht, der eine Anweisung das Staatsgebiet zu verlassen beinhaltet, und hat diese Beschwerde aufschiebende Wirkung (Punkt VIII A erster und zweiter Gedankenstrich), erhält der betreffende Ausländer eine Anlage 35.

Eine solche Anlage 35 wird ausschließlich auf Anweisung des Ausländeramtes ausgestellt. Sie ist einen Monat gültig und kann von Monat zu Monat verlängert werden, bis das Ausländeramt eine gegenteilige Anweisung erteilt.



Bei Ausstellung einer Anlage 35 bleibt der Ausländer im Besitz seiner Anweisung das Staatsgebiet zu verlassen. Diese Anweisung wird jedoch automatisch ausgesetzt, solange der Ausländer im Besitz einer gültigen Anlage 35 ist.

Bestätigt der Rat für Ausländerstreitsachen den angefochtenen negativen Beschluss, ordnet das Ausländeramt die Entziehung der Anlage 35 an und bestimmt eine neue Frist für das Verlassen des Staatsgebiets, die auf der bereits ausgestellten Anweisung zu vermerken ist.

#### D. Umwandlung eines Revisionsantrags in eine Beschwerde beim Rat für Ausländerstreitsachen

In den Übergangsbestimmungen des Gesetzes vom 15. September 2006 ist vorgesehen, dass ein Ausländer über eine Frist von dreißig Tagen verfügt, um einen am 1. Juni 2007 noch anhängigen Revisionsantrag in eine Nichtigkeitsklage beim Rat für Ausländerstreitsachen umzuwandeln.

Diese dreißigtägige Frist beginnt am Tag der Notifizierung der in Artikel 230 § 1 des Gesetzes vom 15. September 2006 vorgesehenen Mitteilung. Ab dem 1. Juni 2007 weist das Ausländeramt die Gemeinden in jedem Einzelfall an, den betreffenden Ausländern eine solche Mitteilung zu notifizieren.

Außer bei ausdrücklicher gegenteiliger Anweisung seitens des Ausländeramtes kann die Anlage 35 von Ausländern, deren Revisionsantrag am 1. Juni 2007 noch anhängig ist, von Monat zu Monat verlängert werden.

Hat ein Ausländer die betreffende Umwandlung innerhalb der eingeräumten Frist nicht vorgenommen, wird der Revisionsantrag von Amts wegen gegenstandslos. Gegebenenfalls erteilt das Ausländeramt die Anweisung, die Anlage 35 zu entziehen und eine neue Frist für das Verlassen des Staatsgebiets auf der bereits ausgestellten Anweisung das Staatsgebiet zu verlassen zu vermerken.

#### IX. Änderungen in Bezug auf Ausländerkarte und Aufenthaltsdokumente

Am 23. Juni 2006 hat der Ministerrat die Einführung von elektronischen Ausländerkarten beschlossen. Nach einer Pilotphase werden diese elektronischen Karten in allen Gemeinden des Königreiches eingeführt werden.

Diese Einführung der elektronischen Karte ist Anlass einiger Änderungen der Vorschriften. Bestimmte dieser Änderungen sind in allen Gemeinden anwendbar, ob sie bereits elektronische Karten ausstellen oder nicht (A); andere dagegen gelten nur für Gemeinden, in denen elektronische Ausländerkarten ausgestellt werden (B).

##### A. Änderungen, die unmittelbar in allen Gemeinden des Königreiches anwendbar sind

1. Zeitige Verlängerung oder Erneuerung der Karten (Artikel 33 und 69*quinquies* des Königlichen Erlasses von 1981)

Zur Gewährleistung der zeitigen Verlängerung oder Erneuerung der Aufenthalts- und Niederlassungsscheine sind die Artikel 33 und 69*quinquies* abgeändert worden.

Fortan muss ein Ausländer zwecks Erhalts einer neuen Karte zwischen dem fünfundvierzigsten und dem dreißigsten Tag vor Ablauf seiner Karte bei der Gemeindeverwaltung vorstellig werden.

2. Verlust oder Diebstahl der Ausländerkarte oder eines Aufenthaltsdokuments (Artikel 36*bis* des Königlichen Erlasses von 1981)

Infolge der Einführung von Artikel 36*bis* in den Königlichen Erlass von 1981 muss ein Ausländer bei Verlust oder Diebstahl seiner Ausländerkarte oder eines Aufenthaltsdokuments eine Meldung bei der Polizei des Ortes vornehmen, an dem der Verlust oder Diebstahl festgestellt worden ist.

Der Ausländer erhält eine Bescheinigung mit Foto über Verlust, Diebstahl oder Vernichtung der Karte. Die Polizei übermittelt eine Kopie dieser Bescheinigung dem Ausländeramt (Dienst Aufenthaltsscheine, chaussée d'Anvers/Antwerpsesteenweg 59b, WTC II, 1000 Brüssel; Tel. 02/206.16.75; E-Mail Bur\_CTL01@dofi.fgov.be; Fax 02/274.66.59) und der Gemeindeverwaltung des Hauptwohnortes des Ausländers, die sie in der Akte des Ausländers aufbewahrt.

Bei Ausstellung einer neuen Karte muss die Bescheinigung über Verlust, Diebstahl oder Vernichtung der Karte entzogen und das Foto auf dieser Bescheinigung mit dem Foto in der Akte des Ausländers und dem Foto der neuen Karte verglichen werden.

##### 3. Anlage 15 (Artikel 119 des Königlichen Erlasses von 1981)

In Artikel 119 des Königlichen Erlasses von 1981 wird die Ausstellung einer Anlage 15 vorgesehen, wenn es der Gemeindeverwaltung unmöglich ist, einen Ausländer, der sich meldet, unverzüglich einzutragen oder einen Aufenthalts- beziehungsweise Niederlassungsschein oder irgendein anderes Aufenthaltsdokument auszustellen.

Die Gültigkeitsdauer einer solchen Anlage 15 beträgt fortan 45 Tage und sie kann zweimal verlängert werden. Wenn sie darüber hinaus im Rahmen der Ausstellung eines Aufenthalts- beziehungsweise Niederlassungsscheins oder einer elektronischen Ausländerkarte ausgehändigt wird, gilt diese Anlage 15 als Nachweis der Eintragung im Fremden- oder Bevölkerungsregister.

##### 4. Keine Personenstandsangabe mehr

Wie auf dem Personalausweis für Belgier wird der Personenstand auch nicht mehr auf Ausländerkarten und Aufenthaltsdokumenten angegeben. In dem dazu vorgesehenen Feld sind drei Kreuze (XXX) anzubringen.

Konkret müssen Ausländerkarten und Aufenthaltsdokumente, die im Umlauf sind und auf denen der Personenstand angegeben ist, durch Ausländerkarten oder Aufenthaltsdokumente ohne Personenstandsangabe ersetzt werden, wenn:

- die Ausländerkarte oder das Aufenthaltsdokument abläuft,
- in Anwendung von Artikel 36 des Königlichen Erlasses von 1981 ein Duplikat ausgestellt werden muss (zum Beispiel bei Personenstandsänderung während des Zeitraums der Gültigkeit der Karte beziehungsweise des Dokuments). Hier ist zu bemerken, dass kein Duplikat ausgestellt wird, wenn Punkt IX B 3 des vorliegenden Rundschreibens angewandt werden kann und dem betreffenden Ausländer eine erste elektronische Ausländerkarte ausgehändigt wird.

Die Tatsache, dass hinsichtlich des Personenstands nun dieselbe Regel für Belgier und für Ausländer gilt, vereinfacht die Aufgabe der Gemeinden, die effizienter zu Werke gehen können. Darüber hinaus brauchen Ausländerkarten und Aufenthaltsdokumente in Zukunft bei Personenstandsänderungen nicht mehr ersetzt zu werden (Artikel 36 Absatz 2 Nr. 1 des Königlichen Erlasses von 1981 ist dahingehend abgeändert worden).

##### B. Änderungen, die in Gemeinden anwendbar sind, in denen die elektronische Ausländerkarte eingeführt worden ist

###### 1. Muster der elektronischen Karte (Anlagen 6 bis 9 des Königlichen Erlasses von 1981)

Neben den Mustern der alten Karten sind durch die neuen Anlagen 6 bis 9 in den Königlichen Erlass von 1981 Muster für elektronische Ausländerkarten eingeführt worden.

Während eines Übergangszeitraums sind sowohl elektronische als auch nichtelektronische Karten in Umlauf. Sie haben beide den gleichen juristischen Wert.

Durch Ministeriellen Erlass wird bestimmt werden, ab wann nur noch elektronische Karten in Umlauf sein werden.

###### 2. Gültigkeitsdauer der elektronischen Ausländerkarten

a) Unmöglichkeit, eine elektronische Karte zu verlängern

Da elektronische Ausländerkarten zentralisiert hergestellt werden und die Gültigkeitsdauer auf der Karte aufgedruckt ist, können elektronische Karten nicht verlängert, sondern nur erneuert werden.

Verschiedene Artikel des Königlichen Erlasses von 1981 sind dahingehend abgeändert worden, dass eine in elektronischer Form ausgestellte Karte nur erneuert werden kann.

b) Bescheinigung über die Eintragung im Fremdenregister (Artikel 31 § 2 und 32 § 1 des Königlichen Erlasses von 1981)

Nur wenn die Bescheinigung über die Eintragung im Fremdenregister (BEFR) in elektronischer Form an einen Ausländer ausgestellt wird, dem der Aufenthalt für unbegrenzte Dauer gestattet oder erlaubt ist, ist sie fünf Jahre gültig und erneuerbar. In diesem Fall ist nicht mehr die Rede von einer Karte, die ein Jahr gültig, jährlich verlängerbar und nach drei Verlängerungen erneuerbar ist.

Eine BEFR - zeitweiliger Aufenthalt, die in elektronischer Form einem Ausländer ausgestellt wird, dem der Aufenthalt für begrenzte Dauer gestattet oder erlaubt ist, ist für die Dauer der Erlaubnis oder Zulassung gültig (Artikel 13 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980).

3. Ausstellung eines elektronischen Duplikats (Artikel 36 des Königlichen Erlasses von 1981)

In Artikel 36 des Königlichen Erlasses von 1981 werden die Fälle festgelegt, in denen eine (elektronische) Karte durch ein Duplikat ersetzt werden muss, das grundsätzlich dieselbe Gültigkeitsdauer wie die ersetzte Karte hat.

Es ist jedoch kein Duplikat, sondern sofort eine neue elektronische Karte auszustellen, wenn es sich um einen Ausländer handelt, dem der Aufenthalt für unbegrenzte Dauer gestattet oder erlaubt ist oder dem es erlaubt ist, sich niederzulassen, und:

- die Karte, die nach dem alten Muster oder in elektronischer Form aufgesetzt ist, in den letzten sechs Monaten vor ihrem Ablaufdatum ersetzt werden muss (kein Duplikat sondern sofort eine neue Karte, wenn beispielsweise eine am 1. Januar 2007 gestohlene Ausländerkarte, die noch bis zum 1. Mai 2007 gültig war, durch eine elektronische Karte zu ersetzen ist),
- die Karte, die nach dem alten Muster aufgesetzt war, durch eine erste elektronische Karte zu ersetzen ist (Übergangsbestimmung angegeben in Artikel 101 des Königlichen Erlasses vom 27. April 2007 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981).

Auch ist kein Duplikat auszustellen, wenn der Inhaber einer elektronischen Karte umzieht. In diesem Fall muss die Adresse im Chip der Karte fortgeschrieben werden.

4. Antrag auf Niederlassungserlaubnis (Artikel 30 und 69<sup>sexies</sup> des Königlichen Erlasses von 1981)

Wenn ein Ausländer in Anwendung der Artikel 30 und 69<sup>sexies</sup> des Königlichen Erlasses von 1981 einen Antrag auf Niederlassungserlaubnis einreicht und er bereits Inhaber einer elektronischen BEFR ist, kommt eine besondere Regelung zur Anwendung.

Da seine elektronische Karte aus technischen Gründen und Sicherheitsgründen nicht verlängerbar ist, wird dem Betroffenen in einer bestimmten Anzahl Fällen eine Anlage 15 ausgehändigt. Genauer gesagt muss die während des Niederlassungsverfahrens bereits abgelaufene oder ablaufende BEFR bei Ablauf entzogen werden und eine Anlage 15 ausgestellt werden. Diese Anlage 15 gilt als Bescheinigung über die Eintragung im Fremdenregister und ist bis zum Zeitpunkt der Bewilligung der Niederlassungserlaubnis gültig.

5. Rückkehrrecht (Artikel 41 des Königlichen Erlasses von 1981)

Ein Ausländer, der das Rückkehrrecht wie in Artikel 19 Absatz 1 des Gesetzes von 1980 erwähnt in Anspruch nehmen möchte, muss bei einer Rückkehr unter anderem im Besitz einer Karte sein, die nicht abgelaufen ist.

Läuft seine Karte während seiner Abwesenheit ab, muss der betreffende Ausländer also vor seinem Weggang vorzeitig eine neue Karte beantragen. Kommt er für eine elektronische Karte in Frage, ist die Erneuerung während des letzten Jahres vor Ablauf der Karte oder auf Antrag des Ausländers möglich, wenn diese Formalität für den Erhalt eines Visums erforderlich ist.

X. Schlussbestimmungen

A. Kontaktinformationen

Für juristische Fragen: Studienbüro: 02/206.19.23 (F) oder 02/206.19.22 (NI)

Für individuelle Fälle:

- Büro Familienzusammenführung: 02/274.60.16 (F) oder 02/274.60.11 (NI)
- Direktion Asyl: 02/205.58.78 (F) oder 02/205.54.14 (NI)

B. Abänderungs- und Aufhebungsbestimmungen

Folgende Rundschreiben werden aufgehoben:

- Rundschreiben vom 28. Februar 1995 über das in Artikel 12<sup>bis</sup> des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern vorgesehene Verfahren und über das Aufenthaltsrecht der in Artikel 10 desselben Gesetzes erwähnten Ausländer (*Belgisches Staatsblatt* vom 31. März 1995, deutsche Übersetzung *Belgisches Staatsblatt* vom 8. Mai 1996).

Was Artikel 10 § 1 Nr. 2 und 3 des Gesetzes betrifft, ist in der praktischen Handhabung keine Änderung vorzunehmen.

Ein Ausländer, der abgesehen von den Wohnortsbedingungen die gesetzlichen Voraussetzungen erfüllt, um in Anwendung von Artikel 13 Nr. 1, 3 und 4 des Gesetzbuches über die belgische Staatsangehörigkeit die belgische Staatsangehörigkeit zu erwerben, muss eine Geburtsurkunde vorlegen, wenn er in Belgien geboren ist, oder einen Nachweis, dass einer der Eltern- oder Adoptiveltern zum Zeitpunkt der Einreichung des Aufenthaltsantrags die belgische Staatsangehörigkeit besaß oder zum Zeitpunkt der Geburt im Ausland Belgier war oder gewesen war, wenn er im Ausland geboren ist.

Ein Ausländer, der abgesehen von den Wohnortsbedingungen die gesetzlichen Voraussetzungen erfüllt, um in Anwendung von Artikel 24 des Gesetzbuches über die belgische Staatsangehörigkeit die belgische Staatsangehörigkeit wiederzuerlangen, muss eine Geburtsurkunde vorlegen und nachweisen, dass er Belgier gewesen ist.

Eine Frau, die von Geburt Belgierin ist und die belgische Staatsangehörigkeit verloren hat infolge der Eheschließung oder weil ihr Mann eine ausländische Staatsangehörigkeit erworben hat, muss eine Geburtsurkunde, eine Eheschließungsurkunde und gegebenenfalls die Urkunde über den Erwerb einer ausländischen Staatsangehörigkeit ihres Ehegatten vorlegen,

- Anweisungen vom 19. Dezember 2001 über die Vermerke in Bezug auf den Personenstand auf den Aufenthaltsdokumenten und -scheinen für Ausländer (*Belgisches Staatsblatt* vom 20. Februar 2002, deutsche Übersetzung *Belgisches Staatsblatt* vom 25. Juli 2002),

- Rundschreiben vom 19. Februar 2003 über die Anwendung von Artikel 9 Absatz 3 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern (*Belgisches Staatsblatt* vom 17. März 2003, deutsche Übersetzung *Belgisches Staatsblatt* vom 9. Oktober 2003).

Die Näheren Angaben vom 17. Juli 2001 zu der Rolle der Gemeindeverwaltung im Rahmen der Anwendung des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern und zu den Aufgaben bestimmter Büros des Ausländeramts (*Belgisches Staatsblatt* vom 28. August 2001, deutsche Übersetzung *Belgisches Staatsblatt* vom 13. Februar 2002) werden wie folgt abgeändert:

- In den Punkten I A 4.1 und I B 3 werden die Wörter "fünfzehn Tagen" jeweils durch die Wörter "fünfundvierzig Tagen" ersetzt.
- Die Punkte II C 2 und II C 3 werden aufgehoben.

Im Rundschreiben vom 11. Juli 2002 über die Aufenthaltsbedingungen für schweizerische Staatsangehörige und ihre Familienmitglieder (*Belgisches Staatsblatt* vom 9. August 2002, deutsche Übersetzung *Belgisches Staatsblatt* vom 30. Juli 2003) werden die Wörter "zwischen dem dreißigsten und fünfzehnten Tag vor Ablauf der Gültigkeitsdauer" durch die Wörter "zwischen dem fünfundvierzigsten und dreißigsten Tag vor Ablauf der Gültigkeitsdauer" ersetzt.

Das Rundschreiben vom 22. Mai 2003 über die Aufenthaltsscheine für Ausländer (*Belgisches Staatsblatt* vom 17. Juli 2003, deutsche Übersetzung *Belgisches Staatsblatt* vom 22. Januar 2004), so wie abgeändert durch das Rundschreiben vom 10. Mai 2006 (*Belgisches Staatsblatt* vom 26. Mai 2004, deutsche Übersetzung *Belgisches Staatsblatt* vom 14. November 2004), wird wie folgt abgeändert:

- In Punkt 3 B 1 letzter Absatz werden die Wörter "zwischen dem dreißigsten und fünfzehnten Tag vor dem Ablaufdatum" durch die Wörter "zwischen dem fünfundvierzigsten und dreißigsten Tag vor dem Ablaufdatum" ersetzt.
- In Punkt 3 B 2 a) erster Absatz werden die Wörter "der Gemeindeverwaltung seines Hauptwohnortes oder" gestrichen und zwischen den Wörtern "eine Kopie der Verlust- oder Diebstahlerklärung" und den Wörtern "der Gemeinde des Hauptwohnortes" die Wörter "dem Ausländeramt (Dienst Aufenthaltsscheine, chaussée d'Anvers/Antwerpsesteenweg 59b, WTC II, 1000 Brüssel; Tel. 02/206.16.75; E-Mail Bur\_CTL01@dofi.fgov.be; Fax 02/274.66.59) und" eingefügt.
- Der Wortlaut der Punkte 6 E, 7 E, 8 F und 9 G wird durch folgenden Wortlaut ersetzt:

"Der Personenstand wird nicht angegeben. Drei Kreuze werden in dem dazu vorgesehenen Feld angebracht (XXX)."

Im Rundschreiben vom 16. Mai 2003 über Änderungen im Warteregister und das Sammeln von Daten in diesem Register (*Belgisches Staatsblatt* vom 10. November 2003, deutsche Übersetzung *Belgisches Staatsblatt* vom 22. März 2004) sind in Punkt 1 b) die Wörter "weder beim Generalkommissariat für Flüchtlinge und Staatenlose noch beim Ständigen Widerspruchsausschuss für Flüchtlinge die Möglichkeit noch besteht, Widerspruch einzulegen" wie folgt zu lesen:

"beim Rat für Ausländerstreitsachen keine Möglichkeit mehr besteht, Beschwerde einzulegen".

Das Rundschreiben vom 29. September 2005 über das Muster des Berichts über das Zusammenwohnen oder die gemeinsame Niederlassung, der im Rahmen des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern und des Rundschreibens vom 30. September 1997 über die Erteilung einer Aufenthaltserlaubnis aufgrund des Zusammenwohnens im Rahmen einer dauerhaften Beziehung erstellt wird (*Belgisches Staatsblatt* vom 29. September 2005, deutsche Übersetzung *Belgisches Staatsblatt* vom 22. Februar 2006), wird wie folgt abgeändert:

- Die Punkte II A 1 und II A 2 werden aufgehoben.
- In Punkt II A 5 sind die Wörter "eines Revisionsantrags, der" wie folgt zu lesen:  
"einer Nichtigkeitsklage, die".

Das Rundschreiben vom 5. Oktober 2006 über den subsidiären Schutzstatus (*Belgisches Staatsblatt* vom 11. Oktober 2006, deutsche Übersetzung *Belgisches Staatsblatt* vom 25. Januar 2007) wird wie folgt abgeändert:

- Nr. 1 zweiter Absatz letzter Satz wird aufgehoben.
- In Nr. 2 ist im ersten Absatz das Akronym "GKFS" wie folgt zu lesen:  
"Rat für Ausländerstreitsachen".

Verweise auf Asylbewerber sind als Verweise auf Asylsuchende zu verstehen.

Andere Rundschreiben, in denen gegebenenfalls auf abgeänderte Bestimmungen verwiesen wird (Artikel 9 Absatz 3, Artikel 10,...), sind ebenfalls gemäß diesen Abänderungen zu lesen.

#### C. Inkrafttreten

Vorliegendes Rundschreiben ist ab dem 1. Juni 2007 anwendbar, und zwar sowohl auf Anträge, die vor diesem Datum, als auch auf Anträge, die nach diesem Datum eingereicht werden.

Die Bestimmungen in Bezug auf die Artikel 9bis und 9ter (Punkt II C und II D) und die Niederlassung (Punkt V) gelten nur für Anträge, die ab 1. Juni 2007 eingereicht werden. Anträge auf der Grundlage dieser Bestimmungen, die vor diesem Datum eingereicht worden sind, werden noch gemäß den alten Vorschriften bearbeitet (37).

Brüssel, den 21. Juni 2007

Der Vizepremierminister und Minister des Innern  
P. DEWAELE

#### Fußnoten

- (1) Königlicher Erlass vom 27. April 2007 zur Festlegung des Datums des Inkrafttretens des Gesetzes vom 15. September 2006 zur Abänderung des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern und zur Festlegung des in Artikel 231 des Gesetzes vom 15. September 2006 zur Reform des Staatsrates und zur Schaffung eines Rates für Ausländerstreitsachen erwähnten Datums (*Belgisches Staatsblatt* vom 21. Mai 2007). Die Bestimmungen über den subsidiären Schutzstatus müssen ihrerseits bereits seit dem 10. Oktober 2006 angewandt werden (Königlicher Erlass vom 3. Oktober 2006, *Belgisches Staatsblatt* vom 6. Oktober 2006; Rundschreiben vom 5. Oktober 2006, *Belgisches Staatsblatt* vom 11. Oktober 2006, deutsche Übersetzung *Belgisches Staatsblatt* vom 25. Januar 2007).
- (2) *Belgisches Staatsblatt* vom 26. April 2007; Königlicher Erlass vom 31. Mai 2007 (*Belgisches Staatsblatt* vom 1. Juni 2007)

- (3) Es handelt sich hier um den so genannten "technischen" Antrag auf Aufenthaltserlaubnis (siehe letzten Absatz der Begründung zu Artikel 4 des Gesetzes vom 15. September 2006 zur Abänderung des Gesetzes vom 15. Dezember 1980). Ein ähnlicher Fall ist in Artikel 12bis § 1 Nr. 1 und 2 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 für die Zulassung zum Aufenthalt vorgesehen (siehe Punkt III).
- (4) Ein ähnlicher Fall ist in Artikel 12bis § 1 Nr. 3 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 für die Zulassung zum Staatsgebiet vorgesehen (siehe Punkt III).
- (5) Diese Auslegung findet ihre Grundlage in der Begründung zu Artikel 4 des Gesetzes vom 15. September 2006 und im entsprechenden Artikel 7 des Königlichen Erlasses vom 17. Mai 2007.
- (6) Siehe Begründung zu Artikel 4 des Gesetzes vom 15. September 2006.
- (7) Hinsichtlich der Verpflichtung zur Beibringung einer Kopie des nationalen Passes oder eines Ausweises wird nicht verlangt, dass diese Dokumente gültig sind.
- (8) Eine Ausnahme gilt, wenn die Vorschriften ausdrücklich die Ausstellung einer Registrierungsbescheinigung vorsehen (zum Beispiel Artikel 26/2 § 1 des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981; Artikel 7 des Königlichen Erlasses vom 17. Mai 2007, in Bezug auf Artikel 9ter).
- (9) Nationaler Vermerk auf dem Visum: B11
- (10) Zur Erinnerung: Vor jeglicher Eintragung in das Fremdenregister muss die Gemeindeverwaltung eine Überprüfung des tatsächlichen Wohnorts vornehmen - siehe Königlicher Erlass vom 16. Juli 1992 über die Bevölkerungsregister und das Fremdenregister. Dem Ausländer wird in Erwartung seiner BEFR eine Anlage 15 ausgestellt (Artikel 119 des Königlichen Erlasses von 1981).
- (11) Für die in Artikel 12bis § 2 erwähnten Nachweise siehe Punkt D - Erforderliche Unterlagen - Aufstellung.
- (12) Fax 02/274.66.76, Tel. 02/274.60.16 (F) beziehungsweise 02/274.60.11 (NL)
- (13) Dies ist der Fall, wenn der Antrag auf Aufenthaltserlaubnis in Belgien eingereicht worden ist und bei der Berechnung des Zeitraums von drei Jahren die Zeit berücksichtigt wird, in der der Ausländer mit einer Registrierungsbescheinigung in Belgien verblieben ist.
- (14) Fax 02/274.66.76, Tel. 02/274.60.16 (F) beziehungsweise 02/274.60.11 (NL)
- (15) Angebrachter nationaler Vermerk: B10, B21 oder B28
- (16) Siehe Punkt II B weiter oben.
- (17) Siehe Punkt II C weiter oben.
- (18) Unter Vorbehalt der Bemerkung unter Punkt E "Wichtige Bemerkungen" Nr. 5
- (19) Fax 02/274.66.76, Tel. 02/274.60.16 (F) beziehungsweise 02/274.60.11 (NL)
- (20) Fax 02/274.66.44 (F) beziehungsweise 02/274.66.32 (NL)
- (21) Wenden Sie sich im Zweifelsfall an das Büro Familienzusammenführung, Tel. 02/274.60.16 (F) beziehungsweise 02/274.60.11 (NL)
- (22) Deutsche, dänische, englische, finnische, isländische, norwegische und schwedische Partnerschaft
- (23) Siehe Bemerkung Nr. 4 weiter oben über die Bedingungen in Bezug auf genügende Unterkunftsmöglichkeiten und die Bedingungen für die Krankenversicherung, wenn es um eine Familienzusammenführung mit einem anerkannten Flüchtling geht.
- (24) Ibidem
- (25) Sie können jedoch eine Aufenthaltserlaubnis auf der Grundlage von Artikel 9 des Gesetzes erhalten, je nach den Umständen und dem Wohl des Kindes.
- (26) Tel. 02/274.60.16 (F) beziehungsweise 02/274.60.11 (NL)
- (27) Tel. 02/274.60.16 (F) beziehungsweise 02/274.60.11 (NL)
- (28) Ibidem
- (29) Dies ist der Fall, wenn der Antrag auf Aufenthaltserlaubnis in Belgien eingereicht worden ist und bei der Berechnung des Zeitraums von drei Jahren die Zeit berücksichtigt wird, in der der Ausländer mit einer Registrierungsbescheinigung in Belgien verblieben ist.
- (30) Siehe Punkt II B weiter oben.
- (31) Siehe Punkt II C weiter oben.
- (32) Artikel 14 ff. des Gesetzes vom 15. Dezember 1980
- (33) Außer wenn der Ausländer sich in einem der in Artikel 3 Absatz 1 Nr. 5 bis 8 des Gesetzes vorgesehenen Fälle befindet. In diesem Zusammenhang kann ein Auszug aus dem Strafregister angefordert werden.
- (34) Diese Bedingungen lauten: Die Verlängerung des Aufenthalts des Ausländers ist nützlich für Ermittlung oder Gerichtsverfahren und der Ausländer bekundet eindeutig seine Bereitschaft zur Zusammenarbeit, hat alle Verbindungen zu den mutmaßlichen Urhebern der in Artikel 433quinquies des Strafgesetzbuches oder Artikel 77bis des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 erwähnten Straftat abgebrochen und gefährdet nicht die öffentliche Ordnung oder die nationale Sicherheit.
- (35) Eine Ausnahme gilt jedoch für einen Asylsuchenden, der EU-Staatsangehöriger ist: In diesem Fall ist nur eine Nichtigkeitsklage ohne aufschiebende Wirkung möglich.
- (36) Es handelt sich zum Beispiel um die Anlagen 20 und 21. Diese Anlagen werden sowieso mit Inkrafttreten des Gesetzes vom 25. April 2007 (*Belgisches Staatsblatt* vom 10. Mai 2007, deutsche Übersetzung *Belgisches Staatsblatt* vom 20. Dezember 2007) durch Königlichen Erlass ersetzt werden.
- (37) Siehe Artikel 76 des Gesetzes vom 15. September 2006 zur Abänderung des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern.

KÖNIGREICH BELGIEN

ANLAGE 1

Provinz:  
 Bezirk:  
 Gemeinde:  
 Akz.:

**EMPFANGSBESTÄTIGUNG**

ausgestellt in Anwendung von Artikel 25/2 § 3 des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern

Der/Die..... Staatsangehörige  
 ..... (Name und Vornamen),  
 geboren in....., am (im Jahre).....,  
 wohnhaft in der Gemeinde.....,

ist am ..... bei der Gemeindeverwaltung erschienen, um in Anwendung von Artikel 9 Absatz 2 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern und Artikel 25/2 § 3 des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 einen Antrag auf Aufenthaltserlaubnis von mehr als drei Monaten im Königreich einzureichen.

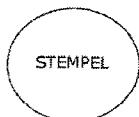
Der Antrag wird berücksichtigt und ist dem Beauftragten des Ministers zur Beschlussfassung übermittelt worden.

**Vorliegende Bestätigung ist weder ein Aufenthaltsdokument noch ein Identitätsnachweis noch eine Staatsangehörigkeitsbescheinigung.**

....., den .....

Unterschrift des Inhabers/der Inhaberin

Unterschrift des Bürgermeisters  
 oder seines Beauftragten



KÖNIGREICH BELGIEN

ANLAGE 2

Provinz:

Bezirk:

Gemeinde:

Akz.:

**VORDERSEITE****BESCHLUSS ZUR NICHTBERÜCKSICHTIGUNG**

eines Antrags im Rahmen von Artikel 9bis des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern

Herr/Frau/Die Person, die erklärt wie folgt zu heißen.....  
 ..... (Name und Vornamen),  
 ..... Staatsangehörigkeit,  
 geboren in ..... , am (im Jahre) .....

ist am ..... bei der Gemeindeverwaltung erschienen, um in Anwendung von Artikel 9bis des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern einen Antrag auf Aufenthaltserlaubnis von mehr als drei Monaten im Königreich einzureichen.

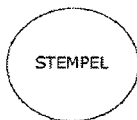
Der Betreffende hat angegeben, unter folgender Adresse zu wohnen:.....

.....  
 Aus der Überprüfung vom ..... geht jedoch hervor, dass der Betreffende nicht tatsächlich unter dieser Adresse wohnt.

Folglich kann der Antrag auf Aufenthaltserlaubnis im Rahmen von Artikel 9bis des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern nicht berücksichtigt werden.

..... , den .....

Unterschrift des Ausländers/der Ausländerin

Unterschrift des Bürgermeisters  
oder seines Beauftragten

**RÜCKSEITE****NOTIFIZIERUNGSURKUNDE**

Im Jahre....., am .....,  
 hat der/die Unterzeichnete (1).....,  
 wohnhaft in .....,  
 Herrn/Frau/der Person, die erklärt wie folgt zu heißen .....,  
 geboren in....., am .....,  
 .....Staatsangehörigkeit,

den Beschluss zur Nichtberücksichtigung eines Aufenthaltsantrags von mehr als drei Monaten im Rahmen von Artikel 9bis des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern notifiziert.

Auf Veranlassung des/der Unterzeichneten ist ihm/ihr eine Kopie dieses Beschlusses ausgehändigt worden.

Der/Die Unterzeichnete hat ihn/sie davon unterrichtet, dass sein/ihr Aufenthaltsantrag beim Bürgermeister der Gemeinde, in der er/sie sich aufhält, eingereicht werden muss.

Der/Die Unterzeichnete hat ihn/sie davon unterrichtet, dass gemäß Artikel 39/2 § 2 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 binnen dreißig Tagen ab Notifizierung dieses Beschlusses im Wege eines Antrags beim Rat für Ausländerstreitsachen eine Nichtigkeitsklage gegen den Beschluss eingereicht werden kann.

Gemäß Artikel 39/82 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 kann ein Aussetzungsantrag eingereicht werden. Außer in Fällen äußerster Dringlichkeit müssen Aussetzungsantrag und Nichtigkeitsklage in ein und demselben Akt eingereicht werden.

Unbeschadet anderer gesetzlicher und verordnungsrechtlicher Modalitäten werden vorerwähnte Klage und vorerwählter Antrag im Wege eines Antrags eingereicht, der die in Artikel 39/78 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 und in Artikel 32 der Verfahrensordnung des Rates für Ausländerstreitsachen erwähnten Bedingungen erfüllt. Vorbehaltlich der in Artikel 3 § 1 Absatz 2 und 4 der Verfahrensordnung des Rates vorgesehenen Abweichungen werden sie beim Rat per Einschreiben an den Ersten Präsidenten des Rates für Ausländerstreitsachen, rue Gaucheret/Gaucheretstraat 92-94 in 1030 Brüssel, eingereicht.

Die Ausführung der vorerwählten Maßnahme wird durch die Einreichung einer Nichtigkeitsklage beziehungsweise eines Aussetzungsantrags nicht ausgesetzt.

**Vorliegendes Dokument ist weder ein Identitätsnachweis noch eine Staatsangehörigkeitsbescheinigung.**

Ich bestätige hiermit, dass mir der vorliegende Beschluss notifiziert worden ist.

Unterschrift des Ausländers/der Ausländerin

Unterschrift der Behörde

(1) Name und Eigenschaft der Behörde angeben.

KÖNIGREICH BELGIEN

ANLAGE 3

Provinz:  
 Bezirk:  
 Gemeinde:  
 Akz.:

### EMPFANGSBESTÄTIGUNG

eines Antrags im Rahmen von Artikel 9bis des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern

Herr/Frau/Die Person, die erklärt wie folgt zu heißen .....  
 ..... (Name und Vornamen),  
 ..... Staatsangehörigkeit,  
 geboren in ..... , am (im Jahre) .....  
 wohnhaft in der Gemeinde.....

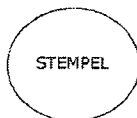
ist am ..... bei der Gemeindeverwaltung erschienen, um in Anwendung von Artikel 9bis des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern einen Antrag auf Aufenthaltserlaubnis von mehr als drei Monaten im Königreich einzureichen.

**Vorliegende Bestätigung ist weder ein Aufenthaltsdokument noch ein Identitätsnachweis noch eine Staatsangehörigkeitsbescheinigung.**

..... , den .....

Unterschrift des Inhabers/der Inhaberin

Unterschrift des Bürgermeisters  
 oder seines Beauftragten





KÖNIGREICH BELGIEN

ANLAGE 4

Provinz:  
Bezirk:  
Gemeinde:  
Akz.:

**EMPFANGSBESTÄTIGUNG**

eines Antrags im Rahmen der Artikel 10 und 12bis §1 Nr.3 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern

Herr/Frau/Die Person, die erklärt wie folgt zu heißen .....  
..... (Name und Vornamen),  
..... Staatsangehörigkeit,  
geboren in....., am (im Jahre).....,  
wohnhaft in der Gemeinde.....,

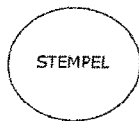
ist am ..... bei der Gemeindeverwaltung erschienen, um in Anwendung der Artikel 10 und 12bis § 1 Nr. 3 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern einen Antrag einzureichen.

**Vorliegende Bestätigung ist weder ein Aufenthaltsdokument noch ein Identitätsnachweis noch eine Staatsangehörigkeitsbescheinigung.**

....., den .....

Unterschrift des Inhabers/der Inhaberin

Unterschrift des Bürgermeisters  
oder seines Beauftragten



KÖNIGREICH BELGIEN

ANLAGE 5

Provinz:  
 Bezirk:  
 Gemeinde:  
 Akz.:

**VERPFLICHTUNG ZUR ÜBERNAHME DER KOSTEN FÜR EINEN PARTNER**

eingegangen gemäß Artikel 11 des Königlichen Erlasses vom 17. Mai 2007 zur Festlegung der Ausführungsmodalitäten zum Gesetz vom 15. September 2006 zur Abänderung des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern

Der/Die Unterzeichnete .....,  
 geboren in .....,  
 ..... Staatsangehörigkeit,  
 wohnhaft in .....,  
 von Beruf .....

verpflichtet sich gegenüber dem Belgischen Staat und jedem zuständigen ÖSHZ, während dreier Jahre die Kosten für Aufenthalt, Gesundheitspflege und Rückführung folgender Person zu übernehmen:

Herr/Frau.....,  
 geboren in .....,  
 ..... Staatsangehörigkeit,  
 wohnhaft in .....

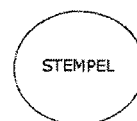
Vorliegende Verpflichtung zur Kostenübernahme gilt ab dem Datum der Einreise der vorerwähnten Person in das belgische Staatsgebiet.

Datum und Unterschrift des Bürgen

Gesehen zur Beglaubigung der Unterschrift von

.....  
 In .....,  
 am.....

Unterschrift des Bürgermeisters  
 oder seines Beauftragten



Vorliegender Unterlage ist der Nachweis beizufügen, dass der bürgende Partner über genügende Existenzmittel zur Deckung der vorerwähnten Kosten verfügt.

KÖNIGREICH BELGIEN

ANLAGE 6

Provinz:  
 Bezirk:  
 Gemeinde:  
 Akz.:

**BESTÄTIGUNG DES EMPFANGS EINES ANTRAGS  
 AUF BESCHEINIGUNG GENÜGENDER UNTERKUNFTSMÖGLICHKEITEN**

ausgestellt in Anwendung von Artikel 26/3 des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern

Der/Die Unterzeichnete, ..... ,  
 Vertreter der Gemeindeverwaltung ..... ,  
 bescheinigt, einen Antrag auf Bescheinigung genügender Unterkunftsmöglichkeiten erhalten zu haben von Herrn/Frau

Name: .....  
 Vorname(n): .....  
 geboren am: ..... in ..... ,  
 Staatsangehörigkeit: ..... NN: ..... ,  
 Nr. AA ..... ,  
 wohnhaft in: ..... ,  
 im Rahmen eines Antrags auf Familienzusammenführung mit:

Name	Vorname(n)	Geboren am	In	Staatsangehörigkeit

Datum und Unterschrift

Ab dem Datum der vorliegenden Empfangsbestätigung verfügt der Bürgermeister oder sein Beauftragter über sechs Monate, um den Antragsteller darüber zu informieren, ob die Bescheinigung genügender Unterkunftsmöglichkeiten ausgestellt werden kann.

KÖNIGREICH BELGIEN

ANLAGE 7

Provinz:  
 Bezirk:  
 Gemeinde:  
 Akz.:

**BESCHEINIGUNG GENÜGENDER UNTERKUNFTSMÖGLICHKEITEN**

ausgestellt in Anwendung von Artikel 26/3 des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern

Identität des Ausländers, dem der Aufenthalt oder die Niederlassung in Belgien erlaubt oder gestattet ist:

Name:.....  
 Vorname(n):.....  
 Geboren am: ..... in .....  
 Staatsangehörigkeit:..... NN:.....  
 Nr. AA .....

Identität des Ehepartners/Partners/Verwandten in aufsteigender Linie/Verwandten in absteigender Linie des Ausländers:

Name	Vorname(n)	Geboren am	In	Staatsangehörigkeit

Bestimmung der betreffenden Unterkunftsmöglichkeit:

Straße: ..... Nr. .... Briefkastennr. ....  
 Ortschaft .....

Der/Die Unterzeichnete, ....., Vertreter der Gemeindeverwaltung....., bescheinigt, dass Herr/Frau..... über genügende Unterkunftsmöglichkeiten für die Unterbringung seiner/ihrer vorerwähnten Familienmitglieder verfügt.

Datum und Unterschrift

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2008/00353]

1 FEBRUARI 2008. — Ministeriële omzendbrief ter aanvulling van de omzendbrief van 9 augustus 2007 betreffende de organisatie van de hulpverlening volgens het principe van de snelste adequate hulp. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de omzendbrief van de Minister van Binnenlandse Zaken van 1 februari 2008 ter aanvulling van de omzendbrief van 9 augustus 2007 betreffende de organisatie van de hulpverlening volgens het principe van de snelste adequate hulp (*Belgisch Staatsblad* van 3 april 2008).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2008/00353]

1<sup>er</sup> FEVRIER 2008. — Circulaire ministérielle complétant la circulaire du 9 août 2007 relative à l'organisation des secours selon le principe de l'aide adéquate la plus rapide. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la circulaire du Ministre de l'Intérieur du 1<sup>er</sup> février 2008 complétant la circulaire du 9 août 2007 relative à l'organisation des secours selon le principe de l'aide adéquate la plus rapide (*Moniteur belge* du 3 avril 2008).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2008/00353]

1. FEBRUAR 2008 — Ministerielles Rundschreiben zur Ergänzung des Rundschreibens vom 9. August 2007 über die Organisation der Hilfeleistung nach dem Grundsatz der schnellstmöglichen angemessenen Hilfe  
Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Rundschreibens des Ministers des Innern vom 1. Februar 2008 zur Ergänzung des Rundschreibens vom 9. August 2007 über die Organisation der Hilfeleistung nach dem Grundsatz der schnellstmöglichen angemessenen Hilfe.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

1. FEBRUAR 2008 — Ministerielles Rundschreiben zur Ergänzung des Rundschreibens vom 9. August 2007 über die Organisation der Hilfeleistung nach dem Grundsatz der schnellstmöglichen angemessenen Hilfe

An die Frauen und Herren Provinzgouverneure

Sehr geehrte Frau Gouverneurin,

Sehr geehrter Herr Gouverneur,

da ich festgestellt habe, dass es in verschiedenen Feuerwehrdiensten noch eine Reihe Fragen in Bezug auf die Auslegung der im Rundschreiben vom 9. August 2007 erwähnten Organisation der Hilfeleistungen nach dem Grundsatz der schnellstmöglichen angemessenen Hilfe gibt, halte ich es für erforderlich, das vorerwähnte Rundschreiben zu ergänzen.

1. Angemessene Mittel

Im Rundschreiben vom 9. August 2007 wird bestimmt, dass es dem dienstleitenden Offizier obliegt, den Begriff "angemessene Mittel" zu bestimmen. Der dienstleitende Offizier sollte in Erwartung des Königlichen Erlasses zur Bestimmung der angemessenen Mittel die Mittel so benutzen, wie sie in den für den Feuerwehrdienst anwendbaren Ausrückverfahren enthalten sind.

In Bezug auf das bei einem ersten Ausrücken einzusetzende Material muss je nach Einsatzart unterschieden werden:

- Sowohl für die Brandbekämpfung als auch für das Eingreifen bei Brand- oder Explosionsgefahr ist ein Löschfahrzeug einzusetzen. Das Löschfahrzeug kann entsprechend den jeweiligen Umständen des Einsatzes mit anderen Feuerwehrfahrzeugen ergänzt werden.
- Für die Bergung von Personen, die infolge eines Verkehrsunfalls eingeklemmt sind, ist entweder ein multifunktionales Löschfahrzeug mit Bergungsmaterial oder ein Bergungsfahrzeug zusammen mit einem Löschfahrzeug einzusetzen. Der Einsatz dieses Materials ist erforderlich bei potenzieller Brand- oder Explosionsgefahr sowie zur Ausführung von Aufgaben in Bezug auf die im Königlichen Erlass vom 27. April 2007 (1) vorgesehene Regelung des Straßenverkehrs. Auch hier kann das angemessene Basismaterial entsprechend den jeweiligen Umständen des Einsatzes mit anderen Feuerwehrfahrzeugen ergänzt werden.
- Für die anderen Notfalleinsätze zur Rettung von Personen in Gefahr, wo keine Brand- oder Explosionsgefahr besteht, ist entweder ein Bergungsfahrzeug oder ein multifunktionales Löschfahrzeug mit Bergungsmaterial einzusetzen. Selbstverständlich kann das angemessene Basismaterial entsprechend den zu erwartenden Risiken und den jeweiligen Umständen des Einsatzes mit anderen Feuerwehrfahrzeugen ergänzt werden.

Bei jedem ersten Ausrücken im Rahmen der schnellstmöglichen angemessenen Hilfe muss gleichzeitig mit mindestens sechs Feuerwehrleuten von ein und derselben Feuerwache aus gestartet werden. Alle einzusetzenden Feuerwehrleute müssen auf der Feuerwache vorstellig werden, bevor zu einem Einsatz ausgerückt wird. Falls bei diesem ersten Ausrücken mehrere Feuerwehrfahrzeuge eingesetzt werden, darf man die sechs Personen auf diese Fahrzeuge verteilen, unter der Voraussetzung, dass das Löschfahrzeug mit mindestens vier Feuerwehrleuten bemannt wird. Künftig ist eine Bemannung des Löschfahrzeugs mit sechs Personen anzustreben.

Die Bemannung mit sechs Feuerwehrleuten für das erste Ausrücken muss wie folgt zusammengestellt sein: ein Einsatzleiter, ein Fahrer-Pumpenbediener und vier qualifizierte Atemschutzträger. Der Einsatzleiter muss mindestens Unteroffizier sein. In Ermangelung eines Unteroffiziers kann bis zum Inkrafttreten der Zonen ein Korporal, der mindestens Inhaber des Brevets eines Sergeanten oder eines gleichwertigen Brevets ist, wie im Königlichen Erlass vom 8. April 2003 (2) vorgesehen, als Einsatzleiter auftreten. In dieser Übergangsphase müssen die Gemeinden so rasch wie möglich ihren derzeitigen Personalbestand anpassen, um eine angemessene Befehlsführung gewährleisten zu können.

Unter "qualifizierten" Atemschutzträgern versteht man Feuerwehrleute, die regelmäßig, wenigstens einmal jährlich, ihre Fertigkeiten als Atemschutzträger durch Übungen und eventuelle Weiterbildungen aufrechterhalten. Zugleich müssen sie als für das Tragen von Atemschutz gesundheitlich geeignet befunden worden sein. Der dienstleitende Offizier trägt für die Fortbildung und das Training seines Personals Sorge. Der dienstleitende Offizier bestimmt, welche Feuerwehrleute als qualifizierte Atemschutzträger, Fahrer-Pumpenbediener und Einsatzleiter eingesetzt werden können.

## 2. Doppeltes Ausrücken

Im Rundschreiben vom 9. August 2007 wird das doppelte Ausrücken als das zu befolgende Verfahren bestimmt, wenn der territorial zuständige Feuerwehrdienst nicht als schnellster mit angemessenen Mitteln am Einsatzort eintreffen kann.

Es ist jedoch nicht erforderlich, das doppelte Ausrücken systematisch anzuwenden. Eine ausdrückliche Vereinbarung zwischen den betroffenen Gemeinden hat Vorrang vor dem im Rundschreiben vom 9. August 2007 vorgesehenen doppelten Ausrücken, unter der Voraussetzung, dass durch diese Vereinbarung eine effiziente und wirksame Hilfeleistung in Übereinstimmung mit dem Grundsatz der schnellstmöglichen angemessenen Hilfe gewährleistet wird. Falls die Gemeinden keine derartige Vereinbarung abgeschlossen haben, muss das doppelte Ausrücken angewandt werden.

## 3. Einsatzleitung

In Bezug auf die Leitung der Einsätze ist Artikel 14 des Königlichen Erlasses vom 8. November 1967 (3) anzuwenden. Dieser Artikel 14 muss jedoch parallel zu den Bestimmungen des Königlichen Erlasses vom 16. Februar 2006 (4) gelesen werden. Durch diesen Erlass wird die Einsatzkoordination dem ranghöchsten Feuerwehr(unter)offizier zugewiesen, ungeachtet des Feuerwehrdienstes, dem dieser (Unter-)Offizier angehört, und ungeachtet des Zeitpunkts seines Eintreffens am Einsatzort. Die Leitung der Einsätze am Einsatzort obliegt daher dem ranghöchsten Mitglied des Feuerwehrdienstes, ungeachtet des Zeitpunkts seines Eintreffens am Einsatzort und ungeachtet des Feuerwehrdienstes, dem es angehört.

## 4. Bestimmung der Ausrückzeiten

Unter Ausrückzeit versteht man die Zeit zwischen dem Eingang einer Meldung und dem Start des vollzähligen Teams zum ersten Ausrücken.

Solange weder genaue statistische Angaben verfügbar sind noch die Dienstleiter begründete Ausrückzeiten übermittelt haben, gilt eine Ausrückzeit von zwei Minuten für eine Feuerwache, in der ein Bereitschaftsdienst gewährleistet wird, und einer Ausrückzeit von fünf Minuten für eine Feuerwache, in der kein Bereitschaftsdienst vorgesehen ist. Es kann erst dann von Bereitschaftsdienst die Rede sein, wenn in der betreffenden Feuerwache mindestens sechs Personen einschließlich des Einsatzleiters für ein erstes Ausrücken verfügbar sind. Die vorerwähnten Ausrückzeiten von zwei und fünf Minuten werden auf der Grundlage der in Nummer 7 erwähnten Bewertungsformulare bewertet.

## 5. Informationsaustausch

Damit der Feuerwehrdienst, der die schnellstmögliche angemessene Hilfe bietet, auf dem Gebiet einer Gemeinde, für das er aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1963 (5) nicht territorial zuständig ist, eine effiziente Hilfe gewährleisten kann, muss der territorial zuständige Feuerwehrdienst ihm unverzüglich eine Abschrift aller verfügbaren notwendigen Informationen wie die Pläne in Sachen Wasservorräte und die Noteinsatzpläne übermitteln.

## 6. Interprovinziale Hilfeleistung

Der Grundsatz der schnellstmöglichen angemessenen Hilfe muss auch über die Provinzgrenzen hinaus verwirklicht werden. Zur Förderung dieser interprovinzialen Hilfeleistung sind die betroffenen Gemeinden dazu angehalten, sich vorher abzusprechen. Die zuständigen 100-Zentren müssen in die Konzertierung einbezogen werden.

Zwei Situationen können unterschieden werden:

- Das 100-Zentrum muss zur Gewährleistung der schnellstmöglichen angemessenen Hilfe für einen Einsatz auf dem Gebiet der eigenen Provinz die Mittel eines Feuerwehrdienstes aus einer anderen Provinz anfordern.
- Das 100-Zentrum erhält eine Anforderung, für die es territorial nicht zuständig ist.

In beiden Situationen alarmiert das 100-Zentrum, das die Anforderung erhalten hat, sofort den Feuerwehrdienst, der die schnellstmögliche angemessene Hilfe bietet, auch wenn dieser Feuerwehrdienst sich in einer anderen Provinz befindet. Anschließend informiert das 100-Zentrum, das die Anforderung erhalten hat, den territorial zuständigen Feuerwehrdienst und danach das 100-Zentrum der Nachbarprovinz.

## 7. Bewertung der Anwendung der schnellstmöglichen angemessenen Hilfe

Dem vorliegenden Rundschreiben ist ein Bewertungsblatt beigefügt. Dieses Bewertungsblatt muss für jeden Einsatz ausgefüllt werden, bei dem das erste Ausrücken im Rahmen der schnellstmöglichen angemessenen Hilfe nicht vom territorial zuständigen Feuerwehrdienst gewährleistet wurde. In diesem Fall muss jeder Feuerwehrdienst, der sich zum Einsatzort begeben hat, ein Bewertungsblatt ausfüllen, das vom ranghöchsten anwesenden Offizier beziehungsweise Unteroffizier des Feuerwehrdienstes zu unterzeichnen ist. Für einen Einsatz, bei dem ein doppeltes Ausrücken stattgefunden hat, müssen folglich zwei Formulare ausgefüllt werden.

Die ausgefüllten Bewertungsblätter sind binnen vierzehn Tagen nach Beendigung des Einsatzes dem Provinzgouverneur zu übermitteln. Bei einem Einsatz über die Provinzgrenzen hinaus müssen die Bewertungsblätter den Gouverneuren beider betroffener Provinzen übermittelt werden. Mittels der gesammelten Informationen wird die Gewährleistung der Hilfeleistung nach dem Grundsatz der schnellstmöglichen angemessenen Hilfe erforderlichenfalls angepasst.

Ich bitte Sie, vorliegendes Rundschreiben allen betroffenen Behörden Ihrer Provinz, die über einen Feuerwehrdienst verfügen, zu übermitteln. Zudem fordere ich Sie auf, darauf zu achten, dass die Notrufe ausschließlich über die 100-Zentren abgewickelt werden und dass die Feuerwehrdienste nicht mehr ihre eigene Telefonnummer als Notrufnummer bekannt machen.

## Fußnoten

(1) Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 1. Dezember 1975 zur Festlegung der allgemeinen Ordnung über den Straßenverkehr und die Benutzung der öffentlichen Straße, *Belgisches Staatsblatt* vom 9. Mai 2007; deutsche Übersetzung: *Belgisches Staatsblatt* vom 13. Dezember 2007.

(2) Königlicher Erlass über die Ausbildung der Mitglieder der öffentlichen Hilfsdienste, *Belgisches Staatsblatt* vom 5. Mai 2003; deutsche Übersetzung: *Belgisches Staatsblatt* vom 5. April 2004.

(3) Königlicher Erlass zur Organisation der kommunalen und regionalen Feuerwehrdienste und zur Koordinierung der Hilfeleistung bei Brand in Friedenszeiten, *Belgisches Staatsblatt* vom 18. November 1967.

(4) Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 8. November 1967, *Belgisches Staatsblatt* vom 15. März 2006.

(5) Gesetz über den Zivilschutz, *Belgisches Staatsblatt* vom 16. Januar 1964; deutsche Übersetzung: *Belgisches Staatsblatt* vom 9. April 2004.

**BEWERTUNGSBLATT "SCHNELLSTE ANGEMESSENE HILFE"**

Name des Feuerwache  
 Territoriale Zuständigkeit (JA/NEIN)  
 Datum der Anforderung (TT/MM/JJJJ)  
 Uhrzeit der Anforderung (hh:mm)  
 Lokalisierung der Anforderung  
 Gemeinde / Teil der Gemeinde  
 Adresse  
 Anzahl km Hinfahrt  
 Beschreibung des Zwischenfalls

Ankunftszeit (hh:mm) (= Ankunftszeit der vollständigen angemessenen Hilfe)  
 Ankunftszeit der anderen Feuerwache (hh:mm) (= Ankunftszeit der vollständigen angemessenen Hilfe)  
 Abfahrtszeit (hh:mm) (= Abfahrt des letzten Fahrzeugs)  
 Verbesserungsvorschläge/Bemerkungen:

ANFORDERUNG Die erhaltenen Informationen entsprechen der Wirklichkeit vor Ort.	OK	NICHT OK
Verbesserungsvorschläge/Bemerkungen:		

UNTERWEGS (zum Einsatzort) Funkkontakt während dieser Zeitspanne	OK	NICHT OK
Verbesserungsvorschläge/Bemerkungen:		

ANKUNFT Klarer Lagebericht des ersten Feuerwehrdienstes an den zweiten Feuerwehrdienst Fahrzeuge und Personal der eigenen Feuerwache Fahrzeuge und Personal der anderen Feuerwache	OK	NICHT OK
Verbesserungsvorschläge/Bemerkungen:		

KONZERTIERUNG UND ZUSAMMENARBEIT Konzertierung der Verantwortlichen Zusammenarbeit der Eingreifenden	OK	NICHT OK
Verbesserungsvorschläge/Bemerkungen:		

ALLGEMEINER EINDRUCK - ABSCHLIESSENDE BEMERKUNGEN

Ich schwöre auf Ehre und Gewissen, dass diese Informationen wahrheitsgetreu sind.

Datum (TT/MM/JJJJ)  
 Name des Verantwortlichen  
 Unterschrift

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2008/00354]

**4 MAART 2008. — Ministeriële omzendbrief inzake de bevoegdheid van de brandweer tot het regelen van het wegverkeer bij een interventie op de openbare weg. — Duitse vertaling**

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de omzendbrief van de Minister van Binnenlandse Zaken van 4 maart 2008 inzake de bevoegdheid van de brandweer tot het regelen van het wegverkeer bij een interventie op de openbare weg (*Belgisch Staatsblad* van 3 april 2008).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2008/00354]

**4 MARS 2008. — Circulaire ministérielle relative à la compétence des services d'incendie de régler la circulation routière en cas d'intervention sur la voie publique. — Traduction allemande**

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la circulaire du Ministre de l'Intérieur du 4 mars 2008 relative à la compétence des services d'incendie de régler la circulation routière en cas d'intervention sur la voie publique (*Moniteur belge* du 3 avril 2008).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande, à Malmedy.

## FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C - 2008/00354]

**4. MÄRZ 2008 — Ministerielles Rundschreiben über die Befugnis der Feuerwehr zur Regelung des Straßenverkehrs bei einem Einsatz auf öffentlicher Straße — Deutsche Übersetzung**

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Rundschreibens des Ministers des Innern vom 4. März 2008 über die Befugnis der Feuerwehr zur Regelung des Straßenverkehrs bei einem Einsatz auf öffentlicher Straße.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

**4. MÄRZ 2008 — Ministerielles Rundschreiben über die Befugnis der Feuerwehr zur Regelung des Straßenverkehrs bei einem Einsatz auf öffentlicher Straße**

An die Frauen und Herren Provinzgouverneure

Sehr geehrte Frau Gouverneurin,

Sehr geehrter Herr Gouverneur,

der Königliche Erlass vom 27. April 2007 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 1. Dezember 1975 zur Festlegung der allgemeinen Ordnung über den Straßenverkehr und die Benutzung der öffentlichen Straße ist am 9. Mai 2007 im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht worden (deutsche Übersetzung: *Belgisches Staatsblatt* vom 13. Dezember 2007).

Aufgrund von Artikel 1 des Königlichen Erlasses sind die Mitglieder der öffentlichen Feuerwehrdienste fortan befugt, den Straßenverkehr zu regeln.

Da ich festgestellt habe, dass es noch eine Reihe Fragen in Bezug auf diese neue Befugnis gibt, halte ich es für erforderlich, bestimmte Punkte dieser Regelung zu erläutern.

## 1. Allgemeines

Bei einem Unfall auf öffentlicher Straße kommt es oft vor, dass die Feuerwehrdienste als Erste vor Ort sind. Zu ihrer eigenen Sicherheit und zur Sicherheit der eventuellen Opfer muss die Feuerwehr oft selber den Verkehr regeln, bis die Polizei eintrifft. Vor Inkrafttreten des Königlichen Erlasses vom 27. April 2007 war die Feuerwehr rechtlich nicht hierzu befugt. Um diese Lücke zu schließen und um Probleme in Sachen Haftung zu vermeiden, ist die Feuerwehr fortan befugt, den Straßenverkehr zu regeln.

Ich möchte darauf hinweisen, dass die Befugnis in Sachen Verkehrsregelung nicht auf das Eingreifen der Feuerwehr bei Verkehrsunfällen beschränkt ist, sondern dass diese Befugnis ebenfalls für alle Einsätze der Feuerwehr gilt, die eine Auswirkung auf den normalen Verlauf des Straßenverkehrs haben können.

Bevor ich konkret auf die Abgrenzung dieser neuen Befugnis eingehe, möchte ich betonen, dass die Regelung des Straßenverkehrs in erster Linie weiterhin eine Aufgabe der Polizei bleibt. Nur wenn die Polizei nicht als Erste vor Ort ist, muss die Feuerwehr die Regelung des Straßenverkehrs gewährleisten. Lediglich bei kleinen Einsätzen auf öffentlicher Straße, bei denen der normale Verkehrsfluss nicht gestört wird und keine Gefahr für die Sicherheit der Feuerwehrleute beziehungsweise eventueller Opfer besteht, kann der Einsatzleiter entscheiden, keine Verkehrsregelung vorzunehmen.

## 2. Tragweite der Befugnis

## 2.1. In Bezug auf die befugten Personen

Durch den Königlichen Erlass vom 27. April 2007 wird allen am Einsatzort befindlichen Mitgliedern der Feuerwehrdienste die Befugnis zur Regelung des Straßenverkehrs zuerkannt.

Das bedeutet, dass ebenfalls Feuerwehrleute-Krankenwagenfahrer über diese Befugnis verfügen, auch wenn einzig der Krankenwagen vor Ort ist. Krankenwagenfahrer und Krankenpfleger, die nicht Mitglied der Feuerwehr sind und für einen privaten Krankenwagendienst oder einen MRD arbeiten, sind nicht befugt, den Straßenverkehr zu regeln.

In diesem Rahmen wäre es angebracht, dass nur bei kleinen Einsätzen ein Krankenwagen alleine vor Ort entsandt wird. Für Einsätze außerhalb der geschlossenen Ortschaft auf Autobahnen und Kraftfahrstraßen mit zwei oder mehr Fahrspuren pro Fahrtrichtung ist es ratsam, ein zusätzliches Fahrzeug, zum Beispiel ein Bergungsfahrzeug, zu entsenden.

Die Zahl der Feuerwehrleute, die bei einem Einsatz für die Regelung des Straßenverkehrs einzusetzen sind, wird natürlich von den konkreten Umständen des Einsatzes abhängen. Diese Entscheidung wird daher der Einschätzung des Einsatzleiters überlassen. Jedoch ist bei Einsätzen außerhalb der geschlossenen Ortschaft auf Autobahnen und Kraftfahrstraßen mit zwei oder mehr Fahrspuren pro Fahrtrichtung vorzusehen, dass mindestens zwei Feuerwehrleute den Verkehr regeln.

Die Gemeinde muss dafür Sorge tragen, dass die Feuerwehr über ausreichend Material und Personal verfügt, um die Ausübung dieser Befugnis zu ermöglichen.



## 2.2. In Bezug auf den Aufgabenbereich

Die Befugnis der Feuerwehrdienste ist auf die Anwendung von Artikel 4 des Königlichen Erlasses vom 1. Dezember 1975 beschränkt. Das bedeutet, dass die Mitglieder der Feuerwehrdienste zu Folgendem befugt sind:

— verbindliche Anweisungen geben:

Die Mitglieder der Feuerwehrdienste dürfen den Verkehrsteilnehmern verbindliche Anweisungen geben, aber sie dürfen keinesfalls ein Protokoll erstellen oder Verkehrsschilder aufstellen. Sollte ein Verkehrsteilnehmer sich weigern, einer Anweisung der Feuerwehr nachzukommen, muss dieser Vorfall später der Polizei gemeldet werden, die über diese Weigerung ein Protokoll erstellen wird.

— haltende, parkende oder defekte Fahrzeuge versetzen lassen:

Die Feuerwehr hat die Befugnis, ein haltendes oder parkendes Fahrzeug versetzen zu lassen, wenn dieses Fahrzeug den Durchgang zum Einsatzort behindert. Bei Weigerung seitens des Führers oder bei Abwesenheit desselben kann dieses Fahrzeug auch von Amts wegen versetzt werden.

Die Feuerwehr darf jedoch nicht dazu übergehen, Fahrzeuge räumen zu lassen, die in einen Unfall verwickelt sind. Hierfür muss die Ankunft der Polizei abgewartet werden, die zuerst die erforderlichen Feststellungen vornehmen muss, ehe das Fahrzeug geräumt werden kann.

## 2.3. Zeitliche Begrenzung

Die Feuerwehr ist befugt, den Straßenverkehr in Abwesenheit der Polizei zu regeln.

Das bedeutet, dass die Feuerwehr nicht nur die Befugnis zur Regelung des Straßenverkehrs bis zum Eintreffen der Polizei hat, sondern diese Befugnis auch "wiedererlangt", wenn die Polizeidienste vor Ende des Einsatzes den Einsatzort verlassen haben.

Ich möchte klarstellen, dass die Befugnis der Feuerwehr in Sachen Verkehrsregelung endet, sobald die Polizei am Einsatzort anwesend ist. Falls die Polizei nicht mit ausreichend Personal vor Ort eintrifft, kann ein Feuerwehrmann nur dann mit der Regelung des Straßenverkehrs betraut werden, wenn er ausdrücklich von der Polizei dazu angefordert wird.

## 2.4. Räumliche Begrenzung

Der Einsatzleiter muss entsprechend den genauen Umständen des Unfalls den Einsatzbereich abgrenzen. So kann insbesondere beschlossen werden, den Verkehr umzuleiten oder, bei einem Einsatz auf einer Autobahn, den Verkehr zu einer nahe liegenden Ausfahrt zu leiten.

## 3. Erkennbarkeit und Beschilderung

Um als befugte Person identifiziert werden zu können, muss der Feuerwehrmann, der den Verkehr regelt, eine Einsatzkleidung tragen, auf der deutlich und sichtbar angegeben ist, dass er Mitglied des Feuerwehrdienstes ist.

Der Einsatzleiter muss eine größtmögliche Sichtbarkeit seiner Leute gewährleisten. Dabei sind die konkreten Umstände des Einsatzes, wie die Wetterbedingungen und der Zeitpunkt des Einsatzes (nachts oder tagsüber), zu berücksichtigen.

Auch für die Beschilderung des Einsatzes sind alle erforderlichen Maßnahmen unter Berücksichtigung der Art und der Umstände des Einsatzes zu treffen.

## 4. Haftung

In Bezug auf die Haftung ist hier die in Artikel 15 und folgende des Gesetzes vom 31. Dezember 1963 über den Zivilschutz erwähnte ordentliche Haftungsregelung anwendbar.

Konkret bedeutet dies, dass ein Feuerwehrmann, der sich um die Verkehrsregelung kümmert, nur für Schäden persönlich haftbar gemacht werden kann, die infolge eines vorsätzlichen Fehlers, eines schwerwiegenden Fehlers oder eines wiederholten leichten Fehlers entstanden sind.

## 5. Ausbildung

Ich möchte zudem unterstreichen, dass alle Feuerwehrleute eine Ausbildung erhalten werden, in der ausführlich auf die zu befolgende Vorgehensweise in Sachen Verkehrsregelung eingegangen wird.

Die derzeit Dienst tuenden Feuerwehrleute werden eine spezifische Ausbildung erhalten. Diese Ausbildung wird in Zusammenarbeit mit der föderalen Polizei erfolgen. Die etwa eintägige Ausbildung wird aus einem theoretischen Teil bestehen, der mit vielen praktischen Übungen ergänzt wird. Die Modalitäten dieser Ausbildung werden den Feuerwehrdiensten so bald wie möglich mitgeteilt.

Für die zukünftigen Feuerwehrleute wird die in Sachen Regelung des Straßenverkehrs bestehende Ausbildung ausgedehnt und in die modularen Ausbildungen integriert, die im Königlichen Erlass vom 8. April 2003 über die Ausbildung der Mitglieder der öffentlichen Hilfsdienste vorgesehen sind.

Ich bitte Sie, vorliegendes Rundschreiben an alle betroffenen Behörden weiterzuleiten, die über einen Feuerwehrdienst verfügen.

Der Minister des Innern  
P. DEWAELE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN****Administratie van het kadaster, registratie en domeinen**

*Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770  
van het Burgerlijk Wetboek*

[2007/54536]

**Erfloze nalatenschap van Bruyère, Emile**

Bruyère, Emile Théodore, echtgescheiden van Jacobs, Rachel, geboren te Elsene op 10 augustus 1929, wonende te Namen, Sint-Niklaasstraat 2, is overleden te Namen op 27 mei 2006, zonder bekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Namen, bij vonnis van 26 september 2007, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Namen, 15 oktober 2007.

De directeur der registratie en domeinen,  
M. de Pierpont.

(54536)

**Erfloze nalatenschap van Huberlant, Marie**

Huberlant, Marie José Alina, ongehuwd, geboren te Charleroi op 25 juni 1923, wonende te Courcelles, Paul Pasturstraat 121, is overleden te Courcelles op 26 juni 2001, zonder bekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Charleroi, bij beschikking van 20 september 2007, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Namen, 12 oktober 2007.

De directeur der registratie en domeinen,  
M. de Pierpont.

(54537)

[2008/54576]

**Erfloze nalatenschap van Vandenbulcke, Roger**

Vandenbulcke, Roger, geboren te Mouscron op 30 april 1924, wonende te Mouscron, avenue Royale 5, is overleden te Mouscron op 10 augustus 2000, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Tournai, bij beschikking van 9 januari 2008, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Bergen, 16 januari 2008.

De directeur van de registratie,  
F. Faignard.

(54576)

**SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES****Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines**

*Publications prescrites par l'article 770  
du Code civil*

[2007/54536]

**Succession en déshérence de Bruyère, Emile**

Bruyère, Emile Théodore, divorcé de Jacobs, Rachel, né à Ixelles le 10 août 1929, domicilié à Namur, rue Saint-Nicolas 2, est décédé à Namur le 27 mai 2006, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Namur a, par ordonnance du 26 septembre 2007, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Namur, le 15 octobre 2007.

Le directeur de l'enregistrement et des domaines,  
M. de Pierpont.

(54536)

**Succession en déshérence de Huberlant, Marie**

Huberlant, Marie José Alina, célibataire, née à Charleroi le 25 juin 1923, domiciliée à Courcelles, rue Paul Pastur 121, est décédée à Courcelles le 26 juin 2001, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Charleroi a, par ordonnance du 20 septembre 2007, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Namur, le 12 octobre 2007.

Le directeur de l'enregistrement et des domaines,  
M. de Pierpont.

(54537)

[2008/54576]

**Succession en déshérence de Vandenbulcke, Roger**

Vandenbulcke, Roger, né à Mouscron le 30 avril 1924, domicilié à Mouscron, avenue Royale 5, est décédé à Mouscron le 10 août 2000, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Tournai a, par ordonnance du 9 janvier 2008, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Mons, le 16 janvier 2008.

Le directeur de l'enregistrement,  
F. Faignard.

(54576)

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2008/201310]

**Neerlegging van collectieve arbeidsovereenkomsten**

De hierna vermelde collectieve arbeidsovereenkomsten werden neergelegd ter Griffie van de Algemene Directie Collectieve arbeidsbetrekkingen van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

De teksten van de ter Griffie neergelegde collectieve arbeidsovereenkomsten zijn beschikbaar op de website van de FOD. Zij kunnen eveneens gratis afgeprint worden.

Er kunnen evenwel voor eensluidend verklaarde afschriften van deze overeenkomsten worden verkregen mits voorafgaande betaling van een retributie van 1 EUR per bladzijde. Het afleveren van delen van kopieën wordt niet toegestaan.

De retributie is te betalen in handen van het daartoe afgevaardigd personeelslid van de Griffie.

Zij mag ook, vóór de uitreiking van de documenten, worden gestort op postrekening nr. 679-2005847-81, "Collectieve arbeidsovereenkomsten", met vermelding van de registratienummers van de gewenste overeenkomsten.

Adres : Ernest Blerotstraat 1, te 1070 Brussel, lokaal 4195.

Telefoon : 02-233 41 48 en 41 21 van 9 tot 12 uur en van 14 tot 16 uur.

Fax : 02-233 41 45.

E-mail : aca@werk.belgie.be

Internetsite : <http://www.werk.belgie.be>

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2008/201310]

**Dépôt de conventions collectives de travail**

Les conventions collectives de travail désignées ci-après ont été déposées au Greffe de la Direction générale Relations collectives du travail du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale.

Les textes des conventions déposées au Greffe sont disponibles sur le site Internet du SPF. Ceux-ci peuvent également être imprimés gratuitement.

On peut toutefois se faire délivrer des copies certifiées conformes de ces conventions moyennant le paiement préalable d'une redevance de 1 EUR par page. La délivrance de reproduction partielle n'est pas autorisée.

La redevance est payable entre les mains de l'agent du Greffe désigné à cet effet.

Elle peut aussi être versée, préalablement à la délivrance des documents au compte postal n° 679-2005847-81, "Conventions collectives de travail", en mentionnant les numéros d'enregistrement des conventions souhaitées.

Adresse : rue Ernest Blerot, 1 à 1070 Bruxelles, local 4195.

Téléphone : 02-233 41 48 et 41 21 de 9 à 12 heures et de 14 à 16 heures.

Télécopie : 02-233 41 45.

Courriel : arc@emploi.belgique.be

Site Internet : <http://www.emploi.belgique.be>

**PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET KOETSWERK**

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 04/03/2008, neergelegd op 18/03/2008 en geregistreerd op 26/03/2008.

- onderwerp : uurlonen
- uitvoering van overeenkomst nummer 069339 van 08/07/2003
- vervanging van overeenkomst nummer 084166 van 21/06/2007
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2007, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 87590/CO/1490200.

**PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET KOETSWERK**

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 04/03/2008, neergelegd op 18/03/2008 en geregistreerd op 26/03/2008.

- onderwerp : brugpensioen op 56 jaar
- geldigheidsduur : van 01/01/2008 tot 31/12/2009
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 87591/CO/1490200.

**PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET KOETSWERK**

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 04/03/2008, neergelegd op 18/03/2008 en geregistreerd op 26/03/2008.

- onderwerp : wijziging van de statuten van een fonds voor bestaanszekerheid
- wijziging van overeenkomst nummer 083816 van 21/06/2007
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2008, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 87592/CO/1490200.

**PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET KOETSWERK**

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 04/03/2008, neergelegd op 18/03/2008 en geregistreerd op 26/03/2008.

- onderwerp : syndicale premie
- uitvoering van overeenkomst nummer 083816 van 21/06/2007
- geldigheidsduur : van 01/01/2008 tot 31/12/2008
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 87593/CO/1490200.

**SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LA CARROSSERIE**

Convention collective de travail conclue le 04/03/2008, déposée le 18/03/2008 et enregistrée le 26/03/2008.

- objet : salaires horaires
- exécution de la convention numéro 069339 du 08/07/2003
- remplacement de la convention numéro 084166 du 21/06/2007
- durée de validité : à partir du 01/01/2007, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 87590/CO/1490200.

**SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LA CARROSSERIE**

Convention collective de travail conclue le 04/03/2008, déposée le 18/03/2008 et enregistrée le 26/03/2008.

- objet : prépension à 56 ans
- durée de validité : du 01/01/2008 au 31/12/2009
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 87591/CO/1490200.

**SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LA CARROSSERIE**

Convention collective de travail conclue le 04/03/2008, déposée le 18/03/2008 et enregistrée le 26/03/2008.

- objet : modification des statuts d'un fonds de sécurité d'existence
- modification de la convention numéro 083816 du 21/06/2007
- durée de validité : à partir du 01/01/2008, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 87592/CO/1490200.

**SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LA CARROSSERIE**

Convention collective de travail conclue le 04/03/2008, déposée le 18/03/2008 et enregistrée le 26/03/2008.

- objet : prime syndicale
- exécution de la convention numéro 083816 du 21/06/2007
- durée de validité : du 01/01/2008 au 31/12/2008
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 87593/CO/1490200.

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE METAALHANDEL

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 04/03/2008, neergelegd op 18/03/2008 en geregistreerd op 26/03/2008.

- onderwerp : uurlonen
- vervanging van overeenkomst nummer 085026 van 21/06/2007
- uitvoering van overeenkomst nummer 087595 van 04/03/2008
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2007, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 87594/CO/1490400.

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE METAALHANDEL

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 04/03/2008, neergelegd op 18/03/2008 en geregistreerd op 26/03/2008.

- onderwerp : loonvorming
- uitvoering van overeenkomst nummer 032419 van 23/03/1993
- vervanging van overeenkomst nummer 085027 van 21/06/2007
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/07/2007, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 87595/CO/1490400.

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE METAALHANDEL

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 04/03/2008, neergelegd op 18/03/2008 en geregistreerd op 26/03/2008.

- onderwerp : brugpensioen op 56 jaar
- geldigheidsduur : van 01/01/2008 tot 31/12/2009
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 87596/CO/1490400.

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE METAALHANDEL

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 04/03/2008, neergelegd op 18/03/2008 en geregistreerd op 26/03/2008.

- onderwerp : syndicale premie
- uitvoering van overeenkomst nummer 085004 van 21/06/2007
- geldigheidsduur : van 01/01/2008 tot 31/12/2008
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 87597/CO/1490400.

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE METAALHANDEL

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 04/03/2008, neergelegd op 18/03/2008 en geregistreerd op 26/03/2008.

- onderwerp : wijziging van de statuten van een fonds voor bestaanszekerheid
- wijziging van overeenkomst nummer 085004 van 21/06/2007
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2008, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 87598/CO/1490400.

## PARITAIR COMITE VOOR DE BEDIENDEN UIT DE KLEINHANDEL IN VOEDINGSWAREN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 10/03/2008, neergelegd op 18/03/2008 en geregistreerd op 26/03/2008.

- niet van toepassing op :
- Paritair Subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven (202.01)
- onderwerp : modaliteiten van toekenning van de korting op de syndicale bijdrage en de syndicale vorming
- geldigheidsduur : van 01/01/2008 tot 31/12/2008
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 87599/CO/2020000.

## SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LE COMMERCE DU METAL

Convention collective de travail conclue le 04/03/2008, déposée le 18/03/2008 et enregistrée le 26/03/2008.

- objet : salaires horaires
- remplacement de la convention numéro 085026 du 21/06/2007
- exécution de la convention numéro 087595 du 04/03/2008
- durée de validité : à partir du 01/01/2007, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 87594/CO/1490400.

## SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LE COMMERCE DU METAL

Convention collective de travail conclue le 04/03/2008, déposée le 18/03/2008 et enregistrée le 26/03/2008.

- objet : détermination du salaire
- exécution de la convention numéro 032419 du 23/03/1993
- remplacement de la convention numéro 085027 du 21/06/2007
- durée de validité : à partir du 01/07/2007, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 87595/CO/1490400.

## SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LE COMMERCE DU METAL

Convention collective de travail conclue le 04/03/2008, déposée le 18/03/2008 et enregistrée le 26/03/2008.

- objet : prépension à 56 ans
- durée de validité : du 01/01/2008 au 31/12/2009
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 87596/CO/1490400.

## SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LE COMMERCE DU METAL

Convention collective de travail conclue le 04/03/2008, déposée le 18/03/2008 et enregistrée le 26/03/2008.

- objet : prime syndicale
- exécution de la convention numéro 085004 du 21/06/2007
- durée de validité : du 01/01/2008 au 31/12/2008
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 87597/CO/1490400.

## SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LE COMMERCE DU METAL

Convention collective de travail conclue le 04/03/2008, déposée le 18/03/2008 et enregistrée le 26/03/2008.

- objet : modification des statuts d'un fonds de sécurité d'existence
- modification de la convention numéro 085004 du 21/06/2007
- durée de validité : à partir du 01/01/2008, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 87598/CO/1490400.

## COMMISSION PARITAIRE POUR LES EMPLOYES DU COMMERCE DE DETAIL ALIMENTAIRE

Convention collective de travail conclue le 10/03/2008, déposée le 18/03/2008 et enregistrée le 26/03/2008.

- hors du champ d'application :
- Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation (202.01)
- objet : modalités d'octroi de la ristourne sur la formation et la cotisation syndicales
- durée de validité : du 01/01/2008 au 31/12/2008
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 87599/CO/2020000.

## PARITAIR COMITE VOOR DE GROTE KLEINHANDELSZAKEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 10/03/2008, neergelegd op 18/03/2008 en geregistreerd op 26/03/2008.

- onderwerp: modaliteiten van toekenning van de korting op de syndicale bijdrage op de syndicale vorming
- geldigheidsduur: van 01/01/2008 tot 31/12/2008
- algemeen verbindend verklaring gevraagd: ja
- registratienummer: 87601/CO/3110000.

## PARITAIR COMITE VOOR DE WARENHUIZEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 10/03/2008, neergelegd op 18/03/2008 en geregistreerd op 26/03/2008.

- onderwerp: modaliteiten van toekenning van de korting op de syndicale bijdrage
- geldigheidsduur: van 01/01/2008 tot 31/12/2008
- algemeen verbindend verklaring gevraagd: ja
- registratienummer: 87602/CO/3120000.

## PARITAIR COMITE VOOR DE WARENHUIZEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 10/03/2008, neergelegd op 18/03/2008 en geregistreerd op 26/03/2008.

- onderwerp: modaliteiten van financiering van de bijdrage van het Sociaal Fonds in de cursussen voor beroepsopleiding
- uitvoering van overeenkomst nummer 082411 van 22/03/2007
- geldigheidsduur: van 01/01/2008 tot 31/12/2008
- algemeen verbindend verklaring gevraagd: ja
- registratienummer: 87603/CO/3120000.

## PARITAIR COMITE VOOR DE WARENHUIZEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 10/03/2008, neergelegd op 18/03/2008 en geregistreerd op 26/03/2008.

- onderwerp: modaliteiten van toekenning en vereffening van de bijdrage van het Sociaal Fonds aan de door de vakverenigingen uitbetaalde onkosten voor de organisatie van cursussen voor syndicale opleiding
- geldigheidsduur: van 01/01/2008 tot 31/12/2008
- algemeen verbindend verklaring gevraagd: ja
- registratienummer: 87604/CO/3120000.

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE HAVEN VAN ANTWERPEN, "NATIONAAL PARITAIR COMITE DER HAVEN VAN ANTWERPEN" GENAAMD

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 13/03/2008, neergelegd op 19/03/2008 en geregistreerd op 26/03/2008.

- toepassingsgebied:
- algemeen contingent
- onderwerp: loon- en arbeidsvoorwaarden - wijziging van de 'CODEX algemeen contingent'
- wijziging van overeenkomst nummer 073552 van 06/12/2004
- geldigheidsduur: m.i.v. 01/01/2007, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd: nee
- registratienummer: 87605/CO/3010100.

## PARITAIR COMITE VOOR DE DIAMANTNIJVERHEID EN -HANDEL

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 04/03/2008, neergelegd op 19/03/2008 en geregistreerd op 26/03/2008.

- niet van toepassing op:
- technische bedienden
- onderwerp: brugpensioen op 56 jaar
- geldigheidsduur: van 01/01/2008 tot 31/12/2009
- algemeen verbindend verklaring gevraagd: ja
- registratienummer: 87606/CO/3240000.

## COMMISSION PARITAIRE DES GRANDES ENTREPRISES DE VENTE AU DETAIL

Convention collective de travail conclue le 10/03/2008, déposée le 18/03/2008 et enregistrée le 26/03/2008.

- objet: modalités d'octroi de la ristourne sur la formation et la cotisation syndicales
- durée de validité: du 01/01/2008 au 31/12/2008
- force obligatoire demandée: oui
- numéro d'enregistrement: 87601/CO/3110000.

## COMMISSION PARITAIRE DES GRANDS MAGASINS

Convention collective de travail conclue le 10/03/2008, déposée le 18/03/2008 et enregistrée le 26/03/2008.

- objet: modalités d'octroi de la ristourne sur la cotisation syndicale
- durée de validité: du 01/01/2008 au 31/12/2008
- force obligatoire demandée: oui
- numéro d'enregistrement: 87602/CO/3120000.

## COMMISSION PARITAIRE DES GRANDS MAGASINS

Convention collective de travail conclue le 10/03/2008, déposée le 18/03/2008 et enregistrée le 26/03/2008.

- objet: mode de financement de la participation du Fonds social aux cours de formation professionnelle
- exécution de la convention numéro 082411 du 22/03/2007
- durée de validité: du 01/01/2008 au 31/12/2008
- force obligatoire demandée: oui
- numéro d'enregistrement: 87603/CO/3120000.

## COMMISSION PARITAIRE DES GRANDS MAGASINS

Convention collective de travail conclue le 10/03/2008, déposée le 18/03/2008 et enregistrée le 26/03/2008.

- objet: modalités d'octroi et de liquidation de la participation du Fonds social aux frais décaissés par les organisations syndicales dans l'organisation de cours de formation syndicale
- durée de validité: du 01/01/2008 au 31/12/2008
- force obligatoire demandée: oui
- numéro d'enregistrement: 87604/CO/3120000.

## SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LE PORT D'ANVERS, DENOMMEE "NATIONAAL PARITAIR COMITE DER HAVEN VAN ANTWERPEN"

Convention collective de travail conclue le 13/03/2008, déposée le 19/03/2008 et enregistrée le 26/03/2008.

- champ d'application:
- contingent général
- objet: conditions de travail et de rémunération - modification du 'CODEX algemeen contingent'
- modification de la convention numéro 073552 du 06/12/2004
- durée de validité: à partir du 01/01/2007, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée: non
- numéro d'enregistrement: 87605/CO/3010100.

## COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ET DU COMMERCE DU DIAMANT

Convention collective de travail conclue le 04/03/2008, déposée le 19/03/2008 et enregistrée le 26/03/2008.

- hors du champ d'application:
- employés techniques
- objet: prépension à 56 ans
- durée de validité: du 01/01/2008 au 31/12/2009
- force obligatoire demandée: oui
- numéro d'enregistrement: 87606/CO/3240000.

## PARITAIR COMITE VOOR DE DIAMANTNIJVERHEID EN -HANDEL

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 20/12/2007, neergelegd op 19/03/2008 en geregistreerd op 26/03/2008.

- niet van toepassing op :
- technische bedienden
- onderwerp : outplacement
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2008, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 87607/CO/3240000.

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET STADS- EN STREEKVERVOER VAN HET VLAAMSE GEWEST

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 27/02/2008, neergelegd op 19/03/2008 en geregistreerd op 26/03/2008.

- onderwerp : loopbaan van de technische diensten en functieclassificatie
- geldigheidsduur : m.i.v. 27/02/2008, voor onbepaalde duur, behoudens andersluidende bepalingen
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 87608/CO/3280100.

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE TERUGWINNING VAN PAPIER

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 13/03/2008, neergelegd op 21/03/2008 en geregistreerd op 08/04/2008.

- onderwerp : wijziging van het protocolakkoord van 25/06/2007
- wijziging van overeenkomst nummer 084159 van 25/06/2007
- geldigheidsduur : van 01/01/2007 tot 31/12/2008
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 87802/CO/1420300.

## PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE TERUGWINNING VAN PAPIER

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 13/03/2008, neergelegd op 21/03/2008 en geregistreerd op 08/04/2008.

- onderwerp : wekelijkse arbeidsduur
- uitvoering van overeenkomst nummer 084159 van 25/06/2007
- vervanging van overeenkomst nummer 085646 van 14/09/2007
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/12/2000, voor onbepaalde duur, behoudens andersluidende bepalingen
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 87803/CO/1420300.

## PARITAIR COMITE VOOR DE GEZONDHEIDSINRICHTINGEN EN -DIENSTEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 11/02/2008, neergelegd op 27/03/2008 en geregistreerd op 08/04/2008.

- onderwerp : verdeling van de dotatie 'Sociale Maribel' voor het jaar 2008
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2008, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 87804/CO/3300000.

## COMMISSION PARITAIRE DE L'INDUSTRIE ET DU COMMERCE DU DIAMANT

Convention collective de travail conclue le 20/12/2007, déposée le 19/03/2008 et enregistrée le 26/03/2008.

- hors du champ d'application :
- employés techniques
- objet : réinsertion professionnelle
- durée de validité : à partir du 01/01/2008, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 87607/CO/3240000.

## SOUS-COMMISSION PARITAIRE DU TRANSPORT URBAIN ET REGIONAL DE LA REGION FLAMANDE

Convention collective de travail conclue le 27/02/2008, déposée le 19/03/2008 et enregistrée le 26/03/2008.

- objet : carrière des services techniques et classification des fonctions
- durée de validité : à partir du 27/02/2008, pour une durée indéterminée, sauf dispositions contraires
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 87608/CO/3280100.

## SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LA RECUPERATION DU PAPIER

Convention collective de travail conclue le 13/03/2008, déposée le 21/03/2008 et enregistrée le 08/04/2008.

- objet : modification du protocole d'accord du 25/06/2007
- modification de la convention numéro 084159 du 25/06/2007
- durée de validité : du 01/01/2007 au 31/12/2008
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 87802/CO/1420300.

## SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LA RECUPERATION DU PAPIER

Convention collective de travail conclue le 13/03/2008, déposée le 21/03/2008 et enregistrée le 08/04/2008.

- objet : durée hebdomadaire du travail
- exécution de la convention numéro 084159 du 25/06/2007
- remplacement de la convention numéro 085646 du 14/09/2007
- durée de validité : à partir du 01/12/2000, pour une durée indéterminée, sauf dispositions contraires
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 87803/CO/1420300.

## COMMISSION PARITAIRE DES ETABLISSEMENTS ET DES SERVICES DE SANTE

Convention collective de travail conclue le 11/02/2008, déposée le 27/03/2008 et enregistrée le 08/04/2008.

- objet : redistribution de la dotation 'Maribel social' en 2008
- durée de validité : à partir du 01/01/2008, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 87804/CO/3300000.

PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE HAVEN VAN ANTWERPEN,  
"NATIONAAL PARITAIR COMITE DER HAVEN VAN ANTWERPEN"  
GENAAMD

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 13/03/2008, neergelegd op 28/03/2008 en geregistreerd op 08/04/2008.

- toepassingsgebied :
- havenarbeiders van het logistiek contingent
- onderwerp : sectoraal akkoord 2007-2008
- wijziging van overeenkomst nummer 086828 van 15/01/2008
- geldigheidsduur : van 01/01/2007 tot 31/03/2009
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 87805/CO/3010100.

PARITAIR COMITE VOOR DE ONDERNEMINGEN VAN TECHNISCHE LAND- EN TUINBOUWWERKEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 05/02/2008, neergelegd op 14/03/2008 en geregistreerd op 08/04/2008.

- onderwerp : wijziging van de statuten van een fonds voor bestaanszekerheid
- wijziging van overeenkomst nummer 003884 van 25/05/1976
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2008, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 87806/CO/1320000.

PARITAIR COMITE VOOR DE ONDERNEMINGEN VAN TECHNISCHE LAND- EN TUINBOUWWERKEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 05/02/2008, neergelegd op 14/03/2008 en geregistreerd op 08/04/2008.

- onderwerp : oprichting van het Fonds - Tweede Pijler
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2008, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 87807/CO/1320000.

PARITAIR COMITE VOOR DE ONDERNEMINGEN VAN TECHNISCHE LAND- EN TUINBOUWWERKEN

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 05/02/2008, neergelegd op 14/03/2008 en geregistreerd op 08/04/2008.

- niet van toepassing op :
- de buiten België gevestigde werkgevers waarvan de werknemers in België gedetacheerd worden in de zin van de bepalingen van Titel II van de EEG verordening nr. 1408/71 van de Raad
- de personen tewerkgesteld via een overeenkomst van studentenarbeid
- de personen tewerkgesteld met een arbeidsovereenkomst gesloten in het kader van een speciaal door met steun van de overheid gevoerd opleidings-, arbeidsinspannings- en omscholingsprogramma
- onderwerp : sociaal sectoraal pensioenplan
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2008, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 87808/CO/1320000.

PARITAIR COMITE VOOR DE LANDBOUW

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 05/02/2008, neergelegd op 14/03/2008 en geregistreerd op 08/04/2008.

- onderwerp : wijziging van de statuten van een fonds voor bestaanszekerheid
- wijziging van overeenkomst nummer 038270 van 18/05/1995
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2008, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 87809/CO/1440000.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LE PORT D'ANVERS,  
DENOMMEE "NATIONAAL PARITAIR COMITE DER HAVEN VAN ANTWERPEN"

Convention collective de travail conclue le 13/03/2008, déposée le 28/03/2008 et enregistrée le 08/04/2008.

- champ d'application :
- travailleurs portuaires du contingent logistique
- objet : accord sectoriel 2007-2008
- modification de la convention numéro 086828 du 15/01/2008
- durée de validité : du 01/01/2007 au 31/03/2009
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 87805/CO/3010100.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES ENTREPRISES DE TRAVAUX TECHNIQUES AGRICOLES ET HORTICOLES

Convention collective de travail conclue le 05/02/2008, déposée le 14/03/2008 et enregistrée le 08/04/2008.

- objet : modification des statuts d'un fonds de sécurité d'existence
- modification de la convention numéro 003884 du 25/05/1976
- durée de validité : à partir du 01/01/2008, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 87806/CO/1320000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES ENTREPRISES DE TRAVAUX TECHNIQUES AGRICOLES ET HORTICOLES

Convention collective de travail conclue le 05/02/2008, déposée le 14/03/2008 et enregistrée le 08/04/2008.

- objet : institution du Fonds de pension - second pilier
- durée de validité : à partir du 01/01/2008, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 87807/CO/1320000.

COMMISSION PARITAIRE POUR LES ENTREPRISES DE TRAVAUX TECHNIQUES AGRICOLES ET HORTICOLES

Convention collective de travail conclue le 05/02/2008, déposée le 14/03/2008 et enregistrée le 08/04/2008.

- hors du champ d'application :
- employeurs établis hors de Belgique dont les travailleurs sont détachés en Belgique dans le sens des dispositions du Titre II du règlement CEE n° 1408/71 du Conseil
- les personnes occupées dans le cadre d'un contrat du travail étudiant
- les personnes occupées avec un contrat du travail conclu dans le cadre d'un programme spécialement mené par les pouvoirs publics aux fins de de formation, de recyclage et d'efforts en faveur de l'emploi
- objet : plan social sectoriel de pension
- durée de validité : à partir du 01/01/2008, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 87808/CO/1320000.

COMMISSION PARITAIRE DE L'AGRICULTURE

Convention collective de travail conclue le 05/02/2008, déposée le 14/03/2008 et enregistrée le 08/04/2008.

- objet : modification des statuts d'un fonds de sécurité d'existence
- modification de la convention numéro 038270 du 18/05/1995
- durée de validité : à partir du 01/01/2008, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 87809/CO/1440000.

## PARITAIR COMITE VOOR DE LANDBOUW

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 05/02/2008, neergelegd op 14/03/2008 en geregistreerd op 08/04/2008.

- onderwerp : oprichting van het Fonds - Tweede Pijler
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2008, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 87810/CO/1440000.

## PARITAIR COMITE VOOR DE LANDBOUW

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 05/02/2008, neergelegd op 14/03/2008 en geregistreerd op 08/04/2008.

- niet van toepassing op :
- de seizoens- en gelegenhedswerknemers zoals bepaald in artikel 8bis van het koninklijk besluit van 28/11/1969
- de buiten België gevestigde werkgevers waarvan de werknemers in België gedetacheerd worden in de zin van de bepalingen van Titel II van de EEG verordening nr. 1408/71 van de Raad
- de personen tewerkgesteld via een overeenkomst van studentenarbeid
- de personen tewerkgesteld met een arbeidsovereenkomst gesloten in het kader van een speciaal door met steun van de overheid gevoerd opleidings-, arbeidsinspannings- en omscholingsprogramma
- onderwerp : sociaal sectoraal pensioenplan
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2008, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 87811/CO/1440000.

## PARITAIR COMITE VOOR HET TUINBOUWBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 05/02/2008, neergelegd op 14/03/2008 en geregistreerd op 08/04/2008.

- onderwerp : wijziging van de statuten van een fonds voor bestaanszekerheid
- wijziging van overeenkomst nummer 028190 van 07/06/1991
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2008, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 87812/CO/1450000.

## PARITAIR COMITE VOOR HET TUINBOUWBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 05/02/2008, neergelegd op 14/03/2008 en geregistreerd op 08/04/2008.

- onderwerp : oprichting van het Fonds - Tweede Pijler
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2008, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 87813/CO/1450000.

## PARITAIR COMITE VOOR HET TUINBOUWBEDRIJF

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 05/02/2008, neergelegd op 14/03/2008 en geregistreerd op 08/04/2008.

- niet van toepassing op :
- de seizoens- en gelegenhedswerknemers zoals bepaald in artikel 8bis van het koninklijk besluit van 28/11/1969
- de buiten België gevestigde werkgevers waarvan de werknemers in België gedetacheerd worden in de zin van de bepalingen van Titel II van de EEG verordening nr. 1408/71 van de Raad
- de personen tewerkgesteld via een overeenkomst van studentenarbeid
- de personen tewerkgesteld met een arbeidsovereenkomst gesloten in het kader van een speciaal door met steun van de overheid gevoerd opleidings-, arbeidsinspannings- en omscholingsprogramma
- onderwerp : sociaal sectoraal pensioenplan
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2008, voor onbepaalde duur
- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 87814/CO/1450000.

## COMMISSION PARITAIRE DE L'AGRICULTURE

Convention collective de travail conclue le 05/02/2008, déposée le 14/03/2008 et enregistrée le 08/04/2008.

- objet : institution du Fonds de pension - second pilier
- durée de validité : à partir du 01/01/2008, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 87810/CO/1440000.

## COMMISSION PARITAIRE DE L'AGRICULTURE

Convention collective de travail conclue le 05/02/2008, déposée le 14/03/2008 et enregistrée le 08/04/2008.

- hors du champ d'application :
- les travailleurs occasionnels et saisonniers comme visés à l'article 8bis de l'arrêté royal du 28/11/1969
- employeurs établis hors de Belgique dont les travailleurs sont détachés en Belgique dans le sens des dispositions du Titre II du règlement CEE n° 1408/71 du Conseil
- les personnes occupées dans le cadre d'un contrat du travail étudiant
- les personnes occupées avec un contrat du travail conclu dans le cadre d'un programme spécialement mené par les pouvoirs publics aux fins de formation, de recyclage et d'efforts en faveur de l'emploi
- objet : plan social sectoriel de pension
- durée de validité : à partir du 01/01/2008, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 87811/CO/1440000.

## COMMISSION PARITAIRE POUR LES ENTREPRISES HORTICOLES

Convention collective de travail conclue le 05/02/2008, déposée le 14/03/2008 et enregistrée le 08/04/2008.

- objet : modification des statuts d'un fonds de sécurité d'existence
- modification de la convention numéro 028190 du 07/06/1991
- durée de validité : à partir du 01/01/2008, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 87812/CO/1450000.

## COMMISSION PARITAIRE POUR LES ENTREPRISES HORTICOLES

Convention collective de travail conclue le 05/02/2008, déposée le 14/03/2008 et enregistrée le 08/04/2008.

- objet : institution du Fonds de pension - second pilier
- durée de validité : à partir du 01/01/2008, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 87813/CO/1450000.

## COMMISSION PARITAIRE POUR LES ENTREPRISES HORTICOLES

Convention collective de travail conclue le 05/02/2008, déposée le 14/03/2008 et enregistrée le 08/04/2008.

- hors du champ d'application :
- les travailleurs occasionnels et saisonniers comme visés à l'article 8bis de l'arrêté royal du 28/11/1969
- employeurs établis hors de Belgique dont les travailleurs sont détachés en Belgique dans le sens des dispositions du Titre II du règlement CEE n° 1408/71 du Conseil
- les personnes occupées dans le cadre d'un contrat du travail étudiant
- les personnes occupées avec un contrat du travail conclu dans le cadre d'un programme spécialement mené par les pouvoirs publics aux fins de formation, de recyclage et d'efforts en faveur de l'emploi
- objet : plan social sectoriel de pension
- durée de validité : à partir du 01/01/2008, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 87814/CO/1450000.



PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE BESCHUTTE WERKPLAATSEN VAN HET WAALSE GEWEST EN VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

Collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 21/11/2007, neergelegd op 18/03/2008 en geregistreerd op 08/04/2008.

- niet van toepassing op :
- BW gevestigd in de Duitstalige Gemeenschap
- onderwerp : functieclassificatie van het productiepersoneel
- geldigheidsduur : m.i.v. 01/01/2008, voor onbepaalde duur

- algemeen verbindend verklaring gevraagd : ja
- registratienummer : 87815/CO/3270300.

SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES ENTREPRISES DE TRAVAIL ADAPTE DE LA REGION WALLONNE ET DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

Convention collective de travail conclue le 21/11/2007, déposée le 18/03/2008 et enregistrée le 08/04/2008.

- hors du champ d'application :
- ETA situées en Communauté germanophone
- objet : classification des fonctions du personnel de production
- durée de validité : à partir du 01/01/2008, pour une durée indéterminée
- force obligatoire demandée : oui
- numéro d'enregistrement : 87815/CO/3270300.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2008/11148]

### Conseil de la Concurrence. — Auditorat. — Décision n° 2008-P/K-10-AUD du 21 mars 2008 Affaire CONC-P/K-06/0017 : FEGE/Idelux

Vu la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 15 septembre 2006 (M.B. du 29 septembre 2006, ci-après LPCE);

Vu les pièces du dossier

#### I. Procédure

Dans une lettre du 4 avril 2006, la Fédération des entreprises de gestion de l'environnement (en abrégé la FEGE) et six de ses membres (1) ont introduit une plainte à l'encontre de l'Association intercommunale pour l'équipement économique durable du Luxembourg belge (en abrégé Idelux) pour abus de position dominante au sens de l'article 3 de la loi de la protection de la concurrence économique, coordonnée 1<sup>er</sup> juillet 1999, abrogée et remplacée par la loi du 10 juin 2006 sur la protection de la concurrence économique (2), coordonnée le 15 septembre 2006.

La FEGE défend les intérêts du secteur privé des déchets aux niveaux local, régional, fédéral, européen et international. Elle invoque, ainsi que six de ses membres, un abus de position dominante dans le chef d'Idelux sur le marché des déchets.

Les requérantes se plaignent de la politique de concurrence d'Idelux qu'elles qualifient de déloyale. Elles identifient trois instruments permettant à Idelux de mettre en place cette politique, qui seraient inconciliables avec la législation s'imposant à cette intercommunale.

Le premier instrument mis en œuvre afin d'assurer le monopole de l'usage des installations publiques de traitement des déchets, serait l'obligation de tri généralisé instaurée dans les règlements communaux relatifs aux déchets. Ceux-ci auraient été adoptés par toutes les communes membres de cette intercommunale, à l'initiative d'Idelux.

Le deuxième instrument consisterait en une ouverture des parcs à conteneurs aux PME, PMI, commerces, administrations et hôpitaux, en pratiquant des prix tellement bas qu'il serait impossible pour les entreprises du secteur privé de soutenir la concurrence.

Le troisième instrument serait la prise en charge, en grandes quantités, des déchets industriels purs, qui ne figurent pas sur la liste des déchets assimilables aux déchets ménagers.

Les requérantes précisent dans la plainte qu'elles ne se plaignent pas du comportement d'Idelux dans le cadre de sa mission de service public (collecte des déchets ménagers), mais de la manière dont Idelux offre des services aux PME et aux PMI, et en général aux producteurs de déchets industriels.

Par courrier du 29 décembre 2006, les sociétés membres de la FEGE ont fait part de leur désistement de la plainte.

#### II. Parties visées par la plainte

— La S.C.R.L. Idelux a son siège social à (6700) Arlon, Drève de l'Arc-en-ciel, 98. Le secteur Assainissement d'Idelux (3) est actif dans la collecte et la gestion de divers types de déchets dans la province du Luxembourg et une partie de la province de Liège (4).

— Les membres de cette association intercommunale.

#### III. Recevabilité de la plainte

##### 3.1 La qualification d'entreprise

L'article 1<sup>er</sup> de la LPCE définit l'entreprise comme toute personne physique et morale poursuivant de manière durable un but économique.

3.1.1. Idelux est une société coopérative à responsabilité limitée, active par le biais de son secteur « Assainissement » dans la collecte et la gestion de déchets dans la province de Luxembourg et une partie de la province de Liège.

Le décret wallon du 5 décembre 1996 relatif aux intercommunales (5) stipule en son article 5 que les intercommunales « exercent des missions de service public et à ce titre sont des personnes morales de droit public. Elles n'ont pas un caractère commercial. »

La Cour de Justice définit, selon une jurisprudence constante (6), la notion d'entreprise comme une entité exerçant une activité économique, indépendamment du statut juridique de cette entité et de son mode de financement. Cette jurisprudence consacre l'application d'un critère fonctionnel pour déterminer si une entité est à considérer comme une entreprise aux fins de l'application du droit de la concurrence. Constitue une activité économique toute activité consistant à offrir des biens ou des services sur un marché donné, en l'occurrence Idelux exerce des activités économiques dans le cadre de la collecte, la gestion et la valorisation des déchets. En effet, Idelux secteur Assainissement offre aux entreprises productrices de déchets moyennant rémunération, des services de gestion de déchets. Il s'agit notamment de l'accès aux parcs à conteneurs des déchets industriels. Dans le cadre de ces activités, Idelux est en concurrence avec des opérateurs privés.

### 3.1.2. Les communes membres de cette intercommunale :

Les plaignantes mettent en cause, dans la mesure où cela serait nécessaire, les communes membres de l'intercommunale qui auraient adopté des règlements communaux imposant une obligation de tri des déchets sous l'influence d'Idelux.

Lorsqu'une autorité communale adopte un règlement communal instaurant une obligation de tri des déchets, elle agit en tant qu'autorité publique, elle ne peut être qualifiée d'entreprise au sens de la loi sur la concurrence et ne peut être poursuivie dans ce cadre par l'autorité belge de concurrence.

### 3.2 Intérêt direct et actuel

L'article 44, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup> de la loi prévoit l'instruction des affaires par l'Auditorat notamment sur plainte d'une personne physique ou morale démontrant d'un intérêt direct et actuel en cas d'infraction à l'article 2, § 1<sup>er</sup> ou 3, de la loi.

La FEGE représente et défend les intérêts des entreprises privées actives en Belgique dans la gestion des déchets et dans l'assainissement des sols pollués. Elle veut être la jonction entre le secteur et les différentes autorités. Elle représente le secteur de la gestion des déchets et de la réhabilitation du sol dans différents forums et informe ses membres de l'évolution de la situation en matière de déchets. La FEGE défend les intérêts du secteur privé des déchets aux niveaux local, régional, fédéral, européen et international. Le Conseil de la concurrence a considéré qu'une association d'entreprises pouvait avoir un intérêt personnel lorsque l'association a été créée pour défendre l'intérêt de ses membres et que son intérêt rencontre l'intérêt de ses membres (7). La FEGE a un intérêt direct et actuel dans le domaine concerné par la plainte. Il faut par ailleurs noter que certains de ses membres ont soumissionné ou sont fournisseurs de l'intercommunale et se sont joints à la plainte de la FEGE, pour se désister le 29 décembre 2006. Lors du dépôt de la plainte, ils se plaignaient de pratiques ayant un impact sur leurs activités économiques, ils avaient donc un intérêt direct et actuel au sens de la loi.

### 3.3 Conclusion

L'Auditorat constate que la plainte est recevable dans le chef d'Idelux et irrecevable dans le chef des communes membres de cette intercommunale.

## IV. Contexte légal

L'article 21, § 1<sup>er</sup>, du décret wallon relatif aux déchets du 27 juin 1996 (8) charge la commune d'assurer la collecte des déchets ménagers. Les communes peuvent en assumer la gestion en se regroupant pour former une intercommunale. Idelux, secteur Assainissement dessert quarante-six communes dont six en province de Liège et quarante (sur les quarante-quatre communes associées) en province de Luxembourg.

En application des articles 2 et 5 du décret wallon des déchets du 27 juin 1996, le Gouvernement wallon a adopté l'arrêté du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets (9), qui contient notamment la liste des déchets provenant d'activités industrielles, commerciales et artisanales qui peuvent être assimilés aux déchets ménagers.

## V. Définition des marchés

Le secteur économique concerné est celui relatif à l'« assainissement, voirie et gestion des déchets » (code NACE-BEL 90). Plus particulièrement le code 90002 « Ramassage, déversement et traitement des déchets ménagers », 90003 « Ramassage, déversement et gestion des déchets agricoles et industriels et des débris de construction ou de démolition ».

Tant la Commission européenne, dans la décision Lyonnaise des Eaux que le Conseil de la concurrence (10) ont distingué le secteur de la gestion des déchets banals (DIB) du secteur de la gestion des déchets industriels spéciaux (DIS) (11).

### 5.1. Les déchets banals

#### Marché de produits

Les déchets banals sont les « déchets ménagers ainsi que les déchets industriels et commerciaux qui ne représentent pas de caractère toxique et dangereux » (12). La collecte des déchets banals s'effectue ou bien par les communes (ou leurs émanations) ou bien par des entreprises privées.

Les déchets ménagers sont les « déchets ménagers provenant de l'activité usuelle des ménages et des déchets assimilés à des tels déchets (en raison de leur nature ou de leur composition) par arrêté du gouvernement » (art.2, 2 du décret wallon du 27 juin 1996 relatif aux déchets) (13).

Selon la Commission européenne, il existe quatre marchés de produits au sein de la gestion des déchets banals :

- ° 1. le marché de la collecte des déchets ménagers (14)
- ° 2. le marché de la collecte des déchets industriels banals (DIB) (15)(16)
- ° 3. le marché de la mise en décharge des déchets banals (17)
- ° 4. le marché de l'incinération des déchets banals

Selon Idelux, il y aurait lieu de définir deux nouveaux marchés en raison des évolutions du secteur depuis cette décision : les marchés du traitement et de la valorisation des déchets. La plainte de la FEGE porte principalement sur le marché de la collecte des déchets industriels banals et ne vise pas de pratique ayant trait au traitement ou la valorisation des déchets. L'Auditorat considère qu'il n'y a pas lieu de se prononcer plus avant et laisse la question de la segmentation de marché ouverte.

#### Marché géographique

La Commission dans la décision Lyonnaise des Eaux/Suez (18) estime que, compte tenu des procédures d'appel d'offres auxquelles recourent les collectivités locales ou les entreprises productrices de déchets, ou des systèmes de négociations auxquelles elles procèdent avec les entreprises implantées dans le pays concerné, les marchés de la collecte des déchets ménagers et de la collecte des déchets industriels banals (DIB), sont nationaux.

L'instruction réalisée par le Service de la concurrence (ci-après le Service) n'a pas remis cette analyse en cause. Idelux relève notamment que le lancement d'une procédure de marchés publics relative à la collecte des déchets ménagers et assimilés pour couvrir les besoins de la zone géographique prise en charge par Idelux requiert une publication nationale et européenne compte tenu des montants en jeu. Idelux souligne également l'implantation de grands groupes européens en Belgique : Sita qui appartient à Suez (France), Van Gansewinkel est un groupe néerlandais et Biffa appartient au groupe français Veolia Propreté.

Par contre le marché géographique pour la mise en décharge des déchets banals est infra national du moins en Belgique où chaque région constitue un marché géographique distinct (19). Cela résulte de l'application du principe de proximité qui impose l'enfouissement des déchets concernés dans la région d'origine sous peine de taxes élevées, et de l'existence de régimes juridiques différents en matière d'environnement dans les trois régions.

## 5.2. Les déchets industriels

## Marchés de produits.

Les déchets industriels sont « les déchets provenant d'une activité à caractère industriel, commercial et artisanal non assimilés aux déchets ménagers. » (art.2, 4<sup>o</sup>)

Les déchets industriels spéciaux (DIS) sont des déchets d'origine industrielle dont la toxicité minérale ou organique nécessite l'utilisation d'équipements spécifiques en matière de traitement. Ils font l'objet de procédures de contrôle et de réglementations particulières qui les distinguent des déchets banals.

Selon la Commission européenne (20), il existe quatre marchés de produits au sein de la gestion des déchets industriels :

- ° 1. marché de la collecte des DIS
- ° 2. marché de la détoxification des DIS (21)
- ° 3. marché de l'incinération des DIS
- ° 4. marché du regroupement et enfouissement des déchets ultimes qui résultent du traitement (incinération et détoxification) et des déchets admis en décharge sans traitement préalable.

## Marché géographique des DIS

La Commission estime que le marché de la collecte des DIS est national.

Le marché de la détoxification des DIS est de dimension nationale, pour la Commission, tout au moins pour les Etats qui ont une faible superficie comme la Belgique. En effet les coûts du transport ont un poids proportionnellement important dans le coût total de la désintoxication, ce qui rend le transport sur longue distance prohibitif.

Concernant la dimension géographique du marché de l'incinération et de celui du regroupement et de l'enfouissement des DIS, la Commission ne se prononce pas.

La FEGE ne définit aucun des marchés géographiques et considère tantôt le marché des produits concernés comme provincial, régional, voire national.

Idelux estime que tant les marchés de collecte que de regroupement, de traitement et d'enfouissement sont de dimension nationale au minimum. A titre d'exemple, Idelux mentionne qu'il n'existe pas en Région wallonne de décharge de classe 1 pouvant accueillir les DIS.

L'Auditorat considère qu'il n'y a pas lieu de se prononcer plus avant et laisse la question de segmentation de marché ouverte.

## VI. Position dominante et abus

La FEGE fonde sa plainte sur une violation de l'article 3 par Idelux. L'instruction a tenté d'évaluer sa puissance économique et l'existence d'une éventuelle position dominante sur les marchés concernés, ainsi que sur les marchés voisins ne faisant pas formellement l'objet de la plainte.

Une combinaison de facteurs peut amener à conclure qu'une entreprise est en position dominante. Il est généralement admis que la part de marché est l'indicateur le plus direct (22) et important dans la mesure où une entreprise ne peut détenir une position dominante sur le marché d'un produit que si elle est parvenue à acquérir une partie non-négligeable de ce marché (23). Des parts de marché extrêmement importantes constituent par elles-mêmes, et sauf circonstances exceptionnelles, la preuve de l'existence d'une position dominante, sans qu'il ne soit nécessaire d'examiner la présence d'autres facteurs. La Cour de Justice dans son arrêt Hoffmann-La Roche (24), a considéré que des parts de marché se situant, pendant une période de trois ans, entre 75 et 87 % « sont à ce point importantes qu'elles démontrent par elles-mêmes, et sauf circonstances exceptionnelles, la preuve de l'existence d'une position dominante. » (25) Dans l'affaire « United Brands » (26) par contre, la CJCE a considéré qu'il fallait examiner des critères supplémentaires dans l'hypothèse où des parts de marchés se situaient entre 40 et 45 %.

Appliquée à la position concurrentielle d'Idelux sur les différents marchés, il faut constater que l'intercommunale, loin d'atteindre des parts de marché permettant de présumer l'existence d'une position dominante, détient des parts de marché marginales, tout particulièrement en ce qui concerne la collecte des DIB (0,29 % en 2003 et 0,35 % en 2004) et des DIS (0,06 % en 2003 et 0,03 % en 2004). Sur le marché de la collecte des déchets ménagers et assimilés, sa part de marché est de 3,14 % sur le marché national en 2003 (3,24 % en 2004). La mise en décharge des déchets banals représente 4,8 % du marché défini (marché régional) en 2003 et 2004. Les marchés de la mise en décharge et de l'incinération des déchets banals ne sont pas visés par la plainte de la FEGE.

Tableau relatif à la collecte de déchets en Belgique pour l'année 2003

2003 (en tonnes)	Wallonie	Bruxelles	Flandre	Belgique	Idelux	Part d'Idelux/ Belgique	Part Idelux/ Région wallonne
Collecte déchets ménagers et assimilés	1 761 030	1 014 174	3 215 821	5 991 025	188 359	<b>3,14 %</b>	10,7 %
Collecte DIB	5 950 000	1 250 198	26 932 100	34 132 298	99 779 (1)	<b>0,29 %</b>	1,7 %
Collecte DIS	686 000	46 405	1 145 157	1 877 562	1184 (2)	<b>0,06 %</b>	0,17 %
Mise en décharge déchets banals (3)	3 139 617	334 169	2 145 390	5 619 176 ?	149 897	2,65 %	<b>4,8 %</b>

Source : Idelux, Office wallon des déchets, Ovam.

Tableau relatif à la collecte de déchets en Belgique pour l'année 2004

2004 (en tonnes)	Wallonie	Bruxelles	Flandre	Belgique	Idelux	Part d'Idelux/ Belgique	Part Idelux/ Région wallonne
Collecte déchets ménagers et assimilés	1 848 412	856 673	3 349 279	6 054 364	196 247	3,24 %	9,41 %
Collecte DIB	6 200 000	749 854	25 777 300	32 727 154	116 515 (1)	0,35 %	1,8 %
Collecte DIS	632 000	43 113	2 773 992	3 449 105	1 113 (2)	0,03 %	0,18 %
Mise en décharge déchets banals (3)	3 368 961	334 169	Pas de données		163 026		4,8 %

(1) Comprend la quantité totale de DIB récoltés et transportés vers les installations d'Idelux, quel que soit le type de contrat de collecte.

(2) DIS = déchets industriels spéciaux (déchets industriels dangereux et déchets médicaux)

(3) Déchets ménagers + DIB

Source : Idelux, Office wallon des déchets, Ovam.

Comme démontré ci-dessus, les parts de marché d'Idelux sur les différents marchés sont relativement faibles et ne permettent pas d'établir l'existence d'une position dominante au sens de l'article 3 de la LPCE.

#### VII. Conclusion

L'Auditorat constate qu'il n'y a pas lieu d'instruire plus avant les pratiques mises en cause par les plaignants dans la mesure où la première condition d'application de l'article 3, à savoir l'existence d'une position dominante, n'est pas rencontrée.

Par ces motifs,

1. L'Auditorat constate que la plainte dans l'affaire CONC-P/K-06/0017 est recevable et non-fondée et en ordonne le classement conformément à l'article 45 § 2 de la LPCE.

2. Fait à Bruxelles, le 21 mars 2008.

	Pour l'Auditorat :	
Marielle Fassin	Antoon Kyndt	Patrick Marchand
Auditeur	Auditeur	Auditeur
Benjamin Matagne		Bert Stulens
Auditeur		Auditeur-général

#### Notes

(1) la S.A. « Shanks Liège-Luxembourg », la S.A. « Sita Wallonie », la S.A. « Van Gansewinkel », la S.A. « Biffa », la S.A. « Scoribel » et la S.A. « Vanheede Environmental Logistics ».

(2) M.B. 29 juin 2006.

(3) L'intercommunale est, aux termes de ses statuts, divisée en plusieurs secteurs d'activités dont un secteur « Assainissement » actif dans le secteur des déchets.

(4) Idelux dessert 46 communes dont 6 en province de Liège.

(5) M.B. 07 févr. 1997, les dispositions de ce décret ont été intégrées dans le code de la démocratie locale et de la décentralisation AGW du 22 avril 2004 portant codification de la législation relative aux pouvoirs locaux.

(6) Arrêt C.J.C.E., 19 janv.1994 (SAT Fluggesellschaft mbh contre Eurocontrol), C-364/92, § 18;

arrêt C.J.C.E., 19 fév. 2002 (J.C.J. Wouters, J.W. Savelbergh et Price Waterhouse Belastingadviseurs BV contre Algemene Raad van de Nederlandse Orde van Advocaten), C-309/99, § 46 et s.;

arrêt C.J.C.E., 17 fév. 1993 (Poucet c. Assurances générales de France et Caisse mutuelle régionale du Languedoc-Roussillon), C-159/91 et C-160/91, § 17.

(7) Voyez notamment Beslissing NR 2003/V/M-81 van 20 oktober 2003 van de Voorzitter van de Raad voor de Mededinging, VZW United Media Agencies/CBVA Belgische Federatie van Magazines Regie (FEBELMA) e.a., B.S. 6 mei 2004.

(8) M.B. 2 août 1996

(9) M.B. 30 juillet 1997.

(10) Décision n° 2006-C/C-06/0022, concentration Véolia Propreté SA/Severn Trent Holdings NV, M.B. 3 août 2006.

(11) Décision de la Commission européenne, affaire IV/M.916, Lyonnaise des eaux/Suez du 5 juin 1997. <http://ec.europa.eu/>

(12) Décision Lyonnaise des eaux/Suez, op.cit., pt 22

(13) M.B. 2 août 1996.

(14) Collecte assurée par les communes ou par des entreprises privées agissant par délégation des communes dans le cadre des contrats de concession ou de gestion déléguée.

(15) Collecte assurée ou bien par les communes ou bien par des entreprises privées, les unes et les autres agissant dans le cadre de contrats avec les entreprises productrices de déchets.

(16) La subdivision de la collecte des déchets banals en deux marchés de produits distincts tient au fait que l'offre et la demande sont différentes pour ces deux activités : en matière de collecte des déchets ménagers, la demande est constituée par les collectivités qui ont décidé de déléguer la gestion du service alors que l'offre est constituée par les entreprises qui soumissionnent pour le prendre en charge ; en matière de collecte de DIB, la demande est constituée par les producteurs de déchets alors que l'offre est constituée par les entreprises et les collectivités qui sont en concurrence pour les collecter.

(17) Le traitement est effectué soit par la mise en décharge (enfouissement) soit par incinération. Le tri des déchets banals en vue du recyclage et de la valorisation s'effectue soit au niveau de la collecte (collecte sélective) soit au niveau du traitement.

(18) Op.cit.

(19) Décision Lyonnaise des eaux/Suez, op.cit

(20) Op.cit.

(21) Le traitement des DIS concerne leur incinération et détoxification qui sont peu substituables entre elles en raison des propriétés physiques et techniques spécifiques des différents types de DIS et des écarts de coûts propres à chaque filière.

(22) Décision de la Commission du 14 juillet 1999, IV/D-2/34.780 Virgin/British Airways, JOCE L 30/18

(23) Arrêt de la Cour du 14 février 1978, United Brands c. Commission, aff. 27/76, Rec., 1978, p.207.

(24) Arrêt de la Cour du 13 février 1979, Hoffmann- La Roche c. Commission, aff. 85/76, Rec., 1979, p.461, point 56.

(25) Arrêt de la Cour du 3 juillet 1991, Akzo c. Commission, aff.C-62/86, Rec. P. I-3359, point 60.

(26) Affaire 27/76, United Brands Company et United Brands

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2008/11149]

**Raad voor de Mededinging. — Beslissing nr. 2008-C/C-11 van 25 maart 2008**  
**Verzoekschrift strekkende tot herziening van de voorwaarden van beslissing nr. 2003-C/C-89**  
**van 12 november 2003 inzake NV Telenet Bidco en NV Canal +**

## I. Procedureverloop

1. Op 7 november 2007 heeft Telenet NV (hierna « Telenet ») bij de Raad voor de Mededinging een verzoek (hierna « het Verzoek ») ingediend tot herziening van de voorwaarden die werden opgelegd in de Beslissing van 12 november 2003 nr. 2003-C/C-89 betreffende de concentratie tussen Telenet Bidco NV en Canal+ NV (hierna « de Beslissing »). Bij de concentratie werden de Vlaamse betaaltelevisieactiviteiten van Canal+ overgenomen door Telenet Bidco. Telenet is de rechtsopvolger van Telenet Bidco.

2. De Dienst voor de Mededinging heeft, onder leiding van de Auditeur, een marktonderzoek verricht m.b.t. het Verzoek. De auditeur heeft op 20 december zijn gemotiveerde verslag samen met het onderzoeksdossier ingediend bij de kamer van de Raad.

3. Bij brief van 4 januari 2008 heeft de raadsman van Belgacom NV (hierna « Belgacom ») de Raad verzocht om gehoord te worden en om toegang tot het dossier te bekomen (inzonderheid een inzage in het dossier betreffende het verzoekschrift van Telenet en het onderzoeksverslag dat door het Auditoraat werd opgesteld, minstens tot de niet-vertrouwelijke versie van de betrokken documenten).

4. Op 22 januari 2008 vond een zitting plaats voor de kamer van de Raad voor de Mededinging waaraan de behandeling van deze zaak werd toegewezen, met het oog op een regeling van de rechtspleging. Uitgenodigd werden en aanwezig waren, naast de auditeur en een attaché van de Dienst voor de Mededinging, de raadslieden van Telenet, van Belgacom, en van de Liga Beroepsvoetbal. Belgacom en de Liga werden anticipatief uitgenodigd: Belgacom, ingeval zij toestemming zou krijgen om gehoord te worden (art. 57, § 2, derde lid WBEM), en de Liga, ingeval de kamer van de Raad haar zou vragen om zich te laten horen (art. 57, § 2, tweede lid WBEM).

5. Op die zitting werd o.m. aan Telenet gevraagd zich uit te spreken over het verzoek van Belgacom om te worden gehoord en om toegang tot het dossier te bekomen, zoals hierboven aangehaald.

Bij brief van 25 januari 2008 deelde Telenet haar standpunt mee over het verzoek van Belgacom om te worden gehoord en tot inzage in het dossier.

6. Bij beschikking van 28 januari 2008 heeft de kamer van de Raad Telenet een termijn verleend voor het indienen van schriftelijke opmerkingen. Op 12 februari 2008 heeft Telenet schriftelijke opmerkingen bij de kamer van de Raad ingediend.

7. Bij beslissing van 15 februari 2008 heeft de kamer beslist dat Belgacom het recht heeft om te worden gehoord, maar heeft het verzoek van Belgacom om toegang te bekomen tot het gemotiveerde verslag van de auditeur en tot het onderzoeksdossier afgewezen.

8. Bij beschikking van 15 februari 2008 heeft de kamer van de Raad beslist om de Liga Beroepsvoetbal te horen, en Belgacom en de Liga Beroepsvoetbal een termijn verleend voor het indienen van schriftelijke opmerkingen. Tevens heeft zij Telenet de kans geboden om op haar beurt schriftelijk te reageren op de schriftelijke opmerkingen van de Liga of van Belgacom, ten laatste op de vooravond van de hoorzitting, die bepaald werd op 29 februari 2008.

9. Op 25 februari 2008 hebben Belgacom en de Liga Beroepsvoetbal schriftelijke opmerkingen ingediend bij de kamer. Op 28 februari 2008 heeft Telenet op haar beurt nog schriftelijke opmerkingen ingediend bij de kamer.

10. Op de hoorzitting van 29 februari 2008 werden de auditeur-generaal en de raadslieden van Belgacom, de Liga Beroepsvoetbal en Telenet achtereenvolgens gehoord en door de kamer van de Raad ondervraagd.

De auditeur-generaal is gehoord in aanwezigheid van Telenet, en in afwezigheid van Belgacom en de Liga.

Vervolgens is de Liga gehoord, in aanwezigheid van de auditeur-generaal, en in afwezigheid van Telenet en Belgacom.

Dan is Belgacom gehoord, in aanwezigheid van de auditeur-generaal, en aanvankelijk ook in aanwezigheid van Telenet, maar in een tweede gedeelte van haar uiteenzetting in afwezigheid van Telenet.

Telenet zelf is gehoord in aanwezigheid van de auditeur-generaal, en in afwezigheid van Belgacom en van de Liga.

11. Telenet en Belgacom hebben op 4 maart 2008 nog bijkomende informatie overgemaakt aan de kamer zoals was gevraagd tijdens de zitting van 29 februari 2008.

## II. Voorwerp van het Verzoek

12. Het verzoek, zoals ingediend in het inleidende verzoekschrift van 7 november 2007, strekt ertoe om :

« de voorwaarden opgenomen in de beslissing d.d. 12 november 2003 in de zaak 2003-C/C-89, voorzover deze betrekking hebben op de uitzendrechten van de voetbalwedstrijden van de eerste afdeling van de Belgische competitie, te herzien in die zin dat Telenet, indien zij de uitzendrechten van de Belgische competitie zou bekomen, niet verplicht is om de betaalzender waarin deze rechten worden ondergebracht ter beschikking te stellen van concurrerende distributieplatformen;

Dienvolgens :

— De definitie van het begrip « premium content » te herdefiniëren als « de eerste en tweede versie filmrechten waarover een betaalzender beschikt »;

— De voorwaarde opgenomen in punt 6. c) van het beschikkend gedeelte van de beslissing d.d. 12 november 2003 in de zaak 2003-C/C-89 te herformuleren als volgt :

Telenet is verplicht bij een eventuele verkoop van de premium contentrechten of overdracht van het beheer daarover, deze transactie voorafgaandelijk aan de goedkeuring van de Raad voor de Mededinging voor te leggen zodat deze in staat kan worden gesteld om te onderzoeken of partijen via deze transactie niet pogen de in deze concentratie opgelegde voorwaarden te omzeilen. »

— Akte te nemen van het feit dat Telenet, indien zij de voetbalrechten in de toekomst zou verwerven, bereid is om deze rechten aan marktconforme voorwaarden ter beschikking te stellen van distributieplatformen in gebieden die niet gedekt zijn door haar eigen kabelnetwerk. »

## III. Beslissing nr. 2003-C/C-89 van 12 november 2003

13. In die beslissing werd de concentratie waarbij Telenet Bidco de Vlaamse betaaltelevisieactiviteiten van Canal+ overnam toelaatbaar verklaard, hoewel zij « een machtspositie in het leven roept of versterkt op de capaciteitsmarkt voor broadcastingdiensten wat tot gevolg heeft dat de daadwerkelijke mededinging op deze markt of wezenlijke delen daarvan merkbaar wordt belemmerd », « onder de volgende voorwaarden en verplichtingen.

In het kader van de voorwaarden hebben de aangewende begrippen de volgende betekenis :

'abonnement': het basisabonnement dat de eindgebruiker betaalt voor Canal+, dit is exclusief distributiekosten (dit zijn kosten voor de technische distributie), kosten voor versleuteling, decoder, set-up base en mogelijk andere externe kosten en inclusief de winstmarge voor Telenet en de vergoeding voor de alternatieve infrastructuuroperator; de term « basisabonnement » slaat op alle betaaltelevisiekanalen van Canal+;

'betaalzender': premium content betaaltelevisiezender;

'Canal+': de premium content van de betaalzender Canal+, onder de huidige commerciële benaming of onder een toekomstige commerciële benaming;

'premium content': het pakket van premium content rechten waarover een betaalzender beschikt (eerste en tweede venster filmrechten en, in het geval van Canal+, live uitzendingen van de Belgische voetbalcompetitie);

'Telenet': de vennootschappen die deel uitmaken van de Telenet groep of de mogelijke rechtsoptvolger ervan;

'omroepprogramma's': downstream broadcasting signalen, exclusief eventuele interactieve applicaties die ontwikkeld zijn of gefinancierd zijn door de infrastructuur-operator.

1. a) Nieuwe betaalzenders die dat wensen moeten na commerciële onderhandelingen toegang kunnen krijgen tot de kabelnetwerken van Telenet. Die toegang moet gebaseerd zijn op eerlijke, redelijke en niet-discriminerende criteria rekening houdend met vergelijkbare marktgegevens, o.m. in ons omringende landen en berekend op basis van specifieke kostenelementen die verbonden zijn aan de distributie van dergelijke betaaltelevisieprogramma's zoals het aantal benodigde kanalen, het aantal nog beschikbare kanalen of bijkomende dienstverlening zoals facturatie.

1. b) Telenet moet het gebruikte digitale versleutelingssysteem (digital conditional access) dat voor de eigen betaalzender wordt gebruikt, na commerciële onderhandelingen openstellen voor derde betaalzenders die wensen op de kabel uit te zenden.

Telenet zal hierbij alle wettelijke vereisten respecteren, zoals die zijn opgenomen in het Decreet inzake het gebruik van normen voor het uitzenden van televisiesignalen van 3 maart 2000 (*Belgisch Staatsblad*, 29 maart 2000). Meer bepaald zal Telenet, conform artikel 3 van dit Decreet, aan alle omroepen op een eerlijke, redelijke en niet-discriminerende wijze de technische diensten aanbieden waarmee hun digitale uitzendingen kunnen worden ontvangen door kijkers die daartoe gerechtigd zijn, middels een decoder die door Telenet wordt beheerd.

2. a) Telenet dient Canal+ ter beschikking te stellen na commerciële onderhandelingen aan alternatieve infrastructuren (voetnoot: Onder alternatieve structuren verstaan wij alle bestaande en toekomstige infrastructuren in Vlaanderen zowel via kabelsysteem (coax, koperdraad en glasvezel) als draadloze systemen (aardse digitale ontvangst (indoor en outdoor)) als satelliet naast de huidige kabelinfrastructuur.) die erom vragen.

De commerciële onderhandelingen dienen te gebeuren aan niet-exclusieve, eerlijke, redelijke en niet-discriminerende voorwaarden.

De alternatieve operator heeft recht op een redelijke en niet-discriminerende vergoeding.

De verplichting van niet-discriminatie, die op een per-gebruiker basis [alle eindgebruikers betalen dezelfde prijs voor een abonnement op de betaalzender Canal+ ongeacht de infrastructuur waarop die zender wordt ontvangen] moet worden toegepast, slaat niet enkel op de voorwaarden voor verdeling toegepast door Telenet op onderscheidene derde partijen maar slaat eveneens op de voorwaarden die Telenet op zichzelf toepast voor de verdeling van Canal+ via haar eigen kabeldistributiekanaal.

2. b) De operator van een eventuele alternatieve infrastructuur staat in voor de technische distributie en het versleutelen van Canal+.

Het gebruik van de digitale decoder van Telenet is niet verboden maar Telenet kan dat niet verplichten op de andere infrastructuren. Indien het technisch mogelijk is en indien de contracterende partijen dat overeen gekomen zijn kan de decoder van Telenet wel gebruikt worden op de andere infrastructuren.

2. c) Telenet kan niet verhinderen dat de operator van een alternatieve infrastructuur publiciteit voert dat Canal+ deel uitmaakt van zijn zenderpakket.

2. d) Telenet blijft de inhoud van het Canal+ product bepalen en de werving van en relaties met abonnees op die andere infrastructuren blijft in handen van Telenet. (onder voorbehoud van wat gesteld wordt onder punt 5. b). De uitbaters van de andere infrastructuren zijn in dit kader te beschouwen als agenten, hetgeen impliceert dat deze uitbaters abonnementen van Canal+ verkopen tegen tarieven bepaald door Telenet die niet-discriminerend mogen zijn op basis van de infrastructuurkeuze.

3. a) Telenet mag geen exclusieve distributiecontracten afsluiten met hierboven vernoemde open net zenders die zij op haar kabelnetwerken verdeelt en evenmin met betaaltelevisiezenders.

3. b) Telenet mag met de onder 3. a) genoemde zenders die zij op haar netwerk verdeelt geen overeenkomsten afsluiten die voor die zenders een bepaald nadeel zouden insluiten indien zij eveneens via een andere infrastructuur zouden worden verdeeld of overeenkomsten waarbij deze zenders voorwaarden dienen op te leggen aan alternatieve infrastructuren die minder voordelig zijn dan de voorwaarden die de zenders aanvaarden en toepassen voor de verdeling op de kabelnetwerken van Telenet.

3. c) Indien de huidige overeenkomsten die Telenet heeft gesloten met de onder 3. a) genoemde zenders die zij op haar netwerken verdeelt, niet aan de hierboven gestelde voorwaarden (3. a) & 3. b)) voldoen, dient Telenet afstand te doen van de bepalingen in die overeenkomsten die niet conform zijn met de inhoud van wat in die punten (3. a) & 3. b)) is bepaald, door het richten van een aangetekend schrijven aan de andere contractpartij waarbij de afstand wordt bevestigd binnen een termijn van 30 werkdagen na de betekening van de beslissing van de Raad betreffende de toelaatbaarheid van de concentratie.

4. Telenet mag voor Canal+ geen contracten met de majors of andere filmrechtenverdelers afsluiten waarin bepalingen voorkomen dat de betaalzender enkel mag worden uitgezonden via de kabelinfrastructuur. Telenet zal inspanningen doen om tegen redelijke voorwaarden de rechten te verwerven opdat Canal+ niet enkel op haar eigen kabelnetwerken maar op alle andere bestaande en toekomstige infrastructuren in Vlaanderen die er in het kader van punt 2. a) hierboven om verzoeken kan verdeeld worden.

Telenet moet er in eerste instantie naar streven contracten af te sluiten die infrastructuur neutraal zijn, hetgeen vandaag het geval is.

5. a) Onverminderd de bepalingen van de Wet Handelspraktijken, mag Telenet Canal+ niet onrechtmatig bundelen met andere producten of diensten in haar gamma, terwijl gezamenlijke facturatie van de verschillende diensten van Telenet voor haar klanten wel is toegelaten.

Deze verbintenis geldt zowel voor de verdeling van Canal+ op de eigen infrastructuur als voor de verdeling van Canal+ op de andere infrastructuren.

5. b) De facturatie van Canal+ op de andere infrastructuren gebeurt als volgt :

a) indien Telenet Canal+ onder een merknaam distribueert die niet de naam van Telenet bevat, zal de facturatie door Telenet gebeuren onder deze alternatieve merknaam (zonder vermelding van de naam Telenet);

b) indien Telenet Canal+ onder een merknaam distribueert die de naam Telenet bevat, zal de facturatie gebeuren door Telenet, doch zonder dat de naam Telenet op de facturatie voorkomt.

Bij de facturatie van Canal+ op de andere infrastructuren zal er geen publiciteit opgenomen worden voor de producten of diensten van Telenet.

5. c) Indien Telenet in haar publiciteit verwijst naar de infrastructuur waarop Canal+ wordt verdeeld moeten steeds alle infrastructuren vermeld worden waarop de betaalzender wordt verdeeld.

Op Canal+ mag geen enkele publiciteit gevoerd worden voor de producten of diensten van Telenet andere dan voor Canal+ zelf, behoudens onder normale commerciële en niet discriminerende voorwaarden.

6. a) Deze voorwaarden zijn van toepassing vanaf de betekening van de beslissing van de Raad.

Telenet moet na het verloop van elke periode van 12 maand een uitvoerig verslag opmaken gericht aan de Dienst inzake de toepassing van de hierboven vermelde voorwaarden (1 tot en met 5).

6. b) Telenet kan aan de Raad verzoeken om deze voorwaarden te wijzigen of op te heffen indien de handhaving van de hierboven vastgestelde voorwaarden niet langer verantwoord is. Telenet dient daartoe een gemotiveerd verzoekschrift in bij de Raad.

6. c) Telenet is verplicht bij een eventuele verkoop van de contentrechten (film en sport), of overdracht van het beheer daarover, deze transactie voorafgaandelijk aan de goedkeuring van de Raad voor de Mededinging voor te leggen zodat deze in staat kan worden gesteld om te onderzoeken of partijen via deze transactie niet pogen de in deze concentratie opgelegde voorwaarden te omzeilen. »

14. Het Verzoek heeft betrekking op voorwaarde 2. a), die Telenet verplicht Canal+ ter beschikking te stellen aan alternatieve infrastructuren die erom vragen.

Relevante overwegingen van de Beslissing luiden als volgt.

15. Volgens de Beslissing dienden volgende markten als bij de concentratie betrokken markten te worden beschouwd :

— De capaciteitsmarkt voor broadcastingdiensten, waarop Telenet deze capaciteit aanbiedt, via zijn kabelinfrastructuur, in het gebied in Vlaanderen waarin Telenet de kabeloperator is, namelijk twee derden van Vlaanderen.

In de Beslissing wordt die groothandelsmarkt als volgt omschreven :

« Capaciteit voor transmissie van broadcasting diensten kan via verschillende infrastructuren ter beschikking worden gesteld, nl. kabel, satelliet en terrestriële zendparken. Transmissie kan via de verschillende infrastructuren zowel analoog als digitaal aangeboden worden. Digitale terrestriële televisie is in België echter nog steeds in de proeffase.

Telenet beschikt over een kabelnetwerk dat twee derde van het Vlaamse grondgebied bestrijkt. Telenet stelt, net zoals de andere kabeloperatoren, tevens capaciteit ter beschikking voor de distributie van de programma's van Canal+. In het kader van de huidige concentratie is enkel de kabelinfrastructuur relevant. Betaaltelevisie in België kan slechts via de kabel omdat enkel de kabel een dekkingsgraad van meer dan 90 % van het Belgische kijkerspubliek heeft. Satelliet ontvangst is in België niet voldoende ontwikkeld en via de gewone antenne wordt nog slechts een minimum kijkerspubliek bereikt. »

— De markt van de pay TV-diensten (betaaltelevisie), waarop Canal+ deze diensten aanbiedt aan kijkers, in Vlaanderen en Brussel.

In de Beslissing wordt die markt als volgt omschreven :

« De Raad voor de Mededinging heeft in eerdere rechtspraak reeds een onderscheid gemaakt tussen pay TV-diensten en open air TV-diensten (...). Een belangrijk verschil tussen betaaltelevisie en open air televisie bestaat erin dat betaaltelevisie praktisch uitsluitend « premium content » film en voetbal uitzendt en er bovendien een decoder voor nodig is. Alhoewel er verschillende vormen van betaaltelevisie bestaan, behoren ze volgens de beschikkingspraktijk van de Europese Commissie tot dezelfde productmarkt (...).

De Raad is voorts van oordeel dat er binnen de pay TV-diensten geen onderscheid tussen de distributie en omroepactiviteiten van betaaltelevisie gemaakt dient te worden, vermits de distributie van de betaaltelevisie niet door Telenet wordt verricht maar wel door Canal+ zelf, waardoor de dienstencategorieën sterk met elkaar verbonden zijn. De positie van Canal+ zal immers dezelfde blijven, distributie of omroepactiviteiten afzonderlijk of tezamen beschouwd. »

— De markten voor contentverwerving, meer bepaald eerste-venster filmrechten op betaaltelevisie, en de eerste-venster live uitzendrechten van de Belgische voetbalcompetitie, beide in het Nederlandstalige landsgedeelte.

In de Beslissing wordt die markt als volgt omschreven :

« Deze markten verhouden zich stroomopwaarts tot de markt van de pay TV-diensten. Er wordt een onderscheid gemaakt tussen de toegang tot premium film en voetbalrechten.

De filmrechten

(...) de volgende vensters elk als een afzonderlijke markt kunnen worden beschouwd, te weten : bioscoop, video, pay per view, 1e venster pay TV, 2e venster pay TV, open net-TV en library. Dit impliceert meteen ook dat het eerste en het tweede venster als afzonderlijke markten worden beschouwd. (...)

De sportrechten

De Raad stelt vast dat Canal+ een exclusiviteitscontract afgesloten heeft met de Belgische voetbalbond voor de rechtstreekse uitzending van sommige matches van de Belgische competitie. Gezien er een duidelijk onderscheid bestaat tussen live uitzendingen en uitzendingen in uitgesteld relais, dient besloten te worden dat Canal+ de exclusiviteit heeft verworven van de live uitzendrechten van de Belgische voetbalcompetitie. »

16. Wat betreft de marktaandeelen op de betrokken markten wordt in de Beslissing het volgende overwogen.

« Op de capaciteitsmarkt voor broadcastingdiensten wordt de capaciteit tussen de verschillende infrastructuren als volgt verdeeld :

- kabel : 93,8 % (Telenet en de andere operatoren)
- satellietontvangst 5,4 %
- terresterieel netwerk totaliseert 0,8 % (VRT zenderpark)

Hoger werd reeds gesteld dat de Raad enkel rekening houdt met de marktpositie van Telenet op de capaciteitsmarkt voor broadcastingdiensten op de kabelinfrastructuur. Telenet beschikt in deze gebieden over een feitelijk monopolie inzake de capaciteitsmarkt, vermits zij in Vlaanderen 2/3e van de kabelinfrastructuur bezit.

Uit het 2e fase onderzoek is bovendien met betrekking tot de markt van broadcastingdiensten komen vast te staan dat :

- de kabelinfrastructuur de enige infrastructuur is waarop alle Vlaamse zenders te ontvangen zijn en waarmee een nieuwe betaalzender marktaandeel kan verwerven, dit in tegenstelling tot het buitenland waar wel degelijk infrastructuur keuze bestaat;

- het verleden aantoont dat alternatieve betaalzenders moeilijkheden ondervinden om toegang te krijgen tot deze infrastructuur (...);

- de voorbeelden uit het buitenland aantonen dat er wel degelijk een relatie bestaat tussen betaalzender en open net zenders op de capaciteitsmarkt voor broadcastingdiensten, omdat een betaalzender in het buitenland en bij ons steeds wordt aangeboden met de open net zenders en dit om commerciële redenen;

- in onze buurlanden het digitale tijdperk (Nederland en Engeland) wel degelijk is aangebroken en er wel mededinging tussen de capaciteitsmarkt voor broadcastingdiensten bestaat.

Op de markt van de pay TV diensten realiseert Canal+ op distributieniveau en op het niveau van de omroepactiviteiten een zeer belangrijk marktaandeel (tussen de 50 en 100 %).

Inzake de markt voor de filmrechten (...) dat Canal+ niet over een monopolie inzake filmrechten [zakengeheim] beschikt. (...)

Voor de markt van de uitzendrechten van de Belgische voetbalcompetitie, eerste venster « live » uitzendingen impliceert de exclusiviteit een marktaandeel van 100 %. »

17. Met betrekking tot de analyse die tot het opleggen van de voorwaarden heeft geleid, wordt in de Beslissing het volgende overwogen dat relevant is voor de beoordeling van het Verzoek.

« De kabelinfrastructuur is de enige infrastructuur waarop de kijker in Vlaanderen alle Vlaamse zenders kan ontvangen. Het is eveneens de enige infrastructuur waarop een nieuwe betaalzender marktaandeel kan verwerven in Vlaanderen. Rekening houdend met de zeer grote penetratiegraad van de kabel in Vlaanderen (meer dan 90 %) en het feit dat de zenders met een marktaandeel van ongeveer 80 % (zijnde VRT, VMMa en VT4) op de kabel te bekijken zijn, is aanwezigheid op de kabel voor een nieuwe betaalzender een noodzaak.

Zowel in het buitenland als (...) in Vlaanderen wordt betaaltelevisie om commerciële redenen steeds aangeboden met de nationale openbare en commerciële open net zenders. Dus een betaalzender moet steeds op hetzelfde medium zitten waarop deze laatsten worden aangeboden zoals in Vlaanderen of de betaalzender biedt via zijn satellietkanaal deze laatsten aan, meestal als gratis toemaatje zoals in het buitenland (...).

De kabeloperatoren beschikken in Vlaanderen over een historisch monopolie waarbij de intercommunales in het verleden met overheidssteun kabelnetwerken hebben aangelegd die nadien zoals ook in Nederland het geval is werden geprivatiseerd (b.v. Telenet die de kabel op het grondgebied van de gemengde intercommunales heeft overgenomen).

Door de voorliggende concentratie wordt deze machtspositie nog versterkt daar op de kabelinfrastructuur, een onderdeel van de capaciteitsmarkt voor broadcastingdiensten, een betaalzender wordt aangeboden in eigen beheer.

Problemen inzake mededinging kunnen zich vooral voordoen op de volgende drie markten, te weten de contentmarkten (film en sport) en de pay TV-diensten waarop Canal+ actief is en de capaciteitsmarkt voor broadcastingdiensten waarop Telenet actief is.

- Uit het onderzoek is gebleken dat de concurrentie op de contentmarkten niet wordt gestoord en dat de betaalzender hierop ook geen machtspositie heeft.

De vraag of er in Vlaanderen plaats is voor een alternatieve betaalzender kan positief worden beantwoord daar deze al bestaat. Zowel Canal+ als Cinenova hebben voor heel Vlaanderen rechten voor film verworven. Cinenova heeft evenwel een fundamenteel probleem om een gepaste infrastructuur te vinden in Vlaanderen om zijn programma's te verspreiden.

Daarnaast is er in Vlaanderen nog ruimte voor een derde en een vierde betaalzender daar de rechten voor pay per view zowel aan Canal+ als aan Cinenova of een derde terzelfdertijd toegekend kunnen worden voor hetzelfde territorium [zakengeheim].

Dit betekent dat de contentmarkt voldoende toegankelijk is voor derden en dat Canal+ hier geen machtspositie heeft. Voor deze markt hoeven dan ook geen voorwaarden te worden opgelegd.

Er moeten wel voorwaarden opgelegd worden inzake de contentmarkt maar dan in relatie met de capaciteitsmarkt voor broadcastingdiensten.

- Op het niveau van de pay TV diensten stelt zich het probleem van de versleuteling. De versleuteling van de betaaltelevisie mag geen hinderpaal vormen voor de toegang tot de kabel. De aanmeldende partijen hebben reeds duidelijk gesteld dat zij bereid zijn hun digitaal coderingssysteem open te stellen voor derden na commerciële onderhandelingen. Het onderzoeksorgaan is van oordeel dat dit als voorwaarde moet opgelegd worden, aangezien de toegang tot de decoder een essentiële voorwaarde is om de toegankelijkheid van de kabel voor betaalzenders te bevorderen. De Raad sluit zich hierbij aan.

- De zware concurrentieproblemen stellen zich op het niveau van de capaciteitsmarkt voor broadcastingsdiensten.

Daar de kabel op dit ogenblik de enige infrastructuur in Vlaanderen is voor het verspreiden van televisieprogramma's, stelt zich in de eerste plaats het probleem van de toegankelijkheid van de kabel.

De Raad is van mening dat de toekomstige Europese regelgeving voor Vlaanderen onvoldoende is, daar betaalzenders nog steeds van de kabel (de enige infrastructuur in Vlaanderen) kunnen worden geweerd om andere dan mededingingsregels (commerciële en technische redenen). Zo heeft Cinenova geen infrastructuur gevonden om haar programma's te verspreiden en werd Canaldigital geweerd op het grondgebied van de zuivere intercommunales daar het voor deze operatoren niet voldoende rendabel was.



De mogelijke toegang van de kabel na verplichte commerciële onderhandeling is om die reden als voorwaarde niet voldoende. Er moeten ook voorwaarden worden geschapen voor alternatieve infrastructures zoals in al onze buurlanden. Daartoe moet onderzocht worden of de aanmeldende partijen bereid zijn het signaal van hun betaalzender ter beschikking te stellen aan andere infrastructures die erom vragen. Aangezien betaalzenders steeds worden aangeboden met de belangrijkste open net zenders moet ook onderzocht worden of de kabeloperatoren geen exclusieve contracten hebben met deze zenders of dat de betaalzender geen exclusieve contracten heeft afgesloten met de majors om de content enkel uit te zenden via de kabelinfrastructuur.

Uit het onderzoek is gebleken dat geen enkele kabeloperator exclusieve contracten heeft gesloten met de zenders die hij doorstuurt via de kabel. Bovendien zijn de zenders (met name VRT, VMMA en VT4) die een marktaandeel vertegenwoordigen van rond de 80 % van kijkend Vlaanderen, bereid hun signaal na commerciële onderhandelingen ter beschikking te stellen van alternatieve structures.

De aanmeldende partijen zijn bovendien bereid het signaal van hun betaalzender Canal+ ter beschikking te stellen na commerciële onderhandelingen aan alternatieve structures.

Deze bereidheid dient evenwel in concrete voorwaarden te worden vertaald. Immers, slechts op die manier kunnen de nodige garanties worden ingebouwd opdat andere betaalzenders (Cinenova of andere) eveneens de toegang krijgen tot de kabelinfrastructuur en opdat andere infrastructures eveneens toegang krijgen tot zowel Canal+ als de andere open net zenders om op die manier te kunnen ontwikkelen tot voor de kabel alternatieve infrastructures.

Om de toegankelijkheid van betaalzenders op de capaciteitsmarkt voor broadcastingdiensten te bevorderen en om het machtsmonopolie van de kabeloperatoren te verkleinen, zijn dan ook de hieronder opgesomde voorwaarden noodzakelijk met betrekking tot de capaciteitsmarkt voor broadcastingdiensten.

(...)

(...) dat in verband met het ter beschikking stellen van Canal+ aan alternatieve infrastructures (voorwaarden 2. a), 2. b), 2. c) en 5. b) de beoogde doelstellingen worden bereikt via de voorgestelde voorwaarden, [zakengeheim]. »

18. De beslissing concludeert dat de concentratie een mededingingsbelemmerende machtspositie doet ontstaan of versterkt op de capaciteitsmarkt voor de broadcastingdiensten, doch dat de concentratie toch kan toegelaten worden mits de bovengeciteerde voorwaarden en verplichtingen kunnen opgelegd en nageleefd worden. Alleen in het raam van de capaciteitsmarkt voor broadcastingdiensten dienden volgens de beslissing voorwaarden te worden opgelegd.

#### IV. Draagwijdte van het Verzoek, in verband met de Beslissing

19. Telenet wil er niet meer toe verplicht haar betaalzender die het eerste venster live uitzendrechten van de Belgische voetbalcompetitie heeft ter beschikking te stellen van andere infrastructures.

Sinds het voetbalseizoen dat in augustus 2005 begonnen is, heeft de betaalzender van Telenet geen eerste venster live uitzendrechten van de Belgische voetbalcompetitie meer.

De Liga Beroepsvoetbal zal de uitzendrechten van de Belgische voetbalcompetitie voor de seizoenen 2008-2009, 2009-2010, 2010-2011 in de komende weken toewijzen.

Indien de betaalzender van Telenet eerste venster live uitzendrechten van de Belgische voetbalcompetitie in de wacht sleept, dan wil zij ervan ontslagen zijn die betaalzender ter beschikking van andere infrastructures te moeten stellen, overeenkomstig de Voorwaarde.

Met « de Voorwaarde » wordt in de voorliggende beslissing de voorwaarde onder nummer 2 van het beschikkende gedeelte van de beslissing bedoeld, alsmede de andere gedeelten van dit beschikkende gedeelte die erop betrekking hebben, in zoverre die voorwaarde geldt voor de uitzendrechten van het Belgische voetbal.

#### V. Betekenis en draagwijdte van de Voorwaarde

20. In (het grootste gedeelte van) Vlaanderen was er eind 2003, op het ogenblik van de Beslissing, (zo goed als) slechts één infrastructuur voor de distributie van televisiesignalen, namelijk de kabel.

Canal+ was toen de enige betaalzender op de markt voor eerste venster live uitzendrechten van de Belgische voetbalcompetitie. Canal+ bood ook andere premium content aan, namelijk eerste venster filmrechten. Een andere betaalzender bood eveneens premium content aan, meer bepaald eerste venster filmrechten.

Door de concentratie werden de betaaltelevisieactiviteiten van Canal+ eigendom van Telenet. De Raad zag hierin het volgende mededingingsrechtelijke probleem.

Volgens de Beslissing zou de machtspositie van Telenet nog versterkt worden, doordat de kabelinfrastructuur als onderdeel van de capaciteitsmarkt voor broadcastingdiensten een betaalzender in eigen beheer zou aanbieden.

21. De Beslissing legt dan drie voorwaarden op, die tot doel hebben het mededingingsrechtelijke bezwaar te verhelpen.

In de eerste plaats moet Telenet in beginsel andere betaalzenders toegang tot haar kabelinfrastructuur verlenen.

Die voorwaarde strekt ertoe te verhinderen dat Telenet (andere) betaalzenders (dan de hare) van de kabel zou weren, en aldus de mededinging op de markten voor contentverwerving en op de markt voor betaaltelevisie zou beperken.

Echter, betaalzenders kunnen zich nog toegang tot de kabel ontzegd zien, niet omdat Telenet hen toegang tot de kabel zou weigeren op een wijze die met het mededingingsrecht onbestaanbaar zou zijn, maar om commerciële en technische redenen.

Bijgevolg volstaat die eerste voorwaarde niet om uitsluitingseffecten op de markten voor contentverwerving en voor betaaltelevisie te verhinderen.

Daarenboven moeten betaalzenders ook via alternatieve infrastructures (andere dan de kabel) uitgezonden kunnen worden. Er moeten dan ook voorwaarden worden geschapen voor alternatieve infrastructures.

Alternatieve structures zullen het leven kunnen zien als zij aan de kijkers de open zenders en de belangrijkste betaalzender (exclusiviteit van eerste venster live uitzendrechten van de Belgische voetbalcompetitie en een deel van eerste venster filmrechten) kunnen aanbieden.

Vandaar als tweede voorwaarde dat Telenet haar betaalzender ter beschikking moet stellen van alternatieve infrastructures.

Als derde voorwaarde moet dan gelden dat Telenet geen exclusiviteitscontracten mag sluiten met andere betaaltelevisiezenders en met open net zenders.

De tweede en de derde voorwaarden strekken er dus toe de mogelijkheid te scheppen voor de inrichting en ontwikkeling van alternatieve infrastructures.

22. Te noteren is dus dat de Beslissing zich niet tot hoofddoel stelt de inrichting en ontwikkeling van alternatieve infrastructures aan te moedigen. Zij doet dat slechts in zoverre betaalzenders niet via de kabel uitgezonden zouden kunnen worden.

## VI. Beoordeling van het Verzoek

(i) Wat betreft de mogelijkheid van herziening van de Voorwaarde

23. Eerst moet worden nagegaan of onderzocht kan worden of de Voorwaarde herzien kan worden.

Voorwaarde 6. a) van de Beslissing bepaalt in haar eerste lid dat de opgelegde voorwaarden van toepassing zijn vanaf de kennisgeving van de Beslissing aan Telenet Bidco.

Volgens voorwaarde 6. b) van de Beslissing kan Telenet de Raad verzoeken om de voorwaarden te wijzigen of op te heffen indien de handhaving ervan niet langer verantwoord is. Telenet dient daartoe een gemotiveerd verzoekschrift in bij de Raad.

Om de opheffing of herziening van een of meerdere voorwaarden kan dus op elk ogenblik verzocht worden.

24. In het voorstel van op te leggen voorwaarden dat in het gemotiveerde verslag van de tweede fase was opgenomen, en dat overigens woordelijk is overgenomen in de Beslissing, had de toenmalige verslaggever voorzien in volgende toevoeging bij voorwaarde 6. a), eerste lid :

« Deze voorwaarden zijn van toepassing vanaf de (kennisgeving) van de beslissing van de Raad en blijven vijf jaar van kracht. Zes maanden voor het verstrijken van deze termijn van 5 jaar kan Telenet verzoeken aan de Raad om de bepalingen op te heffen. De Raad heeft de uiteindelijke beslissing of deze bepalingen moeten aangepast of opgeheven worden. De Raad kan na aanpassingen van de bepalingen een nieuwe termijn instellen. »

Daarnaast stelde de verslaggever voor om de bovenvermelde bepaling van voorwaarde 6. b) op te nemen in de Beslissing.

De omstandigheid dat de Raad in de beslissing de termijn van vijf jaar niet heeft aangehouden, bevestigt dat een voorwaarde opgeheven en herzien kan worden vooraleer die termijn verstreken is, met name wanneer het behoud ervan niet langer verantwoord is.

Overigens was de Voorwaarde in haar oorspronkelijke vorm vier jaar bindend toen het Verzoek werd ingediend, en vier jaar en viereneenhalve maand bij de uitspraak van de voorliggende beslissing. Zoals hierna zal overwogen worden is tijdens die periode voldoende gebleken of het verantwoord is de Voorwaarde te handhaven.

25. Het besluit is dat Telenet op 7 november 2007 mocht laten onderzoeken of de Voorwaarde kon worden herzien, met ingang van de voorliggende beslissing.

(ii) Wat betreft de herziening van voorwaarden : algemeen

26. Voorwaarden, lasten of verplichtingen waaraan een concentratie door de Raad voor de Mededinging onderworpen werd toen zij toelaatbaar werd verklaard, worden herzien of opgeheven indien zij niet meer noodzakelijk zijn om de doelstellingen te bereiken die ermee beoogd werden, of indien zij disproportioneel geworden zijn als middel om die doelstellingen te bereiken.

Hetzelfde geldt wanneer gebleken is of blijkt dat zij niet doeltreffend zijn, dat wil zeggen dat zij de doelstellingen die de Raad ermee beoogde niet of niet meer kunnen bereiken.

(iii) Wat betreft de gevolgen van de eerste voorwaarde

27. Zoals boven vermeld werd in de Beslissing de vrees tot uitdrukking gebracht dat betaalzenders geen toegang tot de kabel van Telenet zouden kunnen bekomen, hoewel Telenet zich niet schuldig zou maken aan uitsluitingsgedrag, maar louter om commerciële of technische redenen. Als dat zo zou zijn wilde de Beslissing voorwaarden scheppen voor alternatieve infrastructures, met voorwaarden twee en drie.

De eerste vraag is dan ook of die vrees bewaarheid is. Immers, is dat niet het geval, zijn er dus geen gevallen bekend van commerciële of technische redenen die tot weigering van betaalzenders tot toegang tot de kabel van Telenet hebben geleid, dan moet vastgesteld worden dat de doelstelling van de Beslissing bereikt is.

Aangezien de Raad in november 2003 geen andere doelstelling, zoals het tot stand komen van alternatieve infrastructures, heeft willen bereiken, indien betaalzenders toegang tot de kabel konden vinden, zou er dan ook geen reden zijn om voorwaarden twee en drie te handhaven.

In dat geval dient de Voorwaarde dus niet te worden gehandhaafd, en is er geen reden om niet op het Verzoek in te gaan.

28. In het tweede lid van voorwaarde 6. a) bepaalt de Beslissing dat Telenet na verloop van elke periode van 12 maanden een uitvoerig verslag moet opmaken gericht aan de Dienst voor de Mededinging, inzake de toepassing van de voorwaarden. Op verzoek van de kamer van de Raad heeft Telenet deze jaarlijkse verslagen aan de kamer bezorgd.

Uit de Beslissing blijkt dat de aandacht van de verslaggever en de Raad was getrokken door het feit dat een betaalzender die eerste venster filmrechten had verworven, Cinenova genaamd, zich niet overal in Vlaanderen via de kabel een weg naar de kijker had kunnen banen.

Met betrekking tot voorwaarde 1 vermeldt Telenet in haar jaarlijkse rapportering dat Telenet met CineNova in bespreking was (verslag van 22 december 2004), doch dat CineNova haar activiteiten in Nederland en België heeft stopgezet (verslag van 30 november 2005). Voor het overige wordt niet gerapporteerd over enige vraag van een betaalzender tot toegang tot de kabel van Telenet.

De (twee) betaalzenders die in het raam van het onderzoek voor deze zaak ondervraagd werden hebben evenmin gewag gemaakt van specifieke toegangsproblemen, doch die vraag werd hen ook niet in het bijzonder gesteld.

Een betaalzender vestigt er wel de aandacht op dat de digitalisering bijkomende netwerkcapaciteit teweegbrengt, zodat veel meer ruimte ontstaat om betaaltelevisie te commercialiseren. Aangezien Telenet zich in de overgang van analoge naar digitale televisie bevindt (zie ook randnummer 31 hieronder), moet aangenomen worden dat de capaciteit van de kabel is toegenomen.

29. De kamer van de Raad beschikt dus niet over gegevens waaruit blijkt of betaalzenders na de Beslissing nog moeilijkheden hebben ondervonden om toegang tot de kabel te bekomen.

Beslissend is dit evenwel niet, aangezien geen specifiek onderzoek is gevoerd naar deze aangelegenheid.

30. Er kan niet met zekerheid tot het besluit worden gekomen dat commerciële of technische redenen er sinds november 2003 niet meer aan in de weg staan dat betaalzenders toegang tot de kabel van Telenet kunnen verwerven, al zijn er evenmin aanwijzingen dat dit wel het geval zou zijn.

Het is dan ook noodzakelijk om verder na te gaan of en in welke mate de andere voorwaarden, meer bepaald de Voorwaarde, hebben bijgedragen tot de doelstelling van de Beslissing die erin bestaat de voorwaarden te scheppen voor alternatieve infrastructures.

(iv) Wat betreft de Voorwaarde

31. Toen de Voorwaarde in november 2003 werd opgelegd bestond het aanbod op de markt voor capaciteit voor broadcastingdiensten (zo goed als) uitsluitend uit de kabelinfrastructuur.

In de Beslissing wordt vastgesteld dat via de satelliet slechts 5,4 %, en via het terreestrieel zenderpark van de VRT niet meer dan 0,8 % van de televisieabonnees bereikt werden.

Toen het Verzoek werd ingediend, en vandaag, bestaat er een nieuwe, alternatieve aanbieding op de markt voor capaciteit voor broadcastingdiensten, een platform dus voor de distributie van televisiesignalen dat met de kabel van Telenet kan concurreren. Sinds 28 juni 2005 biedt de historische telecomoperator Belgacom inderdaad televisie aan via zijn xDSL netwerk (koperdraad). De open zenders en een eigen betaalzender, Belgacom TV, worden via dit netwerk aangeboden aan televisieabonnees.

In september 2006 is TV Vlaanderen van start gegaan met een satellietaanbod voor de Vlaamse markt, waarbij de open net zenders en een eigen betaalpakket wordt aangeboden via satelliet.

Intussen is in Vlaanderen, net als in het buitenland, het digitale tijdperk aangebroken, wat op het ogenblik van de Beslissing nog niet het geval was. Telenet is zowel analoog als digitaal actief. Belgacom en TV Vlaanderen opereren alleen in digitaal formaat. Het terreestrieel zenderpark van de VRT, dat voorsnog alleen analoog actief is, wordt binnen afzienbare tijd van enkele maanden omgebouwd naar een zelfstandig digitaal zenderpark, dat een volwaardiger alternatief zal kunnen bieden als distributieplatform of infrastructuur.

32. Er moet dus vastgesteld worden dat er op dit ogenblik één bijkomende alternatieve infrastructuur bestaat, het netwerk van Belgacom. Bovendien is de alternatieve infrastructuur van de ontvangst via satelliet beter ontwikkeld. En de ontwikkeling van een derde platform, het digitaal terreestrieel zenderpark van de VRT, is in het vooruitzicht gesteld.

33. De vraag is dan of en in welke mate de (tweede en derde) voorwaarden van de Beslissing, en inzonderheid de Voorwaarde (de tweede voorwaarde), tot inrichting en ontwikkeling van alternatieve structuren hebben bijgedragen.

Uit het antwoord op die vraag moet tevens blijken of en in welke mate het behoud van de Voorwaarde, in niet-herziene vorm, in de toekomst nog tot het bereiken van die doelstelling kan bijdragen.

34. Er kan moeilijk worden aangenomen dat de inrichting van het netwerk van Belgacom als platform voor het uitzenden van televisie is teweeggebracht door de voorwaarden van de Beslissing, althans door de Voorwaarde (tweede voorwaarde).

Aangenomen mag worden dat die infrastructuur van Belgacom voor televisie-uitzendingen werd opengesteld ingevolge en dank zij de verwerving, door Belgacom, van de uitzendrechten van de wedstrijden van de Belgische voetbalcompetitie voor de seizoenen van 2005 tot 2008.

Via het netwerk van Belgacom worden televisie-uitzendingen aangeboden van de open zenders en van de eigen betaalzender van Belgacom.

Belgacom heeft dus geen beroep gedaan op de Voorwaarde om haar infrastructuur voor televisieuitzendingen open te stellen. Het is met andere woorden niet Canal+ maar de eigen betaalzender van Belgacom die via de infrastructuur van Belgacom wordt aangeboden.

Het is voor de voorliggende beslissing overigens niet ter zake dienend of Belgacom de open zenders heeft kunnen aanbieden dank zij de toepassing van de derde voorwaarde, die verbod inhoudt voor Telenet om de open zenders door exclusieve distributiecontracten aan zich te binden. In de Beslissing wordt vastgesteld dat die exclusiviteit op dat ogenblik niet bedongen was.

35. Vooraleer Belgacom de uitzendrechten van de Belgische voetbalcompetitie heeft bekomen, heeft zij niet om toepassing van de Voorwaarde gevraagd.

Wel verwijst Telenet in haar eerste verslag over de toepassing van de Beslissing (22 december 2004) naar een overeenkomst tussen Belgacom en Canal+, die dateert van voor de overname van Canal+ door Telenet, krachtens dewelke het Canal+ signaal gedurende beperkte tijd ter beschikking van het Belgacom ADSL netwerk zou worden gesteld. Toen bleek dat daartoe geen toestemming van filmverdelers was bekomen, zou Telenet Belgacom hebben voorgesteld deze alsnog te verwerven overeenkomstig voorwaarde 4, en Belgacom tevens hebben uitgenodigd voorwaarde 2 toe te passen. Daar Belgacom hierop niet inging, werd het doorzenden van het Canal+ signaal stopgezet, en dat zou later gebeurd zijn dan aanvankelijk overeengekomen.

In haar tweede verslag over de toepassing van de beslissing (30 november 2005) verwijst Telenet naar een officieel verzoek van Belgacom (Skynet) van 22 december 2004 om Prime, het betaalkanaal van Telenet dat tevoren Canal+ heette, te mogen verdelen. Besprekingen en informatieuitwisseling hebben plaatsgevonden, maar Belgacom zou niets meer van zich hebben laten horen, nadat zij in mei 2005 de uitzendrechten van het Belgisch voetbal toegewezen had gekregen.

36. Ook andere infrastructuren zoals satelliet of terreestrieel zenderpark hebben niet om uitvoering van de voorwaarde gevraagd (zie de voormelde rapportering door Telenet).

Uit voormelde rapportering door Telenet blijkt alleen dat Telenet benaderd is door andere kabeloperatoren zoals de zuivere intercommunales, UPC Belgium en Coditel, doch dat het om niet meer dan verkennende gesprekken ging.

37. Uit het voorgaande blijkt dat de Voorwaarde tot dusver niet is toegepast.

Dit betekent dat de Voorwaarde niet geleid heeft tot de inrichting van alternatieve infrastructuren voor de kabel van Telenet, wat betreft het uitzenden van televisie, en dit terwijl er toch een alternatieve infrastructuur het daglicht heeft gezien.

Hieruit blijkt dus geen dwingende reden om de Voorwaarde te handhaven. Waar er geen dwingende reden bestaat om een voorwaarde te handhaven, moet zij worden opgeheven.

Dit is afdoende, in zoverre de Raad in de Beslissing beslist heeft dat de Voorwaarde tot doel had de inrichting van alternatieve infrastructuren mogelijk te maken, meer bepaald voor betaalzenders die niettegenstaande de eerste voorwaarde niet op de kabel van Telenet terecht konden.

Het besluit dat de Voorwaarde moet worden opgeheven is echter voorbarig indien de Voorwaarde niet louter tot doel heeft de inrichting mogelijk te maken van alternatieve infrastructuren die ook betaalzenders aanbieden, maar zij er tevens toe strekt die alternatieve infrastructuren of één van hen te helpen om op de markt voor de capaciteit van broadcastingdiensten een aandeel te verwerven dat op belangrijke wijze afbreuk doet aan het zeer grote marktaandeel van Telenet (meer dan 90 % in 2003).

Volgens deze kamer van de Raad moet worden aangenomen dat dit laatste niet de bedoeling was van de Voorwaarde, in de optiek van de Beslissing. En in dat geval zou de Voorwaarde nu worden verzwagd, indien zij behouden blijft, wat niet toelaatbaar is in het raam van een procedure tot herziening van voorwaarden.

Zoals boven reeds is overwogen blijkt immers uit de overwegingen van de Beslissing dat de Raad alleen de voorwaarden voor andere infrastructuren wilde scheppen, omdat en in zoverre betaalzenders niet terecht konden op de kabel van Telenet, om andere dan redenen van uitsluiting uit de markten voor contentverwerving en betaaltelevisie.

38. Indien het toch een doelstelling van de Beslissing was om één of meerdere alternatieve infrastructures een belangrijk marktaandeel te laten verwerven ten nadele van Telenet, dan moet nog onderzocht worden of een eventueel beroep op de Voorwaarde door Belgacom, of andere infrastructuureigenaars, die doelstelling had kunnen verwezenlijken, indien niet Belgacom maar Telenet de uitzendrechten van de Belgische voetbalcompetitie voor de seizoenen 2005-2006, 2006-2007, en 2007-2008 had verworven.

Immers, wordt die vraag bevestigend beantwoord, dan zou er reden kunnen zijn om de Voorwaarde te handhaven op de vooravond van de toewijzing van die uitzendrechten voor de komende drie seizoenen.

En die handhaving zou dan bovendien alleen zin hebben in de veronderstelling dat de Voorwaarde überhaupt van die aard is dat zij kan leiden tot versterking van de concurrentiële positie van alternatieve infrastructures op de markt voor de capaciteit van broadcastingdiensten.

Het onderzoek dat in dit randnummer bedoeld wordt, is het voorwerp van de volgende randnummers.

39. Uitgangspunt voor het in het vorige randnummer aangekondigde onderzoek is dat Belgacom in mei 2005 de uitzendrechten van het Belgische voetbal heeft verworven.

Heeft Belgacom bij die gelegenheid en om die reden zijn infrastructuur ingericht voor het uitzenden van televisie, een belangrijke positie op de markt voor de capaciteit van broadcastingdiensten heeft zij dank zij die uitzendrechten tot dusver echter niet verworven.

40. Op basis van de cijfers verzameld in het marktonderzoek en cijfers verstrekt door Telenet en Belgacom in februari 2008, volgt hierna een raming van de marktaandelen van de verschillende spelers op de markt voor de capaciteit van broadcastingdiensten, eind 2007.

Aangenomen mag worden dat de marktaandelen op de kleinhandelsmarkt indicatief zijn voor de positie van de spelers op de groothandelsmarkt, zodat deze berekend kunnen worden op grond van hun aantal TV abonnees (zie in dezelfde zin de beslissing M.4521 van de Europese Commissie van 26 februari 2007 in de concentratiezaak LGI-Telenet).

Op de markt in Vlaanderen, alle platformen samen, bezit Telenet een marktaandeel van ongeveer 62 %. De voornaamste andere spelers zijn de vier zuivere kabelmaatschappijen met 29 % marktaandeel, Belgacom TV met 5 % marktaandeel, het terreestriël zenderspark van VRT met 2,2 % marktaandeel, en de satelliet van TV Vlaanderen met 1,8 % marktaandeel.

Deze cijfers laten zich vergelijken met de bovenvermelde marktaandelen vastgesteld in de Beslissing : 93,8 % voor de kabel (tegen 63 % plus 29 % = 92 % nu), 5,4 % voor de satelliet, en 0,8 % voor VRT.

Op de markt in Vlaanderen, beperkt tot de kabel, bedraagt het marktaandeel van Telenet ongeveer twee derden, en zijn daarnaast alleen de vier zuivere kabelmaatschappijen actief, met wie Telenet in november 2007 een principeakkoord heeft bereikt voor de overname van hun televisieactiviteiten.

Op de markt beperkt tot het verzorgingsgebied van Telenet, dat twee derden van Vlaanderen omvat, alle platformen samen, bezit Telenet, volgens haar eigen raming, een marktaandeel van 91 %, Belgacom TV van 4,4 %, VRT van 2,1 % en TV Vlaanderen van 1,7 %. Volgens Belgacom bedraagt het marktaandeel van Telenet 89,4 %, dit van Belgacom TV 8 %, en dit van TV Vlaanderen 2,6 %. Worden twee derden van het klantenbestand in Vlaanderen van zowel Belgacom TV als TV Vlaanderen aan het verzorgingsgebied van Telenet toegerekend, dan bedraagt het marktaandeel van Telenet 93 %, dit van Belgacom TV 5 %, en dit van TV Vlaanderen 2 %.

(Op de markt beperkt tot het verzorgingsgebied van Telenet, en beperkt tot de kabel, is Telenet per definitie de enige speler.)

41. Dit is dus het resultaat van ongeveer tweeënehalf jaar Belgacom TV in Vlaanderen, met eerste venster live uitzendrechten van het Belgische voetbal. Van een afbreuk aan de overwegende marktpositie van de kabel van Telenet is geen sprake.

De kamer van de Raad blijft in het ongewisse over het aantal abonnees van Belgacom TV dat door Belgisch voetbal kon worden aangetrokken. Belgacom heeft de kamer van de Raad daarover geen duidelijkheid verschaft, hetgeen erop kan wijzen dat het aantal abonnees dat omwille van het Belgische voetbal voor Belgacom TV kiest relatief gezien niet overweldigend groot is. Met andere woorden, waarschijnlijk worden een beduidend aantal abonnees van Belgacom TV aangetrokken door andere content, zoals films, of omdat het voordelen biedt naast andere diensten televisie bij Belgacom af te nemen.

Het is mogelijk dat het aantal abonnees, en dus het marktaandeel, van Belgacom in de toekomst toeneemt, bijvoorbeeld indien Belgacom in de komende maanden andermaal eerste venster live uitzendrechten van het Belgisch voetbal zou verwerven. Maar ook in dat geval is geen plotse, spectaculaire toename te verwachten.

42. De uitzendrechten van het Belgisch voetbal hebben tot dusver dus slechts voor een zeer beperkt aandeel van Belgacom op de markt voor de capaciteit van broadcastingdiensten in Vlaanderen gezorgd.

Had Belgacom in 2005 de uitzendrechten van het Belgisch voetbal niet verworven, dan zou haar ontwikkeling op de markt voor de capaciteit van broadcastingdiensten in Vlaanderen nog geringer zijn geweest, al had zij om toepassing van de Voorwaarde gevraagd.

Live uitzendrechten bekomen hun aantrekkingskracht immers grotendeels dank zij de exclusiviteit. Hadden Telenet of de open televisiezenders in 2005 de live uitzendrechten bekomen, dan zou het voor een kijker onaantrekkelijk zijn geweest om voor het voetbal een abonnement op Belgacom TV te nemen. De kijker kon de live uitzendingen immers bekijken bij de infrastructuuroperator waar hij reeds geabonneerd was. Om die reden zou Belgacom weinig baat hebben gehad bij de toepassing van de Voorwaarde.

43. Hetzelfde zal zich voordoen indien Telenet live uitzendrechten van het Belgisch voetbal zou verwerven voor de komende seizoenen.

Het is uiterst onzeker of Belgacom dan met toepassing van de Voorwaarde een groter marktaandeel zal kunnen verwerven.

Het is weliswaar niet ondenkbaar dat de Voorwaarde Belgacom in bepaalde hypothesen toch baat kan brengen. Stel dat in de veiling door de Liga Beroepsvoetbal de live uitzendrechten van de belangrijkste wedstrijden per speeldag over twee evenwichtige loten verdeeld worden, en dat Belgacom het ene lot en Telenet het andere lot toegewezen krijgt. Dan zou de Voorwaarde er kunnen toe leiden dat Belgacom ook het andere lot kan uitzenden, en zo een volledig live programma van Belgisch voetbal aan haar kijkers kan aanbieden.

Opnieuw toont de ervaring uit de voorbije periode van drie voetbalseizoenen echter aan dat, in termen van groei van marktaandeel, het Belgisch voetbal voor Belgacom slechts een bescheiden bijdrage zal kunnen leveren. De last van de Voorwaarde weegt hier niet tegen op. Bovendien heeft de Voorwaarde - bewust bedoelde - onaantrekkelijke kenmerken voor de alternatieve infrastructures, zoals hierna nog benadrukt zullen worden (zie randnummer 47).

44. Het besluit moet zijn dat de Voorwaarde de verdere groei, in termen van marktaandeel, van het netwerk van Belgacom als alternatieve infrastructuur (alternatief voor de kabel van Telenet), nauwelijks of niet kan bewerkstelligen. Dit steeds in de hypothese dat de Beslissing zich dat doel had gesteld (zie hierover in randnummers 37, en ook 27).

De Voorwaarde die dat doel niet kan bereiken, of die disproportioneel belastend is voor Telenet in verhouding tot de geringe mate van het voordeel dat andere infrastructuren erdoor kunnen bekomen, moet worden opgeheven.

45. In dit laatste verband moet ook worden nagegaan of niet de mogelijkheid bestaat dat andere alternatieve infrastructuren dan deze van Belgacom een beroep zouden doen op de Voorwaarde, en of de Voorwaarde dan niet om die reden behouden moet blijven.

In het raam van het onderzoek heeft TV Vlaanderen interesse geuit om de televisiezender of het televisiekanaal met de live wedstrijden van het Belgisch voetbal te distribueren via haar platform.

De kamer van de Raad doet evenwel opmerken dat alternatieve infrastructuren a priori en in beginsel evenveel kans hebben als Telenet om live uitzendrechten van het Belgisch voetbal te bekomen. De vraag is of er nog kleine, in de zin van financieel zwakke, spelers bestaan, waarvoor dat niet het geval zou zijn. Mocht een speler financieel niet sterk genoeg zijn om mee te bieden naar de voetbalrechten, dan valt moeilijk in te zien hoe hij als infrastructuuruitbater met een betaalzender een doorbraak op de markt zou kunnen bewerkstelligen dank zij de uitzendrechten van het Belgisch voetbal.

46. Er moet trouwens worden vastgesteld dat de Raad in de Beslissing in het geheel geen rekening blijkt te hebben gehouden met de toestand waarbij Telenet, via Canal+ of een andere betaalzender, geen eerste venster live uitzendrechten van het Belgisch voetbal zou bezitten. Toen de concentratie onderzocht werd was Canal+ sedert vele jaren titularis van de uitzendrechten. Een nieuwe toewijzing via een open, transparante en niet-discriminerende biedprocedure, met onderscheiden loten, werd niet onder ogen genomen. Volgens de Beslissing was de Voorwaarde, samen met voorwaarde 3, de enige mogelijkheid voor andere betaalzenders dan Canal+ om het Belgisch voetbal live uit te zenden.

Aangenomen moet worden dat de Raad de Voorwaarde disproportioneel zou hebben geacht en dus niet zou hebben opgelegd, ten minste wat betreft het bieden van de mogelijkheid aan alternatieve infrastructuren om een marktaandeel te verwerven dat tegen dat van Telenet opweegt, indien hij een biedprocedure zoals deze die voor het eerst in 2005 is toegepast verdisconteerd zou hebben.

47. Gans ondergeschikt moet de vraag worden gesteld of een alternatieve infrastructuur hoe dan ook gebaat zal willen zijn bij de toepassing van de Voorwaarde. Dit heeft te maken met de aard en de kenmerken van de Voorwaarde zelf.

In de Beslissing heeft de Raad gekozen tussen het met de Voorwaarde opgelegde « retail model », en een « wholesale model » dat werd voorgesteld door een operator die in het raam van het marktonderzoek ondervraagd was. Kenmerkend voor het retail model is dat de betaalzender van Telenet, toen Canal+, zonder meer op andere infrastructuren wordt aangeboden, waarbij de televisiekijkers via die andere infrastructuren voor die betaalzender klant van Telenet blijven.

Het wholesale model, « waarbij concurrenten van Canal+ een eigen inhoud zouden kunnen toevoegen aan het Canal+ product en dit product vervolgens zelf aan de klanten zouden verkopen », werd in de Beslissing disproportioneel genoemd.

Het retail model is voor alternatieve infrastructuuruitbaters oninteressant, zeker nu de oprichting van een televisiezender of kanaal ingevolge technologische evoluties veel gemakkelijker is geworden, zodat de toegangsdrempel tot de markt voor betaaltelevisiediensten onaanzienlijk is geworden. Alternatieve infrastructuuruitbaters mogen geacht worden de voorkeur te geven aan eigen zenders, waarbij geen publiciteit wordt gemaakt voor Telenet.

Opnieuw moet de regel toegepast worden dat een voorwaarde die geen doel meer dient opgeheven moet worden.

(v) De Voorwaarde en de veiling van de uitzendrechten van het Belgisch voetbal

48. De uitzendrechten van het Belgisch voetbal voor de seizoenen 2008-2009, 2009-2010, en 2010-2011 moeten worden toegewezen volgens een open, transparante en niet-discriminerende biedprocedure, die tot een resultaat moet leiden dat met het mededingingsrecht bestaanbaar is.

Dat resultaat kan het best verwezenlijkt worden zonder de Voorwaarde. Het behoud van de Voorwaarde zou kunnen interfereren met het beoogde resultaat.

Het komt de kamer van de Raad in de voorliggende rechtspleging niet toe uitspraak te doen over de voorwaarden van de biedprocedure, of over de wijze waarop zij moet worden toegepast, of het resultaat waartoe zij in concreto moet leiden. De opheffing van de Voorwaarde zonder meer is in die optiek de meest gepaste oplossing.

(vi) Herziening van de Voorwaarde : algemeen besluit

49. Uit hetgeen voorafgaat volgt dat het door Telenet ingediende verzoek tot herziening van de Voorwaarde gegrond moet worden verklaard, zoals hierna zal worden beslist.

Om deze redenen,

De Raad voor de Mededinging,

— Verklaart het verzoek van Telenet tot herziening van de voorwaarden van Beslissing nr. 2003-C/C-89 van de Raad voor de Mededinging van 12 november 2003 als volgt gegrond,

— Herziet die voorwaarden, in zoverre zij betrekking hebben op de uitzendrechten van de voetbalwedstrijden van de eerste afdeling van de Belgische competitie, in die zin dat Telenet niet verplicht is om haar betaalzender waarin deze rechten worden ondergebracht ter beschikking te stellen van concurrerende distributieplatformen,

— Heromschrijft daartoe het begrip « premium content », zoals opgenomen in het beschikkende gedeelte van die Beslissing, als « de eerste en tweede venster filmrechten waarover een betaalzender beschikt »,

— Herformuleert de voorwaarden opgenomen in punt 6. c) van het beschikkende gedeelte van die Beslissing als volgt :

« Telenet is verplicht bij een eventuele verkoop van de premium contentrechten, of overdracht van het beheer daarover, deze transactie voorafgaandelijk aan de goedkeuring van de Raad voor de Mededinging voor te leggen zodat deze in staat kan worden gesteld om te onderzoeken of partijen via deze transactie niet pogen de in deze concentratie opgelegde voorwaarden te omzeilen. »,

— Verleent akte van de bereidheid van Telenet om de uitzendrechten van de voetbalwedstrijden van de eerste afdeling van de Belgische competitie die zij zou verwerven aan marktconforme voorwaarden ter beschikking te stellen van distributieplatformen in gebieden die niet gedekt zijn door haar eigen kabelnetwerk.

Aldus beslist en uitgesproken op 25 maart 2008 door de kamer van de Raad voor de Mededinging, samengesteld uit Stefaan Raes, voorzitter van de Raad voor de Mededinging en voorzitter van de kamer, en Kris Boeykens en Jeroen Capiiau, raadsleden van de Raad voor de Mededinging.

Overeenkomstig artikel 67 van de Wet tot bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd op 15 september 2006, wordt van deze beslissing kennisgegeven aan de NV Telenet, aan de NV van publiek recht Belgacom, aan de VZW Liga Beroepsvoetbal, en aan de Minister van Economie.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2008/11150]

**Raad voor de Mededinging. — Auditoraat. — Beslissing nr. 2008-V/M-12-AUD van 26 maart 2008. — Zaak MEDE-V/M-07/0038 : BOFAR NV (hierna « Bofar ») tegen ALCON-COUVREUR NV, ASTRAZENECA NV, BAYER NV, BIOGEN IDEC BELGIUM NV, BOEHRINGER INGELHEIM COMM. V., BRISTOL MYERS SQUIBB BELGIUM, JANSSEN-CILAG BELGIUM, PFIZER NV en SERONO BENELUX BV**

### I. Procedure

1. Op 19 december 2007 werd bij het Auditoraat van de Raad voor de Mededinging een klacht ingediend door BOFAR NV (hierna « Bofar ») tegen ALCON-COUVREUR NV, ASTRAZENECA NV, BAYER NV, BIOGEN IDEC BELGIUM NV, BOEHRINGER INGELHEIM COMM. V., BRISTOL MYERS SQUIBB BELGIUM, JANSSEN-CILAG BELGIUM, PFIZER NV en SERONO BENELUX BV.

2. In aansluiting hierbij ontving het Auditoraat een verzoek tot het nemen van voorlopige maatregelen. Dit verzoek werd als volgt geformuleerd :

« 1. De verweerders te bevelen om terug te beginnen leveren aan de exporteurs, in het bijzonder aan Bofar of de bestellingen uit te voeren, in het bijzonder deze van Bofar, minstens in de verhouding tot de volumes die in het verleden werden geleverd.

2. Een dwangsom op te leggen op basis van artikel 66 WBEM voor elke inbreuk op de voorlopige maatregel, om zo de verweerders te dwingen te leveren. »

3. De klacht werd geregistreerd onder het nummer MEDE-P/K-07/0037, het verzoek tot het nemen van voorlopige maatregelen onder het nummer MEDE-V/M-07/0038.

4. Het onderzoek werd gevoerd door Mevr. Katrijn De Vliegheer, attaché bij de Dienst voor de Mededinging, onder leiding van de heer Bert Stulens, auditeur-generaal bij het Auditoraat van de Raad voor de Mededinging.

### II. Partijen

#### 2.1. De verzoeker : Bofar NV

5. De verzoeker is Bofar NV, met maatschappelijke zetel te 3200 Aarschot, Industriezone B, Nieuwlandlaan B 321 en met ondernemingsnummer 0425.935.908.

6. Bofar werd in 1984 opgericht. Bofar is een groothandelaar die afgewerkte farmaceutische producten exporteert. Zij treedt op als groothandelaar-exporteur van farmaceutische producten en medische hulpmiddelen en verkoopt momenteel geen producten in België. Zij handelt op basis van een E en G vergunning.

7. De E vergunning laat Bofar toe farmaceutische producten te exporteren vanuit België en deze te verkopen aan importeurs in iedere lidstaat van de Europese Unie. De IC vergunning laat Bofar toe om farmaceutische producten in te voeren vanuit andere lidstaten. De G vergunning verleent Bofar het recht om haar eigen producten te verdelen voor dewelke zij een vergunning in België heeft voor het in de handel brengen van producten.

8. Verzoeker wordt vertegenwoordigd door Meesters Marc Picat en Marco Hartmann-Rüppel, advocaten bij Advocatenkantoor TaylorWessing, Trône House, Troonstraat 4, 1000 Brussel.

2.2. De verweerders : ALCON-COUVREUR NV, ASTRAZENECA NV, BAYER NV, BIOGEN IDEC BELGIUM NV, BOEHRINGER INGELHEIM COMM. V., BRISTOL MYERS SQUIBB BELGIUM, JANSSEN-CILAG BELGIUM, PFIZER NV en SERONO BENELUX BV

9. Het verzoek om voorlopige maatregelen is gericht tegen volgende ondernemingen :

— Alcon-Couvreur N.V. (hierna « Alcon ») met maatschappelijke zetel te 2870 Puurs, Rijksweg 14 en met ondernemingsnummer 0402.134.977.

Alcon behoort tot de Alcon groep, die haar hoofdkantoor heeft in Zwitserland. De activiteiten van Alcon omvatten het fabriceren en leveren van een volledig gamma oftalmisch chirurgisch materiaal en benodigdheden evenals geneesmiddelen en verzorgingsproducten voor het oog.

Alcon verdeelt geneesmiddelen en medische hulpmiddelen op de Belgische en Luxemburgse markt. De geneesmiddelen worden verkocht aan groothandelaars, groothandelaars-verdelers en, voor bepaalde geneesmiddelen, aan hospitalen.

Alcon wordt vertegenwoordigd door Meesters Peter Leys, Kurt Haegeman, Joost Haans, Jurian Van Parys en Liesbeth D'Hespeel, advocaten bij Baker & McKenzie Louizalaan 149, 1050 Brussel.

— AstraZeneca N.V. (hierna « AstraZeneca ») met maatschappelijke zetel te 1160 Brussel, Egide Van Ophemstraat 110.

AstraZeneca N.V. maakt deel uit van AstraZeneca International, dat haar hoofdkantoor heeft in het Verenigd Koninkrijk. De activiteiten van AstraZeneca International omvatten zes therapeutische domeinen : oncologie, respiratoire aandoeningen, gastro-enterologie, cardiologie, centraal zenuwstelsel en infectiologie en pijnbestrijding.

AstraZeneca begon haar activiteiten in België op 28 november 1948 via een dochteronderneming Pharma Union.

AstraZeneca wordt vertegenwoordigd door Meesters Catherine Longeval en Peter L'Ecluse, advocaten bij Van Bael & Bellis, Louizalaan 165, 1050 Brussel.

— Bayer N.V. (hierna « Bayer ») met maatschappelijke zetel te 1050 Brussel, Louizalaan 143.

Bayer is een verkoopsorganisatie voor producten van Bayer-Schering, dat de farmaceutische activiteiten van Bayer Healthcare Belgium uitoefent. Bayer Healthcare Belgium maakt deel uit van de Bayer Groep, wiens activiteiten het fabriceren van geneesmiddelen op het gebied van gezondheidszorg voor vrouwen, cardiologie, hematologie en oncologie omvatten.

Bayer wordt vertegenwoordigd door Meesters Catherine Longeval en Peter L'Ecluse, advocaten bij Van Bael & Bellis, Louizalaan 165, 1050 Brussel.

— Biogen Idec Belgium NV (hierna « Biogen ») met maatschappelijke zetel te 1830 Diegem, Pegasuslaan 5.

Biogen maakt deel uit van Biogen Idec, dat haar hoofdkantoor heeft in de Verenigde Staten. De activiteiten van Biogen omvatten het fabriceren van geneesmiddelen op het gebied van neurologie, dermatologie, oncologie en reumatologie.

Biogen wordt vertegenwoordigd door Meesters Jacques-Philippe Gunther, Charlotte Breuvar, Agathe Richard en Isabelle Heenen, advocaten bij Willkie Farr & Gallagher, Louizalaan 480, 3B, 1050 Brussel.

— Boehringer Ingelheim Comm. V (hierna « Boehringer ») met maatschappelijke zetel te 1200 Brussel, Ariendelaan 16.

Boehringer maakt deel uit van Boehringer Ingelheim dat haar hoofdkantoor heeft in Duitsland. De activiteiten van Boehringer omvatten het fabriceren van geneesmiddelen verkrijgbaar op voorschrift en producten voor gezondheidszorg voor consumenten.

Boehringer wordt vertegenwoordigd door Meester Dirk Arts, advocaat bij Allen&Overy, Tervurenlaan 268A, 1150 Brussel.

— Bristol Myers Squibb Belgium (hierna « Bristol ») met maatschappelijke zetel te 1420 Braine-l'Alleud, avenue de Finlande 8.

Bristol maakt deel uit van Bristol Myers Squibb, dat haar hoofdkantoor heeft in de Verenigde Staten.

Bristol wordt vertegenwoordigd door Meester Ludo Deklerck, advocaat bij Thomson Hine, Louisalaan 375-b 8, 1050 Brussel.

— Janssen-Cilag Belgium (hierna « J-C ») met maatschappelijke zetel te 2600 Berchem, Rodeveldlaan 1.

J-C maakt deel uit van de Johnson & Johnson Family of Companies (hierna « J&J »), meer bepaald tot de farmaceutische groep van J&J. J&J heeft in bijna alle EU landen een lokale « Janssen-Cilag » vestiging, die telkens instaat voor de commercialisering en beleving van alle voorschriftplichtige geneesmiddelen van J&J aan de lokale markt.

J-C werd in 1994 als aparte juridische entiteit verantwoordelijk gesteld voor de verkoop van J-C geneesmiddelen op de Belgische en Luxemburgse markt. Voordien werd deze taak waargenomen door Janssens Pharmaceutica N.V. De fabricatie van de J-C geneesmiddelen gebeurt niet door de J-C vennootschappen, maar door andere vennootschappen binnen de groep.

J-C wordt vertegenwoordigd door Meesters Gerwin van Gerven, Tom Snels en AnneKatrien Lenaerts, advocaten bij Linklaters, Brederode 13, 1000 Brussel.

— Pfizer NV (hierna « Pfizer ») met maatschappelijke zetel te Pleinlaan 17, 1050 Brussel.

Pfizer maakt deel uit van Pfizer Inc., dat haar hoofdkantoor heeft in de Verenigde Staten.

Pfizer Inc. beschikt over een toonaangevend gamma van geneesmiddelen ter preventie, behandeling en genezing van aandoeningen in een groot aantal therapeutische domeinen, waaronder allergie en ademhaling, cardiovasculaire, metabolische en endocriene aandoeningen, oncologie en genito-urologie.

Pfizer wordt vertegenwoordigd door Meesters Catherine Longeval en Peter L'Ecluse, advocaten bij Van Bael & Bellis, Louizalaan 165, 1050 Brussel.

— Serono Benelux BV (hierna « Serono ») met maatschappelijke zetel te 1020 Brussel, Heizel Esplanade b11.

Serono maakt deel uit van Merck Serono, dat haar hoofdkantoor heeft in Zwitserland.

10. Hierna « de verweerders » genoemd.

### III. Feiten

11. De distributie van geneesmiddelen wordt verricht door verschillende spelers op de markt. Er zijn de gewone groothandelaars, de groothandelaar- exporteurs en de groothandelaar-verdelers met een verplichting van openbare dienst.

12. De vigerende wetgeving voorziet dat sommige groothandelaars belast worden met een verplichting van openbare dienst. Een verplichting van openbare dienst houdt in dat de groothandelaar continu farmaceutische producten in voorraad moet hebben om op korte termijn aan de vraag te kunnen voldoen in het territorium waar hij in overeenstemming met zijn vergunning mag leveren.

13. Art. 101 van het KB van 16 december 2006 bepaalt : « De houder van dergelijke vergunning, groothandelaar-verdeler genoemd, is bovendien tenminste verplicht :

« 1) voortdurend over een geneesmiddelenvoorraad te beschikken waarmee hij dagelijks en op gebruikelijke wijze kan voorzien in de behoeften van de streek die hij bedient. Die voorraad moet overeenstemmen enerzijds met twee-derde van het aantal geneesmiddelen die in België in de handel zijn en anderzijds met de gemiddelde waarde van de maandelijkse omzet van het vorig jaar per geneesmiddel. (...) »

14. Een gevolg van de verplichting van openbare dienst met betrekking tot andere vergunninghouders houdt in dat deze de verbintenis moeten aangaan de geneesmiddelen te leveren aan de houders van een vergunning voor de groothandel die belast zijn met verplichtingen inzake openbare dienstverlening op zodanige wijze dat zij in staat zijn om hun verplichtingen te voldoen (1).

15. Groothandelaars-exporteurs moeten niet aan de verplichting voldoen zoals vermeld in artikel 101 van het KB van 16 december 2006, dit houdt ook in dat andere vergunninghouders niet verplicht zijn aan hen te leveren op grond van artikel 94 van het KB van 16 december 2006.

16. De uitvoer van geneesmiddelen wordt gereguleerd in de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen alsook door het Koninklijk besluit van 14 december 2006 betreffende de invoering van een nieuwe IC vergunning.

17. Een onderneming kan slechts farmaceutische producten exporteren uit België wanneer zij over een vergunning beschikt (2).

18. Bofar is een onderneming die omschreven kan worden als een groothandelaar-exporteur en is dus actief op het vlak van de parallelle handel.

19. Onder parallelle handel wordt de situatie verstaan waarbij goederen door een exporteur in het ene land worden aangekocht tegen lage prijzen en nadien worden verkocht in een ander land tegen hogere prijzen. De parallelle handel staat tegenover de commerciële activiteiten van de fabrikanten die rechtstreeks of via tussenkomst van een lokaal filiaal hun producten verdelen in verschillende landen.

20. De producten die voor parallelle handel in aanmerking komen zijn voornamelijk medicijnen waarop nog een patent rust en waarbij er een groot prijsverschil bestaat tussen de gereguleerde prijs in het land van waaruit het geëxporteerd wordt en de prijs die van toepassing is in het land waar het product verbruikt wordt (3). Het grote prijsverschil voor identieke producten in verschillende markten is de belangrijkste voorwaarde voor de parallelle handel. De farmaceutische industrie leent zich hier zeer goed toe, omdat de prijzen nationaal gereguleerd worden. De prijzen verschillen hierdoor van land tot land en vormen dan ook een uitstekend terrein voor parallelle handelaars.

21. Zoals gezegd worden parallelle handelaars beleverd door de fabrikanten in het ene land, en worden zij concurrenten van diezelfde fabrikanten in het andere land.

22. Wanneer deze fabrikanten hun producten niet langer leveren aan die exporteurs, kunnen zij de mededinging van deze exporteurs op de andere markten uitsluiten of minstens beperken.

23. Bofar wordt geconfronteerd met het stopzetten van leveringen of het sterk inperken hiervan door de aangeklaagde ondernemingen. Dit kan tot gevolg hebben dat Bofar haar activiteiten als exporteur niet verder zal kunnen uitvoeren.

#### IV. De klacht en de voorlopige maatregelen

24. Bofar heeft een klacht en een verzoek om voorlopige maatregelen ingediend tegen Alcon, AstraZeneca, Bayer, Biogen, Boehringer, Bristol, J-C, Pfizer en Serono. De klacht en de vraag om voorlopige maatregelen hebben betrekking op de vermeende schending van artikel 2 en 3 WBEM en artikel 81 en 82 EG-verdrag.

##### 4.1. De Klacht

De klacht kan als volgt worden samengevat.

25. De klager heeft als exporteur van farmaceutische producten gedurende verscheidene jaren een zakelijke relatie met de verweerders gehad. Zij is van mening dat gedurende het voorbije jaar de verweerders deze relatie hebben beëindigd of sterk ingeperkt. Dit gebeurde volgens de klager door niet langer aan haar te leveren of door de geleverde hoeveelheden drastisch te beperken.

26. Verschillende pogingen vanwege Bofar om te onderhandelen met de verweerders leverden geen resultaten op.

27. De klager is van mening dat de farmaceutische bedrijven hebben samengespannen om gelijkaardige distributiesystemen te implementeren. Volgens de klager is het hun ultieme doel om slechts één groothandelaar met verplichtingen inzake de openbare dienst aan te duiden voor het Belgische territorium. Als een eerste stap in deze richting zouden zij hebben beslist om niet langer te leveren aan exporteurs. Het zou hier gaan om onderlinge afgestemde feitelijke gedragingen tussen de verschillende verweerders welke een inbreuk zou uitmaken op art. 2 WBEM en art. 81 EG-verdrag.

28. De klager is bovendien van mening dat de verweerders misbruik maken van hun machtspositie door hem en ook andere exporteurs niet meer te beleveren of een quota op te leggen. Volgens de klager kunnen deze gedragingen gekwalificeerd worden als een leveringsweigering welke verboden is onder art. 3 WBEM en art. 82 EG-verdrag.

##### 4.2. De gevraagde voorlopige maatregelen

29. In aansluiting bij de klacht vordert Bofar ten aanzien van de verweerders twee voorlopige maatregelen, namelijk :

1. De verweerders te bevelen om terug te beginnen leveren aan de exporteurs, in het bijzonder aan Bofar of de bestellingen uit te voeren, in het bijzonder deze van Bofar, minstens in de verhouding tot de volumes die in het verleden werden geleverd.

2. Een dwangsom op te leggen op basis van artikel 66 WBEM voor elke inbreuk op de voorlopige maatregel, om zo de verweerders te dwingen te leveren.

#### V. De toepassingsvoorwaarden voor voorlopige maatregelen

30. Overeenkomstig artikel 62, § 1 WBEM, gecoördineerd op 15 september 2006, kan de Voorzitter van de Raad voor de Mededinging voorlopige maatregelen nemen om de restrictieve mededingingspraktijken die het voorwerp van het onderzoek uitmaken te schorsen, indien het dringend is een toestand te vermijden die een ernstig, onmiddellijk en onherstelbaar nadeel kan veroorzaken voor de ondernemingen waarvan de belangen aangetast worden door deze praktijken of die schadelijk zouden zijn voor het algemeen economisch belang.

31. Indien de auditeur echter tot het besluit komt dat een verzoek om voorlopige maatregelen niet ontvankelijk is of ongegrond, dan dient hij het verzoek op grond van artikel 62, § 3 WBEM te seponeren bij een met redenen omklede beslissing. Tegen de beslissing tot sepot kan de klager evenwel nog een beroep instellen bij de voorzitter van de Raad.

32. Om voorlopige maatregelen in de zin van artikel 62, § 1 van de WBEM (cfr. artikel 35 van de oude WBEM) te kunnen toekennen, dienen drie cumulatieve toepassingsvoorwaarden vervuld te zijn :

— het bestaan van een klacht ten gronde en daaraan verbonden het bestaan van een rechtstreeks en dadelijk belang voor de klager;

— het bestaan van een prima facie inbreuk op de WBEM;

— het vermoeden van een ernstig, onmiddellijk en onherstelbaar nadeel dat in verband staat met de aangeklaagde praktijk en dat dringend moet vermeden worden.

33. Indien aan één van deze voorwaarden niet is voldaan, kunnen geen voorlopige maatregelen worden opgelegd. Van zodra één voorwaarde niet is vervuld, dienen de andere voorwaarden dan ook niet meer te worden geanalyseerd.

5.1. Het bestaan van een klacht ten gronde en het rechtstreeks en dadelijk belang voor de klager

5.1.1. Het bestaan van een klacht ten gronde

34. Krachtens artikel 62, § 1 en § 2 van de WBEM kan een verzoek tot het nemen van voorlopige maatregelen enkel ingediend worden wanneer er ook een klacht ten gronde bestaat.

35. Bofar heeft op 19 december 2007 bij de Raad voor de Mededinging klacht neergelegd tegen verweerders op grond van artikels 2 en 3 WBEM en artikels 81 en 82 EG-verdrag. Er bestaat dus een klacht ten gronde.



### 5.1.2 Het rechtstreeks en dadelijk belang van de klagers

36. Overeenkomstig artikel 44, § 1, 2° van de WBEM moet de klager aantonen dat hij een rechtstreeks en dadelijk belang heeft bij het indienen van de klacht.

37. Conform de vaststaande rechtspraak van het Hof van Beroep en de Raad voor de Mededinging kan worden vastgesteld dat het vereiste belang van de klager op hetzelfde niveau dient gesteld te worden als het belang dat vereist is bij een vordering in rechte in overeenstemming met artikelen 17 en 18 Ger. W (4).

38. Dit impliceert dat de klager een reeds verkregen, persoonlijk en dadelijk belang moet aantonen (5).

39. Het belang kan worden omschreven als elk materieel of moreel voordeel- effectief en niet theoretisch- dat de klager uit zijn klacht kan halen en die hij formuleert op het ogenblik van het instellen van de vordering (6).

40. In beginsel moet het belang reeds verkregen en dadelijk, persoonlijk en rechtstreeks, rechtmatig en beschermenswaardig zijn. Het geringste belang volstaat.

41. Verzoeker is actief als exporteur van farmaceutische producten. Voor de uitoefening van haar activiteiten heeft zij gedurende verscheidene jaren commerciële relaties onderhouden met de verwerende partijen. De eenzijdige wijziging en/of stopzetting van deze relaties, met andere woorden de weigering van levering van farmaceutische producten en/of het opleggen van bepaalde quota's, door de verweerders zorgt er voor dat Bofar niet meer in staat zal zijn haar activiteiten verder uit te oefenen en zal mogelijks een uitsluiting uit de markt tot gevolg hebben.

42. Ten gevolge van de leveringsweigeringen of opgelegde quota ziet Bofar zijn omzet dalen :

— 2005 : [...] euro;

— 2006 : [...] euro;

— 2007 : [...] euro.

43. Bofar schat haar omzetzaling voor 2008 op [...] euro, dit betekent driekwart van de totale omzet in 2007.

44. Enkele verwerende partijen betwisten de ontvankelijkheid van het verzoek tot voorlopige maatregelen aangezien Bofar niet over een rechtstreeks en dadelijk belang zou beschikken en er geen voldoende gemotiveerde klacht zou zijn.

45. J-C beweert dat Bofar heeft nagelaten aan te tonen dat er een rechtstreeks en oorzakelijk verband bestaat tussen de door haar opgelopen schade en de leveringen van de producten door J-C. Zij beweert verder nooit de leveringen aan Bofar te hebben stopgezet of aan een quota te hebben onderworpen.

46. Biogen is van oordeel dat Bofar onvoldoende bewijzen heeft aangebracht ter ondersteuning van de door haar geformuleerde klacht en er dus geen sprake kan zijn van een klacht en een rechtstreeks en dadelijk belang.

47. Pfizer en Bayer betwisten het feit dat Bofars belang een persoonlijk belang zou zijn. Zij zijn van mening dat Bofar optreedt als het officiële boegbeeld voor een veel groter aantal Belgische uitvoerders. Ook AstraZeneca is van oordeel dat Bofar een indirect en collectief standpunt verdedigt.

48. Deze stellingen kunnen niet gevolgd worden. Bofar formuleert inderdaad een probleem dat niet alleen haarzelf maar ook andere ondernemingen raakt. Dit doet evenwel geen afbreuk aan het feit dat zij alsnog over een rechtstreeks en dadelijk belang beschikt. Haar persoonlijke bedrijfsactiviteiten worden immers door de omschreven problematiek aangetast.

49. In het kader van een procedure tot het bekomen van voorlopige maatregelen moet de vereiste van het belang met de nodige soepelheid beoordeeld worden. De beslissing omtrent het feit of een klacht aan de bij wet of reglement gestelde geldigheidsvereisten voldoet en of de klagende partij van het rechtens vereiste belang doet blijken, kan maar eerst volledig gebeuren bij de behandeling ten gronde (7).

50. In de bijlagen bij deze beslissing worden de commerciële relaties van Bofar met verweerders beschreven. Hieruit blijkt dat Bofar met elk van de verweerders in het verleden een commerciële relatie had. Op grond van de beslissingen van de verweerders werden deze commerciële relaties ofwel stopgezet ofwel drastisch ingeperkt. Bofar heeft hierdoor dan ook afdoende aangetoond over het vereiste rechtstreeks en dadelijke belang te beschikken.

### 5.2. Het bestaan van een prima facie inbreuk

51. In het kader van artikel 62, § 1 van de WBEM volstaat het dat de aangeklaagde inbreuk een waarschijnlijk karakter vertoont, zonder dat het noodzakelijk is het bestaan van een inbreuk op de mededingingsregels vast te stellen met dezelfde graad van zekerheid als voor een eindbeslissing (zie o.m. beslissing van de Voorzitter van de Raad voor de Mededinging van 14 januari 1998, Daube/Nationale Loterij, zaak nr. 98-VMP-1 en latere beslissingen) (8).

52. Deze rechtspraak werd bevestigd door het Hof van Beroep te Brussel in een arrest van 12 november 2002 (9) waar het Hof stelde dat het volstaat dat de inbreuk ogenschijnlijk (prima facie) bestaat. Wel moet de waarschijnlijkheid voldoende zijn om voorlopige maatregelen te verantwoorden.

53. In onderhavige zaak verwijt de klager aan de verwerende partijen twee inbreuken. In de eerste plaats een inbreuk op artikel 81 EG-verdrag en artikel 2 WBEM met name een onderling afgestemde feitelijke gedraging en ten tweede een inbreuk op artikel 82 EG-verdrag en artikel 3 WBEM het misbruiken van hun individuele machtspositie. In het kader van deze analyse dienen beide vermeende inbreuken te worden onderzocht.

#### 5.2.1. Het bestaan van een feitelijke onderlinge afgestemde gedraging

##### A. Theorie

54. Volgens vaststaande rechtspraak van het Hof van Justitie (10) moet onder « onderling afgestemde feitelijke gedraging » begrepen worden : « een vorm van coördinatie tussen ondernemingen die, zonder dat het tot een eigenlijke overeenkomst komt, de risico's van de concurrentie welbewust vervangt door een onderlinge samenwerking welke leidt tot mededingingsvoorwaarden die gelet op de aard der producten, op de grootte en het aantal der ondernemingen en op de omvang en de aard van de betrokken markt, niet met de normaal te achten marktvoorwaarden overeenkomen. »

55. Parallele gedragingen mogen op zichzelf niet met onderling afgestemde gedragingen gelijkgesteld worden. Zij kunnen wel als een ernstige aanwijzing voor zodanige gedragingen beschouwd worden, wanneer zij leiden tot mededingingsvoorwaarden die, gelet op de aard der producten, op de grootte en het aantal der ondernemingen en op de omvang en de aard van de betrokken markt, niet met de normaal te achten marktvoorwaarden overeenkomen.

56. Een onderling afgestemde feitelijke gedraging vereist een zekere vorm van consensus tussen de partijen welke het gevolg is van een direct of indirect contact. Het bewijs van een dergelijk contact kan verschillende vormen aannemen : Nota's van een vergadering, een telefoongesprek tussen concurrenten of een document waarbij de ene concurrent belangrijke confidentiële informatie, bijvoorbeeld toekomstige prijzen, onthult aan een andere concurrent (11).

## B. Visie van Bofar

57. Bofar is van mening dat uit de vaststelling dat alle verweerders zijn opgehouden met aan hem of andere exporteurs producten te leveren of bepaalde quota hebben opgelegd, een onderlinge afgestemde gedraging kan worden afgeleid. Deze gedraging heeft tot gevolg dat het exporteren van de producten in kwestie, gekocht aan de Belgische gereguleerde prijs, verhinderd wordt. Hieruit volgt dat de onderling afgestemde feitelijke gedraging ertoe strekt parallelle handel tussen lidstaten te verhinderen of ten minste te beperken.

58. Volgens Bofar wordt de gemeenschappelijke wil van de verweerders gemanifesteerd door een reeks brieven en mondelinge mededelingen aan haar en andere groothandelaars-exporteurs waarin zij aankondigen niet te zullen leveren of quota's te zullen opleggen. De gemeenschappelijke wil blijkt tevens uit het voornemen van de verweerders in de toekomst slechts één groothandelaar per land te bevoorraden. Volgens Bofar weerspiegelt een dergelijk beleid duidelijk een vorm van geconcentreerd gedrag.

## C. Visie van de verwerende partijen

59. De verweerders merken op dat noch het verzoek noch de klacht enig bewijs leveren van rechtstreekse of onrechtstreekse contacten die mogelijks tot beïnvloeding van het marktgedrag van verweerders aanleiding heeft gegeven. Verweerders stellen dat hun distributiebeleid individueel en unilateraal werd georganiseerd en dus zonder enig overleg met de andere verweerders.

60. Indien er al sprake zou zijn van enige vorm van parallelisme kan hieruit volgens verweerders zeker niet worden afgeleid dat er sprake is van een onderling afgestemde feitelijke gedraging. Het louter parallelisme van gedragingen tussen verschillende ondernemingen bij het implementeren van hun distributiesystemen levert geen bewijs op van verboden afspraken tussen die ondernemingen.

61. Een parallelle gedraging kan slechts een indicatie vormen van het bestaan van een onderling afgestemde feitelijke gedraging indien onderlinge afstemming de enige plausibele verklaring voor het parallel gedrag is (12).

62. De zogezegde wilsovereenstemming tussen de verschillende farmaceutische ondernemingen die door Bofar wordt aangehaald is lang niet de enige mogelijke verklaring voor de invoering van de distributiesystemen door de verweerders.

63. Iedere onderneming heeft zijn eigen belang, los van de maatregelen die door de andere bedrijven worden aangevoerd, bij het lanceren van hun quotasysteem.

64. Het feit dat ook andere groothandelaars-exporteurs met dezelfde quota of leveringsweigeringen worden geconfronteerd betekent volgens de verweerders niet dat er een wilsovereenstemming zou zijn tussen de verwerende partijen. Dit betekent enkel en alleen dat de farmaceutische ondernemingen geen discriminatoir beleid voeren ten opzichte van hun cliënteel dat zich in een vergelijkbare situatie bevindt.

65. Dat er onderling geen overleg werd gepleegd blijkt volgens verweerders onder meer ook uit volgende elementen :

— sommige ondernemingen hebben hun commerciële relatie met Bofar beëindigd : Alcon, Astrazeneca, Bayer, Pfizer, Bristol en Serono;

— andere ondernemingen hebben hun leveringen dan weer beperkt : Janssen-Cilag, Boehringer en Biogen.

## D. Conclusie

66. Bofar meent uit het parallelle gedrag van verweerders te kunnen afleiden dat er sprake is van een onderling afgestemde gedraging. Verweerders zouden hierbij een gezamenlijk doel hebben, namelijk exporteurs niet of slechts beperkt beleveren waardoor de mededinging met deze parallelle handelaars op de markten waarnaar wordt geëxporteerd, kan worden uitgeschakeld.

67. Vooreerst moet worden opgemerkt dat de verweerders de exporteurs niet op dezelfde manier benaderen. Er kunnen namelijk significante verschillen worden vastgesteld met betrekking tot de door de verweerders ingevoerde leveringswijze (individuele leveringen, distributiesystemen, leveringsquota, stoppen met leveren, enz.).

68. Verder blijkt uit het onderzoek dat de systemen niet ingevoerd werden binnen eenzelfde korte periode maar in tegendeel binnen een zeer ruime periode gaande van 2001 tot 2007.

69. In het gehele dossier wordt er buiten de feitelijke vaststelling van enige vorm van parallelisme geen enkel bewijs van een onderling afgestemde feitelijke gedraging of van enige contacten tussen de verwerende partijen met betrekking tot hun distributiesystemen aangebracht.

70. Zoals verder in deze beslissing zal blijken gaat Bofar uit van een één product – één markt definitie. Dit betekent dat elke fabrikant monopolist is voor zijn eigen producten en enkel door de parallelle handelaar zelf in een andere geografische markt zal worden beconcurrereerd. Omdat in die redenering de fabrikanten elk op verschillende markten actief zijn, lijkt een afgestemde gedraging zelfs niet zinvol.

71. Ook de bewering dat de verweerders zouden samenwerken om in de toekomst slechts één groothandelaar per land te bevoorraden wordt op geen enkele wijze ondersteund door enig bewijselement.

72. Als conclusie kan dan ook worden gesteld dat het dossier onvoldoende elementen bevat om de aanklacht van Bofar tegen verweerders betreffende een onderling afgestemde feitelijke gedraging te weerhouden. Dit betekent dat de waarschijnlijkheidstest voor een inbreuk op artikel 2 WBEM en artikel 81 EG-Verdrag in hoofde van de verweerders niet wordt gehaald.

### 5.2.2. Het bestaan van een misbruik van machtspositie

73. In het kader van de analyse van het bestaan van een prima facie inbreuk op artikel 82 EG-verdrag en artikel 3 WBEM dienen volgende elementen onderzocht te worden :

— De relevante productenmarkt en geografische markt;

— Het bestaan van een dominante machtspositie in hoofde van elk van de verwerende partijen op deze markt(en);

— De waarschijnlijkheid van een misbruik van machtspositie door elk van de verwerende partijen.

## A. Visie van Bofar

## Relevante geografische markt

74. Volgens verzoeker is de relevante geografische markt België. Zij verwijst naar vroegere beschikkingen waarin het bestaan van nationale markten wordt verklaard door tal van factoren waaronder het administratieve of aankoopbeleid van de individuele ziektekostensystemen, de reguleringsystemen en de verschillen in voorwaarden voor strategieën inzake de grootte en het merk van verpakkingen en distributiesystemen en de verschillende voorschrijfgewoonten van dokters.

## Relevante productmarkt

75. Verzoeker meent dat de relevante productmarkt, zoals omschreven door de Anatomical Therapeutical Chemical, hierna ATC, te wijd zou zijn.

76. Volgens deze klassering worden geneesmiddelen onderverdeeld in groepen al naar gelang van het orgaan of het systeem waarop zij inwerken evenals op hun chemische, farmacologische en therapeutische kenmerken. Dit is het zogenaamde ATC 3 niveau. Daarnaast kan de indeling in groepen nog verder gepreciseerd worden volgens het werkingsmechanisme van de geneesmiddelen. Dit is het zogenaamde ATC 4 niveau.

77. De verzoeker is van mening dat een dergelijke definitie van de markt te wijd zou zijn. Volgens Bofar is de ATC classificatie niet nauwkeurig genoeg om de substitueerbaarheid, het bedoelde gebruik, de bevoorradingsstructuur en de houding van consumenten in de farmaceutische markt te weerspiegelen. Naar de mening van Bofar dient de relevante productmarkt voor de gepatenteerde geneesmiddelen op voorschrift in kwestie deze van het merkproduct zelf te zijn (één-product-één-markt).

78. Bofar meent dat de specifieke kenmerken van de farmaceutische markt – het voorschrijven van een product of werkzame stof door de dokter en de onmogelijkheid voor de apotheker of de groothandelaar om te substitueren - als gevolg hebben dat de therapeutische substitueerbaarheid vanuit het perspectief van de dokter of de verwijzing naar enig ander niveau van de ATC classificatie niet toegepast kan worden voor de definitie van de relevante markt voor de distributie van farmaceutische producten.

## Het bestaan van een dominante machtspositie in hoofde van de verweerders

79. Volgens de verzoekende partij beschikken de verweerders over een dominante machtspositie. Wat farmaceutische producten betreft die nog worden beschermd door een patent, zal volgens verzoeker in elk geval de conclusie moeten worden getrokken dat de farmaceutische fabrikant een machtspositie heeft.

80. In een één-product-één-markt benadering, dient elke fabrikant als een monopolist te worden beschouwd. Elke fabrikant beschikt aldus over een machtspositie ten aanzien van de groothandelaars.

81. Hetzelfde geldt in gevallen waar de relevante markt wordt gedefinieerd op basis van een verwijzing naar een bepaalde ATC groep en er geen substituuut bestaat op die markt. De fabrikant is dan ook een monopolist met een machtspositie.

82. Verzoeker is van mening dat de farmaceutische ondernemingen ook in het geval van een ruimere marktdefinitie een machtspositie hebben ten aanzien van de groothandelaars. Het is duidelijk dat de groothandelaars afhangen van de farmaceutische producenten voor de leveringen van producten en dat vanuit het standpunt van de groothandelaars de farmaceutische producenten verplichte handelspartners zijn.

## De waarschijnlijkheid van een misbruik van machtspositie door de verweerders

83. Bofar is van mening dat de leveringsweigering of het opleggen van quota een misbruik van machtspositie uitmaakt. Zij is van mening dat wanneer uit het gedrag van de verweerders blijkt dat, door de weigering exporteurs en later andere groothandelaars die de exportmarkt kunnen beleveren te bevoorraden, zij de bedoeling hebben de nationale markten af te schermen, dit als een misbruik van machtspositie dient te worden beschouwd.

84. Verzoeker meent dat verweerders hun producten willen beschermen tegen intra-brand mededinging in de importmarkt. Bijgevolg, is de weigering producten die bestemd zijn voor parallele distributie te leveren een disciplinaire maatregel om de positie van de verweerders in de importmarkt te versterken.

85. Aangezien de distributiesystemen van de verweerders slechts leveringen toelaten aan groothandelaars met verplichtingen inzake de openbare dienst, is verzoeker van mening dat deze systemen exporteurs uitsluiten en dat bijgevolg deze systemen niet kunnen worden beschouwd als functionerend op basis van objectieve en niet-discriminatoire criteria.

## B. Visie van de verwerende partijen

## Relevante geografische markt

86. De verwerende partijen zijn het met de klager eens dat de relevante geografische markt nationaal is.

## Relevante productmarkt

87. De verweerders zijn van mening dat de voorgestelde relevante markt, de markt voor distributie van een bepaald merkproduct (één-product-één-markt), niet gevolgd kan worden. Dit zou leiden tot de definitie van enkele duizenden markten met betrekking tot de distributie van geneesmiddelen en dit in tegenspraak met de nationale en communautaire rechtspraak. Zij gaan er van uit dat deze definitie geen steun vindt in de relevante rechtspraak en ook onjuist is.

88. Bovendien zou de door Bofar weerhouden markt niet weerspiegeld worden door haar eigen gedrag op de markt. Bofar beweert dat haar aankoopbeslissingen gesteund zijn op de eisen van haar klanten van wie de bestellingen bepaald worden door de apothekers die op hun beurt kopen wat de dokter heeft voorgeschreven. Bofars aankoopgedrag concentreert zich echter op een beperkt aantal producten, wat volgens verwerende partijen niet aansluit bij de door haar geformuleerde theorie over substitueerbaarheid en de relevante markt.

89. Gezien de exportactiviteiten van verzoeker zijn alle farmaceutische producten substitueerbaar zijn en kan er bijgevolg worden uitgegaan van een markt van alle farmaceutische producten waarbij er een significant prijsverschil bestaat tussen België en bepaalde andere lidstaten. Parallelhandelaars zijn immers niet geïnteresseerd in het therapeutische effect of de noden van de Belgische patiënten. Parallelhandelaars zijn wel geïnteresseerd in medicijnen bedoeld voor een grote populatie van patiënten met chronische aandoeningen zoals b.v. diabetes, depressies of astmapatiënten.

90. Gelet op de aard van de commerciële activiteiten van Bofar, d.i. « spot trading » wordt ook de gecombineerde markt voor geneesmiddelen, chemische producten, diergeneeskundige producten, fytofarmaceutische producten, parfumerie- en drogisterij artikelen als potentiële relevante markt naar voor geschoven.

91. De meerderheid van de verwerende partijen zijn echter van mening dat, conform de bestaande rechtspraak van de Europese Commissie, de markten meestal gedefinieerd worden aan de hand van de ATC classificatie en meer bepaald op basis van het ATC 3 niveau dat de geneesmiddelen groepeerd volgens hun therapeutisch gebruik.

Het bestaan van een dominante machtspositie in hoofde van de verweerders

92. De verwerende partijen betwisten allen het bestaan van een machtspositie in hun hoofde op de voor de zaak relevante markten. Het verzoek noch de klacht voeren volgens hen enig element aan op grond waarvan een dergelijke machtspositie zou kunnen vastgesteld worden. Dit met uitzondering van de hypothese (die zij allen betwisten) waarbij elk product als een aparte markt moet worden beschouwd.

De waarschijnlijkheid van een misbruik van machtspositie door de verweerders

93. Alle verwerende partijen die ofwel een quotasysteem hebben ingevoerd ofwel weigeren aan Bofar te leveren, stellen uitdrukkelijk dat hun handelingen geen misbruik uitmaken in de zin van artikel 3 WBEM en artikel 82 EG-verdrag. Sommigen verklaren niet te zijn gestopt met leveren zoals onder andere Janssens, Boehringer en Bayer en anderen zijn van mening dat een verkoopswegering op zich geen misbruik uitmaakt. Iedere fabrikant heeft het recht om de distributie van haar producten te organiseren volgens de modaliteiten die zij verkiezen ook al zouden zij over een machtspositie beschikken.

94. Verweerders gaan bij het vaststellen van hun distributiesysteem uit van de op hen rustende verplichting om ervoor te zorgen dat geneesmiddelen in voldoende mate continu voorradig zijn om in de behoeften van de patiënten in België te voorzien (13).

95. De verweerders beroepen zich ondermeer op de bestaande communautaire rechtspraak om vast te stellen dat de leveringsverplichtingen van een onderneming met een dominante machtspositie in verschillende opzichten beperkt zijn. Een dominante onderneming moet niet aan ongewone bestellingen voldoen en heeft in de mate van het redelijke de mogelijkheid om ter verdediging van haar commerciële belangen te handelen zoals zij wenselijk acht, mits haar handelswijze evenredig is aan de bedreiging en niet dient ter versterking of misbruik van die machtspositie (14).

96. Deze zaak valt niet binnen één van de uitzonderlijke omstandigheden waarin een onderneming met een machtspositie een leveringsplicht zou kunnen hebben, laat staan verplicht zou zijn om onbeperkte hoeveelheden van haar product te leveren.

97. Bovendien kan een leveringsbeperking door een farmaceutische onderneming met een machtspositie met de bedoeling de parallelhandel te beperken, als een redelijke en evenredige maatregel ter bescherming van de commerciële belangen van die onderneming gerechtvaardigd zijn (15).

C. Conclusie

Relevante geografische markt

98. Gelet op het bovenstaande moet de Belgische markt als relevante geografische markt weerhouden worden.

Relevante productmarkt

99. In haar beslissing van 5 juli 2007 heeft de Franse Conseil de la concurrence gesteld dat de analyse van de relevante markten, in de zin van therapeutisch gebruik en de substituëerbaarheid in hoofde van de voorschrijver, duidelijk verschilt van de analyse van dezelfde markten vanuit het standpunt van het distributiecircuit naar apotheken toe. Op deze markten is de commerciële vrijheid van de ondernemingen om tot substitutie over te gaan quasi nul (16). Het is bijgevolg dus mogelijk dat er afgeweken dient te worden van de bestaande marktdefinitie, niveau 3 van de ATC classificatie om te komen tot nauwere marktdefinities zoals niveau 4 of niveau 5 van de ATC classificatie.

Het bestaan van een dominante machtspositie in hoofde van de verweerders

100. Gegeven het aanzienlijke aantal verweerders en het nog veel grotere aantal moleculen lijkt het opportuun in eerste instantie na te gaan of de aangeklaagde feiten als een misbruik van een mogelijks dominante machtspositie in het kader van artikel 82 EG-verdrag en artikel 3 WBEM kunnen worden beschouwd. Slechts wanneer hierop positief kan worden geantwoord, dient in tweede instantie voor elke verweerder zijn marktpositie op de nauwere markten te worden bepaald.

De waarschijnlijkheid van een misbruik van machtspositie door de verweerders

101. In het kader van artikel 62, § 1 van de WBEM volstaat het dat de aangeklaagde inbreuk een waarschijnlijk karakter vertoont, zonder dat het noodzakelijk is het bestaan van een inbreuk op de mededingingsregels vast te stellen met dezelfde graad van zekerheid als voor een eindbeslissing (zie o.m. beslissing van de Voorzitter van de Raad voor de Mededinging van 14 januari 1998, Daube/Nationale Loterij, zaak nr. 98-VMP-1 en latere beslissingen) (17).

102. Deze rechtspraak werd bevestigd door het Hof van Beroep te Brussel in een arrest van 12 november 2002 (A.R. 2001/MR/1, N.V. Rendac/BVBA Incine, gepubliceerd in het Jaarverslag 2002 van de Raad - bijlagen II blz. 693), waar het Hof stelde dat het volstaat dat de inbreuk ogenschijnlijk (prima facie) bestaat. Wel moet de waarschijnlijkheid voldoende zijn om voorlopige maatregelen te verantwoorden.

103. In de eerste plaats moet worden opgemerkt dat de loutere vaststelling van een verkoopswegering niet voldoende is om als misbruik van machtspositie te worden gekwalificeerd. Het is vaststaande rechtspraak dat een dominante onderneming haar positie slechts misbruikt wanneer zij goederen of diensten weigert te leveren met als doel het uitsluiten van haar effectieve of potentiële concurrenten uit de markt en het versterken van haar eigen marktpositie en zonder dat ze voor deze weigering een objectieve rechtvaardiging kan geven.

104. Een dominante onderneming heeft het recht om redelijke maatregelen te treffen die zij gepast acht om haar eigen commerciële belangen te beschermen, dit op voorwaarde dat haar gedrag in verhouding staat tot de mogelijke schade en dat haar gedrag er niet op gericht is om haar dominante positie te versterken of te misbruiken (18).

105. Bij de beoordeling van de gestelde handeling dient steeds rekening te worden gehouden met de economische context waarbinnen de handelingen plaats vinden. Bij de analyse dient dan ook voor ogen te worden gehouden dat Bofar als groothandelaar niet de Belgische markt voorziet maar actief is als exporteur. Exporteurs zijn ondernemingen waarvan de activiteiten bestaan uit het aankopen en opslaan van geneesmiddelen met het oog op de uitvoer van deze geneesmiddelen naar andere landen. Exporteurs zijn niet gebonden door een verplichting van openbare dienst. Hierin verschillen zij van gewone groothandelaars-verdelers die samen met de farmaceutische bedrijven een minimale voorraadverplichting hebben.

106. In tegenstelling tot groothandelaars-verdelers concentreren de exporteurs zich op de aankoop van een beperkt aantal producten. Exporteurs nemen niet het ganse gamma van producten van een farmaceutische onderneming af doch enkel die producten die interessant zijn omwille van het prijsverschil met het buitenland.

107. Kenmerkend voor de markt van geneesmiddelen is de prijsreglementering. Er wordt voor een geneesmiddel een prijs vastgelegd, met het oog op het nationale verbruik van dit medicijn, en dit op een niveau dat in overeenstemming is met het budgettaire evenwicht van de sociale zekerheid.

108. De exporteurs wensen bevestigd te worden op basis van deze vastgelegde prijs, ook al beschikken zij niet over de bevoegdheid om op het nationale grondgebied te leveren. Dit is dus niet de prijs die zij bereiken aan de hand van onderhandelingen met de farmaceutische ondernemingen maar de door de overheid vastgelegde prijs.

109. Het valt moeilijk in te zien hoe men een onderneming die niet over de vrijheid beschikt om de prijzen van haar producten vast te leggen, kan verplichten om dezelfde verkoopsvoorwaarden toe te passen voor producten die exclusief bestemd zijn voor een ander grondgebied waar de marktomstandigheden duidelijk verschillend zijn.

110. Indien het bestaan van een sectoriele reglementering niet het concurrentieel functioneren van een markt verhindert en de toepassing van het mededingingsrecht mogelijk maakt, dient men toch op te merken dat een prijsreglementering een bijzonder karakter heeft dat het functioneren van een markt wel degelijk op fundamentele wijze raakt.

111. Een goede toepassing van het mededingingsrecht vereist een volledige inachtnaam van het bestaan van een prijsreglementering, dit in het bijzonder bij de kwalificatie van een misbruik (19).

112. In het licht van het bovenstaande lijkt het voor een onderneming dan ook geen misbruik in te houden om, in het kader van de bescherming van haar commerciële belangen, te weigeren goederen te leveren aan een opgelegde prijs aan een onderneming die geen enkel product verkoopt op de nationale markt.

113. Een exporteur wil immers enkel dat product aankopen tegen de door de overheid vastgelegde prijs om het in het buitenland met winst te verkopen.

114. Steun hiervoor kan gevonden worden in het standpunt van Advocaat generaal Jacobs in de zaak Syfait (ECJ 2005 Greek Competition Commission/ GSK) waarin hij stelt dat de weigering van een dominante farmaceutische onderneming om aan alle bestellingen van groothandelaars te voldoen in algemene termen niet als een misbruik van dominante machtspositie kan worden gezien. Hij stelde dat de beperking tot levering objectief kan worden verantwoord « as a reasonable and proportionate measure in defence of that undertaking's commercial interest » (paragraaf 100). Hierbij hield hij rekening met de volgende drie factoren :

— De farmaceutische industrie is zwaar gereguleerd met onder meer een prijzencontrole, waardoor er tussen verschillende lidstaten significante prijsverschillen kunnen bestaan. De pogingen van farmaceutische bedrijven om de parallelle handel te beperken, hebben niet tot doel deze markten te compartimenteren maar zijn slechts een reactie op het bestaan ervan.

— Indien farmaceutische ondernemingen deze parallelle handel niet zouden tegengaan, zouden zij zich verplicht kunnen voelen andere maatregelen te nemen om het effect hiervan te minimaliseren. M.a.w zij zouden kunnen pogen de prijzen te verhogen in die landen waar de prijzen lager zijn ofwel, zouden zij in die landen de lancering van nieuwe producten kunnen vertragen. In beide gevallen komt dit de consument niet ten goede. Indien zij er niet in slagen de parallelle handel tegen te gaan, zal dit een negatieve impact hebben op hun investeringen in O&O.

— In het geval van farmaceutische producten is het de parallelle handelaar, en niet de patiënt of consument die zijn voordeel haalt uit de parallelle handel omdat de parallelle handelaar de winsten voor zich houdt (20).

115. Het Europees Hof van Justitie heeft de Syfait zaak om procedurele redenen terug verwezen naar de Griekse mededingingsautoriteit en heeft zich alsdusdanig over de grond van de zaak niet uitgesproken.

116. Rekening houdende met bovenvermelde gegevens dient te worden geconcludeerd dat er in onderhavige zaak op het eerste zicht geen sprake is van misbruik van machtspositie door de verwerende partijen.

### 5.2.3. Conclusie

117. Gelet op bovenvermelde gegevens is de auditor-generaal van mening dat er in onderhavige zaak geen sprake is van een prima facie inbreuk, noch op grond van het artikel 2 WBEM en het artikel 81 EG-verdrag, noch op grond van het artikel 3 WBEM en het artikel 82 EG-verdrag.

5.3. Ernstig, onmiddellijk en onherstelbaar nadeel of schade aan het algemeen economisch belang, dat dringend moet worden vermeden

118. Om voorlopige maatregelen in de zin van artikel 62, § 1 van de WBEM (cfr. artikel 35 van de oude WBEM) te kunnen toekennen, dienen drie cumulatieve toepassingsvoorwaarden vervuld te zijn :

— het bestaan van een klacht ten gronde en daaraan verbonden het bestaan van een rechtstreeks en dadelijk belang voor de klager;

— het bestaan van een prima facie inbreuk op de WBEM;

— het vermoeden van een ernstig, onmiddellijk en onherstelbaar nadeel dat in verband staat met de aangeklaagde praktijk en dat dringend moet vermeden worden.

119. Op grond van het feit dat in hoofde van verweerders prima facie geen inbreuk op artikel 2 en 3 van de WBEM noch op artikel 81 en 82 van het EG-Verdrag kan worden vastgesteld, moet worden geconcludeerd dat aan de toepassingsvoorwaarden om voorlopige maatregelen toe te kennen niet is voldaan. Het vermoeden van een ernstig, onmiddellijk en onherstelbaar nadeel dat in verband staat met de aangeklaagde praktijk en dat dringend moet vermeden worden dient in deze dan ook niet verder te worden onderzocht.

## VI. Beslissing

De vereisten die door artikel 62, § 1 eerste lid WBEM worden gesteld om voorlopige maatregelen op te leggen, zijn in de voorliggende zaak niet vervuld.

De aanvraag tot het nemen van voorlopige maatregelen kan niet worden ingewilligd.

Om deze redenen,

De auditeur-generaal seponereert op grond van artikel 62, § 3 de aanvraag tot het nemen van voorlopige maatregelen wegens niet gegrond.

Aldus beslist op woensdag 26 maart 2008 door Bert Stulens, auditeur-generaal bij het Auditoraat van de Raad voor de Mededinging.

## Nota's

(1) Art. 94 van het KB van 16 december 2006 betreffende geneesmiddelen voor menselijk en dierengeneeskundig gebruik.

(2) Art.12bis van de wet op de geneesmiddelen en artikel 74 van het KB van 14 december 2006.

(3) Conseil de la Concurrence (FR), Décision n° 07-D-22 du 5 juillet 2007 relative à des pratiques mises en oeuvre dans le secteur de la distribution des produits pharmaceutiques.

(4) Hof van Beroep van Brussel, 11 september 1996, B.S. 20 september 1996; Raad voor de Mededinging 22 mei 2002, beslissing nr. 2002-P/K-36, Driem. Tijdschr. RM 2002/02, 34; Voorz. RvM 4 oktober 2002, beslissing nr. 2002-V/M-72, Driem. Tijdschr. RM 2002/04, 26-27; Voorz. RvM 15 mei 2003, Driem. Tijdschr. RM 2003/02, 113; Voorz. RvM 20 oktober 2003, Driem. Tijdschr. RM 2003/04, 35-36; Voorz. RvM 25 maart 2004, Driem. Tijdschr. RM 2004/01, 169; Voorz. RvM 15 februari 2005, Driem. Tijdschr. RM 2005/01, 17.

(5) Ontwerp van wet tot bescherming van de economische mededinging, Gedr. St. Senaat, 1990-1991, 1289/2, 55, Brussel 11 september 1996, Jaarboek Handelspraktijken en Mededinging 1996, H. DE BAUW (ed.), Diegem, Kluwer, 1997, 778, noot VAN DEN BOSSCHE, A.-M.; Voorz. RvM 20 maart 2003, beslissing nr. 2003-V/M-20, Driem. Tijdschr. RM 2003/01, 108-109.

(6) J. LAENENS, K. BROECKX, D. SCHEERS, handboek gerechtelijk recht, Antwerpen, Intersentia, 2004, 84; Voorz. RvM 20 maart 2003, beslissing nr. 2003-V/M-20, Driem. Tijdschr. RM 2003/01, 109; Voorz. RvM 20 oktober 2003, beslissing nr. 2003-V/M-81, Driem. Tijdschr. RM 2003/04, 35.

(7) Voorzitter Raad voor de Mededinging 18 juli 2005, Driemaandelijks Tijdschrift RM 2005/03, 9.

(8) Beslissing van de Voorzitter van de Raad voor de Mededinging van 30 augustus 2000, zaak MEDE-V/M-27, VZW Radio Tienen, e.a./CVBA Sabam, B.S., 9 januari 2001; Beslissing van de Voorzitter van de Raad voor de Mededinging van 10 januari 2001, zaak nr. 2001 - V/M/02, BBUSO/LCM en Regionale Christelijke Ziekenfondsen, B.S., 5 mei 2001; Beslissing van de Voorzitter van de Raad voor de Mededinging van 9 maart 2001, zaak nr. 2001 - V/M-12, BVBA Incine /N.V. Rendac, B.S., 28 september 2001; Beslissing van de Voorzitter van de Raad voor de Mededinging van 13 november 2001, zaak nr. 2001-V/M-58, BVBA Daems Racing/Vlaamse Autosportfederatie, B.S., 4 april 2002; Beslissing van de Voorzitter van de Raad voor de Mededinging van 24 december 2002, zaak nr. 2002-V/M-95, N.V.MSA/Gilde van Vlaamse antiquairs, B.S. 4/12/03, Beslissing van de Voorzitter van de Raad voor de Mededinging nr. 2003 - V/M - 81 van 20 oktober 2003, VZW United Media Agencies/Febelma/BVDU/ BeMedia, B.S. 6 mei 2004 en beslissing van de Voorzitter van de Raad voor de Mededinging nr. 2004-V/M-30 van 25 maart 2004, NV Source Belgium /CVBA Febelco.

(9) A.R. 2001/MR/1, N.V. Rendac/BVBA Incine, gepubliceerd in het Jaarverslag 2002 van de Raad - bijlagen II, blz 693.

(10) Arrest van het Hof van Justitie van 14 juli 1972, Imperial Chemical Industries Ltd. Tegen Commissie, Jurispr. 1972, blz. 619; Arrest van het Hof van Justitie van 16 december 1975, Coöperatieve vereniging « Suikerunie » UA en anderen tegen Commissie, Jurispr. 1975, blz. 1663; Arrest van het Hof van Justitie van 31 maart 1993, Ahlström Osakeyhtiö e.a. tegen Commissie, Jurispr., blz. 1307.

(11) Arrest van het Hof van Justitie van 31 maart 1993, Ahlström Osakeyhtiö e.a. tegen Commissie, Jurispr., blz. 1307.

(12) HvJ 31 maart 1993, Wood Pulp/Commissie, Jurispr. 1993, p1307.

(13) Art.12quinquies van de Wet op de geneesmiddelen van 25 maart 1964 en artikel 100 en 101 van het KB van 14 december 2006 betreffende geneesmiddelen voor menselijk en diergeneeskundig gebruik.

(14) Arrest van het Hof van Justitie van 14 februari 1978, zaak 27/76, United Brands v. Commissie, Jur. 1978.

(15) Zaak C-53/03 Syfait e.a. t. GlaxoSmithKline, opinie van de Advocaat-Generaal Jacobs van 28 oktober 2004, 76.

(16) Conseil de la Concurrence (FR), Décision n° 07-D-22 du 5 juillet 2007 relative à des pratiques mises en oeuvre dans le secteur de la distribution des produits pharmaceutiques.

(17) Beslissing van de Voorzitter van de Raad voor de Mededinging van 30 augustus 2000, zaak 2000-V/M-27, VZW Radio Tienen, e.a./CVBA Sabam, B.S., 9 januari 2001; Beslissing van de Voorzitter van de Raad voor de Mededinging van 10 januari 2001, zaak nr. 2001 - V/M-02, BBUSO/LCM en Regionale Christelijke Ziekenfondsen, B.S., 5 mei 2001; Beslissing van de Voorzitter van de Raad voor de Mededinging van 9 maart 2001, zaak nr. 2001-V/M-12, BVBA Incine /N.V. Rendac, B.S., 28 september 2001; Beslissing van de Voorzitter van de Raad voor de Mededinging van 13 november 2001, zaak nr. 2001-V/M-58, BVBA Daems Racing/Vlaamse Autosportfederatie, B.S., 4 april 2002; Beslissing van de Voorzitter van de Raad voor de Mededinging van 24 december 2002, zaak nr. 2002-V/M-95, N.V.MSA/Gilde van Vlaamse antiquairs, B.S. 4/12/03, Beslissing van de Voorzitter van de Raad voor de Mededinging nr. 2003 - V/M - 81 van 20 oktober 2003, VZW United Media Agencies/Febelma/BVDU/ BeMedia, B.S. 6 mei 2004 en beslissing van de Voorzitter van de Raad voor de Mededinging nr. 2004-V/M-30 van 25 maart 2004, NV Source Belgium /CVBA Febelco.

(18) Arrest van het Hof van Justitie van 14 februari 1978, zaak 27/76, United Brands v. Commissie, Jur. 1978.

(19) Conseil de la Concurrence (FR), Décision n° 05-D-72 du 20 décembre 2005 relatives à des pratiques mises en oeuvre par divers laboratoires dans le secteur des exportations parallèles de médicaments.

(20) Zaak C-53/03, Syfait e.a. tegen GlaxoSmithKline A EVE, opini van de Advocaat Generaal Jacobs, 28 oktober 2004.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN**  
**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION**  
**GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT**  
**COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

**MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT**

[C – 2008/33035]

**Bewerbungsaufwurf zur Bezeichnung des Direktors einer Regelsekundarschule  
im Unterrichtswesen der Deutschsprachigen Gemeinschaft**

**1. Rechtsgrundlagen**

Vorliegender Bewerbungsaufwurf geschieht in Anwendung von Kapitel 8, Abschnitt 6, Besondere Bestimmungen für Studienpräfekten oder Direktoren einer Regelsekundar- oder Sondersekundarschule, des Königlichen Erlasses vom 22. März 1969 zur Festlegung des Statuts der Mitglieder des Direktions- und Lehrpersonals, des Erziehungshilfspersonals, des paramedizinischen Personals der staatlichen Einrichtungen für Vor-, Primar-, Sonder-, Mittel-, Technischen, Kunst- und Normalschulunterricht und der von diesen Einrichtungen abhängenden Internate sowie der Personalmitglieder des mit der Aufsicht über diese Einrichtungen beauftragten Inspektionsdienstes.

Personenbezeichnungen in diesem Bewerbungsaufwurf gelten für beide Geschlechter.

**2. Vakantes Amt**

Ab dem Schuljahr 2008-2009 ist das Amt des Direktors des Robert-Schuman-Instituts, Vervierser Straße 89, 4700 Eupen, vakant. Für dieses Amt gilt der vorliegende Bewerbungsaufwurf.

**3. Zulassungsbedingungen**

Gemäß Artikel 121<sup>ter</sup> des vorgenannten Königlichen Erlasses vom 22. März 1969 gelten folgende Zulassungsbedingungen zu diesem Amt:

Eine Person darf dieses Amt bekleiden, wenn sie:

1. Bürger der Europäischen Union oder Familienangehöriger eines Unionsbürgers ist im Sinne von Artikel 4 § 2 des Gesetzes vom 22. Juni 1964 über das Statut der Personalmitglieder des staatlichen Unterrichtswesens. Die Regierung kann eine Abweichung von dieser Bedingung gewähren.

2. mindestens über ein Diplom des Hochschulwesens des zweiten Grades verfügt; in Ermangelung eines Bewerbers mit diesem Diplom reicht ein Diplom des Hochschulwesens des ersten Grades,

3. die Bewerbung in der Form und der Frist eingereicht hat, die im Aufruf an die Bewerber festgesetzt sind,

4. die bürgerlichen und politischen Rechte besitzt,

5. den Milizgesetzen genügt.

**4. Profil des Direktors und Zielsetzungen während seiner Bezeichnung**

Gemäß Artikel 121<sup>quater</sup> des vorgenannten Königlichen Erlasses vom 22. März 1969 hält der vorliegende Bewerbungsaufwurf nachstehendes Profil des Direktors fest.

Die Bildungssysteme verändern sich europaweit hin zu mehr Dezentralisierung, größerer Selbstständigkeit, mehr Eigenverantwortung und damit größerer Freiheit von Schulen. Dabei kommt der Schulleitung eine Schlüsselrolle zu.

Vor diesem Hintergrund verlangt das Profil des Direktors des Robert-Schuman-Instituts ausgeprägte Fachkompetenzen, Methodenkompetenzen und Sozialkompetenzen.

Die Bewerber sollen sich insbesondere auszeichnen durch:

— fachliche Kenntnisse und Berufserfahrung;

— Team- und Kommunikationsfähigkeit;

— soziales Engagement und Einfühlungsvermögen;

— strategische Orientierung, Arbeitssystematik und Lernbereitschaft;

— Belastbarkeit, Konflikt- und Kritikfähigkeit;

— Selbstvertrauen und Durchsetzungsvermögen.

Gemäß Artikel 121<sup>quater</sup> des vorgenannten Königlichen Erlasses vom 22. März 1969 legt der vorliegende Bewerbungsauftrag die Zielsetzungen, die während der Bezeichnung als Direktor des Robert-Schuman-Instituts verwirklicht werden sollen, nachstehend fest.

Der Strategie- und Aktionsplan der Bewerber berücksichtigt die Ausarbeitung, Durchführung und qualitätsorientierte Auswertung von Maßnahmen insbesondere zu folgenden Zielsetzungen :

- Förderung des Gemeinschaftsgefühls, der Demokratie und der Weltoffenheit in der Schulgemeinschaft
- Gewährleistung einer soliden Allgemeinbildung und einer breit gefächerten technischen Ausbildung der Schüler
- Förderung der Teamfähigkeit, der Toleranz, des kulturellen und des gesellschaftlichen Bewusstseins der Schüler
- Gewährleistung der Chancen- und Bildungsgerechtigkeit, insbesondere unter Beachtung der Ergebnisse der empirischen Unterrichtsforschung
- Berücksichtigung der technologischen Neuerungen, insbesondere in enger Zusammenarbeit mit Industrie und Handel, sowie im Sinne der nachhaltigen Entwicklung
- Verknüpfung der Sekundarschulbildung mit der dualen Ausbildung des Mittelstandes, unter anderem auf Ebene des Teilzeitunterrichts
- Förderung der Studien- und Berufsberatung, sowohl schulintern als auch in intensiver Zusammenarbeit mit externen Partnern
- Förderung der Sprachenkenntnisse und der Kenntnisse in modernen Informations- und Kommunikationstechnologien, insbesondere unter dem Aspekt des lebenslangen Lernens
- Förderung pädagogischer Neuerungen im Hinblick auf die Anschlussfähigkeit der Sekundarschulbildung hin zu Studium und Beruf
- Entwicklung eines zielorientierten und partizipativen Führungsstils auf Ebene der Schulleitung, der die Lehrkräfte und Mitarbeiter zur Leistungsbereitschaft motiviert, einschließlich der Bereitschaft zur ständigen Weiterbildung

#### 5. Einreichen der Bewerbungen, Fristen und Formen

Die Bewerbungen sind per Einschreiben binnen einer Frist von einem Monat nach Veröffentlichung des vorliegenden Bewerbungsauftrages im Belgischen Staatsblatt an folgende Adresse zu richten:

Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft  
Abteilung Unterricht und Ausbildung  
Kommission zur Bezeichnung der Schulleiter  
Gospertstraße 1  
4700 Eupen.

Die Bewerber erbringen in ihrer Bewerbung die Nachweise der Zulassungsbedingungen gemäß Punkt 3. Gemäß Punkt 4 dokumentieren die Bewerber, über das erforderliche Profil des Direktors zu verfügen. Gemäß Punkt 4 fügen die Bewerber einen Strategie- und Aktionsplan bei.

Die nach dem vorgenannten Datum eingereichten Bewerbungen und solche, die nicht nach den Vorgaben dieses Bewerbungsauftrages zusammengestellt sind, werden nicht berücksichtigt.

---

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

### MINISTÈRE DE LA REGION WALLONNE

[2008/201337]

#### Atelier de travail partagé. — Appel à projet

Le Gouvernement wallon a décidé le 6 septembre 2007 de soutenir financièrement des projets de constitution d'un hall relais présentés par un minimum de trois P.M.E. au sein duquel celles-ci disposeraient d'outils de production et d'équipements communs, destinés à favoriser leur création, leur implantation et leur développement.

Les entreprises visées sont les P.M.E. (entreprise très petite (micro), petite ou moyenne) exerçant une activité en personne physique ou en personne morale. Le hall relais s'implantera dans une des zones franches rurales définies par le Gouvernement wallon.

Les entreprises intéressées sont invitées à introduire un dossier de candidature pour le 30 juin 2008 au plus tard, par envoi recommandé, auprès de l'Administration - Ministère de la Région wallonne - Direction générale de l'Economie et de l'Emploi - Direction des Aides à la Consultance, place de la Wallonie 1, bâtiment 3, à 5100 Jambes (personne de contact : M. Alain Ylieff : 081-33 42 91), au moyen du formulaire disponible sur le site de la Région wallonne.

En juillet 2008, le Gouvernement, sur base des avis remis par la Commission d'avis, procédera à la désignation des projets pouvant bénéficier de la subvention.

Les modalités et le formulaire sont repris sur le site : <http://marcourt.wallonie.be>



## WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

### PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

UNIVERSITEIT GENT

—  
Vacatures

(zie <http://webster.ugent.be/~a64642/AAP.pl>)

Assisterend academisch personeel

Bij de Faculteit Psychologie en pedagogische wetenschappen is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van drie jaar die éénmaal hernieuwbaar is.

PP07

Een betrekking van voltijds doctor-assistent bij de vakgroep Ontwikkelings-, persoonlijkheids- en sociale psychologie (tel. : 09-264 64 14) - salaris à 100 % : min. € 29.069,73 - max. € 43.317,25 (thans uitbetaald à 142,82 %).

Profiel van de kandidaat :

diploma van doctor in de psychologie (aan de diplomavooraarden moet voldaan zijn op datum van aanstelling);

onderzoek verricht hebben op het gebied van de klinische ontwikkelingspsychologie;

in het vakgebied relevante wetenschappelijke publicaties hebben in internationale en nationale wetenschappelijke tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

actieve deelname aan internationale en nationale wetenschappelijke bijeenkomsten die relevant zijn voor het vakgebied strekken tot aanbeveling;

ervaring hebben met de begeleiding van oefeningen scripties in het vakgebied strekt tot aanbeveling;

uitgesproken interesse hebben voor studentenbegeleiding in de academische en/of voortgezette academische opleidingen.

Inhoud van de functie :

minimum 70 % van de tijd dient aan wetenschappelijk onderzoek in het vakgebied klinische ontwikkelingspsychologie besteed te worden;

medewerking aan het onderwijs en de oefeningen van de vakgroep;

meewerken aan de begeleiding van scripties en van doctoraatsstudenten.

Gelieve bij het kandideren de referte PPO7/1 te vermelden.

De kandidaturen, met curriculum vitae, en een afschrift van het vereist diploma, moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 6 mei 2008.

(80209)

Bij de Faculteit Politieke en sociale wetenschappen is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

PS03

Een betrekking van deeltijds praktijkassistent (30 %) bij de vakgroep Politieke wetenschappen voor de vakdidactiek politieke en sociale wetenschappen (info : [pieter.demeyere@UGent.be](mailto:pieter.demeyere@UGent.be)) - salaris à 100 % : min. € 23.468,58 - max. € 39.716,10 (thans uitbetaald à 142,82 %).

Profiel van de kandidaat :

bij voorkeur houder zijn van het diploma van licentiaat (master) in de communicatiewetenschappen of van licentiaat (master) in de politieke wetenschappen of van licentiaat (master) in de sociologie;

diploma van geaggregeerde voor het secundair onderwijs - groep 2; ervaring hebben als leerkracht tweede en/of derde graad secundair onderwijs;

overige beroepsactiviteiten uitoefenen die bijdragen tot de kwaliteit van het praktijkgebonden onderwijs.

Inhoud van de functie :

opleiding van aggregatiestudenten met betrekking tot hun didactisch functioneren binnen (onder meer) instellingen voor secundair onderwijs;

begeleiding, ondersteuning en evaluatie van de diverse didactische opdrachten van deze studenten : micro-teaching, andere instituutspactica, onderzoeksopdrachten;

het begeleiden, evalueren en administratief opvolgen van stages;

het geven en begeleiden van seminaries;

de regelgeving binnen het onderwijs opvolgen, inzonderheid inzake onderwijsorganisatie en -loopbaan;

medewerking aan onderwijsresearch op het niveau van het secundair onderwijs en aan nascholing voor leraren secundair onderwijs.

De kandidaturen, met curriculum vitae, en een afschrift van het vereist diploma, moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 6 mei 2008.

(80210)

Bij de Faculteit Wetenschappen is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

WE12

Een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Geografie (tel. : 09-264 47 05 of 46 95) - salaris à 100 % : min. € 23.468,58 - max. € 39.716,10 (thans uitbetaald à 142,82 %).

Profiel van de kandidaat :

diploma van licentiaat in de wetenschappen : geografie;

beschikken over de nodige competenties om zelfstandig wetenschappelijk onderzoek uit te voeren;

belangstelling hebben voor landschapskunde;

beschikken over goede communicatieve en didactische vaardigheden voor het verstrekken van praktische oefeningen.

Inhoud van de functie :

bijstand bij het onderwijs van de vakgroep;

wetenschappelijk onderzoek op het gebied van landschapskunde ter voorbereiding van een doctoraat (minstens 50 % van de tijd dient besteed te worden aan onderzoek in het kader van de voorbereiding van een doctoraat);

medewerking aan de dienstverlening in de vakgroep.

De kandidaturen, met curriculum vitae, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 6 mei 2008.

(80211)

Bij de Faculteit Wetenschappen is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van drie jaar die éénmaal hernieuwbaar is.

WE12

Een betrekking van voltijds doctor-assistent bij de vakgroep Geografie (tel. : 09-264 47 05 of 46 95) - salaris à 100 % : min. € 29.069,73 - max. € 45.317,25 (thans uitbetaald à 142,82 %).

Profiel van de kandidaat :

diploma van doctor in de wetenschappen : Geomatica en Landmeetkunde of doctor in de wetenschappen : Geografie (aan de diploma-voorwaarden moet voldaan zijn op datum van aanstelling);

onderzoekservaring hebben in het vakgebied Cartografie en Geografische informatiesystemen;

publicaties in wetenschappelijke tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

mededelingen en voordrachten op wetenschappelijke conferenties strekken tot aanbeveling;

uitgesproken interesse voor studentenbegeleiding in de academische of voortgezette academische opleiding.

Inhoud van de functie :

verrichten van wetenschappelijk onderzoek in het vakgebied Cartografie, Geomatica en GIS-toepassingen;

medewerking aan het onderwijs van de vakgroep;

medewerking aan de dienstverlening in de vakgroep;

minimum 70 % van de tijd dient aan wetenschappelijk onderzoek besteed te worden.

De kandidaturen, met curriculum vitae, en een afschrift van het vereist diploma moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 6 mei 2008.

(80212)

Bij de Faculteit Diergeneeskunde is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

DI01

Een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Fysiologie en Biometrie (tel. : 09-264 73 21) - salaris à 100 % : min. € 23.468,58 - max. € 39.716,10 (thans uitbetaald à 142,82 %).

Profiel van de kandidaat :

diploma van dierenarts of van arts of van apotheker of van licentiaat in biologie of van bio-ingenieur of van licentiaat in de biotechnologie of van licentiaat in de biomedische wetenschappen.

Inhoud van de functie :

bijstand bij het onderwijs van de vakgroep;

wetenschappelijk onderzoek verrichten met betrekking tot fysiologie - pathofysiologie ter voorbereiding van een doctoraat (minstens 50 % van de tijd dient besteed te worden aan onderzoek in het kader van de voorbereiding van een doctoraat);

dienstverlening binnen en buiten de Universiteit Gent met betrekking tot fysiologie en pathofysiologie van de melkklier en lactatie bij grote en kleine huisdieren.

De kandidaturen, met curriculum vitae, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 6 mei 2008.

(80213)

### Decreet van 18 mei 1999 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening

Gemeente Grobbendonk

Bekendmaking Openbaar Onderzoek  
Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan  
« uitbreiding begraafplaats Grobbendonk »

Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Grobbendonk deelt mee dat de gemeenteraad van Grobbendonk in zitting van 8 april 2008 het ontwerp van gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan « uitbreiding begraafplaats Grobbendonk » voorlopig heeft vastgesteld.

Overeenkomstig artikel 49 van het decreet ruimtelijke ordening van 18 mei 1999 (en latere wijzigingen) wordt het ontwerp onderworpen aan een openbaar onderzoek. Het ontwerp ligt vanaf maandag

5 mei 2008 tot en met donderdag 3 juli 2008 ter inzage van de bevolking op de gemeentelijke dienst ruimtelijke ordening, Boudewijnstraat 4, te 2280 Grobbendonk, en dit elke werkdag tussen 9 en 12 uur, alsook elke maandag tussen 17 u. 30 m. en elke woensdag tussen 14 en 16 uur.

Adviezen, opmerkingen en bezwaren over het ontwerp moeten, uiterlijk donderdag 3 juli 2008, per aangetekende brief gestuurd worden aan de Gemeentelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening, of tegen ontvangstbewijs afgegeven worden :

GECORO Grobbendonk, p/a Boudewijnstraat 4, 2280 Grobbendonk.

Op 15 april 2008.

(13549)

## Aankondigingen – Annonces

### VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES

**Cotradex, société anonyme,  
boulevard du Souverain 101, bte 1, 1160 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0427.408.724

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 13 mai 2008, à 18 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Lecture et approbation des comptes annuels au 31 décembre 2007. 3. Décharge aux administrateurs, divers.

(13550)

**Société de la Vallée de la Woluwe, société anonyme,  
place du Sacré-Coeur 10, 1200 Woluwe-Saint-Lambert**

RPM Bruxelles 0402.013.926

Assemblée générale ordinaire le 10 mai 2008, à 15 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2007. 3. Décharge aux administrateurs.

(13551)

**Société foncière de Saint-Lambert, société anonyme,  
place du Sacré-Coeur 10, 1200 Woluwe-Saint-Lambert**

RPM Bruxelles 0402.003.929

Assemblée générale ordinaire le 10 mai 2008, à 16 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2007. 3. Décharge aux administrateurs.

(13552)

**Agence de Prévention et de Contrôle Protector,  
en abrégé : « A.P.C. Protector », société anonyme,  
Middelweg 101, 1130 Bruxelles (Haren)**

RPM Bruxelles 0429.383.168

Assemblée générale ordinaire le samedi 10 mai 2008, à 15 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2007. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers.

(13553)

**Domaine de Hoyoux, société anonyme,  
rue Charles Dubois 28, 1342 Ottignies-Louvain-la-Neuve**

RPM Nivelles 0417.330.523

Assemblée générale ordinaire le 10 mai 2008, à 10 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2007. 3. Décharge à donner aux administrateurs. 4. Nominations statutaires. 5. Divers.

(13554)

**SA European, société anonyme,  
avenue Paul Hymans 123/1, 1200 Bruxelles**

RPM Bruxelles 0430.070.977

Assemblée générale ordinaire le 9 mai 2008, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation des comptes annuels. 2. Affectation des résultats. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Nominations statutaires éventuelles. 5. Divers.

(13555)

**Tafotel, naamloze vennootschap,  
Waterloose steenweg 212, 1640 Sint-Genesius-Rode**

RPR Brussel 0416.619.750

Algemene vergadering op 10 mei 2008, om 16 uur, op de sociale zetel. — 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Bespreking van diverse punten w.o. de lopende procedures. 6. Rondvraag.

(13556)

**Dubrim, naamloze vennootschap,  
Domein Fuji 2, 1970 Wezembeek-Oppem**

RPR Brussel 0428.910.046

Gewone algemene vergadering op 9 mei 2008, te 17 uur, op de sociale zetel. — Agenda : 1. Jaarverslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaar- en resultatenrekening op 31 december 2007. 3. Kwijting aan de bestuurders.

(13557)

**Olsimmo, naamloze vennootschap,  
Grote steenweg 139, 9870 Zulte (Olsene)**

Ondernemingsnummer 0440.499.170

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen der gewone algemene vergadering die zal gehouden worden op vrijdag 9 mei 2008, om 12 uur, te Sint-Eloois-Vijve, Schoendalestraat 221.

Agenda :

1. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 2007.
2. Bestemming resultaat.
3. Kwijting aan de bestuurders.

Om deel te nemen aan de algemene vergadering worden de aandeelhouders verzocht zich te gedragen volgens artikel 23 en 24 der statuten.

De raad van bestuur.

(13558)

**PCB, société anonyme,  
rue Carli 17/19, 1140 Bruxelles**

RPM Bruxelles — T.V.A 0403.085.181

*Convocation à l'assemblée générale ordinaire*

Le conseil d'administration a l'honneur d'inviter Mmes et MM. les Actionnaires à l'assemblée générale ordinaire le mercredi 21 mai 2008, à 15 heures, au siège social de la société pour délibérer sur l'ordre du jour suivant :

1. Lecture du rapport de gestion du conseil d'administration et du rapport du commissaire sur les comptes annuels de l'exercice 2007.

2. Comptes annuels.

Proposition d'approuver les comptes annuels de l'exercice 2007 et de reporter le résultat à nouveau.

3. Décharge aux administrateurs.

Proposition de donner décharge à tous les administrateurs en fonction au cours de l'exercice social clos le 31 décembre 2007.

4. Décharge au commissaire.

Proposition de donner décharge au commissaire en fonction au cours de l'exercice social clos le 31 décembre 2007.

5. Lecture du rapport de gestion du conseil d'administration et du rapport du commissaire sur les comptes annuels consolidés 2007.

6. Confirmation de la nomination provisoire par le conseil d'administration du 11 mars 2008 de la société LUMEUR, en qualité d'administrateur de la société en remplacement de M. Raymond EECKHOUT; Proposition de nommer définitivement en qualité d'administrateur la société LUMEUR, société en commandite simple, sise Nervierslei 24, 2900 Schoten, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0885.134.797 ayant comme représentant permanent M. Luc Frans MEURRENS pour un mandat se terminant à l'issue de l'assemblée générale statutaire qui se prononcera sur les comptes de l'exercice 2010; Proposition de prendre acte de la qualité d'administrateur indépendant de la société LUMEUR, société en commandite simple, au sens de l'article 524, § 4, alinéa 2, du Code des sociétés et des dispositions du Code Lippens.

7. Confirmation de la nomination provisoire par le conseil d'administration du 16 avril 2008 de la société JETMA, en qualité d'administrateur de la société en remplacement de M. Benoît ROTTIER; Proposition de nommer définitivement en qualité d'administrateur la société JETMA, société civile sous forme de société privée à responsabilité limitée, sise avenue Victor Gilsoul 36, 1200 Bruxelles, inscrite à la Banque Carrefour des Entreprises sous le numéro 0465.419.361 ayant comme représentant permanent M. Jean-Marie LIMPENS, pour un mandat se terminant à l'issue de l'assemblée générale statutaire qui se prononcera sur les comptes de l'exercice 2010; Proposition de prendre acte de la qualité d'administrateur indépendant de la société JETMA, société civile sous forme de société privée à responsabilité limitée, au sens de l'article 524, § 4, alinéa 2, du Code des sociétés et des dispositions du Code Lippens.

Le rapport annuel 2007, ainsi que les comptes annuels seront mis à disposition sur le site internet de la société ([www.pcb.be](http://www.pcb.be)) à partir du 30 avril 2008.

Pour assister ou se faire représenter à cette assemblée, les actionnaires voudront bien se conformer aux dispositions de l'article 14 des statuts. Les actionnaires en nom sont admis à l'assemblée s'ils sont inscrits au registre des actions nominatives au moins cinq jours francs avant la tenue de ladite assemblée. Les propriétaires de titres au porteur doivent, cinq jours francs au moins avant la tenue de ladite assemblée, effectuer le dépôt de leurs titres auprès de la banque ING ou au siège social de la société. Les propriétaires d'actions dématérialisées doivent, au plus tard cinq jours francs avant la date de l'assemblée générale, déposer au siège social ou auprès de la banque ING une attestation, établie par le teneur de comptes agréé ou l'organisme de liquidation (Euroclear Belgium) constatant l'indisponibilité, jusqu'à la date de l'assemblée générale, de leurs actions dématérialisées.

Tout actionnaire, qui souhaite se faire représenter, utilisera la procuration établie par le conseil d'administration dont un exemplaire peut être obtenu au siège social ou sur le site [www.pcb.be](http://www.pcb.be). Une copie de la procuration sera transmise à la société au plus tard le 19 mai 2008 et l'original sera remis le jour de l'assemblée.

(13654)

**PCB, naamloze vennootschap,  
Carlistraat 17-19, 1140 Brussel**

RPR Brussel — BTW 0403.085.181

*Uitnodiging tot de gewone algemene vergadering*

De raad van bestuur heeft de eer de dames en heren aandeelhouders uit te nodigen op de gewone algemene vergadering op woensdag 21 mei 2008, om 15 uur, op de maatschappelijke zetel van de vennootschap, om er over de onderstaande agendapunten te beraadslagen :

1. Lezing van het beheersverslag van de raad van bestuur en het verslag van de commissaris over de jaarrekeningen van het boekjaar 2007.

2. Jaarrekeningen.

Voorstel, om de jaarrekeningen van het boekjaar 2007 goed te keuren en het resultaat over te dragen.

3. Kwijting aan de bestuurders.

Voorstel, om kwijting te verlenen aan alle bestuurders in functie tijdens het boekjaar van de vennootschap dat werd afgesloten op 31 december 2007.

4. Kwijting aan de commissaris.

Voorstel, om kwijting te verlenen aan de commissaris in functie tijdens het boekjaar van de vennootschap dat werd afgesloten op 31 december 2007.

5. Lezing van het beheersverslag van de raad van bestuur en het rapport van de commissaris over de geconsolideerde jaarrekeningen van 2007.

6. Bevestiging van de tijdelijke benoeming door de raad van bestuur van 11 maart 2008 van de vennootschap LUMEUR, in de hoedanigheid van bestuurder van de vennootschap ter vervanging van de heer Raymond EECKHOUT; Voorstel, om de vennootschap LUMEUR, gewone commanditaire vennootschap, met maatschappelijke zetel Nervierslei 24, 2900 Schoten, ingeschreven bij de Kruispuntbank onder nummer 0885.134.797 en met als permanente vertegenwoordiger de heer Luc Frans MEURRENS, definitief in de hoedanigheid van bestuurder van de vennootschap te benoemen voor een mandaat dat een einde zal nemen onmiddellijk na de jaarlijkse algemene vergadering die zich zal uitspreken over de jaarrekeningen van het boekjaar 2010; Voorstel, om akte te nemen van de hoedanigheid van onafhankelijke bestuurder in de zin van artikel 524, § 4, alinea 2, van het Wetboek van vennootschappen en van de bepalingen van de Lippenscode, van de vennootschap LUMEUR, gewone commanditaire vennootschap.

7. Bevestiging van de tijdelijke benoeming door de raad van bestuur van 16 april 2008 van de vennootschap JETMA, in de hoedanigheid van bestuurder van de vennootschap ter vervanging van de heer Benoît ROTTIER; Voorstel, om de vennootschap JETMA, burgerlijke vennootschap onder vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid, met maatschappelijke zetel Victor Gilsoullaan 36, 1200 Brussel, ingeschreven bij de Kruispuntbank onder nummer 0465.419.361 en met als permanente vertegenwoordiger de heer Jean-Marie LIMPENS, definitief in de hoedanigheid van bestuurder van de vennootschap te benoemen voor een mandaat dat een einde zal nemen onmiddellijk na de jaarlijkse algemene vergadering die zich zal uitspreken over de jaarrekeningen van het boekjaar 2010; Voorstel, om akte te nemen van de hoedanigheid van onafhankelijke bestuurder in de zin van artikel 524, § 4, alinea 2, van het Wetboek van vennootschappen en van de bepalingen van de Lippenscode, van de vennootschap JETMA, burgerlijke vennootschap onder vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid.

Het jaarverslag 2007 evenals de jaarrekeningen zullen ter beschikking worden gesteld op de website van de vennootschap ([www.pcb.be](http://www.pcb.be)) vanaf 30 april 2008.

Om op deze vergadering aanwezig te zijn of zich te laten vertegenwoordigen, moeten de aandeelhouders de bepalingen van artikel 14 van de statuten naleven.

De aandeelhouders op naam zijn toegelaten tot de vergadering indien ze minstens vijf volle dagen voor deze vergadering zijn ingeschreven in het register van de aandelen op naam. De eigenaars van effecten aan toonder moeten minstens vijf volle dagen voor deze vergadering hun effecten neerleggen bij de ING-bank of op de maatschappelijke zetel van de vennootschap. De eigenaars van gedematerialiseerde aandelen dienen, ten minste vijf volle dagen vóór de datum van de algemene vergadering, op de zetel van de vennootschap of bij de ING-bank een door de erkende rekeninghouder of door de vereffeninginstelling (Euroclear Belgium) opgesteld attest neer te leggen, waarbij de onbeschikbaarheid van hun gedematerialiseerde aandelen tot op de datum van de algemene vergadering wordt vastgesteld.

Iedere aandeelhouder die zich wil laten vertegenwoordigen, moet gebruik maken van de volmacht die door de raad van bestuur werd opgesteld. Een exemplaar kan verkregen worden op de maatschappelijke zetel of op de site [www.pcb.be](http://www.pcb.be). Een kopie van de volmacht moet ten laatste op 14 mei 2007 aan de vennootschap worden overhandigd; het origineel wordt op de dag van de vergadering ingediend.

(13654)

**ACTICHEM, société anonyme,  
rue de Corbais 59, 1435 MONT-SAINT-GUIBERT**

Numéro d'entreprise 0449.638.946

Assemblée ordinaire au siège social le 12/05/2008 à 18 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC1801620/22.04)

(13655)

**ADELAIDE INVEST COMPANY, afkorting "A.I.C.",  
naamloze vennootschap,  
Noordlaan, 8800 ROESELARE**

Ondernemingsnummer 0448.268.870

Algemene vergadering ter zetel op 13/05/2008 om 15 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-8-03975/22.04)

(13656)

**AGOS & C°, naamloze vennootschap,  
Grote Steenweg 6, 9870 ZULTE (Olsene)**

Ondernemingsnummer 0425.038.459

Jaarvergadering op 13 mei 2008 om 11 u., op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening en bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Bezoldigingen. Diversen.

(AOPC-1-8-04202/22.04)

(13657)

**ANTOING RECYCLAGE BETONS, société anonyme,**  
rue du Coucou 47, 7640 ANTOING  
Numéro d'entreprise 0464.024.046

Assemblée ordinaire au siège social le 12/05/2008 à 18 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-05001/22.04) (13658)

**APOTHEEK VANDERVOORT, naamloze vennootschap,**  
Ossenberg 81, 2490 BALEN  
Ondernemingsnummer 0440.513.127

Algemene vergadering ter zetel op 12/05/2008 om 20 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-8-00885/22.04) (13659)

**ATHENA INFORMATIC, société anonyme,**  
avenue de l'Observatoire 217/11, 4000 LIEGE  
Numéro d'entreprise 0446.561.472

Assemblée ordinaire au siège social le 13/05/2008 à 11 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-04415/22.04) (13660)

**AU BUCHERON, société anonyme,**  
chaussée de Fleurus 683-689, 6060 GILLY  
Numéro d'entreprise 0416.606.486

Assemblée ordinaire au siège social le 12/05/2008 à 17 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-8-04178/22.04) (13661)

**LA LEGA, naamloze vennootschap,**  
Werkenplein 22, 8610 KORTEMARK  
Ondernemingsnummer 0450.123.649 – RPR Veurne

Algemene vergadering ter zetel op 13/05/2008 om 11 uur. Agenda : Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders.

(AOPC-1-8-00818/22.04) (13662)

**AUTOMATIC INDUSTRIES, naamloze vennootschap,**  
Maria Henriëttalei 33, 2660 HOBOKEN  
Ondernemingsnummer 0413.031.443

Algemene vergadering ter zetel op 12/05/2008 om 15 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-8-04866/22.04) (13663)

**AUTO'S WEVER, naamloze vennootschap,**  
Berkenlaan 51, 1840 LONDERZEEL  
Ondernemingsnummer 0441.850.539

Algemene vergadering ter zetel op 05/05/2008 om 15 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-8-05268/22.04) (13664)

**AZUUR, naamloze vennootschap,**  
Berkenlaan 51, 1840 LONDERZEEL  
Ondernemingsnummer 0470.391.897

Algemene vergadering ter zetel op 05/05/2008 om 10 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-8-05269/22.04) (13665)

**A.A.I.M., naamloze vennootschap,**  
Reebokdreef 16, 2900 SCHOTEN  
Ondernemingsnummer 0443.731.547

Algemene vergadering ter zetel op 13/05/2008 om 10 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders.

(AOPC-1-8-04587/22.04) (13666)

**BAKKERIJ DE BAETS, naamloze vennootschap,**  
Botestraat 55, 9032 WONDELGEM  
Ondernemingsnummer 0442.451.345

Algemene vergadering ter zetel op 12/05/2008 om 19 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-8-03036/22.04) (13667)

**BEE LINE TRUCKS CENTER, société anonyme,**  
chaussée de Liège 28A, 4841 WELKENRAEDT (HENRI-CHAPELLE)  
Numéro d'entreprise 0429.202.927

Assemblée ordinaire au siège social le 09/05/2008 à 15 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-01886/22.04) (13668)

**BELFROI, société anonyme,**  
avenue Delleur 18, 1040 BRUXELLES  
Numéro d'entreprise 0438.594.309

Assemblée ordinaire au siège social le 13/05/2008 à 15 h 30 m. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Délibération en application des articles 633 et 634 du Code des sociétés. Divers.

(AOPC-1-8-04370/22.04) (13669)

**SOCIETE ANONYME BELGE  
POUR L'EXPLOITATION DES CHARBONNAGES  
DU CENTRE DU DONETZ « ALMAZNAIA »**

Siège : à Ixelles, avenue du Général de Gaulle 41,  
arrondissement judiciaire de Bruxelles

Numéro d'entreprise 0402.945.918

Une première assemblée générale extraordinaire tenue le 11 avril 2008 n'ayant pas réuni le quorum requis, les actionnaires sont priés d'assister à une seconde assemblée générale extraordinaire, qui se tiendra en l'étude des notaires associés Hisette, Roggeman, Derynck et De Simpel, à Bruxelles, rue de l'Association 30, le 30 avril 2008, à 15 heures. Cette assemblée délibérera valablement quelle que soit la portion du capital représentée par les actionnaires présents sur l'ordre du jour suivant :

1. Nomination du commissaire – Détermination de ses émoluments.
2. Rapport du conseil d'administration sur la proposition de dissolution de la société. A ce rapport est joint un état résumant la situation active et passive de la société remontant à moins de trois mois.
3. Rapport du commissaire sur ledit état.
4. Dissolution de la société.
5. Nomination d'un liquidateur. Détermination des pouvoirs et des émoluments éventuels du liquidateur.
6. Pouvoirs à conférer pour l'exécution des résolutions prises.

Pour se faire admettre à l'assemblée, les actionnaires sont priés de se conformer à l'article 31 des statuts.

Les dépôts de titres sont reçus au siège de la société Donetz 1894, Parvis Saint-Henri 43, à 1200 Bruxelles, le lundi de 10 à 19 heures.

Le conseil d'administration.

(AXPC-1-8-03622/14.04-22.04) (13670)

**BERTRAND POMPES FUNEBRES, société anonyme,  
rue Sainte-Begge 3, 5300 COUTISSE**

Numéro d'entreprise 0446.057.765

Assemblée ordinaire au siège social le 12/05/2008 à 15 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC1803075/22.04) (13671)

**BESTINVEST, naamloze vennootschap,  
Kneukelputlei 6, 2840 RUMST**

Ondernemingsnummer 0444.713.425

Algemene vergadering ter zetel op 12/05/2008 om 14 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-8-04764/22.04) (13672)

**BIAH, société anonyme,  
rue de la Vallée 10, 1050 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0443.375.914

Assemblée ordinaire au siège social le 12/05/2008 à 15 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-04035/22.04) (13673)

**CHALLENGE CAPITAL, société anonyme,  
avenue Delleur 18, 1170 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0427.769.604

Assemblée ordinaire au siège social le 13/05/2008 à 17 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-8-04362/22.04) (13674)

**BIRKOLO, naamloze vennootschap,  
Biezestraat 2, 9850 MERENDREE**

Ondernemingsnummer 0455.262.867

Algemene vergadering ter zetel op 13/05/2008 om 10 uur. Agenda :

1. Bespreking van de jaarrekening afgesloten op 31 december 2007.
2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Diversen.

(AOPC-1-8-04080/22.04) (13675)

**Société civile Piscicole de la Rulles,  
en abrégé : "CIRUL", société anonyme,  
rue Godefroid Kurth 63, 6700 ARLON**

Numéro d'entreprise : 0401.996.308

Le quorum requis n'ayant pas été atteint, une nouvelle assemblée générale extraordinaire est convoquée le 07 mai 2008 à 17 h 30 m, en l'étude du notaire Philippe BOSSELER, avenue de Mersch 53, 6700 Arlon.

Ordre du jour : Augmentation du capital. Modification de l'objet social. Changement de la date de l'assemblée générale ordinaire. Mise en conformité des statuts. Divers.

(AXPC-1-8-05250/22.04) (13676)

**COGEMED, société anonyme,  
chemin du Beaulieu 11, 4802 VERVIERS (HEUSY)**

Numéro d'entreprise 0445.690.254

Assemblée ordinaire au siège social le 13/05/2008 à 14 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-8-03658/22.04) (13677)

**COGESTEL,  
société coopérative à responsabilité limitée, en liquidation,  
rue sur les Dos 43, 5537 BIOUL**

Numéro d'entreprise 0447.176.235

L'assemblée générale extraordinaire au siège social le mercredi 7 mai 2008, à 8 heures.

Agenda :

Rapport du conseil d'administration.

Approbation des comptes annuels.

Affectation des résultats.

Décharge aux administrateurs.

Nominations statutaires éventuelles.

Divers.

(AXPC-1-8-05212/22.04) (13678)

**CONSTRUCTIONS DU VERSEAU, société anonyme,**  
**Venelle de la Réserve 2, 1300 WAVRE**  
 Numéro d'entreprise 0438.317.363

Assemblée ordinaire au siège social le 12/05/2008 à 18 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-02673/22.04)

(13679)

**CURIOSA GALLERY, naamloze vennootschap,**  
**Berkenlaan 51, 1840 LONDERZEEL**  
 Ondernemingsnummer 0417.056.151

Algemene vergadering ter zetel op 05/05/2008 om 14 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-8-05267/22.04)

(13680)

**DE REYGHERE ALFONS, naamloze vennootschap,**  
**Vlamingstraat 32, 8000 BRUGGE**  
 Ondernemingsnummer 0413.795.565

Jaarvergadering op 12 mei 2008 om 18 uur, op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2007 en bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Bezoldiging. Benoemingen. Rondvraag. Zie statuten.

(AOPC-1-8-04898/22.04)

(13681)

**E & B Beheersmaatschappij, naamloze vennootschap,**  
**Oude Beurs 21, 2000 ANTWERPEN**  
 R.P.R. Antwerpen 0458.546.813

Buitengewone algemene vergadering ter zetel op 5 mei om 20 uur.

Agenda :

1. Ontslag en benoeming bestuurder.
2. Rondvraag.

(AXPC-1-8-05274/22.04)

(13682)

**ELAFLEX, naamloze vennootschap,**  
**Merksemsesteenweg 192, 2100 DEURNE (ANTWERPEN)**  
 Ondernemingsnummer 0404.945.108

Algemene vergadering ter zetel op 13/05/2008 om 15 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Benoeming. Diversen.

(AOPC-1-8-04017/22.04)

(13683)

**ELEGANCE ET PRESTIGE, société anonyme,**  
**boulevard Edmond Machtens 67, 1080 BRUXELLES**  
 Numéro d'entreprise 0435.035.991

Assemblée ordinaire au siège social le 13/05/2008 à 18 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-04099/22.04)

(13684)

**EME, naamloze vennootschap,**  
**Heidebaan 98, 9100 SINT-NIKLAAS**  
 Ondernemingsnummer 0444.491.711

Algemene vergadering ter zetel op 13/05/2008 om 19 u. 30 m. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-8-03939/22.04)

(13685)

**Entreprises générales d'Electricité Luc Lion,**  
**société anonyme,**  
**chaussée de Charleroi 81, 5190 JEMEPPE-SUR-SAMBRE**  
 Numéro d'entreprise 0428.344.872

Assemblée ordinaire au siège social le 13/05/2008 à 11 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-04569/22.04)

(13686)

**ENTREPRISES RAMAN, société anonyme,**  
**Zoning industriel, 1360 PERWEZ**  
 Numéro d'entreprise 0447.858.007

Assemblée ordinaire au siège social le 13/05/2008 à 20 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-03743/22.04)

(13687)

**ETS MEURICE, société anonyme,**  
**chaussée de Bruxelles 151, 6040 JUMET**  
 Numéro d'entreprise 0407.679.815

Assemblée ordinaire au siège social le 13/05/2008 à 14 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-8-04433/22.04)

(13688)

**EURO CLUBSERVICES, naamloze vennootschap,**  
**Azalealaan 6, 2550 KONTICH**  
 Ondernemingsnummer 0453.174.397

Algemene vergadering ter zetel op 12/05/2008 om 11 u. 30 m. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)benoemingen. Adreswijziging zetel naar Azalealaan 6, 2550 Kontich. Divers.

(AOPC-1-8-03992/22.04)

(13689)

**Exploitation Agricole J. Médart Ciplet,**  
**en abrégé : "J. Médart", société anonyme,**  
**rue Genon 18, 4260 BRAIVES (CIPLET)**  
 Numéro d'entreprise 0446.400.136

Assemblée ordinaire au siège social le 13/05/2008 à 15 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-8-05240/22.04)

(13690)

**FALIMMO, société anonyme,  
allée du Neviau 10, 5100 WEPION**

Numéro d'entreprise 0414.987.081

Assemblée ordinaire au siège social le 12/05/2008 à 11 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-8-01223/22.04)

(13691)

**FIFTY, naamloze vennootschap,  
Noordlaan 66, 8800 ROESELARE**

Ondernemingsnummer 0448.268.969

Algemene vergadering ter zetel op 13/05/2008 om 16 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-8-03974/22.04)

(13692)

**FLAMENT PAUL, naamloze vennootschap,  
Kleine Veldstraat 24e, 8840 STADEN**

Ondernemingsnummer 0433.489.139

Algemene vergadering ter zetel op 12/05/2008 om 15 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-8-00897/22.04)

(13693)

**FORMA INTERNATIONAL, naamloze vennootschap,  
Koning Albertlaan 46C, 9990 MALDEGEM**

Ondernemingsnummer 0436.139.417

Algemene vergadering ter zetel op 12/05/2008 om 19 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-8-00370/22.04)

(13694)

**FRANCKEN INVEST, naamloze vennootschap,  
Vlaanderenstraat 51, 9000 GENT**

Ondernemingsnummer 0443.886.846

Algemene vergadering ter zetel op 12/05/2008 om 20 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-8-02042/22.04)

(13695)

**GAMBIT, société anonyme,  
avenue du Bois de l'Hongrée 7, 1460 ITTRE**

Numéro d'entreprise 0453.962.077

Assemblée ordinaire au siège social le 12/05/2008 à 20 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-04880/22.04)

(13696)

**Garage Francis Fievetz, société anonyme,  
rue de Herve 235, 4030 GRIVEGNEE**

Numéro d'entreprise 0421.472.423

Assemblée ordinaire au siège social le 08/05/2008 à 19 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-05245/22.04)

(13697)

**GILBOS, naamloze vennootschap,  
Grote Baan 10, 9310 HERDERSEM-AALST**

Ondernemingsnummer 0400.299.501

Algemene vergadering op de zetel op 12 mei 2008 om 15 uur. Agenda : Verslag van de raad van bestuur. Behandeling en goedkeuring van de jaarrekening. Behandeling en goedkeuring van de geconsolideerde jaarrekening. Bestemming van het resultaat. Verslag van de commissaris-revisor. Kwijting aan de bestuurders en commissaris-revisor. Statutaire benoemingen. Diversen.

(AOPC-1-8-00389/22.04)

(13698)

**HIT BOUTIQUE, société anonyme,  
rue Saint-Martin 37, 7500 TOURNAI**

Numéro d'entreprise 0415.597.092

Assemblée ordinaire au siège social le 12/05/2008 à 16 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-04453/22.04)

(13699)

**HOGE BEUK, naamloze vennootschap,  
Hoogstraat 17-19, 2850 BOOM**

Ondernemingsnummer 0431.221.517

Algemene vergadering ter zetel op 13/05/2008 om 14 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders en accountant. Divers.

(AOPC-1-8-04101/22.04)

(13700)

**HOME CONCEPT, société anonyme,  
rue Pionfosse 25, 4140 LINCÉ-SPIRMONT**

Numéro d'entreprise 0450.927.660

Assemblée ordinaire au siège social le 12/05/2008 à 20 heures. Ordre du jour : 1. Lecture et approbation du rapport du conseil d'administration. 2. Lecture et approbation des comptes annuels. 3. Affectation du résultat. 4. Approbation des rémunérations et prélèvements des administrateurs. 5. Décharges à donner aux administrateurs. Pour la présence à l'A.G. se conformer aux statuts.

(AOPC-1-8-04356/22.04)

(13701)



**HONNAY-SCOHY, société anonyme,  
rue de Spy 44, 5190 SPY (JEMEPPE-SUR-SAMBRE)**

Numéro d'entreprise 0419.233.604

Assemblée ordinaire au siège social le 13/05/2008 à 10 h 30 m. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-8-04139/22.04)

(13702)

**HYPER, naamloze vennootschap,  
Hundelgemsesteenweg 274, 9820 MERELBEKE**

Ondernemingsnummer 0437.494.843

Algemene vergadering ter zetel op 12/05/2008 om 18 uur. Agenda : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2007. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Divers.

(AOPC-1-8-00910/22.04)

(13703)

**IMMO A & W, naamloze vennootschap,  
Berthoutstraat 87, 2531 VREMDE**

Ondernemingsnummer 0413.127.651

Algemene vergadering ter zetel op 13/05/2008 om 10 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-8-04446/22.04)

(13704)

**IMMO FER, société anonyme,  
chemin du Cornet 70, 7060 SOIGNIES**

Numéro d'entreprise 0457.233.848

Assemblée ordinaire au siège social le 09/05/2008 à 17 h 30 m. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-05277/22.04)

(13705)

**Immobilière du Bois Salmin, société anonyme,  
rue de Spy 44, 5190 SPY (JEMEPPE-SUR-SAMBRE)**

Numéro d'entreprise 0428.129.492

Assemblée ordinaire au siège social le 13/05/2008 à 11 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-8-04140/22.04)

(13706)

**IMMOCAN, naamloze vennootschap,  
Fleriskotstraat 84, 8431 WILSKERKE**

Ondernemingsnummer 0437.636.878

Algemene vergadering ter zetel op 12/05/2008 om 14 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-8-02397/22.04)

(13707)

**IMMOCEL, naamloze vennootschap,  
Wilrijkstraat 26, 2140 BORGERHOUT (ANTWERPEN)**

Ondernemingsnummer 0427.007.064

Algemene vergadering ter zetel op 12/05/2008 om 10 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-8-02783/22.04)

(13708)

**IMMONOP, société anonyme,  
avenue de la Gare 35, 6840 NEUFCHATEAU**

Numéro d'entreprise 0447.889.283

Assemblée ordinaire au siège social le 06/05/2008 à 14 h 30 m. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-05241/22.04)

(13709)

**INDJA, société anonyme,  
rue de la Vallée 10, 1050 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0443.376.112

Assemblée ordinaire au siège social le 12/05/2008 à 14 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-04036/22.04)

(13710)

**INEDMI, commanditaire vennootschap op aandelen,  
Bredadreef 8, 9100 SINT-NIKLAAS**

Ondernemingsnummer 0450.496.110

Algemene vergadering ter zetel op 12/05/2008 om 11 uur. Agenda : Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-8-00890/22.04)

(13711)

**INLEC, naamloze vennootschap,  
Anspachlaan 61, 1000 BRUSSEL**

Ondernemingsnummer 0421.767.678

Een eerste algemene vergadering werd gehouden op 21 april 2008, ter studie van notaris Olivier DE CLIPPELE, waar het vereiste aanwezigheidsquorum niet werd bereikt. Bijgevolg worden de aandeelhouders en bestuurders uitgenodigd aanwezig te zijn op een tweede buitengewone algemene vergadering die zich zal verenigen op 8 mei 2008, om 10 uur, ter studie van notaris Olivier DE CLIPPELE, Louizalaan 85/1, 1050 Brussel, met dezelfde dagorde, als volgt :

1. a) Verslag van de raad van bestuur betreffende de wijziging van het maatschappelijk doel, waar een staat van activa en passiva van de vennootschap is gehecht, afgesloten niet eerder dan drie maand geleden.

b) Wijziging van het maatschappelijk doel teneinde de activiteiten van de vennootschap uit te breiden naar holding-activiteiten en investering in andere bedrijven.

c) Bevoegdheidsdelegatie om over te gaan tot de eventuele wijziging van de inschrijving van de huidige vennootschap bij de betrokken administratiediensten.

2. Ontslag van de heer Alain BERLINBLAU als bestuurder van de vennootschap en benoeming van de heer Philippe D'HONDT. Bevoegdheidsdelegatie aan de raad van bestuur voor de vastlegging van de bezoldiging van de bestuurders.

3. Wijziging van de statuten, om deze in overeenstemming te brengen met de nieuwe toestand van de vennootschap.

Deze vergadering zal geldig kunnen beraadslagen over bovenstaande dagorde, ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen.

Om te kunnen deelnemen aan de algemene vergadering worden de aandeelhouders verzocht, ten laatste vijf volle dagen voor het samenkomen van de algemene vergadering, de raad van bestuur schriftelijk op de hoogte te stellen van hun voornemen aan de vergadering deel te nemen en voor welk aantal titels zij wensen deel te nemen aan de stemming.

De aandeelhouders worden eveneens verzocht, binnen eenzelfde termijn, hun aandelen aan toonder te deponeren op de maatschappelijke zetel.

(AXPC-1-8-04261/22.04)

(13712)

**INTER TRADE, société anonyme,  
rue du Sourdeau 12, 7912 FRASNES-LEZ-ANVAING**

Numéro d'entreprise 0449.648.250

Assemblée ordinaire au siège social le 12/05/2008 à 15 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-01661/22.04)

(13713)

**"JACQUES BOELS", société anonyme,  
rue des Chardons 46, 1030 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0415.891.755

Assemblée ordinaire au siège social le 13/05/2008 à 18 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-03618/22.04)

(13714)

**JADDEX, société anonyme,  
rue Eugène Toussaint 36, 1090 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0866.242.464

Assemblée ordinaire au siège social le 12/05/2008 à 14 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-00987/22.04)

(13715)

**JOVIM, naamloze vennootschap,  
Stationsstraat 155, 8790 WAREGEM**

Ondernemingsnummer 0427.097.433

Algemene vergadering ter zetel op 13/05/2008 om 14 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-8-05009/22.04)

(13716)

**J.B.P., naamloze vennootschap,  
Hoogveld 11, 9200 DENDERMONDE**

Ondernemingsnummer 0448.588.970

Algemene vergadering ter zetel op 12/05/2008 om 17 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-8-04780/22.04)

(13717)

**KLAASEN & C°, naamloze vennootschap,  
Peelsestraat 33, 2380 RAVELS**

Ondernemingsnummer 0404.166.237

Algemene vergadering op de slachterij, Peelsestraat 50, ter zetel op 12/05/2008 om 19 u. 30 m. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders en commissaris. (Her)Benamingen. Divers.

(AOPC-1-8-00394/22.04)

(13718)

**KRIFIMMO, naamloze vennootschap,  
Bergstraat 4, 9420 ERPE-MERE**

Ondernemingsnummer 0434.968.388

Algemene vergadering ter zetel op 12/05/2008 om 11 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-8-00613/22.04)

(13719)

*(Cette annonce aurait dû paraître le 16/04/2008)*

**LA HAMOISE, société anonyme,  
avenue Albert 1<sup>er</sup>, 3, 5000 NAMUR**

Numéro d'entreprise 0462.412.559

Assemblée ordinaire au siège social le 01/05/2008 à 11 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-8-05243/22.04)

(13720)

**LEASDO, société anonyme,  
avenue des Gaulois 10, 1040 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0415.147.627

Assemblée ordinaire au siège social le 12/05/2008 à 11 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-05158/22.04)

(13721)

**LICHTERT & C°, société anonyme,  
chaussée de Neerstalle 26, 1190 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0444.576.437

Assemblée ordinaire au siège social le 12/05/2008 à 10 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-05112/22.04)

(13722)

**LO.DA.PE, naamloze vennootschap,  
Basilieklaan 76, 3270 SCHERPENHEUVEL**

Ondernemingsnummer 0432.002.168

Algemene vergadering ter zetel op 08/05/2008 om 20 u. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-8-05242/22.04)

(13723)

**MATINAU, société anonyme,  
rue de Fragnée 19-21, 4000 LIEGE**

Numéro d'entreprise 0402.419.049

Assemblée générale ordinaire du 3 mai 2008 à 11 heures. Ordre du jour : Remplacement de M. RAHYR Jean décédé par Mme ARSI Marie-Josée comme administrateur délégué et nomination de Mme RAHYR, Nicole, épouse ARNOLD, Fernand et de M<sup>me</sup> ARNOLD, Olivier en tant qu'un administrateur. – Rapport du conseil d'administration. – Approbation des comptes annuels. – Décharge aux administrateurs. – Divers éventuels.

(AOPC-1-8-05244/22.04)

(13724)

**MERCURE-CREDIT, société anonyme,  
rue Elveau 19, 5140 SOMBREFFE**

Numéro d'entreprise 0433.161.715

Assemblée ordinaire au siège social le 12/05/2008 à 18 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-01188/22.04)

(13725)

**NIKAS, naamloze vennootschap,  
Struikstraat 39, 3460 BEKKEVOORT**

Ondernemingsnummer 0427.453.858

Algemene vergadering ter zetel op 12/05/2008 om 19 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-8-04664/22.04)

(13726)

**PARKING DES DEUX PORTES, société anonyme,  
boulevard de Waterloo 2a, 1000 BRUXELLES**

Convocation d'une assemblée générale ordinaire le 13 mai 2008 à 18 heures, rue de l'Evêque 1, à 1000 Bruxelles. Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration et rapport du commissaire; 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2007; 3. Affectation des résultats; 4. Décharge aux administrateurs et au commissaire; 5. Démissions/Nominations/Renouvellement des mandats; 6. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts.

Le conseil d'administration.

(AOPC-1-8-04527/22.04)

(13727)

**PARKING ROOSEVELT, naamloze vennootschap,  
Hopland 38-40, 2000 ANTWERPEN**

De heren aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen der jaarvergadering, Bisschopsstraat 1, 1000 Brussel, op 13 mei 2008, om 16 uur. Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur en verslag van de commissaris; 2. Goedkeuring der balans en der resultatenrekening op 31 december 2007; 3. Bestemming van resultaten; 4. Ontlasting te verlenen aan bestuurders en aan de commissaris; 5. Ontslagen/Benoemingen/Hernieuwing mandaten; 6. Allerlei. Om toegelaten te worden, zich gedragen volgens de statuten.

De raad van bestuur.

(AOPC-1-8-04526/22.04)

(13728)

**PEN-LAW, société anonyme,  
avenue Brugmann 587, bte 7, 1180 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0441.435.617

Assemblée ordinaire au siège social le 12/05/2008 à 20 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-8-01968/22.04)

(13729)

**PHARMACIE DU VERT CHEMIN, société anonyme,  
Technoparc de Thudinie 2, 6536 DONSTIENNES**

Numéro d'entreprise 0479.409.038

Assemblée ordinaire au siège social le 13/05/2008 à 17 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-05114/22.04)

(13730)

**Philatélie Corneille Soeteman, société anonyme,  
rue du Midi 129-133, 1000 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0426.931.741

Assemblée ordinaire au siège social le 13/05/2008 à 18 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Art. 633 C. Soc..

(AOPC-1-8-04881/22.04)

(13731)

**PLUYMHOEVE, naamloze vennootschap,  
Nijverheidsstraat 102, 2160 WOMMELGEM**

Ondernemingsnummer 0451.325.954

Algemene vergadering ter zetel op 12/05/2008 om 10 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-8-04765/22.04)

(13732)

**QUALITY LIFE INVEST, société anonyme,  
rue Beauchemin 4, 6120 HAM-SUR-HEURE**

Numéro d'entreprise 0476.706.597

Assemblée ordinaire au siège social le 13/05/2008 à 17 h 30 m. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-8-05113/22.04)

(13733)

**SINGELINVEST, société anonyme,  
avenue Delleur 18, 1170 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0444.380.655

Assemblée ordinaire au siège social le 12/05/2008 à 10 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Délibérations articles 633 et 634 du Code des Sociétés. Divers.

(AOPC-1-8-04683/22.04)

(13734)

**SODESTRIM, société anonyme,  
rue de Belgrade 15, 1190 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0403.189.309

Assemblée ordinaire au siège social le 12/05/2008 à 14 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-8-00595/22.04)

(13735)

**SPILLEMAECKERS, naamloze vennootschap,  
Leopoldstraat 27, 2850 BOOM**

Ondernemingsnummer 0416.405.360

Algemene vergadering ter zetel op 12/05/2008 om. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-8-01025/22.04)

(13736)

**SPIMINVEST, société anonyme,  
rue des Sablières 183, 6200 CHATELET**

Assemblée ordinaire au siège social le 12/05/2008 à 18 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-03195/22.04)

(13737)

**STEJAC, naamloze vennootschap,  
Hof te Bollebeeklaan 7, 1730 ASSE**

Ondernemingsnummer 0463.636.838

Algemene vergadering ter zetel op 12/05/2008 om 16 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-8-01266/22.04)

(13738)

**STOETERIJ EN ROZEN, naamloze vennootschap,  
Rozendreef 245, 9300 AALST**

Ondernemingsnummer 0443.891.301

Algemene vergadering ter zetel op 12/05/2008 om 14 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-8-01350/22.04)

(13739)

**SUPER WASH AND SERVICES, société anonyme,  
avenue des Vaillants 36, 1200 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0436.792.285

Assemblée ordinaire au siège social le 12/05/2008 à 18 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-8-00998/22.04)

(13740)

**TALANG, société anonyme,  
rue de la Vallée 10, 1050 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0444.902.574

Assemblée ordinaire au siège social le 13/05/2008 à 11 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-04037/22.04)

(13741)

**TICA CRAYER, société anonyme,  
société civile sous forme de société anonyme,  
Petite rue à l'Art 4, 1420 BRAINE-L'ALLEUD**

RPM 0427.589.757

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le mardi 13 mai 2008 à 10 heures, à 1180 Bruxelles, avenue Winston Churchill 149, avec l'ordre du jour suivant : Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2007. Affectation du résultat. Décharge aux administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-04176/22.04)

(13742)

**TICA UCCLE 2000, société civile  
sous la forme d'une société anonyme,  
Petite rue à l'Art 4, 1420 BRAINE-L'ALLEUD**

RPM 0427.592.826

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le mardi 13 mai 2008 à 12 heures, à 1180 Bruxelles, avenue Winston Churchill 149, avec l'ordre du jour suivant : Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2007. Affectation du résultat. Décharge aux administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-04177/22.04)

(13743)

**TOUBEL, société anonyme,  
avenue Delleur 18, 1170 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0438.595.495

Assemblée ordinaire au siège social le 13/05/2008 à 14 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Délibération en application des articles 633 et 634 du Code des sociétés. Nominations. Divers.

(AOPC-1-8-04371/22.04)

(13744)

**TRADING CORPORATION, naamloze vennootschap,  
Bergensesteenweg 92, bus B1, 1600 SINT-PIETERS-LEEUV**

Ondernemingsnummer 0427.722.389

Algemene vergadering ter zetel op 13/05/2008 om 18 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-8-04504/22.04)

(13745)

**TRANSRAM, société anonyme,  
rue Joseph Delforge 9, 1325 CHAUMONT-GISTOUX**

Numéro d'entreprise 0447.861.173

Assemblée ordinaire au siège social le 13/05/2008 à 20 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-8-03740/22.04)

(13746)

**TRAVIWAL, société anonyme,  
chaussée de Charleroi 177, 6060 CHARLEROI (Gilly)**

Numéro d'entreprise 0408.062.172

Assemblée ordinaire au siège social le 12/05/2008 à 14 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-8-04147/22.04)

(13747)

**VANDEWAERDE, naamloze vennootschap,  
Hamonterweg 144, 3950 BOCHOLT**

Ondernemingsnummer 0454.891.002

Algemene vergadering ter zetel op 12/05/2008 om 11 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-8-04116/22.04)

(13748)

**VERPICO, naamloze vennootschap,  
Berkenlaan 49, 1840 LONDERZEEL**

Ondernemingsnummer 0437.142.772

Algemene vergadering ter zetel op 05/05/2008 om 9 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-8-05266/22.04)

(13749)

**WILL-PHARMA, société anonyme,  
avenue Monplaisir 33, 1030 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0402.018.775

Assemblée générale ordinaire au siège social le 13/05/2008 à 10 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation des comptes annuels, Affectation des résultats, Décharge administrateurs, Démissions, Nominations statutaires, Divers.

(AOPC-1-8-04423/22.04)

(13750)

**WINSTON 1992, naamloze vennootschap,  
Bredabaan 199, 2930 BRASSCHAAT**

Ondernemingsnummer 0439.796.317

Jaarvergadering op 13/05/2008 om 9 uur. op de zetel. AGENDA : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening - bestemming resultaat. 3. Verslag art. 633-634, besluitvorming aangaande voorzetting vennootschap. 4. Kwijting bestuurders. 5. Ontslag en benoeming bestuurders. 6. Varia.

(AOPC-1-8-04498/22.04)

(13751)

**3D INVEST, société anonyme,  
avenue Brugmann 82, 1190 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0864.574.757

Assemblée ordinaire au siège social le 13/05/2008 à 11 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Nominations. Divers.

(AOPC-1-8-03816/22.04)

(13752)

**ROULARTA MEDIA GROUP, naamloze vennootschap,  
Meiboomlaan 33, 8800 Roeselare**

RPR Kortrijk 0434.278.846

Bijeenroeping

De aandeelhouders van NV Roularta Media Group worden uitgenodigd op de jaarvergadering en aansluitende bijzondere algemene vergadering, die gehouden zal worden op dinsdag 20 mei 2008, om 11 uur, op de zetel van de vennootschap te 8800 Roeselare, Meiboomlaan 33.

Agenda en voorstellen van besluit  
van de jaarvergadering :

1. Lezing jaarverslag van de raad van bestuur.
2. Lezing verslag van de commissaris.
3. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 2007 en bestemming van het resultaat.

Voorstel van besluit : de algemene vergadering keurt de jaarrekening per 31 december 2007 goed inclusief de door de raad van bestuur voorgestelde resultaatbestemming met vaststelling van het brutodividend op 0,75 euro per aandeel.

4. Bespreking van de geconsolideerde jaarrekening en geconsolideerde verslagen met betrekking tot het boekjaar afgesloten op 31 december 2007.

5. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris.

Voorstel van besluit : de algemene vergadering besluit, bij afzonderlijke stemming, tot het verlenen van kwijting aan de bestuurders en de commissaris voor de uitoefening van hun mandaat tijdens het boekjaar 2007.

6. Wijziging vertegenwoordiging Deloitte bedrijfsrevisoren. Vanaf 21 mei 2008 wordt de heer Jos Vlamincx als vertegenwoordiger van Deloitte Bedrijfsrevisoren vervangen door de heer Frank Verhaegen. Deloitte Bedrijfsrevisoren BV o.v.v.e. CVBA, Louizalaan 240, 1050 Brussel, wordt vanaf dan vertegenwoordigd door de heer Frank Verhaegen en de heer Mario Dekeyser.

7. Vergoeding bestuurders 2008.

Voorstel van besluit : de algemene vergadering keurt de voorgestelde bestuurdersbezoldigingen voor het jaar 2008 goed.

8. Benoeming bestuurders.

Voorstel van besluit : de algemene vergadering beslist de heer Iwan Bekaert te herbenoemen als bestuurder voor een periode van één jaar, die een einde neemt onmiddellijk na de jaarvergadering die beslist over de jaarrekening voor het boekjaar eindigend op 31 december 2008.

De algemene vergadering beslist om de NV Fraka-Wilo, met als vaste vertegenwoordiger Mevr. Lieve Claeys en de NV Verana met als vaste vertegenwoordiger Mevr. Caroline De Nolf te herbenoemen als bestuurders voor een periode van vier jaar. De mandaten van de NV Fraka-Wilo en de NV Verana nemen een einde onmiddellijk na de jaarvergadering die beslist over de jaarrekening voor het boekjaar eindigend per 31 december 2011.

Agenda en voorstellen van besluit  
van de bijzondere algemene vergadering :

1. Hernieuwing machtiging raad van bestuur om eigen aandelen in te kopen (overgangsbepaling 2 van de statuten).

Voorstel van besluit : de algemene vergadering hernieuwt de machtiging van de raad van bestuur om overeenkomstig artikel 620 van het Wetboek van vennootschappen, het wettelijk maximum toegelaten eigen aandelen, winstbewijzen of certificaten te verwerven tegen een prijs die gelijk is aan de prijs waaraan deze aandelen genoteerd worden op een Effectenbeurs op het ogenblik van die verwerving. Deze machtiging geldt voor een periode van achttien maanden vanaf de bekendmaking van de beslissing in het *Belgisch Staatsblad*. Deze machtiging geldt tevens voor de verwerving van de aandelen van de vennootschap door één van haar rechtstreeks gecontroleerde dochtervennootschappen overeenkomstig artikel 627 van het Wetboek van vennootschappen.

Om de jaarvergadering en de aansluitende bijzondere algemene vergadering bij te wonen, worden de aandeelhouders verzocht zich te schikken naar de bepalingen van artikel 29 van de statuten. De eigenaars van aandelen op naam die de jaarvergadering en de bijzondere algemene vergadering wensen bij te wonen, moeten ten laatste op vrijdag 16 mei 2008 aan de raad van bestuur hun inzicht te kennen geven de jaarvergadering en de bijzondere algemene vergadering bij te wonen. De eigenaars van aandelen aan toonder die de jaarvergadering en de bijzondere algemene vergadering wensen bij te wonen of wensen zich er te laten vertegenwoordigen, moeten ten laatste op vrijdag 16 mei 2008 hun aandelen aan toonder neerleggen aan de loketten van ING of KBC BANK, waar tevens volmachtformulieren verkregen kunnen worden. Zij worden tot de jaarvergadering en de bijzondere algemene vergadering toegelaten op voorlegging van het bewijs van deponering. De eigenaars van gedematerialiseerde aandelen die de jaarvergadering en de bijzondere algemene vergadering wensen bij te wonen of wensen er zich te laten vertegenwoordigen, moeten ten laatste op vrijdag 16 mei 2008, aan de loketten van ING of KBC BANK, een hetzij door de erkende rekeninghouder of door de vereffeningssinstelling opgesteld attest neerleggen waarbij de onbeschikbaarheid van deze aandelen tot de jaarvergadering en de bijzondere algemene vergadering wordt vastgesteld.

De raad van bestuur.  
(13788)

**Abcon, naamloze vennootschap,**  
Jan van Xantenlaan 6, 3800 Sint-Truiden  
BTW BE 0449.646.468 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 15/05/2008 om 12 u. op de zetel. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening en bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Eventueel ontslag en benoeming bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten.

De Raad van Bestuur.  
(13753)

**Almiro, naamloze vennootschap,**  
Sint-Annalaan 35, 1853 Strombeek-Bever

0451.731.869 RPR Brussel

Jaarvergadering op 15/05/2008 om 20 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/12/2007. Kwijting bestuurders.

(13754)

**Anciens Etablissements Toussaint R., naamloze vennootschap,**  
Dooren 105, 1785 Merchtem

0401.922.369 RPR Brussel

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 15/05/2008 om 14 u. op de zetel van de vennootschap. Agenda : 1. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31/12/2007 en aanwending van het resultaat. 2. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 3. Kwijting te verlenen aan de commissaris. 4. Ontslag en benoeming van commissaris. 5. Varia.

(13755)

**Asahi Invest, naamloze vennootschap,**  
H. Consciencestraat 59, 8800 Roeselare

0458.095.168 RPR Kortrijk

Jaarvergadering op 15/05/2008 om 14 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2007. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Goedkeuring weddes bestuurders.

(13756)

**Assugal, naamloze vennootschap,**  
Kloosterstraat 97, 2180 Ekeren

0403.843.167 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 15/05/2008 om 15 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2007. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders.

(13757)

**Belskin, naamloze vennootschap,**  
Sterrestraat 203, 9160 Lokeren

0400.177.953 RPR Dendermonde

Jaarvergadering op 15/05/2008 om 11 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Ontslag en (her)benoeming. Kwijting bestuurders. Varia.

(13758)

**Betonijzerbuigcentrale Inter, naamloze vennootschap,**  
Ringlaan 49, 8480 Ichtegem

0420.361.673 RPR Brugge

Jaarvergadering op 15/05/2008 om 15 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2007. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Diversen.

(13759)

**Billen-Bomans, naamloze vennootschap,  
Sint-Truidersteenweg 298, 3500 Hasselt**

0412.878.025 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 15/05/2008 om 15 u. op de zetel. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening en bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Eventueel ontslag en benoeming bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten.

De Raad van Bestuur.  
(13760)

**Brouwerij Bockor, naamloze vennootschap,  
Kwabrugstraat 5, 8510 Bellegem**

0460.735.449 RPR Kortrijk

Jaarvergadering op 15/05/2008 om 14 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2007. Bestemming resultaat. (Her)benoeming. Kwijting bestuurders. Varia.  
(13761)

**Brufongest, naamloze vennootschap,  
Losgatstraat 8, 1750 Lennik**

0427.812.659 RPR Brussel

Jaarvergadering op 15/05/2008 om 10 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia.  
(13762)

**Centrauto, naamloze vennootschap,  
Herentalsebaan 146-152, 2100 Antwerpen (Deurne)**

0427.131.877 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 8/05/2008 om 14 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2007. Verslag Commissaris. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Kwijting Commissaris. Varia. Zich richten naar de statuten.  
(13763)

**Danom, naamloze vennootschap,  
Kwabrugstraat 5, 8510 Bellegem**

0433.642.458 RPR Kortrijk

Jaarvergadering op 15/05/2008 om 17 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2007. Bestemming resultaat. (Her)benoeming. Kwijting bestuurders. Varia.  
(13764)

**Delta Promotie, naamloze vennootschap,  
Veelsebaan 55A, 3200 Aarschot**

0431.698.696 RPR Leuven

Jaarvergadering op 15/05/2008 om 18 u. op de zetel. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Diversen.  
(13765)

**Ets Giannoni & Fils, société anonyme,  
rue Warmonceau 113, 6061 Montignies-sur-Sambre**

0427.804.048 RPM Charleroi

Assemblée générale ordinaire le 15/05/2008 à 16 heures, au siège social. Ordre du jour : Rapport du Conseil d'administration. Approbation des comptes annuels au 31/12/2007. Décharge aux administrateurs.  
(13766)

**Excelsus, naamloze vennootschap,  
Beukenlaan 2, 9971 Kaprijke (Lembeke)**

0886.339.775 RPR Gent

Jaarvergadering op 9/05/2008 om 18 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2007. Kwijting bestuurders.  
(13767)

**Fahrenheit, société anonyme,  
rue de la Cabocherie 46, 7711 Dottignies**

0443.703.635 RPM Tournai

Assemblée ordinaire de 13/05/2008 a 16 heures, au siège social. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels de 31/12/2007. Décharge aux administrateurs.  
(13768)

**Felden, commanditaire vennootschap op aandelen,  
De Villermontstraat 32, 2550 Kontich**

0425.533.456 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 15/05/2008 om 10 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2007. Kwijting bestuurders.  
(13769)

**Firma Martin, naamloze vennootschap,  
Mandelstraat 74, 8870 Izegem**

0400.087.980 RPR Kortrijk

Jaarvergadering op 15/05/2008 om 16 u. op de zetel. Agenda : Lezing verslag Raad van Bestuur. Bevestiging en goedkeuring jaarrekening per 31/12/2007. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Vergoeding bestuurders. Benoeming en ontslag van de bestuurders. Benoeming en ontslag van de vaste vertegenwoordiger. Rondvraag. Zich richten naar de statuten.  
(13770)

**Fontegest, naamloze vennootschap,  
Losgatstraat 8, 1750 Lennik**

0427.812.263 RPR Brussel

Jaarvergadering op 15/05/2008 om 11 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia.  
(13771)

**Framari, naamloze vennootschap,  
Sint-Truidersteenweg 298, 3500 Hasselt**

0414.535.438 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 15/05/2008 om 14 u. op de zetel. Agenda :  
Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening en bestemming resultaat. Kwij-  
ting bestuurders. Eventueel ontslag en benoeming bestuurders. Varia.  
Zich richten naar de statuten.

De Raad van Bestuur.  
(13772)

**Funfash, naamloze vennootschap,  
Gouwberg 1, 2970 Antwerpen (Schilde)**

BTW BE 0463.998.411 RPR Antwerpen

De aandeelhouders worden verzocht de gewone jaarvergadering bij  
te wonen, die zal gehouden worden op 15/05/2008 te 17 uur, op de  
zetel van de vennootschap. Agenda : 1. Verslag van de raad van  
bestuur. 2. Goedkeuring toekenningen bestuurders. 3. Goedkeuring  
jaarrekening. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Kwijting aan de  
bestuurders. 6. Ontslag en benoemingen. 7. Art.633 W. Venn. 8. Rond-  
vraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen naar de  
voorschriften van de statuten.

(13773)

**Gebroeders Lambrecks, naamloze vennootschap,  
Herckenrodesingel 87, 3500 Hasselt**

0414.627.884 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 15/05/2008 om 14 u. op de zetel. Agenda :  
1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring jaarrekening en bestemming resultaat.  
3. Kwijting bestuurders. 4. Eventueel ontslag en benoeming bestuur-  
ders. 5. Varia. Zich richten naar de statuten.

De Raad van Bestuur.  
(13774)

**Hellings Transport, naamloze vennootschap,  
Broekwinningsstraat 16, 3550 Heusden-Zolder**

0406.217.588 RPR Hasselt

Jaarvergadering op 15/05/2008 om 14 u. op de zetel. Agenda :  
Goedkeuring jaarrekening en bestemming resultaat. Kwijting bestuur-  
ders. Eventueel ontslag en benoeming bestuurders. Varia. Zich richten  
naar de statuten.

De Raad van Bestuur.  
(13775)

**HFK Kestens, naamloze vennootschap,  
Gilainstraat 122, 3300 Tienen**

RPR Leuven 0450.634.977

Jaarvergadering op 15/05/2008 om 12 u. op de zetel. Agenda :  
Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming  
resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei.

(13776)

**Huisakker, naamloze vennootschap,  
Huisakkerstraat 3, 8750 Wingene**

0449.567.284 RPR Brugge

Jaarvergadering op 15/05/2008 om 15 u. op de zetel. Agenda :  
Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2007.  
Kwijting bestuurders.

(13777)

**I.T.A., naamloze vennootschap,  
Brusselsesteenweg 390, 9230 Wetteren**

0417.981.710 RPR Dendermonde

Jaarvergadering op 15/05/2008 om 10 u. op de zetel. Agenda :  
Verslag artikel 523, § 1. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2007.  
Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten.

(13778)

**IMBOCK, naamloze vennootschap,  
Kwabrugstraat 5, 8510 Bellegem**

0427.238.478 RPR Kortrijk

Jaarvergadering op 15/05/2008 om 16h00. op de zetel. Agenda :  
Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2007.  
Bestemming resultaat. Bezoldiging bestuurders.

(13779)

**Immo C.D.F., naamloze vennootschap,  
Prinsenstraat 5, 2300 Turnhout**

0437.882.843 RPR Turnhout

Jaarvergadering op 15/05/2008 om 16 u. op de zetel. Agenda :  
Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2007.  
Bestemming resultaat. Kwijting aan de bestuurders. Rondvraag.

(13780)

**Immo Gijsen, naamloze vennootschap,  
Oude Beekstraat 58, 3740 Bilzen**

0444.217.933 RPR Tongeren

Jaarvergadering op donderdag 15 mei 2008 om 20 u. op de zetel.  
Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestem-  
ming resultaat. (Her)benoeming. Kwijting bestuurders. Varia.

(13781)

**Ledo, naamloze vennootschap,  
Eeuwfeestlaan 56, 2500 Lier**

0404.032.516 RPR Mechelen

Jaarvergadering op 15/05/2008 om 11 u. op de zetel. Agenda :  
Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2007.  
Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders.

(13782)



**Project 2001, naamloze vennootschap,****Boekveldstraat 5, 3600 Genk**

0463.326.537 RPR Tongeren

Jaarvergadering op 15/05/2008 om 14 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting bestuurders.

(13783)

**Studio Tecnic, naamloze vennootschap,****Masuiplein 3, 1030 Brussel**

0422.395.012 RPR Brussel

Jaarvergadering op 12/05/2008 om 15 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting bestuurders.

(13784)

**Trudiplas, naamloze vennootschap,****Slommerdonk 18, 9230 Wetteren**

0428.609.247 RPR Dendermonde

Jaarvergadering op 15/05/2008 om 14 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting bestuurders.

(13785)

**W & M Invest Company, naamloze vennootschap,****Breedstraat 38, 9190 Stekene**

0428.867.682 RPR Dendermonde

Jaarvergadering op 15/05/2008 om 20.00. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2007. Bestemming resultaat. Bezoldiging bestuurders. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten.

(13786)

**Weyerput, naamloze vennootschap,****Winterslagstraat 36, bus 10, 3600 Genk**

0430.707.318 RPR Tongeren

Jaarvergadering op 15/05/2008 om 15 u. op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2007 en bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten.

(13787)

**Interstructure, naamloze vennootschap,****Middelveld 2A, 1860 Meise**

0405.746.248 RPR Brussel

Jaarvergadering op 8/5/2008 om 14 u. 30 m. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. (Her)benoeming. Kwijting bestuurders. Varia.

(13789)

**Openbare Besturen en Technisch Onderwijs****Administrations publiques  
et Enseignement technique**

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

**Gemeente Haaltert**

Het gemeentebestuur van Haaltert gaat over tot de aanwerving van een informaticus (m/v).

Tewerkstellingsvorm : voltijds statutair.

Kandidaturen dienen samen met een afschrift van het vereiste diploma (zie verder) en curriculum vitae en uittreksel uit het strafregister (mag niet langer dan drie maanden geleden uitgereikt zijn), uiterlijk op donderdag 8 mei 2008 in het bezit te zijn van het college van burgemeester en schepenen.

Kandidaturen dienen aangetekend verstuurd te worden aan het college van burgemeester en schepenen, Hoogstraat 41, 9450 Haaltert, of tegen ontvangstbewijs afgegeven te worden op de burelen van het secretariaat, zelfde adres, eerste verdieping.

Opgelet : kandidaturen per mail worden niet aanvaard !

De functiebeschrijving, de toelatingsvoorwaarden, programma van het aanwervingsexamen en verdere inlichtingen zijn te bekomen op hetzelfde adres.

Tel. : 053-85 86 18 - e-mail : personeel@haaltert.be

Tel. : 053-85 86 19 - e-mail : marianne.roelandt@haaltert.be

Aanwervingsvoorwaarden :

1. In het bezit zijn van een diploma van gegradueerde in de informatica. Opleidingen met een studieprogramma dat minstens gelijkwaardig is aan de hierboven vermelde opleiding komen eveneens in aanmerking.

2. Slagen voor het aanwervingsexamen.

(13559)

**Universitair Ziekenhuis Antwerpen**

Het Universitair Ziekenhuis Antwerpen gaat over tot de vacant-verklaring van :

Dienst Cardiologie

“Eén voltijdse betrekking van staflid (10/10), waarvoor in aanmerking komt, een doctor in de genees-, heel- en verloskunde of arts, erkend specialist in de cardiologie. Kandidaten tijdens het laatste jaar van hun opleiding kunnen eveneens kandideren.

De kandidaat heeft een bijzondere ervaring - interesse in de non-invasieve cardiologie en sportcardiologie. Hij of zij houdt medisch toezicht op de hospitalisatie cardiologie en participeert in poliklinische activiteiten. Hij of zij vertoont een grote interesse in klinisch wetenschappelijk onderzoek en is bereid een doctoraat in de medische wetenschappen te behalen.

Datum van indienstreding : 1 oktober 2008"

"Eén voltijdse betrekking van staflid (10/10), waarvoor in aanmerking komt, een doctor in de genees-, heel- en verloskunde of arts, erkend specialist in de cardiologie.

De kandidaat heeft een grote ervaring in de algemene klinische cardiologie en vooral ook in de begeleiding en opvolging van patiënten met ernstig hartfalen en van harttransplantatiepatiënten. Hij of zij houdt medisch toezicht op de hospitalisatie cardiologie en participeert in poliklinische activiteiten alsook in de wachtdienst voor harttransplantatie. Hij of zij vertoont een belangrijke interesse in het klinisch-wetenschappelijk onderzoek en is bereid een doctoraat in de medische wetenschappen te behalen.

Datum van indienstreding : 1 oktober 2008".

Dienst S.P.O.R.T.S.

"Eén deeltijdse betrekking van staflid (5/10), waarvoor in aanmerking komt, een doctor in de genees-, heel- en verloskunde of arts, met een diploma sportgeneeskunde met erkenning als keuringsarts door het Vlaams ministerie van Sport. Deze arts zal zowel preventieve sportmedische keuringen uitvoeren en inspanningstesten superviseren als

een sportmedische consultatie kunnen uitbouwen. De dienst S.P.O.R.T.S. trekt zowel recreatieve als topsporters binnen alle leeftijdsgroepen aan. Zin voor multidisciplinaire samenwerking is vereist."

Algemene voorwaarden :

De kandidaten dienen :

1. in het bezit te zijn van het diploma van doctor in de genees-, heel- en verloskunde of arts;
2. het recht te genieten om in België de geneeskunde uit te oefenen;
3. een bewijs van goed zedelijk gedrag te kunnen voorleggen;
4. de vereiste lichamelijke geschiktheid te bezitten.

Kandidatuurstelling :

Gebeurt uitsluitend op het daartoe bestemde sollicitatieformulier, dat aangetekend of persoonlijk dient overgemaakt te worden aan :

Universitair Ziekenhuis Antwerpen

T.a.v. Mevr. H. Hermans

Directeur personeel

Wilrijkstraat 10

2650 EDEGEM

uiterlijk op vrijdag 30 mei 2008, om 17 uur.

Bedoelde formulieren dienen aangevraagd te worden op de Personeelsdirectie van het UZA (tel. : 03-821 51 92 of anniek.bakkers@uza.be)

Verdere informatie kan men bekomen bij prof. dr. M. Tassignon (Medisch Directeur).

(13560)

**Ecole supérieure communale des arts de l'image « Le 75 »  
Administration communale de Woluwe-Saint-Lambert  
avenue Paul Hymans 2, 1200 Bruxelles**

Enseignement supérieur de type court.

Cadre 2008-2009

Appel aux candidats pour les emplois vacants des fonctions à pourvoir dans l'enseignement.

N°		Intitulé des cours	Nature des cours	Périodes
1	Professeur	Techniques et technologies - sérigraphie	CT	16
2	Professeur	Techniques et technologies - informatique	CT	1
3	Professeur	Techniques et technologies - init. technique photo	CT	2
4	Professeur	Atelier de l'option photographie - atelier	CT	5
5	Professeur	Techniques et technologies - informatique	CT	4
6	Professeur	Dessin - atelier	CA	4
7	Professeur	atelier de l'option peinture - atelier	CA	11
8	Professeur	Sciences humaines et sociales - sociologie générale	CG	8

Introduire une candidature pour chaque fonction.

Le présent appel est lancé conformément aux dispositions de l'article 225 du décret du 20 décembre 2001 fixant les règles spécifiques à l'enseignement supérieur artistique organisé en écoles supérieures des arts.

Ces emplois sont accessibles aux membres du personnel nommés à titre définitif par mutation ou extension de charge, aux membres du personnel temporaires désignés à durée indéterminée par extension de charge et aux candidats à une désignation à titre temporaire.

Sont à joindre à la candidature :

les dossiers comprenant les documents relatifs aux titres et à l'expérience utile visée à l'article 68, les mentions des publications scientifiques et les justifications d'expériences professionnelles diverses (conformément au décret du 20 décembre 2001);

un projet pédagogique et artistique relatif au cours à conférer.

Les formes et délais requis pour la présentation du candidat devant les Commissions de recrutement seront déterminés par le Conseil de gestion pédagogique et le candidat sera prévenu de la date de son passage devant la Commission de recrutement dès réponse à l'appel.

Les candidatures sont à adresser par recommandé au collège des bourgmestre et échevins de Woluwe-Saint-Lambert, à 1200 Bruxelles, avenue Paul Hymans 2, pour le 31 mai 2008 au plus tard.

(13561)

## Commune de Sambreville

Emplois vacants et réserve de recrutement  
Recrutement d'enseignant(e)s — Année scolaire 2008/2009

Des emplois vacants seront à conférer et une réserve de recrutement sera constituée dans les établissements d'enseignement fondamental, musical, artistique et de promotion sociale. La liste des cours concernés est disponible à l'Administration communale de Sambreville - tél : 071-26 02 53 ou 54 (Service Enseignement) - et publiée au *Moniteur belge*.

Cet appel concerne également le recrutement d'agents chargés de l'enseignement en immersion en anglais ou néerlandais dans l'enseignement fondamental.

**Formulaires d'inscription obligatoires à retirer :**

- Soit au service précité :
    - Du lundi au jeudi de 9h à 12h et de 13h à 16h
    - Le vendredi de 9h à 12h
  - Soit au secrétariat des établissements suivants :
    - Ecole fondamentale de Velaine/Arsimont (071/77.65.53)
    - Ecole fondamentale de Moignelée/Keumiée (071/77.17.82) } de 9h à 12h
  
  - Académie de Musique d'Auvelais (071/26.00.35)
  - Académie de Musique de Tamines (071/77.28.21)
  - Académie des Beaux-Arts de Tamines (071/77.47.47)
  - Ecole Industrielle d'Auvelais (071/26.00.30)
- } de 17h30 à 19h30

**Les candidatures seront acceptées jusqu'au 31 mai 2008.**

**nENSEIGNEMENT COMMUNAL DE SAMBREVILLE**  
**Réserve de recrutement et emplois vacants à conférer pour l'année 2008-2009.**

I PERSONNEL DIRECTEUR ET ENSEIGNANT		V	N V	V	N V	B.2		Beaux-arts	
						Filière préparatoire		V	NV
						7100	Atelier pluridisciplinaire		X
A	<b>Enseignement fondamental</b>	Moignelée		Velaine					
		Arsimont		Keumiée					
1	Instituteur (trice) maternel (le)	X							
2	Instit. Maternel. Immersion néerl.	X				7100b	Atelier pluridisciplinaire	X	X
3	Instit. Maternel. Immersion angl.				X				
6	Maître de psychomotricité	X		X					
7	Instituteur (trice) primaire	X		X		7100c	Atelier pluridisciplinaire	X	
8	Instit. prim. Immersion néerland.	X				7120	Atelier de rech. graph. et picturales (dessin.)		
9	Instit. prim. Immersion anglais			X		7121	Atelier de rech. graph. et picturales (peint.)		
12	Maître de religion catholique		X		X	7124	Atelier de rech. graph. et picturale (infogra.)	X	
13	Maître de religion islamique		X	X		7133	Atelier d'image imprimée (photographie)		
15	Maître de religion orthodoxe					7171	Atelier des arts du feu (céramique)		
16	Maître de religion protestante								
17	Maître de morale		X		X				
19	Maître de sec. langue néerland.					7101	Histoire de l'art et esthétique	X	
22	Maître d'éducation physique					7170	Atelier des arts du feu (poterie)		
						7172	Atelier des arts du feu (céram. sculpt.)		
B	<b>Enseignement artistique</b>								
B.1	<b>Musical</b>	Académie Auvélais		Académie Tamines					
7200	Art Lyrique								
7201	Chant d'ensemble		X						
7204	Accompagnement - chant,								
7205	Ecriture mus. et analyse			X		1065	Allemand élémentaire	X	
7206	Ensemble instrumental			X	X	1070	Anglais élémentaire		X
7208	Formation générale Jazz	X				1075	Néerlandais élémentaire		X
7210	Formation instrumentale et d'ensemble Jazz – corde (basse) - piano – vent - ...	X				11075	Horticulture	X	
						12180	Soudure (arc, gaz, traçage, diverses méthodes)	X	
						13040	Paveur - Carreleur	X	
7211	Formation musicale (solfège)	X		X	X	17045	Anglais informatique (initiation)	X	
7212	Chant								
7213	Histoire de la musique			X					
7215	Musique de chambre			X					
7230	Accordéon					2005	Français	X	
7232	Clarinette et Saxophone			X	X	2010	Mathématiques	X	
7233	Clavecin	X	X			14170	Auxiliaire polyvalente des services à domicile et en collectivités	X	
7235	Cor					17095	Section connaissance de gestion de base	X	
7236	Flûte traversière					17115	Section tech. en utilisation de l'informatique	X	
7237	Guitare	X	X	X	X	17135	Allemand : niveau moyen	X	
7237b	Accompagnement - instrumental	X	X		X	17140	Anglais : niveau moyen	X	X
7238	Harpe			X		17145	Néerlandais : niveau moyen	X	X
7239	Hautbois			X		17155	Technicien de bureau (secrét. – droit – inform.)	X	
7241	Percussion	X		X					
7242	Piano		X		X				
7243	Trombone – tuba			X					
7244	Trompette			X					
7245	Violon et alto				X				
7246	Violoncelle			X					
7262	Flûte à bec			X		5090	Assistant(e) à la gestion administrative PTP	X	
7304	Art dramatique					7500	Surveillant – éducateur	X	
7305	Déclam. orthophonie - éloquence		X	X	X				
7401	Accompagnement - danse								
7402	Danse classique	X		X	X				
7403	Danse contemporaine								
7404	Danse jazz					5120	Puéricultrice (A.C.S./A.P.E)	X	
						5120b	Aide-puéricultrice (P.T.P.)	X	

V = vacant

-

NV = non vacant

**Haute Ecole de Namur,  
association sans but lucratif**

Déclaration des emplois vacants  
pour l'année académique 2008-2009

Appel aux candidatures

La présente liste est publiée en application de la réglementation en vigueur.

1. Liste des emplois vacants :

Emploi n°	Fonction	Cours à conférer	Volume de la charge
1.1.	Maître assistant - TC	Biologie	1,5/10
1.2.	Maitre assistant - TC	Communication	7/10
1.3.	Maître assistant - TC	Droit	6/10
1.4.	Maître assistant - TC	Education physique	5/10
1.5.	Maître assistant - TC	Electricité, électromécanique, mécanique, énergie nucléaire	18/10
1.6.	Maître assistant - TC	Géographie	4/10
1.7.	Maître assistant - TC	Langue française	10/10
1.8.	Maître assistant - TC	Langues étrangères : anglais	10/10
1.9.	Maitre assistant - TC	Langues étrangères : néerlandais	3/10
1.10.	Maître assistant - TC	Pédagogie et méthodologie	4/10
1.11.	Maître assistant - TC	Psychologie	3/10
1.12.	Maître assistant - TC	Sciences mathématiques	8/10
1.13.	Maître assistant - TC	Sciences sociales	2/10
1.14.	Maître assistant - TC	Soins infirmiers	16/10

Emploi n°	Fonction	Cours à conférer	Volume de la charge
2.1.	Maître de formation pratique - TC	Bibliothéconomie	11/10
2.2.	Maître de formation pratique - TC	Obstétrique	6/10
3	Maître de formation pratique - TC	Gestion des ressources humaines	10/10
2.4.	Maître de formation pratique - TC	Service social	12/10
2.5.	Maître de formation pratique - TC	Soins infirmiers	18/10

2. Forme de la candidature :

La demande mentionnera :

- l'emploi vacant sollicité repris au tableau ci-dessus (Haute Ecole, n° de l'emploi, fonction, cours à conférer, volume de la charge pour lequel la candidature est posée);

- l'identité du candidat (nom, prénom, sexe, état civil, date de naissance, nationalité, adresse, numéro de téléphone);

- ses titres et son expérience utile;

- la liste de ses publications scientifiques;

- le relevé de ses diverses expériences professionnelles (les attestations de services seront annexées).

Si le candidat sollicite plusieurs emplois vacants, il établira une demande séparée pour chaque emploi.

3. Conditions requises :

- être belge ou ressortissant d'un autre pays de la Communauté européenne, sauf dérogation accordée par le Gouvernement;

- jouir des droits civils et politiques;

- être porteur d'un des titres de capacité requis pour la fonction à conférer dans le respect de la réglementation en vigueur;

- satisfaire aux dispositions légales et réglementaires relatives au régime linguistique;

- être de conduite irréprochable;

- ne pas avoir dépassé l'âge de 55 ans, sauf dispense accordée par le Gouvernement.

## 4. Introduction des candidatures :

Les candidatures doivent être envoyées, par lettre recommandée, pour le 15 juin 2008 au plus tard, à l'adresse suivante :

Haute Ecole de Namur

A l'attention de M. Albert LEROY, Directeur-Président

Rue Saint-Donat 130, 5002 NAMUR

## 5. Documents à annexer :

Les documents repris ci-dessous sont à fournir pour les candidats qui n'ont pas encore de dossier administratif au secrétariat de la haute école :

- une copie sur format A4 du (des) diplôme(s) du candidat;
- les attestations de services antérieurs;
- la liste des publications scientifiques.

(13563)

### Ville de Liège

Appel aux candidats à un emploi de professeur, de chargé d'enseignement ou de conférencier  
à l'Ecole supérieure des Arts de la ville de Liège

Année académique 2008-2009

Conformément aux articles 225 et suivants du décret du 20 décembre 2001 fixant les règles spécifiques à l'enseignement supérieur artistique organisé en Ecoles supérieures des Arts, le collège communal de la ville de Liège annonce la vacance probable, lors de l'année académique 2008-2009, de plusieurs emplois de professeur, d'assistant ou de conférencier à l'Ecole supérieure des Arts de la ville de Liège.

## Description de la fonction de professeur :

Les professeurs ont la responsabilité des activités d'enseignement et de l'évaluation des étudiants.

La charge hebdomadaire à prestations complètes d'un professeur comporte 12 heures par semaine. Elle est divisible en douzièmes de charge.

Pour l'enseignement des cours artistiques, le professeur doit être porteur d'un diplôme délivré par un établissement d'enseignement supérieur artistique ou d'un titre dont le porteur a obtenu l'assimilation à un tel diplôme. Les titres de capacités peuvent être des titres étrangers reconnus équivalents en application de la réglementation en vigueur.

## Description de la fonction de chargé d'enseignement :

Les prestations des chargés d'enseignement comportent le soutien et la guidance des étudiants. Ils peuvent être responsables des activités d'enseignement et de l'évaluation des étudiants. Ils collaborent avec les assistants et avec les professeurs à l'encadrement d'activités d'enseignement. Ils peuvent se voir confier la coordination d'une équipe de chargés d'enseignement et d'assistants dans le cadre d'un cours ou d'un projet.

Charge hebdomadaire : la charge hebdomadaire à prestations complètes d'un chargé d'enseignement comporte 20 heures par semaine; elle est divisible en vingtième de charge.

Titres : pour l'enseignement des cours artistiques ou des cours techniques, le chargé d'enseignement doit être obligatoirement porteur d'un diplôme délivré par un établissement d'enseignement supérieur artistique ou d'un titre dont le porteur a obtenu l'assimilation à un tel diplôme.

## Description de la fonction de conférencier

Les prestations des conférenciers comportent des activités d'enseignement à caractère théorique, technique ou artistique.

La charge à prestations complètes d'un conférencier comporte 600 heures/année.

## Conditions à remplir pour la fonction de professeur :

1. être Belge ou ressortissant d'un autre Etat membre de l'Union européenne, sauf dérogation accordée par le Gouvernement;
2. jouir des droits civils ou politiques;
3. être porteur d'un des titres de capacité évoqués ci-dessus;
4. faire la preuve d'une expérience utile hors enseignement de cinq ans dans une pratique artistique en rapport avec l'emploi postulé;
5. satisfaire aux dispositions légales et réglementaires relatives au régime linguistique;
6. être de conduite irréprochable;
7. satisfaire aux lois sur la milice.

## Emplois à pourvoir

Professeur	Cours généraux : psychopédagogie/générale	4/12
Chargé d'ens.	Cours techniques : Ecriture/scénario	240/600
Chargé d'ens.	Cours techniques : Ecriture/texte et mise en récit	30/600
Chargé d'ens.	Cours artistiques : Dessin/dessin et moyens d'expression	300/600
Conférencier	Cours artistiques : Typographie/livres d'artistes	40/600
Conférencier	Cours artistiques : Sculpture/intégration monumentale dans l'espace public	30/600
Conférencier	Cours artistiques : communication graphique et visuelle/design graphique	10/600
Conférencier	Cours artistiques : Illustration/narration visuelle	30/600
Conférencier	Cours artistiques : Cours pluridisciplinaire/atelier	10/600
Conférencier	Cours artistiques : Arts narratifs/pratiques contemporaines	20/600

Conférencier	Cours généraux : Littérature/générale	30/600
Conférencier	Cours généraux : Philosophie/de l'art	90/600
Conférencier	Cours généraux : Histoire et Actualité des Arts/19 <sup>e</sup> et 20 <sup>e</sup> siècles	90/600
Conférencier	Cours techniques : Techniques et technologies/techniques fondamentales	60/600
Conférencier	Cours techniques : Techniques et technologies/infographie	140/600
Conférencier	Cours techniques : Techniques et technologies/sonorisation des films	60/600
Conférencier	Cours techniques : Techniques et technologies/vidéographie	60/600
Conférencier	Cours techniques : Stages/cinéma d'animation	240/600
Conférencier	Cours techniques : Stages/imprimerie	120/600

#### Introduction des candidatures

Les dossiers de candidature doivent être envoyés, à peine de nullité, sous pli recommandé avant le vendredi 30 mai 2008, le cachet de la poste faisant foi, à :

M. le Directeur de l'Enseignement,  
Cité administrative, 12<sup>e</sup> étage, en Potiérue 5,  
4000 Liège,

au moyen du formulaire ci-après.

Ce formulaire devra être accompagné :

- 1) de tous documents relatifs aux titres et à l'expérience utile;
- 2) des mentions des publications spécifiques éventuelles;
- 3) des justifications d'expériences professionnelles diverses;
- 4) du projet pédagogique et artistique relatif à l'emploi postulé.

Le formulaire de candidature peut-être demandé à l'adresse ci-dessus, par e-mail (sozer@ecl.be) ou par téléphone (04-221 86 55). Le candidat qui sollicite plusieurs emplois doit introduire une candidature séparée pour chacun d'eux.

*N.B.* L'expérience utile n'est qu'un élément d'appréciation des titres et mérites, mais n'est pas une condition formelle à la présentation de la candidature.

#### Désignation des candidats

##### a) En qualité de professeur :

les candidatures seront examinées dans le courant du mois de juin 2008 par une Commission de recrutement créée conformément aux articles 15 et 63 à 67 du décret précité. Après examen des projets déposés par les candidats, la Commission sélectionnera les candidats retenus pour un entretien individuel : elle remettra ensuite un rapport motivé pour chaque candidat au Conseil de gestion pédagogique de l'Ecole supérieure des Arts.

Les désignations seront effectuées par le Collège communal sur la base du rapport de la Commission de recrutement et de l'avis du Conseil de gestion pédagogique. Elles seront effectuées d'abord pour une durée déterminée d'une année académique au maximum.

##### b) En qualité de chargé d'enseignement :

les candidatures seront examinées dans le courant du mois de juin 2008 par une Commission de recrutement créée conformément aux articles 15 et 63 à 67 du décret précité. Après examen des projets déposés par les candidats, la Commission sélectionnera les candidats retenus pour un entretien individuel, elle remettra ensuite un rapport motivé pour chaque candidat au Conseil de gestion pédagogique de l'Ecole supérieure des Arts.

Les désignations seront effectuées par le Collège communal sur la base du rapport de la Commission de recrutement et de l'avis du Conseil de gestion pédagogique. Elles seront effectuées d'abord pour une durée déterminée d'une année académique au maximum.

##### c) En qualité de conférencier :

Les mandats de conférencier sont attribués par le Collège communal sur proposition du Directeur, après avis du Conseil de gestion pédagogique de l'Ecole supérieure des Arts, pour une durée déterminée, limitée à neuf mois.

Toutes les candidatures seront valables jusqu'à la fin de l'année académique 2008-2009.

**Appel aux candidats à un emploi de professeur, de chargé d'enseignement ou de conférencier  
à l'Ecole supérieure des Arts de la Ville de Liège  
Année académique 2008-2009**

**FORMULAIRE DE CANDIDATURE**

Emploi sollicité (un formulaire par emploi) :

.....

.....

.....

Nom-prénom : .....

Lieu et date de naissance : .....

Adresse complète : .....

.....

Téléphone : ..... GSM : .....

E-mail : .....

**TITRES**

INTITULE	SPECIALITE	DATE	ETABLISSEMENT(S)
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....

Fonction actuelle :

.....

.....

.....

.....

Références (expériences professionnelles, formations complémentaires, réalisations individuelles ou collectives) :

.....

.....

.....

.....



**Gerechtelijke akten  
en uittreksels uit vonnissen**

**Actes judiciaires  
et extraits de jugements**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490  
van het Strafwetboek**

**Publication faite en exécution de l'article 490  
du Code pénal**

*Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement  
Infractions liées à l'état de faillite*

Hof van beroep te Gent

Bij arrest van het hof van beroep te Gent, 6e kamer, rechtdoende in correctionele zaken, de dato 3 maart 2008, op tegenspraak geweest, op beroep tegen het vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk van 17 januari 2007 werd :

Holvoet, Francis Herman, aannemer bouwwerken, geboren te Wevelgem op 25 januari 1961, wonende te 8930 Lauwe, Goevrouwstraat 24;

Nuyttens, Patricia Maria, landbouwster, geboren te Menen op 27 maart 1963, wonende te 8900 Ieper, Ouderdomseweg 52

beklaagd van :

om de misdaad of het wanbedrijf uitgevoerd te hebben of om aan de uitvoering ervan rechtstreeks medegewerkt te hebben, door enige daad, tot de uitvoering zodanige hulp verleend te hebben dat zonder zijn bijstand het misdrijf niet kon gepleegd worden, door giften, beloften, bedreigingen, misbruik van gezag of van macht, misdadige kuiperijen of arglistigheden, dit misdrijf rechtstreeks uitgelokt te hebben,

A. De eerste als bestuurder in rechte of in feite van de gefailleerde handelsvennootschap NV Aannemingen Holvoet F., ingeschreven in de Kruispuntbank voor ondernemingen onder het nummer 0453.132.827, in staat van faillissement verklaard bij vonnis van 1 juni 2004 van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, doch in staat van virtueel faillissement sedert 1.10.2003;

1 2. de eerste en de tweede :

met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden een gedeelte van de activa te hebben verduisterd of verborgen (art. 489ter, 1° Sw.),

te Menen, op 18.05.2004;

2. de eerste :

met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, binnen de bij artikel 9 van de Faillissementswet gestelde termijn de aangifte niet te hebben gedaan van het faillissement (art. 489bis, 4° Sw.)

te Kortrijk, op 2.11.2003;

3. de eerste :

zonder wettig verhinderd te zijn, verzuimd te hebben de verplichtingen gesteld bij artikel 53 van de Faillissementswet na te leven (art. 489, 2° Sw.), nl. geen gevolg te hebben gegeven aan alle oproepingen die hij heeft ontvangen van de rechter-commissaris of van de curator en hem niet alle vereiste inlichtingen te hebben verstrekt,

te Menen, herhaaldelijk in de periode van 1.06.2004 tot en met 23.12.2004;

B. goederen, gelden, koopwaren, biljetten, kwijtingen, geschriften van om het even welke aard, die een verbintenis of een schuldbevrijding inhouden of teweegbrengen, en die hem overhandigd zijn onder verplichting om ze terug te geven of ze voor een bepaald doel te gebruiken of aan te wenden, bedrieglijk te hebben verduisterd of verspild,

ten nadele van de NV Aannemingen Holvoet F.;

1. de eerste :

te Menen, op 13.12.2002;

C. de eerste :

uitgifte cheque zonder dekking :

1. Menen, op 05.11.2003;

2. Menen, op 15.03.2003;

3. Menen, op 15.04.2003;

4. Menen, op 18.06.2003;

5. Menen, op 02.04.2003;

6. Menen, op 15.05.2003;

7. Menen, op 15.04.2003;

8. Menen, op 10.01.2003;

9. Heule, op 21.05.2003;

10. Heule, op 20.02.2004;

11. Wevelgem, op 27.12.2002;

12. Kortrijk, op 28.02.2003;

13. Menen, op 05.11.2003;

14. Kuurne, op 26.02.2003;

15. Kuurne, op 02.11.2003;

verwezen wegens voormelde feiten samen tot :

de eerste :

A1 2,2,3.B1.C1 t/m 15. een gevangenisstraf van zes maanden met gewoon uitstel van drie jaar en een geldboete van vierhonderd EUR x 5,5 = 2.200,00 EUR of 3 maanden een bijdrage van vijftientig EUR x 5,5 = 137,50 EUR (Fonds tot hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden)

de tweede :

A1 2. een gevangenisstraf van één maand met gewoon uitstel van drie jaar en een geldboete van honderd EUR x 5,5 = 550,00 EUR of 1 maand;

een bijdrage van vijftientig EUR x 5,5 = 137,50 EUR (Fonds tot hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden);

werd bevolen dat onderhavig arrest bij uittreksel zal gepubliceerd worden in het *Belgisch Staatsblad*, op kosten van de veroordeelden, door elk voor de helft te dragen.

Voor echt uittreksel afgeleverd aan de heer procureur-generaal tot inlassing in het *Belgisch Staatsblad*.

Pro justitia :

Tegen dit arrest werd er geen beroep in cassatie aangetekend.

Gent, 27 maart 2008.

De Griffier-hoofd van dienst : (get.) P. De Mey.

Voor de hoofdgriffier : de griffier-hoofd van dienst, (get.) P. De Mey.  
(13565)

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1<sup>er</sup> du Code civil**

—  
Aanstelling voorlopig bewindvoerder  
Désignation d'administrateur provisoire

Vrederecht van het kanton Arendonk

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Arendonk, geveld op 3 april 2008, werd: Hooyberghe, Regina Maria Margareta, geboren te Arendonk op 2 oktober 1910, gepensioneerde, wonende te 2370 Arendonk, Begijnhof 27, verblijvende rustoord Sint-Isabella, Vrijheid 100, te 2370 Arendonk, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Van Gorp, Godelieve Joanna Joseph, geboren te Arendonk op 25 september 1945, wonende te 2370 Arendonk, Begijnhof 27.

Arendonk, 14 april 2008.

De hoofdgriffier, (get.) Heylen, Hilde. (64509)

Vrederecht van het vierde kanton Brugge

Bij beschikking, d.d. 9 april 2008, gewezen op verzoekschrift van 31 maart 2008, heeft de vrederechter over het vierde kanton Brugge voor recht verklaard dat Hossez, Odette, geboren te Krefeld op 19 oktober 1924, wonende te 8000 Brugge, Elf-Julistraat 28, en verblijvende in het rusthuis Sint-Jozef, Spoorwegstraat 250, te 8200 Brugge, niet in staat is zelf haar goederen te beheren en heeft aangewezen als voorlopige bewindvoerder: Mr. Dekersgieter, Jan, advocaat, te 8000 Brugge, Tempelhof 68.

Brugge, 15 april 2008.

De griffier, (get.) Impens, Nancy. (64510)

Vrederecht van het kanton Boom

Bij vonnis van de heer vrederechter van het kanton Boom, verleend op 15 april 2008, werd: Bleys, Andy, geboren te Boom op 27 november 1987, wonende te 2845 Niel, Volkenbondstraat 67, bus 005, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Van Loon, Christine, advocate, met kantoor te 2550 Kontich, Antwerpsesteenweg 92.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 28 maart 2008.

Boom, 15 april 2008.

De griffier, (get.) Schippers, Chantal. (64511)

Vrederecht van het kanton Geel

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geel, verleend op 14 april 2008, werd: Van De Weijer, Everarda, geboren op 30 november 1982 te Lommel, wonend te 2000 Antwerpen, Lange Brilstraat 13, doch thans verblijvende in het A.Z. Sint-Dimpna, J.B. Stessensstraat 2, te 2440 Geel, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Van De Weijer, Everardus, bediende, wonend te 3920 Lommel, Stijn Streuvelstraat 19.

Geel, 15 april 2008.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Peggy Cools. (64512)

Vrederecht van het kanton Genk

Vonnis d.d. 14 april 2008.

Verklaart Argentini, Ugo, geboren te Arcevia (Italië) op 14 mei 1943, thans vast verblijvende in het rusthuis Prinsenspark, te 3600 Genk, D'Ierdstraat 11, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder: Miskovic, Zvonimir, advocaat, kantoorhoudende te 3620 Lanaken, Koning Albertlaan 73.

Genk, 15 april 2008.

De hoofdgriffier, (get.) Thijs, Lode. (64513)

Vrederecht van het eerste kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 9 april 2008, werd: Denys, Caroline, geboren te Wondelgem op 30 september 1913, wonende te 9000 Gent, Kikvorsstraat 455, verblijvende te 9000 Gent, AZ Jan Palfijn, Henri Dunantlaan 5/30G, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Verstringhe, Annick, advocate, met kantoor te 9000 Gent, Monterrestraat 16.

Gent, 15 april 2008.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine. (64514)

Vrederecht van het tweede kanton Gent

Bij vonnis van de vrederechter van het tweede kanton, te Gent, verleend op 1 april 2008, werd: Van Hoorde, Angela, geboren te Merelbeke op 5 april 1926, huidige verblijfplaats: Woon- en zorgcentrum Mariahuis, te 9890 Gavere, aan de Kloosterstraat 6 (thans), gedomicilieerd: 9890 Gavere, aan de Onderstraat 25, bus 4, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Van Damme, Angela, gepensionerd, wonende te 9840 De Pinte, aan de Hortensialaan 9.

Gent, 15 april 2008.

Voor eensluidend uittreksel: de afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) A. Meiresonne. (64515)

## Vrederecht van het vijfde kanton Gent

—

Bij vonnis van de vrederechter van het vijfde kanton Gent, verleend op 10 april 2008, werd beslist dat: Van Hove, Imelda, geboren te Zaffelare op 24 juni 1925, wonende te 9051 Gent (Sint-Denijs-Westrem), aan de Kortrijksesteenweg 1150, verblijvende AZ Maria Middelaes, campus Sint-Jozef, te 9050 Gent (Gentbrugge), Kliniekstraat 27, niet in staat verklaard werd haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Jacobus, Monique, wonende te 9051 Gent (Sint-Denijs-Westrem), aan de Soenenspark 43.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 31 maart 2008.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Bearelle, Marleen.  
(64516)

## Vrederecht van het tweede kanton Hasselt

—

Bij beschikking van de plaatsvervangende vrederechter van het tweede kanton Hasselt, verleend op 9 april 2008, werd: Boonen, Valentine, geboren te Berverlo op 27 september 1926, zonder beroep, wonende te 3500 Hasselt, Schrijnbroekstraat 61, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Van Gils, Alexander, geboren te Hasselt op 21 augustus 1952, bediende NMBS, wonende te 3512 Stevoort, de Libottonstraat 23.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 12 maart 2008.

Hasselt, 15 april 2008.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Yvan Janssens.  
(64517)

## Vrederecht van het kanton Lier

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 9 april 2008, werd: Van Saet, Jan, geboren te Duffel op 2 juni 1982, wonende te 2570 Duffel, Wouwendonkstraat 38, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Naveau, Petra, advocate, met kantoor te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Clemenceaustraet 86.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Moeyersoms, Maria.  
(64518)

## Vrederecht van het kanton Zandhoven

—

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zandhoven, uitgesproken op 14 april 2008, ingevolge het verzoekschrift ter griffie neergelegd op 21 maart 2008, werd aan: Coymans, Josepha Alphonsa Anna, van Belgische nationaliteit, geboren te Geel op 10 september 1927, ongehuwd, wonende te 2170 Merksem (Antwerpen), Gagelveldenstraat 42, thans verblijvende in ZNA Joostens, Kapellei 133, te 2980 Zoersel, als voorlopige bewindvoerder toegevoegd: Mertens, Jan Lodewijk, advocaat aan de balie, te Antwerpen, met kantoor te 2900 Schoten, Alice Nahonlei 74.

Zandhoven, 15 april 2008.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Thielen, Willy.  
(64519)

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zandhoven, uitgesproken op 14 april 2008, ingevolge het verzoekschrift ter griffie neergelegd op 21 maart 2008, werd aan: Geenen, Maria Elisabeth, van Belgische nationaliteit, geboren te Borgerhout op 24 november 1922, weduwe, wonende te 9150 Kruibeke, Nieuwe Kerkstraat 60, thans verblijvende in ZNA Joostens, Kapellei 133, te 2980 Zoersel, als voorlopige bewindvoerder toegevoegd: Mertens, Jan Lodewijk, advocaat aan de balie, te Antwerpen, met kantoor te 2900 Schoten, Alice Nahonlei 74.

Zandhoven, 15 april 2008.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Thielen, Willy.  
(64520)

## Vrederecht van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Herzele

—

Vonnis d.d. 2 april 2008.

Verklaart De Boever, Mariette, geboren te Herzele op 12 mei 1931, gedomicilieerd te 9550 Herzele, Wolvenstraat 26, verblijvende Home Stuyvenberg, Provincieweg 549, te 9550 Herzele, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

voegt toe als voorlopig bewindvoerder: Mr. Karolien De Bruyn, advocate, gevestigd te 9550 Herzele (Woubrechtgem), Kasteelstraat 9.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 12 maart 2008.

Herzele, 14 april 2008.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Van Den Abbeele, Veerle.  
(64521)

## Justice de paix du canton d'Auderghem

—

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Auderghem, du 11 avril 2008, M. Michiels, Raymond, né le 23 mai 1921 à Anderlecht, domicilié chaussée de La Hulpe 169, à 1170 Bruxelles, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire de ses biens, étant: Me Philippe Declercq, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 89.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Vandenbranden, A.  
(64523)

## Justice de paix du canton de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château, siège de Beaumont

—

Le juge de paix du canton de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château, siège de Beaumont, par décision du 9 avril 2008, a dit pour droit que Mme Meunier, Simone, veuve de Delestenne, Raymond, née le 25 janvier 1928 à Virelles, domiciliée à 6440 Froidchapelle, « Institut L'Accueil », rue de la Station 93, est totalement hors d'état de gérer ses biens, et lui a désigné en qualité d'administrateur provisoire de ses biens, Me Carlier, Pascale, avocat, rue du Parc 27, à 6000 Charleroi.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint principal, (signé) Nicole Kustermans.  
(64524)

## Justice de paix du troisième canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 3 mars 2008, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Charleroi, rendue le 25 mars 2008, Thibaut, Danièle Julia Denise Jacqueline Ghislaine, née à Wanfercée-Baulet le 3 novembre 1947, divorcée, domiciliée à 6224 Wanfercée-Baulet, rue Omer Lison 117, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Wart, Hélène, domiciliée à 6000 Charleroi, boulevard Emile Devreux 3.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Desart, Valérie.

(64525)

## Justice de paix du cinquième canton de Charleroi

Par ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Charleroi, en date du 11 avril 2008, la nommée Fauville, Jacqueline Denise Armande Ghislaine, veuve, née à Velaine le 19 novembre 1944, domiciliée à Nivelles, chaussée de Mons 47/1/4, résidant à Charleroi, ex-Couillet, rue de Gilly 388, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Tramasure, Sébastien, avocat, domicilié à Charleroi, ex-Mont-sur-Marchienne, avenue Paul Pastur 136.

Requête déposée le 7 février 2006.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Fabienne Hiernaux.

(64526)

## Justice de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Ciney

Par ordonnance du 8 avril 2008, prononcée par M. le juge de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Ciney, siégeant en chambre du conseil, M. Damien Evrard, avocat à 5590 Ciney, rue des Capucins 34, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Brigitte Bauduin, née le 24 septembre 1969, domiciliée à 5370 Barvaux, route de Dinant 3.

Pour extrait conforme : (signé) Céline Driesen, greffier adjoint.

(64527)

Par ordonnance du 8 avril 2008, prononcée par M. le juge de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Ciney, siégeant en chambre du conseil, M. Damien Evrard, avocat à 5590 Ciney, rue des Capucins 34, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Denise Fripiat, née le 16 septembre 1938, domiciliée à 5590 Ciney, Barcenal 4.

Pour extrait conforme : (signé) Céline Driesen, greffier adjoint.

(64529)

## Justice de paix du canton de Fontaine-l'Évêque

Par ordonnance du juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque, en date du 14 avril 2008, la nommée Dequesne, Fernande, née le 25 décembre 1919 à Chapelle-lez-Herlaimont, domiciliée à 6181 Gouylez-Piéton, « Home de la Peupleraie », rue Francisco Ferrer 9, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Jacques Vandendries, domicilié à 6183 Trazegnies, avenue de l'Hôtel de Ville 31.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Fabienne Bastien.

(64530)

## Justice de paix du premier canton de Huy

Suite à la requête déposée le 26 mars 2008, par jugement du juge de paix du premier canton de Huy, rendu le 8 avril 2008, M. Ligot, Alfred P.J., né le 5 février 1959 à Ombret-Rausa, célibataire, domicilié, rue de Clémodeau 39, à 4550 Villers-le-Temple, résidant « Mont-Falise », chaussée de Waremme 139, à 4500 Huy, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Ligot, Joseph A.T., né le 12 septembre 1950 à Ombret-Rausa, prépensionné, domicilié rue Albert 1<sup>er</sup> 22, à 4540 Amay.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Grifné, Marie-Paule.

(64531)

## Justice de paix du premier canton de La Louvière

Suite à la requête déposée le 28 février 2008, par ordonnance du juge de paix du canton de La Louvière, rendue le 8 avril 2008, Backaert, Jacqueline Josée, née à Liège le 17 mai 1942, domiciliée à 7100 La Louvière, rue Sars-Longchamps 1/2, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Pollaert, Carine, avocate, domiciliée à 7100 La Louvière, rue Ernest Milcamps 24.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Malengrez, Marie-Paule.

(64532)

Suite à la requête déposée le 29 février 2008, par ordonnance du juge de paix du canton de La Louvière, rendue le 8 avril 2008, Soltani, Mahmoud Ziad, né à Ghardimaou (Tunisie) le 23 juillet 1957, séparé de corps et biens, domicilié à 7100 Haine-Saint-Paul, rue Ferrer 87/101, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Pollaert, Carine, avocate, domiciliée à 7100 La Louvière, rue Ernest Milcamps 24.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Malengrez, Marie-Paule.

(64533)

## Justice de paix du deuxième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 18 mars 2008, une ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège, rendue le 9 avril 2008, a déclaré M. Baillet, Laurent José Pierre Jules Alain, de nationalité belge, né le 30 mai 1978 à Cologne (Allemagne), domicilié à 4430 Ans, avenue Henri Lonay 146, résidant à l'établissement « C.H.P. », site « Petit Bourgogne », rue Professeur Mahaim 84, à 4000 Liège, incapable de gérer ses biens et cette personne a, en conséquence, été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Deventer, Olivier, avocat, dont les bureaux sont établis à 4000 Liège, rue Sainte-Walburge 462.

Liège, le 15 avril 2008.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gillis, Monique.

(64534)

## Justice de paix du canton de Liège IV

Suite à la requête déposée le 31 mars 2008, par décision du juge de paix du canton de Liège IV, rendue le 7 avril 2008, Mme Pailhe, Anne-Marie Emma Françoise, veuve Badot, Joseph, née le 16 octobre 1939 à Huy, domiciliée rue de Leumont 45, à 4520 Wanze, résidant au « Centre hospitalier universitaire du Sart-Tilman », domaine du Sart-Tilman « Neurochirurgie », tour 1, niveau-1, à 4031 Angleur, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Badot, Myriam, domiciliée rue Pireux 2/1, à 4520 Antheit.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Frankinet, Régine. (64535)

## Justice de paix du premier canton de Mons

Suite à la requête déposée le 26 mars 2008, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Mons, rendue le 4 avril 2008, Mme Nelly Vamboucq, née à Chièvres le 4 mai 1942, se trouvant à l'« Hôpital Ambroise Paré de Mons », boulevard Kennedy, à 7000 Mons, étant domiciliée à 7000 Mons, parc du Bois de Mons 21, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Eric Dupriez, domicilié rue de la Station 6, à 7034 Obourg.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Chatelle, Christian. (64536)

## Justice de paix du deuxième canton de Schaerbeek

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Schaerbeek, en date du 8 avril 2008, suite à la requête déposée au greffe, le 29 février 2008, le nommé Suys, André Gustave, né à Tubize le 10 mars 1940, célibataire, domicilié à 1030 Schaerbeek, boulevard Lambermont 227, à la « Résidence Bel Air », a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire de biens, étant : Me Simeons, Veerle, avocat, ayant son cabinet à 1080 Bruxelles, rue de la Belle-au-Bois Dormant 29/1.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Goagoua, Nezha. (64537)

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Schaerbeek, en date du 8 avril 2008, suite à la requête déposée au greffe, le 29 février 2008, la nommée Vandervelde, Maria, née à Nossegem le 4 juillet 1936, veuve De Decker, François, domiciliée à 1030 Schaerbeek, boulevard Lambermont 227, à la « Résidence Bel Air », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire de biens, étant : Me Simeons, Veerle, avocat, ayant son cabinet à 1080 Bruxelles, rue de la Belle-au-Bois Dormant 29/1.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Goagoua, Nezha. (64538)

## Justice de paix du premier canton de Tournai

Suite à la requête déposée le 13 mars 2008, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Tournai, rendue le 7 avril 2008, Mme Dubois, Françoise, née le 19 octobre 1931 à Havinnes, domiciliée rue de l'Angle 51/Apt 7, à 7640 Péronnes, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Hernould, Gérard, domicilié Grand Chemin 138, à 7531 Havinnes.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Dehaen, Christophe. (64539)

## Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 14 avril 2008, Mme Benoit, Aurélie, née le 1<sup>er</sup> février 1983 à Lille, domiciliée à 7500 Tournai, rue Duwez 8/2, résidant « C.H.P. Les Marronniers », pavillon « Les Pins », rue des Fougères 35, à 7500 Tournai, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'une administratrice provisoire en la personne de Me Waignein, Michèle, avocate, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, boulevard du Roi Albert 51.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Denis Smets. (64540)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 14 avril 2008, Mme Demortier, Georgette, née le 8 novembre 1929 à Hérinnes, domiciliée à 7540 Tournai (Kain), rue de l'Ecluse 12, résidant « Home Maison de Providence », 3<sup>e</sup> étage, chambre 315, chaussée de Renaix 24, à 7500 Tournai, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'une administratrice provisoire en la personne de Me Vloebergs, Martine, avocate, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, rue de la Justice 5.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Denis Smets. (64541)

## Justice de paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège de Florenville

Suite à la requête déposée le 11 mars 2008, par ordonnance du juge de paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège de Florenville, rendue le 9 avril 2008, Mme Lahaye, Simone Lucie Marie, veuve de Dufourny, Albert, née le 9 mars 1931 à Chassepierre, pensionnée, domiciliée rue des Epérides 71, à 6820 Florenville, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Michel, Laurent, avocat, domicilié rue du Moulin 36, à 6740 Etalle.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Toussaint, Mireille. (64542)

*Mainlevée d'administration provisoire  
Opheffing voorlopig bewind*

## Vrederegerecht van het tweede kanton Aalst

Bij vonnis van de vrederechter van het tweede kanton Aalst, verleend op 15 april 2008, werd Van Damme, Elza, geboren te Mechelen op 26 maart 1950, wonende en verblijvende te Lazaretstraat 7a, te 9300 Aalst, terug in staat verklaard haar goederen te beheren.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Myriam Haegeman, hoofdgriffier. (64543)

## Vrederegerecht van het tweede kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Antwerpen, verleend op 15 april 2008, werd volgende beslissing uitgesproken :

Verklaart Meyskens, Frans, geboren te Sint-Pauwels op 11 mei 1931, wonende te 2018 Antwerpen, Diamantstraat 15, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het tweede kanton Antwerpen, op 6 februari 2007 (rolnummer 06A980 - Rep.R. 170/2007), tot voorlopige bewindvoerder over Isenbaert, Leonie, geboren te Antwerpen op

18 maart 1922, in leven laatst wonende te 2018 Antwerpen, Diamantstraat 15, overleden te Antwerpen, district Antwerpen, op 6 april 2008 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 23 februari 2007), met ingang vanaf 6 april 2008 ontslagen van zijn opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Antwerpen, 15 april 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Patrick Beyens.  
(64544)

Vrederecht van het negende kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het negende kanton Antwerpen, verleend inzake R.V. 08B57, op 15 april 2008, werd Janssens, Kris, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Stoopstraat 1, bus 9, in hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder - hiertoe aangesteld bij beschikking d.d. 21 december 2001 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 10 januari 2002, blz. 780, nr. 60238), over Percy, Maria, geboren te Aarschot op 5 april 1910, gepensioneerde, wonende te 2140 Borgerhout (Antwerpen), Bikschotelaan 234, met ingang van 5 april 2008 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Borgerhout (Antwerpen), 15 april 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) Raats, Kris.  
(64545)

Vrederecht van het tiende kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het tiende kanton Antwerpen, verleend op 14 april 2008, werd vastgesteld dat Rosa Almeida Fernando Carlos, geboren te Sao Pedro de Tomar (Portugal) op 3 oktober 1949, voorheen wonende te 2030 Antwerpen, Santiagostraat 27/41, thans Santa Casa de Misericordia de Tomar, Rua Aquiles Mota Liman 2 2300-501 Tomar (Portugal), over wie als bewindvoerder werd aangesteld bij vonnis verleend door de vrederechter van het tiende kanton Antwerpen, op 9 mei 2007 (rolnummer 07A353 - Rep.R. 1323/2007) (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 25 mei 2007, blz. 28391 en onder nr. 65448), een einde is gekomen op datum van 17 december 2007 ingevolge de verhuis van de beschermde persoon op die datum naar zijn vaderland Portugal.

Merksem (Antwerpen), 14 april 2008.

De hoofdgriffier, (get.) Vermaelen, Rudy.  
(64546)

Vrederecht van het kanton Boom

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Boom, verleend op 15 april 2008, werd Van Loon, Christine, advocaat, met kantoor te 2550 Kontich, Antwerpsesteenweg 92, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Boom, op 20 april 2005 (rolnummer 05B63 - Rep.R. 875), tot voorlopig bewindvoerder over De Meyer, Jozef, geboren te Niel op 12 augustus 1962, wonende te 2840 Rumst, Vissersstraat 68/2 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 28 april 2005, onder nr. 2005763912), met ingang van 15 april 2008 ontslagen van de opdracht.

Vanaf die datum kan de beschermde persoon opnieuw zijn goederen beheren.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 26 maart 2008.

Boom, 15 april 2008.

De griffier, (get.) H. Gheuens.  
(64547)

Vrederecht van het kanton Mol

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mol, verleend op 10 april 2008, werd Luyten, Ariane, advocaat, kantoorhoudende te 2400 Mol, Wezel 46, bij beschikking verleend door de plaatsvervangend vrederechter van het kanton Mol, op 17 augustus 2006 (rolnummer 06A338 - Rep.R. 1884), toegevoegd als voorlopige bewindvoerder aan Van Den Eynde, Robert Celine, geboren te Reet op 15 mei 1953, laatst wonende te 2450 Meerhout, Molenberg 52 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 6 september 2006, bl. 45404 en onder nr. 68656), ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is op 18 december 2007.

Mol, 15 april 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Willy Huysmans.  
(64548)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mol, verleend op 10 april 2008, werd Wouters, Egied, advocaat, kantoorhoudende te 2490 Balen, Lindestraat 2, bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Mol, op 27 februari 2007 (rolnummer 07A116 - Rep.R. 401), toegevoegd als voorlopige bewindvoerder aan Schrijvers, Maria Francisca Clementina, geboren te Balen op 2 mei 1916, laatst wonende te 2490 Balen, Home Keiheuvel, Kapelstraat 105-107 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 14 maart 2007, blz. 13759 en onder nr. 63063), ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is op 12 maart 2008.

Mol, 15 april 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Willy Huysmans.  
(64549)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mol, verleend op 10 april 2008, werd Luyten, Ariane, advocaat, kantoorhoudende te 2400 Mol, Wezel 46, bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Mol, op 24 oktober 2006 (rolnummer 06A539 - Rep.R. 2439), toegevoegd als voorlopige bewindvoerder aan Jansen, Ludovica Anna Elisa, geboren te Balen op 11 juli 1931, laatst wonende te 2490 Balen, Langvennen 48 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 14 november 2006, blz. 60931 en onder nr. 71257), ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is op 25 november 2007.

Mol, 15 april 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Willy Huysmans.  
(64550)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mol, verleend op 10 april 2008, werd Claes, Ludovic Willy Catharina, geboren te Mol op 16 november 1950, kraanman, wonende te 2370 Arendonk, Horststraat 94, bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Mol, op 14 juli 2004 (rolnummer 04A309 - Rep.R. 1559), toegevoegd als voorlopige bewindvoerder aan Gebruers, Helena Louisa, geboren te Arendonk op 1 juli 1930, laatst wonende te 2400 Mol, Jakob Smitslaan 26 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 29 juli 2004, blz. 57981 en onder nr. 66815), ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is op 4 maart 2008.

Mol, 15 april 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Willy Huysmans.  
(64551)

Bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Mol, werd Wynants, Greta Maria, geboren te Turnhout op 18 juni 1961, winkelbediende, wonende te 2480 Dessel, Akkerstraat 71, bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Mol, op 10 juli 2007 (rolnummer 07A528 - Rep.R. 1894), toegevoegd als voorlopige bewindvoester aan Ooms, Alois August, geboren te Mol op 21 juli 1922, laatst wonende te 2490 Balen, Veststraat 60 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 18 juli 2007, blz. 38849 en onder nr. 67598), ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is op 24 december 2007.

Mol, 15 april 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Willy Huysmans.  
(64552)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mol, verleend op 10 april 2008, werd Luyten, Ariane, advocaat, kantoorkhoudende te 2400 Mol, Wezel 46, bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Mol, op 18 december 2002 (rolnummer 02B238 - Rep.R. 1974), toegevoegd als voorlopige bewindvoester aan Embrechts, Maria Magdalena Florentina Johanna, geboren te Bergerhout op 20 oktober 1924, gepensioneerd, laatst wonende te 2400 Mol, Jakob Smitslaan 26 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 14 januari 2003, blz. 1206 en onder nr. 60228), ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is op 23 november 2007.

Mol, 15 april 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Willy Huysmans.  
(64553)

#### Vrederegerecht van het kanton Zelzate

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zelzate, verleend op 14 april 2008, werd een einde gesteld aan de opdracht van De Cock, Kurt, advocaat, wonende te 9160 Lokeren, Durmelaan 10, als voorlopige bewindvoerder over Meul, Roger, geboren op 18 augustus 1951, laatst wonende te 9190 Stekene, Rietstraat 1, en verblijvende te 9060 Zelzate, Sint-Jan-Baptist, Suikerkaai 81, gezien het overlijden van de beschermde persoon op 20 oktober 2007.

Zelzate, 15 april 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Katelijne Lietanie.  
(64554)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zelzate, verleend op 14 april 2008, werd een einde gesteld aan de opdracht van De Gezelle, Robert, advocaat te 9040 Sint-Amansberg, Schoolstraat 3, als voorlopige bewindvoerder over Van Damme, Lucette, geboren op 13 mei 1927, laatst wonende te 9040 Sint-Amansberg, Land Van Waaslaan 168, verblijvende te 9060 Zelzate, Sint-Jan-Baptist, Suikerkaai 81, gezien het overlijden van de beschermde persoon op 31 maart 2008.

Zelzate, 15 april 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Katelijne Lietanie.  
(64555)

#### Justice de paix du second canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 14 avril 2008, il a été constaté la fin de mission de Me Sandrine Valvekens, avocat, dont les bureaux sont établis à 1050 Bruxelles, rue de Livourne 45, agissant en qualité d'administrateur des biens de M. Jean-Paul Fontaine, né le 28 septembre 1924 à Quaregnon, domicilié à Anderlecht, « Aux Jardins de la Mémoire », route de Lennik 792, à 1070 Anderlecht, ce dernier étant décédé le 19 février 2008.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) Jeanny Bellemans.  
(64556)

#### Justice de paix du canton d'Ath-Lessines, siège de Lessines

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton d'Ath-Lessines, siège de Lessines, en date du 11 avril 2008, il a été mis fin au mandat de Me Aurore Verpoort, avocat, dont les bureaux sont sis à Lessines, Grand-Rue 26, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Léonie Desmottes, née à Lessines le 4 février 1911, domiciliée à Lessines, rue des Quatre Fils Aymon 17, cette personne étant décédée le 4 avril 2008.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) J.-M. Derobertmasure.  
(64557)

#### Justice de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant

Par ordonnance du 14 avril 2008, du juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 29 janvier 2008, par Mme le juge de paix du canton précité a pris fin suite au décès de M. Doeran, Gaston, domicilié à 5500 Dinant, rue de la Barque 13, survenu à Namur le 28 février 2008, en conséquence, le mandat d'administrateur provisoire de Me Dufour, Christine, dont les bureaux sont établis à 5500 Dinant, rue des Orfèvres 7, a pris fin.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Besohé, Eddy.  
(64558)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant, rendue le 14 avril 2008, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 2 octobre 2007, par Mme le juge de paix du canton précité a pris fin suite au décès de Mme Goblet, Georgette, domiciliée à 5530 Yvoir, place des Combattants 16, survenu à Namur le 29 décembre 2007, en conséquence, le mandat d'administrateur provisoire de M. Leclercq, Olivier, né le 26 août 1969, domicilié rue de la Loignerie 86, à 4050 Chaudfontaine, a pris fin.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Besohé, Eddy.  
(64559)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant, rendue le 14 avril 2008, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 9 novembre 2000, par Mme le juge de paix du canton précité a pris fin suite au décès de Mme Petit, Camille, domiciliée à 5500 Dinant (Anseremme), charreau de Dréhance 8, et résidant au « C.H.D. », section de Sainte-Anne, Pont d'Amour, à 5500 Dinant, survenu à Dinant le 1<sup>er</sup> mars 2008, il a été mis en conséquence, après dépôt d'un rapport de fin de gestion, à la mission de son administrateur provisoire, Mme Haquenne, Magguy, épouse Pirson, née le 5 décembre 1961 à Anseremme, technicienne de surface, domiciliée rue du Prieuré 4, à 5500 Dinant (Anseremme).

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Besohé, Eddy.  
(64560)

#### Justice de paix du canton de Braine-l'Alleud

En vertu d'une ordonnance du juge de paix du canton de Braine-l'Alleud, du 14 avril 2008, M. Pierre Willy Bergmans, Belge, né le 13 mars 1950 à Braine-l'Alleud, domicilié rue Ernest Laurent 136, à 1420 Braine-l'Alleud, a été déclaré à nouveau apte à gérer ses biens, et il a été donné acte à Me Jean-Philippe De Middelée, avocat, dont le cabinet est établi route Provinciale 213, à 1300 Wavre, de la fin de son mandat d'administrateur provisoire de M. Pierre Willy Henri Bergmans.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Le Brun, Michèle.  
(64561)

## Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 14 avril 2008 il a été mis fin au mandat de Demeulenaere, Olivier, avocat, domicilié à 1020 Bruxelles, boulevard Emile Bockstaël 396, en sa qualité d'administrateur provisoire de Bruyninckx, Marc, né à Uccle le 19 octobre 1951, domicilié à 1050 Ixelles, avenue du Derby 57, décédé le 3 mars 2008, à Watermael-Boitsfort.

Le greffier en chef, (signé) Hilda De Greif. (64562)

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 14 avril 2008 il a été mis fin au mandat de Costa-Hemelsot, Marie, domiciliée à 1030 Schaerbeek, avenue Eugène Plasky 214/22, en sa qualité d'administrateur provisoire de : Costa, Thérèse, née à Schaerbeek le 27 avril 1941, domiciliée à 1020 Bruxelles, avenue de Lima 20, décédée le 18 décembre 2007, à Bruxelles.

Le greffier en chef, (signé) Hilda De Greif. (64563)

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 14 avril 2008 il a été mis fin au mandat de Bogaerts, Michel, avocat, domicilié à 1050 Ixelles, rue Dautzenberg 42, en sa qualité d'administrateur provisoire de : Coulonvaux, Marcel, né à Uccle le 23 janvier 1946, domicilié à 1700 Dilbeek, Ninoofsesteenweg 154, décédé le 7 février 2008 à Uccle.

Le greffier en chef, (signé) Hilda De Greif. (64564)

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 14 avril 2008 il a été mis fin au mandat de Reynders, Alexandre, avocat, domicilié à 1020 Bruxelles, rue Ketels 14, en sa qualité d'administrateur provisoire de : De Smet, Michel, né à Etterbeek le 17 mai 1932, domicilié à 1020 Bruxelles, avenue de Lima 20, décédé le 5 janvier 2008 à Bruxelles.

Le greffier en chef, (signé) Hilda De Greif. (64565)

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 14 avril 2008 il a été mis fin au mandat de De Deken, Olivia, avocate, domiciliée à 1780 Wemmel, avenue de Limburg Stirum 192, en sa qualité d'administrateur provisoire de : Fiton, Jeanne, née à Boucau (France) le 30 juin 1926, domiciliée à 1020 Bruxelles, rue Steyls 44, décédée le 28 janvier 2008 à Bruxelles.

Le greffier en chef, (signé) Hilda De Greif. (64566)

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 14 avril 2008 il a été mis fin au mandat de Demeulenaere, Olivier, avocat, domicilié à 1020 Bruxelles, boulevard Emile Bockstaël 396, en sa qualité d'administrateur provisoire de : Franck, Louise, née à Molenbeek-Saint-Jean le 8 novembre 1914, domiciliée à 1020 Bruxelles, boulevard de Smet de Naeyer 627A, décédée le 11 mars 2007 à Bruxelles.

Le greffier en chef, (signé) Hilda De Greif. (64567)

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 14 avril 2008 il a été mis fin au mandat de De Kerpel, Ann, avocate, domiciliée à 1860 Meise, Wijnberg 22, en sa qualité d'administrateur provisoire de : Gustin, Berthe, née à Boma (République démocratique du Congo) le 22 décembre 1920, domiciliée à 1020 Bruxelles, avenue de Lima 20, décédée le 10 février 2008 à Bruxelles.

Le greffier en chef, (signé) Hilda De Greif. (64568)

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 14 avril 2008 il a été mis fin au mandat de Dekeyzer, Viviane, employée, domiciliée à 1083 Ganshoren, place Marguerite d'Autriche 19, bte 5, en sa qualité d'administrateur provisoire de : Mommens, Joanna, née à Woluwe-Sainte-Pierre le 16 mars 1921, domiciliée à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, avenue Jules de Trooz 77, décédée le 4 janvier 2008 à Bruxelles.

Le greffier en chef, (signé) Hilda De Greif. (64569)

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 14 avril 2008 il a été mis fin au mandat de De Deken, Olivia, avocate, domiciliée à 1780 Wemmel, avenue de Limburg Stirum 192, en sa qualité d'administrateur provisoire de : Niece, Raoul, né à Ruisbroek le 28 décembre 1921, domicilié à 1090 Bruxelles, rue Saint-Norbert 13/4d/r, décédé le 11 février 2008 à Bruxelles.

Le greffier en chef, (signé) Hilda De Greif. (64570)

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 14 avril 2008 il a été mis fin au mandat de Van Rampelberg, Greta, avocate, domiciliée à 1780 Wemmel, avenue de Limburg Stirum 192, en sa qualité d'administrateur provisoire de : Peyskens, Alice, née à Anvers le 6 avril 1930, domiciliée à 1070 Bruxelles, rue Hector Genard 9, décédée le 14 février 2008 à Anderlecht.

Le greffier en chef, (signé) Hilda De Greif. (64571)

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 14 avril 2008 il a été mis fin au mandat de De Deken, Olivia, avocate, domiciliée à 1780 Wemmel, avenue de Limburg Stirum 192, en sa qualité d'administrateur provisoire de : Renotte, Yvonne, née à Morlanwelz-Mariemont le 17 février 1931, domiciliée à 7090 Hennuyères, avenue de la Houssière 207, décédée le 20 mars 2008 à Braine-le-Comte.

Le greffier en chef, (signé) Hilda De Greif. (64572)

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 14 avril 2008 il a été mis fin au mandat de Gaillard, Martine, avocate, domiciliée à 1050 Bruxelles, avenue Louise 391/7, en sa qualité d'administrateur provisoire de : Schiavon, Bruna, née à Padoue (Italie) le 26 octobre 1919, domiciliée à 1020 Bruxelles, avenue Jean-Baptiste Depaire 123, décédée le 3 février 2008 à Bruxelles.

Le greffier en chef, (signé) Hilda De Greif. (64573)

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 14 avril 2008 il a été mis fin au mandat de Praet, Francis, , domicilié à 1020 Bruxelles, rue de la Grotte 7, en sa qualité d'administrateur provisoire de : Sockeel, Emilienne, née à Bruxelles le 21 juillet 1919, domiciliée à 1020 Bruxelles, rue du Rubis 7, décédée le 15 mars 2008 à Bruxelles.

Le greffier en chef, (signé) Hilda De Greif. (64574)



## Justice de paix du troisième canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 15 février 2008, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Charleroi, rendue le 28 mars 2008, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 7 décembre 2007, et publiée au *Moniteur belge* du 7 janvier 2008, à l'égard de Mme Stubbe, Ludivine Nadine Renée, née à Ixelles le 4 octobre 1975, domiciliée à 6210 Les Bons Villers, rue Vanbeneden 50/0006, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Me L'Hoir, Thierry, avocat, domicilié à 6210 Frasnes-lez-Gosselies, rue Reine Astrid 62.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) V. Desart. (64575)

## Justice de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Ciney

Par ordonnance du 4 mars 2008, prononcée par M. le juge de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Ciney, siégeant en chambre du conseil, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 11 mai 2000, à l'égard de M. Jean-François Denis, né le 15 mars 1973, domicilié à 4040 Herstal, « Esplanade de la Paix », mais résidant à « L'I.M.S. Enfant Jésus », à 5590 Ciney, tienne à la Justice 22, cette personne étant décédée le 23 octobre 2007, il a été mis fin à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : M. Benoît Spineux, domicilié à 5070 Vittrival, rue Jean d'Or 3.

Pour extrait conforme : (signé) Céline Driesen, greffier adjoint. (64576)

Par ordonnance du 15 avril 2008, prononcée par M. le juge de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Ciney, siégeant en chambre du conseil, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 7 janvier 2003, à l'égard de Mme Véronique De Burchgraeve, née à Uccle le 25 septembre 1962, domiciliée à 5590 Ciney, rue Courtejoie 12, cette personne étant décédée le 7 mars 2008, il a été mis fin à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Mme Marie-Louise Missart, domiciliée à 5590 Ciney, rue Courtejoie 12/4.

Pour extrait conforme : (signé) Céline Driesen, greffier adjoint. (64528)

## Justice de paix du canton de Fosses-la-Ville

Par ordonnance du juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, rendue le 15 avril 2008, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 1<sup>er</sup> décembre 1999, et publiée au *Moniteur belge* du 9 décembre 1999, à l'égard de Mme Doumont, Jeanne Marie Alexis, veuve de Legrand, Florimond, née le 6 avril 1926 à Ham-sur-Sambre, « Home Gai Logis », rue de l'Institut 5, à 5060 Auvelais, cette personne étant décédée à Sambreville le 11 avril 2008, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Me Brackman, Thierry, avocat, rue de Falisolle 405, à 5060 Sambreville.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Watelet, Paul. (64577)

## Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 15 avril 2008, il a été constaté que par le décès, survenu le 19 mars 2008, de M. Girac, Archange, né à Anvers le 28 juin 1962, artiste, domicilié à 1180 Uccle, rue du Kriekenput 40/2, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Me Dachelet, Laurent, avocat, ayant ses bureaux sis à 1180 Uccle, avenue Brugmann 287/9.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal. (64578)

## Justice de paix du canton de Verviers 1-Herve, siège de Verviers 1

Suite à la requête déposée le 19 mars 2008, par ordonnance du juge de paix du canton de Verviers 1-Herve, siège de Verviers 1, rendue le 14 avril 2008, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 16 septembre 2004, et publiée au *Moniteur belge* du 30 septembre 2004, à l'égard de M. Smeets, Eugène, né le 21 janvier 1925 à Welkenraedt, domicilié en son vivant à la « Résidence Le Châtelet », rue du Châtelet 41, à 4821 Dison (Andrimont), cette personne étant décédée en date du 28 février 2008, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Me Pierre-Eric Defrance, avocat, rue des Martyrs 24, à 4800 Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Heinrichs, Chantal. (64579)

Remplacement d'administrateur provisoire  
Vervanging voorlopig bewindvoerder

## Vrederegerecht van het kanton Genk

Beschikking d.d. 14 april 2008 :

verklaart Fenucci, Sandra, wonende te 3800 Sint-Truiden, Keelstraat 94, aangewezen bij vonnis, uitgesproken door de vrederechter van het kanton Genk, op 27 december 2006 (rolnummer 06A2206 - Rep.R.nr. 4688/2006), tot voorlopig bewindvoerder over Kreis, Rozalia, geboren te Felsogalla (Hongarije) op 9 april 1917, gedomicilieerd in het Rusthuis Prinsenspark, te 3600 Genk, D'Ierdstraat 11 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 11 januari 2007, bl. 1204, en onder nr. 60423), met ingang van 14 april 2008 ontslagen van haar opdracht;

voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon Kreis, Rozalia : Hanssen, Kristien, advocaat, kantoorhoudende te 3600 Genk, Onderwijslaan 72, bus 11.

Genk, 10 april 2008.

De hoofdgriffier, (get.) Thijs, Lode. (64580)

## Justice de paix du canton d'Arlon-Messancy, siège de Messancy

Par ordonnance du juge de paix du canton de Messancy rendue le 2 avril 2008, M. Herion, Marius Aimé (Mario), domicilié chemin des Sables 23, à 1640 Rhode-Saint-Genèse, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mlle Lorgé, Marie Eugénie, née à Esch-sur-Alzette (grand-duché de Luxembourg) le 12 novembre 1924, domiciliée actuellement chemin des Sables 23, à 1640 Rhode-Saint-Genèse, a été remplacé par M. Van den Hove, Philippe, juriste, domicilié Hoogvorsweg 7, à 3080 Tervuren.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Claire Laurent. (64581)

## Justice de paix du quatrième canton de Bruxelles

Par ordonnance rendue le 28 mars 2008 par le juge de paix du quatrième canton de Bruxelles, M. Grede, Manfred, domicilié à 1040 Bruxelles, boulevard Louis Schmidt 78, bte 3, a été remplacé en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Dropulic, Dane, né le 6 septembre 1922, domicilié à 1080 Bruxelles, rue d'Enghien 32, mais résidant à l'établissement Clinique générale Saint-Jean, boulevard du Jardin Botanique, à 1000 Bruxelles, par Me Gilles Oliviers, avocat à 1040 Bruxelles, avenue de la Chasse 132.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Tempio, Davide. (64582)

Justice de paix du premier canton de Huy

Suite à la requête déposée le 13 mars 2008, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Huy rendue le 7 avril 2008, il a été donné décharge à Mme Hogenboom, Delphine, dont l'étude était établie avenue Albert I<sup>er</sup> 4, à 4500 Huy, de sa mission d'administrateur provisoire des biens de M. Corin, Patrick Gustave Pierre, de nationalité belge, né le 6 octobre 1954 à Seraing, sans profession, célibataire, domicilié avenue Rogier 9/61, à 4000 Liège, et a été désigné en qualité de nouvel administrateur provisoire : Me Chantal Lourtie, avocat à 4000 Liège, place Saint-Lambert 70, bte 01.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Grifnée, Marie-Paule.

(64583)

Suite à la requête déposée le 10 mars 2008, par jugement du juge de paix du premier canton de Huy rendu le 8 avril 2008, il a été donné décharge à Me Delphine Hogenboom, avocate à Huy, avenue Albert I<sup>er</sup> 4, de ses fonctions d'administrateur provisoire des biens de Mme Delhaise, Simone Joséphine, de nationalité belge, née le 3 décembre 1926 à Rotherux-Rimièrre, veuve, « Résidence Isabelle », chaussée Roosevelt 184, à 4540 Amay, et Me Montluc, Marie, avocat, dont l'étude est établie rue E. Delperée 5, à 4500 Huy, a été nommée en qualité de nouvel administrateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Gendebien-Gautot, Liliane.

(64584)

Suite à la requête déposée le 10 mars 2008, par jugement du juge de paix du premier canton de Huy rendu le 8 avril 2008, il a été donné décharge à Me Delphine Hogenboom, avocate à Huy, avenue Albert I<sup>er</sup> 4, de son mandat d'administrateur provisoire des biens de M. Galere, Grégory Paul Henri, de nationalité belge, né le 30 janvier 1973 à Huy, célibataire, « S.E.F. », rue des Augustins 27, à 4500 Huy, et Me Montluc, Marie, avocat, dont l'étude est établie rue E. Delperée 5, à 4500 Huy, a été nommée en qualité de nouvel administrateur provisoire.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Gendebien-Gautot, Liliane.

(64585)

Suite à la requête déposée le 13 mars 2008, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Huy rendu le 3 avril 2008, il a été donné décharge à Mme Delphine Hogenboom, dont l'étude était établie à 4500 Huy, avenue Albert I<sup>er</sup> 4, de sa mission d'administrateur provisoire des biens de Mme Jadoul, Colette Blanche Alphonsine Julienne Ghislaine, de nationalité belge, née le 19 août 1925, veuve, domiciliée au home Saint-Joseph, rue des Crépales 21, à 4500 Huy, et Me Collard, Stéphanie, avocat, dont l'étude est établie rue Delperée 5, à 4500 Huy, a été désignée en qualité de nouvel administrateur provisoire.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Gendebien-Gautot, Liliane.

(64586)

*Avis rectificatifs*

Justice de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine

Au *Moniteur belge* du 9 avril 2008, deuxième édition, page 19286, acte n° 64080, concernant Mme Grard, Annick, il faut ajouter : « La désignation de Me Van Kerckhoven, Luc, en qualité de nouvel administrateur provisoire prend effet au 1<sup>er</sup> mai 2008. »

(64587)

Au *Moniteur belge* du 9 avril 2008, deuxième édition, page 19286, acte n° 64081, concernant M. Marique, Jean-Pierre, il faut ajouter : « La désignation de Me Van Kerckhoven, Luc, en qualité de nouvel administrateur provisoire prend effet au 1<sup>er</sup> mai 2008. »

(64588)

*Verbeterend bericht*

Vrederegrecht van het kanton Geel

In het *Belgisch Staatsblad* van 10 april 2008, bl. 19440, akte nr. 64121, betreffende Sander Maes, moet gelezen worden : « ... Maes, Sander... », en niet : « Mars, Sander... ».

(64522)

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793  
van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication prescrite par l'article 793  
du Code civil**

*Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving  
Acceptation sous bénéfice d'inventaire*

Bij verklaring, afgelegd bij de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, op 9 april 2008, hebben de heer Janssens, Eric, en Janssens, Corneel, handelend respectievelijk als voogd en toeziende voogd van de in staat van verlegde minderjarigheid gestelde Janssens, Jacobus Joanna Josephus, geboren te Meer op 9 september 1953, ongehuwd, wonende te 2321 Hoogstraten (Meer), Driehoekstraat 29, en verblijvende te 2275 Lille (Gierle), Giels Bos Vosselaarsweg 1, de nalatenschap van zijn moeder, Mevr. van den Broeck, Maria Cornelia, geboren te Zundert (Nederland) op 3 oktober 1925, weduwe, wonende te 2320 Hoogstraten, Heilig Bloedlaan 250, en overleden te Hoogstraten op 6 september 2007, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Keuze van woonplaats wordt gedaan te 2321 Hoogstraten (Meer), Driehoekstraat 29, waar de schuldeisers en legatarissen verzocht worden zich kenbaar te maken, bij aangetekend schrijven, binnen drie maanden vanaf deze bekendmaking.

Hoogstraten, 15 april 2008.

Voor ontleidend uittreksel, (get.) Paul Rommens, notaris.

(13566)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 16 april 2008, heeft Mevr. Troch, Chantal, wonende te 9270 Laarne, Achterstraat 9A, handelend in haar hoedanigheid van ouder over de nog bij haar inwonende minderjarige dochter, zijnde : De Kezel, Martika Christiane Werner, geboren te Gent op 15 november 1995, verklaard, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen De Kezel, Werner Cyriel Prosper, geboren te Laarne op 25 februari 1931, in leven laatst wonende te 9270 Laarne, Achterstraat 27, en overleden te Zele op 10 november 2007.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. notaris G. Van Duffel, ter standplaats 9080 Lochristi (Zaffelare), Kerkstraat 27.

Dendermonde, 16 april 2008.

De griffier, (get.) A. Vermeire.

(13567)

## Gericht Erster Instanz Eupen

Im Jahre zweitausendacht, am 16. April, auf der Kanzlei des Gerichts Erster Instanz Eupen, vor Walter Lehnen, Chefgreffier, ist erschienen: Frau Anna Maria Berens, geboren am 14. Dezember 1921 in Lommersweiler, wohnhaft in 4780 Sankt Vith, Galhausen 48, handelt aufgrund eines Beschlusses des Friedensgerichts Sankt Vith vom 3. April 2008, in ihrer Eigenschaft als gesetzliche Vertreterin von Herrn Schrauben, Hermann Joseph Johann, geboren in Sankt Vith am 9. April 1960, wohnhaft in 4780 Sankt Vith, Galhausen 48, in den Stand der verlängerten Minderjährigkeit erklärt durch Urteil des Gerichts Erster Instanz Eupen vom 8. Dezember 1992.

Die Erschienenene erklärt in deutscher Sprache den Nachlass des in Sankt Vith am 28. November 2007 verstorbenen Herrn Michel Jakob Schrauben, geboren in Galhausen am 15. Februar 1916, zeitlebens wohnhaft in 4780 Sankt Vith, Galhausen 48, unter Vorbehalt eines Inventars anzunehmen.

Worüber Urkunde, welche die Erschienenene mit dem Greffier nach Vorlesung unterzeichnet hat.

(Gez.) A. Berens; W. Lehnen.

Für gleichlautende Abschnitt: der Greffier, (gez.) Walter Lehnen, Chefgreffier.

Die Gläubiger und Erben werden aufgefordert ihre Rechte innerhalb einer Frist von drei Monaten ab vorliegender Veröffentlichung per Einschreiben an Notar Edgar Huppertz, mit Amtsstube in 4780 Sankt Vith, Bahnhofstraße 3, geltend zu machen.

Der Greffier, (gez.) Walter Lehnen, Chefgreffier. (13568)

## Rechtbank van eerste aanleg te Ieper

Voor de afgevaardigd adjunct-griffier (ministerieel besluit van 4 mei 2006 - *Belgisch Staatsblad* 12 mei 2006), E. Vynckier is vandaag, 16 april 2008, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Ieper verschenen: Vandenbroere, RYANNE Marie Cornelia, geboren te Lange-mark op 22 oktober 1960, wonende te 8920 Langemark-Poelkapelle, Oudstrijderslaan 27, in haar hoedanigheid van ouder, wettige beheerder van de persoon en de goederen van haar minderjarige dochter: Six, Jolien, geboren te Ieper op 5 oktober 1990, wonende te 8920 Langemark-Poelkapelle, Oudstrijderslaan 27, daartoe gemachtigd bij beschikking van 20 maart 2008 van de vrederechter van het eerste kanton Ieper.

Zij heeft verklaard de nalatenschap van wijlen Six, Willy, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving. Wijlen Six, Willy, is geboren te Ieper op 10 juli 1937, woonde laatst te 8920 Langemark-Poelkapelle, Kasteelstraat 2b 102, en overleed te Brugge op 2 december 2007.

De comparante verzoekt de schuldeisers en legatarissen hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van de opneming van deze verklaring in het *Belgisch Staatsblad*, bij aange-tekend bericht, te sturen aan Werner Coudyzer, notaris te 8920 Lange-mark-Poelkapelle, Kasteelstraat 2.

Ieper, 18 april 2008.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) E. Vynckier. (13569)

## Tribunal de première instance de Bruxelles

Déclaration d'acceptation, sous bénéfice d'inventaire, devant le greffier du tribunal de première instance de Bruxelles, faite le 30 janvier 2008, par :

M. De Genst, Jean, demeurant à 9700 Oudenaarde, Kannuniken-straat 113, bte 10;

en qualité de : mandataire en vertu d'une procuration, sous seing privé, ci-annexée, datée du 11 janvier 2008, et donnée par Mme Deher-toch, Sonia Marie Jeanne, née à Etterbeek le 26 décembre 1958, et demeurant à 1090 Jette, rue Léopold Péret 53, agissant en sa qualité de mère et détentrice de l'autorité parentale sur son enfant mineur :

Smets, Jennifer Jeannine Elisabeth Marie, née à Bruxelles le 12 juin 1990;

autorisation : ordonnance du juge de paix du canton de Jette, en date du 20 décembre 2007,

objet déclaration : acceptation, sous bénéfice d'inventaire, à la succes-sion de Puffet, Jeannine Françoise, née à Flémalle-Grande le 10 novembre 1931, de son vivant domiciliée à Jette, avenue Ernest Masoin 43, bte 2, et décédée le 20 septembre 2007 à Jette.

Dont acte, signé, après lecture.

(Signé) De Genst, Jean; Mignon, Philippe.

Invitation aux créanciers et légataires d'avoir à faire connaître aux notaires associés, Dubaere, Neyrinck, et Brusselmans, chaussée de Jette 514 A, à 1090 Jette, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la publication.

Le greffier, (signé) Philippe Mignon. (13570)

## Tribunal de première instance de Liège

L'an 2008, le 16 avril, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Lefert, Gérard, né à Liège le 15 février 1956, agissant en qualité de représentant légal de son enfant mineur d'âge :

Lefert, Déborah, née à Liège le 18 octobre 1990;

tous deux domiciliés à 4000 Liège, rue de Campine 319;

à ce, autorisé, par ordonnance du juge de paix du canton de Liège III, rendue en date du 18 mars 2008, ordonnance produite en copie conforme, et qui restera annexée au présent acte,

lequel comparant a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Pintiaux, Patricia, née à Liège le 5 juillet 1959, de son vivant domiciliée à Neupré, Rosière 2, et décédée le 14 janvier 2008 à Hamoir.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Urbin-Choffray, notaire à 4130 Esneux, rue Lavaux 1.

Dont acte, signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu, dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible). (13571)

## Tribunal de première instance de Namur

L'an 2008, le 15 avril, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu :

Mme Le Boulenge, Véronique, veuve de M. Romnée, Claude, ensei-gnante, domiciliée à 5530 Godinne (Yvoir), chemin de Rénessart 1, agissant en sa qualité de mère, titulaire de l'autorité parentale des biens de son enfant mineur :

Romnée, Maxime (petit-fils de la défunte), né à Namur le 10 septembre 1990, domicilié à 5530 Godinne (Yvoir), chemin du Rénessart, mineur, sous autorité parentale;

et ce, dûment autorisée, en vertu d'une ordonnance rendue par Mme Anne-Marie Selleslagh, juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siégeant à Dinant, en date du 10 avril 2008,

laquelle comparante a déclaré, en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme Dumont, Yvette, domiciliée en son vivant à 5001 Belgrade, Taille aux Oruints 3, et décédée à Charleroi, en date du 27 décembre 2007.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, Jacqueline Tholet, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Louis Jadoul, notaire à 5004 Bouge, chaussée de Louvain 383.

Namur, le 15 avril 2008.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet.

(13572)

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 805 van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication faite en exécution de l'article 805 du Code civil**

Par décision du 11 avril 2008, le tribunal de première instance de Liège a désigné Me Jean-Luc Paquot, avocat, juge suppléant, avenue Blondin 33, à 4000 Liège, en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Philippe Pierre Francis Pieters, né à Renaix le 4 octobre 1956, en son vivant domicilié à 4031 Angleur, rue Vaudrée 90, et décédé à Liège le 9 janvier 2005.

Toute personne intéressée par ladite succession est priée de se faire connaître dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) Jean-Luc Paquot, avocat.

(13573)

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 584 van het Gerechtelijk Wetboek**

**Publication prescrite par l'article 584 du Code judiciaire**

*Aanstelling voorlopig bewindvoerder  
Désignation d'un administrateur provisoire*

Par ordonnance du 19 mars 2008, le tribunal de première instance de Mons a ordonné la levée immédiate des mesures prévues par l'ordonnance présidentielle prononcée sur requête unilatérale le 6 août 2007, dans la cause inscrite au RRQ n° 2007/1474-B, et a restitué à Claude Lemal, né le 26 novembre 1937 à Fontaine-l'Évêque, pensionné, domicilié rue du Bois Là Haut 8, à 7000 Mons, tous les pouvoirs de gestion qui lui ont été enlevés par ladite décision.

Pour extrait conforme: le greffier-chef de service, (signé) M.-J. Saucez.

(13574)

**Gerechtelijk akkoord – Concordat judiciaire**

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de tweeëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 15 april 2008, werd de voorlopige opschorting van betaling toegekend voor een periode eindigend op 14 oktober 2008 aan Nelen Interiors NV, Withoeflei 9, 2920 Kalmthout.

Ondernemingsnummer 0466.176.060.

Commissaris in opschorting: Morris, Karine.

Indienen der schuldvorderingen vóór 15 mei 2008 ter griffie van de rechtbank van koophandel, Bolivarplaats 20, bus 7, 2000 Antwerpen, eerste verdieping.

Uitspraak over de definitieve opschorting zal gebeuren door de tweeëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, b 7, 2000 Antwerpen, op 14 oktober 2008, om 11 u. 30 m., derde verdieping (zaal A1).

De rechtbank heeft bepaald dat Nelen Interiors NV geen daden van beschikking mag stellen zonder machtiging van de commissaris inzake opschorting, behoudens deze die normaal en onontbeerlijk behoren tot het dag-dagelijks voeren van de handelsactiviteit.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers.

(Pro deo) (13575)

**Faillissement – Faillite**

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 15 april 2008 werd het faillissement van Ashmawi, Mohamed, Sanderusstraat 12, 2018 Antwerpen-1, gesloten bij ontoereikend actief en niet verschoonbaar verklaard.

Ondernemingsnummer 0882.149.177.

De curator: Mr. Vanhoucke, Guy, advocaat, Anselmostraat 2, 2018 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst: M. Caers.

(Pro deo) (13576)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 15 april 2008 werd het faillissement van Verlinden, Mario, Theofiel Van Cauwenberghslei 44, bus 2, 2900 Schoten, gesloten bij ontoereikend actief en niet verschoonbaar verklaard.

Ondernemingsnummer 0515.826.895.

De curator: Mr. Van Sant, Paul, advocaat, Schermersstraat 1, 2000 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst: M. Caers.

(Pro deo) (13577)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 15 april 2008 werd het faillissement van Daning BVBA, Hendrik Meyslaan 22/1, 2100 Deurne (Antwerpen), gesloten bij ontoereikend actief.

Ondernemingsnummer 0477.038.278.

Beschouwd als vereffenaar: Patrick Vandevivere.

De curator: Mr. Henquin, Michel, advocaat, Kerkstraat 39B, 2940 Stabroek.

De griffier-hoofd van dienst: M. Caers.

(Pro deo) (13578)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 15 april 2008 werd het faillissement van Clio Mode GCV, Ambachtstraat 48, 2390 Malle, gesloten bij ontoereikend actief.

Ondernemingsnummer 0443.374.924.

Beschouwd als vereffenaar: BVBA Ambers Style.

De curator: Mr. De Roy, Xavier, advocaat, Schermersstraat 1, 2000 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst: M. Caers.

(Pro deo) (13579)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 15 april 2008 werd het faillissement van Take-Away BVBA, Kapelsestraat 170, 2950 Kapellen (Antwerpen), gesloten bij ontoereikend actief.

Ondernemingsnummer 0424.929.284.

Beschouwd als vereffenaar : de heer Peeters.

De curator : Mr. Houben, Luc, advocaat, Bist 45/8, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers.

(Pro deo) (13580)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 15 april 2008 werd het faillissement van Atking BVBA, Emiel Banningstraat 31, 2000 Antwerpen-1, gesloten bij ontoereikend actief.

Ondernemingsnummer 0478.280.967.

Beschouwd als vereffenaar : de heer Maurice Sachar.

De curator : Mr. Hellenbosch, Herman, advocaat, Amerikalei 160, 2000 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers.

(Pro deo) (13581)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 15 april 2008 werd het faillissement van Rustinvest BVBA, Terlindenhofstraat 24, 2170 Merksem (Antwerpen), gesloten bij ontoereikend actief.

Ondernemingsnummer 0430.421.068.

Beschouwd als vereffenaar : Frans Osendarp.

De curator : Mr. Houben, Luc, advocaat, Bist 45/8, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers.

(Pro deo) (13582)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 15 april 2008 werd het faillissement van S.S.Z. BVBA, Sint-Gummarusstraat 52, 2060 Antwerpen-6, gesloten bij ontoereikend actief.

Ondernemingsnummer 0434.777.952.

Beschouwd als vereffenaar : Mevr. N. Tromp- Majar Singh- Ahmed Ridvan.

De curator : Mr. Caeymaex, André, advocaat, Prins Boudewijnlaan 177-181, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers.

(Pro deo) (13583)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 15 april 2008 werd het faillissement van Geko Tuning BVBA, Waalsekaai 40, bus 15, 2000 Antwerpen-1, gesloten bij ontoereikend actief.

Ondernemingsnummer 0456.241.577.

Beschouwd als vereffenaar : Koenraad Smet.

De curator : Mr. Hermans, Tom, advocaat, Amerikalei 122, 2000 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers.

(Pro deo) (13584)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 15 april 2008 werd het faillissement van De Taille A Taille NV, Hovestraat 36, 2650 Edegem, gesloten bij ontoereikend actief.

Ondernemingsnummer 0441.200.243.

Beschouwd als vereffenaar : Mevr. Ginette Vandecasteele.

De curator : Mr. Anckaerts, Paul, advocaat, Lakborslei 170-172, 2100 Deurne (Antwerpen).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers.

(Pro deo) (13585)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 15 april 2008 werd het faillissement van Marter Schilderwerken BVBA, Loosplaats 1, 2018 Antwerpen-1, gesloten bij ontoereikend actief.

Ondernemingsnummer 0466.076.585.

Beschouwd als vereffenaar : Gungor Kose.

De curator : Mr. De Ferm, Patrick, advocaat, Ringlaan 138, 2170 Merksem (Antwerpen).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers.

(Pro deo) (13586)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 15 april 2008 werd het faillissement van Antra BVBA, Brederodestraat 108, 2018 Antwerpen-1, gesloten bij ontoereikend actief.

Ondernemingsnummer 0476.399.761.

Beschouwd als vereffenaar : Yasar Kranda.

De curator : Mr. Van Denabeele, Guy, advocaat, Jan Van Rijswijcklaan 255, 2020 Antwerpen-2.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers.

(Pro deo) (13587)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 15 april 2008 werd het faillissement van A. Danckaert BVBA, Bergsebaan 91A, 2960 Brecht, gesloten bij ontoereikend actief.

Ondernemingsnummer 0460.809.584.

Beschouwd als vereffenaar : Alex Danckaert.

De curator : Mr. Moens, Annemie, advocaat, Prins Boudewijnlaan 177-181, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers.

(13588)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 15 april 2008 werd het faillissement van Der Diamant BVBA, Plantin en Moretuslei 23, 2018 Antwerpen-1, gesloten bij ontoereikend actief.

Ondernemingsnummer 0464.165.784.

Beschouwd als vereffenaar : de heer Daniel Rosenhaim.

De curator : Mr. Van der Hofstadt, Serge, advocaat, Jan Van Rijswijcklaan 1-3, 2018 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers.

(13589)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 14 april 2008, op aangifte, het faillissement uitgesproken van Molemans, Bart, geboren te Hasselt op 1 augustus 1965, te 3680 Maaseik, Dornerveldweg 11.

Ondernemingsnummer 0699.429.980.

Handelswerkzaamheid : uitbating van een café.

Handeldrijvende onder de benaming « 'T Krukar Kaffee », te 3680 Maaseik, Koning Albertlaan 28, en te 3670 Meeuwen-Gruitrode, Weg naar Opoeteren 53.

Als curatoren werden aangesteld Mrs. Arts, T.; Reniers, G. en Hermans, C., Stoffelbergstraat 4, 3600 Genk.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 7 april 2008.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 14 mei 2008 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvoor-  
deringen heeft plaats op 29 mei 2008, om 11 uur, in de raadkamer van de  
rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijk-  
vloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-  
leerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter  
griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72<sup>ter</sup> Fail.W.

Ref. rechtbank : PD 5103.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) W. Meurmans.  
(13590)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van  
14 april 2008, op dagvaarding O.M., het faillissement uitgesproken van  
Area Bouw BVBA, te 3600 Genk, Maaseikerbaan 94/2.

Ondernemingsnummer 0877.090.331.

Handelswerkzaamheid : uitbating van een bouwonderneming.

Als curatoren werden aangesteld Mrs. Arts, T.; Reniers, G. en  
Hermans, C., Stoffelbergstraat 4, 3600 Genk.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op  
25 februari 2008.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 14 mei 2008 neergelegd ter  
griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22,  
bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvor-  
deringen heeft plaats op 29 mei 2008, om 11 uur, in de raadkamer van de  
rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijk-  
vloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-  
leerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter  
griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72<sup>ter</sup> Fail.W.

Ref. rechtbank : PD 5104.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) W. Meurmans.  
(13591)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van  
14 april 2008, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van  
Sauren Autoservice BVBA, te 3650 Dilsen-Stokkem, Stationsstraat 64.

Ondernemingsnummer 0474.840.239.

Handelswerkzaamheid : uitbating van een garage.

Als curatoren werden aangesteld Mrs. Arts, T.; Reniers, G. en  
Hermans, C., Stoffelbergstraat 4, 3600 Genk.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op  
14 oktober 2007.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 14 mei 2008 neergelegd ter  
griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22,  
bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvor-  
deringen heeft plaats op 29 mei 2008, om 11 uur, in de raadkamer van de  
rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijk-  
vloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-  
leerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter  
griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72<sup>ter</sup> Fail.W.

Ref. rechtbank : PD 5105.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) W. Meurmans.  
(13592)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van  
14 april 2008, op dagvaarding O.M., het faillissement uitgesproken van  
Bosmans, Benny, geboren te Berbroek op 30 maart 1964, te 3630 Maas-  
mechelen, Koningin Astridlaan 9.

Ondernemingsnummer 0730.360.609.

Handelswerkzaamheid : uitbating van een slagerij.

Handeldrijvende onder de benaming « Beenhouwerij Bosmans », te  
3630 Maasmechelen, Pauwengraaf 79.

Als curatoren werden aangesteld Mrs. Arts, T.; Reniers, G. en  
Hermans, C., Stoffelbergstraat 4, 3600 Genk.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op  
25 februari 2008.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 14 mei 2008 neergelegd ter  
griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22,  
bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvor-  
deringen heeft plaats op 29 mei 2008, om 11 uur, in de raadkamer van de  
rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijk-  
vloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-  
leerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter  
griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72<sup>ter</sup> Fail.W.

Ref. rechtbank : PD 5106.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) W. Meurmans.  
(13593)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van  
14 april 2008, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van X-Tra  
Bets BVBA, te 3600 Genk, Stalenstraat 99.

Ondernemingsnummer 0471.848.283.

Handelswerkzaamheid : uitbating van een wedkantoor.

Als curatoren werden aangesteld Mrs. Arts, T.; Reniers, G. en  
Hermans, C., Stoffelbergstraat 4, 3600 Genk.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op  
9 januari 2008.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 14 mei 2008 neergelegd ter  
griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22,  
bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvor-  
deringen heeft plaats op 29 mei 2008, om 11 uur, in de raadkamer van de  
rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijk-  
vloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefail-  
leerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter  
griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72<sup>ter</sup> Fail.W.

Ref. rechtbank : PD 5107.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) W. Meurmans.  
(13594)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van  
14 april 2008, op aangifte, het faillissement uitgesproken van Algemene  
Ondernemingen J. Van Montfort NV, te 3680 Maaseik, Venlose-  
steenweg 11.

Ondernemingsnummer 0401.359.967.

Handelswerkzaamheid : uitbating van een algemene bouwonderne-  
ming.

Als curator werd aangesteld Mr. Bude, I., Siemkensheuvel 20,  
3680 Maaseik.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op  
31 januari 2008.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 14 mei 2008 neergelegd ter  
griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22,  
bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvor-  
deringen heeft plaats op 29 mei 2008, om 11 uur, in de raadkamer van de  
rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijk-  
vloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72<sup>ter</sup> Fail.W.

Ref. rechtbank : PD 5108.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) W. Meurmans. (13595)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 14 april 2008, op aangifte, het faillissement uitgesproken van Gemo BVBA, te 3950 Bocholt, Jagersweg 5.

Ondernemingsnummer 0476.161.320.

Handelswerkzaamheid : onderneming voor het invoegen en reinigen van gevels.

Handeldrijvende te 3960 Bree, Caubergstraat 2.

Als curator werd aangesteld Mr. Bude, I., Siemkensheuvel 20, 3680 Maaseik.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 2 april 2008.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 14 mei 2008 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 29 mei 2008, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72<sup>ter</sup> Fail.W.

Ref. rechtbank : PD 5109.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) W. Meurmans. (13596)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 14 april 2008, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Hair Dilsen BVBA, te 3650 Dilsen-Stokkem, Rijksweg 420/4.

Ondernemingsnummer 0475.653.752.

Handelswerkzaamheid : uitbating van een kapperssalon.

Als curator werd aangesteld Mr. Bude, I., Siemkensheuvel 20, 3680 Maaseik.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 20 februari 2008.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 14 mei 2008 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 29 mei 2008, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72<sup>ter</sup> Fail.W.

Ref. rechtbank : PD 5110.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) W. Meurmans. (13597)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 14 april 2008, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van vennootschap naar Engels recht Veva Truck Building & Management, met maatschappelijke zetel : London, 7 Chalot Road NW1 8LH; Belgisch filiaal : 3650 Dilsen-Stokkem, Stokkemerbaan 99/1; uitbatingadres : 3680 Maaseik, Plantage 16.

Ondernemingsnummer 0884.048.496.

Handelswerkzaamheid : bouwonderneming- en promotor.

Als curator werd aangesteld Mr. Bude, I., Siemkensheuvel 20, 3680 Maaseik.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 3 januari 2008.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 14 mei 2008 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 29 mei 2008, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig art. 72<sup>ter</sup> Fail.W.

Ref. rechtbank : PD 5111.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) W. Meurmans. (13598)

Verbeterend bericht

Rechtbank van koophandel te Turnhout

In het *Belgisch Staatsblad* van 27 maart 2008, blz. 16959, akte nr. 9631, betreffende faillissement Trend Café Central BVBA, gelieve te schrappen : « ... en advocaat Verreyt, Vaartstraat 72, 2440 Geel. »

(13599)

Rechtbank van koophandel te Veurne

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne, van 16 april 2008, werd, op dagvaarding, in staat van faillissement verklaard de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Belgbrit Food Company, afgekort : « B.F.C. », volgens het vennootschapsdossier met maatschappelijke zetel te 8660 De Panne, Residentie Jodi, Prins Albertlaan 1, app. 12, met ondernemingsnummer 0860.015.163, met als gekende handelsactiviteiten kleinhandel in voedingswaren, kleinhandel in groenten en fruit, kleinhandel in speelgoed met of zonder sportartikelen, tussenpersoon in de handel van decoratieartikelen, kleinhandel in geschenkartikelen en souvenirs.

Rechter-commissaris : de heer G. Seru.

Curator : Mr. Jean-Marie Verschelden, advocaat, Astridlaan 2a, 8630 Veurne.

Staking van betalingen : 16 april 2008.

Indienen schuldvorderingen vóór 7 mei 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Veurne, Peter Benoitlaan 2.

Eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neerleggen op 2 juni 2008, om 10 uur, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Veurne, Peter Benoitlaan 2.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72<sup>bis</sup> en art. 72<sup>ter</sup> F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) E. Niville. (Pro deo) (13600)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne, van 16 april 2008, werd, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Bani, met maatschappelijke zetel te 8630 Veurne, Vleeshouwersstraat 1, er voorheen een handel uitbatende met als handelsactiviteiten kleinhandel in herenkledij, met als handelsbenaming « Bani », gekend onder het ondernemingsnummer 0871.352.285.

Rechter-commissaris : de heer M. Terras.

Curator : Mr. Lut Godderis, advocaat, Zuidstraat 22, 8630 Veurne.

Staking van betalingen : 8 april 2008.

Indienen schuldvorderingen vóór 7 mei 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Veurne, Peter Benoitlaan 2.

Eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neerleggen op 2 juni 2008, om 10 u. 45 m., ter griffie van de rechtbank van koophandel te Veurne, Peter Benoitlaan 2.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) E. Niville.  
(Pro deo) (13601)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne, van 16 april 2008, werd, op bekenenis, in staat van faillissement verklaard de heer Wim Yves Roose, geboren te Oostende op 7 januari 1976, wonende te 8670 Koksijde (Oostduinkerke), Leopold II-laan 235/A101, voorheen een handel uitbatende te 8670 Koksijde (Oostduinkerke), Astridlaan 2, gekend onder het ondernemingsnummer 0683.384.004, en met als handelsactiviteiten « Kapsalon Zaros ».

Rechter-commissaris : de heer Ph. Vandaele.

Curator : Mr. Ivan Heughebaert, advocaat, Zuidstraat 39, bus 8, 8630 Veurne.

Staking van betalingen : 1 maart 2008.

Indienen schuldvorderingen vóór 7 mei 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Veurne, Peter Benoitlaan 2.

Eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neerleggen op 2 juni 2008, om 10 u. 30 m., ter griffie van de rechtbank van koophandel te Veurne, Peter Benoitlaan 2.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) E. Niville.  
(Pro deo) (13602)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne, van 16 april 2008, werd, op dagvaarding, in staat van faillissement verklaard de heer Patrick Gerard Frans Richard Cornelius Millecam, geboren te Houtem op 6 februari 1964, aannemer bouwwerken, wonende en gehuisvest te 8600 Diksmuide, Leimolenstraat 6, met als ondernemingsnummer 0674.170.289, en als gekende handelsactiviteit plaatsen van wand- en vloertegels.

Rechter-commissaris : Mevr. P. Breyne.

Curator : Mr. Karel Verstele, advocaat, Noordstraat 28, 8630 Veurne.

Staking van betalingen : 16 april 2008.

Indienen schuldvorderingen vóór 7 mei 2008, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Veurne, Peter Benoitlaan 2.

Eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neerleggen op 2 juni 2008, om 10 u. 15 m., ter griffie van de rechtbank van koophandel te Veurne, Peter Benoitlaan 2.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) E. Niville.  
(Pro deo) (13603)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 15 avril 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de M. Gérard Derudder, né le 10 juillet 1948, faillite déclarée par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi en date du 4 juillet 1995 (R.C. Charleroi 170633).

Déclare M. Gérard Derudder excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Rolin. (13604)

Par jugement du 15 avril 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture, de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la SPRL Tshenty's, en liquidation, faillite déclarée par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi en date du 12 mars 2001, B.C.E. 0455.941.966.

Considère comme liquidatrice de la société faillie, Mme Marie-Laurence Tubello, domiciliée à 6030 Marchienne-au-Pont, rue de Beaumont 493/RC1.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Rolin. (13605)

Par jugement du 15 avril 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture, de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la ZA Constructions SPRL, faillite déclarée par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi en date du 9 août 2005, B.C.E. 0455.709.859.

Considère comme liquidateur de la société faillie, M. Yves Barzin, domicilié à 7100 La Louvière, rue de la Grande Louvière 109 (dernière adresse connue avant radiation).

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Rolin. (13606)

Par jugement du 15 avril 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture, de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la SPRL SJB, faillite déclarée par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi en date du 15 octobre 2002, B.C.E. 0448.151.381.

Considère comme liquidatrice de la société faillie, Mme Anne Baus, domiciliée à 6280 Gerpinnes, rue des Tayettes 5.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Rolin. (13607)

Par jugement du 15 avril 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture, par liquidation, de la faillite de la SPRL ECS Trading, déclarée par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi en date du 29 novembre 2005, B.C.E. 0469.362.214.

Considère comme liquidateur de la société faillie, M. Eddy Cuvelier, domicilié à 6040 Jumet, rue de Mons 43.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Rolin. (13608)

Par jugement du 15 avril 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture, par liquidation, de la faillite de la SCRL Life Consulting, déclarée par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi en date du 29 mai 2002.

Considère comme liquidateur de la société faillie, M. Olivier Rossato, domicilié à 6043 Ransart, rue Debry 4/01/2.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Rolin. (13609)



Par jugement du 15 avril 2008, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture, par liquidation, de la faillite de la SA Comptoir général de Charleroi, déclarée par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi en date du 7 mars 1988, R.C. Charleroi 130249.

Considère comme liquidateur de la société faillie, M. Christian Rondou, domicilié à 6001 Marcinelle, cité de l'Enfance 32.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Rolin. (13610)

\_\_\_\_\_

Tribunal de commerce de Liège

—

Par jugement du 19 mars 2008, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation d'actif, la faillite prononcée en date du 30 octobre 2006, à charge de la SPRL Alfa, ayant son siège social à 4300 Waremmes, avenue Edmond Leburton 52, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0864.133.309, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de leur fonction de curateurs, Me Philippe Jehasse, avocat à 4000 Liège, rue Charles Morren 4, et Me Thierry Cavenaile, avocat à 4000 Liège, place du Haut Pré 10.

Le curateur, (signé) Ph. Jehasse. (13611)

\_\_\_\_\_

Tribunal de commerce de Neufchâteau

—

Par jugement du 15 avril 2008, le tribunal de commerce de Neufchâteau a prononcé la clôture, par insuffisance d'actif, de la faillite de M. Michel, Etienne Marie, né à Hautrage le 3 mai 1963, dont le domicile était sis à 6870 Saint-Hubert, place du Marché 16, et actuellement à 7332 Saint-Ghislain, rue Henri Hauteœur 86 (S), inscrit au registre de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0873.508.160, et a déclaré le failli excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) P. Wanlin. (13612)

\_\_\_\_\_

Tribunal de commerce de Nivelles

—

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 14 avril 2008, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de Basic Clothing SPRL, rue Charles Sambon 19, 1300 Wavre, n° B.C.E. 0460.949.740, activité : commerce de détail de vêtements.

Juge-commissaire : M. Larbuisson, Patrick.

Curateur : Me Vulhopp, Thomas, avocat à 1330 Rixensart, avenue de Mérode 112.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe au plus tard le 2 juin 2008.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) M.P. Leleux. (13613)

\_\_\_\_\_

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 14 avril 2008, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de Delmarcelle, Laurent Jean Marie Michel G., rue de la Sucrerie 30, 1450 Chastre, né le 6 mars 1967, n° B.C.E. 0693.357.285.

Juge-commissaire : M. Larbuisson, Patrick.

Curateur : Me Vulhopp, Thomas, avocat à 1330 Rixensart, avenue de Mérode 112.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe au plus tard le 2 juin 2008.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) M.P. Leleux. (13614)

\_\_\_\_\_

Tribunal de commerce de Tournai

—

Par jugement rendu le 15 avril 2008 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur citation, la faillite de Roman, Pascal, domicilié à 7812 Villers-Saint-Amand, rue Jean Dufour 16 (VSA), inscrit à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0610.619.057, et ayant pour activité commerciale l'élevage de poules.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (15 mai 2008).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai le 25 mai 2008.

Curateur : Me Desbonnet, Caroline, rue Léon Desmottes 12, 7911 Frasnes-lez-Buissenal.

Juge commissaire : J. Delcarte.

Tournai, le 15 avril 2008.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes. (13615)

\_\_\_\_\_

Par jugement rendu le 15 avril 2008 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur citation, la faillite de la SPRL Ath Baby Junior Center, ayant son siège social à 7800 Ath, chaussée de Bruxelles 60, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0474.864.092, et ayant pour activité commerciale le commerce de détail en articles de prêt à porter pour futures mamans, en layette et articles pour bébés.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (15 mai 2008).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai le 29 mai 2008.

Curateur : Me Dehaene, John, boulevard Dolez 67, 7000 Mons.

Juge commissaire : J. Delcarte.

Tournai, le 15 avril 2008.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes. (13616)

\_\_\_\_\_

Par jugement rendu le 15 avril 2008 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur citation, la faillite de la SPRL B.C.-Trading, ayant son siège social à 7522 Marquain, rue de la Grande Couture 2 (MAR), inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0453.272.090, et ayant pour activité commerciale les travaux de plâtrerie.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (15 mai 2008).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai le 29 mai 2008.

Curateur : Me Claeys, Marc, rue Saint-Eleuthère 186-188, 7500 Tournai.

Juge commissaire : J.-L. Guevar.

Tournai, le 15 avril 2008.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes. (13617)

Par jugement rendu le 15 avril 2008 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur citation, la faillite de la SPRL Mouscron Automobiles, ayant son siège social à 7700 Mouscron, chaussée du Risquons-Tout 409-4, inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0453.941.786, et ayant pour activité commerciale la vente de véhicules automobiles.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (15 mai 2008).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai le 22 mai 2008.

Curateur : Me Mercier, Olivier, rue des Villas 6, 7700 Mouscron.

Juge commissaire : Y. Storme.

Tournai, le 15 avril 2008.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes. (13618)

Par jugement rendu le 15 avril 2008 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de la SPRL Dol Products, ayant son siège social à 7600 Péruwelz, Grand-Place 9 (PER), inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0870.527.587 et ayant pour activité commerciale l'exploitation d'un débit de boissons.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (15 mai 2008).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai le 4 juin 2008.

Curateur : Me Lefebvre, Gauthier, rue de l'Athénée 38, 7500 Tournai.

Juge commissaire : B. Degauquier.

Tournai, le 15 avril 2008.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes. (13619)

## Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Uit een vonnis verleend door de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 14 februari 2008, blijkt dat het contract houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van de echtgenoten De Ghouy, Raoul Alice Eugène, Maezele, Yvette Eliane Maria, samenwonende te 9031 Gent, Gaverlandstraat 15, verleden voor notaris Joost Eeman, te Gent, op 13 september 2007, en meer bepaald houdende de overgang van het stelsel van scheiding van goederen naar het stelsel van de algemene gemeenschap, werd gehomologeerd.

(Get.) J. Eeman, notaris. (13620)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, derde kamer, d.d. 31 januari 2008, werd de akte houdende wijziging van de huwelijksvoorwaarden tussen de heer De Wit, Alfred Louis Modest, geboren te Leuven op 21 februari 1948, wonende te 9840 De Pinte, Koekoekstraat 3, en zijn echtgenote, Mevr. Vanhercke, Anne-Marie Elisa Helena, geboren te Neeroeteren op 3 augustus 1950, wonende op hetzelfde adres, verleden voor notaris Pascal Vandemeulebroecke, te Sint-Martens-Latem, op 27 november 2007, gehomologeerd.

De wijziging betreft de uitbreiding van het stelsel van scheiding van goederen met een beperkte gemeenschap van aanwinsten en de aanname van een nieuw verblijvingsbeding.

Namens de echtgenoten : (get.) Pascal Vandemeulebroecke, notaris. (13621)

Bij verzoekschrift van 2 april 2008 neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 17 april 2008, hebben de heer De Craene, Eddy, en Mevr. Van Hecke, Carine, samenwonende te 9930 Zomergem, 't Lindeken 3, de homologatie aangevraagd bij de rechtbank van eerste aanleg te Gent, van de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel opgemaakt door notaris Bernard Van der Auwermeulen, te Zomergem op 2 april 2008, inhoudende de inbreng van onroerend goed in de huwelijksgemeenschap.

Namens de echtgenoten De Craene, Eddy-Van Hecke, Carine : (get.) Van der Auwermeulen, Bernard, kantoorhoudende te 9930 Zomergem, Kerkstraat 31/0001. (13622)

Bij verzoekschrift van 18 maart 2008 neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 15 april 2008 hebben de heer Trenson, Honoré Aimé, zelfstandige, en Mevr. Rijckaert, Beatrice Lucie Maria, huisvrouw, samenwonende te 9932 Zomergem (Ronsele), Daalmstraat 18A, de homologatie aangevraagd bij de rechtbank van eerste aanleg te Gent van de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel opgemaakt door notaris Bernard Van der Auwermeulen, te Zomergem, op 18 maart 2008, inhoudende de inbreng van eigen goederen in hun bestaande gemeenschap van aanwinsten.

Namens de echtgenoten Trenson, Erik-Rijckaert, Beatrice : (get.) Bernard Van der Auwermeulen, notaris, kantoorhoudende te 9930 Zomergem, Kerkstraat 31/0001. (13623)

Bij verzoekschrift van 14 maart 2008 gericht tot de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde hebben de heer Snick, Wilfried Marie Joseph Cornelius, geboren te Lo op 7 september 1929, en echtgenote, Mevr. Tuypens, Jeanine Françoise Marguerite Caroline Flore, geboren te Sint-Niklaas op 18 mei 1932, beiden wonende te 9250 Waasmunster, Fortenstraat 77, verzocht de akte wijziging huwelijksstelsel, verleden voor Catherine De Moor, geassocieerd notaris te Sint-Niklaas, op 14 maart 2008, te homologeren.

Het bestaande stelsel werd gehandhaafd en het gemeenschappelijk vermogen werd uitgebreid door inbreng van eigen goederen door Mevr. Tuypens.

Sint-Niklaas, 14 maart 2008.

(Get.) Catherine De Moor, geassocieerd notaris. (13624)

Bij verzoekschrift van 14 april 2008 hebben de heer Eddy Compernelle en Mevr. Marie Louise Lambert, samenwonend te 8730 Beernem (Oedelem), Oude Zakstraat 31, aan de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, om de homologatie verzocht van de akte verleden voor Mr Philippe Vanlatum, notaris met standplaats te Oedelem (thans Beernem), op 30 augustus 2007, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wensen te wijzigen als volgt :

volgende onroerende goederen, namelijk :

1. een woonhuis te Beernem (Oedelem), Oude Zakstraat 31;
2. een perceel grond, gelegen te Beernem (Oedelem), Nieuwendorpe;
3. een perceel tuingrond, gelegen te Beernem (Oedelem), Oude Zakstraat.

Die alledrie persoonlijk toebehoren aan de heer Eddy Compernelle, voornoemd, worden in het gemeenschappelijk vermogen van de heer Eddy Compernelle, en zijn echtgenote, Mevr. Marie Louise Lambert, beiden voornoemd, gebracht.

Opgemaakt namens de verzoekers, getekend door voornoemde notaris te Beernem (Oedelem), op 14 april 2008.

(Get.) Ph. Van Latum, notaris.

(13625)

Bij vonnis gewezen door de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen op 19 maart 2008, werd gehomologeerd de akte d.d. 6 februari 2008, ten verzoeken van de heer Wauters, Robin Frans Arthur, geboren te Willebroek op 11 oktober 1972, en zijn echtgenote, Mevr. Genijn, Karin Paula Louisa, geboren te Bornem op 28 april 1972, samenwonende te 2870 Puurs, Europastraat 16, inhoudende behoud van het wettelijk stelsel, doch waarin werd bepaald dat de 34 % in volle eigendom van een woonhuis te Puurs, op en met grond en alle verdere aanhorigheden, staande en gelegen aan Europastraat 16, gekadastrerd of het geweest, sectie B, nummer 658/M, voor een oppervlakte volgens titel en huidig kadaster van 3 a 83 ca, door de heer Wauters, Robin, werd ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen, alsook toevoeging van de keuzeclausule.

Puurs, 15 april 2008.

Voor de echtgenoten Wauters-Genijn : (get.) Peter Verhaegen, notaris.

(13626)

Bij vonnis gewezen door de tweede kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven op 3 maart 2008 werd de akte verleden voor notaris Stefan Smets, te Glabbeek, op 17 oktober 2007, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van de heer Laermans, André Ludovicus, geboren te Bunsbeek op 21 augustus 1932, en zijn echtgenote, Mevr. Dewil, Marie Leonie Eulalie Nicole Liliane, geboren te Melkwezer op 22 juli 1936, wonende te 3470 Kortenaeken, Bredestraat 71, gehomologeerd.

(Get.) Stefan Smets, notaris.

(13627)

Bij vonnis gewezen door de tweede kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, op 3 maart 2008, werd de akte verleden voor notaris Stefan Smets, te Glabbeek, op 11 oktober 2007 houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van de heer Deruyter, Omer Alfons, bediende, geboren te Tienen op 7 augustus 1950, en zijn echtgenote, Mevr. Coeckelberghs, Gabriella Maria Justina, bediende, geboren te Meensel-Kiezegem op 3 februari 1953, samenwonende te Leuven, afdeling Kessel-Lo, Diestsesteenweg 575, gehomologeerd.

(Get.) Stefan Smets, notaris.

(13628)

Bij vonnis uitgesproken op 4 februari 2008, door de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, werd gehomologeerd de akte verleden voor geassocieerd notaris Jo Abbeloos, te Vilvoorde, op 25 april 2007, waarbij de heer Pierre Van Cutsem, geboren te Vilvoorde op 8 april 1940, en zijn echtgenote, Mevr. Augustine Walgraef, geboren te Weerde op 11 december 1943, samenwonende te 1800 Vilvoorde,

Haesendonckstraat 138, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd (met behoud van het stelsel) door inbreng van een eigen onroerend goed van de echtgenoot in de huwgemeenschap en inlassing van een verblijvingsbeding.

Voor de echtgenoten Van Cutsem-Walgraef : (get.) Jo Abbeloos, geassocieerd notaris te Vilvoorde.

(13630)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, van 20 maart 2008, werd gehomologeerd de akte verleden voor notaris Pierre Moulin, te Destelbergen, op 3 januari 2008, houdende wijzigingen aan het huwelijkscontract tussen de heer Meleyns, Hugo Maurits Cordula, geboren te Lokeren op 7 augustus 1943, en zijn echtgenote, Mevr. De Prijcker, Beatrice Pharaïlde Eduard, geboren te Zeveneken op 31 juli 1943, samenwonend te 9080 Lochristi, Parochiedreef 1/B000, onder meer door inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door Mevr. Beatrice De Prijcker, van een woonhuis te Lochristi, Zeveneken, Sint-Elooistraat 6.

(Get.) P; Moulin, notaris.

(13631)

Bij vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel d.d. 3 maart 2008, werd gehomologeerd de akte verleden voor geassocieerd notaris Joseph Simonart, te Leuven, op 23 juli 2007, inhoudende uitbreiding van het gemeenschappelijk huwelijksvermogen door inbreng door de echtgenote van een onroerend goed in de gemeenschap van aanwinsten, toevoeging van een keuzebeding met betrekking tot de gemeenschap van aanwinsten en schrapping van een onherroepelijke gift tussen echtgenoten.

Voor de heer Minet, Jean Pierre Ghislain Mathieu, gepensioneerde, geboren te Etterbeek op 1 augustus 1939, en zijn echtgenote, Mevr. Bauwens, Simonne Marie Josephina, gepensioneerde, geboren te Overijse op 7 maart 1937, samenwonende te Overijse, F. Verbeekstraat 43.

(Get.) J. Simonart, geassocieerd notaris.

(13632)

Bij verzoekschrift van 19 februari 2008 hebben de heer Van den Bossche, Frans Alfons Christina, gepensioneerde, geboren te Boom op 18 mei 1931, en zijn echtgenote, Mevr. Klaassen, Cornelia Anna, huisvrouw, geboren te Rotterdam (Nederland) op 31 oktober 1932, beiden wonende te 2630 Aartselaar, dokter Cuypersstraat 3C, gehuwd onder het stelsel der gemeenschap beperkt tot de aanwinsten, ingevolge huwelijkscontract opgemaakt door notaris Frans De Groof, te Aartselaar, op 16 augustus 1954, aan de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, homologatie gevraagd van de akte wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Peter Dehandschutter, te Aartselaar, op 19 februari 2008.

Bij deze akte werd een bos, gelegen te Zoersel-Halle, aan Het Molen-eind en een vakantieverblijf met bergplaats gelegen te Zoersel-Halle, Liefkenshoek +110, ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Van den Bossche.

(Get.) P. Dehandschutter, notaris.

(13633)

Bij verzoekschrift neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen op 26 september 2007, hebben de heer Van Campenhout, Frans Raymond, en zijn echtgenote, mevr. Vanden Berghe, Isabelle Clementine Louise, samenwonende te 2820 Bonheiden-Rijmenam, Lange Dreef 50, de homologatie gevraagd van de notariële akte verleden voor notaris Marc Cuypers, te Heist op den Berg, op 27 augustus 2007, houdende de wijziging van hun huwelijkscontract onder het stelsel van de zuivere scheiding van goederen verleden voor notaris Andrée Verelst, te Grimbergen, op 21 juni 2007, en inhoudende de aanneming van het beheer van een algemene gemeenschap overeenkomstig artikel 1453, van het burgerlijk wetboek, met beding dat ingeval de gemeenschap wordt ontbonden door het overlijden van één der echtgenoten en er geen feitelijke scheiding bestond, dat het gemeenschappelijk vermogen aan de langstlevende echtgenoot of echtgenote

zal toebehoren voor de geheelheid in volle eigendom en dit zowel bij bestaan als bij niet bestaan van kinderen of afstammelingen van hun kinderen uit hun huwelijk gesproten.

De rechthebbende van de overlevende echtgenoot of echtgenote zullen geen aanspraak kunnen maken op inbrengsten en kapitalen die in de algehele gemeenschap zijn gevallen langs de zijde van hun rechtsvoorganger.

Voor de echtgenoten Van Campenhout-Vanden Berghe: (get.) Marc Cuypers, notaris.

(13634)

De heer De Koker, Georges Jean Florent, geboren te Ledeberg op 20 augustus 1928, en Mevr. De Vetter, Arlette Maria Constance, geboren te Gent op 12 januari 1931, beiden wonende te 9050 Gent, Prosper Van Langendonckstraat 3, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Gentbrugge, onder het stelsel van de wettelijke gemeenschap van goederen ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Adhemar De Canck, te Evergem, op 23 februari 1951, verlangen hun huwelijkscontract te wijzigen in de zin dat zij gehuwd wensen te blijven onder het wettelijk stelsel, doch met inbreng door Mevr. De Vetter, Arlette, in het gemeenschappelijk vermogen van een eigen onroerend goed gelegen te 9050 Gentbrugge, Prosper Van Langendonckstraat 3, en de inlassing van een keuzebedding betreffende de toebedeling van het gemeenschappelijk vermogen aan de langstlevende bij de ontbinding van het huwelijk door overlijden.

(Get.) Chr. Beyer, geassocieerd notaris.

(13635)

Bij verzoekschrift van 6 maart 2008 hebben de heer Vandeputte, Frederik, geboren te Kortrijk op 18 juni 1980, nationaal nummer 80.06.18-127.85, en zijn echtgenote, Mevr. De Meyer, Nathalie Maria Andrea, geboren te Waregem op 9 maart 1982, nationaal nummer 82.03.09-318.88, wonende te 8790 Waregem, Mannebeekstraat 25a, gehuwd onder het stelsel van scheiding van goederen ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Thérèse Dufaux, te Waregem, op 23 april 2004, aan de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Eric Himpe, te Ieper, op 6 maart 2008, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel.

De echtgenoten Frederik Vandeputte-De Meyer, Nathalie, hebben één gemeenschappelijk kind, te weten, Vandeputte, Camille Roos Mie, geboren te Waregem op 17 augustus 2006.

(Get.) F. Vandeputte; N. De Meyer.

(13636)

Bij verzoekschrift van 21 maart 2008 hebben de heer Vandercruyssen, Krist Robert Camiel, geboren te Waregem op 8 november 1966, nationaal nummer 66.11.08-287.63, en zijn echtgenote, Mevr. Verheye, Isabelle Carine, geboren te Waregem op 16 april 1969, nationaal nummer 69.04.16-290.28, samenwonende te 8790 Waregem, Nokerseweg 75A, gehuwd onder het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Thérèse Dufaux, te Waregem, op 8 juni 1989, aan de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Eric Himpe, te Ieper, op 21 maart 2008, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel.

De echtgenoten Krist Vandercruyssen-Verheye, Isabelle hebben geen gemeenschappelijke kinderen.

Voor gelijkvormig uittreksel: (get.) E. Himpe, notaris.

(13637)

Bij vonnis van 9 oktober 2007 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, de akte gehomologeerd, heeft de rechtbank ten verzoeken van de heer Watté, Paul Jules Eugène, geboren te Zottegem op 8 juni 1939, en zijn echtgenote, Mevr. Miserez, Lilly Marie Josée, geboren te Sint-Martens-Lierde op 10 september 1941, samenwonende te 9620 Zottegem, Bosveldstraat 33, de akte gehomologeerd, verleden

voor notaris D'Haenens, Emmanuël, te Geraardsbergen, op 7 augustus 2007, houdende inbreng door beide echtgenoten van onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de echtgenoten Watté Paul, Misserez, Lilly: (get.) D'Haenens, Emmanuël, notaris.

(13638)

Bij verzoekschrift van 12 maart 2008 hebben de heer Celis, Valère Louis Joseph, geboren te Donk op 21 december 1947 (NN:47.12.21-385.56), en zijn echtgenote, Mevr. Guypen, Sonia Florentina Maria, geboren te Hasselt op 31 mei 1950 (NN:50.05.31-410.36), wonende te Herk-de-Stad, Pastorijstraat 49, gehuwd onder het wettelijk stelsel met huwelijkscontract verleden voor notaris Fernand De Boosere, te Herk-de-Stad, op 1 augustus 1972, de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt om homologatie verzocht van de akte verleden voor notaris Benoit Levecq, te Herk-de-Stad, op 12 maart 2008, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel.

Voor de verzoekers: (get.) Benoit Levecq, notaris te Herk-de-Stad.

(13639)

Bij verzoekschrift van 26 maart 2008 hebben de heer Vierendeels, Willy Romain Joseph, geboren te Wambeek op 5 maart 1948, en zijn echtgenote, Mevr. Cobbaert, Marleen Sonia Christiane, geboren te Sint-Katherina-Lombeek op 1 juli 1953, samenwonende te 1742 Ternat (Sint-Katherina-Lombeek), Fazantenlaan 34, voor de rechtbank van eerste aanleg van Brussel een verzoek ingediend tot homologatie van het contract houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt bij akte verleden door Mr Jean Luc Peërs, notaris te Vilvoorde, op 26 maart 2008.

Het wijzigend contract bevat inbreng in de huwgemeenschap van een eigen onroerend goed van Mevr. Cobbaert, Marleen, en toevoeging van een keuzebedding.

(Get.) Jean-Luc Peërs, notaris.

(13640)

Bij verzoekschrift van 14 april 2008, welk zal neergelegd worden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, hebben de heer Van Cauwenberge, Dirk, geboren te Zottegem op 16 augustus 1955, nationaal nummer 55.08.16-367.73, en zijn echtgenote, Mevr. De Clercq, Marleentje Anna Maria, geboren te Hundelgem op 14 juni 1957, nationaal nummer 57.06.14-432.96, samenwonende te Zottegem, Trapstraat 32, de homologatie gevraagd van de akte houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel verleden op 14 april 2008, voor notaris François Story, te Zottegem.

Bij deze akte heeft de heer Dirk Van Cauwenberge een onroerend goed ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen, zodat de aard van het stelsel werd gewijzigd.

Zottegem, 16 april 2008.

(Get.) François Story, notaris te Zottegem.

(13641)

Suivant jugement prononcé le 24 janvier 2008, par la neuvième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles, le contrat modificatif du régime matrimonial entre M. Collienne, René Alfred Pierre, né à Habay-la-Neuve le 15 avril 1929, et son épouse, Mme Meurisse, Irma Joséphine, née à Harlange (grand-duché de Luxembourg) le 15 mai 1931, domiciliés ensemble à Ixelles, rue Borrens 9, dressé par acte reçu par Me Yves Ruelle, notaire associé à Bruxelles, le 10 septembre 2007, par lequel Mme Meurisse, Irma, a apporté au patrimoine commun son immeuble propre sis à Ixelles, rue Borrens 9, a été homologué.

Pour les époux Collienne-Meurisse, (signé) Me Yves Ruelle, notaire associé à Bruxelles.

(13642)

Par requête du 15 avril 2008, M. Roland, Etienne Pierre, né à Charleroi le 8 mars 1969, et son épouse, Mme Nivart, Sabine Jeanne Monique, née à Rocourt le 21 septembre 1964, domiciliés à 6142 Leernes, rue Havay 36, ont sollicité du tribunal de première instance de Charleroi, l'homologation de l'acte modificatif de leur régime matrimonial reçu par le notaire Emmanuel Lambin, à Fontaine-l'Évêque, le 15 avril 2008.

Ledit acte comporte constitution d'une société limitée à un immeuble accessoire à leur régime de séparation des biens et apport à la dite société par Mme Nivart, d'un bien propre, étant : un ensemble immobilier à usage de garage avec station-service et appartement, avec toutes dépendances, sur et avec terrain, cadastré section A, numéro 752 F, pour 29 ares 75 centiares, tenant à la chaussée de Beaumont 98.

(Signé) E. Lambin, notaire.

(13643)

Par requête en date du 2 avril 2008, les époux Barone, Maurizio, coiffeur indépendant, né à Forli (Italie) le 25 août 1961 (NN 61.08.25 497-90), et Aru, Caterina, secrétaire, née à Mons le 25 mai 1973 (NN 73.05.25 206-30), tous deux de nationalité belge, domiciliés ensemble à Mons (Hyon), rue des Américains 14, mariés à Mons, le 12 août 1996, sous le régime de la séparation de biens aux termes de leur contrat de mariage reçu par le notaire Philippe Piron, ayant résidé à Mons, le 15 juillet 1996, non modifié à ce jour, ainsi déclaré, vont introduire devant le tribunal de première instance de Mons, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial dressé par Me Emmanuel Nizet, suppléant Philippe Piron, notaire à Mons, le 2 avril 2008, portant apport par M. Barone, et Mme Aru, à la société d'acquêts, chacun à concurrence de moitié indivise, les biens repris ci-dessous :

1. Ville de Mons (première division)

Une maison d'habitation sur et avec terrain située rue Notre-Dame 22, cadastrée section H, numéro 466, pour une contenance de trente-cinq centiares.

2. Ville de Mons (huitième division, Hyon)

Une maison d'habitation sur et avec terrain sise rue des Américains 14, cadastrée section B, numéro 202/B5, pour une contenance de sept ares nonante et un centiares.

Pour les époux Barone-Aru, (signé) Emmanuel Nizet, notaire suppléant, désigné par ordonnance de M. le président du tribunal de Mons, en date du 13 juin 2007, remplaçant feu Philippe Piron, notaire ayant résidé à Mons.

(Signé) Emmanuel Nizet, notaire suppléant.

(13644)

Suivant jugement prononcé le 29 février 2008, par la septième chambre du tribunal de première instance de Nivelles, le contrat modificatif du régime matrimonial entre les époux Richard Beaufort, et Béatrix Lemaire, dressé par acte reçu par le notaire Hubert L'Olivier de Fayt-lez-Manage, le 9 novembre 2006, a été homologué.

Pour extrait conforme : pour les époux, (signé) Hubert L'Olivier, notaire à Fayt-lez-Manage.

(13645)

Par requête en date du 5 mars 2008, M. Jouret, André Pol Jacques, boucher, né à Baudour le 9 novembre 1948 (NN 48.11.09 097-39), et son épouse, Mme Bodart, Andrée, née à Baudour le 3 mars 1949 (NN 49.03.03 146-38), domiciliés ensemble à 7331 Baudour (Saint-Ghislain), rue du Long Boule 1, mariés à Baudour le 21 décembre 1970, sous le régime de la communauté réduite aux acquêts, aux termes de leur contrat de mariage reçu par le notaire Oscar Glineur, ayant résidé à Baudour, le 16 décembre 1970, régime non modifié depuis, ont introduit devant le tribunal de première instance de Mons, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par acte du notaire Fabrice Demeure de Lespaul, notaire à Mons, en date du 5 mars 2008.

Que le contrat modificatif comporte un apport à la communauté par l'époux de deux immeubles propres sis à Baudour (Saint-Ghislain), avenue Louis Goblet +91, et rue Verset 2.

Fait à Mons, le 16 avril 2008.

Pour les requérants, (signé) Me Fabrice Demeure de Lespaul, notaire à Mons.

(13646)

Par requête datée du 15 avril 2008, qui sera déposée tout prochainement au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, M. Boon, David Numa André Roger, de nationalité belge, né à Gosselies le 17 juin 1976, et son épouse, Mme Bragard, Muriel Catherine, de nationalité française, née à Le Raincy (Seine-Saint-Denis, France) le 25 juin 1973, domiciliés ensemble à Woluwe-saint-Pierre, rue Longue 90, ont demandé l'homologation de l'acte modificatif de leur régime matrimonial reçu le 15 avril 2008, par le notaire Charles Lebon, de résidence à Bruxelles.

Aux termes de cet acte, les époux Boon-Bragard, ont déclaré remplacer leur régime actuel, étant le régime français de participation aux acquêts, par un régime belge de séparation de biens pure et simple.

Fait à Bruxelles, le 16 avril 2008.

(Signé) Ch. Lebon, notaire.

(13647)

En date du 9 avril 2008, M. Helleputte, Marc Albert Marie Georges Ghislain Benoît, né à Saint-Gilles, le 16 août 1938, domicilié à Louvain-la-Neuve, rue Victor Horta 16, boîte 202, et son épouse, Mme De Laet, Claire Madeleine Josèphe Louise Jeanne, née à Berchem-Sainte-Agathe, le 25 octobre 1938, domiciliée à Louvain-la-Neuve, rue Victor Horta 16, boîte 202, mariés à Rhode-Saint-Genèse le 16 décembre 1961, sous le régime de la séparation des biens pure et simple en vertu de leur contrat de mariage reçu par le notaire Jean Troukens, à Strombeek-Bever, le 2 décembre 1961, et n'ayant apporté, jusqu'à ce jour, aucune modification ou changement à leur régime matrimonial, ainsi déclaré, ont introduit une requête devant le tribunal de première instance de Nivelles, en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par Me Pierre Van Den Eynde, à Saint-Josse-ten-Noode, le 29 février 2008.

Ce contrat modificatif prévoit l'ajout d'une société d'acquêts et l'apport par M. Marc Helleputte, de la pleine propriété de deux parcelles de terres sises au lieu dit « Chemin d'Assenart », à Grez-Doiceau, d'une parcelle sise chaussée de Louvain à Wavre, d'un bois dénommé « Bois des Vallées », sis à Grez-Doiceau, des lots 156, 158B et 203 du lotissement des claires collines du Bercuit sis à Grez-Doiceau.

Pour extrait conforme : (signé) Pierre Van Den Eynde, notaire.

(13648)

Suivant jugement prononcé le 21 février 2008, par la neuvième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles, le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre M. Kessel, Roger Henri Thérèse Joseph, né à Henri-Chapelle le 17 janvier 1929, et son épouse, Mme Magermans, Lilianne Lucienne Barbe Ghislaine, née à Aubel le 24 août 1930, domiciliés à Anderlecht, avenue Eugène Ysaye 3, dressé par acte du notaire Lorette Rousseau, notaire, à Saint-Josse-ten-Noode, le 3 mai 2007, a été homologué.

Ce contrat modificatif prévoit l'apport d'un bien sis à Anderlecht, avenue Eugène Ysaye 3, provenant du patrimoine propre de M. Roger Kessel, au patrimoine commun des époux.

Pour extrait conforme : (signé) Pierre Van Den Eynde, notaire.

(13649)

Suivant jugement prononcé le 5 mars 2008 par la troisième chambre bis du tribunal de première instance de Namur, le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre M. Flahaux, Guy René Ghislain, né à Namur le 20 avril 1952, et son épouse, Mme Materne, Marie Annick Louise Ghislaine, née à Namur le 18 mars 1953, tous deux demeurant et domiciliés à 5300 Thon-Samson (Andenne), rue Pelé Tienne 9, dressé par acte du notaire Caroline Remon, à Namur-Jambes, le 14 janvier 2008, a été homologué.

Le contrat modificatif adopte le régime de la séparation de bien avec société.

Pour extrait conforme : (signé) Caroline Remon, notaire. (13650)

Par requête datée du 15 avril 2008, adressée au tribunal de première instance à Mons, M. Storet, Jean Marc (parfois Jean-Marc) ouvrier d'usine, né à Quiévrain le 28 février 1965, de nationalité belge, et son épouse, Mme Hochart, Danielle Jeanine, sans profession, née à Denain (France) le 26 septembre 1971, de nationalité française, tous deux domiciliés à Quiévrain, place du Petit Bruxelles 33, ont sollicité l'homologation d'un acte modificatif à leur régime matrimonial, reçu par le notaire Géry Lefebvre, à Audregnies, le 15 avril 2008, n'entraînant pas la liquidation du régime légal préexistant, mais changement dans la composition des patrimoines, avec apport au patrimoine commun, par M. Jean Storet, d'un immeuble propre sis à Quiévrain, place du Petit Bruxelles 33.

Pour les époux, Storet, Jean - Hochart, Danielle : (signé) Géry Lefebvre, notaire. (13651)

Suivant jugement rendu le 19 mars 2008 par le tribunal de première instance de Tournai, l'acte reçu par Me Jean-Louis Mertens, notaire à Leuze-en-Hainaut, le 22 janvier 2008, contenant modification dans la composition des patrimoines des époux Brouillard, Alfred Lucien Ghislain, pensionné, né à Leuze le 15 janvier 1937, et Delhayé, Ghislaine Augusta Rosa Darrie Charlotte Camilla, pensionnée, domiciliés ensemble à Leuze-en-Hainaut, ex Leuze, chemin de Motte-à-Faulx 8, a été homologué.

Ce contrat modificatif, dont un extrait a été publié aux annexes du *Moniteur belge* du 7 février 2008, sous le numéro 3842 emporte modification dans la composition des patrimoines, à savoir apport à la communauté par M. Alfred Brouillard, des biens suivants qui lui sont propres, sis à Leuze-en-Hainaut, ex Leuze :

1. jardin, sis chemin de Motte-à-Faulx, cadastré section A, numéro 158F, pour une contenance de 6 a 37 ca, et;

2. une moitié indivise des biens suivants : pâtures sises lieux-dits « Ferme de Montafaut » et chemin de Motte à Faulx, cadastrées section A, numéros 160A, 171B et 158G, ensemble pour une contenance totale de 84 a 24 ca, et ce, sans entraîner de modification et de liquidation du régime matrimonial préexistant.

Pour extrait analytique conforme : (signé) J.-L. Mertens, notaire. (13652)

Suivant jugement prononcé le 28 février 2008, par le tribunal de première instance de Marche-en-Famenne, le contrat modificatif du régime matrimonial entre M. Gilson, Michaël Léon Victor Ghislain, né à Cologne (Allemagne) le 17 juillet 1974, et Mme Debatty, Cécile Claire Lisette, née à Dinant le 19 décembre 1976, domiciliés ensemble à Marche-en-Famenne, rue de la Linaigrette 1, dressé par acte du notaire Michel Jacquet, de résidence à Marche-en-Famenne, en date du 29 décembre 2007, a été homologué.

Le contrat modificatif comporte maintien du régime de la séparation de biens existant, mais avec adjonction d'une société accessoire et apport par l'épouse à cette société d'un bien immeuble propre.

Marche-en-Famenne, le 15 avril 2008.

Pour extrait conforme : (signé) M. Jacquet, notaire. (13653)